

VOL. 29 ISSUE 1 (2025)



ZANCO JOURNAL OF HUMAN SCIENCES





Editor-in-chief

Prof. Dr. Himdad A. Muhammad

Associate Editors

Prof. Dr. Mahir Abdulwahid Aziz-Iraq
Prof. Dr. Javad Gholami-Iran
Prof. Dr. Ziad Darwish Mustafa Alkurdi-Jordan
Prof. Dr. Jessica Ashe-USA
Asst. Prof. Dr. Mwafaq Adil Omar-Iraq

Editorial Board

Prof. Dr. Mahdy Muhamad Elkassas-Egypt
Prof. Dr. Sanagr Qader Shekmohamad Haji-Iraq
Prof. Dr. Ayad Yasin Husein-Iraq
Asst. Prof. Dr. Rania Lampou-Greece
Asst. Prof. Dr. Delshad Shaker Ismael Botani-Iraq
Asst. Prof. Dr. Hazhar Talaat Abubaker Blbas-Iraq
Asst. Prof. Dr. Muthmainnah Unasman-Indonesia
Asst. Prof. Dr. Huner Abdulla Kak Ahmed-Iraq
Asst. Prof. Dr. Halgord Muhammad Hasan-Iraq
Dr. Sherwan Saber Khalid-Iraq

Management Staff:

Snoor Faisal Aziz Balani
Heshu Aziz Abdullah
Nawroz Faisal Ahmad

Linguistic Editor:

Prof. Dr. Sanagr Qader Shekmohamad Haji
Asst. Prof. Dr. Halgord Muhammad Hasan
Ferhad Sami Abdulqadir

Zanco Journal of Human Sciences (ISSN 2218-0222) is published by the Department of Scientific Publications at Salahaddin University-Erbil. The content of the journal is the sole responsibility of the authors and does not reflect the views of Salahaddin University-Erbil or the Journal's Editorial and Advisory Boards.

Contact Information: The Central Library of Salahaddin University-Erbil, Kirkuk Road, Erbil, Kurdistan Region, Iraq. Phone: +964 (0) 750 7761675, e-mail: zanco.humanity@su.edu.krd.

Copyright and Reprint Permission: ZJHS retains the copyright to all technical contributions it publishes and facilitates their appropriate reuse. Photocopying is permitted for individual use with proper credit to the source. All ZJHS journals are open-access.

Frequency: ZJHS publishes one volume per year, consisting of six issues.

Available Online At:

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/>
(Print Version: ISSN 2218-0222)
(Online Version: ISSN 2412-396X)

Vol.29 Issue 1
2025

Bridging Disciplines and Cultures in Human Sciences Research

Zanco Journal of Human Sciences

Volume 29, Issue 1 (2025)

The inaugural issue of Volume 29 presents a comprehensive exploration of research within the human sciences, with a particular emphasis on Kurdish studies, linguistics, education, and socio-political analysis. This diverse collection of scholarly articles shows our dedication to promoting interdisciplinary dialogue while maintaining a connection to both regional contexts and global academic discourse.

The linguistic studies featured in this issue provide valuable insights into the historical and cultural interrelations among languages. Education remains a pivotal focus of our journal, with several contributions critically examining essential elements of teacher training and educational development within the Kurdistan Region.

Noteworthy is the interdisciplinary methodology evident in several articles, including an examination of autism and language disorders that bridges the fields of linguistics and special education, as well as a study on biodiversity monitoring utilizing remote sensing technology, which exemplifies the integration of environmental science with contemporary technological applications.

The journal is committed to engaging with pressing social and ethical issues, as illustrated by a comparative analysis of abortion rights from both legal and Islamic perspectives. Such scholarship reflects our dedication to addressing complex contemporary challenges through academic inquiry.

As we advance, Zanco Journal of Human Sciences remains steadfast in providing a platform for diverse scholarly voices and perspectives. The articles in this issue exemplify the imperative of upholding high academic standards while remaining responsive to contemporary social, political, and cultural challenges.

We extend our sincere gratitude to our contributors, whose work spans various disciplines and methodological approaches, as well as to our reviewers, whose objective and scholarly evaluations ensure the integrity of our publications. This issue not only encapsulates the current landscape of human sciences research but also signals promising future directions within our field.

Editor-in-Chief

Zanco Journal of Human Sciences

ناوهڕۆك- المحتويات- Content

Vol.29 Issue 1 (2025)

لایه پره	ناونیشان	ژ.
1-21	الجودي، السجيل، السراويل في القرآن الكريم ألفاظ معربة عن الكردية -دراسة تحليلية- فائز أبو بكر قادر قسم الشريعة، كلية العلوم الإسلامية، جامعة صلاح الدين - أربيل، أقليم كردستان، العراق	1
22-43	أثر الخطاب السياسي على الاندماج الوطني في العراق بعد عام 2014 نجيبة إبراهيم أحمد قسم النظم السياسية والسياسة العامة، كلية العلوم السياسية جامعة صلاح الدين - أربيل، أقليم كردستان، العراق	2
44-73	كارىگه رى ستراتيژى دهوله مه ندرنى هوکاره کان له سه ر ده سته کوت له بابته تى زانسته کان لای قوتابيانى پۆلى هه شته مى بنه رته تى و گه شه پیتدانى بى رکردنه وهى به لگه هیتانه وه گوفان صباح عبدالجبار قوتابخانه ئى ئافارى بنه رته تى تیکه لاو، به رتیه به رایه تى پهروه ده تى سوړان، وه زاره تى پهروه ده، هه ریمى كوردستان-عیراق الهام احمد حمه الزهاوى به شى زمانى عه ره بى، كۆلیژى پهروه ده تى بنه رته تى، زانکۆ سەلاحه دین-هه ولیر، هه ریمى كوردستان-عیراق	3
74-93	بۆنه و یاده کان له پۆژه هه لاتى كوردستان (۱۹۲۶- ۱۹۴۱) نشیمیل صابر عبدالله به شى میژوو، كۆلیژى ئاداب، زانکۆ سەلاحه دین -هه ولیر، هه ریمى كوردستان-عیراق	4
94-112	پۆلى پۆژنامه نووسانى ئەمریکى له ناساندنى دۆزى كورد له عیراقدا ۱۹۶۱-۱۹۷۹ قاره مان حیدر رحمان به شى میژوو، كۆلیژى ئاداب، زانکۆ سەلاحه دین-هه ولیر، هه ریمى كوردستان، عیراق نجم الدين عبدالله اسماعيل به شى میژوو، كۆلیژى ئاداب، زانکۆ سەلاحه دین-هه ولیر، هه ریمى كوردستان، عیراق	5
113-137	ده قئاویژانى كۆلتورى له دیوانى (كاریزه مه رجان)ى موحسین ئاواره دا اسماعیل حمدامین سلیمان به شى زمانى كوردى، كۆلیژى پهروه ده /شه قلاوه، زانکۆ سەلاحه دین-هه ولیر، هه ریمى كوردستان، عیراق	6
138-164	الإجهاض بين حق حياة الجنين وحق المرأة في الخصوصية-دراسة تحليلية مقارنة بين القانون والشرية ريباز رسول خدر قسم القانون، كلية العلوم الإنسانية، جامعة رابرين- رانىه، أقليم كردستان، العراق كمال محمد ابوبكر قسم القانون، كلية العلوم الإنسانية، جامعة رابرين- رانىه، أقليم كردستان، العراق باقر جواد شمس الدين البريفكاني قسم التربية الإسلامية، كلية التربية، جامعة ناكري للعلوم التطبيقية- ناكري، أقليم كردستان، العراق	7

165-190	بەربەستەکانی پرۆسەى پرايەتەن لەلایەن پرايەتەرانى وەزارەتى پەرۆەردە لە دیدى مامۆستایانى قوتابخانە بنەپەتەکانى ناوەندى شارى هەولێر عثمان عبدالله حمە أمین بەشى زانستە کۆمەلایەتییهکان، کۆلیژی پەرۆەردەى بنەرهتى، زانکۆى سەلاحەددین-هەولێر، هەریمی کوردستان، عێراق ئارام غریب قادر بەشى زانستە کۆمەلایەتییهکان، کۆلیژی پەرۆەردەى بنەرهتى، زانکۆى سەلاحەددین-هەولێر، هەریمی کوردستان، عێراق	8
191-207	رۆلى شاعیرانى باشوورى کوردستان لە شۆرشى ١٤ى تەمووزى ١٩٥٨ى عێراقدا بەکر شاکر عەبدوللا بەشى زمانى کوردی، کۆلیژی پەرۆەردەى بنەرهتى، زانکۆى سەلاحەددین-هەولێر، هەریمی کوردستان، عێراق	9
208-227	ئۆتیزم و تیكچوونى زمان لە ئاستەکانى زماندا و چارەسەکردنى ئۆتیزم بەشدار سلیمان عەبدولمەناف بەشى زمانى کوردی، فاکلتی پەرۆەردەى ، زانکۆى کۆیه شادان شوکر سابیر بەشى زمانى کوردی، فاکلتی پەرۆەردەى ، زانکۆى کۆیه	10
228-250	دور الأحزاب السياسية في التمثيل النيابي للأقليات في العراق منذ عام 2010 (الإشكالية والمعالجات) طالب عبدالعزيز محمد قسم النظم السياسية والسياسات العامة، كلية العلوم السياسية، جامعة صلاح الدين – أربيل، أقليم كوردستان، العراق	11
251-278	پۆلى پرۆژەى پرايەتەن وەزارەتى پەرۆەردە لە دەستخستنى کارامەییە بنچینەییەکانى وانهوتنەوه لای مامۆستایانى قۆناغى بنەپەتى ئارام عیسی مرزا بەرپۆەبەراییەتى گشتى پەرۆەردەى هەولێر، وەزارەتى پەرۆەردە، هەریمی کوردستان – عێراق پەهەبەر مسعود عبدالخالق بەرپۆەبەراییەتى گشتى پەرۆەردەى هەولێر، وەزارەتى پەرۆەردە، هەریمی کوردستان – عێراق عزیز سعید عزیز بەرپۆەبەراییەتى گشتى پەرۆەردەى هەولێر، وەزارەتى پەرۆەردە، هەریمی کوردستان – عێراق	12
279-298	The Incorporation of Mental Space Theory to the Analysis of News Headlines Bikhtiyar Omar Fattah Department of English Language, Faculty of Education, Koya University- Koya, Kurdistan Region, Iraq	13
299-313	Monitoring of Biodiversity in the Erbil Governorate -Iraq Using Remote Sensing Data Shwan Othman Hussein Department of Geography, College of Art, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq	14

	Daban Kadhim Omar Department of Geography, College of Art, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq Karzan Ahmed Abdulwahid Department of Geography, College of Art, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq	
314-330	Exploring Mosul Food Proverbs: A Cognitive Perspective Muhammed Idrees Hasan Ministry of Education / Directorate of education in Ninevah, Mosul, Ninevah governate, Iraq	15
331-345	Speech Acts and Translation Ahmed Qader Mohamedamin Kurdistan Higher Council of Medical Specialties Erbil, Kurdistan Region, Iraq	16
346-355	From Feminine Anger to Rebellion: Martha's Defiance in Lessing's Children of Violence via Ahmed's Resistance Theory Bahar Bahmani Komasi English Department, College of Social Sciences, Science and Research Branch, Azad University, Tehran, Iran	17

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Faiz Abubakir Qader faiz.qader@su.edu.krd

الجودي، السجيل، السراييل في القرآن الكريم ألفاظ معربة عن الكردية -دراسة تحليلية-

RECEIVED :06 /03/2024

ACCEPTED :13/09/ 2024

PUBLISHED :15/02/ 2025

فائز أبوبكر قادر / قسم الشريعة، كلية العلوم الإسلامية، جامعة صلاح الدين - أربيل، إقليم كردستان، العراق

ملخص

الكلمات المفتاحية:

المعربة من اللغة الكوردية في
القرآن الكريم،
الكوردية المعربة،
الجود.

إن مسألة الكلمات المعربة ووجودها في كلام الله تعالى مسألة تناولها العلماء المعنيون بعد وقت قصير من نزول الوحي، بين من ينكرها وبين من لا يرى في وجودها ضرراً. بالإضافة إلى ذلك، يرى فريق أن وجود الكلمات المعربة معجزة قرآنية عظيمة. وقد تناول البحث هذا الأمر، وتناول أيضاً وجود الكلمات المعربة من اللغة الكوردية في القرآن الكريم. وإضافة إلى ما سبق يتناول البحث موضوع وجود الكلمات المعربة في اللغة الكوردية وهو موضوع لم يتم التطرق إليه ولم يشر إليه أحد من السلف على الرغم من وجود العديد من العوامل المؤثرة منها علاقة حسن الجوار. ويتولد منها الاتصال والاحتكاك، وهذه العلاقة قديمة بين العرب والكورد. ويدل على ذلك رثاء مالك بن الربيع الشهير المتوفى سنة 56 هـ. على هذا تُعد اللغة الكوردية من أولى اللغات التي عرفها العرب وأخذوا منها كلمات كردية بحتة، وذلك لوجود علاقة تأثير بين اللغة الكوردية والعربية سلباً وإيجاباً. والكلمات المعربة من الكوردية التي تناولها البحث هي:

1. الجودي، -2 السجيل، -3 السراييل.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1-المقدمة.

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على خير خلقه محمد رسول الله، وآله وصحبه أجمعين.

وبعد: فإنّ مسألة وجود المعرّب في القرآن مسألة قديمة تعود إلى عصر نزول القرآن الكريم، فقد صرّح علماء من الصحابة والتابعين والمفسرين والفقهاء بوجود المعرّب فيه، فالبحت هذا ليس بصدد مناقشة وجود المعرّب في الوحي المنزل، حيث إنّ الموضوع أشبع بحثاً ودراسة، لذا فإنه يتطرق إلى ما يعنيه مباشرة، وهو وجود الألفاظ المعرّبة عن اللغة الكوردية في القرآن الكريم، ويتطرق أيضاً إلى الإجابة عن الأسئلة التي تثيرها الفطانة، منها، طبعاً حسب رأي من ذهب إلى وجود المعرّب عن لغات عديدة بعضها بعيدة عن العرب وتصل بينهما شعاب وصحارى، بل وبحار، فالعربية على الرغم من بعدها عن بعض تلك اللغات تأثرت بها وأخذت كلمات منها فعربت بها، ولا يخفى أنّ الشعب العربي أقدم شعب مجاور للكورد جنوباً وكانوا من خلالهم يتصلون شمالاً بغيرهم من الشعوب، فكيف يتصوّر تأثر العربية بلغات شعوب شمال شبه جزيرة العرب، ولا تتأثر بمفردات قليلة، لشعب يجاورهم، من الخليج إلى البحر، شمال غرب (طاهري، أ خديجة- الجيش والتنظيمات العسكرية في عهد الإمبراطورية الفارسية الإخمينية، جامعة الجزائر، حوليات التاريخ والجغرافيا، ديسمبر 2017، ع12، ص24)، وعرضاً من جبال زاغروس إلى القوقاز (الخليل، مملكة ميديا، 2011م: 25)، إذ لا يتصور أن تصل رحلاتهم من مكة شمالاً عبر رحلات الشتاء والصيف، إلا خلال أراضي الكورد وجبالهم وسهولهم وديارهم وقراهم، هذا إن أمكن تصوّر خروجهم من بلاد الكورد وسهولهم وجبالهم سيراً على الجمال، إلى مواطن غير الكورد من الشعوب الذين يحول بينهم وبين الشعب العربي، الشعب الكوردي، وأرضهم وقراهم وديارهم (ديوان مالك بن الريب، ت: 56 هـ، ص: 89).

1/1 أهمية البحث:

تتجلى أهمية البحث في أنه كما تأثرت العربية باللغات، فهي أيضاً كانت متأثرة بالكوردية، وأنها عرّبت عنها كلمات، ولكن سجلت بأنها معرّبة عن لغة فارس أو عن العجمية وهي غير العربية من اللغات (عيسى، التهذيب في أصول التعريب، 1923، ص: 7 و18)، أي: أن اللغة التي عرّبت عنها، غير معروفة.

1/2 اختيار الموضوع:

إنّ الضرورة دعت ولا تزال إلى استعمال مفردات لغة في أخرى، فتندمج تلك الألفاظ المأخوذة، وتتكيف مع اللغة الآخذة بشكل لا تبقى فيها سماتها ولا تعرف أصولها وسميت عملية الأخذ هذه بأسام، مثل: الدخيل، والقرض، والاقتراض، والاستعارة، والتعريب، وهذا الأخير أشهرها خصوصاً، إن كان الأخذ عربياً، وهو ما بصده البحث، وسمّه ما شئت، فهو واقع، ضرورة، والضرورات تبيح المحظورات، قال عز وجل: (فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ) [البقرة: 173].

1/3 مشكلة البحث:

وعلى الرغم من أنّ جميع أسباب الأخذ والعطاء ودواعيها وموجباتها موجودة، وعلى الرغم من كثرة العلماء الذين تطرقوا لهذا الموضوع، وكثرة عملهم في هذا المجال، لم يعثر البحث ومع بذل الجهد الكثير، إلا نادراً، عند بعض المعاصرين، على مفردة معرّبة عن الكوردية في القرآن الكريم، وهي رغم أنها بسبب الجيرة، من أوائل اللغات وأحراها للأخذ عنها، إلا أنه لم يفلح البحث بالعثور حتى على إشارة، بل إيماء إليها، وسبب هذا أنهم زعموا أن الكوردية لهجة من الفارسية، لهذا تجد أنّ المعربات عن الكوردية البحتة أو عن المشتركة بينها وبين الشعوب الآرية عدّت فارسية، لذا هب البحث إلى إعادة الهوية المنهوبة.

1/4 حدود البحث:

تتحدد حدود البحث في كلمات معرّبات عن الكوردية، حسب البحث، أو عن كلمات مشتركة بينها وبين الفارسية، وهذه وتلك أيضاً لا تزال مستعملة على ألسن الكورد إلى الوقت الحاضر، والكلمات التي يتناولها البحث هي: 1-الجودي. 2- السجيل. 3- السرايل.

هذا، وعَرِّيت هذه الكلمات قبل البعثة وقبل نزول القرآن الكريم، وتطَرَّق العلماء لغويون ومفسرون إلى أنها معرَّبة على الرغم من اختلافهم في اللغة المعرَّبة عنها. ويسرد البحث تلك الألفاظ، وأصولها المعرَّبة عنها، حسب الترتيب الألفبائي إن شاء الله تعالى.

1/5 الدراسات السابقة:

لقد عنيت الألفاظ المعرَّبة، لاسيما الواردة في القرآن الكريم، عناية فائقة، بالبحث والدراسة والتأليف قديما وحديثا، ولكن البحث على الرغم من بذل الجهد، لم يعثر على بحث أكاديمي منشور عني بالبحث عن الألفاظ الكُوردية المعرَّبة فيه ودراستها، في هذا المجال، لهذا يعدُّ العمل من الأعمال النادرة المعنية بهذا المجال، إن لم يكن أولها.

1/6 منهج البحث:

انتهج البحث قدر الإمكان منهج الاستقراء والبحث عن المفردات التي سجلت كأنها فارسية، أو سجلت عجمية، وهي كردية، أو هي على أقل تقدير مشتركة بين الكُوردية والفارسية و...، لذا وجب التحري والتفتيش في دواوين الشعر ومعجمات متون اللغة الكُوردية وقواميسها عن ألفاظٍ لاتزال موجودة ومستعملة على ألسن الكُورد، واستشهد ما وجد إلى ذلك سبيلا بورود الكلمات مقصودة البحث في دواوين شعر شعراء الكُورد.

1/7 هيكلية البحث:

إضافة إلى المقدمة، فتوطئة بتعريف التعريب، يتضمن البحث المواضيع:

- مفردات كردية معربة في القرآن الكريم، ويتطرق البحث إليها كما يأتي:

- المفردة.

- ورودها في القرآن الكريم.

- ورودها في الشعر قبل نزول القرآن إن وجد.

- معناها.

- اختلاف العلماء في عربيتها وتعريبها.

أ- العلماء الذين قالوا بأنها عربية.

ب- العلماء الذين قالوا بأنها معربة.

- ما يرجحه البحث من الهوية اللغوية للمفردة.

1/8 الخاتمة والتوصيات:

أسأل الله سبحانه العفو عن الخطأ والزلل، كما أسأله تعالى بعد التوفيق، الاحتساب خالصا لوجهه الكريم، وخدمةً للقرآن الكريم ولولاية المبركة: ﴿وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَأَنِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ﴾ [الروم:22]، وللغة الكُوردية، إنه نعم المولى ونعم النصير.

2 توطئة بتعريف التعريب والمعرب:

إن التعريف بالمصطلحات التي يتناولها البحث شيء ضروري، لذا يتطرق إلى ذلك بإيجاز:

2/1. **المعرب لغة:** اسم مفعول من التعريب. (التهانوي، كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم: 1582/2).

2/2 المعرب اصطلاح: لفظ غير علم استعمله العرب في معنى وضع له في غير لغتهم. (الحدادي، التوقيف على مهمات التعاريف، 1990م ص: 310)

2/3. التعريب لغة:

التعريب: مصدر عَرَّبَ يَعْرِبُ تعريباً. وعَرَّبَ، أي: أبان وأفصح، وعَرَّبَ الرجل، إذا تكلم بحجته، وعَرَّبَهُ أي: جعله عربياً. كظَفَرَ اللهُ فلاناً، أي جَعَلَهُ مُظَفَّراً. (الفراهيدي، العين، د ت: 8/ 158، تهذيب اللغة، 2001: 220/2).

2/4. التعريب اصطلاحاً:

قال الجوهري، ت ٣٩٣هـ، (الصاح، 1987م: 179/1) في الاسم الأعجمي وتعريف التعريب وكيفية هو: أن تتقوّه به العربُ على منهاجها. أو هو: صبغ الكلمة بصبغة عربيّة عند نقلها بلفظها الأجنبيّ [ومعناها!] إلى اللّغة العربيّة. (الزيات وآخرون، المعجم الوسيط: 2/ 591)

الألفاظ الكوردية المعربة في القرآن الكريم:

يتضمن هذا البحث بعض الكلمات المعربة عن اللغة الكوردية الواردة في القرآن الكريم، وهذا على رأي من يرى جواز وجود المعرب فيه، ومن هؤلاء جلال الدين السيوطي، ت: 911هـ، وفيما يأتي تلك الطائفة من الكلمات المعربة عن الكوردية التي سبقت الإشارة إليها في حدود البحث مرتبة على ترتيب الحروف الهجائية، وهي:

1-«الجودي»:

1/1. ورودها في القرآن الكريم: وردت كلمة «الجودي»، مرة واحدة، في القرآن الكريم، ضمن قوله تعالى: [وَقِيلَ يَا أَرِضُ أَبِ لِعِي مَا ءِكَ وَيُسَمَّا ءِ أَقِ لِعِي وَغِيضَ آلَ مَآءٍ وَقُضِيَ آلَ أَمَزَّ وَأَسَ تَوَتَّ عَلَى آلَ جُودِيٍّ وَقِيلَ بُعْدًا لِّل قَوْمِ الظَّالِمِينَ] [هود: 44].

1/2. ورودها في الشعر قبل نزول القرآن: لم يعثر البحث على استخدام «الجودي» في الشعر العربي قبل نزول القرآن الكريم.

1/3. معنى الجودي:

الجودي اسم جبل سمي باسم الشعب الذي يسكن حواليه وبجواره، تسمية للشيء باسم مجاوره وأصحابه. وهو اسم منسوب إلى الكورد، فالجودي يعني جبل الكورد، أو «جياي كوردان» بالكوردية، جاء في (رضا، مجلة المنار، 7/ آذار 1905م، الجزء 1، المجلد: 8، ص: 774)، عن هذا، وعن تحويل «كرد» إلى «كاردو» - kardo: "أصل ما ذكره كتاب الله هذا الجبل [الذي] يسكن بجواره الكورد - الأكرد، ولذلك سموه بلغتهم «كاردو» أو: «جارديو»، وحرفها اليونانيون [إلى!]: «جوردي» ومنه عُرِبَ لفظ [الجودي في] القرآن".

ويتمشى هذا المعنى مع:

- ما ورد في كتب الأديان السابقة على الإسلام، فقد ورد في التوراة، [تكوين: 8، 4]: واستقرَّ الفلُّكُ على جِبَالٍ أَرَارَاطَ... (الكتاب المقدس، 1996، ص: 9) بناء على تفسير جبال منطقة أَرَارَاطَ بجبلٍ منها.

- ما كتبه سعديا بن جاورون بن يوسف الفيومي، ت: 942م، تفسير التوراة بالعربية، 2015م، 8: 4، ص: 96: واستقرت التابوت في الشهر السابع في اليوم السابع عشر منه على «قردا».

- وتقول التوراة الآرامية (الترجوم) أن المَرْسَى هو جبل «كاردو» أو «الجودي» (<https://quran-m.com>) (<https://quran-m.com>) ز 2022/2/2، أي: جبل الكورد. (قصة نوح عليه السلام في مخطوطات اليهود وأدبيات الشعوب.. دراسة مقارنة <https://quran-m.com> - ز 2023/7/25).

- ومع لفظة «قردون» كمرسى للسفينة الواردة في (ترجوم، نيوفيتي للتوراة، 2002م، سفر التكوين: 4/8، ص44): وتوقفت السفينة ... على جبان [؟! جبال!] «قردون». وكُتب لتفسير «قردون» في الهامش: أي: بلاد كُردستان.... وهكذا ورد في كتاب التوراة الترجمة السريانية (الآرامية) المسمى بشيطا أي: الواضحة، في سفر التكوين، الإصحاح الثامن، الفقرة الرابعة 4:8، يقول: استقر الفلك على طور قردو. أي: على جبل قردو. وورد مثل هذا في التوراة الآرامية ترجمة اونقيلوس: استقر الفلك على طور قردو. محمد مندلاوي (<https://www.sotaliraq.com>) ردنا على الافتراءات والادعاءات التي تنشر في الموقع الذي يسمى بلاد السريان). ز 2023/8/23.

- ويتوافق أيضا مع «قردون» الواردة في كتاب الصابئة (جنز ربا، الترجمة العربية اليمين 18، ص308 السطر 5، والسطر الأخير).
- ويتمشى معنى الجودي المفسر بجبل الكُرد أيضا مع رواية «بيروسوس، برعوشا، الكاتب البابلي في القرن الثالث ق.م»، فالجودي سمي فيها باسم جبل «كورديين» أي: جبل الأكراد. حسب ما كتبه عالم الآثار المعروف طه باقر، في ملحمة گلگاميش، 1971، ص135 واستقر الفلك على جبل نصير، وجاء في الهامش ذي الرقم 160 على جبل نصير.

ويبدو للبحث أن الكاف في كُرد، وبتأثير من السريانية والمسيحية، قُلب قافا في «قردون» و«قردو» الوارد في بعض تراجم التوراة وفي جنز ربا (الترجمة العربية اليمين 18، ص308 السطر 5، والسطر الأخير) وفي «قردى» و«بقردى» و«باقردى»، أي: بيت الكُرد، أو موطنهم (بابان، أصول أسماء المدن والمواقع العراقية، 1976م ص: 1/ 34 و35)، ومثلها «باقرت- باقرد» مركز ناحية قراج التابعة لقضاء مخمور، فلا يزال الاخوة السريان يقولون «قُردايه» بدل الكُرد (مقابلة مع أ.د. وريا عمر أمين، مساء 2023/6/14)، فكلمة «قردو» و«قردى» منفردة أو هي في «با + قردى» و«ب + قردى» و«قردى» و«قردى» في «باقرت» مترادفات مع كلمة «كُرد» الحالية، وقد يكون قلب الكاف قافا لتكثيف المفردة المقترضة مع اللغة المقترضة، كما في: القيروان، وأصله: كازوان. وهي القافلة. (ابن السكيت، ت ٢٤٤هـ، كتاب الألفاظ، ١٩٩٨م، ص: 37). هذا، ويبدو أيضا أن ظاهرة التأثير والتأثر بالسريانية وغيرها، كانت وراء قلب الكاف قافا، كما سبقت الإشارة إليه، وبقي التأثير والتأثر وراء قلب أحدهما بالآخر، حتى أوائل القرن العشرين، فالعالم الكبير محمد جليزاده المتوفى سنة 1942م، كتب: أمريقا، بدل أمريكا. (مخطوطة العقيدة الجديدة:).

وعملية قلب الدال تاء لا تزال شائعة وسارية في بعض اللهجات الكردية، فيقلب حرف الدال من الكُرد تاء، كما لا يزال بعض اللهجات الكُردية، يقول: «تئم - أنا أت» بدل «دئم»، وفُرْهَات ومَهَابَات علمين، بدل فُرْهَاد ومَهَابَاد.

- ويتمشى ما سبق من معنى الجودي المفسر بجبل الكُرد أيضا مع ما يأتي مما ورد في أغلب مظان المصادر الذي يشير البحث إلى بعض منها:

- ابن عاشور، ت: ١٣٩٣هـ، في «التحرير والتنوير»، ١٩٨٤ هـ، (20/ 223): وكان الجودي قرب (باقردى) وهي قرية من جزيرة ابن عمر بالموصل، شرقي دجلة. وسبق أن «باقردى»: تعني بيت الكُرد، أو موطنهم أو ما شابه ذلك (بابان، أصول أسماء المدن والمواقع العراقية، 1976م ص: 1/ 34 و35)،

وقال ابن عاشور أيضا (التحرير والتنوير، ١٩٨٤ هـ. 20/ 223): هذا وقد وقع في الإصحاح: 4/8، من سفر التكوين من التوراة «واستقر التابوت على جبال أَرَارَاط» [الكتاب المقدس، العهد العتيق، 1937، سفر التكوين: 4/8، ص14، اليازجي، ترجمة عربية للسبعينية، 2018م، ص16]، أي: جبال مملكة [أَرَارَتو، وبهذا التفسير، إن استساغه الجغرافيا والتأريخ، لا يبقى إشكال في اختلاف نُسَخ التوراة، وفي اختلاف الباحثين في تعيين جبال أَرَارَاط، فيرى عدم صحة إمكان رسو السفينة على جميع جبال منطقة أَرَارَتو، فرسوها على الجودي الذي هو منها يزيل الإشكال والخلاف.

وأشار ابن عاشور، (التحرير والتنوير، 1984هـ، 20/ 223): إلى الاختلاف ومعالجته:

واختلف الباحثون في تعيين جبال أراراط، فمنهم من قال: إنه الجودي، وإنه من جبال بلاد الكورد، في جنوبي أرمينيا في سهول ما بين النهرين، وقالوا بأن دجلة تجري بين مرتفعاته، ولا يمكن العبور بين الجبل ونهر دجلة إلا في الصيف، ويؤيد قولهم وجود بقية سفينة على قمة الجبل. وزعم بعضهم أن أراراط في أرمينيا وهذا قريب من القول الأول، إذ إنَّ أرمينيا تجاور كُردستان، هذا، وقد تختلف حدود المواطن باختلاف الدول والفتوح [والأزمنة، فقد كان شرقي البحر الأبيض والبحر الأحمر إلى غربي مياه الخليج، قبل الحرب العالمية الأولى، تابعة للدولة العثمانية، وبعد الحرب الكونية الأولى إلى الآن، تشكلت منها أكثر من 10 دول].

وقال حاكم إمارة الشارقة الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي في محاضرة بعنوان "من هم العرب": الجودي جبل في كُردستان في إقليم باتان [؟ بفتان!] إلى الشمال الشرقي من جزيرة ابن عمر، موقع جبل جودي على لسان صاحب السمو الملكي حاكم الشارقة (youtube.com) وبهذا يكون المكان محدداً بتلك الشهادات.

1/4. رأي العلماء حول عربية «الجودي» وتعريبها وأصلها اللغوي:

أ-العلماء الذين قالوا بأنَّ «الجودي» عربية أصلاً:

قال الأخفش (معاني القرآن، 1990م: 383/1): "وأما (الجُودِيّ)، فنقل، لأنها ياء النسبة، فكأنه أضيف إلى الجُود". وقال الراغب، ت ٥٠٢ هـ، (المفردات في غريب القرآن، 1412هـ، ص 211): وهو بصدد إيضاح مفردة «الجود»: قال تعالى: ﴿وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ﴾ [هود: 44] "وهو في الأصل منسوب إلى الجود، فهما بهذا التفسير يُشيران، وإن لم يصحَّحاً إلى: أنَّ الجوديَّ عربية، لكن هذا غير مقبول، إذ لا داعي لاقتراض اسم غريب، والاسماء كثيرة، بحيث يمكن أن يكون لكل جزء من أي جبل اسم خاص به، وهذا واقع، فجبل «هَـرِيرُ - حَرِيرُ» الذي يقع في سفحه مركز ناحية «هَـرِيرُ - حَرِيرُ»، يسمَّى قسم منه بـ«بَـيْنِي هَـرِيرُ - حَرِيرُ»، وقسم منه بـ«سبيلك - بسبيلك». وآخر بـ«كهيكى حمه داهى - كَبْكِي حَمَدَاغِي».

هذا، ولم يقف البحث على من سبق الأخفش والراغب في أن أصل الجودي من الجود.

وقال بعض مَنْ بعدهما كالسمين الحلبي، ت ٧٥٦ هـ، (عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ، 1996: 357/1)، ومحمد عبد الخالق عضيمة، ت ١٤٠٤ هـ، (دراسات لأسلوب القرآن الكريم، د ت: 555/7)، وإبراهيم بن إسماعيل الأبياري، ت ١٤١٤ هـ، (الموسوعة القرآنية، 1405هـ: 8/115)، ورؤوف أبو سعدة، (من إعجاز القرآن العلم الأعجمي مفسراً بالقرآن، د ت، 235/1)، مثل ذلك، وتبعته هنادي بنت عبد العزيز بن أحمد الموسى، ولم تكنف هي بهذا، فحسب، بل ادعت أن: "جمهور [!؟] العلماء الذين تحدثوا عن هذه اللفظة، قد زعموا أن الجودي في الأصل منسوب إلى الجود". (استدراكات السمين الحلبي على ابن عطية، رسالة ماجستير، ١٤٣٤هـ، ص 157 بترقيم الشاملة آليا، إصدار: 1443)

وقال رؤوف أبو سعدة، (من إعجاز القرآن العلم الأعجمي مفسراً بالقرآن، د ت، 235/1)، بخصوص الجودي: أما ذلك «الجودي» الذي في الموصل [!؟، بل قريها] على ما ذكره مفسرو القرآن، فليس هو بالضرورة الجودي المعني في القرآن، بل الراجح عندي أنه جبلٌ تسمى بهذا الاسم بعد نزول القرآن.

ويناقش ما رجحه أبو سعدة بما رواه البخاري (الصحيح، ط السلطانية: 134/4، و72/6) بخصوص الجودي عن مجاهد، ت: 104هـ، أنَّ الجودي جبل بالجزيرة، ولم يعارضه من عاصروه، فانهقد نوع من الاجماع، وعيَّنه أبو الحجاج في تفسيره تفسير مجاهد بن جبر، 1989م، ص: 388) بأنه جبل قريب من الموصل.

ويُنَاقَشُ أيضاً بما يأتي نقلاً عن ابن عاشور.

ويُنَاقَشُ أيضاً بما قاله المغامسي (لطائف المعارف: 3/19) موقع الشبكة الإسلامية، <http://www.net.islamweb.net> في مناقشة من يزعم أن الجودي عربية من الجود، معلوم أنه لم يكن في زمن نوح من يتكلم العربية.

ويبدو أن العلماء غير هؤلاء، حسب البحث، لم يتطرقوا إلى الأصل العربي لمفردة الجودي ومعناها، بل تطرقوا إلى ذكر موقعه، وكأنهم اكتفوا بذكر الموقع عن الخوض في معنى الجودي.
وهناك من يقول:

-الجودي: اسمٌ جامدٌ لجبل بعينه (صافي محمود-)، الجدول في إعراب القرآن، ١٩٩٥م: 275/6).
-الجودي: اسم لكل جبل (الموردي، النكت والعيون، د ت: 474/2، القرطبي، الجامع لأحكام القرآن: 42/9).

ب- العلماء الذين قالوا بأن «الجودي» معربة:

لم يجد البحث من القدامى من تطرّق تصريحاً إلى أنّ «الجودي» معربة، غير أن هناك إيماءات إلى ذلك، منها:
- ما روي عن مجاهد أن «الجودي» بالجزيرة. (صحيح البخاري، ط السلطانية: 4/ 134).
- قال الضحاك يقول: (واستوت على الجودي)، هو جبل بالموصل (الطبري، جامع البيان، ط مؤسسة الرسالة، 2000م: 338/15).
- وما روي عن قتادة، ت 117 هـ. (صحيح البخاري، ط السلطانية: 6/ 143): أبقى الله سفينة نوح حتى أدركها أوائل هذه الأمة (صحيح البخاري، ط السلطانية: 6/ 143).
وقال (ابن أبي ثعلبة، ت: 200هـ، تفسير يحيى بن سلام، 2004: 2/ 622، عن سعيد، عن قتادة، قال: أبقاها الله تبارك وتعالى بباقردي من أرض الجزيرة، حتى أدركها أوائل هذه الأمة، وكم من سفينة كانت بعدها، فصارت رمادا. قال يحيى: بلغني أنهم كانوا يجدون من مساميرها بعدما بعث النبي عليه السلام (تفسير يحيى بن سلام: 2/ 622، معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع، 1403هـ: 2/ 403).
الموردي، النكت والعيون، د ت: 474/2، البكري الأندلسي،
- وما روي أن معمرا قال: الجودي بالجزيرة. (العلل ومعركة الرجال لأحمد رواية ابنه عبد الله: 1/ 273).
فهذه الروايات صريحة في أن جبل الجودي تقع في الجزيرة.
- قال قدامة (الخراج وصناعة الكتابة، 1981م، ص: 176): يلي أعمال الموصل من جهة الشمال قرندي وبزندي؟! باقردي وبازبدي] «114» وفيها جبل الجودي الذي أرسى عليه سفينة نوح، وقصبتها الجزيرة المعروفة.
وقال ابن كثير (ت ٧٧٤هـ) (البداية والنهاية، 1997م، 1/ 44 ت التركي): وقد ذكر الله تعالى في كتابه الجودي على التعيين، وهو جبل عظيم، شرقي جزيرة ابن عمر إلى دجلة، عند الموصل امتداده من الجنوب إلى الشمال مسيرة ثلاثة أيام وارتفاعه مسيرة نصف يوم، وهو أخضر لأن فيه شجرا من البلوط، وإلى جانبه قرية يقال لها قرية الثمانين.
وهذان الاقتباسان صريحان في أن الجزيرة المعهودة كانت معروفة قبل 117 هـ سنة وفاة قتادة، وعلى هذا فإن تسميتها باسم جزيرة ابن عمر التغلبي متأخرة بأكثر من قرن، وعليه أيضا لا صحة لمن يزعم: أنّ ابن عمر التغلبي أنشأها «الأعلاق الخطيرة في ذكر أمراء الشام والجزيرة» (ص 149 بترقيم الشاملة آليا)، وهي نفسها التي تسميها الكورد «بفتان»، ومن الممكن أن تكون أصل تسمية «بفتان- پوختان»، ف «پوخت» -وتعني النضيج، الناضج، الجيد، المنتظم، التنظيف (موكرياني، فرههنگی مههاباد، 1961م: 145)، وفي (الغراهيدي، العين، د ت: 4/ 241): البُخْتُ والبُخْتِي، أعجميان دخيلان: الإبل الخراسانية [تُتَج] من إبل عربية وفالج- بعد التغيير والتصحيف مراعاةً للتعريب والتخفيف الذي تقتضيه كثرة الاستعمال، أصبحت «بفت» كما أصبحت دوخت مام، أو دوخت مام أي: بنت العم بعد التخفيف دفّت مام، ولحسن الحظ أن قبيلة جاربفتي المتواجدة في ناكرد- عقره، مسجلة في كتب التأريخ باسم: الجهار بختية (بغية الطلب في تاريخ حلب: 3/ 1130 ت زكار) قبل التخفيف والآن تلفظ مخففا «چار + بفتي». ولها فيها قرية باسم «چار + بفت»
-ابن بطوطة: (رحلة ابن بطوطة، 1417هـ: 84/2): ويوم نزولنا بها [أي: بالجزيرة] رأينا جبل الجودي المذكور في كتاب الله عز وجل الذي استوت عليه سفينة نوح عليه السلام، وهو جبل عال مستطيل.

- عمر ابن الوردی: (خريدة العجائب وفريدة الغرائب، 2009م ص: 278): جبل الجودي: بقرب جزيرة ابن عمر من الجانب الشرقي. وهذه المقتبسات من كتب العلماء تؤكد وتعين حجم جبل الجودي طولاً وارتفاعاً، وعلاقته بالموصل والجزيرة وتحديد الأخيرة في أن الجودي فيها.

- ابن قتيبة الدينوري (المعارف، 1992: 22/1): واستقرت في الشهر السادس على جبل قردى.

- ابن خرداذبه، ت: 280هـ، (المسالك والممالك، 1889م، ص: 76): واستوت على الجودي جبل قردى.

وهذان تضيفان الجبل إلى «قردى» وسبق أنهم الكورد.

- سبط ابن الجوزي، 581 - 654 هـ، (مرآة الزمان في تواريخ الأعيان، 1213: 327/1): والجودي: جبل بأرض قردى بناحية الموصل.

فنزلوا هناك، وبنوا قرية سموها: ثمانين على عددهم، والقرية باقية إلى الآن، و[هلم جزاً، وتسمى: سوق ثمانين، نزل كل واحد في بيت منها.

و يبدو أن «الثمانين» علم القرية مترجمة «هشتيان = ثمانين» الكوردية، مع أن الأعلام لا تترجم (مجلة لغة العرب العراقية: 138/8).

وقال آل غازي العاني، ت 1398هـ في: (بيان المعاني، 1965م، 371/1) وهو بصدد الحديث عن قرية الثمانين: وهي معروفة حتى

الآن بلفظ كوردي: «هشتان» [هشتيان أو هشت خيان!] في الجزيرة قرب جبل الجودي [وشمال غربه] الذي رست [السفينة] عليه،

فهؤلاء قالوا بشكل أو بآخر: إن السفينة رست على الجودي، أو على جبل قردى، أو ... بباقردي، وسبق أن قردى وباقردي تعنيان الكورد

أوموطنه أو ما شابه ذلك، ومن البديهي أن التسمية واجب الأهليين والأقارب. (تحفة المودود بأحكام المولود، 2019م، ص: 197).

وهذه المقتبسات كلها صريحة في أن الجودي بقردى أو باقردي، وهي تومئ بشكل أو بآخر إلى أن اسم جبل الجودي معرب، إذ الأسماء

تكون عادة بلغة من يسكنون حول المسمى (رضا، مجلة المنار، 7/ آذار 1905م، الجزء: 1، المجلد: 8، ص: 774).

هذا وتوجد قرب جبل «الجودي» حوالي 27 كم، وشمال شرقه، مدينة «شهر + نه خ - شَر + نَخ»، وهي مخفف «شار» وهي المدينة، و«نَخ»

تعني نوح، فالمركبة «شَر نَخ» كُوردية تعني مدينة نوح، على النبي وعليه الصلاة والسلام، ولحسن الحظ أنها عامرة ومأهولة بالسكان إلى

الآن.

ويوجد من المعاصرين من البَحْثَة مَنْ وصل إلى أن الجودي معرب، وهم:

- محمد رشيد رضا: سبق في معنى الجودي أن أصل ما ذكره كتاب الله هذا الجبل [الذي!] يسكن بجواره «الكورد - الأكراد» ولذلك سموه

بلغتهم، «كارديو» أو: «جارديو»، وحرفها اليونانيون [إلى!]: «جوردي» ومنه عَرِبَ لفظ القرآن: «جودي» (رضا، مجلة المنار، 7/ آذار

1905م، الجزء: 1، المجلد: 8، ص: 774)، فمعنى «الجودي» المعرب، بناء على هذا هو: جبل الكورد، (رضا، مجلة المنار، 7/ آذار

1905م، الجزء: 1، المجلد: 8، ص: 774).

هذا وجاء في شعر حاجي قادر (ديواني حاجي قادري كُفَي، 1986، ص: 212): گوردی شانامه پاکیان کورده. أى: الكُرد - الـ«جورد» في

كتاب الشاه نامه للفرديوسي، كُرد كلهم. والكُرد - الكُورد: الباسل، الشجاع، اسم علم للذكور. (موكرياني، فهرهنگی مههاباد، 1961م، ص

: 531).

- محمد أمين زكي بك:

ذكر امين زكي بك، ت: 1948م، في (خلاصة تاريخ الكرد، ط1939 ص: 66):... أن «گوتی - جوتی - جودي» شعب من شعوب

زاغروس الشهيرة.

ونذكر أيضاً:

- خلاصة ما يؤخذ من روايات الملوك الآشوريين وآثارهم أن مركز جبال زاغروس كان وطناً قومياً للشعب: «الگوتی - الكوتي - الجوتي»

(خلاصة تاريخ الكُرد، 1939 ص: 68).

- (الشعوب المعروفة بشعوب منظومة «زاغروس» مجموعة من الأقوام، كانوا يقطنون سلسلة جبال زاغروس الممتدة من جبل أرارات في تركيا إلى إقليم خوزستان الغربي في جنوبي إيران على عهد السومريين، منهم: العيلام، ولولو، وكوتو، وكاساي... إلخ. (زكي بك، تأريخ السلمانية، 1951م/ هامش، ص: 12).

- ابن عاشور، (التحرير والتنوير: 186/27): استفاض الخبر بأن «الجودي» جبيل قرب قرية تسمى باقردي ... من جزيرة ابن عمر قرب الموصل شرقي دجلة: وكان الجودي قرب باقردي، وهي قرية من جزيرة ابن عمر بالموصل شرقي دجلة (التحرير والتنوير، ١٩٨٤ هـ: 223/20).

1/5. ما يرجحه البحث من الهوية اللغوية للمفردة:

من جميع ما مرَّ يرجح: أن «الجودي» محرّفة «الكوردي»، ومعرّبتها، على هذا فإن الشعب الكوردي من الشعوب الوارد اسمهم في القرآن الكريم.

2 - سجل

2/1. ورودها في القرآن الكريم:

وردت كلمة الـ«سجل» في القرآن الكريم ثلاث مرات:

1. في قوله تعالى: ﴿لَمَّا جَاءَ أَمْ رُنَّا جَعَلْنَا عَلَيْهِمْ سَافِلَهَا وَأَمْ طَرْنَا عَلَىٰ هَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنْضُودٍ﴾ [هود: 82].

2. في قوله تعالى: ﴿فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمْ سَافِلَهَا وَأَمْ طَرْنَا عَلَىٰ هُمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ﴾ [الحجر: 74].

3. في سورة الفيل وفي قوله تعالى: ﴿ثَرَّمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ﴾ [الفيل: 4].

2/2. ورودها في الشعر قبل نزول القرآن: تميم بن مقبل العامري، شاعر جاهلي، أدرك الإسلام وأسلم، ت: بعد 37 هـ (الزركلي، الأعلام: 87/2) [البسيط]:

وَرَجَلَةٌ يَضْرِبُونَ الْبَيْضَ عَنْ غُرْضٍ ... ضَرْباً تَوَاصَا بِهِ الْأَبْطَالُ سَجِينَا (جمهرة أشعار العرب، د ت: ص 691)، ويأتى أَنَّ «السَّجِينَ» و «السَّجِيل» واحد.

2/3. معناها:

ابن فارس (معجم مجمل اللغة، 1986: 487/1): السجيل: كلُّ حجر صلب سجيل، أو هو الشديد كما قال في (معجم مقاييس اللغة، 1979م: 136/3).

قال الصُّحاري في قوله تعالى: ﴿ثَرَّمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ﴾ [الفيل: 4]: إنها بالفارسية: «سنق» و«جل»، أعربتھا العرب فقالوا: سجيل. على أن تأويلها [عند] علماء العرب على خلاف ما يقال في تفسيرها عند العجم؛ لأنهم زعموا أن معناها: حجارة وطين، وهي فيما روى ابن الكلبي عن ابن عباس: [السجيل]: طين يطبخ حتى يصير مثل الآجر (الصُّحاري، الإبانة في اللغة العربية، 1999م: 1/103). السَّجِيل والسَّجِين واحد، وهو الشديد من الحجر والضرب (الثعلبي، الكشف والبيان عن تفسير القرآن، ٢٠٠٢م: 184/5، لسان العرب، 1414هـ: 327/11، تاج العروس من جواهر القاموس، 2001م: 180/29)، فأبدل اللام نوناً، وقد قرئ بهما جميعاً (الصُّحاري، الإبانة في اللغة العربية، 1999م: 1/103).

2/4. رأي العلماء حول عربيتها وتعريبها وأصلها اللغوي:

أ- العلماء الذين قالوا بأنها عربية أصلاً:

فيما يأتي طائفة من أقوال العلماء الذين يقولون: إن الـ«سجيل» عربية، منهم:

أبو عبيدة، وهو من الذين يقولون بعدم وجود المعرب في القرآن الكريم: السجيل: الشديد (مجاز القرآن: 18/1) وينظر: (النكت في القرآن الكريم، ٢٠٠٧م: ص 280).

– نجم الدين أبو القاسم النيسابوري، ت: نحو 550هـ، سَجِّل: حجارة صلبة، قيل: إنها معربة «سَنَك» و«كَل»، بل هو «فَعِيل» من السَّجَل في الإرسال، والسَّجَل: الدُّلو، وقيل: من أسجلته: أرسلته من السَّجَل والإرسال. (إيجاز البيان عن معاني القرآن، 1415هـ: 1/ 421، باهر البرهان في معاني مشكلات القرآن: 676/2، النكت في القرآن الكريم، ٢٠٠٧م: ص 280).

– السمعاني: ومعنى السجيل في الآية: هُوَ الإِزْسَال، يَغْنِي: إِزْسَالُ الْحِجَارَةِ (تفسير القرآن للسمعاني، 1997: 450/2).

ب-العلماء الذين قالوا بأن «السجيل» معربة:

يكاد الإجماع يقع على أن الـ«سجيل» ليست عربية، لذا يعرج البحث إلى ما يأتي:

نقل الطبري اختلاف العلماء في أصل الـ«سجيل» وفيما يأتي بيانه:

عن السدي: قال ابن عباس، ت: 68هـ: السجيل بالفارسية: سنك وجل = «سَنَك»، هو الحجر، و«جَل»، هو الطين. يقول: أرسلنا عليهم حجارة من طين (جامع البيان ت شاكر، 2000: 434/15)، النكت في القرآن الكريم، ٢٠٠٧م: ص 280).

– وعن السدي أيضاً، عن عكرمة، ت: 105هـ، عن ابن عباس: بحجارة من سجيل، قال: طين في حجارة. (جامع البيان ت شاكر، 2000: 434/15).

قال السيوطي (المتوكلي، 1348هـ، ص: 7): أخرج ابن أبي شيبة، ت ٢٣٥ هـ، (المصنف، 2015م: 406/16، رقم الحديث: 31972) عن ابن عباس أن الـ«سجيل» فارسية، وهي «سَهْنَكْ - سَهْنَكْ» و«كُلْ - كُلْ»: أي: حجر وطين. (أبو شوفة، المعجزة القرآنية حقائق علمية قاطعة، 2003م: ص: 138).

(وعن كثيرين عن ابن أبي نجیح، عن مجاهد، ت: 104هـ، في قوله تعالى: (من سجيل) ، بالفارسية، أولها حَجَر، وآخرها طين (جامع البيان ت شاكر، 4322000 /15)

وروي أيضاً عن... سعيد بن جبیر، ت: 95هـ: «سجيل» - «سَنَك» و«كَل» قال: فارسية أعربت (جامع البيان ت شاكر، 2000: 433/15).

وعن سعيد، عن قتادة، ت: 118هـ: السجيل: الطين. (جامع البيان ت شاكر، 2000: 433/15).

وعن معمر، عن قتادة وعكرمة: (من سجيل) قالوا: من طين. (جامع البيان ت شاكر، 2000: 433/15).

وعن وهب، ت: 114هـ، قال: سجيل بالفارسية: «سَنَك» و«كَل» (جامع البيان ت شاكر، 2000: 433/15).

يظهر من أقوال هؤلاء وهم علماء عصرهم، أنهم يرون أن سجيل معربة، وحصل بهذا شبه إجماع على ما ذهبوا إليه.

رأي اللغويين بصدد تعريب الـ«سجيل» وأصله:

– ابن فارس: وقالوا: هو أي: السجيل، معرب (ابن فارس، مجمل اللغة، 1986م: ص 487):

– أبو عبيد الهروي، ت: 401 هـ، (الغريبين في القرآن والحديث، 1999م، 3/ 868) وكراع النمل، (المنتخب من غريب كلام العرب، 1989م، ص: 600)، وابن سيده، (المحكم والمحيط الأعظم، 2000 م، 7/ 274)، والضحاري، (الإبانة في اللغة العربية، 1999م، 1/ 103) وابن منظور، (لسان العرب، 1414هـ: 11/ 327) وأبو البقاء الحنفي الكفوي، ت: ١٠٩٤هـ. (الكليات، 1998م، ص: 520) والزيدي، (تاج العروس من جواهر القاموس، ٢٠٠١م: 29/ 179) وجمال الدين، الهندي الفتني الكجراتي، ت ٩٨٦هـ، (مجمع بحار الأنوار، 1967م، 3/ 41).

«سَهْنَك - sang» و«كَل - gil»: أي: حجر وطين، عند المعجميين الكُورد:

تطرق أغلب المعجميين الكُرد إلى مفردتي «سَهَنگ- سَهَنك» و«گَل-گُل»: أي: حجر وطنين الكُرديتين وأدناه طائفة مما وجده البحث من معانيهما عند المعجميين:

أ. سَهَنگ: حَجَر يستخدم كـمِيار ومُعرف كان يوزن به الأشياء قبل استحداث نظام الوزن بالـغرامات. عيار، ثقل، وزن، أعتبار، عزة النفس، كرامة، مقام. (موكریانی، فهرهنگی مه‌هاباد، 1961م، ص: 362، خال، فهرهنگی خال، د ت: 348، نظام الدين، ئهست‌ئره گهشه، 1977م، ص: 462، هه‌ورامانی، فهرهنگی ئاریان‌چاچ، 2008م: 17/3، رفحانی، فهرهنگی زانستگای کوردستان، 1635/3:1398).

سَهَنگباران: رمي الحجارة، الرجم. (موكریانی، فهرهنگی مه‌هاباد، 1961م، ص: 362، خال، فهرهنگی خال، د ت: 348) سَهَنگتراش: النقار. (خال، فهرهنگی خال، د ت: 348) سَهَنگتراشي: النقارة. (خال، فهرهنگی خال، د ت: 348)

سَهَنگه‌سار: مرشوق بالحجارة. (نظام الدين، ئهست‌ئره گهشه، 1977م، ص: 461).

سَهَنگدَل: صلابه القلب، قلب صلب مثل الحجر... (ديوانی نالی و فهرهنگی نالی، 1977ص: 288).

«سَهَنگه‌ر»: حصن. (موكریانی، فهرهنگی مه‌هاباد، 1961م، ص: 362، ص: 362، خال، فهرهنگی خال، د ت: 349، نظام الدين، ئهست‌ئره گهشه، 1977، ص: 461).

ب- «گَل - gil» في الكُردية تعني: تراب، ثرى. (موكریانی، فهرهنگی مه‌هاباد، 1961م، ص: 523). طين، تراب، طين ترابي، صلصال، فخار، (نظام الدين، ئهست‌ئره گهشه، 1977م، ص: 606)

گله سهر: طين، نوع من التراب ناعم (موكریانی، فهرهنگی مه‌هاباد، 1961م، ص: 523، خال، فهرهنگی خال، د ت: 494)، تراب ناعم وجميل يستعمل لتدليك ودعك الشعر أثناء الغسل (نظام الدين، ئهست‌ئره گهشه، 1977م، ص: 607) وكانت النسوة والعجائز تستخدمه بدل الصابون لغسل شعر رأسهن إلى نهاية الستينات من القرن الماضي.

-وكتب حسن عميد (فرهنگ فارسی عمید، 1379، ص: 1041: أن «گَل - gil»، تعني: التراب المخلوط بالماء-پهلويه- أي: الطين، والبهلوية، لغة إيرانية خليطة من اللغتين الكُردية والفارسية (جمال نَبَر، المستضعفون الكُرد و إخوانهم المسلمون pdf).

هذا، ووردت مفردة «سَهَنگ» في الشعر الكردي ضمن مركبة: «سيا + سَهَنگ» وتعني المركبة: «سيا»: أسود + «سَهَنگ»: الحجر. وهي في شعر نالی (ديوانی نالی، 1976: 524) كناية عن الصلابة، (رفحانی، فهرهنگی زانستگای کوردستان، 1646/3:1398) هذا، وورد أيضا في نهاية بعض الحواشي والهوامش المخطوطة لإبراهيم وحارث ومحمد أمين القلعه‌سَهَنجيين التي كتبت حوالي سنة 1206هـ. على نسخة مخطوطة أيضا للفوائد الضيائية في النحو، ومركبة الـ«قلعه‌+سَهَنج+ى» نسبة لبعض علماء الكرد أصحاب الهوامش و الحواشي إلى: قريتي «قلعه‌سَهَنج -قه‌لاسَنج - قه‌لا + سَهَنگ» العليا والسفلى الواقعتين بإزاء مدينة «شَه‌قلوه - شَقْلَوه»، في السفح الجنوبي لجبل «سَفِين - سَه‌فِين» و«قه‌لاسَنج - قه‌لا + سَهَنگ» تعني: القلعة الحجرية، وإضافة إلى قه‌لاسَنج توجد أسماء قرى ونواح وأقضية تشكل «سَهَنگ» أحد أجزائها، مثل «سَهَنگ+او» ناحية تتبع قضاء چمچال، و«سَهَنگ+ه+سهر» ناحية تتبع قضاء رانيه، و«سهر + سَهَنگ» ناحية تتبع قضاء العمادية.

2/5. ما يبرحه البحث من الهوية اللغوية لمفردة الـ«سَجِيل»:

بعد إمعان النظر فيما مرّ في مفردة «سَجِيل» وصل البحث إلى أنها معرّبة عن الكُردية، فهي:

إما معرّبة عن «سَهَنگ» و«گَل - gil»، فـ«سَنگ-سَهَنگ-sang» كما سبق كردية تطلق على الحجر. (خال، فهرهنگی خال، د ت: 348، ديوانی فمق‌ئ قادري هه‌مه‌وند- فهرهنگ‌دك، 1980م: ص: 772، معجم ئ‌ئريهن قاچ: 35/3). و«گَل - gil»- التراب

(فهرهنگی خال، د ت: ٤٩٣، فهرهنگی مه‌هاباد، 1961م، ص: 523)، فحسيلة رأي القدامى: أن لفظة «سجیل» مركبة من: «سنگ - سنگ + sang- «گل - gil» أي: حجر وتراب. (ابن قتيبة، أدب الكاتب = أدب الكتاب، د ت، ص: 496). أو معربة عن «سنگ‌فل» أو «سنگ‌فله» الكوردية، أي: الحجرة الصغيرة، تصغير «سنگ».

ويستحسن البحث أن يقول، إنه حسب قواعد التصغير في اللغة الكوردية يستساغ أن تكون سجیل معربة من «سنگ‌فل» أو «سنگ‌فله»، إذ أن صياغة الاسم المصغر من «سنگ - سنگ» تكون على وزن «سنگ‌فل - سنگ‌فل» أو «سنگ‌فله» مثل: «بچک‌فل» و «بچک‌فله»، وتعني «سنگ‌فل» أو «سنگ‌فله»: الحجرة الصغيرة، ولتكيفها مع العربية قيل: «سجیل»، فعلى هذا لا حاجة إلى أن يقال إن «سجیل» معربة من «سنگ» و «گل».

ويشابه «سنگ‌فل - سنگ‌فل» أو «سنگ‌فله - سنگ‌فله» لفظاً ومعنى «زننگول - زننگول» أو «زننگول‌ه - زننگوله» (موکريانی، فهرهنگی مه‌هاباد، 1961م، ص: 325)، و «زننگول‌ه - زننگوله» هي «سنگ‌فله» قلبت السين زايًا لقرب مخرجيهما، تخفيفاً، و «زننگول‌ه - زننگوله» هي الجرس التقليدي، وأصلاً هي الحجرة الصغيرة داخل جسم حديدي مكوّر يعلّق في عنق الدواب أو الماشية أو...، فيتحرك بحركته، فيتولد من الحركة صوت ورنين، وسمي الجرس بـ «زننگول - زننگول» أو «زننگول‌ه - زننگوله» تسمية للشيء باسم أهم عناصره. ويكنى بـ «زننگول» عن قطرات العرق النازلة من صدر المحبوبة حيث ورد في الادب الشعبي الكردي: ئاروقى سينگ و مهمكان دئنه زننگوول. أي: تنزل العرق من صدر المحبوبة ونهديها قطرات بحجم الحجرات الصغيرة المدعبلّة

3- سراييل:

3/1. ورودها في القرآن الكريم:

وردت هذه الكلمة المباركة في القرآن الكريم ثلاث مرات، مرة في قوله تعالى: [سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَغَشَى وُجُوهَهُمُ النَّارُ] [إبراهيم: 50]. ومرتين في قوله تعالى: [...] وَجَعَلَ لَكُم سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُشْكُرُونَ [النحل: 81].

3/2. ورودها في الشعر قبل نزول القرآن:

قال امرؤ القيس، ت: ٥٤٥م [الطويل]:

وَمِثْلِكَ بِيضَاءِ الْعَوَارِضِ طُفْلَةٍ ... لِعُوبٍ تُنْسِيْنِي، إِذَا قُمْتُ، سِرْبَالِي

أراد: قميصي، (ديوان امرؤ القيس، ت المصطاوي، ص: 136، الأنباري، شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات، د ت، ص: 359)

3/3. معناها: السّرْبَالُ: القميص، وجمعه: سراييل. (الفراهيدي، العين، د ت: 344/7).

قال ابن دريد، ت: 321هـ (جمهرة اللغة، 1978م: 1120/2): السّرْبَالُ: القميص، والدّرْعُ أيضًا سِرْبَالٌ، وهو عامّ يقع على كل ما كان، من حديد وغيره. (الزمخشري، الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، 1407هـ: 2/ 584، القرطبي، الجامع لأحكام القرآن، 1964م: 10/ 160).

وقال المعجميان أحمدى خاني: (نوبهار، 1979، ص: 87)، والمقدسي، (الهدية الحميدية، 1310، ص: 290): «سَرْبَالٌ»: كراس: قميص. سَرْبَالٌ، باللام المفخمة: تطلق على الأرياش الثلاث الكبار فوق أجنحة الطيور (خال، فهرهنگی خال، د ت: 335)

3/4. رأي العلماء حول عربية «سراييل» وتعريبها وأصلها اللغوي:

أ - العلماء الذين قالوا بأن «سراييل» عربية:

على الرغم من أنّ مظان مصادر لفظة «سراييل» اللغوية المتوفرة لم تشر إلى أصلها اللغوي؟ وعدم الإشارة هذه إيماءة إلى أنهم يرونها عربية.

ب - العلماء الذين قالوا بأن «سرايل» معربة:

تطرق بعض المصادر الحديثة إلى أن لفظة «سرايل» معربة، من تلك المصادر:

- قال أدبي شحر (الألفاظ الفارسية المعربة، 1988م، ص: 88): «السرايل لباس، وهو معروف. معرب شروال. وأصله: سربال[!؟] مركب من «سر- سز» أي فوق، ومن «بال» أي القامة» [!؟].

- وكتب د جواد علي، (المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، 2001: 295/14): و«السرايل» هو «سربالين» "س ر ب ل ي ن" في العبرانية. ولا زال «الشروال» مستعملاً بين الإيرانيين والأكراد وفي بلاد الشام.

وكتب أيضاً: وقد ذكر علماء اللغة أن الشروال لفظة معربة من أصل فارسي. (المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، 2001: 296/14)، فهو بما قاله يشير إلى أن بين اللفظتين علاقة ما في التعريب.

- وكتب محمد علي بلاسي (المعرب في القرآن الكريم، 2001، ص: 227): "... وكلمة «السرايل» معربة من الفارسية، يقول أدبي شحر (الألفاظ الفارسية المعربة، 1988م، ص: 88): «السرايل لباس، وهو معروف، معرب شروال وأصله سربال مركب من «سز» أي: فوق ومن «تال» [!؟! بال!؟] أي: القامة".

- إبراهيم، د. رجب عبد الجواد-، (المعجم العربي لأسماء الملابس، 2002م، ص: 231): حيث كرر ما كتبه أدبي شحر، ود. بلاسي من تفسير «السربال: بكسر السين [!؟] وسكون الراء بأنها: كلمة فارسية معربة؛ أصلها في الفارسية: سز بال؛ مركبة من: «سز»، ومعناها: «فوق»، ومن: «بال» [!؟!؛ ومعناها: القامة [!؟!؛ والمعنى الكلي: فوق القامة [!؟!؛ أو ما يستر الجزء العلوي من الجسم".

- وكتب محققو (العلل / ٢٠٠٦م، الهامش: 2، 3 / 533 ت الحميد) لابن أبي حاتم: «السرايل: جمع سربال، وهي كلمة فارسية معربة، معناها: القميص الذي يلبس من أي جنس كان، والقميص الذي يلبسه المحارب وهو الدرع".

فذهب هؤلاء العلماء إلى أن «سربال»، و«سروال» و«شروال» معربات على الرغم من بعض الملاحظات التي هي: ملاحظات على ما كتبه أدبي شحر:

1- إن أدبي شحر جعل الـ«سربال» بكسر السين، معرب «شزوال» أي أن هذا أصل ذلك. (الألفاظ الفارسية المعربة، 1988م ص: 88). وليس الامر كذلك، فهما، على ما يبدو للبحث، كلمتان متقابلتان، إحداها تبدأ بـ«سر- سز» أي: فوق" والأخرى تبدأ بـ«زخر» أي: تحت، والجزء الأخير منهما، هو «بال» أي: الجناح.

2- وإنه قال إن «سربال» مركب من «سز [- سر]» أي: فوق، ومن «بال» أي: القامة. (شحر، الألفاظ الفارسية المعربة، 1988م، ص: 88). وهذا التفسير ليس صحيحاً، إذ أن «بال» في الكوردية تعني الجناح، لا القامة. (نقد: ص 22 و 157، موكراني، فرههنگي مههاباد، 1961م، ص: 60)، و«بالا» في الفارسية هي التي بمعنى القامة، والارتفاع (عميد، فرهنگ فارسي عميد، 1379 هـ ش، ص: 276، التونجي، د. محمد -، فرهنگ طلائى، 1969م، ص: 99)، و«بالا» بتخيم اللام، في الكوردية هي التي بمعنى القامة أيضاً (موكراني، فرههنگي مههاباد، 1961م، ص: 60، نظام الدين، ئهستخه گهشه 1977، ص: 43)، فشتان بين «بال- الجناح» و«بالا- الارتفاع» [!؟].

3- وإنه جعل «شروال» الكوردية مأخوذاً من «شروال» الفارسية (شحر، الألفاظ الفارسية المعربة، 1988م ص: 88). ويبدو للبحث أن شروال كوردية بحتة إذ إن حرف ش في شروال كان في الأصل حرف ز من زخر + بال. إضافة إلى هذا، فأقل ما يقال فيهما: أنهما من الألفاظ المشتركة بين الكوردية والفارسية، ولا يقال في المشتركات أن أحد المشتركين أخذ من الآخر. (الألفاظ الأعجمية في القرآن <http://islamqt.com/ar/show-article.php?aid=274> ز 2022/8/8)

ملاحظات على ما كتبه د بلاسي:

هذا، ووقع د. محمد علي بلاسي (المعرب في القرآن الكريم، 2001، ص: 227) أيضا في ارتباك واضطراب حيث نقل نفس ما وقع فيه أدي شير من ترجمة «بال» بالقامة. وإضافة إلى هذه، فهو قد أخطأ إذ كتب: «سروال» فارسية معربة، أصلها «سراي»؟!، فأين «سَر» بمعنى الرأس، من «سَرائي» بمعنى القصر، والصحيح «سَر» بمعنى: فوق.

ثم كرر نفس ما وقع فيه أدي شير، من تفسير «بال» بالقامة، وما زاد الطين بلة، أنه لم يكن دقيقا بما فيه الكفاية حتى في النقل، حيث إنّه كتب بدل (بال) (تال) [!؟] (بلاسي، المعرب في القرآن الكريم، 2001، ص: 227، الألفاظ الأعجمية في البخل، ص: 15) وهذا التفسير خطأ واضح، إذ إن «بال»، كما سبق، معناه الجناح، ولم يأت «بال»، لا في الكوردية ولا في الفارسية بمعنى القامة، بل القامة كما سبق في اللغة الكوردية كردية هي (بال) بتفخيم اللام (نظام الدين، نُصرت غره كمشه - 1977، ص: 43)، نعم ورد «سَرَبالا» أو «سَرُوالا» في تاريخ اربل، 1980 م: 1/ 275)، أثناء ترجمة الفقيه الكوردي، أبي بكر، محمد بن إبراهيم بن الحسن المعروف بابن «سربالا» أو «سروالا»، علم شخص مذكر، وتعني كناية: مرفوع الرأس، ومرفوع القامة، ولكن «سربالا»، غير «سربال» و«سروال» موضوعي البحث.

ملاحظات على ما كتبه د. رجب عبد الجواد إبراهيم:

والملاحظ أنّ د. رجب عبد الجواد إبراهيم، بتفسيره «بال» بالقامة، وقع في نفس ما سبق أن لوحظ على شير وبلاسي.

3/5. ما يرجحه البحث من الهوية اللغوية للمفردة:

والذي يرجحه البحث بعد التحري وبذل الجهد: أن «سَرَبال» بمعنى القميص معربة عن لفظة «سهربال - سَرَبال» الكوردية، المركبة من «سهر - سَر» بمعنى فوق و«بال - بال» باللام المفخمة، بمعنى الجناح، فمعنى «سهربال - سَرَبال» مركبة: فوق الجناح، ومعلوم أن الثياب قطعتان:

1: قطعة توضع فوق الجناح، سميت في اللغة العربية رداء، وفي اللغة الكوردية بـ«سهربال - سَرَبال» وتنزل غالبا إلى بداية الفخذين، وهو ما يعادل القميص، لذا فسره اللغويون والمفسرون به. (الفرايدي، العين، د ت: 344/7، الطبري، جامع البيان، ط مؤسسة الرسالة، 2000 م: 546/10).

2: قطعة أخرى توضع تحت الجناح وفوق السرة، وسميت في اللغة العربية بالإزار، وسميت ما يقاربه في اللغة الكوردية بـ«زُغربال»، وبعد مرورها بمراحل التخفيف، قلب حرف «ز» بحرف «ش» لما بينهما من علاقة قرب المخرج. وهذا النوع من القلب وقع في كلمات أخرى مثل: «دشه» و«نفتشه» قريتان في كردستان، و«دوشمن» العدو، و«دش-دز» أخت الزوج (موكرياني، فرههنگي مههاباد، 1961 م، ص: 276)، بدل «دزه: القلعة» و«نفتزه: القلعة الجديدة» و«دشمن» المركبة من «دز - ضد أو العدو، + «مُن - أنا»، أي: ضدي أو عدوي. وأبدلت ما تشبه حركة «ز» من «زُغَر بال» بالفتحة وقلبت «الباء» «واو» والزاي شيئا، فتحوّلت «زُغربال» إلى «شهروال» الكوردية وهذه إلى «سروال» بكسر السين المبدل عن الشين للتكيف مع العربية، فالسروال، تعريب شلوار [شروال؟!]. (الكفوي، الكليات، 1998 م، ص: 514، ن فدي، فرههنگي فكي نهحمدي، 1389 هـ ش ص: 54).

ولحسن الحظ أن البحث قد ظفر بمثيلات لها، أي: لسربال، لا تزال على الألسن، مثل:

- «سهرمل - سَرْمَل»: ما يلقي على الكتفين من الرداء. (المقدسي، الهدية الحميدة، 1310، ص: 137)

- «سهربال - سَرَبال»: القوام من الأجنحة من الطيور (موكرياني، فرههنگي مههاباد، 1961 م، ص: 351).

- «كول هبال - كَلْبال»: لبدة من صوف قصيرة (موكرياني، فرههنگي مههاباد، 1961 م، ص: 496): قصير الجناح، قصير الكم، (خال، فرههنگي خال، د ت: 459) وكول هبال هذا يصنع يدويا ومحليا، في منطقة ههرومان - هورمان.

الخاتمة والنتائج:

وتوصل البحث أخيراً إلى نتائج وهي:

- قَدِمَ علاقة الجيرة، فالتأثير والتأثر، بين الشعبين الكُردِي والعربي موجودان منذ القديم.
- ورود اسم الشعب الكُردِي في القرآن الكريم بصيغة «الجودي» كاسم منسوب نسب إليه الجبل الذي استوت ووقفت عليه سفينة النبي نوح على نبينا وعليه الصلاة والسلام،
- اتفق أغلب المصادر وكتب الأديان السابقة على الإسلام على أن جبل «الجودي» منسوب إلى الكُرد، حيث أن لفظة الـ«جودي» محرفة الكُردِي أو الكُردِي بضمّ ك الجيم المعطشه، فمعربتها.
- بعث الروح والحياة وإعادة الهوية إلى كلمات معربة عن الكُردية المحضة، لكنها سجلت بعضها معربة عن الفارسية، وبعضها سجلت معربة عن لغات أخرى غيرهما.
- بعث الروح والحياة وإعادة الهوية إلى كلمات معربة عن المشتركة بين الكُردية والفارسية
- بعث الروح والحياة وإعادة الهوية إلى كلمات معربة عن العجمية أي: غير العربية، وقد تكون الكُردية بعض ذلك الغير.
- تسجيل بعض الكلمات المعربة عن ألفاظ مشتركة بين لغتين أو أكثر مسجلة في هذا البحث كمعربة عن الكُردية بناء على أنَّ الاقتراض من القريب أنسب مع الواقع وأولى وأقرب منه.
- الألفاظ المشتركة بين اللغات كما يصح أن تنسب إلى إحدى اللغات المشتركة، كذلك يصح أن تنسب إلى غيرها من تلك اللغات.
- إعادة الهوية اللغوية الكُردية إلى كلمات، منها: 1. الجودي. 2. السَجِيل. 3. السرابيل. واعتبارها كلمات ذات أصول كُردية معربة.

التوصيات:

من مهام الأقسام الأكاديمية العلمية في كليات العلوم الإسلامية في إقليم كردستان الاعتناء الفائق والعناية القصوى، بموضوع المعرب فالمعرب عن الكردية في القرآن الكريم الذي يعدّ من علوم القرآن.

المصادر والمراجع بعد القرآن الكريم

- إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات، حامد عبد القادر، محمد النجار، المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، دار الدعوة، د ت، د ب. إبراهيم، د. رجب عبد الجواد - المعجم العربي لأسماء الملابس، دار الآفاق العربية، القاهرة، 2002م،
- ابن أبي ثعلبة، يحيى بن سلام-، التيمي بالولاء، من تيم ربيعة، البصري ثم الإفريقي القيرواني (ت ٢٠٠هـ)، تفسير يحيى بن سلام، تقديم وتحقيق: الدكتور هند شلبي، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط1، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.
- ابن أبي حاتم أبو محمد عبد الرحمن بن محمد بن إدريس بن المنذر التميمي، الحنظلي، الرازي- (ت ٣٢٧هـ)، العلل لابن أبي حاتم، تحقيق: فريق من الباحثين بإشراف وعناية: د سعد بن عبد الله الحميد ود خالد بن عبد الرحمن الجريسي، مطابع الحميصي، ط1، ١٤٢٧ هـ ٢٠٠٦ م.
- ابن أبي شيبة، أبو بكر عبد الله بن محمد- العيسبي الكوفي (ت ٢٣٥ هـ)، المصنف، المحقق: سعد بن ناصر بن عبد العزيز أبو حبيب الشثري، دار كنوز إشبيليا للنشر والتوزيع، الرياض - السعودية، ط1، ١٤٣٦ هـ - ٢٠١٥ م
- ابن الأثيري، محمد بن أحمد-، الهروي، أبو منصور (ت ٣٧٠هـ)، تهذيب اللغة، المحقق: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الأولى، ٢٠٠١ م.
- ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق، ت ٢٤٤هـ، كتاب الألفاظ، تح: د. فخر الدين قباوة، مكتبة لبنان ناشرون، ط، ١٩٩٨ م.
- ابن العديم، عمر بن أحمد بن هبة الله بن أبي جرادة العقيلي، كمال الدين-، (المتوفى: 660هـ)، بغية الطلب في تاريخ حلب، المحقق: د. سهيل زكار، دار الفكر، د ب، د ت.

- ابن المستوفي، المبارك بن أحمد بن المبارك بن موهوب اللخمي الإربلي، المعروف بـ .. (ت: 637هـ)، تاريخ إربل، تحقيق: سامي بن سيد خماس الصقار، وزارة الثقافة والإعلام، دار الرشيد للنشر، العراق، 1980 م.
- ابن الوردي، سراج الدين أبو حفص عمر بن مظفر-، البكري القرشي، المعري ثم الحلبي (المتوفى: 852هـ)، خريدة العجائب وفريدة الغرائب، المحقق: أنور محمود زناتي، مكتبة الثقافة الإسلامية، القاهرة، الطبعة: الأولى، 1428 هـ - 2008 م.
- ابن بطوطة، محمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم اللواتي الطنجي-، أبو عبد الله، (ت 779هـ)، رحلة ابن بطوطة (تحفة النظر في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار)، أكاديمية المملكة المغربية، الرباط، 1417هـ.
- ابن حنبل، أبو عبد الله أحمد-؛ (ت 241هـ)، العلل ومعرفة الرجال؛ المحقق: وصي الله بن محمد عباس، دار الخاني، الرياض، ط: 2، 1422 هـ.
- ابن دريد الأزدي، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي، (المتوفى: 321هـ)، جمهرة اللغة، المحقق: رمزي منير بعلبكي، دار العلم للملايين - بيروت، ط: الأولى، 1987 م.
- ابن سيده المرسي، أبو الحسن علي بن إسماعيل-، (ت: 458هـ)، المحكم والمحيط الأعظم، المحقق: عبد الحميد هندواوي، دار الكتب العلمية - بيروت، ط1، 1421 هـ - 2000 م.
- ابن عاشور، محمد الطاهر بن محمد بن محمد الطاهر-، التونسي (المتوفى: 1393هـ) التحرير والتتوير =تحرير المعنى السديد وتتوير العقل الجديد من تفسير الكتاب المجيد، الدار التونسية للنشر، تونس، 1984 هـ.
- ابن فارس، أحمد- بن زكريا القزويني الرازي، أبو الحسين (المتوفى: 395هـ)، معجم مقاييس اللغة، المحقق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر، 1399 هـ - 1979 م.
- ابن فارس، أحمد- بن زكرياء القزويني الرازي، أبو الحسين (ت 395هـ)، مجمل اللغة، دراسة وتحقيق: زهير عبد المحسن سلطان، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط2، 1406 هـ - 1986 م.
- ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين- الأنصاري الرويفي الإفريقي، (ت 711هـ)، لسان العرب، دار صادر، بيروت، ط3، 1414 هـ .
- أبو الحجاج، مجاهد بن جبر التابعي المكي القرشي المخزومي (المتوفى: 104هـ)، تفسير مجاهد، المحقق: الدكتور محمد عبد السلام أبو النيل، دار الفكر الإسلامي الحديثة، مصر، الطبعة: الأولى، 1410 هـ - 1989 م.
- أبو الخطاب القرشي، أبو زيد محمد بن-، (ت 170هـ)، جمهرة أشعار العرب، حققه وضبطه وزاد في شرحه: علي محمد البجادي، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، د ب، د ت.
- أبو الفداء، إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ثم الدمشقي (ت 774هـ) البداية والنهاية، تحقيق: عبد الله بن عبد المحسن التركي، هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، الطبعة: الأولى، د ب، 1418 هـ - 1997 م.
- أبو الفرج، قدامة بن جعفر بن قدامة بن زياد البغدادي-، (ت 337هـ)، الخراج وصناعة الكتابة، دار الرشيد للنشر، بغداد، ط 1، 1981 م.
- أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني (المتوفى: 502هـ)، المفردات في غريب القرآن، المحقق: صفوان عدنان الداودي، دار القلم، الدار الشامية، دمشق بيروت، ط 1، 1412 هـ.
- أبو القاسم عبيد الله بن عبد الله المعروف بابن خرداذبة (ت نحو 280هـ)، المسالك والممالك، دار صادر أفست ليدن، بيروت 1889 م.
- أبو المظفر المروزي السمعاني، منصور بن محمد بن عبد الجبار ابن أحمد- التميمي الحنفي ثم الشافعي (ت: 489هـ)، تفسير القرآن للسمعاني، المحقق: ياسر بن إبراهيم وغنيم بن عباس بن غنيم، دار الوطن، الرياض - السعودية، الطبعة: الأولى، 1418 هـ - 1997 م.
- أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار الأنباري (ت 328هـ)، شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار المعارف، سلسلة ذخائر العرب (35)، ط5، د ب، د ت.
- أبو سعدة، رؤوف-، من إعجاز القرآن العلم الأعجمي مفسرا بالقرآن، دار الهلال، د ت، د ب.
- أبو شوفة، أحمد عمر-، المعجزة القرآنية حقائق علمية قاطعة، دار الكتب الوطنية، ليبيا، 2003 م.
- أبو عبيد الهروي، أحمد بن محمد-، (المتوفى 401 هـ)، الغربيين في القرآن والحديث، تحقيق ودراسة: أحمد فريد المزيدي، تقديم وراجعه: أ. د. فتحي حجازي، مكتبة نزار مصطفى الباز، المملكة العربية السعودية، ط1، 1419 هـ - 1999 م.

- الأبياري، إبراهيم بن إسماعيل-، (المتوفى: 1414هـ)، الموسوعة القرآنية، مؤسسة سجل العرب د ب: 1405هـ .
- الأخفش الأوسط، أبو الحسن المجاشعي بالولاء، البلخي ثم البصري-، (المتوفى: 215هـ)، معاني القرآن، تحقيق: د هدى محمود قراة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط1، 1411 هـ - 1990 م.
- أدى شيرت: 1915م، الألفاظ الفارسية المعربة، دار العرب للبستاني، القاهرة، 1988م.
- آل غازي العاني، عبد القادر بن ملا حويش السيد محمود-، (ت 1398هـ) بيان المعاني [مرتب حسب ترتيب النزول]، مطبعة الترقى، دمشق، ط1، 1382هـ - 1965م.
- بابان، جمال-، أصول أسماء المدن والمواقع العراقية المجمع العلمي الكوردي، بغداد، 1976م.
- باقر، طه، ملحمة گلگاميش، مديرية الثقافة العامة، بغداد، 1971.
- البخاري، أبو عبد الله، محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة ابن بردزبه-، الجعفي، صحيح البخاري، تحقيق: جماعة من العلماء، المطبعة الكبرى الأميرية، بولاق، مصر، 1311 هـ.
- البكري الأندلسي، أبو عبيد عبد الله بن عبد العزيز بن محمد-، (المتوفى: 487هـ)، معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع، عالم الكتب، بيروت، ط3، 1403 هـ..
- بلاسي، د علي-، المعرب في القرآن الكريم، جمعية الدعوة الإسلامية العالمية، ليبيا، 2001م.
- تحفة المودود بأحكام المولود، أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن أيوب ابن قيم الحوزية (ت: 751هـ)، المحقق: عثمان بن جمعة ضميرية، دار عطاءات العلم، الرياض، دار ابن حزم، بيروت، ط4، 1440 هـ - 2019 م.
- التهانوي، موسوعة كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، محمد بن علي ابن القاضي محمد حامد بن محمد صابر الفاروقي الحنفي-، (المتوفى: بعد 1158هـ)، تقديم وإشراف ومراجعة: د. رفيق العجم، تحقيق: د. علي دحروج، نقل النص الفارسي إلى العربية: د. عبد الله الخالدي، الترجمة الأجنبية: د. جورج زيناني، ط1، مكتبة لبنان ناشرون - بيروت، 1996م.
- التونجي، الدكتور محمد، التونجي، فرهنگ طلاني - المعجم الذهبي المعجم الذهبي، دار العلم للملايين، بيروت، 1969.
- الثعلبي، أحمد بن محمد بن إبراهيم-، أبو إسحاق (ت 427هـ)، الكشف والبيان عن تفسير القرآن، تحقيق: الإمام أبي محمد بن عاشور، مراجعة وتدقيق: الأستاذ نظير الساعدي، دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، ط1، 1422 هـ - 2002 م.
- الجوهري، أبو نصر إسماعيل بن حماد - الفارابي (ت 393هـ)، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، تح: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين - بيروت، 1987م.
- جنز ربا، الترجمة العربية، اليمين 18، الترجمة العربية: أ.د. يوسف متي قوزي، و أ.د. صبيح مدلول السهيري، إداد الصغة الأدبية: الشاعر عبد الرزاق عبد الواحد د ب، د ت.
- الحدادي، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين-، ثم المناوي القاهري (المتوفى: 1031هـ)، التوقيف على مهمات التعاريف، عالم الكتب 38 عبد الخالق ثروت-القاهرة، الطبعة: الأولى، 1410هـ-1990م.
- خال، ش.خ محمدى خال، فرههنگى خال، دوزگى چاپ و بآلواكردههوى رؤژهآلات، ههولير، د. ت
- خاني، أحمدي-، نووبهارا سعيديآ مزمن، تحقيق: پادق بهاء الدين ثام خدى، كقلى زانيارى كورد، بهغدا، چ 1، 1979م.
- خليل، أحمد-، مملكة ميديا، مؤسسة موكرياني للبحوث والنشر، 2011م
- خهزهدار، د مارف-، ديوانى نالى و فرههنگى نالى، لئكآلئينههوى ساغكردههوى دهزگاي رفشنبيري و بآلواكردههوى كوردى، دار الحرية، بهغدا، 1977ز.
- د. ههورامانى، فرههنگى ئاريانقاچ، چاپخانهى وزارهتى رفشنبيري، ههولفر، 2008م.
- الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت 276هـ)، أدب الكاتب (أو) أدب الكتاب، تح: محمد الدالي، مؤسسة الرسالة، د ب، د ت.
- الدينوري، أبو محمد، عبد الله بن مسلم بن قتيبة-، (ت 276هـ)، المعارف، تحقيق: ثروت عكاشة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، الطبعة: الثانية، 1992م.
- رفحانى، ماجد مهردفخ-، فرههنگى زانستگاي كوردستان، دانشگاه كردستان، 1398 ش ق .

- الرب، مالك-، ت: 56 هـ، ديوان مالك بن الرب، تح: د نوري حمودي القيسي، مجله معهد المخطوطات العربية، مج15، ج1، 1969 م.
- الزبيدي، محمد مرتضى الحسيني-، تاج العروس من جواهر القاموس وزارة الإرشاد والأنباء في الكويت - المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب بدولة الكويت: ١٩٦٥ - ٢٠٠١ م.
- الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، جار الله (ت ٥٣٨هـ)، الكشف عن حقائق غوامض التنزيل، (مع الكتاب حاشية) (الانتصاف فيما تضمنه الكشف) لابن المنير الإسكندري (ت ٦٨٣)، وتخرج أحاديث الكشف للإمام الزيلعي)، دار الكتاب العربي، بيروت، ط3، ١٤٠٧ هـ.
- سبط ابن الجوزي، شمس الدين أبو المظفر يوسف بن قزأوغلي بن عبد الله المعروف ب-، (٥٨١ - ٦٥٤ هـ)، مرآة الزمان في تواريخ الأعيان، تحقيق وتعليق: محمد بركات، وآخرون، دار الرسالة العالمية، دمشق - سوريا، ط1، ١٤٣٤ هـ - ٢٠١٣ م.
- السمين الحلبي، أبو العباس، شهاب الدين، أحمد بن يوسف بن عبد الدائم المعروف ب-، (ت ٧٥٦ هـ)، عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ، المحقق: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م.
- السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين (ت ٩١١هـ)، المتوكلي، مطبعة الترقى، دمشق، 1348هـ.
- شير، أدي-، الألفاظ الفارسية المعربة دار العرب للبستاني- القاهرة، طبع الم طبعة الكات فليكية للأباء اليسوعيين-بيروت، 1988م
- صافي، محمود-، الجدول في إعراب القرآن وصرفه وبيان، مع فوائد نحوية هامة، (طبعة مزينة بإشراف اللجنة العلمية بدار الرشيد)، تنبيه: كل ما في الكتاب تحت عنوان (البلاغة) أو (الفوائد)، ليس من قلم المؤلف، بل مضاف على ما كتبه، دار الرشيد، دمشق، مؤسسة الإيمان، بيروت، ط3، ١٤١٦ هـ - ١٩٩٥ م
- الصّحاري، سلمة بن مسلم العوّتي-، الإبانة في اللغة العربية، المحقق: د. عبد الكريم خليفة، د. نصرت عبد الرحمن، د. صلاح جرار، د. محمد حسن عواد، د. جاسر أبو صفية، وزارة التراث القومي والثقافة، مسقط، سلطنة عمان، ط1، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م.
- طاهري، أ خديجة- الجيش والتنظيمات العسكرية في عهد الإمبراطورية الفارسية الإخمينية، جامعة الجزائر ، حوليات التاريخ والجغرافيا، ديسمبر 2017، ع12.
- الطبري، محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الأملي، أبو جعفر-، (المتوفى: 310هـ)، تفسير الطبري جامع البيان في تأويل القرآن ، المحقق: أحمد محمد شاكر، ط مؤسسة الرسالة، 2000م.
- عبد العزيز، هنادي بنت-، استدراكات السمين الحلبي على ابن عطية، رسالة ماجستير، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية - كلية أصول الدين - قسم القرآن وعلومه، العام الجامعي: ١٤٣٣ - ١٤٣٤ هـ، لكتاب إلكتروني (ص157 بترقيم الشاملة آيا، إصدار: 1443)
- عظيمة، محمد عبد الخالق (ت ١٤٠٤ هـ)، دراسات لأسلوب القرآن الكريم، تصدير: محمود محمد شاكر، دار الحديث، القاهرة، د ت.
- علي، الدكتور جواد-، (ت ١٤٠٨هـ)، المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، دار الساقى، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٢هـ/ ٢٠٠١ م.
- عميد، حسن-، فرهنگ فارسي عميد، انتشارات أمير كبير، تهران، 1379.
- عيسى، د احمد -، التهذيب في أصول التعريب، مطبعة مصر - شركة مساهمة، القاهرة، 1343 هـ - 1923م.
- الفراهيدي-، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم - البصري ، ت: ١٧٠هـ، كتاب العين، تح: د مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال، دب، د ت.
- الفيومي، سعديا بن جاؤون بن يوسف-، ت: 942م، تفسير التوراة بالعربية، إخراج وتصحيح: يوسف درينبورج، تقديم وتعليق وكتابه بالخط العربي: سعيد عطية مطاوع وأحمد عبد المقصود الجندي، المركز القومي للترجمة، ط1، طبع بالهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، القاهرة، 2015م.
- القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين-، (المتوفى: 671هـ)، الجامع لأحكام القرآن = تفسير القرطبي، تح: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، دار الكتب المصرية - القاهرة، ط2، 1384 هـ - 1964م
- الكتاب المقدس، العهد العتيق، ط المرسلين اليسوعيين، 1937،
- الكتاب المقدس، دار الكتاب المقدس في الشرق الأوسط، 1996م.
- الكجراتي، جمال الدين، محمد طاهر بن علي الصديقي الهندي الفثي-، (ت ٩٨٦هـ)، مجمع بحار الأنوار في غرائب التنزيل ولطائف الأخبار، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، ط: 3، ١٣٨٧ هـ - ١٩٦٧ م.

- كراع النمل، علي بن الحسن الهنائي الأزدي، أبو الحسن، (ت بعد ٣٠٩هـ)، المنتخب من غريب كلام العرب، المحقق: د محمد بن أحمد العمري، جامعة أم القرى (معهد البحوث العلمية وإحياء التراث الإسلامي)، ط1، ١٤٠٩هـ - ١٩٨٩م.
- الكرمل، أنستاس ماري الألباوي، بطرس بن جبرائيل يوسف عواد (ت ١٣٦٦هـ)، مجلة لغة العرب العراقية - مجلة شهرية أدبية علمية تاريخية، وزارة الأعلام، الجمهورية العراقية، مديرية الثقافة العامة، مطبعة الآداب، بغداد، ج8، د ت.
- الكفوي، أبو البقاء أيوب بن موسى الحسيني، كتاب الكليات، تحقيق: عدنان درويش - محمد المصري، مؤسسة الرسالة - بيروت - 1419هـ - 1998م.
- كفي، حاجي قادري، ديواني قادري كفي، لثلاثين مئة: سهر دار حميد ميران، كهريم مستهفا شارزا، ثميندار غني رفشنبيري و لاواني ناوچهي كوردستان، 1986م.
- الماوردى، أبو الحسن علي بن محمد بن محمد بن حبيب البصري البغدادي، الشهير بالماوردي (ت ٤٥٠هـ)، النكت والعيون، المحقق: السيد ابن عبد المقصود بن عبد الرحيم، دار الكتب العلمية - بيروت، لبنان، د ت.
- المجاشعي القيرواني، علي بن فضال بن علي بن غالب، أبو الحسن (ت ٤٧٩هـ)، النكت في القرآن الكريم (في معاني القرآن الكريم وإعرابه)، دراسة وتحقيق: د. عبد الله عبد القادر الطويل، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
- محمد أمين زكي بك، تأريخ السليمانية / هامش تعريب: جميل الروثياني، شركة النشر العراقية المحدودة، بغداد، 1951م.
- محمد أمين زكي بك، خلاصة تأريخ الكورد وكوردستان، ترجمة محمد علي عوني، مطبعة السعادة، مصر، م. 1936
- محمد رشيد رضا، مجلة المنار، 7/7/1905م، الجزء 1، المجلد: 8.
- المغامسي، أبو هاشم صالح بن عواد بن صالح، لطائف المعارف، دروس صوتية قام بتفريغها موقع الشبكة الإسلامية، [الكتاب مرقم آليا، ورقم الجزء هو رقم الدرس - ٢٠ درسا] تاريخ النشر بالشاملة: ١٦ رجب ١٤٣٢. إصدار: 3.51.
- المقدسي، يوسف ضياء الدين پاشا الخالدي المقدسي، الهدية الحميدية، مطبعة السعادة، شارع الباب العالي، 1310.
- موكراني، گيو، فرههنگي مههاباد، چاپخانه كوردستان، ههول خر، 1961ز.
- نظام الدين، فاضل، ئهستاره گهشه، دار الثقافة والنشر الكوردية، مطبعة الاحيال، بغداد، 1977.
- ن قدئ، ش ئاخ مه عروفي، فرههنگوکی ئهممهدي، تصحيح: محمد زاده، انتشارات كردستان، سنندج، 1389 هـ ش.
- النيسابوري الغزنوي، أبو القاسم، محمود بن أبي الحسن (علي) بن الحسين، الشهير بـ (بيان الحق) (ت: بعد 553هـ)، باهر البرهان في معاني مشكلات القرآن، المحقق: سعاد بنت صالح بن سعيد بابقي، جامعة أم القرى - مكة المكرمة حرسها الله تعالى، 1419 هـ - 1998م.
- النيسابوري أبو القاسم، محمود بن أبي الحسن بن الحسين، نجم الدين (ت نحو 550هـ)، إيجاز البيان عن معاني القرآن، المحقق: الدكتور حنيف بن حسن القاسمي، ار الغرب الإسلامي - بيروت، ط1، 1415هـ.
- نيوفيتي، ترجم التوراة، الخوري بولس الفغالي، الرابطة الكتابية، لبنان، 2002م.
- ههمهوند، فمق ئ قادري، ك فمه ل شيعري فمق ئ قادري ههمهوند، 1980، عبد الكريمي مدرس وفاتح عبد الكريم، كؤلى زانبارى كورد، به غدا، 1980م.
- ههمرامى، م، فرههنگى ئ خريهن فاج، طبع بمساعدة الامانة العامة للثقافة والشباب لمنطقة كردستان، مطبعة سؤمر، د ت.
- اليازجي، ترجمة عربية للسبعينية، ترجمة د خالد اليازجي، مدرسة الإسكندرية، القاهرة، 2018م

المقابلات:

- أ.د. وريا عمر أمين، مساء 2023/6/14،

المخطوطات:

- كمال الصروف، مخطوط، 1222هـ - 1807م، نسخة مصورة، والنسخة الأصلية محفوظة في مكتبة مدرسة بحركة القريبة من أربيل.

مواقع الشبكات الالكترونية:

- الألفاظ الأعجمية في القرآن <http://islamqt.com/ar/show-article.php?aid=274> الزيارة: 2022/8/8

- قصة نوح عليه السلام في مخطوطات اليهود وأدبيات الشعوب.. دراسة مقارنة <http://manqol.net/topic/default.aspx?t=25301> الزيارة: 2023/7/25.

-موقع جبل جودي على لسان صاحب السمو الملكي حاكم الشارقة YouTube - الزيارة: 2023/6/20.

الجودي، السجيل، السراويل له قورئانی پیرۆزدا، کۆمه له وشهیی کوردی به عهره بیکراون -لیکۆلینه وهییکی شیکارییه-
فائز أبوبکر قادر/ بهشی شهریعه، کۆلیژی زانسته ئیسلامیه کان، زانکۆی سهلاحه ددین- ههولێر، ههرێمی کوردستان، عێراق
faiz.qader@su.edu.krd

پوخته

بوونی وشهیی به عهره بیکراو له قورئاندا پرسیکی کۆنه، زانایان له مابه ته بۆ چوونیان جیاوازه، دیارترینیان: 1- نارازییه کان، ئهوانه دهلێن به عهره بیکراو له قورئاندا نیه؟! 2- به شیکیشان دهلێن: بوونی وشهیی نا عهربی له قورئاندا کیشه دروست ناکات، توێژینه وه که باس له پرسیی بوونی چهند وشهیی کوردی به عهره بیکراو دهکات، ئه مهش بابه تیکه تائیسقا قسهی له سه ر نه کرابوو، ته نانه ت که سیش ئاماژه ی بۆ نه کردوه، سه ره پای بوونی فاکته رهکانی کاریگه ری له بیککردن و کاریگه ربوون به ییک، که گرنگترینیان به یه ککه شتن و په یوه ندی و دراوسینه تی نیوان هه ردوو گه لی کورد و عهره به، له شیعری مالیکی کوری ریب، کوچکردووی پاش سالی ٥٦ ه ی کوچی، له شیعریکی شیوه نی به ناوبانگی خو ی بۆ خو ی، ئاماژه ی پیده کا، بۆیه زمانی کوردی به کیکه له هاوسی به که مهکانی زمانی عهره بی، له م بابه ته دا هه ندیک وشه ی به عهره بیکراو له زمانی عهره بیدا هه ن، ئه مهش له سه ر به مه ای توێژینه وه ڕوونه ته وه، که هه ندی له وشه کان ته واو کوردين، یان وشه ی هاوبه شی نیوان کوردی و فارسین. به م هۆیه وه به شیک له وشه به عهره بیکراوه کان ناسامه ره سه نه که یان له ڕیگه ی ئه م توێژینه وه بۆ گه راوه ته وه، که ئه وانیش ئه م وشانه ن: 1. الجودي: 2. السجيل. 3. السراويل.
وشه کلێیه کان: سالی ٥٦ ه ی کوچی، بوونی وشه ی نا عهربی، وشه یی کوردی به عهره بیکراو.

Al-Judi, Al-Sajil, Al-Sarabil, in the Holy Qur'an, a Group of Kurdish Arabized Words _ an Analytic Study

Faiz Abubakir Qader/ Department of Sharia, College of Islamic sciences,
Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq
faiz.qader@su.edu.krd

Abstract

The issue of Arabized words and their presence in the words of God Almighty is an issue that was addressed by concerned scholars shortly after the revelation, between those who deny them and those who do not see any harm in their existence. In addition, one team believes that the existence of Arabized words is a great Qur'anic miracle. The research addressed this matter, and also addressed the wisdom of the presence of words Arabized from the Kurdish language in the Holy Qur'an and the benefits of the presence of those words. In addition to the above, the research addresses the issue of the presence of Arabized words in the Kurdish language, which is a topic that has not been addressed and no one has referred to, despite the presence of many influential factors, including the neighborly relationship from which contact and friction are generated, and this relationship is ancient between Arabs and Kurds. This is evidenced by the lamentation of the famous Malik bin Al-Rayb, who died in the year 56 AH. The Kurdish language is considered one of the first languages that the Arabs knew and took purely Kurdish words from it, due to the existence of a relationship of influence between the Kurdish language and Arabic, for this reason, through this research some of the Arabized Kurdish words have been regained their originality, and they are these words.: 1. Al-Judi, 2 - Al-Sajil, -3 Al-Sarabil.

Keywords: Arabized words, The Kurdish language is, Kurdish words.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Najeeba Ibrahim Ahmed
najeeba.ahmed@su.edu.krd

RECEIVED : 03 /07/2024
ACCEPTED : 14/09/ 2024
PUBLISHED : 15/02/ 2025

أثر الخطاب السياسي على الاندماج الوطني في العراق بعد عام 2014

نجيبة إبراهيم أحمد / قسم النظم السياسية والسياسة العامة، كلية العلوم السياسية جامعة صلاح الدين – أربيل، إقليم كوردستان، العراق

ملخص

الكلمات المفتاحية:

الخطاب السياسي،
الاندماج الوطني،
الخطاب السياسي العراقي.



يتناول هذا البحث جوانب متعددة تتعلق بتوضيح مخرجات الخطاب السياسي في العراق بعد عام 2014، وتأثيره على تلاحم مكونات المجتمع العراقي وتحقيق الاندماج الوطني . شهدت الساحة السياسية العراقية تحولات جذرية منذ عام 2003، وخاصة بعد التغييرات التي حدثت في عام 2014 وبعده، مما استدعى تغييراً جوهرياً في خطاب السياسي توافقاً مع التطورات الداخلية والإقليمية. يتباين الخطاب السياسي بين أنظمة سياسية مختلفة وبين ثقافات متعددة. ولأشك أن هناك العديد من التحديات التي تواجه صانعي القرار السياسي والطبقة الحاكمة، سواء كانت تحديات داخلية كالإرهاب وعدم الاستقرار الاجتماعي، أو تحديات خارجية أخرى. كل هذا ينعكس على مخرجات الخطاب السياسي وطبيعة استجابته، مما يؤثر سلباً في تحقيق الاندماج الوطني الشامل الذي يضم جميع أفراد المجتمع.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

المقدمة:

الخطاب يشير إلى مجموعة من المنتجات الفكرية التي يتم نقلها إلى الجمهور من خلال نصوص مكتوبة أو مسموعة أو مرئية. يهدف إلى تقديم وجهة نظر شاملة أو جزئية حول قضية أو مشكلة معينة، ويمثل تعبيراً عن الفكر في موضوع معين، وإذا تم التحدث عن نوع معين من الخطاب، ألا وهو كـ الخطاب السياسي، أي نقصد الآراء والمبادئ والنظريات المتعلقة بالعلاقة بين الفرد والسلطة، ودراسة وتفسير ظاهرة السلطة في نشأتها وتطورها ومؤسساتها ووظائفها.

عندما نلقي نظرة على المرجعيات الفكرية التي كانت تسيطر على الخطاب السياسي في العراق قبل عام 2003، نجد أنها كانت مرجعية قومية متعصبة وطائفية سياسية، وقد أسفر هذا النهج عن خطاب تمييزي وإقصائي ومسلط أدى في النهاية إلى فشل تجربة الحزب الواحد في العراق في ذلك الوقت. بعد التغيير السياسي الذي حدث بعد عام 2003، ظهرت مرجعيات فكرية جديدة تسيطر على الخطاب السياسي في العراق المعاصر. ومن بين تلك المرجعيات تبرز مرجعية الإسلام و مرجعية الديمقراطية الليبرالية كمرجعيتين أساسيتين تؤثران في الواقع السياسي الحالي في العراق حيث تتواجد قوى سياسية إسلامية ووطنية. إذاً على اثرهما ظهر في الخطاب السياسي العراقي تناقضات نظراً لوجود مشاكل في تصوير وضع ومكانة الدولة في رؤية اغلب القوى السياسية ونظراً لحجم المشاكل التي تعاني منها العراق، فتعددية القوى السياسية كبيرة تحمل تناقضات فيما بينها ومن ثم فإن رؤيتها لما يجب ان يكون عليه واقع سياسات البلد متباين بل ومتصارع في بعض احيان، وطالما أن كل الحكومات التي تشكلت بعد عام 2005 انما هي حكومة ائتلافية، فإنها كانت تحمل تقاطعات كبيرة بين القوى السياسية التي تشارك تلك الحكومات وهو ما يقلل من قدرة الحكومات على اعتماد على خطاب جامع وموحد للإرادة القوى السياسية والاكثر منه ان هذه الحكومات لم تستطيع امتلاك تجانس الخطاب السياسي اذ ان مركز الوحدة القرارية تعاني ويتعرض لضغوط داخل المؤسسات السياسية. فضلاً عن ضغوط التنظيمات الحزبية والضغوط الخارجية وكل هذه الضغوط اكثر وضوحاً قبل عام 2014 وما بعدها واوضاع ما بعد هذا التاريخ وحتى الآن اظهرت الحاجة إلى مراجعة مضمون الخطاب السياسي، والاتجاه إلى اظهار مركز قراري موحد إلى جانب اعتماد على سياسات متجانسة تقترب بصورة اكبر من المصلحة العامة للبلد اكثر من مصالح الحزبية للقوى السياسية مع كل المحاولات إلى وصول إلى النضج في الخطاب السياسي وتحقيق مستقبل للبلد ولكن لايزال العراق لم يصل إلى مرحلة النضج المعبر عن امتلاك الخطاب السياسي أو بممارسات سياسية يمكنها التعبير عن احتياجات البلد.

1- أهمية البحث: تنطلق أهمية البحث من تأثير الخطاب السياسي بعد عام 2014 وما بعده على الاندماج الوطني في الواقع السياسي العراقي الحالي، يُعتبر هذا الخطاب مأزوماً وله تأثير كبير على المجتمع العراقي، والتي كان من نتائجه تعرض المجتمع العراقي إلى العديد من محطات عدم الاستقرار المجتمعي والذي بدوره ينعكس بالسلب على الاندماج الوطني، ولاسيما للمدة عام 2014 وما بعدها والتي تعد من اكثر السنوات شهدت انعدام الاستقرار وما صاحبها من احداث الطائفية عصفت بالمجتمع العراقي بجميع مكوناته، إضافة حرب الارهاب (داعش) وما خلفه من آثار السياسية والاقتصادية والاجتماعية وامنية

2- إشكالية البحث:- تنطلق إشكالية هذا البحث من سؤال محوري ماهي أثر الخطاب السياسي على الاندماج الوطني؟ ويتفرع منه الاسئلة الفرعية الآتية:

- ماهي الخطاب السياسي؟

- ماهي الاندماج الوطني؟

- ماهي مظاهر عدم الاستقرار السياسي؟

- ماهي طبيعة الخطاب السياسي في العراق بعد عام 2014؟

- ماهي القوى السياسية وتوجهاتهم؟

- هل وصل العراق إلى مرحلة النضج الخطاب السياسي أم لا إذ لم يصل ماهي العقبات امام ذلك؟.

3- الفرضية البحث: تقوم فرضية هذا البحث، إن المرجعيات الفكرية في العراق متعددة إثرت بشكل كبير في تكوين ملامح الخطاب السياسي العراقي عن طريق التأثير في خطاب التيارات لدرجة أن الخطاب اصبح خطاباً لا يمتلك هوية ثابتة، بل هوية منتقلة بين الدينية والمذهبية والمدنية والعلمانية بحسب نوع وشدة الخطاب والتي ساهمت بدورها في عدم وجود خطاب سياسي وطني يحقق الاندماج، اي خطاباً كجزء من مشكلة وعدم الاستقرار.

4- منهجية البحث: اعتمد البحث على المنهج التحليلي الذي يحلل الموضوع في جوانبه المتعددة ويحاول استخلاص ما يمكن استخلاصه من افكار ومراحل وصول إلى نتائج موضوعية بشأنها.

5- هيكلية البحث: تكمن الهيكلية البحث من المباحث التالية:-

-المبحث الأول: الاطار النظري لمفهومي (الخطاب السياسي والاندماج الوطني).

المبحث الثاني: طبيعة الخطاب السياسي في العراق بعد عام 2014.

المبحث الثالث: الخطاب السياسي وأثره على الاندماج الوطني في العراق.

1: الإطار النظري

سيحاول هذا البحث في هذا المبحث تسليط الضوء على مفهوم الخطاب السياسي والاندماج الوطني من خلال المطلبين الآتين:-

1:1: مفهوم الخطاب السياسي

يعتبر الخطاب السياسي مفهوماً نظرياً يحمل تصوّرات منتظمة في إطار منطقي، تعكس طبيعة الواقع السياسي في مجتمع ما وضمن إطار زمني محدد (علي، 2006، ص13). بالإضافة إلى تمثيله لرسالة الدولة، يبرز الخطاب السياسي طبيعة عملها الرسمية وغير الرسمية، في بعض الأحيان، ويكون الخطاب السياسي مبنياً على استراتيجيات إدراكية تُظهر فهماً عميقاً للأمور السياسية، مع التركيز على التفاصيل والاستنتاجات من أجل الإقناع وكسب ثقة الجمهور، يتحدد احترافية الخطاب السياسي في توجيه الرسالة الرسمية نحو تحقيق الأهداف المرجوة بفعالية وإقناعية (مهدي، 2012، ص902-905).

من خلال ذلك نسلط الضوء على تعريف الخطاب السياسي وخصائصه مع وظائف وأنواع الخطاب السياسي.

1:1:1: تعريف الخطاب السياسي وخصائصه.

أولاً-تعريف الخطاب السياسي:

1-لغة:

يقصر المعنى اللغوي للخطاب في "القرآن الكريم" لقد ورد الخطاب في كتاب الله بصيغة المصدر وبصيغة الفعل وعلى النحو التالي: "جاء في قوله تعالى في ثلاثة مواضع قول"الحق" فقال اكفليها وعزني في الخطاب" (ص، الآية 23) وشددنا ملكه واتيناه الحكمة وفصل الخطاب وقوله تعالى " رب السموات والأرض وما بينهما الرحمن لما يملكون منه خطاباً" (النبا، الآية 37).

كما عرفه معجم الوسيط "خاطب الناس، وهم يتأثرون بالخطبة التي يلقيها عليهم. وعادة ما يعتبر من يُلقى الخطبة خاطباً، ويُقال إنه خطب وأثر فيهم، حيث يخاطبهم فيما يتعلق بأمورهم" (انيس، 2004، ص ص 242-243).

ويعرف ابن منظور الخطاب بأنه "يُعتبر فحص الخطاب أمراً بالغ الأهمية، حيث يتم التحدث بشكل مباشر وموجه. إن التفاعل بين المتحدث والمخاطب يُعتبر جزءاً مهماً من الاتصال، وتُستخدم المخاطبة كوسيلة للمشاركة والمشاركة في فعل ذو أهمية. الفصل في الخطاب يكمن في التمييز بين الصواب والخطأ، وفي تحديد الفروق بين الحكم وعكسه." (منظور، 1988، ص 856). كما ابتكر العالم اللغوي زليج هاريس مصطلح الخطاب وعرفه بقوله "الخطاب هو منهج في استكشاف أية مادة معينة، حيث يتكون من عناصر متداخلة على امتداد طولي، سواء كانت لغة أم شيئاً مشابهاً للغة. يتضمن الخطاب أكثر من جملة أولية، ويشكل بنية شاملة تميز الخطاب في مجمله أو في أجزاء كبيرة منه." (مكدونيل، 2001، ص 30).

2-إصطلاحاً:

إما مصطلح الخطاب فقد نال مفهوم الخطاب التعدد والتنوع بتأثير الدراسات التي أجراها الباحثون، حسب الدراسات اللغوية والشكلية والدراسات التواصلية، فيعرفه الدكتور سعد مطر عبود الزبيدي الخطاب السياسي بأنه "ينبغي أن يكون النظام المتأتي من استنتاجات مرسومة بدقة من تحليل شامل للواقع بمختلف جوانبه الثقافية والاجتماعية والنفسية أحياناً. كما ينبغي أن تكون محتوياته مشبعة بالأيديولوجيات المستمدة سواءً من التراث أو من الحداثة، والتي تختلف في طرق تطبيقها وأنظمتها وفقاً لنضوج الفكر والوعي بمتطلبات الواقع، وربما ارتباطها بمستوى إدراك الأداء في سياق التغير السياسي وتطور المجتمع في بعض الأحيان"، (علي م.، 2016، ص 87).

لذلك، يتطلب الحديث عن الخطاب السياسي التركيز على موضوع الرسالة الاتصالية وضرورة توافق الهياكل المعنوية مع طبيعة العلاقة الاتصالية بين المصدر والجمهور المستهدف. تصبح الرسالة مستقلة بمجرد إرسالها، وبالتالي، يمكن أن يؤدي أي تصحيح إلى فقدان الثقة من قبل الجمهور المستهدف الذي يتبع تيارات حضارية وفكرية متنوعة، وهو ما يستدعي وجود صفات مثل القدرة على التنبؤ والحذر في الاتصال الدولي. بعد التأمل، يرى أرسطو أن الخطاب السياسي يعتمد على ثلاثة أركان رئيسية هي: أخلاقيات المجتمع، تقليد المشاعر الشعبية، والمنطق. وهذا يؤدي إلى تشابك معقد بين المنطق وقواعد اللغة، وبين الصور التي تُشكلها الاستعارات اللفظية والمجاز والجناس في هيكل الخطاب، يمكن تقسيم الخطاب السياسي إلى عنصرين رئيسيين، وهما المتحدث أو المرسل، والخطاب السياسي (زايد، 2007، ص 21).

نظراً لأهمية الخطاب السياسي، فقد اهتم الباحثون في مجال العلوم السياسية بهذا المفهوم بشكل كبير، حيث قاموا بتصنيفه وفقاً لرؤيتهم إلى مجموعتين:

المجموعة الأولى: ترى في الخطاب السياسي على أنه جزء من مهارات الشخصية السياسية إذ قدم لنا خبير ومتحدث الدولي في الموهبة والابداع البروفيسور دكتور تيسير صبحي تعريفاً لهذا المفهوم على أنه "القدرة على نقل أفكار وقواعد واستراتيجيات الدولة إلى الجماهير تعتبر الوسيلة الأساسية للتأثير في الرأي العام." (زكريا، 1992، ص 198)، وعرفه لين شيل بأنه "القائد يمتلك مهارة كبيرة في التواصل مع جمهوره من خلال استخدام اللغة الخطابية بشكل فاعل للتأثير في عقول الجمهور. يستخدم القائد الإشارات والإيماءات والرموز التي تلقائياً تؤثر في عقول الجمهور المتلقي." (وليم، 2001، ص 137).

أما المجموعة الثانية: يعتبر الخطاب السياسي رسالة دولية أو إعلان شبه رسمي يعكس رؤية القيادة السياسية وأهدافها خلال الفترة الزمنية المحددة. (الكرطاني، ص 126).

من خلال كل ذلك، يُعتبر الخطاب السياسي حقلاً للتعبير عن الآراء واقتراح الأفكار والمواقف حول القضايا السياسية، مثل شكل الحكم ونظام الديمقراطية وتوزيع السلطة، يهدف الخطاب السياسي إلى إقناع الجمهور وإيصال رسالة معينة من خلال تقديم حجج وبراهين، يتم التركيز في هذا النوع من الخطاب على المضمون السياسي أكثر من اللفظ نفسه، ويُقدم في سياق اجتماعي خاص يهدف إلى استعراض الأفكار بشكل أكثر تفصيلاً.

ثانياً- خصائص الخطاب السياسي:

- للخطاب السياسي عدة خصائص تميزه عن أنواع أخرى من الخطابات، ومن بين هذه الخصائص (كني، 2017، ص38):-
- أ- المرونة والتكيف وفقاً للسياق السياسي تتجلى في الاستجابة المختلفة للخطابات، سواء كانت من الأغلبية أو المعارضة، حيث يمكن أن تشمل التقدير والانتقاد والمعارضة استناداً إلى الوضع والمصلحة المحددة.
 - ب- الدفاع عن السياسات السائدة في البلاد وتقييم الخيارات السياسية الناجمة عنها أو إعادة صياغتها، بالإضافة إلى طرح رؤى بديلة لتلك السياسات.
 - ج- يمكن للتفاوض وثقة المستقبل أن تثير في نفوس الأشخاص، أو يمكن تقديم رؤية سياسية متنافرة مع الخطاب الحالي.
 - د- تماسك بنيته النظرية المستمدة من إيدلوجية معينة.
 - و- استخدام اللغة الأمر والتذكير بالإيجابيات التي قدمها الخطيب في السابق، مع توظيف البلاغة بشكل كبير في الخطاب للتأثير العاطفي على المستمعين.
 - ز- عموماً، يتميز طول الخطاب بتكرار الكلمات والجمل لتأكيد الفكرة وإعطاء تذكير للمستمع بالهدف والغاية من الخطاب، مما يحفزه على تبني الفكرة.

1: 1: 2: وظائف الخطاب السياسي وأنواعه:-

- أولاً: وظائف الخطاب السياسي (حسن، 2021، ص385) :
- أن من الوظائف الأساسية التي يقوم بها الخطاب السياسي هي:
- 1- وظيفة المقاومة والمعارضة: ويراد بهذه الوظيفة هو قيامه على تقديم العارضات على سياسات معينة يتخذها المجتمع ويعمل وفقاً، ومن ثم مقاومته لهذه السياسات المتبعة للحصول على سياسات أخرى تعود بالفائدة على الشعب والحكومة أكثر من سابقتها.
 - 2- ومن الوظائف الأخرى والأكثر أهمية هي وظيفة إيصال الخبر والمعلومة من المرسل إلى المتلقي، على أن تصل بصورة أكثر دقة وأكثر صحة.
 - 3- وظيفة منح ونزع الشرعية: أي منح السلطة عبر خطاب موجه إلى جماعة معينة، وكذلك توجيه خطاب يُراد به نزع الشرعية من جماعة أخرى.
 - 4- وظيفة إخفاء الحقائق: أي تقديم حقائق وإجابات غير ما تم اعلانه من جماعات داخل أفراد المجتمع، على أن تكون هذه الحقائق الأخيرة ذات مردود إيجابي لملقي الخطاب.
- ويعدّ الخطاب سياسياً بحثاً في حال تضمنه إحدى هذه الوظائف أعلاه.

ثانياً:-أنواع الخطاب السياسي:

تنقسم الخطاب السياسي إلى ثلاثة أنواع رئيسية (الحي، 2013، صص 495-496):-

1-الخطاب السياسي الأكاديمي:يشمل الخطاب السياسي الأكاديمي التعليمي المؤلفات الأكاديمية والمساهمات البحثية في مجال السياسة والتعليم .يهدف هذا النوع من الأدبيات إلى نقل المعرفة بشكل مجرد دون تأثير من الميول السياسية، مع الاهتمام بإخفاء الأغراض المتعلقة بالسياسة. على الرغم من ذلك، قد يظهر الغرض السياسي بشكل ضمني في التعريفات، على سبيل المثال، عندما يظهر "كارل ماركس" كوصف تعريفي، لكنه في الواقع يحمل دلالات أوسع بكثير بالنسبة للقارئ العربي مقارنة بالقارئ غير العربي..

2-الخطاب السياسي الجماهيري: الخطاب السياسي الجماهيري هو نوع من الخطاب يهدف في الغالب إلى تحريض الجماهير وإخراج الدعايات، وعادة ما يكون مرتبطاً بالمناسبات والأزمات.،يتخذ شكل الأخبار السياسية أو النصوص المتكاملة أو الشعارات أو الأغاني أو حتى التصريحات.

3-أما الخطاب التنظيري الأيديولوجي: هو نوع من الخطابات التي يبتكرها المفكرون أو التيارات الفكرية خلال تطورها عبر الفترات التاريخية المختلفة .وتقوم المنظمات السياسية مثل الأحزاب وجماعات الضغط وجماعات المصالح بنشره واعتماده. يظهر هذا الخطاب كنص مُبني بعناية، ويقدم حُججاً مقنعة بدعم من المقدمات المتناسبة والنتائج المنطقية من وجهة نظر صاحبه.

1: 2 : مفهوم الاندماج الوطني

مفهوم الاندماج الوطني، من الناحية اللغوية، يتكون من مكونين .الأول هو "الاندماج (integration)"ويُشير إلى دمج الأمور مع بعضها، وتدامجها على الشيء، أي أنها تجتمع .أما الثاني فهو "الوطني"(national)، ويشير إلى المكان الذي يقيم فيه الفرد ويستوطن البلدة أو يعتبرها وطناً (منظور، 1993، ص419).

يشير مصطلح "الاندماج الوطني" إلى خلق فرص متساوية وحقوق متساوية لجميع شرائح المجتمع داخل الدولة الواحدة، بهدف تحقيق اندماج أكبر بين هذه الشرائح وبالتالي تعزيز الولاء الوطني فوق الولاءات العرقية والقبلية .يعني مصطلح الاندماج التكامل الطوعي بين الفئات المختلفة داخل الدولة، ويهدف إلى إدارة التنوع والتعدد الثقافي وتوجيه التباين العرقي والديني واللغوي في المجتمع من أجل بناء وحدة وطنية مستدامة. (الحاج، 2024)،.

لذا سيحاول هذا البحث في هذا المبحث من المطلب الثاني تسليط الضوء على تعريف الاندماج الوطني وعلى أبعاد وعوامل مشكلة الاندماج الوطني ومن ثم أدوات مواجهة مشكلة الاندماج الوطني.

1: 2: 1: تعريف الاندماج الوطني:

وبوجه عام يمكننا تصنيف التعريفات التي قدمت لمفهوم الاندماج الوطني إلى ثلاثة اتجاهات:-

الاتجاه الأول: يؤكد على أن الاندماج الوطني يعني تحقيق التجانس الثقافي والاجتماعي بين جماعات الدولة، وكمثال لهذا الاتجاه تعريف "جيمس كولمان وكارل روزنبرج" يُعتبر الاندماج الوطني بأنه ذو بُعدين: بُعدٌ رأسي يعنى تقليص الفجوة بين النخبة والجماهير، وُبعدٌ أفقي يشير إلى تقليل التوترات والانقسامات الإقليمية والثقافية .يتحقق ذلك من خلال عملية خلق جماعة سياسية إقليمية متجانسة." (قنصوة، 1986، ص9) . وفي هذا الاتجاه يرى استاذ الجامعي والكاكتب السياسي علي مزروعى"يُعتبر الاندماج الوطني أمراً يشمل الحد من

التنوع في المجتمع عن طريق تقليص مظاهر الاختلاف تحت مسمى "الهويات الفرعية"، مثل القبائل والطوائف كأنظمة متميزة للحياة، مع التسعير في الوقت ذاته إلى خلق هوية وطنية جديدة مشتركة من هذه الهويات المفرقة. " (قنصوة، 1986، ص10).

وفق هذه الرؤية يبني أستاذ العلوم السياسية بجامعة القاهرة "إبراهيم نصر الدين" تعريفه ومفهومه للاندماج الوطني، حيث يرى "إنها عملية تهدف إلى تعزيز الولاء الوطني، سواء عن طريق الإغراء أو الإكراه، ليسود على جميع أشكال الولاء الفرعية دون الولاء الوطني في المجتمع" (طلحة، 2012، ص2)، ذلك أن مشكلة الاندماج الوطني ذاتها .

الاتجاه الثاني: يؤكد أصحاب هذا الاتجاه على أن الاندماج الوطني يعني بالأساس تحقيق التجانس المعنوي بين جماعات الدولة من حيث وحدة الانتماء والولاء، وكمثال لهذا الاتجاه، يعرف مايرونفاينر الاندماج الوطني بأنه " عملية ضم الجماعات المتباينة ثقافياً واجتماعياً في وحدة إقليمية واحدة مع تكوين هوية وطنية، بمعنى آخر فالاندماج الوطني يشير بالتحديد إلى: " عملية خلق شعور بالانتماء للإقليم الوطني بحيث يغطي هذا الشعور أو يلغي الانتماءات الأخرى".

وبنفس المعنى تقريباً يعرف (دوف رونين) الاندماج الوطني " بأنه الشعور بالوحدة الوطنية والولاء للحكومة المركزية، والانتماء للإقليم الوطني. " (قنصوة، 1986، ص10).

بينما يجعل كل من (فيليب جاكوب و هنري توين) من الاندماج أحد مستويات الاندماج السياسي، ويعرفانه بأنه " العلاقة الجماعية بين الأفراد داخل الكيان السياسي تعطي انتماء ووعي بالذات من خلال الروابط المتبادلة بينهم، والتي تشكل شعوراً بالهوية. " (Teune, 1964, P3).

الاتجاه الثالث: يذهب هذا الاتجاه إلى أن الاندماج الوطني يعني المصالح المشتركة، وبالفعل المشترك لتحقيق هذه المصالح، وهذا الاتجاه لا يعنيه وجود التجانس الموضوعي أو المعنوي وكمثال لهذا الاتجاه الثاني للاندماج الوطني، ذلك الذي قدمه (دوف رونين) وأسماه (الاندماج الوظيفي) الذي يعني " غالباً ما يكون ارتباط الجماعات ليس نتيجة للثقافة أو الهوية المشتركة، وإنما قد يكون بسبب مصالح مشتركة أو بفعل إكراه كقيام حكم استعماري أو عسكري، على سبيل المثال. " (Teune, 1964, P3).

وفي نفس الرؤية ينظر (انثوني بارتش) إلى الاندماج الوطني على أنه " عملية التغير تأتي نتيجة للتطورات الاقتصادية والاجتماعية، وتتأثر بشكل كبير بالسياسات الحكومية والتحركات الاجتماعية. يتعلق التغير الأول ببعض العمليات الاجتماعية مثل التصنيع والتحضير ومستوى التعليم والنشاط الاجتماعي كجزء من عملية التحديث والتغير السياسي. ومن بين أبرز مظاهر هذه العملية، يعدّ التأثير الذي ينتج عن التصنيع في تحفيز العمّال على الهجرة من قراهم الأصلية إلى المناطق الصناعية، مما يؤدي إلى خلق تباين تدريجي في العلاقات الاجتماعية التقليدية. بالإضافة إلى ذلك، فإن تحسين وسائل المواصلات والاتصالات الجماهيرية وتطورها غالباً ما يولد نوعاً من التفاعل بين الجماعات الفرعية المكونة للمجتمع واندماجها في المجتمع الكلي تدريجاً. " (Teune, 1964, P3).

ومن كل ذلك يمكننا القول من خلال هذه التعاريف بأن هناك إجماع اعتبار التعددية مسألة طبيعية في المجتمعات على اختلافها وتنوعها، على اعتبار عملية تحقيق الاندماج من حيث المبدأ هي عملية ضرورية لتدعيم الولاء الوطني، وخطوة في سبيل بناء الدولة الوطنية من جهة، ومن جهة أخرى هناك إشارات عديدة إلى أنها عبارة عن عملية بما تعنيه الكلمة من مسار متواصل مدروس ومحسوب الاستراتيجيات والوسائل وبالتالي الغايات، أما من حيث الوسائل فنلاحظ عدم الاتفاق على إستراتيجية معينة وعليه هناك من لا يستبعد وسائل القهر والإكراه، ومن يؤكد على ضرورة ربطها بالمسار الاجتماعي والاقتصادي والسياسي العام للدولة والمجتمع.

1: 2: العوامل التي تنتج عنها مشكلة الاندماج الوطني:

هناك اختلاف حول تحديد أهم العوامل التي تستخدم في عملية تعبئة واستثارة الجماعات المختلفة، ويمكن إبراز أهم العوامل المؤثرة في مشكلة الاندماج الوطني فيما يلي:-

1-العوامل الاقتصادية: حيث يؤكد البعض على أهمية المتغيرات الاقتصادية وما تسببه من تنافس وصراع على المنافع والموارد الاقتصادية النادرة الأمر الذي يدفع ببعض الجماعات إلى استخدام كافة الوسائل للسيطرة على الجماعات الأخرى، وتبرز بذلك ثنائية الجماعات المستفيدة المسيطرة والجماعات المهملة المحرومة، وهذا ما يساعد في عملية تعبئة واستثارة أبعاد الانقسام لتحقيق أهداف سياسية.

وتسعى الجماعات المهملة بذلك لحصول على منافع اقتصادية من خلال محاولة تغيير الوضع القائم، في الوقت الذي تسعى الجماعات المسيطرة إلى استخدام كافة الوسائل من أجل الحفاظ على الوضع القائم وكل ذلك يؤدي إلى نشوب صراع بين الجانبين(قنصوة، 1986،ص48)..

2-العوامل المتعلقة بالنخب: حيث تعتمد بعض التفسيرات على محاولة النخب استغلال طموح وتطلعات بعض الجماعات نحو تحقيق هويتها وكيانها السياسي المستقل، الأمر الذي يسهل عملية التعبئة على اعتبار أن النظام الحاكم يشكل العقبة الرئيسية أمام تحقيق تطلعاتها وأهدافها(قنصوة، 1986،ص48)..

3-العوامل الداخلية: ترتبط العوامل الداخلية بعملية توزيع الموارد بما في ذلك الوظائف والمناصب والمكانة العالية والحصول على الدخل المرتفعة. وقد يعمل النظام كحاجز أمام طموح بعض الجماعات بوضع بعض القيود التي تحول دون تمكين أبناء بعض الجماعات من الحصول على بعض المنافع والامتيازات، مما يدفع بهؤلاء إلى السعي إلى محاولة الانقلاب على النظام القائم الذي لا يخدم مصالحهم وحقوقهم في إطار الجماعة الوطنية(قنصوة، 1986،ص48).

2: طبيعة الخطاب السياسي في العراق بعد عام 2014

شهد العراق وعلى مر السنوات انماطاً متعددة للأنظمة السياسية الحاكمة ولكل نمط صورة من صور الخطاب الموجه لأبناء المجتمع، وكان لها دور أساسي كبقية بلدان العالم في القاء مخرجاته على الاستقرار والاندماج لكافة ابناء مكونات المجتمع، لذا سيجاول هذا البحث من خلال المبحث الثاني تسليط الضوء على طبيعة الخطاب السياسي في العراق بعد عام 2003 ومن ثم عام 2014 من خلال المطالبين الآتيين:-

2: 1: طبيعة الخطاب السياسي في العراق بعد عام 2003 ومحدداته:

لقد ارتبطت صورة الخطاب السياسي قبل عام 2003 ومنذ تولى حزب البعث زمام السلطة، برؤية واهداف الحزب الواحد حتى بانتهى اغلب مفاصل الدولة بمؤسساتها كافة تتأدي بنشر ثقافة الحزب الحاكم محلياً واقليمياً، وبات واضحاً للعيان التوجه الاعلامي عبر القنوات التلفزيونية والصحف الرسمية، توجهها بالعمل على جعل الخطاب السياسي العراقي آنذاك، والتي ادت إلى ولادة قوى معارضة تعمل من خارج البلاد.

بعد تغيير النظام السياسي العراقي عام 2003، اخذ الخطاب السياسي صوراً مغايرة عما كانت عليه قبل عام 2003، إذ شهد الخطاب حرية في التعبير اكثر مما كان عليه سابقاً وذلك نتيجة لما شهدته الساحة السياسية من تحولات واتساع المنصات الاعلامية، وتعدد مصادر الخطاب ليشمل الليبرالي والاسلامي والمذهبي والقومي وغيرها، ومن اهم ركائز تغيير صورة الخطاب السياسي بعد عام 2003 هو الدور الذي لعبته منصات التواصل الاجتماعي في الترويج السياسي إذ اضحت ابواباً مفتوحة وغير محددة وتستطيع ايصال صوتها إلى جميع

مكونات المجتمع. اذا واجهت الخطاب السياسي العراقي بعد عام 2003 العديد من المحددات والمتمثلة (راضي، 2018، ص ص 243-244) :

1- المحاصصة وأزمة الهوية في الخطاب السياسي: بعد عام 2003، واجه الخطاب السياسي في العراق العديد من التحديات، بما في ذلك أزمة الهوية تأتي هذه التحديات نتيجة لتشكيل مجلس الحكم استناداً إلى قرار مجلس الأمن الدولي رقم 1500، حيث تكونت المجلس من 25 عضواً وكان ينتخب رئيساً دورياً لمدة شهر من بين الأعضاء. تم اختيار أعضاء هذا المجلس بناءً على التوازن الطائفي والقومي، مما أدى إلى تفاعل سلبي يؤثر على طبيعة ومضمون الخطاب السياسي العراقي بين مكوناته الرئيسية: الشيعة والسنة والكردي، وبالتالي، تشهد البلد في وجود ثلاث مكونات، حيث أصبح ولاء أفراد كل مكون لمكونهم بدلاً من ولائهم لبلدهم، مما أدى إلى نشاط متزايد للأحزاب تستند في وجودها إلى الهوية الفرعية بدلاً من الولاء الوطني.

2- التشدد الثقافي: ويراد بها ما يبرز على الساحة من ايمان بالثقافات المتشددة بحجة الدفاع على طائفة أو مذهب، واخذ هذا التطرف التستر بالباب الديني ليشوه القيم الاسلامي مستغلاً الازمات السياسية.

2: 2: طبيعة الخطاب السياسي في العراق بعد عام 2014

سنحاول في هذا المطلب تسليط الضوء على طبيعة الخطاب السياسي في العراق بعد عام 2014 كالآتي:-

أولاً: طبيعة الخطاب السياسي العراقي قبل وأثناء عام 2014:

إن تشكيل الحكومات غير المنسجمة سياسياً وإدارياً بعد انتخابات عام 2005 وانتخابات عام 2010 وإخفاقها في انتشار العراق من مشاكله الاجتماعية والخدمية والاقتصادية والعمرانية، فضلاً عن ارتفاع مستوى الصراع السياسي بين الماسكين بزمام الأمر السياسي إلى درجات خطيرة وانسحابها إلى الشارع العراقي أدى إلى حدوث أزمات كبرى وغضب جماهيري كبير. فقد اشتد مستوى الصراع السياسي الطائفي والاحتماء بالمذهب والطائفة والعرق سعياً للهروب والخلص من أي مسألة أو حساب بعد ازدياد الاتهام المتبادل بالفساد والتفرد بالسلطة من قبل المتنافسين السياسيين (هاشم، 2020، ص 324).

بناء على ماسبق حصلت أزمات كبرى للدولة، أولها أزمة الشرعية والثقة الناتجة عن ازدياد النقم الشعبي على الطبقة السياسية المتصارعة، وغير القادرة على تقديم حلول لمشكلات الناس الامنية والخدمية والمعيشية. وثانيهما الأزمة الطائفية، وتساعد حدة الخطاب الطائفي، ومارافقهما من تقاوم خطر تنظيم القاعدة (الداعش)، إلى داخل العراق مما أدى إلى حدوث فراغ الأمني، استغله التنظيم في فرض سيطرته ونفوذه على اجزاء واسعة من العراق، ومانتج عنها آلاف الضحايا من المواطنين (هاشم، 2020، ص 324).

كما كان العامل الخارجي أثر كبير في تعاضم هذه الأزمات، إذ لقت الأزمة الداخلية السورية التي بدأت في عام 2011 بظلالها على العراق، وزادت من الانقسام الداخلي "الشيوعي - السني"، بسبب وقوف الحكومة العراقية إلى جانب الحكومة السورية، وهذا يعني عملياً بأنها وضعت نفسها في خصومة مع تركيا والسعودية وبعض الدول الخليج العربي. الذين بدورهم بالإضافة إلى دعمهم للمعارضة السورية، كانوا يساندون أعداء الرئيس الوزراء السابق نوري المالكي الداخليين. ما أدى أيضاً إلى حدوث توتراً مبيراً في العلاقة العراقية وهذه الدول. كما كانت الازمة السورية سبباً في توتر العلاقة بين " نوري المالكي والإدارة الأمريكية برئاسة الرئيس السابق" بارك أوباما"، بعد أن اتهمت الأخيرة الحكومة العراقية بتهريب السلاح الإيراني إلى سوريا (هاشم، 2020، ص 324).

كانت نتيجة هذه الظروف أن تحظى انتخابات البرلمانية عام 2014 بأهمية كبرى، كونها (هاشم، 2020، ص ص 324-325):

1- أول انتخابات جرت بعد انسحاب القوات الأمريكية من العراق في نهاية عام 2011.

2-إنها جرت في ظل انقسام شديد داخل الهويات الفرعية والانقسام على تمثيلها. إذ كان الصراع السياسي شديد ومتعدد الأطراف، جاز فيه استخدام كل الطرق المشروعة منها وغير المشروعة-الإقصاء ، الاغتيال الناخبين والمرشحين والتزوير لتحقيق الفوز في انتخابات على منافسيهم.

كان أمر طبيعياً أن يؤثر عامل الصراع على تكوين التحالفات السياسية، محدثاً تخلصاً في التحالفات السابقة ومؤدياً إلى ظهور تحالفات جديدة، فإذا ما استثنينا ائتلاف دولة القانون الذي حافظ على وحدته ، فإن جميع الائتلافات الأخرى قد تعرضت للتفكك والتشتت، كما تعرضت بعض الأحزاب إلى مشكلات داخلية، أدت إلى حصول انقسامات داخلها، حيث انفصلت منظمة بدر عن المجلس الأعلى الإسلامي وكونت كياناً جديداً أنضم إلى ائتلاف دولة القانون، كما حصل انشقاق داخل التيار الصدري بظهور حركة عصائب أهل الحق ودخولها انتخابات عام 2014 بشكل مستقل.

إذا ما اردنا مقارنة بين الائتلافات الانتخابية لعام 2014 مع 2010 يمكن القول بأن الائتلافات والتيارات السياسية اتسمت بسمتين أساسيتين (هاشم، 2020 ،ص325) :-

الأولى: أصبحت أكثر انقساماً مما كانت عليه في انتخابات 2010، واشتد تيار السياسي داخل كل مكون اجتماعي، فقد تنافست عدة ائتلافات بدل ائتلاف واحد على تمثيل كل هوية أثنية، أو مذهبية. وشهدت انتخابات 2014 انقساماً وتنافساً كبيراً على تمثيل الهوية الواحدة بدخول التيارات والأحزاب السياسية الشيعية الانتخابات بخمسة ائتلافات رئيسية، هي دولة قانون "نوري المالكي" المواطن "عمار الحكيم"، الأحرار "مقتدى الصدر" الفضيلة والنخب المستقلة "محمد البعقوبي" تحالف الإصلاح الوطني "إبراهيم الجعفري" ودخل السنة الانتخابات أيضاً في عدة ائتلافات أهمها: متحدون للإصلاح "أسامة النجيفي" والعربية "صالح المطلك". وهذا الأمر ينسحب أيضاً على الكورد والتيارات العلمانية.

الثانية: اتسمت ائتلافات 2014 بأنها كانت أكثر طائفية ومذهبية مقارنة مع انتخابات 2010، إذ تكونت الائتلافات الرئيسية من مكون واحد شيعي أو سني، بعكس انتخابات 2010. وهذا يشير إلى قوة العامل الديني والمذهبي في انتخابات 2014، وقوة العوامل التي تغذيه سواء الخارجية منها أم الداخلية. بالإضافة إلى قوة ونجاعة التعبئة السياسية المذهبية والطائفية التي تسهل على الكتل حصص الأصوات الانتخابية، وتنسب الناخبين والمواطنين المطالبة بالحقوق والخدمات، الأمر ذاته ينسحب على العلمانيين، حيث سارع الكثير منهم إلى الاشتراك في التيارات الدينية حسب الطائفة التي ينتمي إليها من أجل الحصول على الأصوات وتحقيق الفوز .

على الرغم من تعدد الائتلافات وكثرة المرشحين في انتخابات البرلمانية لعام 2014، إلا أن التنافس انحصر بين جبهتين أساسيتين: الأولى ائتلاف دولة قانون برئاسة "نوري المالكي" والجبهة الثانية من الشيعة "المجلس الأعلى والتيار الصدري" ومن السنة "متحدون للإصلاح" ومن الكورد "بقوائم مستقلة" وفق هذا التقسيم تبين برنامج وخطاب الائتلافات السياسية.

قد كان يسعى الخطاب السياسي الديني جلب التأييد الشعبي عن طريق مخاطبة الأحاسيس والمشاعر الدينية والمذهبية للعراقيين على مركز الصدارة في الخطاب الانتخابي. إذ مثلت دالة "القرب من المرجعية الدينية" محور التنافس داخل التيارات السياسية الشيعية، مع محاولة كل تيار شيعي استثمار خطب وبيانات المرجعية الدينية لجلب التأييد لنفسه وتضعيف خصمه. في سياق ذلك يمكننا القول أنه على الرغم من ظهور مفاهيم : القرب من المرجعية، طاعت المرجعية، احترام المرجعية والاستجابة لدعوة المرجعية هي التي تصدرت الخطاب السياسي لائتلافات السياسة الشيعية.

من ناحية أخرى فإن المكون السني كان يعيش فوضى سياسية وأمنية، وتشتت في الخطاب والموقف السياسي بالإضافة إلى حدوث اعتصامات شعبية في الجغرافية الاجتماعية السنية عمقت حدة الانقسام المذهبي وزادت من اقتدار الخطاب السياسي المذهبي والطائفي مع

تضعيف الخطاب السياسي الوسطي والوطني. فلم يكن لدى التيارات السياسية السنية موقف موحد من الانتخابات . إذ دعا كبير رجال الدين السنة "عبد الملك السعدي" لعدم الاعتراف بشرعية الانتخابات وعدم انتخاب احد (الواسط، 2013).

كما حاول الائتلاف السياسي السني الرئيس "متحدون للإصلاح"، تبني مطالب المعتصمين السنية وتبني خطاباً سنياً تعبويّاً شعبويّاً، يتهم الحكومة " بالطائفية " والجيش العراقي " بالجيش الصفوي" قائلاً في احد بياناته أن منهجه هو إيصال (صوت الإنسان العراقي المظلوم الذي يعاني من التهميش وسوء الإدارة وإنعدام الفرص المتساوية والتعامل السيء من الأجهزة الأمنية والاعتقالات العشوائية) (متحدون، 2013).

أما الائتلاف السياسي العلماني "الوطنية" برئاسة "إياد علاوي"، فقد حاول هو الآخر أن يستفيد من الدعوات الدينية "الشيعية والسنية" الداعية إلى التغيير في محاولة منه لطرح نفسه بديلاً حيادياً كفوءاً غير مذهبي، مؤكداً أنه يسعى إلى تحقيق حكومة وطنية بعيدة عن التوافقية المذهبية والطائفية، وتبني سياسة خارجية مستقلة بعيدة عن إيران، ويسعى إلى تعزيز الوحدة والاندماج الوطني وتحقيق الأمن والاستقرار (الشرقية، 2014).

ضمن هذا الفضاء السياسي والاجتماعي المتخاصم والاتهامات المتبادلة بين المتنافسين السياسيين، أجريت الانتخابات البرلمانية في 30/4/2014 بالمشاركة ما يقارب 60% من الناخبين وهي نسبة تشير إلى انخفاض نسبة المشاركة قياساً بالانتخابات السابقة، بسبب عدم الرضا الشعبي عن الأداء الحكومي وعدم القناعة بكتاب الائتلافات السياسية ذات الطبيعة المذهبية والطائفية.

ثانياً: طبيعة الخطاب السياسي العراقي مابين اعوام 2015- 2018.

لم تستطع التيارات والأحزاب السياسية الفائزة في انتخابات 2014، من إيجاد مفاهيم مشتركة تعزز من الوفاق فيما بينها، بسبب شدة الصراعات السياسية، والرغبة في الاستيلاء والتفرد في السلطة والقرار، بل تبنت خطاب سياسي ذات هوية فرعية وعانت من انقسام وخلافات حادة، لم تتمكن من تجاوزها بعد إجراء الانتخابات. ورافق هذا الخطاب السياسي الفرعي تدهوراً أمنياً كبيراً، حيث تمكن تنظيم داعش بعد أيام قليلة من إجراء الانتخابات 2014، من الاستيلاء على أجزاء واسعة من الأراضي العراقية تقدر بثلاث مساحة العراق، معلناً دولته على هذه الأراضي.

بالإضافة إلى جزء آخر من الأرض السورية، مخلفاً وراءه جرائم قتل فضلاً عن تهجير مئات الآلاف من أبناء الشعب العراقي من ديارهم، فانتاب العراقيون نتيجة ظهور هذا التنظيم الخوف من المستقبل. أن المخاوف التنظيم الإسلامي لم يكن لها تأثير كبير على خطاب وسلوك الأحزاب والتيارات السياسية وبقيت تتبادل الاتهامات والجدل المتبادلين بتحميل الطرف الآخر المسؤولية عاجزة عن الوصول إلى حل لتشكيل الحكومة الجديدة، نتيجة تمسك كل طرف بمواقفه. إضافة إلى كل ذلك، وعلى أثر دعوات مرجعية " علي السيستاني" بضرورة الإسراع في تشكيل حكومة عراقية جديدة والضغوطات الداخلية والخارجية اختار المكتب السياسي لحزب الدعوة "حيدر العبادي" مرشحاً جديداً لتولي رئاسة الوزراء خلافاً لرغبة المالكي، الذي اضطر للقبول بهذا الواقع (الإسلامية، 2018).

إن اختيار العبادي افرز فيما بعد انقساماً وشرخاً كبيراً في حزب الدعوة الإسلامية، لم يتمكن من رتقه حتى اليوم، إذ ظهر داخل حزب الدعوة الإسلامية جناحان متنافران متنافسان وفي بعض احيان شديدا العداء لبعضهما، هما جناح الأمين العام لحزب الدعوة "نوري المالكي" وجناح مسؤول المكتب السياسي ورئيس الوزراء آنذاك "حيدر العبادي". انعكس هذا الانقسام أيضاً على مشاركة الحزب في انتخابات البرلمانية 2018 حيث شارك بائتلافين الأول " دولة قانون" برئاسة نوري المالكي والثاني ائتلاف "النصر" برئاسة حيدر العبادي، ولم يتمكن من توحيد صفوفه بائتلاف واحد، مضطراً للإعلان في بيان رسمي عدم المشاركة في الانتخابات باسم الحزب معطياً الحرية لإفراده في المشاركة في الائتلافات التي يرغبون (الإسلامية، 2018).

وبعد جدل طويل تمكن حيدر العبادي من تشكيل حكومة توافقية غلب على أفرادها الاعتبار والمقام السياسي، فكان أمام هذه الحكومة مسؤوليات كبيرة أهمها الحرب مع "تنظيم داعش"، وإعادة بناء المؤسسة الأمنية المنهارة، بالإضافة إلى النهوض بملف الخدمات والإعمار ومكافحة الفساد المستشري في أجهزة الدولة. بناء على ذلك يمكن القول، بأن الحكومة استطاعت إلى حد ما تقليص خطورة "تنظيم داعش"، لكنها لم تكن موفقة في الملفات الأخرى وخاصة منها انخفاض أسعار النفط، وإشكالية العلاقة بين الحكومة الاتحادية وحكومة إقليم كردستان، والحكومات المحلية، أي كما أنها شهدت السنة الثانية من عمرها تظاهرات شعبية وصولاً إلى ثمان محافظات عراقية، والذي أخذ يدخل مرحلة جديدة منذ عام 2015 من أجل المطالبة بالإصلاح السياسي والاقتصادي والاجتماعي الشامل.

قاد هذه التظاهرات تيارات تدعي "المدنية"، مثل "الحزب الشيوعي العراقي" وانضم إليها "التيار الصدري" على الرغم من كونه تياراً إسلامياً وعنصراً فعالاً في كل الحكومات بعد 2003، ويحمل جزء المسؤولية عن المشاكل التي واجهتها، فرفعت هذه التظاهرات شعارات تظهر أزمة الشرعية التي يعاني منها النظام السياسي ككل، كما أظهرت حجم عدم الثقة الشعبية بالتيارات السياسية الحاكمة. وكان من نتائج هذه الاحتجاجات هو حصول تحول كبير في شكل وخطاب الأحزاب السياسية الرئيسية، وخاصة الإسلامية نحو الخطاب المدني، كي تحافظ على ديمومة وجودها، وتتمكن من احتواء مطالب الحراك الشعبي، حيث اصدر "مقتدى الصدر" قراراً بحل كتلة الأحرار، ومنع عدد كبير من أعضائها من إعادة ترشيح انفسهم مرة أخرى، ومعلنًا عن تشكيل حزب جديد ذات هوية مدنية، هو "حزب الاستقامة الوطني" أسس هذا الحزب حسب بيان "جعفر الموسوي" نائب رئيس الهيئة السياسية للتيار الصدر من أجل (تشكيل الكتلة الوطنية العابرة للطوائف والقومية والمحاصصة) (الموسوي، 2017).

كما اضطر "عمار الحكيم" تحت وطأة التغيير والتجديد، ولمواكبة التحولات الاجتماعية والسياسية إلى الانفصال عن المجلس الأعلى الإسلامي وتأسيس تياراً سياسياً جديداً باسم "تيار الحكمة الوطني"، متخلياً بذلك عن ميراث عائلته، إذ اعلن في عام 2017 (إن عراق 2017 يختلف كثيراً عن عراق 2003 وعلى القوى السياسية الفاعلة والمخلصة أن تعي هذا الاختلاف مثلما وعيناه نحن في تيار الحكمة) (الحكيم، 2017). بمعنى هذه الخطوة من "الحكيم" تشير إلى التخلي عن القديم، والظهور بشكل جديد يعطي الأولوية للخطاب والهوية الوطنيتين على حساب الهوية الإسلامية على الرغم من الانتماء الديني والإرث المذهبي الذي يحمله.

وفي جانب آخر، فإن المكون الاجتماعي السني الذي كان يعيش نقمة وغضباً كبيراً بسبب ظروف الحرب على داعش على كل ممثليه السياسيين، فرض هذا الغضب على "الحزب الإسلامي العراقي" الذي يعد اكبر واعرق حزباً إسلامياً سنياً، الإعلان في بيان عن عدم مشاركته في انتخابات 2018، تاركاً الحرية لإفراده للمشاركة بصفتهم الفردية (الإسلامي، 2018). فضلاً عن ذلك فإن القيادي في الحزب ورئيس مجلس النواب آنذاك "سليم الجبوري" قد أعلن تأسيس "التجمع المدني للإصلاح" (البيان، 2017)، في محاولة أخرى للتحول في الخطاب والعمل السياسي من الحركة تحت الصفة الإسلامية إلى تبني الخطاب والهوية المدنية.

أستناداً إلى كل ذلك يمكن القول، بأن التيارات السياسية "الإسلامية والعلمانية" حاولت على حد سواء، إظهار هويتها وخطابها على أنها تيارات مدنية، تسعى لبناء دولة مدنية يحكمها القانون، ويعيش فيها الجميع بدون تمييز ديني أو مذهبي أو قومي، وبالرغم من حجم المنافسة والصراع الشديد إلا أن التشابه في الخطاب السياسي والبرنامج الانتخابي من ناحية تشخيص العلل والأخطاء ووصف العلاج والحلول كان واضحاً بشكل كبير بين التيارات السياسية لدرجة عدم وضوح الحدود الفاصلة بين تيار وآخر، سوى في الأسماء، وهذا ما يقدم دليلاً على أن اصل الصراع هو صراع سياسي على السلطة، صراع على من يسيطر على إدارة الدولة وتكون القوة بيده، وليس للأيديولوجيا إلا دور الأداة في هذا الصراع.

ثالثاً: طبيعة الخطاب السياسي العراقي مابين أعوام 2019- 2023.

انتخابات مجلس النواب عام 2018 تميزت بانخفاض نسبة المشاركة حيث لم تتجاوز 45%، على الرغم من مشاركة الأحزاب والقوى السياسية المتنوعة. ومن اللافت للانتباه أنها شهدت غياب الائتلافات الكبيرة التي كانت تعتمد على الهويات العرقية أو الطائفية أو الدينية، حيث أصبح من الصعب الحديث عن كتلة شيعية صلبة أو ائتلاف سني كبير أو كيان كوردي واسع. (حميد، 2023، ص133).

بل أسفرت هذه الانتخابات عن توافق بين سائرون من جانب والفتح من جانب آخر على اختيار السيد (عادل عبدالمهدي) رئيساً للحكومة فيما أختير السيد(محمد الحلبوسي) لرئاسة البرلمان بعد دعم الكتلة السنية الناشئة، وفي المرة الأولى التي يختار فيها شخصية سنية من خارج الكتل السنية التقليدية، فيما تم اختيار السيد(برهم صالح) عن حزب الاتحاد الوطني الكردستاني رئيساً للجمهورية وممثل الكورد. وقد كانت هذه الدورة الأكثر دورة واجهت أزمات قد دفعتها إلى حافة الإنهيار، فإلى جانب الخلل الوظيفي السياسي المعهود في البلاد، ظهرت لأول أزمة، أزمة مالية أججها انهيار أسعار النفط وتمثلت الثانية بجائحة "كوفيد 19" الذي فاقم من المعاناة الاقتصادية. وشكلت الأزمة الثالثة تحدياً جدياً للحكومة، باندلاع مظاهرات تشرين الأول عام 2019 التي اطاحت بالرئيس الحكومة السيد عادل عبد المهدي، ولم تنق الكتل السياسية على اختيار شخصية أخرى فتم تكليف السيد(مصطفى الكاظمي)، بعد أن تم ترشيح عدد من الشخصيات والتي جوبهت بالرفض من قبل المتظاهرين، وساهم الكاظمي فيما بعد بإجراء انتخابات مبكرة في 10 تشرين الأول 2021 (حميد، 2023، ص135).

شارك في انتخابات تشرين الأول عام 2021 عدد من الأحزاب والقوى السياسية العراقية بقوائم مختلفة، ولكن الجديد في هذه العملية هو مشاركة قوى وحركات سياسية جديدة لأول مرة تدخل العملية السياسية، وفي نسبة مشاركة لم تتجاوز (40%)، وصعود قوى مستقلة مثلت حالة تحول في مسار القوى السياسية التقليدية، كما أن هناك تحولات كبيرة على مستوى المشاريع التي طرحت بعد اعلان النتائج الانتخابات، ودخلت العملية السياسية في تعطيل استمر لمدة عام كامل، بسبب عجز الكتل النيابية الفائزة في انتخابات من تشكيل حكومة، فالدستور يوجب في انتخاب رئيس الجمهورية حضور ثلثي الأعضاء، ما اضطر الكتل إلى تكوين تحالفات فيما بينها، كان أبرزها تحالف انقاذ وطن(التيار الصدري، الحزب الديمقراطي الكردستاني، تحالف السيادة-تقدم وعزم. أما التحالف المضاد فهو الإطار التنسيقي(دولة القانون، الفتح،قوى الدولة الوطنية، والقوى الداعمة لتوجهه السياسي في تشكيل الحكومة والمحاصصة ك(الاتحاد الوطني الكردستاني وآخرون). وحينما وصل الجميع إلى طريق مسدود نفذ السيد مقتدى الصدر تهديد بالذهاب إلى أكثر الخيارات خطورة، وهو الانسحاب الكلي من العملية السياسية، ودفع نوابه بالاستقالة من مجلس النواب في 12 حزيران 2022، مما أوقع كل الكتل السياسية في حرج شديد، ووضعها أمام الخيارات صعبة(حميد، 2023، ص133).

انتهز التحالف المضاد الفرصة لتشكيل حكومة موالية له، وقدم مرشحه السيد(محمد شياع السوداني) المدعوم من المالكي، أكثر الشخصيات خصومة مع التيار الصدري وحلفائه، وأشد المناصرين للفصائل، مما سبب استفزازاً للصدر الذي نزل إلى الشارع قاطعاً الطريق عليهم، فأغلق بناية مجلس النواب لأسابيع، وهدد مجلس القضاء الأعلى وطالبه بمواقف تخص التسريبات وحل البرلمان وإجراء انتخابات مبكرة، واستنار تظاهرات مضادة من أتباع الإطار التنسيقي تحت مظلة "الدفاع عن الشرعية" ثم اقتحم الصدريون المنطقة الخضراء، مسيطرين على القصر الحكومي، وبعد اعلان مقتدى الصدر الاعتزال عن العمل السياسي، مما أدخل البلاد في فوضى عارمة استمرت يومين، قضى فيها العشرات من المتظاهرين السلميين والمسلحين، انتهت بإصدار الصدر أمراً لهم بالانسحاب الفوري.

وكادت الأوضاع أن تتفجر عشية ذكرى تشرين الأول 2022 حينما حشد الناشطين أنصارهم للنزول إلى الشارع مطالبين بوضع حد للفساد والمحاصصة، لكن ما فت في عضدهم وقلل من أعدادهم هو تفككهم وغياب القيادة، وقرار السيد مقتدى الصدر لأتباعه بعدم المشاركة في أي أنشطة سياسية. مما ساعد أحزاب الإطار التنسيقي أن يمهّدوا الطريق لتشكيل الحكومة(حميد، 2023، ص133).

3: الخطاب السياسي وأثره على الاندماج الوطني في العراق

3: 1: الاندماج الوطني في العراق:

قضية الاندماج الوطني في العراق تعتبر واحدة من أصعب المشاكل التي واجهت الدولة العراقية منذ تأسيسها، وتعود ذلك لأسباب عدة منها التكوين السياسي والتكوين الإثني والديني والقومي الذي حدد طبيعة هذا الكيان. تاريخياً، اعتمدت الحكومات المتعاقبة في العراق سياسات شمولية ومركزية مفرطة، مما جعل من الصعب إيجاد حلول حقيقية لمشكلة الاندماج الوطني. منذ العام 1921 وحتى عام 2003 ومابعداها، كان هناك جزء كبير من مكونات الشعب العراقي مهمشاً ومغيباً، واستخدمت الحكومات القوة المسلحة لقمع أي تهديد للسلطة أو للاندماج الوطني. كما لم تكن التقاليد السياسية للحوار والتوافق جزءاً من سياسات الحكم في العراق. بعد انهيار النظام في عام 2003، عادت قضية الاندماج الوطني لتطرح نفسها من جديد، انهيار المؤسسات وأجهزة الدولة فتح الباب أمام مكونات الشعب للتعبير عن آمالها والمساهمة في بناء دولة جديدة تحفظ حقوقها.

على الرغم من التطلعات نحو بناء دولة جديدة، إلا أن هذا البناء واجه تحديات كبيرة. في هذا المحور، سنتناول أهم المعوقات التي تواجه الاندماج الوطني في العراق:-

1- أزمة المواطنة: إذ تعني المواطنة أن لأفراد الشعب حقوق ومسؤوليات كونهم أبناء الدولة، وهو بالتالي يتمتعون بالهوية العامة للدولة بغض النظر عن الهوية الخاصة والانتماء والطائفة، وعرفت الموسوعة البريطانية مفهوم المواطنة على أنه تلك العلاقة فيما بين الفرد والدولة والقائمة على تنظيم الحقوق والحريات من قبل الدولة للفرد، وبهذا يجب أن تضمن الدولة الحقوق الأساسية للفرد ليشعر الأخير بأنه مواطناً بعيد كل البعد عن التهميش على حساب الهوية الخاصة أو القومية، وفي العراق تكاد تكون هذه الصورة منعدمة كون حقوق الأفراد غير واضحة المعالم فضلاً عن اختلاط الدين والسياسة في حكم البلد، وهذا ما يفسر الاسئلة في الشارع العراقي هل سني؟ أم شيعي؟ مسلم؟ أم مسيحي؟ عربي أم كوردي، كل هذه الهويات وعدم تذويبها بهوية واحدة وجامعة اربكت معنى الاندماج الوطني داخل أبناء العراق، (Abdullah, 2010, pp365).

2- الطائفية والولاءات الفرعية: إحدى العوامل المؤثرة في البنية السياسية في الدولة والنظام السياسي هي الانقسامات ذات الطابع العشائري، والطائفي، والعرقي. هذه الانقسامات تؤدي إلى تشكيل مجتمع متنوع بصورة سلبية، مما يتعارض مع المجتمع السياسي المدني. ومن المهم أن نضع في اعتبارنا أن التعددية الثقافية ليست بحد ذاتها مشكلة، ولكن التحدي يكمن في تطوير صيغة سياسية مناسبة تسمح بتحويل هذا التنوع إلى مصدر قوة وإثراء. في العراق، يعتقد البعض أن تحقيق الاندماج الوطني أمرٌ صعب بسبب عدم وجود تجانس اجتماعي. ومن الجدير بالذكر أن الملك فيصل الأول قد أشار إلى هذا الانقسام في المجتمع العراقي منذ بداية تأسيس الدولة العراقية. (حكمت، 2016، ص345).

من خلال كل ذلك، نستطيع القول إن التركيز على جانب آخر يتمثل في مسألة الانصهار الثقافي والاجتماعي والعرقي بين مكونات المجتمع العراقي، إذا ما تحقق هذا الانصهار، فإنه سيسهم في تعزيز التعايش بين هذه المكونات المختلفة.

3- الثقافة العراقية لاتزال ثقافة غير منسجمة ومتماسكة على المستوى الأفقي (الثقافة العامة) وعلى المستوى العمودي (الثقافة السياسية) فلا يمكن الحديث عن ثقافة واحدة للعراق، بما فيها ثقافة سياسية واحدة، فالثقافة في العراق بصورة العامة بما فيها السياسية هي عبارة عن خليط بين الحدائوي والتقليدي والتسلطي، بين القومي والليبرالي والطائفي وهكذا (الحمود، 2012، ص ص 21-22).

4-ضعف بنية النظام السياسي: وعدم قدرة الحكومات على وضع خطط ناجعة فيما يتعلق ببرامج تطوير وتنمية الاتجاهات والمشاعر والمدرجات والقناعات فيما يخص الهوية الوطنية، إذ نلاحظ أن هناك ميلاً إلى النكوص إلى الهويات الفرعية بسبب استمرار حالة الفشل السياسي على المستويات السلطانية التشريعية والتنفيذية والقضائية، والخوف من المجهول وفقدان الأمن (محمود، 2021، ص293).

5-التدخلات الخارجية: وتعامل بعض القوى السياسية معها، بما يؤثر على الهوية الوطنية فكثير من القوى لا تؤمن بالهوية الوطنية، ولكنها تؤمن بهوية دينية أو قومية أو مذهبية عابرة للحدود (محمود، 2021، ص293).

3: 2: الخطاب السياسي وأثره على تعزيز الاندماج الوطني في العراق بعد عام 2014:-

بعد الأحداث التي شهدتها العراق بعد عام 2003 والتطورات اللاحقة في عام 2014، تأثر نمط الخطاب السياسي العراقي بشكل كبير. وقد منحت هذه الأحداث النمط السياسي العراقي سمات سلبية أثرت على الاستقرار والاندماج الوطني في البلاد:-

1-عدم الثباتية في الخطاب وتأثيره على الاندماج الوطني: يمكن ملاحظة اختلاف واضح في الخطاب السياسي عند تغير القادة، ويرجع هذا الاختلاف إلى عدم وجود استراتيجية ثابتة تؤمن التقدم السياسي التراكمي. فعادةً ما يؤثر توجه وأفكار الأشخاص الذين يقودون النظام على خطاب إدارة الدولة، وبالتالي فإن سمات الخطاب تكون غير ثابتة مما يؤثر على استقرار الأجواء السياسية. على سبيل المثال، يجب أن يكون الخطاب الذي يتعلق بالعلاقات مع دول الجوار ثابتاً في مبادئ حسن الجوار وعدم التدخل في شؤون الدول الأخرى، وهذا يستند إلى المادة الثامنة من الدستور العراقي الدائم لعام 2005، التي تنص على "رعاية العراق لمبادئ حسن الجوار والالتزام بعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول الأخرى".

2-التناقض الخطاب السياسي وتأثيره على الاندماج الوطني: بين التصريحات الرسمية والأداء الفعلي تكمن مشكلة معقدة جداً. على سبيل المثال، يتم التحدث في خطب الدولة بشكل شبه دائم عن مبادئ الديمقراطية، إلا أن الواقع الملموس يكاد يكون على خلاف ذلك، وهذا يؤدي إلى ضعف البنية الأساسية للدولة نتيجة ضعف العلاقة بين الحاكم والشعب وفقدان الثقة بين الجانبين. عندما يرون الناس عدم تطابق أفعال الحاكم مع كلامه، فإن تأثير كلماته وخطبه سيكون عكس المرجو؛ إذ ستتلاشى المصادقية مع مرور الوقت. على سبيل المثال، نرى دائماً أن الخطابات السياسية تتحدث عن الديمقراطية والحقوق الدستورية وحقوق الإنسان. ومع ذلك، يختلف الأمر في الواقع، حيث تكون تطبيقات المبادئ الديمقراطية في العراق محدودة بشكل كبير، كما أن حرية الاعتقاد والتعبير هي في الغالب مجرد رمزية. فعلى سبيل المثال، تكفل المظاهرات بموجب الدستور والقوانين، إلا أن معظم مطالب المتظاهرين لا تحظى بالتقدير الكافي من القادة السياسيين، فغالباً تتحول التظاهرات من مطالب شعبية إلى منافع حزبية، وغالباً ما يكون الراضون للتطور هم أنفسهم صانعو الخطاب. ويتضح التناقض في التصريحات السياسية بأشكال مختلفة، إذ يحتوي الخطاب السياسي عادة على عبارات تُبرز أهمية رعاية المواطن ومصلحة الوطن وقيمة الإنسان، لكن في الواقع يجد المواطن نفسه غالباً عاجزاً عن تحمل تكاليف العلاج أو تأمين سبل كريمة للعيش له ولأسرته(العيداني، 2012، ص442).

3-التناحر الخطاب السياسي وتأثيره على الاندماج الوطني: النزاع المعروف بين الأطراف المشاركة في إدارة الدولة نتيجة نظام المحاصصة قد أثر بشكل سلبي على الخطاب الرسمي، وبينما يتوقع المواطن الحصول على خطاب رسمي مبشر يحدد خطط وطنية ويضمن الاستقرار، يجد نفسه مفاجئاً بصراع كلامي معلن بين شركاء إدارة الدولة، يتضمن اتهامات وانتقادات لأدائهم وقضايا فساد وأمور أخرى. (علوان، 2021، ص301).

4-التشتت الخطاب السياسي وتأثيره على الاندماج الوطني: غالباً ما تحدث تصريحات من جهات رسمية تتعارض مع بعضها البعض، مما يشير إلى اضطراب إداري في جميع أنحاء الدولة. يجب أن تتوحد جميع الأطراف نحو خدمة الوطن وبناء الدولة بدلاً من التشتت،

حيث يمكن أن يفهم الخصوم الدوليون من ذلك أن النظام غير متماسك وهذا قد يشجعهم على التدخل والتلاعب. يبرز التشبث في الخطاب الرسمي عدم وجود استراتيجية واضحة لإدارة البلاد، مما يؤدي إلى عدم تمكن الأطراف المشاركة في العملية السياسية من الإدراك الكامل لسياسة البلد وعواملها. إن تلك التصريحات تظهر عدم انطلاق الأطراف من منطلق وطني حقيقي بل من مصالح شخصية أو جماعية أو عواطفية تضر بمصلحة البلاد. (الجوراني، 2023).

5- الجمود في الخطاب السياسي وتأثيره على الاندماج الوطني: يخضع الخطاب السياسي لقانون التجدد والتطور، وإذا لم يتغير فإن مصيره الجمود والتصادم مع التقدم في المجالات الأخرى. يعاني الخطاب العراقي من الجمود في بعض الجوانب، حيث لا يزال تحت تأثير العنف الرمزي والإقصاء والهيمنة. كما انحدرت بعض جوانبه إلى الكذب والطائفية من أجل جذب الجماهير. (خليل، 2018، ص8).

يعتبر من غير المنطقي أن يتحدث السياسي إلى شعبه بطريقة تستند إلى القمع، وهو الأمر الذي أصبح من الماضي منذ عقود، خاصة في ظل تطور العالم وانتشار مبادئ الديمقراطية وحقوق الإنسان والتواصل الاجتماعي والإنترنت. تعد هذه الأساليب غير مقبولة تماماً، وقد يؤدي استخدامها إلى تفاقم الفجوة بين السياسي والمجتمع. وغالباً ما تنجح الأحزاب العراقية في الوصول إلى نقطة من الجمود السياسي، حيث يتم ربط الحزب بشخص زعيمه، مما يؤدي في كثير من الحالات إلى تدهور الحزب. فالأفراد لا يمكن أن يعبروا عن آرائهم التي قد تتعارض مع أفكار القيادة والحزب. بعد عام 2003، كان الشعب العراقي يأمل في انتهاء الخطاب القمعي وظهور خطاب سياسي جديد يركز على الجانب الإنساني والقانوني. ولكن في الواقع، استمر الخطاب السياسي بأسلوبه الصارم في بعض الجوانب، حيث لم يتخلص من الرمزية والتهميش والهيمنة. بل انحسرت بعض جوانبه إلى أساليب المراوغة والكذب والطائفية بهدف جذب التأييد، وتجاوز إلى حد وراثته قادة الأحزاب من الآباء إلى الأبناء، بدلاً من التشاركية والتنظيم داخل الأحزاب، على الرغم من أن معظم هذه الأحزاب تؤمن بمبادئ الديمقراطية. (جاسم، 2017، ص108).

من خلال كل هذا، يمكن القول بأن جذور هذه المسألة تكمن في نظرة السياسيين ومحيطهم إلى أهمية الخطاب السياسي بناءً على تأثيره المحتمل في البيئة الاجتماعية. وبالتالي، فإنهم عادةً ما يخلون من الاهتمام الملئ بهذا الجانب، حيث يظهرون استعداداً للتحدث في أي وقت وحول أي موضوع دون إعداد مسبق أو دراسة جدية لتأثيرات وآثار هذا الخطاب على المجتمع وعملية اندماجه فيه.

6- الانفعالية والعنف الرمزي للخطاب السياسي: نتيجة للأحداث السياسية والأمنية، أصبح الخطاب السياسي في بعض جوانبه يشبه ردود أفعال سريعة تجاه تلك الأحداث، مما أدى إلى عدم مروره بالفلاتر التي تنظمه وفقاً للآليات السياسية، وهذا بدوره أدى إلى أن يكون الخطاب تعبيراً عن انفعالات ناتجة عن توتر العلاقات بين الأطراف السياسية، مما زاد من التعقيد. قد جعلت الأحداث السياسية والأمنية السريعة والمتلاحقة، بالإضافة إلى الإرباك الذي نجم عن سقوط نظام البعث بعد عام 2003 والأحداث التي تلت ذلك بعام 2014، الخطاب السياسي يظهر في بعض جوانبه على أنه رد فعل سريع نحو تلك الأحداث، مما أدى إلى عدم تنظيمه وتشذيبه بما يتفق مع الآليات السياسية المعروفة، وهو ما أدى إلى أن يكون الخطاب تعبيراً عن إنفعالات ناتجة عن توتر العلاقات بين الأطراف السياسية، مما زاد من التعقيد وزاد من استئثار الشارع الشعبي إلى درجة يصعب التحكم فيها (زيد، 2007، ص98).

الخطورة المترتبة على الخطاب السياسي الإنفعالي تكمن في قدرته على خلق صور عقلية تجاه الأطراف الأخرى في نفوس الجمهور، مما يعزز من مشاعر التوتر ويسهم في تصاعد الصراع السياسي، وقد يؤدي إلى تصاعد التوتر بشكل يزيد من روح الكراهية بين مكونات المجتمع بدلاً من روح الاندماج والتعاون. علاوة على ذلك، فإن الخطاب الإنفعالي قد يخلق أجواء متوترة يمكن انتهازها بسهولة من قبل أطراف خارجية؛ بهدف تنفيذ مشاريع تهدف إلى تجزئة المجتمع وتحويل الصراع إلى اقتتال داخلي، الأمر الذي يخلف خسائر جماعية. (السامرائي، 2014، ص56).

فيما يتعلق بالأحداث التي شهدتها العراق من احتجاجات، يمكن القول إنها أسفرت عن فقدان الساسة لزام الأمور، حيث أصبح الشارع المحرك الرئيسي وراء تلك الأحداث بدلاً من الساسة أنفسهم. وبالتالي، فإن آراؤهم ورؤاهم لم يعد لها الأثر المطلوب، مما جعل خطابهم يتسم بالإنفعالية بشكل واضح. ينبغي توخي الحذر إذ أن هذا التطور من المحتمل أن ينعكس على ردود أفعال المتظاهرين، مما قد يؤدي إلى فقدان الامتيازات التي اكتسبوها سابقاً عبر انتماءاتهم الطائفية والعرقية التي كانت تؤثر في نتائج الانتخابات النيابية.

7- الاتجاه الواحد للخطاب السياسي وتأثيره على الاندماج الوطني: يعتبر بعض أصحاب الخطاب السياسي في الساحة العامة أنهم يمثلون معسكرين فقط: معسكر "نحن" ومعسكر "هم". وفي تصويرهم للخصوم السياسيين، يرى كل من يؤيد رؤيته السياسية أنه جزء من معسكر "نحن"، بينما يرى كل من يعارضه أنه جزء من معسكر "هم". وبناءً على هذا التصوير، يتمتع صاحب الخطاب السياسي ذو الاتجاه الواحد عن إعطاء الآخرين الفرصة في إجراء حوار، وبدلاً من ذلك، يقوم بتجاهل الخطابات المختلفة ورفض الانتقاد والتحليل. إذ يروج لخطابه كونه الحقيقة المطلقة التي لا تقاوم ولا تتحمل أي نقاش. (خضر، 2023).

8- قانونية الخطاب السياسي : تتميز خطابات السياسة في العراق بالعشبية، حيث تتبع أوجهتها تقلبات الأهواء بدلاً من الالتزام بالأسس القانونية، مما يجعلها في بعض الأحيان تتعارض مع الدستور والقوانين السائدة وسياسات الدولة. وقد أدى هذا الأمر إلى هزة في ثقة الناس بالسلطة، وعدم احترامهم للدستور، وتوجههم نحو المؤسسات غير الرسمية مثل مؤسسات العشائر أو الكيانات التي تعمل خارج نطاق الدولة بهدف الحماية. (عبدالحى، 2013، ص31).

9- انعكاسات التأجيج الخطاب الطائفي على الاندماج الوطني: انتشرت ظاهرة الطائفية بصورة واسعة، متسمة بالثبات والتغير في المفاهيم والأساليب وطرق التفكير مع تطور الزمن والمكان. هذا الانتشار يشكل خطراً كبيراً نظراً لتأثيراته الخطيرة على المجتمعات الإنسانية، سواء على الصعيد السياسي، أو الأمني، أو الديني، أو الثقافي. بسبب التشابك الكبير بين الآثار السياسية والدينية والثقافية، تلعب الحركات الإسلامية دوراً هاماً في توجيهات واتجاهات السلوك السياسي لجزء كبير من المجتمع والنخب السياسية، مما يؤدي إلى تداخل كبير بين السياسة والدين من خلال تسييس ظاهرة التنوع الطائفي. يقوم بعض الأطراف التابعة للإسلام السياسي، سواء كانت دولاً أو جماعات فاعلة داخل أو خارج تلك الدول، أو حتى قوى خارجية، بزراعة استقرار المجتمع وتحويل هذا التنوع المفيد إلى نزاعات طائفية تهدد وحدة المجتمعات وتزيد من احتمالية انهيار الدولة الوطنية وإعادة بنائها على أسس طائفية تقسمها إلى هويات فرعية (طعمة، 2020، ص504).

إذاً يمكن تحديد تأثيرات التأجيج الطائفي على الوحدة الوطنية، بمايلي (طعمة، 2020، ص ص 504-505):-

- 1- تعزيز حالة الكراهية والتصادم بين الهويات المختلفة.
- 2- زيادة توترات الطائفية وانقسامات مذهبية.
- 3- نهاية التعايش السلمي والتوافق بين الطوائف المتباينة.
- 4- ازدياد الخطاب الطائفي وضعف الخطاب المعتدل.
- 5- تشجيع الجماعات الإرهابية على ارتكاب الجرائم.
- 6- الأولوية للمصالح الطائفية والمذهبية على حساب المصالح العامة والوطنية

ومن هنا يمكن القول إن هذه الظواهر جميعها قادرة على تمزيق الوطن ودفعه نحو صراعات طويلة. وإذا تجمعت جميعها في بلد ما، فقد يؤدي ذلك إلى تحقيق مكاسب قصيرة المدى للنظام السياسي المعتمد على الطائفية، لكن الثمن سيكون باهظاً على المدى البعيد، إذ يشبه التلاعب بالطائفية وتحريضها للعب بالنار، مما يهدد الاستقرار والأمان.

نتائج البحث

من خلال بحثنا في (أثر الخطاب السياسي على الاندماج الوطني في العراق بعد عام 2014)، توصلنا إلى جملة من الإستنتاجات، وعلى النحو الآتي:-

1- يُعتبر الخطاب السياسي شكلاً من أشكال الخطاب العام، حيث يهدف الخطيب إلى ترسيخ سيطرة السلطة في الصراع السياسي ضد الأفراد أو الأحزاب. يرتبط الخطاب السياسي بشكل دائم بالسلطة الحاكمة في المجتمع، ويُعد واحداً من أهم الوسائل التي تستخدمها القوى السياسية بهدف الحصول على مركز معين أو اكتساب تفويض وشرعية. يعمل الخطاب على تحفيز الجمهور المستمع وحثه على قبول الأفكار المقدمة والتسليم بموضوعية الحجج، من خلال استخدام أساليب لغوية وإيحائية تخدم الغرض نفسه..

2- يمثل الاندماج الوطني مطلباً سياسياً للدول التي عانت من الصراعات الإثنية لفترات طويلة ولم تنعم بالاستقرار، فالاندماج الوطني يخلق فرصاً متساوية لكل أبناء الدولة بغض النظر عن مذاهبهم وديانتهم ومشاربهم، بمعنى أنه يخلق هوية وطنية جامعة لا يكون للتمييز والاقصاء مكاناً فيها.

3- تسبب التغيير السياسي الذي شهده العراق بعد عام 2003 وخلال الفترة التي تلتها في أحداث وتداعيات تخطت الأبعاد السياسية لتؤدي إلى أزمات ومشاكل تمزق نسيج المجتمع العراقي. ظهرت ظاهرة التشدد والتطرف وارتبطت بالاحقاد والضغائن والانقسامات على المستويات السياسية والدينية والاجتماعية، مما أدى إلى زيادة التفرقة ونقص الثقة المتبادلة بين أفراد المجتمع. لا شك أن البيئة السياسية التي نشأت بعد التغيير، وطبيعة الخطاب السياسي المعتمد في تلك الفترة، أسهمت بشكل كبير في ترسيخ ثقافة التطرف والطائفية بمختلف أشكالها. حيث استغل كل فصيل من الأطراف المتنازعة الفرص المتاحة لتحقيق مصالحه السياسية والاجتماعية، مما دفع نحو تعزيز الولاءات الطائفية والدينية والقومية الضيقة على حساب الولاء الوطني الموحد والشامل..

4- بالاستناد إلى ما تقدم وبعد تتبع الظروف السياسية والاجتماعية التي ساهمت في تكوين ملامح الخطاب السياسي العراقي في كل دورة سياسية، وبعد توضيح العوامل المسببة للخصومة السياسية والتي بدورها ساهمت في صياغة الخطاب السياسي للتيارات السياسية العراقية، يتضح أن الخطاب السياسي في الحقبة الزمنية من 2005 وحتى عام 2019 ومابعداها كان خطاباً متغيراً باستمرار، وكان عامل الخصومة هو العامل الرئيسي في تغير الخطاب وعدم ثباته النسبي، وبسبب قوة هذا العامل لم تجد التيارات السياسية العراقية المكونة للسلطة السياسية حرجاً في التحول السريع في الخطاب وأحياناً في تبني خطابات متناقضة أيولوجياً. على الرغم من ادعاءها أنها تيارات أيديولوجية "إسلامية- علمانية"، لها رؤيتها الثابتة للكون، والحياة، والإنسان، والحكم والسلطة.

5- ان ابرز معوقات الاندماج الوطني في العراق هي ازمة المواطنة اي ان العلاقة فيما بين الفرد والدولة علاقة بعيدة كل البعد عن المساواة في الحقوق والحريات، وان المواطن العراقي يرى نفسه مهماً من ابرز وابسط الحقوق.

6- اذا إن ما أدت إلى غياب الحس الوطني لكافة الاطراف في العملية السياسية حيث أن إحتدام الأزمات بين الأطراف السياسية وصعوبة احتواء تداعياتها هو نتيجة صراعات المصالح وحاوله الإستحواذ على أكبر قدر من الفوائد التي يتم الحصول عليها من نظام المحاصصة.

7 يمكننا أيضًا أن نستنتج أن معظم الخطابات تأتي من دوافع سياسية فتوية بدلاً من خدمة المصلحة العامة. فهي تُستخدم كوسيلة للهروب من المشاكل القائمة، حيث تقوم بتشخيص تلك المشاكل دون تقديم الحلول الضرورية أو الإجراءات اللازمة. -

8- إحدى آثار الخطاب السياسي هي السعي لتعميق جهل الجمهور وتضليل الوعي السياسي لدى المجتمع، وكذلك تأطير الخطاب السياسي في سياق ديني. من المهم أن يكون الخطاب السياسي اليوم انعكاسًا لواقع المجتمع. -

المصادر والمراجع:

أولاً: القرآن الكريم.

ثانياً: المصادر باللغة العربية :

1- المعاجم والقواميس:

- انيس، إبراهيم، (2004)، المعجم الوسيط، ط4، بيروت، مكتبة الشروق الدولية.
- ابن منظور، (1988)، لسان لعرب، المجلد الثاني، بيروت، دار الجيل.
- ابن منظور، (1993)، لسان العرب، دار الكتب العلمية.
- ابو الحسن، زكريا، (1992)، معجم مقاييس اللغة، تحقيق عبدالسلام محمد هارون، مجلد 2، بيروت، دار الجيل.

2- الكتب:

- أحمد، زايد، (2007)، صور من الخطاب الديني المعاصر، القاهرة، دار العين للنشر والتوزيع.
- بهاء الدين، زيد، (2001)، من أفعال اللغة إلى بلاغة الخطاب السياسي تبسيط التتوالية، مصر، شمس للنشر والاعلام.
- جان، وليم، (2001)، الاديان في علم الاجتماع، ترجمة بسمة بدران، بيروت، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع.
- حسن، وآخرون، (2023)، العراق عقدان ملتحيان تتأمل الازمات : امتناع الحلول، المجلد الأول، بيروت/النجف الاشرف، مركز الزرافدين للحوار.
- ديان، مكدونيل، (2001)، مقدمة في نظريا الخطاب، ترجمة: د. عز الدين إسماعيل، القاهرة، المكتبة الأكاديمية.
- علي، المحمود، (2012)، العراق من صدنة الهوية إلى صحوة الهويات، بيروت، مسارات للتنمية الثقافية والاعلامية.
- محمد، علي، (2006)، الخطاب السياسي للطبقة الوسطى المصرية-دراسة تحليلية لأفكار رموز الطبقة الوسطى، بيروت، دار الكتب العربية.
- منتصر، العيداني، (2012)، قيادات الانتقال والتنمية السياسية (العراق ولبنان أنموذجا)، بيروت، العارف للمطبوعات.
- نزار، ي، (2014)، الخطاب الصحفي وتحميل مصادر الاخبار-دراسة تحليلية، بغداد، دار الضفاف للنشر.
- وليد، عبدالحى، (2013)، لغة الخطاب السياسي المشكلة والحل، الاردن، جامعة اليرموك.
- ياسين، كنبى، (2017)، مقومات الخطاب السياسي، الرياض، الناشر الدولي للنشر.

3- الرسائل والاطاريح:

- احمد، جاسم، (2017)، البنية الاجتماعية واثرا على السلوك السياسية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة النهدين، كلية العلوم السياسية.
- صبحي، قنصوة، (1989)، مشكلة الاندماج الوطني في ليبيا، رسالة ماجستير منشورة، جامعة القاهرة، المعهد البحوث والدراسات الافريقية.
- هشام، طلحة، (2012)، في مشكلة الاندماج الوطني في ليبيا، رسالة ماجستير منشورة، جامعة القاهرة، المعهد البحوث والدراسات الافريقية.

4-البحوث والدوريات:

- إيناس، مهدي، (2012)، تحليل القوى الاستراتيجية المؤثرة في الخطاب السياسي -دراسة حالة الخطب السياسية لبارك اوباما،، كلية التربية، العدد (200)، جامعة بغداد .
- حيدر، وآخرون (2018)، تداعيات الخطاب السياسي على السلم المجتمعي في العراق، مجلة جامعة الانبار للعلوم القانونية والسياسية، العدد الخاص (المؤتمر الدولي الاول، جامعة الانبار ، الانبار .
- زيد، الكرخاني، (2021)، تأثير الخطاب السياسي على الأمن الوطني العراقي ، مجلة القضايا السياسية، العدد (66)، جامعة النهرين، بغداد.
- لورا، خليل، (2018)، الخطاب السياسي عائقاً للوحدة الوطنية في العراق، مجلة العلوم القانونية والسياسية، المجلد (8)، جامعة الانبار، بغداد.
- محمد، هاشم، (2020)، دور الخصومة في تكوين الخطاب السياسي العراقي المعاصر، مجلة الفكر القانوني والسياسي، المجلد (4)، العدد (2)، كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة عمار ثلجي الاغواط، الجزائر .
- منى ، حكمت، (2016)، مفهوم التعايش السلمي ومعوقاته في العراق، مجلة العلوم السياسية ، (العدد 52)، جامعة بغداد، بغداد.
- مهملي، علي، (2016)، الخطاب السياسي وآليات تفعيل المشاركة السياسية في الجزائر، مجلة العلوم القانونية والسياسية ، العدد (13)، كلية الحقوق، جامعة الجزائر، الجزائر .
- مؤيد، محمود، (2021)، الاعتدال في الخطاب السياسي وأثره في بناء الهوية الوطنية العراقية، مجلة القضايا السياسية، العدد (67)، جامعة الانبار .
- نزار، حسن، (2021)، الخطاب السياسي وأثره على التعايش السلمي في العراق بعد عام 2003، مجلة تكريت للعلوم السياسية، العدد (23)، جامعة تكريت، كلية العلوم السياسية .
- وليد، وظاهر، (2021)، الاعتدال في الخطاب واهميته في الفكر السياسي العراقي بعد 2003، مجلة التكريت للعلوم السياسية، العدد (23)، تكريت .

5-الصحف والبيانات والخطب:

- البيان التأسيسي للجمعية المدنية للإصلاح، 2017\8\18.
- البيان الحزب الاسلامي، 2018\2\26.
- البيان المكتب السياسي لحزب الدعوة الاسلامية، 2018\1\13.
- البيان ائتلاف متحدون، 2013\12\14.
- خطاب صحفي القاہ جعفر الموسوي، 2017\9\20.
- خطاب عمار الحكيم في يوم تأسيس تيار الحكمة الوطني، 2017\7\26.
- صحيفة الشرق الاوسط السعودية، 2013\12\14.
- قناة الشرقية، 2014\4\15.

6-الدراسات والوثائق المنشورة في الانترنت:

- عاصم، الحاج، أزمات الاندماج الوطني في القارة الافريقية، متاح على الموقع الإلكتروني الآتي: <http://www.sudaress.com.23\4\2024>.
- مجد، خضر، خصائص الخطاب السياسي، متاح على الموقع الإلكتروني الآتي: <http://www.mawdoo3.com.22\11\2023>.
- محمد، الجدراني، الخطاب العراقي الرسمي بعد 2003 مشكلات والحلول، متاح على الموقع الإلكتروني الآتي: <http://www.k;tabat.info.6\4\2024>.

ثالثاً: المصادر باللغة الانكليزية:

- Kamal,H,(2010),Peaceful coexistence Iraq Approaches and Guarantees, Journal of college of law for legal and political science, Baghdad.
- Philippe(1964),The integrative process: Guideline for analysis of Bases of political community ,Newyork.

کاریگری گوتاری سیاسی له سهر یه کگرتنی نیشتمانی له عیراق له دوی سالی ۲۰۱۴

نه جیه ئیبراهیم ئه حمه د/بهشی سیسته مه سیاسیه کان و سیاسه تی گشتی، کولژی زانسته سیاسیه کان،

زانکوی سه لاهه ددین-هه ولیر، هه ریمی کوردستان، عیراق

Najeeba.ahmed@su.edu.krd

پوخته:

ئه م توێژینه وهیه باس له زۆر لایه ن دهکات که به پوونکردنه وهی ده ره ئه نجامه کانی گوتاری سیاسی عیراق له دوی سالی ۲۰۱۴، و کاریگرییه کانی له سهر یه کخستنی پیکهاته کانی کومه لگه ی عیراقی و گه یشتن به یه کگرتنی نیشتمانی، وه ئه و گۆرانکارییه نه ی له سالی 2003 دا سروشتی سیسته مه ی سیاسی گرته وه وه هه روه ها له سالی 2014 و دواتر دا پوویاندا، پوویستی به گۆرانکارییه کی ته واو له گوتاری سیاسیدا هه بوو به گۆیره ی ئه و پێشهاتانه ی له گۆره پانی عیراق به تایبه تی و گۆره پانی ناوچه یی به گشتی به دیکاربون، گوتاری سیاسی له سیسته میکی سیاسیه وه بۆ سیسته میکی دیکه و له کولتووریکه وه بۆ کولتووریک دیکه جیاوازه و له لایه کی دیکه وه چه ندین ته حه ددا هه یه که بپارده رانی سیاسی و چینی ده سه لاتدار پووبه پووی ده بنه وه (له ته حه ددا ناوخییه وه، که به تیرۆر و ناسه قامگیری کومه لایه تی و ته حه ددیاتی ده ره کی)، هه موو ئه مانه ده ره ئه نجامه کانی هه یه له سهر گوتاری سیاسی و سروشتی مه کوی ئه م گوتاره، که په نگدانه وه ی نه رینی بوو له ئاراسته ی گه یشتن به یه کگرتنی نیشتمانی که هه موو خه لکی کومه لگا عیراق له خۆ ده گریت.

و شه سه ره کیه کیان: گوتاری سیاسی، یه کگرتنی نیشتمانی، گوتاری سیاسی عیراق

The Impact of Political Discourse on National Integration on Iraq After 2014

Najeeba Ibrahim Ahmed/Department of Political Systems and Public Policy,
College of Political Sciences, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

Najeeba.ahmed@su.edu.krd

Abstract

This study discusses many aspects of the political discourse in Iraq after 2014, its impact on the integration of Iraqi society and the achievement of national unity, and the changes that occurred in the nature of the political system in 2003 and in 2014 and beyond. There was a need for a complete change in political discourse. According to the developments in Iraq in particular and the regional arena in general, political discourse varies from one political system to another and from one culture to another (from internal challenges to terrorism, social instability and external challenges), all of which have consequences for the political discourse and the nature of the forum, which has had a negative impact on achieving national unity that includes all Iraqis.

keywords: political discourse, national integration, Iraqi political discourse.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Govan Sabah Abduljabar
kovan.sabaah@gmail.com

RECEIVED : 12 /06/2024

ACCEPTED : 14/09/ 2024

PUBLISHED : 15/02/ 2025

کاریگه‌ری ستراتیژی دهوله‌مندکرنی هۆکاره‌کان له‌سه‌ر ده‌ستکه‌وت له‌بابه‌تی زانسته‌کان لای قوتابیانی پۆلی هه‌شته‌می بنه‌په‌تی و گه‌شه‌پیدانی بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هه‌تانه‌وه

گوڤان صباح عبدالجبار/ قوتابخانه‌ی ئافاری بنه‌په‌تی تیکه‌لاو، به‌په‌یه‌به‌رایه‌تی په‌روه‌رده‌ی

سوڤان، وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ریمی کوردستان-عێراق

اله‌ام احمد حمه‌ الزهاوی / به‌شی زمانی عه‌ره‌بی، کولێژی په‌روه‌رده‌ی بنه‌په‌تی، زانکۆی سه‌لاحه‌دین-

هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان-عێراق

وشه‌ سه‌ره‌کییه‌کان:

ده‌وله‌مندکرنی هۆکاره‌کان،

ده‌ستکه‌وت،

بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هه‌تانه‌وه

پوخته

ئامانج له‌م توێژینه‌وه‌یه زانیی کاریه‌ری ستراتیژی ده‌وله‌مندکرنی هۆکاره‌کان له‌سه‌ر ده‌ستکه‌وت له‌بابه‌تی زانسته‌کان لای قوتابیانی پۆلی هه‌شته‌می بنه‌په‌تی و گه‌شه‌پیدانی بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هه‌تانه‌وه، هه‌ردوو توێژه‌ر به‌باشیان زانی رێگای ئەزموونی به‌کاربهێنن چونکه‌ گونجاوه‌ بۆ ئەم جۆره‌ توێژینه‌وانه‌.

کۆمه‌لگای توێژینه‌وه‌ پیک دیت له‌ (1506) قوتابی پۆلی هه‌شته‌می بنه‌په‌تی له‌ به‌په‌یه‌به‌رایه‌تی په‌روه‌رده‌ی سوڤان، هه‌روه‌ها نمونه‌ی توێژینه‌وه‌ له‌ (72) قوتابی پیک دیت دابه‌ش کران به‌سه‌ر دوو کۆمه‌له‌ ئه‌وانش بریتین له‌ کۆمه‌له‌ی کۆنترۆلکراو و کۆمه‌له‌ی ئەزموونی هه‌ر کۆمه‌له‌یه‌ک (36) قوتابی له‌خۆده‌گریت، که‌ به‌شیوه‌ی هه‌په‌مه‌کی هه‌لبژێردران له‌ کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌ بۆ سالی خۆیندنی 2023-2024

له‌ پێناو جێبه‌جێکردنی ئامانجی توێژینه‌وه‌که‌ هه‌ردوو توێژه‌ر دوو ئامرازیان به‌کارهێنا ئه‌وانیش بریتین له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی ده‌ستکه‌وت له‌بابه‌تی زانسته‌کان و تاقیکردنه‌وه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هه‌تانه‌وه، دوا‌ی کۆکردنه‌وه‌ی زانیاریه‌کانی توێژینه‌وه‌ی شیکردنه‌وه‌ی ئاماری، ئه‌نجامی توێژینه‌وه‌که‌ سه‌رکه‌وتنی کۆمه‌له‌ی ئەزموونی بوو به‌سه‌ر کۆمه‌له‌ی کۆنترۆلکراو له‌ هه‌ریه‌که‌ له‌ ده‌ستکه‌وت و بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هه‌تانه‌وه‌.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1- ناساندنی توژیینه وه

1-1 گرتی توژیینه وه.

ئەم سەرەدەمە ی ئیستامان که ناسراوه به سەرەدەمی زانست و تەکنەلۆجیا پیویست دەکات گرنگی بدریت به گەشەپێدانی توانست و کارامەییەکانی قوتابیانی له پێناو ئەوەی که تاک توانای خۆ گونجاندنی هەبێت له و کۆمەڵگایەکی که تیایدا دەژی و توانای چارەسەر کردنی ئەو کێشەکانی هەبێت که پۆبەپۆی دەبێتەوه، له بەر ئەوەی بابەتی زانستەکان پۆلیکی له رادهبەدەری هەیه له زیاد کردنی زانست و زانیاری و کارامەیی و بەهاو ئاراستە ی قوتابیانی بۆیه پیویستە گرنگیەکی زۆر بدریت به پێگای وانهووتنەوهی زانستەکان و هەمەجۆر کردنی ئەو هۆکارانە ی که وانه که چیژبەخش دەکەن و دەبنە هۆی هاندانی پالنهاری قوتابیانی بۆ فیربوونیکی کاریگەر.

هەردوو توژیەر له ماوهی کارکردنیان وهک ماموستا له بواری پەرۆردەو فیرکردن تییینی ئەوەیان کردووه که زۆربە ی ماموستایان سکالای نزمی نمرە ی دەستکەوتی قوتابیەکانیان دەکەن له بابەتی زانستەکان هەروەها پێیان وایه که قوتابیەکانیان ئاستیان لاوازه له بیرکردنەوهی بەلگه هینانەوه، ئەمەش بۆ ئەو رێگا تەقلیدیانە ی وانهووتنەوه دەگەرێتەوه که له قوتابخانەکانمان به کار دێت، که تیایدا ماموستا قسەکه رو چه قی پڕۆسەکه یه و قوتابیش تەنها گوێگرێکەو هیچ رۆلیکی ئەرینی نیه له پڕۆسەکه دا و ئەرکی تەنها ئەزبەرکردنی زانیاریەکان و دووبارە گەراندنەوه یه تی له کاتی تاقیکردنەوه کان به بی ئەوەی گرنگی بدات به کارامەییە جۆراوجۆرهکانی بیرکردنەوهی زانستیانە و بیرکردنەوهی بەلگه هینانەوه که خۆی دەبینێتەوه له بەلگه هینانەوه بۆ هەر پرسیارێک که پۆبەپۆی دەکرێتەوه.

به کارهینانی رێگا هاوچهرخهکانی وانهووتنەوه له بابەتی زانستەکان وادهکات بابەتەکه چیژ بهخش و ئاسان بێت بۆ تیگه یشتن لای قوتابیانی و دووریان دهخاتهوه له ههست کردن به ماندوو بوون و بیزاری له کاتی وانه که ئەمەش دەبێتە هۆی زیادبوونی حەزوو ئارەزوو پالنهاریان بۆ خویندن که کاریگەر یه کی راستەخۆی دەبێت له سەر زیاد بوونی نمرە ی دەستکەوت و گەشەکردنی کارامەیی بیرکردنەوهی بەلگه هینانەوهیان، بهم شیوه یه قوتابیەکانمان دهتوانن له گەل پێشکەوتن و گۆرانکاریه خیراکی جیهان دا هەل بکەن و له کاروانی پێشکەوتن و زانست دانه برین.

بواری رێگاکانی وانهووتنەوه پیویستی به توژیینه وهی ئەزموونی هەیه که گرنگی بدات به به کارهینانی نمونە و رێگاو ستراتیژیەکانی فیربوونی چالاک به مەبهستی زانیی کاریگەر یان له سەر تیگه یشتن و فیربوون و گەشەکردنی بیرکردنەوه و زیاد بوونی دەستکەوتی قوتابیانی که یه کیک له و ستراتیژیانە بریتیه له ستراتیژی دهوله مەند کردنی هۆکارەکان.

بهم شیوه یه دهتوانین گرتی توژیینه وه که دیاری بکەین له میانە ی وهلامدانەوهی ئەو پرسیارانە ی خواره وه: ستراتیژی دهوله مەند کرنی هۆکارەکان چ کاریگەر یه کی هەیه له سەر دەستکەوت له بابەتی زانستەکان لای قوتابیانی پۆلی ههشته می بنه پەتی و گەشەپێدانی بیرکردنەوهی بەلگه هینانەوه؟

2-1 گرنگی توژیینه وه.

رێگاو شیوازهکانی وانه و تنه وه به یه کیک له پەگه زه گرنگه کان داده نریت که هەموو ماموستایه ک پشتی پی ده به سستیت بۆ دانانی پلانی وانهووتنەوه و دا بینکردنی کەش و هه وایه کی پر له چالاک ی بۆ جیه ی جیکردنی ئامانجهکانی وانه که ی به گوێره ی ئەو کاته ی که بۆی تەرخان کراوه، هەلبژاردنی رێگای وانه و تنه وه ی گونجاو ده وه سستیه سەر ماموستای به تواناو لیها توو چونکه هەلسوکه وت کردن له گەل قوتابی کاریکی ئاسان نیه به رێگا کلاسیکیەکانی وانهووتنەوه به لکو پیویستە ماموستا هەول بدات باشتترین رێگا و نمونە و ستراتیژی هه وچه رخیهکانی وانه و تنه وه به کار بهینیت. (سعد وعایز، 2014، ص 2)

به هۆی ئەو پێشکەوتنە به رچاوه ی له بواری رێگاکانی وانه و تنه وه هاتۆته کایه وه، پیویستە له هەموو قوناغهکانی خویندن به تاییه تی له قوناغی بنه پەتی گرنگی بدریت به به کارهینانی رێگاو ستراتیژی نوێیهکانی وانه و تنه وه که یه کیک له و ستراتیژیانە بریتیه له ستراتیژی دهوله مەند کرنی هۆکارەکان چونکه کاریگەر یه کی باشی ده بێت بۆ جیه ی جیکردنی ئامانجه پەرۆردە ییه کان. (وهیب و زیدان، 2001، ص 105)

هەروەها نمرە ی دەستکەوت یه کیکه له ئامانجه پەرۆردە ییه کان که گرنگیەکی زۆری هەیه له لای قوتابیانی، ئەویش بریتیه له

پێوهێک بۆ نیشاندانی پێشکهوتنی قوتابی له خوێندن و به دهستههێنانی کۆمهلیک شارهزایی و زانست و زانیاری که دهتوانیت به کاری بهیشت له ههلوێسته جیا جیاکانی ژبانی پۆژانهی. (محمد، 2008، ص 42)

زانست و بیرکردنهوه دوو چه مکی پێکهوه بهستراون و ناتوانریت له یه کتر جیا بکړینهوه بۆیه ئه گهر بمانه ویت ئاستی زانست و فێربوون و دهستکهوتی قوتابی بهرز بکھینهوه ئهوا ده بێت گرنگی به هه موو جوړه کانی بیرکردنهوه بدهین به تایبه تیش بیرکردنهوهی به لگه هینانه وه. بۆیه زۆریک له پهروهردیاران گرنگی ددهن به گه شه پێدانی بیرکردنهوهی به لگه هینانه وه بۆ ئه وهی قوتابی به یارمه تی زانیاریه کانی پیشووی بگاته به رهه م هینانی شارهزایی و زانیاری نوی. (کاظم، 1981، ص 49)

له م توێژینه وهیه دا هه ردو توێژهر قوتابیانی پۆلی هه شته می بنه پرتیان هه لێزار وهک نمونه ی توێژینه وه به وه ی گرنگی ئه م قوناغه که قوناغیکی گه شه کردنکی خیرایه ههروه ها قوناغیکی ئالۆزه که تیایدا تاک روه پرووی هه ندیک گوړانکاری دهروونی و بایۆلۆجی و کومه لایه تی و هه لچوونی و مه عریفی ده بیته وه.

ئهم توێژینه وهیه جیاواز ده بیته له توێژینه وه کانی پیش خۆی چونکه به گوێره ی ئه و زانیاریانه ی هه ردو توێژهر ده ستیان که و توه، تا ئیستا له هه ری می کوردستان هیچ توێژینه وهیه که له باره ی ستراتیژی ده وله مه ند کردنی هۆکاره کان نه کراوه، بۆیه ده کریت توێژینه وه که سوود به خش بیت و هاندەر بیت بۆ توێژهرانی تر بۆ ئه وهی توێژینه وهی زیاتر له سه ر ئه م ستراتیژی به کن.

ده توانین گرنگی توێژینه وه که له م چه ند خاله ی خواره وه کورت بکھینه وه.

- 1- ده کریت سوود له ئه نجامه کانی ئه م توێژینه وهیه وه ربگیریت بۆ گه شه پێدان و راهینانکردن به ماموستایان له سه ر ڕیگا هاوچه رخه کانی وانه ووتنه وه.
- 2- هه موو ئه وانه ی که په یوه ندیان هه یه به کرده ی فێرکردن له سه ره پهرشتیاران و ماموستایان و توێژهران ده توانن سوود له ئه نجامه کانی ئه م توێژینه وهیه وه ربگرن.
- 3- ده کریت ئه نجامه کانی ئه م توێژینه وهیه سوودمه ند بیت، بۆ ئه و پسپۆرانه ی که کار ده کن له به ره و پیش بردن و گوړانکاری کردن له پرۆگرامه کانی خویندن ئه ویش به ده وله مه ندکردنی هۆکاره کان.
- 4- ماموستایانی بابته ی زانسته کان ده توانن سوود له و تاقیکردنه وهیه ببینن که له و توێژینه وهیه دا به کاردیت، بۆ ئه وهی بتوانن په رسپاره کانی تاقیکردنه و هیان دابنن به گوێره ی هه ره می بلۆمی مه عریفی.
- 5- گرنگیدانمان بۆ بیرکردنه وه به گشتی و بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه به تایبه تی زیاد ده کات.
- 6- هاندهره بۆ قوتابی که چیت وانه کانی ئه زبه ر نه کات و توانای هه بیته له تیگه یشتن و جیبه جیکردن و به کارهینانه وهی ئه وهی که فیری بووه.

1- 3 ئامانجه کانی توێژینه وه.

ئامانجه کانی ئه م توێژینه وهیه بریتین له:

- 1- زانیی جیاوازی نیوان وانه ووتنه وه به ستراتیژی ده وله مه ند کردنی هۆکاره کان و وانه ووتنه وه به ڕیگای ئاسایی له سه ر ده سه کوه ت له بابته ی زانسته کان لای قوتابیانی پۆلی هه شته می بنه پرتی.
- 2- زانیی کاریگه ری ستراتیژی ده وله مه ندکردنی هۆکاره کان له سه ر گه شه پێدانی بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه لای قوتابیانی پۆلی هه شته می بنه پرتی.
- 3- زانیی کاریگه ری ڕیگای وانه ووتنه وهی ئاسایی له سه ر گه شه پێدانی بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه لای قوتابیانی پۆلی هه شته می بنه پرتی.
- 4- زانیی جیاوازی نیوان وانه ووتنه وه به ستراتیژی ده وله مه ند کردنی هۆکاره کان و وانه ووتنه وه به ڕیگای ئاسایی له سه ر بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه لای قوتابیانی پۆلی هه شته می بنه پرتی.

1- 4 گریمانه کانی توێژینه وه.

- 1- هیچ جیاوازی که به لگه دارێ ئاماری له ئاستی (0.05) به دی ناکریت له نیوان ناوه ندی نمره کانی کومه له ی ئه زموونی که به ڕیگای ستراتیژی ده وله مه ند کردنی هۆکاره کان وانه یان پیده و تریته وه و ناوه ندی نمره کانی کومه له ی کۆنترۆلکراو که به ڕیگای

ئاسایی وانهیان پێدهوتریتهوه له تاقیکردنهوهی پاشهکی دهستکهوت له بابتهی زانستهکان.

2- هیچ جیاوازیهکی بهلگه‌داری ئاماری له ئاستی(0.05) بهدی ناکریت له‌نیوان ناوه‌ندی نمره‌کانی جیه‌جیکردنی پێشه‌کی و پاشه‌کی، له تاقیکردنهوهی بیرکردنهوهی بهلگه‌هێنانهوه له لایه‌ن قوتابیانی کۆمه‌له‌ی ئە‌زموونی که به‌رێگای ستراتیژی ده‌وله‌مه‌ند کردنی هۆکاره‌کان وانهیان پێدهوتریتهوه.

3- هیچ جیاوازیهکی بهلگه‌داری ئاماری له ئاستی(0.05) بهدی ناکریت له‌نیوان ناوه‌ندی نمره‌کانی جیه‌جیکردنی پێشه‌کی و پاشه‌کی، له تاقیکردنهوهی بیرکردنهوهی بهلگه‌هێنانهوه له لایه‌ن قوتابیانی کۆمه‌له‌ی کۆنترۆل‌کراو که به‌رێگای ئاسایی وانهیان پێدهوتریتهوه.

4- هیچ جیاوازیهکی بهلگه‌داری ئاماری له ئاستی(0.05) بهدی ناکریت له‌نیوان ناوه‌ندی نمره‌کانی جیه‌جیکردنی پاشه‌کی، له تاقیکردنهوهی بیرکردنهوهی بهلگه‌هێنانهوه له لایه‌ن قوتابیانی هه‌ردوو کۆمه‌له‌ی ئە‌زموونی و کۆمه‌له‌ی کۆنترۆل‌کراو، که کۆمه‌له‌ی ئە‌زموونی به‌رێگای ستراتیژی ده‌وله‌مه‌ند کردنی هۆکاره‌کان وانهیان پێدهوتریتهوه و کۆمه‌له‌ی کۆنترۆل‌کراویش به‌رێگای ئاسایی وانهیان پێدهوتریتهوه.

1-5 سنووری توێژینه‌وه.

1- سنووری بابته‌ی: به‌شه‌کانی (دووه‌م و سێهه‌م و چواره‌م و پێنجه‌م) له‌په‌رتووکی زانست بۆ هه‌مووانی پۆلی هه‌شته‌می بنه‌رته‌ی-وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌ی حوکمه‌تی هه‌ریه‌می کوردستانی عێراق-

2- سنووری مرو‌یی: قوتابیانی پۆلی هه‌شته‌می بنه‌رته‌ی، له‌قوتابخانه‌ی ئافاری بنه‌رته‌ی تیکه‌لاو.

3- سنووری کات: وه‌رزێ یه‌که‌م له‌سالی خۆیندنی 2023- 2024

4- سنووری شوینی: په‌روه‌رده‌ی ناوه‌ندی سۆران، سه‌ر به‌به‌رپه‌وه‌به‌رایه‌تی په‌روه‌رده‌ی گشتی سۆران.

1-6 ده‌سینیشانکردنی زاراوه‌کان.

له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا چه‌ند زاراوه‌یه‌ک هه‌یه‌ ده‌توانین پێناسه‌یان بکه‌ین به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه.

1- ستراتیژی ده‌وله‌مه‌ند کردنی هۆکاره‌کان:

العزب والعبدا‌ل‌قادر(2004) پێناسه‌ی ده‌که‌ن به‌وه‌ی(بریتیه‌ له‌ کۆمه‌لیک رێکار و چالاکی فێرکاری و وانه‌ووتنه‌وه‌و ده‌وله‌مه‌ندکردنی هۆکاره‌کان که ماموستا له‌ناو پۆل دا پێی هه‌له‌ده‌ستیت له‌ پێناو گه‌شه‌پێدانی کارامه‌یه‌یه‌ جو‌راو‌جو‌ره‌کانی فێرخوا‌زان) (العزب وعبدا‌ل‌قادر، 2004، ص50)

پێناسه‌ی رێکاری ستراتیژی ده‌وله‌مه‌ند کردنی هۆکاره‌کان :

بریتیه‌ له‌ کۆمه‌لیک چالاکی و رێکاری زانستی که توێژه‌ر ئاماده‌ی کردووه‌ به‌مه‌به‌ستی زانیی کاریه‌گری ئە‌و ستراتیژی هه‌سه‌ر ده‌ستکه‌وت و بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هێنانه‌وه‌ لای تاکه‌کانی نمونه‌ی توێژینه‌وه‌.

2- ده‌ستکه‌وت:

ابو جادو (2007) پێناسه‌ی ده‌کات که (بریتیه‌ له‌و زانست و زانیاریه‌ی که قوتابی فێری ده‌بیت له‌و ماوه‌ دیاری کراوه‌ی که بۆی ته‌رخان کراوه‌و ده‌پێوریت به‌و نمره‌یه‌ی که به‌ده‌ستی ده‌هینیت له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی ده‌سکه‌وت ، به‌مه‌به‌ستی زانیی کاریه‌گری ئە‌و ستراتیژی هه‌ی که ماموستا دا‌یده‌نیت) (ابو جادو، 2007، ص425)

پێناسه‌ی رێکاری ده‌ستکه‌وت:

بریتیه‌ له‌ برێکی ژماره‌یی که تاکه‌کانی نمونه‌ی توێژینه‌وه‌ به‌ده‌ستی ده‌هینن له‌ بابته‌ی زانسته‌کان له‌ رێگه‌ی تاقیکردنه‌وه‌یه‌ک که توێژه‌ر ئاماده‌ی کردووه‌ بۆ مه‌به‌ستی زانیی ئاستی فێربو‌نیان.

3- بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هێنانه‌وه‌:

فتحي عبدالرحمن وجروان (2016) پێناسه‌ی ده‌که‌ن که (یه‌کێکه‌ له‌ جو‌ره‌کانی بیرکردنه‌وه‌ ، مه‌به‌ست لێی چاره‌سه‌رکردنی گرفتیکه‌ بۆ گه‌یشتن به‌ راستیه‌کی دیاریکراو له‌ رێگای دروست کردنی په‌یوه‌ندی له‌ نیوان هۆکارو ده‌رئه‌نجامه‌کان) (فتحي وجروان، 2016 ، ص9)

پێناسه‌ی رێکاری بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هێنانه‌وه‌:

بریتیه له توانای عقلی تاکه کانی نموونهی تووژینهوه له گهیشتن به دهرئه نجام و چارهسهرکردنی گرفتیک ئه ویش له پیگهی گواستنهوه له بهشهوه بۆ گشت یان له گشتهوه بۆ بهش.

2- چوارچیوهی تیوری و لیکۆلینهوه کانی پیشوو

1-2 چوارچیوهی تیوری.

چوارچیوهی تیوری دابهش دهبیته بۆ دوو تهوهره که بریتین له:

یه که م: ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کان.

ئهم ستراتیژی له سالی 1980 له لایهن Feuerstin Reuven داهینرا بۆ گرنگیدان به گهشه پیدانی کارامه ییه عه قلیه دیاریکراوه کانی قوتابیان، وانه ووتنه وه به به کارهینانی ئه و ستراتیژی دهبیته هۆی زیاد بوونی زانیاری و شاره زاییه کانی قوتابی و فیروونی کۆمه له چالاکیه که به هیچ شیوهیه که پیگای وانه ووتنه وهی ئاسایی ناتوانیت دهسته بهری بکات، له م ستراتیژی ده ماموستا هه لده ستیت به به کارهینانی پیگا و هۆکارو ئامرازی پوونکردنه وهی جۆراوجۆر به شیوهیه کی پلان بۆ داپیژراو و پیکخراو نه که به شیوهیه کی هه رمه کی (Anita, C. 1997, P 373)

له ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کان پۆلی ماموستا جیاواز دهبیته له و پۆله کلاسیکیه کی به پشتر دهیگتیا، ماموستا دهبیته ناوه ندیک له نیوان قوتابی له لایه که و وروژینه رو زانیاریه جۆراوجۆره کان له لایه کی تر به شیوهیه که زانیاری و وروژینه ره کان پیک دهخات و داینده پێژینه وه و پشکه شی قوتابیانی دهکات که به ئاسانی لێ تیگهن و کارلیکی له گه ل بکه ن و دووباره به کار بهیننه وه له هه لوسته جۆراوجۆره کان. (الصعیدی، 2008، ص 7)

✓ ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کان و تیوری مه عریفی.

ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کان یه کیکه له و ستراتیژیانه ی که له ژیر پۆشنایی تیوری مه عریفی هاته کایه وه. تیوری مه عریفی گرنگیه کی ئیجگار زۆر ده دات به کرداره عقلی و مه عریفیه کان له بواری په روه رده و فیروکردن، به گویره ی ئهم تیوره مه عریفه کاتیک گه شه دهکات که تاک ئه و زانیاریانه ی وهی ده گریت بیگویره ی بۆ شیوهیه که به توانیت به کاری بهینینه وه، زانیانی ئهم بواره باوهریان وایه ژمارهیه که هۆکار هه ن کاریگهریان له سه ر کرده ی فیروون هیه که بریتین له پالنه رو به ئاگایی و یاده وهی و به لگه هینه وه و چاره سه رکردنی کیشه کان، که واته بنه مای گشتی تیوری مه عریفی بریتیه له بیرکردنه وه و چاره سه رکردن له جیاتی وه رگرتن و په سه ند کردنی زانیاریه کان بۆ تیگه یشتن. (البنا، 2002، ص 7)

✓ ئامانجه کانی ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کان.

الدوری، (2012) کۆمه لیک ئامانجی دیاریکردوه بۆ ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کان که بریتین له:

1- ده بیته هۆی که م بوونه وهی هه ست کردن به بیزاری و ماندوو بوون له لای قوتابیان.

2- ده بیته هۆی چیژ به خشین به وانه که له پیگای به کارهینانی زانیاری و پاهینانی جۆراوجۆر.

3- گه شه پیدانی توانای فیروخوازن له لایه نی عقلی و مه عریفی.

4- گه شه پیدانی کارامه ییه کانی شیکردنه وه و چاره سه رکردنی کیشه کان لای قوتابیان. (الدوری، 2012، ص 34)

✓ بنه ماکانی ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کان.

علاوی، (2020) ئاماژه ی به کۆمه لیک بنه ماکردوه که ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کان پشتی پی ده به ستیت له وانه:

1- به خیرایی گه یاندنی بابته ی وانه که به قوتابی.

2- تیگه یشتنی قوتابی له ناوه پۆک و جۆری ئه و زانیاریه ی که لایهن ماموستا پشکه ش ده کریت.

3- فیروونی کرده ی چاره سه رکردن، وه که بیرکردنه وهی په خنه گرانه و بیرکردنه وهی داهینه رانه و کارامه یی چاره سه رکردنی کیشه کان. (علاوی، 2020، ص 489)

هه روه ها (Feuerstein, 1985) ژمارهیه که له لایه نه ئه رینه کانی ستراتیژی دهوله مهند کردنی هۆکاره کانی باس کردوه، له خواره وه ئاماژه یان پی ده که ی:

1- ئهم شیوازه ده بیته هۆی زیاد کردنی پالنه ری فیروون لای قوتابیان.

- 2-دەبیتە ھۆی بەرزکردنەوێ نمرە ی دەستکەوتی قوتابیان.
- 3-کارلیکی کۆمەلایەتی لە نیوان قوتابیان زیاد دەکات، ئەمەش دەبیتە ھۆی بەهێزکردنی گیانی تەبایی و متمانە بەخۆکردن لەلایان.
- 4-ماموستایان ھان دەدات کە شیوازو پێگای وانەووتنەوێ چالاک بەکاربھێنن بەمەبەستی باشتەرکردنی باشتەرکردنی کردەو فێربوون لای قوتابیان. (Feuerstein, R.et. al, 1985, P 66)
- ✓پێکارێکەکانی وانەووتنەوێ بە بەکارھێنانی ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان:
- بۆ وانە ووتنەوێ بە بەکارھێنانی ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان، چەند ھەنگاوێک دانراون لەلایەن Strang and Shayer(1993) کە بریتین لە:
- 1-قۆناغی پلان دانانی وانەکە.
- لەم قۆناغدا ئامانج و کاتی وانەکە دیاری دەکەیت و چالاکی فێرکاری بۆ خستەرووی وانەکە ئامادە دەکەیت، نموونە ی جۆراو جۆر کە گونجاو بیت لەگەڵ ژینگە ی فێرکردن و ھەلۆیستەکانی تری پۆژانە پێشکەش دەکەیت .
- 2-قۆناغی جێبەجێ کردنی وانەکە:
- ئەم قۆناغە لە چوار ھەنگاوی سەرەکی پێک دێت کە بریتین لە.
- أ-پێشەکی:
- لەم ھەنگاودا ماموستا ئامانجە رەفتاریەکان و ئەو کێشەکانی کە پێویستیان بە چارەسەرکردن ھەیە دیاری دەکات و پێویستە قوتابی لەناو پۆلدا جێبەجێیان بکات، ھەروەھا پێویستە ماموستا لەوێ دانی بیت کە قوتابیەکان تێگەیشتنی تەواویان ھەیە بۆ زاراوە و چەمکەکان و پێنمایەکانی تایبەت بە وانەکە، پێویستە ماموستا قوتابی ھان بدات و پالەری فێربوونی لا بەھێز بکات و سەرئەنجامی بۆ لای وانەکە رابکێشێت.
- ب-کاری سەرەخۆ:
- پێویستە ماموستا ئەو چالاکیانە دیاری بکات کە دواتر لە کاتی وانەکەدا ئەنجام دەدرێن ، ھەروەھا دەبیت بە بەردەوامی ھاوکاری پێشکەش قوتابیان بکەیت و کلیلی چارەسەرکردنی کێشەکانی نیشان بدریت، بەمەش متمانە بەخۆبوونیان لا زیاد دەبیت و بە ھیچ شێوەیەک ھەست بە بێزاری و ماندوو بوون ناکەن لەناو پۆلدا.
- پ-گفتووگۆ:
- دانانی کاتی پێویست لە لایەن ماموستا بۆ گفتووگۆ کردن و بیرورا گۆڕینەوێ بە مەبەستی گەیشتن بە چارەسەری گونجاو بۆ کێشەکان، ھەروەھا گفتووگۆ کردن لەسەر ئەو وەلامانە ی کە قوتابیەکان پێی گەیشتوون.
- ت-ھەڵسەنگاندن:
- بۆ دیاری کردنی ئاستی فێرخوازان و توانای فێربوون و تێگەیشتن، ماموستا ھەڵدەستێت بە ھەڵسەنگاندنی ئەو ئامانجە رەفتاریانە ی کە پێشتر ئامادە ی کردبوون بە گۆڕە ی ستراتیژی دەولەمەند کردنی ھۆکارەکان. (Strang and Shayer,1993,319-322)

دووەم: بیرکردنەوێ بەلگە ھێنانەوێ.

بیرکردنەوێ بەلگە ھێنانەوێ یەکیکە لە شیوازە زانستەکان بۆ چارەسەرکردنی کێشەکان، کاتیەک تاک رۆوبەرووی گرفتیک یان پرسیاریک دەبیتەوێ کە پێویستی بە چارەسەرەو ھیچ شارەزاییەکی پێشووتری شک نابات بۆ چارەسەرکردنی ئەو گرفته، ئا لەو کاتدا چالاکیە عەقلیەکانی بەگەر دەخات ئێویش بەدانانی چەند گریمانەیک پاشان کۆکردنەوێ زانیاری و دۆزینەوێ پەییوێندی لە نیوان شارەزاییە کۆکراوەکانی ناو کۆئەندامی یاد کردنەوێ. (مراد ، 1996 ، ص 300)

بیرکردنەوێ بەلگە ھێنانەوێ یەکیکە لە گرنگترین جۆرەکانی بیرکردنەوێ کە لێکۆلینەوێ دەکات بۆ گەیشتن بە چارەسەرکردنی گرفتیک بە شێوەیەکی لۆژیکی بەمەبەستی بریار وەرگرتن و دانانی بنەماو یاسایەکی گشتی، یاساکەش بریتێ بە گواستەوێ بە شەوێ بۆ گشت یان گواستەوێ بە شەوێ بۆ بەش، لەم یاسایەدا ھەرھەنگاویک لە ھەنگاوەکان بە بەلگە یەکی زانستی پشت

پاست نه کریته وه به پاست دانانریت. (بدر، 2010، ص 102)

✓هنگاهه کانی بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه.

1-ههست کردن به هه بوونی گرفتیک.

2-دابهش کردنی گرفته که بۆ چه ند به شیک و دیاری کردنی به های هه به شیک پاشان کۆکردنه وهی زانیاری جۆراوجۆر تایبهت به کیشه که.

3-دانانی گریمانه یان پېشنیار کردنی چاره سه ریکی کاتی.

4-گفتوگو کردن له باره ی گریمانه کان.

5-گه یشتن به چاره سه ری کۆتایی له ریگه ی کۆکردنه وهی تیپینی و زانیاریه کان. (عبید و عفانه، 2003، ص 60)

✓تایبه تمه ندیه کانی بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه.

محمد، عبید (2017) ژماره یه ک تایبه تمه ندی بۆ بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه دیاری کردوه که بریتین له:

1-بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه رهفتاریکی ئامانجداره بۆ چاره سه رکردنی گرفتیک.

2-بیرکردنه وهی که عه قلانی به هوی دروست کردنی په یوه ندی له نیوان هۆکارو ده ره نه نجامه کان.

3-گرنگه بۆ به ره مه پینانی زانیاریه کان.

4-بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه هه موو زانیاریه کان به کار ده هینیت بۆ گه یشتن به نه نجامیکی ووردو دروست.

5-پۆلیکی گرنگی هه یه له هه ردوو کرداری جیا کردنه وهو گشتاندن. (محمد، 2017، ص 545)

2-2 توژی نه وه کانی پېشوو.

ژماره یه ک له توژی نه وهی پېشوو هه ن، که ستراتیژی ده وه له مه ند کردنی هۆکاره کان له خۆ ده گریت، له وانه:

1-توژی نه وهی (Strang and Shayer 1993)

ناونیشانی توژی نه وه: کاریگه ری ستراتیژی ده وه له مه ند کردنی هۆکاره کان له سه ر گه شه کردنی کارامه ییه کانی بیرکردنه وهو ده سه که وت له بابته ی کیمیا له لایه ن قوتابیانی قوتابخانه ی بالا له له ندنه.

پېبازی توژی نه وه: نه زموونی.

نمونه ی توژی نه وه: 90 قوتابی.

ئامرازی به کاره یتراو: تاقیکردنه وهی ده سه که وت و تاقیکردنه وهی توانا مه عریفیه کان.

نه نجام: هه بوونی جیاوازی به لگه داری ئاماری له نیوان کۆمه له ی نه زموونی و کۆمه له ی کۆنترۆلکراو له هه ریبه که له کارامه ییه کانی بیرکردنه وهو ده سه که وت.

2-توژی نه وهی البنا، حمدی عباد العظیم (2002)

ناونیشانی توژی نه وه: کاریگه ری ستراتیژی ده وه له مه ند کردنی هۆکاره کان له سه ر ده سه که وت و جۆره کانی په سه ندکردنی مه عریفی له لایه ن نه قوتابیانه ی که تووشی زه حمه تیه کانی فیربوونی زانست هاتوون له قوناغی بنه ره تی.

پېبازی توژی نه وه: نه زموونی.

نمونه ی توژی نه وه: 46 قوتابی به سه ر دوو کۆمه له د دابهش کراون، کۆمه له ی نه زموونی له 21 قوتابی و کۆمه له ی کۆنترۆلکراویش له 25 قوتابی پیک دین.

ئامرازی به کاره یتراو: تاقیکردنه وهی پېشه کی و پاشه کی ده سه که وت.

نه نجام: هه بوونی جیاوازی به لگه داری ئاماری له به رژه وندی قوتابیانی کۆمه له ی نه زموونی که وانه که یان خویندوه به ریگه ی ستراتیژی ده وه له مه ند کردنی هۆکاره کان.

3-توژی نه وهی العزب و عبدالقادر (2004)

ناونیشانی توژی نه وه: کاریگه ری ستراتیژی ده وه له مه ند کردنی هۆکاره کان له وانه ووتنه وهی بیرکاری بۆ گه شه پیدانی کارامه ییه کانی چاره سه رکردنی کیشه کانی بیرکاری وئاراسته ی قوتابیان به ره و بابته که له لایه ن قوتابیانی کۆلیژه کانی

پەرۆەردە.

رېيازى توڭزىنەو: ئەزمۇونى.

نمۇونەى توڭزىنەو: 100 قوتابى.

ئامرازى بەكارهاتوو: تاقىكرىنەو ى كارامەىيەكانى چارەسەركردنى كىشەكانى بىركارى، پىوهرى ئاراستە بەرەو بىركارى. ئەنجام: ەبوونى جىاوازى بەلگەدارى ئامارى لە نىوان ناوہپاستى نمرەكانى كۆمەلەى ئەزمۇونى و كۆمەلەى كۆنترۆلكرائو لە تاقىكرىنەو ى كارامەىيەكانى چارەسەركردنى كىشەكانى بىركارى ، لە بەرژەوہندى نمرەكانى كۆمەلەى ئەزمۇونى. ەبوونى جىاوازى بەلگەدارى ئامارى لە نىوان ناوہپاستى نمرەكانى كۆمەلەى ئەزمۇونى و كۆمەلەى كۆنترۆلكرائو لە پىوهرى ئاراستە بەرەو بىركارى، لە بەرژەوہندى نمرەكانى كۆمەلەى ئەزمۇونى.

✓سوود وەرگرتن لە توڭزىنەو ى پىشوو.

دەكرىت سوود لە توڭزىنەو ى پىشوو وەرگىرىت لەم چەند خالەى خوارەوہدا:

1-نووسىنى چوارچىوہى تىورى توڭزىنەو.

2-ئامادەكردنى ئامرازەكانى توڭزىنەو.

3-ەلېئاردنى شىوازى ئامارى گونجاو.

4-بەروردكردن لە نىوان ئەنجامەكانى توڭزىنەو ى پىشوو توڭزىنەو ى ئىستا.

3- رېكارىيەكانى توڭزىنەو

لەم بەشەدا ئەو رېكارىيەكانە روون دەكرىنەو كە ەردوو توڭزەر بەكارىان ەيتا لە جىبەجىكردى توڭزىنەو كە، وەك ناساندنى كۆمەلگاو نمۇونەى توڭزىنەو، ئامرازى بەكارەيتراو بۆ كۆكرىنەو ى زانىارىەكان، دلىا بوون لە راستگوىى و جىگىرى، ئامرازە ئامارىەكان.

3-1 رېيازى توڭزىنەو.

بۆ جىبەجى كرىنى ئامانجەكانى توڭزىنەو ەردوو توڭزەر رېيازى ئەزمۇونىان بەكارەيتا، چونكە ئەم رېيازە زىاتر گونجاو لەگەل ئەم جۆرە توڭزىنەوانە.

3-2 دىزىنى ئەزمۇونى.

ەردوو توڭزەرە دىزىنى ئەزمۇونىان بۆ دوو كۆمەلەى ئەزمۇونى و كۆنترۆلكرائو بەكارەيتا، چونكە ئەم جۆرە توڭزىنەوانە پىويسىيان بەم جۆرە دىزىنە ەيە، وەك لە خىشتەى ژمارە (1) روونكرائو ەوہ. خىشتەى ژمارە(1)

دىزىنى توڭزىنەو

كۆمەلە	تاقىكرىنەو ى پىشەكى	رېگای وانە و تنەو	تاقىكرىنەو ى پاشەكى
ئەزمۇونى	بىركردنەو ى بەلگە ەيتانەو	ستراتىژى دەولەمەند كرىنى ھۆكارەكان	تاقىكرىنەو ى دەستكەوت
كۆنترۆلكرائو		رېگای ئاساىى	تاقىكرىنەو ى بىركردنەو ى بەلگە ەيتانەو

3-3 کۆمەلگای توێژینهوه.

کۆمەلگای توێژینهوه پیک دیت له هه موو قوتابیانی پۆلی هه شته می بنه رته ی له به ریه به رایه تی په روه رده ی سۆران که ژماره یان ده گاته (1506) قوتابی له (43) قوتابخانه ی بنه رته ی، به گوێره ی زانیاریه کانی به ریه به رایه تی په روه رده ی سۆران، کۆمەلگای توێژینهوه به مه به ست هه لبژێردرا چونکه شوینی نیشته جی بوونی یه کیک له توێژه ره کان ده که ویته سنووری ئه و به ریه به رایه تیه ، ئینجا قوتابخانه ی ئافاری بنه رته ی تیکه لاه به شیوه یه کی هه رمه کی ساده هه لبژێردرا وه ک نمونه یه ک له قوتابخانه کان.

3-4 نمونه ی توێژینهوه.

نمونه ی توێژینهوه پیک دیت له (72) قوتابی له قوتابیانی پۆلی هه شته می بنه رته ی له قوتابخانه ی ئافاری بنه رته ی تیکه لاه سهر به به ریه به رایه تی په روه رده ی سۆران که به شیوه ی هه رمه کی ساده هه لبژێردرا له کۆمەلگای توێژینهوه که، پاشان نمونه ی توێژینهوه که به شیوه ی تیرو پشک دابهش کرا بۆ دوو کۆمه له ی ئه زموونی و کۆنترۆلکراو به شیوه یه ک هه ر کۆمه له یه ک (36) قوتابی له خو ده گریت، گروپی ئه زموونی وانه که یان ده خویند به به کارهینانی ستراتیژی ده وله مه ند کردنی هۆکاره کان له کاتیک دا گروپی کۆنترۆلکراو وانه که یان ده خویند به ریگای ئاسایی، وه ک له خشته ی ژماره (2) پوو نکراره ته وه.

خشته ی ژماره (2)

نمونه ی توێژینهوه

قوتابخانه	پۆل	کۆمه له	ژماره
ئافاری بنه رته ی تیکه لاه	هه شته می (أ)	ئه زموونی	36
	هه شته می (ب)	کۆنترۆلکراو	36

3-5 هاوتاکردنی هه ردو کۆمه له که (ئه زموونی و کۆنترۆلکراو)، هه ردو توێژه ره هه ستان به هاوتاکردنی هه ردو کۆمه له که

له چه ند گۆراویک له وانه: ده سته که وتی پیشت له بابته ی زانسته کان، ته مه ن، بیرکردنه وه ی به لگه هینانه وه، توێژه ره نمره ی ده سته که وت و ته مه نی قوتابیانی له قوتابخانه وه رگرت له ریگه ی گه رانه وه بۆ توماری قوناعی سالی پیشتریان ، پاشان هه ستا به جیه جی کردنی تاقیکردنه وه ی بیرکردنه وه ی به لگه هینانه وه، دوا ی شیکردنه وه ی ئه نجامه کان پوون بووه وه که هیه جیاوازیه کی به لگه داری ئاماری به دی ناکریت له نیوان کۆمه له ی ئه زموونی و کۆمه له ی کۆنترۆلکراو له گۆراوه کانی ده سته که وت له بابته ی زانسته کان و ته مه ن و بیرکردنه وه ی به لگه هینانه وه، خشته ی ژماره (3) ئه مه پوون ده کاته وه. خشته ی ژماره (3)

ئه نجامه کانی تاقیکردنه ی "ت" بۆ دوو بژاردی سهر به خو بۆ هاوتاکردنی هه ردو کۆمه له ی (ئه زموونی و

کۆنترۆلکراو) له گۆراوه کانی (ده سته که وت له بابته ی زانست، ته مه ن، بیرکردنه وه ی به لگه هینانه وه)

بواره کان	کۆمه له کان	ژماره	ناوه ندی ژمی ره یی	لادانی پیودانگی	به های t-test		نمره ی سهر به ست	به لگه دار
					ئه ژمی رکراو	خشته یی		
ده سته که وت له زانسته کان	ئه زموونی	36	73.527	13.616	0.206	1.944	70	به لگه دار نیه
	کۆنترۆلکراو	36	72.861	13.885				
	ئه زموونی	36	14.833	0.941				

ته مهن	کۆنترپۆلکراو	36	14.805	0.821	0.133	1.944	70	به لگه دار نيه
بیرکردنه وهی به لگه هینانه وه	ئه زموونی	36	17.861	5.797	0.086	1.944	70	به لگه دار نيه
	کۆنترپۆلکراو	36	17.750	5.039				

3-6 پالپشتیکه ره وه کانی توژیینه وه.

1- دیاری کردنی بابتهی وانه ووتنه وه: ههردوو توژیهر ههستان به دیاری کردنی بابتهی وانه ووتنه وه له ماوهی ئه زمونه که، که پیک دیت له به شه کانی (دوهم و سینیهم و چوارهم و پینجهم) له پهرتووکی زانست بۆ هه مووانی پۆلی هه شته می بنه پتهی، له وه رزی یه که می سالی خویندنی 2023-2024

2- ئاماده کردنی پلانی وانه ووتنه وه: ههردوو توژیهر ههستان به ئاماده کردنی پلانی وانه ووتنه وه بۆ به شه کانی (دوهم و سینیهم و چوارهم و پینجهم)، پاشان پیدانی نموونه یه که له پلانه که به کومه لیک له پسپۆرانی بواری زانسته کان و ریگا کانی وانه ووتنه وه به مه به سستی زانیی تیبینی و سه رنجه کانیان له سه ر راست و دروستی پلانه که.

3- خشته ی نیشاندانی (وه صفی): ههردوو توژیهر خشته ی نیشاندانی (وه صفی) یان ئاماده کرد بۆ تاقیکردنه وهی ده سته که وت، که سی ئاستی یه که م له هه پهمی بلۆم له بواری مه عریفی له خو ده گریت، که ئه وانیش بریتین له ئاسته کانی (یادکردنه وه، تیگه یشتن، پراکتیزه کردن)، پاشان ئه ژمیرکردنی ژماره ی بره که کانی تاقیکردنه وهی ده سته که وت و ریژه ی گرنگی ئاسته کانی ئامانه په فتاریه کان، به گویره ی ژماره ی لاپه ره کانی هه ر به شیک به به کارهینانی ئه م هاوکی شه یه ی خواره وه. ریژه ی گرنگی هه ر به شیک = ژماره ی لاپه ره کانی ئه و به شه ÷ ژماره ی لاپه ره کانی هه موو به شه کان $\times 100\%$ وه که له خشته ی ژماره (4) پوونکرا وه ته وه.

خشته ی ژماره (4)

دابەش کردنه بره که کانی تاقیکردنه وهی ده سته که وت به گویره ی ئاسته کانی فیروبون و گرنگی هه ر به شیک

به شه ک ان	گرنگی ریژه ی هه ر به شیک	ئامانه فیترکاریه کان			سه رجه م
		یادکردنه وه 21%	تیگه یشتن 37%	پراکتیزه کردن 42%	
دوهم	10%	1	1	1	3
سینیهم	35%	2	3	4	9
چوارهم	25%	1	2	2	5
پینجهم	30%	1	3	3	7
سه رجه م	100%	5	9	10	24

3-7 ئامرازەکانی توێژینه‌وه.

✓تاقیکردنە‌وه‌ی دەستکەوت.

له پێناو جێبه‌جێ کردنی ئامانجەکانی توێژینه‌وه، هەردوو توێژەر به‌ پشت‌به‌ستن به‌ پەرتووکی زانستەکانی پۆلی هەشتەمی بنه‌رەتی و راو بۆچوونی ژمارەیه‌ک له‌ ماموستایانی زانستەکان¹ هەستان به‌ ئاماده‌کردنی تاقیکردنە‌وه‌ی دەستکەوت که پیک دیت له‌ 24 برگه، پرسیارەکانی تاقیکردنە‌وه‌که له‌ جۆری هەلبژاردن له‌ چەند دانەیه‌که که چوار جیگره‌وه‌ی هەیه‌ ته‌نها یه‌کیکیان راسته‌ ، هەروەها تاقیکردنە‌وه‌که تایبه‌ته‌ به‌ به‌شه‌کانی دووهم و سێهەم و چواره‌م و پینجەم له‌ پەرتووکی زانست بۆ هەمووانی پۆلی هەشتەمی بنه‌رەتی و سێ ئاستی یه‌که‌م له‌ هەپه‌می بلۆمی مه‌عریفی له‌خۆ ده‌گریت، که ئه‌وانیش بریتین له‌ ئاسته‌کانی (یادکردن‌وه، تیگه‌یشتن، پراکتیزه‌کردن)

هه‌نگاوه‌کانی ئاماده‌کردنی تاقیکردنە‌وه‌ی دەستکەوت.

1-دیاریکردنی ئامانجی تاقیکردنە‌وه‌که: ئامانجی سه‌ره‌کی له‌ ئاماده‌کردنی تاقیکردنە‌وه‌که بریتیه‌ له‌ پێوانی دەستکەوتی خوێندن له‌ لایه‌ن قوتابیانی پۆلی هەشتەمی بنه‌رەتی له‌ بابەتی زانستەکان.

2-دیاریکردنی ئامانجی په‌فتاریه‌کان: که سێ ئاستی یه‌که‌م له‌ هەپه‌می بلۆمی مه‌عریفی له‌خۆ ده‌گریت ، ئه‌وانیش بریتین له‌ ئاسته‌کانی (یادکردن‌وه، تیگه‌یشتن، پراکتیزه‌کردن).

3-دیاری کردنی بابەتی تاقیکردنە‌وه‌: پیک دیت له‌ به‌شه‌کانی دووهم و سێهەم و چواره‌م و پینجەم له‌ پەرتووکی زانستەکانی پۆلی هەشتەمی بنه‌رەتی.

4-ئاماده‌کردنی برگه‌کانی تاقیکردنە‌وه‌: برگه‌کانی تاقیکردنە‌وه‌ له‌ جۆری هەلبژاردن له‌ چەند دانەیه‌که، هەر پرسیاریک چوار جیگره‌وه‌ی هەیه‌.

5-داپشتنی برگه‌کانی تاقیکردنە‌وه‌: له‌ کاتی دانانی برگه‌کانی تاقیکردنە‌وه‌که په‌چاوی ئەم خالانه‌ کراوه (برگه‌کان گونجاو بن له‌گه‌ل گه‌شه‌ی مه‌عریفی قوتابیانی پۆلی هەشتەمی بنه‌رەتی، به‌ زمانیکی راست و زانستی داندرا‌بن، ئەو وینانه‌ی له‌گه‌ل برگه‌کان هاو‌پێچ کراون پوون و په‌وان بن).

6-شیوه‌ی سه‌ره‌تایی تاقیکردنە‌وه‌: له‌ ژێر رۆشنایی ئەو هه‌نگاوانه‌ی سه‌ره‌وه‌ تاقیکردنە‌وه‌که به‌ شیوه‌ی سه‌ره‌تایی ئاماده‌کرا که پیکهاتوه‌ له‌ 24 برگه.

7-جێبه‌جێ کردنی تاقیکردنە‌وه‌که له‌سه‌ر نمونه‌ی سه‌ره‌تایی: دوا‌ی ئاماده‌کردنی تاقیکردنە‌وه‌ی دەستکەوت به‌شیوه‌ی سه‌ره‌تایی، توێژەر هه‌ستا به‌ جێبه‌جێ کردنی تاقیکردنە‌وه‌که له‌سه‌ر نمونه‌یه‌کی سه‌ره‌تایی که له‌ (62) قوتابی پیکهاتبوو، به‌ مه‌به‌ستی دیاریکردنی کاتی پێویست بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی برگه‌کانی تاقیکردنە‌وه‌، دلنیا‌بوون له‌ راستگویی و جیگیری، ئەژمێرکردنی هاو‌کۆله‌ی گرانی و جیاکاری پرسیارەکانی تاقیکردنە‌وه‌که.

8-دیاری کردنی کاتی تاقیکردنە‌وه‌: له‌کاتی جێبه‌جێکردنی سه‌ره‌تایی تاقیکردنە‌وه‌که، هەردوو توێژەر بۆیان ده‌رکه‌وت که کاتی پێویست بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ (40) خووله‌که، به‌ به‌کارهێنانی ئەم هاو‌کیشه‌یه‌.

ناوه‌راسته‌ کات = کۆی هه‌موو کاته‌که به‌ خووله‌ک ÷ ژماره‌ی قوتابیان

¹ کامه‌ران نه‌وزاد ، حمایل حمدامین ، فاخر عیسی ، دلوفان توفیق

9- پاست و دروستی تاقیکردنه وه.

أ- پاستگویی ناوه پوک.

بۆ دلیا بوون له پاستگویی ناوه پوک، تاقیکردنه وه که به شیوهی سهره تایی خرایه بهره دهستی ژماره یهک له پسپورانی ریگاکانی وانه ووتنه وه و پیوانه وه له سهنگاندن، دواتر له ژیر روشنایی پینماییهکانیان گۆرانکاری له هه ندیک له بره گه کان کرا له لایه نی زمانه وانی و زانستی، پاشکوی ژماره (1)

ب- پاستگویی پیکهستی ناوخیی.

بۆ دلیا بوون له پاستگویی پیکهستی ناوخیی توێژهر هه ستا به ئەژمێرکردنی هاوکۆله ی په یوه ندی له نیوان نمرهکانی هه موو پرسیارهکان و تاقیکردنه وه که به گشتی، هه روک پوون کراوه ته وه له خشته ی ژماره (5).

هاوکۆله ی په یوه ندی له نیوان نمرهکانی هه موو پرسیارهکان و تاقیکردنه وه که به گشتی

بره گه	هاوکۆله ی په یوه ندی	بره گه	هاوکۆله ی په یوه ندی	بره گه	هاوکۆله ی په یوه ندی	بره گه	هاوکۆله ی په یوه ندی
1	0.454**	7	0.357**	13	0.254*	19	0.321*
2	0.487**	8	0.406**	14	0.541**	20	0.306*
3	0.461**	9	0.335**	15	0.326**	21	0.357**
4	0.286*	10	0.354**	16	0.459**	22	0.358**
5	0.396**	11	0.340**	17	0.492**	23	0.302*
6	0.261*	12	0.272*	18	0.433**	24	0.344**

** خشته یی به نمره ی سهره بهستی (60) و به لگه داری ئاماری (0.01) = 0.325

* خشته یی به نمره ی سهره بهستی (60) و به لگه داری ئاماری (0.05) = 0.250

له خشته ی ژماره (5) دیاره هاوکۆله ی په یوه ندی خشته یی که دهکاته (0.325) به نمره ی سهره بهستی (60) و به لگه داری ئاماری (0.01) بچوکتیه له هاوکۆله ی په یوه ندی نیوان هه ر نمره یه ک و تاقیکردنه وه که به گشتی . هه روها هاوکۆله ی په یوه ندی خشته یی که دهکاته (0.250) به نمره ی سهره بهستی (60) و به لگه داری ئاماری (0.05) بچوکتیه له هاوکۆله ی په یوه ندی نیوان هه ر نمره یه ک و تاقیکردنه وه که به گشتی ، ئەمه ش به لگه ی ئەوه یه که تاقیکردنه وه ی دهسکه وت نمره یه کی به رزی هه یه له پاستگویی پیکهستی ناوخیی.

10- جیگیری تاقیکردنه وه.

هه ردو توێژهر جیگیری تاقیکردنه وه ی دهسکه وتیان دۆزیه وه به به کارهینانی ریگای کردن به دوو نیوه، به دانانی پرسیاره تاکیهکان له نیوه ی یه که م و پرسیاره جووتهکان له نیوه ی دووهم، به به کارهینانی ئەم ریگایه هاوکۆله ی په یوه ندی پێرسۆن گه یشته (0.570)، له بهر ئەوه ی ئەو هاوکۆله ی جیگیری هه ی نیوه ی تاقیکردنه وه که یه بۆیه پیوسته هاوکۆله ی سپێرمان- براونی گونجاندن به کار بهیتریت بۆ دۆزینه وه ی هاوکۆله ی جیگیری هه موو تاقیکردنه وه که، ئینجا به به کارهینانی هاوکۆله ی سپێرمان- براونی گونجاندن هاوکۆله ی جیگیری هه موو تاقیکردنه وه که به رز بووه وه بۆ (0.726)، ئەمه ش ئاماژه یه بۆ ئەوه ی که تاقیکردنه وه که نمره یه کی به رزی جیگیری هه یه، خشته ی ژماره (6) ئەمه پوون دهکاته وه.

خشته ی ژماره (6)

هاوکۆلکە ی جیگیرى تاقیکردنەوێ دەستکەوت بە بەکارهێنان پێگای کردن بە دوو نیو

گرانی	جیاکاری	برگه	گرانی	جیاکاری	برگه	گرانی	جیاکاری	برگه	گرانی	جیاکاری	برگه
0.323	0.412	19	0.558	0.294	13	0.411	0.470	7	0.441	0.529	1
0.441	0.411	20	0.352	0.588	14	0.323	0.529	8	0.352	0.588	2
0.500	0.411	21	0.264	0.412	15	0.235	0.352	9	0.264	0.530	3
0.529	0.352	22	0.323	0.529	16	0.352	0.470	10	0.441	0.294	4
0.382	0.411	23	0.470	0.588	17	0.352	0.294	11	0.352	0.352	5
0.352	0.352	24	0.294	0.470	18	0.500	0.294	12	0.411	0.235	6

-11

هاوکۆلکە ی گرانی و جیاکاری.

هەردوو توێژەر هەستان بە ریزکردنی نمرە ی نمونە ی سەرەتایی تاقیکردنەوێ دەستکەوت لە بەرزترین نمرە بۆ نزمترین

نمرە، پاشان هەلبژاردنی 27% وەک دوو کۆمەڵە ی (بەرز و نزم) بەشیوەیهک هەر گرووپیک (17) قوتابی لەخۆ دەگریت، دواى جێبهجیکردنی هاوکۆلکە ی گرانی و جیاکاری ئەنجامهکان بەم شیوەیه بوون که خشته ی ژماره (7) پوونی دەکاتهوه.

خشته ی ژمار (7)

هاوکۆلکە ی گرانی و جیاکاری بۆ برگهکانی تاقیکردنەوێ دەستکەوت

N	پیکخستن بە هاوکۆلکە ی سپیرمان-براون	هاوکۆلکە ی پهيوەندی پیش پیکخستن	ژمارە ی برگهکان	تاقیکردنەوێ بەگشتی
62	0.726	0.570	24	

لە خشته ی پیشوو دیاره که هاوکۆلکە ی جیاکاری لە نیوان هەموو برگهکانی تاقیکردنەوێ لەنیوان (0.588 – 0.235) دایه و هاوکۆلکە ی گرانی لەنیوان (0.500 – 0.235)، ئەمەش بەلگهیه بۆ پهسەندکردنی هەموو برگهکانی تاقیکردنەوێ.

12-شیوە ی کوتایی تاقیکردنەوێ: لەژێر پۆشنای هەنگاوهکانی پیشووتر، گەشتین بەشیوە ی کوتایی تاقیکردنەوێ دەستکەوت که لە (24) برگه پیک هاتووه.

تاقیکردنەوێ بیرکردنەوێ بەلگههێنانەوێ. ✓

دواى گەڕان و پشکنین بە ئەدەبیاتی پهروهردی تایبەت بە پێگاکانی وانهووتنەوێ دەرروونزانی پهروهردە و نامەکانی ماستەر و دکتوراو توێژینهوێهکانی بواری پهروهردی لهوانه " التمیمی. محسن (2008)، العموری. عمران (2015)، الیاسری

وفیه (2014)، الشمام. عاصم (2012)، محمود. بیداء (2009) " هەردوو توێژەر هەستان بە ئامادەکردنی تاقیکردنەوهی بیرکردنەوهی بەلگەهێنانەوه بۆ قوتابیانی پۆلی هەشتەمی بنەپەتی، تاقیکردنەوهکە لە (30) برگە پیک دیت لە جۆری هەلبژاردن لە چەند دانەیهک.

هەنگاوکانی ئامادەکردنی تاقیکردنەوهی بیرکردنەوهی بەلگەهێنانەوه:

1- ئامانجی تاقیکردنەوه: ئامانجی تاقیکردنەوهکە پێوانەکردنی بیرکردنەوهی بەلگەهێنانەوهیە لەلایەن قوتابیانی پۆلی هەشتەمی بنەپەتی.

2- ئامادەکردنی برگەکانی تاقیکردنەوه: برگەکانی تاقیکردنەوهکە لە جۆری هەلبژاردن لە چەند دانەیهک، بەشیوەیهک بۆ هەر پرسسیاریک چوار جیگرهوه داندراوه تەنها یەکیکیان راستە.

3- داڕشتنی برگەکانی تاقیکردنەوه: برگەکانی تاقیکردنەوهکە بەشیوەیهک دانراون کە گونجاون لەگەڵ ئاستی گەشەیی مەعریفی قوتابیانی پۆلی هەشتەمی بنەپەتی، بەزمانیکی پوون و پەوان و زانستیانە نووسراون.

4- شیوەی سەرئایە تاقیکردنەوه: تاقیکردنەوهکە بەشیوەی سەرئایە پیکهاتوو لە (30) برگە، پاشان خرایە بەردەستی کۆمەڵیک لە پەسپۆران بۆ هەلسەنگاندنی تاقیکردنەوهکە و دڵنیابوون لە راست و دروستی برگەکانی.

5- جێبەجێ کردنی تاقیکردنەوهکە لەسەر نمونە سەرئایە: لە پێناو دیاریکردنی کاتی پێویست بۆ وەلامدانەوهی برگەکانی تاقیکردنەوهکە، دڵنیابوون لە راستگویی و جیگیری، ئەژمێرکردنی هاوکۆڵە جیاکاری پرسسیارەکانی تاقیکردنەوهکە، هەردوو توێژەر تاقیکردنەوهکەیان جێبەجێکرد لەسەر نمونە سەرئایە کە ژمارە تاقیکردنەوهی بریتی بوو لە (62) قوتابی.

6- دیاری کردنی کاتی تاقیکردنەوه: کاتی پێویست بۆ وەلامدانەوهی برگەکانی تاقیکردنەوهکە یەکسانە بە (44) خۆلەک بە بەکارهێنانی ئەم هاوکێشەیه.

ناوەراستە کات = کۆی هەموو کاتەکە بە خۆلەک + ژمارە قوتابی

7- راست و دروستی تاقیکردنەوه.

أ- راستگویی ناوەپۆک:

بۆ دڵنیابوون لە راستگویی تاقیکردنەوهکە، بەشیوەی سەرئایە خرایە بەر دەستی کۆمەڵیک لە پەسپۆرانی بۆاری پەرورده لە رێگاکانی وانهووتنەوه و پێوانە هەلسەنگاندن، بە مەبەستی زانیی رابوچوونیان لەسەر گونجایی برگەکانی تاقیکردنەوهکە، پاشان بە پشت بەستن بە تیبینی و سەرئایەکانیان هەردوو توێژەر بە باشیان زانی گۆرانکاری بکەن لە هەندیک لە برگە و دەستەواژەکان بەتایبەتی لە لایەنی زانستی و زمانەوانی. پاشکۆ ژمارە (1)

ب- راستگویی ریکخستنی ناوخی.

بۆ سەلماندنی راستگویی ریکخستنی ناوخی هەردوو توێژەر هەستان بە ئەژمێرکردنی هاوکۆڵە پەيوەندی لە نێوان نمرەکانی هەموو پرسسیارەکان و تاقیکردنەوهکە بەگشتی، هەروەک پوون کراوەتەوه لە خشتە ژمارە (8).

خشتە ژمارە (8)

هاوکۆلکە ی پەییوەندی له نیوان نمرەکانی هەموو پرسیارەکان و تاقیکردنەوێکە بەگشتی

برگ ه ی پەییوەندی	هاوکۆلکە ی پەییوەندی	برگ ه ی پەییوەندی	هاوکۆلکە ی پەییوەندی	برگ ه ی پەییوەندی	هاوکۆلکە ی پەییوەندی	برگ ه ی پەییوەندی	هاوکۆلکە ی پەییوەندی	برگ ه ی پەییوەندی	هاوکۆلکە ی پەییوەندی	برگ ه ی پەییوەندی	هاوکۆلکە ی پەییوەندی
0.467**	26	0.452**	21	0.529**	16	0.292*	11	0.282*	6	0.370**	1
0.348**	27	0.295*	22	0.396**	17	0.375**	12	0.352**	7	0.341**	2
0.533**	28	0.392**	23	0.387**	18	0.338**	13	0.473**	8	0.522**	3
0.392**	29	0.389**	24	0.393**	19	0.346**	14	0.529**	9	0.299*	4
0.309*	30	0.353**	25	0.366**	20	0.464**	15	0.468**	10	0.473**	5

**خشتەیی بە نمرە سەر بەستی (60) و بەلگەداری ئاماری (0.01) $0.325 =$

*خشتەیی بە نمرە سەر بەستی (60) و بەلگەداری ئاماری (0.05) $0.250 =$

له خشتە ی ژمارە (5) دیارە هاوکۆلکە ی پەییوەندی خشتەیی که دەکاتە (0.325) به نمرە سەر بەستی (60) و بەلگەداری ئاماری (0.01) بچوکتەر له هاوکۆلکە پەییوەندی نیوان هەر نمرە یەک و تاقیکردنەوێکە به گشتی .

هەر و هە هاوکۆلکە ی پەییوەندی خشتەیی که دەکاتە (0.250) به نمرە سەر بەستی (60) و بەلگەداری ئاماری (0.05) بچوکتەر له هاوکۆلکە پەییوەندی نیوان هەر نمرە یەک و تاقیکردنەوێکە به گشتی، ئەمەش بەلگە ی ئەوێکە که تاقیکردنەوێکە بیرکردنەوێکە بەلگە هێنانەوێکە نمرە یەک بەرزی هەیه له راستگویی ریکخستنی ناوخی.

8-جیگیری تاقیکردنەوێکە.

هەردوو توێژەر به مەبەستی ئەژمێرکردنی جیگیری ریکای کردن به دوو نیوێیان بەکارهینا ، به بەکارهینانی ئەم ریکایە هاوکۆلکە ی پەییوەندی پێرسۆن گەیشته (0.707)، له بەر ئەوێکە ئەو هاوکۆلکە ی جیگیری هە نیوێ تاقیکردنەوێکە به بۆیه پێوسته هاوکۆلکە ی سپێرمان-براوونی گونجاندن به کار بهینریت بۆ دۆزینەوێکە هاوکۆلکە ی جیگیری هەموو تاقیکردنەوێکە، ئینجا به بەکارهینانی هاوکۆلکە ی سپێرمان-براوونی گونجاندن هاوکۆلکە ی جیگیری هەموو تاقیکردنەوێکە به رز بوووه بۆ(0.828)، ئەمەش ئاماژەیه بۆ ئەوێکە تاقیکردنەوێکە نمرە یەک بەرزی هەیه له جیگیری، خشتە ی ژمارە (9) ئەمە پوون دەکاتەوێکە.

خشتە ی ژمارە (9)

جیگیری تاقیکردنەوێکە بیرکردنەوێکە بەلگە هێنانەوێکە به بەکارهینانی هاوکۆلکە ی کردن به دوو نیوێ

N	ریکخستن به هاوکۆلکە ی سپێرمان-براوون	هاوکۆلکە ی پەییوەندی پێش ریکخستن	ژمارە ی برگەکان	تاقیکردنەوێکە به گشتی
62	0.828	0.707	30	

9-هاوکۆلکە ی جیاکاری تاقیکردنەوێکە.

هەردوو توێژەر هەستان به ریزکردنی نمرە ی نمونە ی سەرەتایی له بەرزترین نمرە بۆ نزمترین نمرە، پاشان هەلبژاردنی 27% وەک دوو کۆمەلە ی (بەرز و نزم)، دوای جیبه جیکردنی هاوکۆلکە ی جیاکاری ئەنجامه که به م شینوێه بوو، برگەکانی

تاقیکردنه وه که جیاکاریان له نیوان (0.235-0.590) دابوو ئه مهش به لگه یه بۆ په سه ندرنی هه موو بره گه کانی تاقیکردنه وه که ، خشته ی ژماره (10) پووونی ده کاته وه.

خشته ی ژمار (10)

هاوکۆله ی جیاکاری بۆ بره گه کانی تاقیکردنه وه ی بیرکردنه وه به لگه هینانه وه

بره گه	جیاکاری	بره گه	جیاکاری	بره گه	جیاکاری	بره گه	جیاکاری	بره گه	جیاکاری	بره گه	جیاکاری
1	0.411	6	0.235	11	0.294	16	0.590	21	0.590	26	0.352
2	0.411	7	0.235	12	0.411	17	0.470	22	0.294	27	0.352
3	0.588	8	0.529	13	0.411	18	0.294	23	0.590	28	0.529
4	0.352	9	0.529	14	0.588	19	0.470	24	0.352	29	0.352
5	0.235	10	0.529	15	0.470	20	0.470	25	0.294	30	0.411

10- شیوه ی کوتایی تاقیکردنه وه: له ژیر پۆشنایی هه نگاوه کانی پێشه و، گه یشتین به شیوه ی کوتایی تاقیکردنه وه ی بیرکردنه وه ی به لگه هینانه وه که له (30) بره گه پێک دیت.

3-8 ئامرازه ئاماریه کان.

یان به کار هینا، بێجگه له مهش بۆ شیکردنه وه ی SPSS هه ردوو توێژه ر بۆ شیکردنه وه ی داتا ئاماریه کان به رنامه ی ئاماری یان به کار هینا. Microsoft Excel ئه و داتایانه ی تایبه تن به پێوانه و هه لسه نگاندن له یاسا کانی جیاکاری و گرانی به رنامه ی

4- خسته پرووی ئه نجامه کانی توێژینه وه که و ڤاڤه کردنیان

ئهم به شه به شیوه یه کی گشتی دهر ئه نجامه کانی توێژینه وه و ڤاڤه کردنیان ده خاته پروو.

4-1 خسته پرووی ئه نجامی گریمانه ی یه که م و ڤاڤه کردنی.

گریمانه ی یه که می توێژینه وه که ده لیت (هیچ جیاوازیه کی به لگه داری ئاماری له ئاستی (0.05) به دی ناکریت له نیوان ناوه ندی نمره کانی کۆمه له ی ئه زموونی که به ڤیگای ستراتیژی ده و له مه ند کردنی هۆکاره کان وانه یان پێده و تریته وه و ناوه ندی نمره کانی کۆمه له ی کۆنترۆلکراو که به ڤیگای ئاسایی وانه یان پێده و تریته وه له تاقیکردنه وه ی پاشه کی ده سته که وت له بابته ی زانسته کان)

بۆ دلنیا بوون له راستی ئهم گریمانه یه هه ردوو توێژه ر هه سته ن به جیبه جی کردنی تاقیکردنه وه ی "ت" بۆ دوو بژارده ی سه ره بخو خشته ی ژماره (11) پووونی ده کاته وه.

خشته ی ژماره (11)

ئەنجامى تاقىكرىدەنە "ت" بۇ دوو بۆلەك سەربەخۇ بۇ جىياوازيكرىدن لە نىوان ناوەندى نمرەكانى ھەردوو كۆمەلەكە لە تاقىكرىدەنە دەستكەتى خويندن

*خشتەيى بە نمرەى سەربەستى (70)، ئاستى بەلگەدارى (0.05) يەكسانە بە (1.944) زانىيارىەكانى خشتەى ژمارە (11) ئەو ڤوون دەكاتەو كە بەھاي "ت" ئەژمىركراو بە نمرەى سەربەستى (70) و لە ئاستى بەلگەدارى ئامارى (0.05) گەورەترە لە بەھاي "ت" خشتەيى ، ھەروەھا ناوەندى نمرەكانى كۆمەلەى ئەزموونى كە يەكسانە بە (19.694) گەورەترە لە ناوەندى نمرەكانى كۆمەلەى كونترۆلكراو كە يەكسانە بە (10.500)، بىجگە لەمەش ئەنجامى تاقىكرىدەنە "ت" بە بەھاي ئەگەرى (0.00) بچووكترە لە (0.05). ئەمەش بەلگەيە بە ھەبوونى جىياوازي بەلگەدارى ئامارى لە ئاستى (0.05) لەنىوان ناوەندى نمرەكانى ھەردوو كۆمەلەكە ، بۇ بەرژەندى كۆمەلەى ئەزموونى لە تاقىكرىدەنە پاشەكى دەستكەوت لە بابەتى زانستەكان ، بەمەش گریمانەى سفرى يەكەم ڤەت دەكرىتەو. دەتوانىن ڤاڤەى ئەمە بكەين بەو ھى ستراتيژى دەولەمەند كرىنى ھۆكارەكان ڤۆلىكى گرىنگ و كاريگەرى ھەيە لە بە سەنتەر كرىنى قوتابيان لە ڤرۆسەى ڤىربوونداو، ڤىگايەكە بۇ ڤىربوونىكى چالاك و باشتەر كۆگا كرىنى زانىيارىەكان لە يادەو ڤىداو گەڤانەو ڤيان لە كاتى ڤىويستدا، ئەو ئەنجامەش ھاوشىو ھەيە لەگەل ئەنجامى توڤىژىنەو ڤى البنا، حمدى عباد العظىم (2002).

كۆمەلە	ژمارە	ناوەندى ژمىرەيى	لادانى ڤىودانگى	بەھاي "ت"	بەھاي بەلگەدارى
ئەزموونى	36	19.694	3.068	11.230	0.00
كونترۆلكراو	36	10.500	3.835		

2-4 خشتە ڤووى ئەنجامى گریمانەى دوو ڤە ڤاڤە كرىنى.

گریمانەى دوو ڤەى ئەم توڤىژىنەو ڤە ڤەلەيت (ھىچ جىياوازيەكى بەلگەدارى ئامارى لە ئاستى (0.05) بەدى ناكرىت لەنىوان ناوەندى نمرەكانى جىبەجىكرىدى ڤىشەكى و پاشەكى، لە تاقىكرىدەنە بىركرىدەنە بەلگەھىنانەو لە لايەن قوتابيانى كۆمەلەى ئەزموونى كە بە ڤىگاي ستراتيژى دەولەمەند كرىنى ھۆكارەكان وانەيان ڤىدەوترىتەو).

بۇ دۇنياوون لە ڤاستى ئەم گریمانەيە ھەردوو توڤىژەر ھەستان بەجىبەجى كرىنى تاقىكرىدەنە "ت" بۇ دوو بۆلەك سەربەخۇ ھاوبەش خشتەى ژمارە (12) ڤوونى دەكاتەو.

خشتەى ژمارە (12)

ئەنجامى تاقىكرىدەنە "ت" بۇ دوو بۆلەك ھاوبەش، لە جىبەجىكرىدى ڤىشەكى و پاشەكى تاقىكرىدەنە بىركرىدەنە بەلگەھىنانەو بۇ كۆمەلەى ئەزموونى

جیبه جیکردن	ژماره	ناوه پراست	لادانی پیودانگی	به‌های "ت"	به‌های به‌لگه‌داری
پیشه‌کی	36	17.86	5.79	4.205	0.0001
پاشه‌کی	36	22.52	3.99		

*ت خشته‌یی به نمره‌ی سهره‌بستی (35)، ئاستی به‌لگه‌داری (0.05) یه‌کسانه به (20.3)

زانباریه‌کانی خشته‌ی ژماره (12) ئه‌وه پرون ده‌کاته‌وه که به‌های "ت" خشته‌یی به نمره‌ی سهره‌بستی (35) گه‌وره‌تره له به‌های "ت" ئه‌ژمیرکراو له ئاستی به‌لگه‌داری ئاماری (0.05)، ئه‌مه‌ش به‌لگه‌یه به هه‌بوونی جیاوازی به‌لگه‌داری ئاماری له ئاستی (0.05) له‌نیوان ناوه‌ندی نمره‌کانی جیبه‌جیکردنی پیشه‌کی و پاشه‌کی قوتابیانی کومه‌له‌ی ئه‌زموونی، له تاقیکردنه‌وه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هینانه‌وه له به‌رژه‌وندی جیبه‌جیکردنی پاشه‌کی، به‌مه‌ش گریمانه‌ی سفری دوهم رت ده‌کریت‌ه‌وه ده‌توانین رافه‌ی ئه‌مه بکه‌ین به‌وه‌ی ستراتیژی ده‌وله‌مه‌ند کردنی هۆکاره‌کان رۆلکی گرنکی هه‌یه له گه‌شه‌پیدانی بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هینانه‌وه، وانه‌وتنه‌وه به‌م ستراتیژی رۆلی قوتابی ده‌گۆریت له گوینگریکه‌وه بۆ به‌شداربوویه‌کی چالاک له وانه‌که، ئه‌رکی ماموستا ته‌نها رینمایی کاریکه‌و قوتابی خۆی به‌رپرسیاریتی خۆیندتی خۆی له ئه‌ستۆ ده‌گریت.

3-4 خشته‌پرووی ئه‌نجامی گریمانه‌ی سییه‌م و رافه‌کردنی.

گریمانه‌ی سییه‌می ئه‌م توێژینه‌وه‌یه ده‌لێت (هیچ جیاوازیه‌کی به‌لگه‌داری ئاماری له ئاستی (0.05) به‌دی ناکریت له‌نیوان ناوه‌ندی نمره‌کانی جیبه‌جیکردنی پیشه‌کی و پاشه‌کی، له تاقیکردنه‌وه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هینانه‌وه له لایه‌ن قوتابیانی کومه‌له‌ی کۆنترۆلکراو که به‌رێگای ئاسایی وانه‌یان پیده‌وتریته‌وه).

بۆ دلنیا‌بوون له‌پراستی ئه‌م گریمانه‌یه هه‌ردوو توێژهر هه‌ستان به‌جیبه‌جی کردنی تاقیکردنه‌وه‌ی "ت" بۆ دوو بژاردی هاوبه‌ش خشته‌ی ژماره (13) پرونی ده‌کاته‌وه.

خشته‌ی ژماره (13)

ئه‌نجامی تاقیکردنه‌وه‌ی "ت" بۆ دوو بژاردی هاوبه‌ش، له جیبه‌جیکردنی پیشه‌کی و پاشه‌کی تاقیکردنه‌وه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌هینانه‌وه بۆ کومه‌له‌ی کۆنترۆلکراو

جیبه‌جیکردن	ژماره	ناوه‌پراست	لادانی پیودانگی	به‌های "ت"	به‌های به‌لگه‌داری
پیشه‌کی	36	17.722	5.629	0.18-	0.85
پاشه‌کی	36	17.972	4.913		

*ت خشته‌یی به نمره‌ی سهره‌بستی (35)، ئاستی به‌لگه‌داری (0.05) یه‌کسانه به (20.3)

زانباریه‌کانی خشته‌ی ژماره (13) ئه‌وه پرون ده‌کاته‌وه که به‌های "ت" خشته‌یی به نمره‌ی سهره‌بستی (35) بچوو‌کتره له به‌های "ت" ئه‌ژمیرکراو له ئاستی به‌لگه‌داری ئاماری (0.05)،

ئەمەش بەلگەيە كە هېچ جياوازيەك بە بەلگەدارى ئامارى لە ئاستى (0.05) بەدى ناکریت لەنێوان ناوەندى نمرەكانى جىيەجىكردى پىشەكى و پاشەكى قوتابيانى كۆمەلەى كۆنترۆلكراو ، لە تاقىكردىنەوەى بىركردنەوەى بەلگەهێنانەوە ، بەمەش گریمانەى سفرى سىيەم پەسەند دەكریتەوە.

دەتوانىن راقەى ئەمە بكەين كە وانەووتنەوە بەرێگای ئاسایى نابیتە ھۆى گەشەپىدانى بىركردنەوەى بەلگەهێنانەوە لە لایەن قوتابيانى كۆمەلەى كۆنترۆلكراو، چونكە لەم رێگایەدا ماموستا سەنتەرى پرۆسەى فېربوونەو قوتابىش تەنھا رۆلى وەرگرى زانیاریەكان دەبینیت، جگە لەمەش وانەووتنەوە بە رێگای ئاسایى تەنھا جەخت دەكاتە سەر ئەزبەرکردن و بىرھاتنەوێ زانیاریەكان ئەمەش بەرەبەست دروست دەكات لە بەكارھێنانى بىركردنەوەى بەلگەهێنانەوە.

4-4 خستەرووى ئەنجامى گریمانەى چوارەم و راقەكردى.

گریمانەى چوارەمى ئەم تۆیژینەوہیە دەلالت (ھېچ جياوازيەكى بەلگەدارى ئامارى لە ئاستى (0.05) بەدى ناکریت لەنێوان ناوەندى نمرەكانى جىيەجىكردى پاشەكى، لە تاقىكردىنەوەى بىركردنەوەى بەلگەهێنانەوە لە لایەن قوتابيانى ھەردوو كۆمەلەى ئەزموونى و كۆمەلەى كۆنترۆلكراو، كە كۆمەلەى ئەزموونى بە رێگای ستراتیژى دەولەمەند كردنى ھۆكارەكان وانەيان پىدەوتریتەوەو كۆمەلەى كۆنترۆلكراویش بە رێگای ئاسایى وانەيان پىدەوتریتەوە). بۆ دلایەبوون لە راستى ئەم گریمانەى ھەردوو تۆیژەر ھەستان بەجىبەجى كردنى تاقىكردىنەوەى "ت" بۆ دوو بژاردەى سەرەخۆ خستەى ژمارە (14) پروونى دەكاتەوە.

خستەى ژمارە (14)

ئەنجامى تاقىكردىنەوەى "ت" بۆ دوو بژاردەى سەرەخۆ بۆ جياوازيکردن لە نێوان ناوەندى نمرەكانى ھەردوو كۆمەلەكە لە تاقىكردىنەوەى پاشەكى بىركردنەوەى بەلگەهێنانەوە

*خستەيى بە نمرەى سەرەبەستى (70)، ئاستى بەلگەدارى (0.05) يەكسانە بە (1.944)

زانیاریەكانى خستەى ژمارە (14) ئەو پوون دەكاتەوە كە بەھای "ت" ئەژمێركراو بە نمرەى سەرەبەستى (70) و لە ئاستى بەلگەدارى ئامارى (0.05) گەورەترە لە بەھای "ت" خستەيى ، ھەروەھا ناوەندى نمرەكانى كۆمەلەى ئەزموونى كە يەكسانە بە (22.52) گەورەترە لە ناوەندى نمرەكانى كۆمەلەى كۆنترۆلكراو كە يەكسانە بە (17.972)، بىجگە لەمەش ئەنجامى تاقىكردىنەوەى "ت" بە بەھای ئەگەرى (0.00) بچووكترە لە (0.05).

كۆمەلە	ژمارە	ناوەندى ژمێرەيى	لادانى پىودانگى	بەھای "ت"	بەھای بەلگەدارى
ئەزموونى	36	22.52	3.99	4.102	0.00
كۆنترۆلكراو	36	17.972	4.913		

ئەمەش بەلگەيە بە ھەبوونى جياوازي بەلگەدارى ئامارى لە ئاستى (0.05) لەنێوان ناوەندى نمرەكانى ھەردوو كۆمەلەكە ، بۆ بەرژوونەندى كۆمەلەى ئەزموونى لە تاقىكردىنەوەى پاشەكى بىركردنەوەى بەلگەهێنانەوە، بەمەش گریمانەى سفرى چوارەم پەت دەكریتەوە.

دەتوانىن راقەى ئەمە بكەين كە وانەووتنەوە بە رێگای ستراتیژى دەولەمەند كردنى ھۆكارەكان گەشە بە بىركردنەوەى بەلگەهێنانەوە دەدات لەلای قوتابيان و قوتابىەك ئامادە دەكات كە بەشیوہەيكى لۆژىكى بىر بكاتەوەو بەلگەى پىويستى لەبەر

دەست دا بێت بۆ چارەسەر کردنی ئەو گرفتەکانی که روبەرووی دەبێتەوێتەو توانای بەستەوێتەوێتەو زانیاریە کۆن و نوێیەکانی هەبێت بۆ گەشتەن بە دەرنەجامی شایستە، وانا ئەم ستراتیژیە رێخۆشکەرە بۆ ئەوێ قوتابی زانیاریە کۆنەکانی خۆی بەگەر بخات و بەلگەی پێویست کۆ بکاتەوێتەو بۆ ئەوێ شارەزایی و زانیاری نوێ بەدەست بهێنێت.

5-دەرنەجامەکان و پێشنیارەکانی توێژینەوێ.

5-1 دەرنەجامەکان

1-بەکارهێنانی ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان دەبێتە ھۆی بەرزکردنەوێتەو ئاستی دەستکەوتی قوتابیانی پۆلی ھەشتەمی بنەپەتی لە بابەتی زانستەکان.

2-بەکارهێنانی ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان دەبێتە ھۆی گەشە پێدانی بیرکردنەوێتەو بەلگەھێنانەوێتەو لای قوتابیانی پۆلی ھەشتەمی بنەپەتی.

3-بەکارهێنانی رێگای وانەووتنەوێتەو ئاسایی نابێتە ھۆی بەرزکردنەوێتەو ئاستی دەستکەوت و گەشەکردنی بیرکردنەوێتەو بەلگەھێنانەوێتەو لای قوتابیانی پۆلی ھەشتەمی بنەپەتی لە بابەتی زانستەکان.

4-بیرکردنەوێتەو بەلگەھێنانەوێتەو لای قوتابیانی کۆمەلەیی ئەزموونی زیاترە وەک لە قوتابیانی کۆمەلەیی کۆنترۆلکراو.

5-2 پێشنیارەکان

وێک تەواوکاریەک بۆ توێژینەوێتەو ئیست، ھەردوو توێژەر پێشنیاری ئەنجامدانی ئەم توێژینەوانە دەکەن:

1-کاریگەری بەکارهێنانی ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان لە سەر دەستکەوت لە قوناغە جیاوازیەکانی خوێندن.

2-کاریگەری بەکارهێنانی ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان لە سەر گەشە پێدانی زیرەکی ھەمەجۆر لە لایەن قوتابیانی لە بابەتی زانستەکان.

3- کاریگەری بەکارهێنانی ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان لە سەر کارامەییەکانی بیرکردنەوێتەو زانستی و چارەسەرکردنی کێشەکان.

5-3 پاسپاردەکان

بە پشت بەستن بە دەرنەجامی توێژینەوێتەو ھەردوو توێژەر ئەم پاسپاردانەیان خستەروو:

1-پێویستە راھێنان بە ماموستایان بکریت لە ھەموو پەڕیوێتەکان بە تاییەتی ماموستایانی بابەتی زانستەکان، لە چۆنیەتی جێبەجێکردنی ستراتیژی دەولەمەندکردن ھۆکارەکان بۆ وانەووتنەوێتەو قوتابیەکانیان.

2-ماموستایانی بابەتی زانستەکان ئاگادار بکرینەوێتەو لە پێویستی بەکارهێنانی ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان چونکە دەبێتە ھۆی بەرزکردنەوێتەو نمرەیی دەستکەوتی قوتابیانی و گەشەپێدانی بیرکردنەوێتەو بەگشتی و بیرکردنەوێتەو بەلگە ھێنانەوێتەو بە تاییەتی.

3-دوو بارە داڕشتنەوێتەو پەرتووکی زانستەکانی قوناغی بنەپەتی بە گۆڕیەتی ھەنگاوێتەوێتەو ستراتیژی دەولەمەندکردنی ھۆکارەکان.

ليستی سرچاوه كان:

سرچاوهی عه ره بیه کان:

- ابو جادو، محمد علي؛ نوفل، محمد بكر. (2007). *تعليم التفكير النظرية والتطبيق*. عمان: دار المسيرة للطباعة والنشر.
- البنا، حمدي عبد العظيم. (2002). فعالية الاثراء الوسيلى في التحصيل وتعديل أنماط التفضيل المعرفي للتلاميذ المتفويين و صعوبات تعلم العلوم بالمرحلة الاعدادية. *مجلة كلية التربية، جامعة المنصور*.
- الدورى، داود سلمان. (2012). أثر استراتيجىة الاثراء الوسيلى في تحصيل طلاب المرحلة المتوسطة في مادة التاريخ ،جامعة ديالى، كلية التربية للعلوم الانسانية، قسم العلوم التربوية والنفسية. رساله ماجستير غير منشوره.
- الصعیدی ، منصور. (2008). فاعلية استراجىة الاثراء الوسيلى في تدريس الرياضيات واثرها على تنمية بعض مهارات التفكير لدى تلاميذ المرحلة الاعدادية، جامعة بنها، كلية التربية، رساله ماجستير غير منشوره.
- العزب، محمد زهران؛ عبدالقادر، محمد عبدالقادر. (2004). فعالية استخدام إستراتيجىة الإثراء الوسيلى في تدريس الرياضيات ل تنمية مهارات حل المشكلات اللفظية والاتجاه نحو المادة لدى طلاب كليات التربية، بحث منشور بالمؤتمر العلمى الرابع لتربويات الرياضيات يوليو.
- بدر، بثينة محمد. (2010). فعالية استخدام استراتيجىة الثراء الوسيلى في تدريس الرياضيات على تنمية مهارات التفكير الاستدلالي والتحصيل ودافعية الانجاز الدراسي لدى طالبات المرحلة العدادية. *دراسات عربية في التربية وعلم النفس*، 4(4).
- خالد، بن ناهس محمد. (2001). فاعلية برنامج مقترح لتنمية مهارات الاستدلال. كلية التربية، الرياض، رساله ماجستير غير منشوره.
- زاير، سعد؛ عاين، ايمان (2014). *مناهج اللغة العربية وطرائق تدريسها*. دار صفاء للطباعة والنشر والتوزيع ،عمان.
- عبيد، وليم؛ عفانة، عزو. (2003). *التفكير والمناهج الدراسي*. الامارات العربية المتحدة: مكتبة الفلاح.
- علاوي، فاطمة محمد. (2020). أثر استراتيجىة الاثراء الوسيلى في تحصيل طالبات الصف الثاني المتوسط في مادة الجغرافية .. *مجلة كلية التربية الاساسية، العدد (109)* (26).
- فتحي، عبدالرحمن؛ جروان. (2016). *تعليم التفكير: مفاهيم وتطبيقات* (الإصدار ط9). القاهرة: دار الكتب الجامعي.
- كاظم، احمد. (1981). *تدريس العلوم*. القاهرة: دار النهضة العربية.
- محمد، عبيد سماح. (2017). فاعلية إستراتيجىة باير في تنمية التفكير الاستدلالي. *مجلة البحوث التربوية والنفسية* (54).
- "ملاح البنية أكاديمية للتحصيل المعرفي كمتغير في دراسة التربية الرياضية." *مجلة دراسات عربية في التربية وعلم النفس*-(2008)- محمد، مصطفى مصر 1 (5): ص ص 56-97.
- مراد، يوسف. (1996). *مبادي علم النفس العام*. مصر: دار المعارف.
- وهيب، محمد ياسين ؛ زيدان، ندى فتاح. (2001) . *برامج تنمية التفكير أنواعها- استراتيجياتها- أساليبها*. كلية التربية، جامعة الموصل.

سرچاوه ئینگلیزیه کان:

- Anita, C. (1997). The Effect of Instrumental Enrichment on The Reasoning Abilities, Achievement and Behavior of Elementary Alternative Education Students (Elementary School Students). *Diss, Abst, Int*, 58(2).
- Feuerstein, R.et. al. (1985). Instrument Enrichment (An Inter Vention Program for Structural Cognitive Modifiability- Theory and Practice). In; Sagal, J.&Chipman and Claser, R.: *Thinking and Learning Skills. Hillsdale, N.J: Thinking and Associates Publishers*.
- Strang, J; Shayer, M. (1993). Enhancing High School Students Achievement in Chemistry Through a Thinking Skills Approach. *International. Journal Science Education*, 15(3), p.p. (319- 337).

پاشکوی (1) ناوی پسیپورانی هه‌سه‌نگینه‌ری راستگویی ئامرازه‌کان

پاشکوی (2) تاقیکردنه‌وه‌ی ده‌ستکه‌وت له‌بابه‌تی زانسته‌کان

1- کام رسته له‌مانه له‌گه‌ل پێشه‌نگیه‌کان ده‌گونجی؟

أ- ناووک راسته‌قینه‌ن.

ب- فره‌خانه‌ن.

ج- شانه‌ی تاییه‌تمه‌ندیان نیه.

د- ناووک سه‌ره‌تایین.

2- مه‌به‌ست چیه له‌زینده‌وه‌ری پێشه‌نگی؟

أ- بوونه‌وه‌ریکی زیندووه‌ سه‌ر به‌شانیشینی پێشه‌نگیه‌کانه.

ب- زنجیره‌یه‌ک له‌خانه‌ی که‌پوویی نازۆربوونیه.

ج- زنجیره‌یه‌ک له‌ده‌زووه‌ که‌پووه‌، بارسته‌یه‌کی لول خواردوو پیک دیتن.

د- قه‌وزه‌ یۆگلینه‌کان و کولکداره‌کان.

3- کامه له‌م پێشه‌نگیانه به‌ره‌مه‌په‌نه‌ری خۆراک؟

أ- دایۆتۆمه‌کان.

ب- ئەمبیا.

ج- که‌پووی مل.

د- کولکداره‌کان.

4- قه‌وزه‌ یۆگلینه‌کان جیاده‌کریته‌وه به‌هه‌بوونی.....

أ- ناوکی بچووک.

ب- درۆزنه‌ پ.

ج- کولک‌ه‌کان.

د- قامچی.

5- پێشه‌نگیه‌کان جیاوازن له‌پووه‌ک و گیانه‌وه‌ران، چونکه.

أ- پێشه‌نگیه‌کان ناتوخمانه‌ زۆرده‌بن.

ب- پێشه‌نگیه‌کان

توخمانه‌ زۆرده‌بن.

ج- هه‌ندیک له‌پێشه‌نگیه‌کان خۆراکی تاییه‌ت به‌خۆیان دروست ده‌کەن.

د- پێشه‌نگیه‌کان که‌متر ئالۆزن

6- دره‌خته‌ گه‌لا وه‌ریوه‌کان گه‌لاکانی ده‌وه‌ری بۆ.

أ- پاراستنی ئاو له‌وه‌رزی ووشکی.

ب- مانه‌وه‌ی به‌زیندوویی.

ج- خۆ گونجاندن له‌گه‌ل گۆرانه‌کانی ژینگه

د- هه‌موو ئەمانه‌ی پیشوو.

7- یه‌کیک له‌مانه‌ به‌لگه‌یه‌ بۆ پوودانی توخمه‌ زۆربوون له‌پووه‌که‌کان.

أ- قه‌ده‌ کشۆکه‌کان.

ب- گرو‌ پووه‌کیه‌کان.

ج- گو‌له‌کان.

د- پووه‌که‌ بچکۆله‌کان.

8- کامه له‌م ویتانه‌ نمونه‌ی خانه‌ی پووه‌کیه‌؟



أ-



ب-



د-



ج-

9-یه کیک له مانه نموونه یه بۆ درمخته هه میشه سه وزه کان.

أ- که ووت.

ب- سندیان.

د- بنار.

ج- سنوبهر.

10-یه کیک له مانه جیا که ره وه یه بۆ هه موو گیانه وه ریک ؟

أ- ناتوخمانه زۆربوونی.

ب- خۆراک بۆ خۆی به ره هه م دینیت.

ج- چهند به شیکی تایبه تمه ندی هه یه.

د- توانای گواستنه وه ی نیه.

11-ئهو تایبه تمه ندیه چیه که دهیسه لمینیت ئهو بوونه وه ره زیندووه، گیانه وه ره؟



أ- ئەندامی هه رسکردنی هه یه.

ب- سووری خوینی هه یه.

ج- هه ست به ژینگه دهکات.

د- هه موو ئەوانه ی پیشوو.

12-خشوکه کان به باشی خویان دهگونجین له گه ل ژیا نی سه ر ووشکانی چونکه.

أ- پیستیکی ته کی هه یه

ب- پیشووی هه یه

ج- هیلکه ی بی توئیکل داده نی.

د- پیستیکی ئەستووری هه یه و هیلکه ی به توئیکل داپوشراوه.

13-خشوکه کان توانای ئەوه یان هه یه هیلکه له سه ر ووشکانی دابنن، چونکه.

أ- توئیکلی هیلکه رێگره له پیتن.

ب- توئیکلی هیلکه شینی ناو هیلکه ده پاریزی.

ج- توئیکل دوانۆکسیدی کاربۆن له ناو هیلکه ده هیلته وه.

د- توئیکلی هیلکه بوار به چوونه ده ره وه ی ئاو ده دات.

14-مه به ستمان چیه له سه ره میکوته؟

أ- بۆقیکی پینه گه یشتوو له ناو ئاودا ده ژیت.

ب- بۆقیکی پیگه یشتوو له ناو ئاودا ده ژیت.

ج- بۆقیکی پینه گه یشتوو له سه ر ووشکانی ده ژیت.

د- بۆقیکی پیگه یشتوو له سه ر ووشکانی ده ژیت.

15-جووری گوړانی پله ی گه رمی له لایه ن زۆربه ی ماسیه کان چیه؟

أ- پله ی گه رمی له شیان ناگوړیت له گه ل گوړانی پله ی گه رمی ژینگه.

ب- پشت به ژینگه ی ده وروو به ر نابه ستن بۆ هیشته وه ی گه رمی.

ج- پله ی گه رمی له شیان ریکه ده خه ن به هو ی چالاکی گه رمی خانه کانی.

د- پله ی گه رمی له شیان ده گوړیت له گه ل گوړانی پله ی گه رمی ژینگه.

16-ئهم دوو وشه یه (مشه خۆر، خانه خۆی) له یه ک پرسته دا به کار به یته.

أ- مشه خۆر زیان به خانه خۆی ده گه یه نیت.

ب- مشه خۆر زیان به که پرو ده گه یه نیت.

ج- مشه خۆر زیان به قه وزه ده گه یه نیت.

د- مشه خۆر زیان به به کتریا ده گه یه نیت.

17-ئەو كەروەدى لەم وىنەيدا ديارە سەر بە چ كۆمەلەيەكە؟



- أ- كەروە توورەكەيەكان.
ب- كەروە پىت گۆرگىيەكان.
ج- كەروە پالپىشتىەكان.
د- كەروە ناتەواوەكان.

18-پىئوسىستە ئوكسىجىن ھەيىت تا ھەموو زىندەوهرىك بتوانىت ھەناسە بدات، ئەنجامى نەبوونى ئوكسىجىن لە ھەوادا.
أ-مردنى ھەموو زىندەوهرانە.
ب-مردنى ھەندىكەانە.
ج-تەنھا مانەوەدى ھەموو كەكانە بە زىندوويى.
د- تەنھا مانەوەدى گيانەوهرانە بە زىندوويى.

19-تىشىكى خۆر بەسەرچاوەى ژيان دادەنرىت،بەھۆى:

- أ-ئەنجامدانى كردارى پۇشنەپىكەاتن.
ب-پوناك كردنەوەى زەوى.
ج-لەناو بردنى زىندەوهرە ووردىنە زيانەخشەكان.
د-ھەريەكە لە (أ،ج)

20-ئەم بىرۆكەيە ڤوون بكەو (پەرىن لە ڤووەكە گولدارەكان ڤوودەدات):

- أ-بۆرى پەرىن پىك دىت.
ب-نیرەخانەو ھىلكەخانە يەك
ج- دەنكە ھەلالەكان دەگوازىنەوە لە پۆرگەوە بۆ كۆسپ.
د-لە گولدا ڤوودەدات.

21-مەبەست چىە لە بەكارھىنەر ؟

- أ-ڤووەكىكە لە قوناغىكى زوى پىگەيشتندا بىت.
ب- گيانەوهرىكە لە قوناغىكى زوى پىگەيشتندا بىت.
ج-بوونەوهرىكى زىندووە بوونەوهرى زىندووى تر ناخوات.
د- بوونەوهرىكى زىندووە بوونەوهرى زىندووى تر دەخوات.

22-ئەم وىنەيە بەكاربەينە بۆ ئەوەى بزائىت چۆن ئەم پىشەنگىە دەجوليت؟



- أ-بەھۆى گەندە بى.
ب-بەھۆى كۆلكەكان.
ج-بەھۆى قامچىەكان.
د-ھەركىز ناجوليت.

23-ھىلكەى خشۆكەكان دووچارى ووشك بوونەوە نابىت لەسەر ووشكانى بەھۆى.

- أ-تويكى ھىلكە پارىزگارى لە ھىلكە دەكات.
ب-ھىلكە لەژىر بەرد دادەنيت.
ج- ھىلكە لەژىر لمى بىابان دادەنيت.
د-زۆربەيان ھىلكە لەناو خۆل دادەنيت.

24-ماسیه کان پیشووه کانیان به کارده هیئتی بۆ..

- أ-لابردنی ئوکسجین له خوین.
ب-هه ناسه دان
ج-لابردنی کاربۆن له خوین.
د-جووله.

پاشکۆی (3) تاقیکردنهوهی بیرکردنهوهی به لگه هینانهوه

- 1-قوتابی ههولده رهکان له بابتهی زانستهکان ئارامگرن، موهه نه د قوتابیه کی ئارامگره له بابتهی زانستهکان کهواته.
أ-ههولده رهکان له بابتهی زانستهکان بهر زترین نمره یان ههیه له قوتابخانه.
ب-ههولده رهکان له بابتهی زانستهکان نزمترین نمره یان ههیه له قوتابخانه.
ج-موهه نه د قوتابیه کی ئارامگره.
د-ههولده رهکان له بابتهی زانستهکان سه رکه وتوون.

- 2-هه ساره ی عه تارد نزیکتترین هه ساره یه له خۆر، کهواته گهرمترین هه ساره له کۆمه له ی خۆر بریتیه له.
أ-عه تارد
ب-زوه ره
ج-موشته ری
د-زهوی

- 3-شه مپانزی زیره کیه که ی زیاتره له فیل، ههروه ها دۆلفین زیره کیه که ی که متره له فیل، کهواته.
أ-دۆلفین زیره کیه که ی که متره له شه مپانزی.
ب-شه مپانزی زیره کیه که ی که متره دۆلفین.
ج-فیل زیره کیه که ی زیاتره له شه مپانزی.
د-هه موویان زیره کن.

- 4-کۆترو مراوی و هه لۆ هه موویان بالنده ن، ههروه ها زۆربه یان گیانه وه ری مالین کهواته.
أ-هه موو بالنده یه ک گیانه وه ری مالیه.
ب-هه ندیک له بالنده کان گیانه وه ری مالین.
ج-که میک له بالنده کان گیانه وه ری مالین.
د-هه موو گیانه وه ری کی کیلگه یی له بالنده کان.
5-ماسی تیشکه ره ی سوور ته نها له ده ریای سوور ده ژیت، وه خالد ده ستی کرد به گه شتیک بۆ ده ریای سوور بۆ راوکردنی ماسیه که.

- أ-گه شتیکی مه له وانی کرد بۆ شاره زابوون له ده ریای سوور.
ب-بۆ بینینی ئەو جوړه ماسیه.
ج-بۆ به سه ر بردنی کاتیکی خو ش.
د-گه شته که ی بۆ ده ریای سوور بوو.

- 6-ئه و مادانه ی که خاوه ن به ندی هاو به شن پله ی توانه وه یان نزمه، وه کاربۆناتی کالسیۆم خاوه ن ئاو یته ی ئایۆنیه کهواته.
أ-پله ی توانه وه ی نزمه.
ب-پله ی توانه وه ی نزم نیه.
ج-پله ی کولانی نزمه.
د-پله ی کولانی بهر ز نیه.

- 7-متمان به خو نه بوون ده بیته هۆی ترس، ههروه ها ترس ده بیته هۆی که وتن. کهواته.
أ-که وتن ده بیته هۆی متمان به خو نه بوون.
ب-ترس ده بیته هۆی متمان به خو نه بوون.
ج-متمان به خو نه بوون ده بیته هۆی که وتن.
د-متمان به خو نه بوون ده بیته هۆی که وتن.

- 8- شه قامه کان تاریک ده بن ئە گەر دیاردە ی خۆرگیران ڕووبدات، خۆر له بارودۆخی گیران دایه، که واته.
- أ- شه قامه کان ڕووناکن.
- ب- شه قامه کان تاریک نین.
- ج- شه قامه کان ده بریسکینه وه.
- د- شه قامه کان ڕووناک نین.

- 9- ئە گەر ئاسن قورستر بیت له لم، ههروهها چهو قورستر بیت له خۆل و سوکتر بیت لم، ئەو کات سوکترینیان بریتیه له.
- أ- ئاسن.
- ب- لم.
- ج- چهو.
- د- خۆل.

- 10- ئە گەر باران بارین له که شو هه وایه کی هه وراوی ڕووبدات، ئیستا باران ناباریت، که واته.
- أ- له کهش و هه و هه و هه یه.
- ب- له کهش و هه و هه و نیه.
- ج- له کهش و هه و دوکهل هه یه.
- د- له کهش و هه و دوکهل نیه.

- 11- هه موو کانزایه ک ده بریسکینه وه، زیڕ کانزایه ک، که واته زیڕ.
- أ- ڕووناکی ده داته وه.
- ب- بریسکانه وه ی نیه.
- ج- ڕووناکی ده مژیت.
- د- ڕووناکی ناداته وه.

- 12- ئە گەر ئاوی سوێر ته ندروست نه بیت بۆ خواردنه وه، ههروهها ئاوی ده ریاو ده ریاچه کان سوێر بیت، که واته.
- أ- ئەو ئاوه ی نا ته ندروست بیت بۆ خواردنه وه سوێره.
- ب- ئاوی ده ریاچه کان نا ته ندروسته بۆ خواردنه وه.
- ج- ئاوی بیر ته ندروسته بۆ خواردنه وه
- د- ئاوی ته ندروست بۆ خواردنه وه سوێره

- 13- هه موو قوتابییه کان له وه رزی (أ) سه رکه وتوو بوون، محمد قوتابی بوو له هه مان وه رز، که واته.
- أ- هیچ قوتابییه ک سه رکه وتوو نه بوون له وه رزه کانی تر.
- ب- محمد یه کیک بوو له قوتابییه سه رکه وتوو ده کان.
- ج- قوتابی که وتوو هه بوو له وه رزی (أ)
- د- سه رکه وتوو ده کان بریتی بوون له قوتابیانی وه رزی (أ)

- 14- هه ندی له گیانه وه ران زینده وه ری تر ده خون، ئیسفه نه ج گیانه وه ره، که واته.
- أ- ئیسفه نه جه کان بر بره ی پشتیان هه یه.
- ب- ئیسفه نه جه کان ده جوولین به شیوه یه کی هه میشه یی.
- ج- ئیسفه نه جه کان زینده وه ری تر ده خون.
- د- ئیسفه نه جه کان خویان خۆراکی خویان دروست ده کهن.
- 15- له کاتی تیکه لکردنی گیراوه ی (١) له گهل گیراوه ی (٢) ماده یه کی ره ق پیک دیت، بارستایی ماده پیکهاته وه که:
- أ- گه وهره تره له بارستایی دوو گیراوه که پیکه وه.
- ب- بچوو کتره له بارستایی دوو گیراوه که پیکه وه.
- ج- یه کسانه به بارستایی دوو گیراوه که پیکه وه.
- د- ده گۆریت به گۆیره ی تیکه ل کردنه که.

- 16- هه موو جگه ره کیشیک ددانه کانی زه رد هه لده گه ریت به لام هه ندیکیان نا نالینن به ده ست نه خوشیه وه، که واته.
- أ- هه موو ئە وانه ی ددانه کانیان زه رد هه لگه ڤاون جگه ره کیشین.
- ب- هه موو ئە وانه ی ددانه کانیان زه رد هه لگه ڤاون ده نالینن به ده ست نه خوشیه وه .
- ج- هه ندیک له وانه ی ده نالینن به ده ست نه خوشیه وه ددانه کانیان زه رد هه لگه ڤاون.
- د- هیچ په یوه ندیه ک نیه له نیوان جگه ره کیشان و زه رد هه لگه ڤانی ددانه کان.

17-له باخچهی ئاژهلان قوتابیانی باخچهی ساوایان بۆیان نیه بچنه ژوورهوه تهنهها به ئامادهبوونی باوکیان نه بیت، ئازاد پزیشکه، به لام دارا قوتابی باخچهی ساوایانه و توانی بچینه ناو باخچهی ئاژهلان، کهواته:

أ- ئازاد ناچینه ناو باخچهی ئاژهلان.
ب- ئازاد باوکی دارایه.
ج- دارا چووه ژوورهوه له گهل باوکی.
د- دارا قوتابی باخچهی ساوایان نیه.

18-له نهخشه دا رهنگی ده ریاکان شینه، کهواته رهنگی ده ریاکی پرهش.
أ- سه وزه.
ب- شینه.
ج- پرهشه.
د- سپیه.

19-میوه رهنگ سوورهکان قیتامینیان زیاتره له رهنگ سه وزهکان، ئه گهر شلیک له رهنگ سوورهکان بیت و سیو له رهنگ سه وزهکان، کامه له م دهسته واژانهی خوارهوه راسته.

أ- شلیک قیتامینی زیاتر تیدایه له سیو.
ب- سیو قیتامینی زیاتر تیدایه له شلیک.
ج- ههردووکیان یه کسانن.
د- شووتی سوودی زیاتره.

20-هه موو کانزایهک به گهرمی ده کشیت و به ساردی ده چیته وه یهک، ئاسن کانزایه، کهواته.

أ- ئاسن ده چیته وه یهک به گهرمی.
ب- ئاسن ناکشیت به گهرمی.
ج- ئاسن ده چیته وه یهک به ساردی.
د- ئاسن ناچیته وه یهک به ساردی.

21-ئه گهر خواردنی قوتووکر او گونجاو بیت بۆ خواردن، له ناو هه ندیکیان دا مادهی پارێزه ر هه یه که زیانی هه یه بۆ ته ندرووستی، کهواته.

أ- هه ندیک مادهی پارێزه ر زیانی نیه بۆ ته ندرووستی.
ب- هه موو خواردنی قوتووکر او زیانی هه یه بۆ ته ندرووستی.
ج- هه موو ئه و خواردنانهی که گونجاو بن بۆ خواردن به سوودو ته ندروستن.
د- هه موو خواردنی قوتووکر او باشن بۆ خواردن

22-ئه قین هه موو سالیک له قوتابییه یه که مه کانه ، کهواته بۆ ئه م سال ناوه که ی له ناو یه کیک له مانه ده بیت.

أ- سه رکه وتوو ده کان.
ب- یه که م.
ج- یه که مه کان.
د- که وتوو ده کان

23-به کارهیتانی مۆبایل تا درهنگانی شهو ده بیته هۆی شهو نخوونی و درهنگ نووستن و درهنگ له خه و هه ستان، وه پاشان نه چوون بۆ قوتابخانه و دره نه چوون، کهواته.

أ- هه موو ئاماده نه بویک له قوتابخانه له وانه یه مۆبایل به کار به ییت.
ب- زۆر به کارهیتانی مۆبایل ده بیته هۆی دره نه چوون.
ج- به کارهیتانی مۆبایل هه ندیک جار چێژ به خشه.
د- زۆر به کارهیتانی مۆبایل گه شه کردنی زمانه وانی که م ده کاته وه.

24-پزیشکه کان ئامۆژگاری مندالان ده کهن له نه خواردنی شیرینی پیش نووستن، تا ددانه کانیان تووشی کلۆر بوون نه بیت.

كهواته.

- أ-پنویسته مندالان قه دهغه بکړین له خواردنی شیرینی. ب-هه نډیک شیرینی زیان به مندالان ده گه یه نن.
ج-خواردنی شیرینی له شهودا زیان به خشه بۆ مندال. د-خواردنی شیرینی به بهر دهوامی ده بیته هوی قه له وی.

25-هه موو شیرده ریک له خوین گهرمه کانه، ووشتر شیرده ره كهواته.

- أ-ووشتر گهرمی جیاوازه. ب-ووشتر گهرمی گوراه.
ج-ووشتر گهرمی نه گوره. د-ووشتر بهرگهی گهرما ده گریت

26-هه موو مروڅیک هه له دهکات، زاناکان مروڅن، كهواته زاناکان.

- أ-هه له ناکه ن. ب-هه له دهکهن.
ج-زیره کهن. د-بلیمه تن.

27-زوربوونی زینده وهره ناوک سهره تاییه کان به کرداریکه پیی ده لین دوو کهرت بوون، به کتريا له زینده وهره ناوک سهره تاییه کانه، كهواته.

- أ-به کتريا زور ده بیت به کهرت بوونی به رای. ب-به کتريا زور ده بیت به دوو کهرت بوون.
ج-به کتريا زور ده بیت به توخمانه. د-له لایه ن هه نډیک به کتريا سووړی زوربوونی ئالوز هه یه.

28-ئه گهر هه ساره ی پلوتو له هه ساره گهړوکه کان دهر بهیتریت و له هه ساره بچوکه کان دابنریت، كهواته ژماره ی هه ساره گهړوکه کان ده بیته.

- أ-7
ب-8
ج-9
د-10

29-هه موو ئوتومبیلک ده وه ستیت کاتیک سووته مه نیه که ی ته واو ده بیت، ئوتومبیلکته ده وه ستیت، كهواته.

- أ-نه مانى سووته مه نى هوكاره بۆ وه ستانى ئوتومبیل.
ب-هه نډیک ئوتومبیل ناوه ستیت به هوی نه مانى سووته مه نیه که ی.
ج-ئوتومبیلکته سووته مه نیه که ی نه ما.
د-هه نډیک ئوتومبیل ده وه ستن به هوی نه مانى سووته مه نیه که ی.

30-هه ساره ی ئورانوس به ئاراسته ی میلی کاتزمیر به دوری خور ده سووړه ته وه، كهواته ئه وه ساره یه ی ده سووړه ته وه له رۆژه لاتوه به ره و رۆژ ئاوا بریتیه له.

- أ-ئورانوس. ب-زوحه ل. ج-مه ریخ. د-موشته ر.

فاعلية استراتيجية الإثراء الوسيلى في تحصيل مادة العلوم لدى طلبة الصف الثامن الأساس وتنمية تفكيرهم الاستدلالي

كوفان صباح عبدالجبار / مدرسة آفار الاساسية المختلطة، مديرية تربية سوران، وزارة التربية، اقليم كوردستان-العراق

kovan.sabaah@gmail.com

الهام احمد حمه الزهاوى / قسم اللغة العربية، كلية التربية الأساسية، جامعة صلاح الدين-أربيل، اقليم كوردستان-العراق

elham.hamma@su.edu.krd

ملخص

يهدف هذا البحث الى تعرف فاعلية استراتيجية الإثراء الوسيلى في تحصيل مادة العلوم لدى طلبة الصف الثامن الأساس وتنمية تفكيرهم الاستدلالي، اتبع الباحثان المنهج التجريبي لمناسبة لهذا النوع من الدراسات.

و يكون مجتمع البحث من (1506) طالباً وطالبة من طلبة الصف الثامن الأساسي في مديرية تربية سوران، وقد تكونت عينة البحث من مجموعتين مجموعة ضابطة تكونت من (36) طالباً وطالبة، واخرى تجريبية تكونت من (36) طالباً وطالبة، تم اختيارهم عشوائياً من مجتمع البحث للعام الدراسي 2023-2024 ولأجل تحقيق هدف البحث أعد الباحثان أداتين هما اختبار التحصيلي واختبار التفكير الاستدلالي، وكان من نتائج البحث تفوق المجموعة التجريبية على المجموعة الضابطة في التحصيل والتفكير الاستدلالي.

الكلمات المفتاحية: الإثراء الوسيلى، التحصيل، التفكير الاستدلالي

The Effectiveness of Instrumental Enrichment Strategy in the Achievement of Science Subject and the Development of Inferential Thinking Among Eighth-Grade Basic Students

Govan Sabah Abduljabar/Avar Basic Mixid School, Soran Education Directorate, Ministry of Education, Kurdistan region, Iraq kovan.sabaah@gmail.com

Elham Ahmad Hamma Al-Zahawi/ Department of Arabic Language, College of Basic Education, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

elham.hamma@su.edu.krd

Abstract

The current research aims to know " The effectiveness of instrumental enrichment strategy in the achievement of Science Subject and the development of inferential thinking among eighth-grade basic students". The researchers followed the experimental method.

The study population composed of 1506 students at eighth-grade basic in Soran Education Directorate. and the research sample consisted of (72) students divided into two equal groups: experimental number (36) students studied using the instrumental enrichment strategy and control number (36) students studied in the usual way randomly selected for the academic year 2023/2024. To achieve the goals of the research ، the researchers prepared two study tools: achievement test، inferential thinking test One of the results of the research was the superiority of the experimental group that was studied according to the instrumental enrichment strategy over the control group in achievement and inferential thinking.

Keywords: instrumental enrichment, achievement, inferential thinking

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Nashmil Sabr Abdullah
nashmil.abdullah@su.edu.krd

RECEIVED : 13 /06/2024

ACCEPTED : 15/09/ 2024

PUBLISHED : 15/02/ 2025

بۆنه و يادهكان له پوژههلاتی كوردستان (١٩٤١ - ١٩٢٦)

نشمیل صابر عبدالله / بهشی میژوو ، کولیزی ئاداب، زانکۆی سهلاحهددین -ههولیر،

ههریمی کوردستان، عیراق

پوخته

وشه سه رهکیهکان:

بۆنه و يادهكان ،
پوژههلاتی كوردستان ،
رهزا شا،
ههستی نه ته وایه تی ،
كهلتور.



ئهم توێژینهوهیه که تایبته به بۆنه و يادهكان له پوژههلاتی كوردستان له سالانی ١٩٢٦ - ١٩٤١، جهخت له ماوهی دهسهلاتداری رهزا شا دهكاتهوه دهبرارهی ههولهكانی ناوبراو بۆ چه سپاندنی بیروكهكانی و سهلماندنی ئهو باوهری که له لایهن رهزا شاه ههیه بۆ نههیشتنی تاریکیهکان و دووباره گهراوهی شکۆی دهولهتی ئێران و دروستبوونی دهسهلاتیکی ناوهندی. بۆ جیههچیکردنی ئهم سیاسهتهشی جگه له ریکاره سهربازییهکان چهند ههنگاوی پوڤشنییری دهگریته بهر به تایبته له ناوچه کوردیهکان، جیگای ئاماژهیه سه رهپای کاریگه ربوونی ئهم سیاسهته، له رووی ئابووری تیچووی کهمی پتویست بوو .

له م توێژینهوهیه تیشک خراوته سه ره بۆنه و يادهكان که بۆ یه کهمجار له لایهن رهزا شا له ناوچه کوردیهکان یادکراونه ته وه، له نمونهی ئهمانه بۆنه ی پوژی له دایکبوون و تاج له سهردانانی رهزا شا، ئاههنگگیران به بۆنه ی له دایک بوونی ههزار ساله ی فردهوسی (ئهبوقاسم فردهوسی توسی ٩٣٥ - ١٠٢٠ زایینی) شاعیری گه و ره ی ئێران بۆ یادکردنه وه و زیندوو کردنه وه ی شوینه واره کونهکان، هاوکات دوا ی به فره می راگه یاندنی یه کپووشی لابرندی سه رهپووشی ئافرهتان سالانه ئاههنگ و کۆمهلیک چالاکی له م پوژه بۆ ئهم بۆنهیه به پووه دهچوو، هاوکات ئاماژهدان به فشاری دهولهت له جیههچیکردنی بۆنه و يادهكان و به شداری به پرسانی ناوچه که له گه ل هاوسه رهکانیان و دامه زراندنی چه ندین ئه نجومه نی ئافرهتان و به شداری قوتابخانه کانی کور و کچان له ئاههنگهکان و زیاتر تیکه ل بوونیان له کۆمه لگا و گۆرینی داب و نه ریتیان، بۆ که مره ننگکردن و وونیوونی کهلتور و یادگاریهکان له یاده وهری کوردهکان و نه هیشتنی جیاوازی نه ته وه یی ده گهریته وه.

About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



١- پيشه‌كى :

بۆنه و يادهكان له پوژه‌ه‌لاتى كوردستان له سهردهمى ره‌زا شا (١٩٢٦-١٩٤١)، يه‌ك‌يك له ئامانجه‌كانى برىتى بوو له كه‌م‌كرده‌وه‌ى هه‌ستى نه‌ته‌وايه‌تى و دوورخستنه‌وه‌يان له كه‌لتور و داب و نه‌رىتيان له ناوچه كوردىيه‌كان ، له‌م سۆنگه‌يه‌وه سياسه‌تمه‌دار و رۆشنىبرانى ئىران له‌گه‌ل زيادبوونى راپه‌رين و دروستبوونى ئاژاوه‌كانى دواى جه‌نگى يه‌كه‌مى جيهانى (١٩١٤ - ١٩١٨) و هه‌بوونى جياوازى نه‌ته‌وه‌يى و زمان و ئاين له ناوچه‌كه بىريان له چه‌ندىن رىنگا بۆ چه‌سپاندنى بىروكه‌ى نه‌ته‌وه‌يى ئارىايى و يه‌كگرتنى ميله‌ت كرده‌وه، جگه له به‌كاره‌يتانى ه‌يز بۆ له نيو‌بردنى ئاژاوه و ناكو‌كييه‌كان، به‌رپا‌كردى ژماره‌يه‌ك بۆنه و ئاهه‌نگ له لايه‌ن حكومه‌تى ئه‌وكاته وه‌كو يادى تاج له سهردانان، هه‌زاره‌ى فرده‌وسى و يه‌كه‌وشى و لابردي سهرپوش له ئىران به گشتى و ناوچه كوردىيه‌كان به تاييه‌تى بۆ نه‌ه‌يشتنى هه‌ستى نه‌ته‌وايه‌تى و كه‌مره‌نگردنى كه‌لتور و داب و نه‌رىتيان بووه، هاوكات جه‌خت كرده‌وه‌ى حكومه‌ت به به‌شدارى‌كردنى دام و ده‌زگاكان و قوتابخانه‌كان له ئاهه‌نگه‌كان، بۆ گه‌رانه‌وه‌ى شكۆ و ده‌سه‌لاتدارى نه‌ته‌وه‌يى له ئىران له رىنگه‌ى زىندوو‌كردنه‌وه‌ى شوينه‌واره دىرينه‌كان و يه‌كه‌وشى و لابردي سهرپوش كه به هۆكارى دواكه‌وتووى ده‌وله‌ت هه‌ژمارده‌كرا. ژماره‌يه‌كى زۆر بۆنه و يادهكان له‌و كاته له ئىران يادىيان كراوه‌ته‌وه به‌لام ئه‌م تو‌يژينه‌وه‌يه تاييه‌ته به‌و بۆنه و يادانه كه له‌سهردهمى ره‌زا شا و له‌لايه‌ن ناوبراو له ئىران به گشتى و له ناوچه كوردىيه‌كان به تاييه‌تى جىبه‌جىكاراون.

پىكهاته‌ى تو‌يژينه‌وه: تو‌يژينه‌وه‌كه له دوو باسدا بۆنه و يادهكان له پوژه‌ه‌لاتى كوردستان له سالانى (١٩٢٦-١٩٤١) ده‌خاته‌پروو، سهره‌تا باس له هاته‌نه سهر ده‌سه‌لاتى ره‌زا‌شا و ئامانج و رىكاره‌كانى بۆ دامه‌زراندنى ده‌وله‌تىكى مه‌ركه‌زى و چه‌سپاندنى نه‌ژادى ئارىايى له هه‌موو ئىران ده‌كات، دواتر تيشك خراوته سهر بۆنه و يادهكان له ناوچه كوردىيه‌كان كه بۆ يه‌كه‌مجار له سهردهمى ره‌زا‌شا بىريان له‌سهردراوه و له درىژه‌ى باسه‌كه‌دا هه‌وله‌كانى ده‌وله‌ت و كاربه‌ده‌سته سياسىيه‌كان له ناوچه كوردىيه‌كان خراوته به‌رباس، هه‌روه‌ها به‌شىك له چالاكى و بىرياره‌كان به شىوه‌ى به‌لگه‌نامه خراوته‌پروو.

گرنگى تو‌يژينه‌وه: سهردهمى ده‌سه‌لاتدارى ره‌زا شا به‌هۆى ده‌ركردنى چه‌ندىن بىيارو دروست بوونى ژماره‌يه‌ك ئه‌نجومه‌ن و كۆمه‌له له چوارچىوه‌ى په‌يره‌و‌كردنى ياسا و بىرياره‌كان، و جىبه‌جى‌كردنى بىرياره‌كان له ناوچه كوردىيه‌كان بۆ كه‌م‌كرده‌وه‌ى هه‌ستى نه‌ته‌وايه‌تى و نه‌ه‌يشتنى جياوازى نه‌ته‌وى و زمان و جلوبه‌رگ و دامه‌زراندنى ده‌وله‌تىكى مه‌ركه‌زى، به سهرده‌مىكى گرنگ داده‌نرىت له مېژووى هاوچه‌رخى ئىران سه‌باره‌ت به گرته‌به‌رى چه‌ندىن رىكارى رۆشنىبرى له ناوچه كوردىيه‌كان.

ئامانجى تو‌يژينه‌وه: ئامانج له نووسىنى ئه‌م بابته‌وه روون‌كردنه‌وه‌ى به‌شىك له سياسه‌تى ره‌زا شا به‌رامبه‌ر ناوچه كوردىيه‌كان و هه‌وله‌كانى بۆ كه‌م‌كرده‌وه‌ى هه‌ستى نه‌ته‌وايه‌تى و وون‌كردنى رچه‌له‌ك و كه‌لتوورى كوردى و هه‌وله‌كانى بۆ چه‌سپاندنى ده‌وله‌تىكى يه‌كگرتووى ئارىايى له ئىران.

پرسىارى سهره‌كى تو‌يژينه‌وه: ياد و بۆنه‌كان له پوژه‌ه‌لاتى كوردستان كامانه‌ن؟ كه له سهردهمى ره‌زا شا له ناوچه كوردىيه‌كان پىاده‌كراون، كارىگه‌رى ياد و بۆنه‌كان له جىگىر‌كردنى سياسه‌تى رۆشنىبرى حكومه‌ت له ناوچه كوردىيه‌كان؟

مىتودى تو‌يژينه‌وه: له‌م تو‌يژينه‌وه‌يه پشت به مىتودى مېژووى و شىكارى به‌ستراوه، بۆنه‌وه‌ى شروقه‌ى بۆنه و يادهكان له پوژه‌ه‌لاتى كوردستان له سهردهمى ره‌زا شا بكريت.

سه‌باره‌ت به چوارچىوه‌ى ماوه‌ى مېژووى تو‌يژينه‌وه‌كه (١٩٢٦-١٩٤١) برىتىيه له ماوه‌ى ده‌سه‌لاتدارى ره‌زا شا كه به ماوه‌يه‌كى گرنگى مېژووى له رووى گۆرانكارى و ده‌ركردنى چه‌ندىن بىيار و ياساى نوى له ئىران داده‌نرىت، به ئامانجى دامه‌زراندنى ده‌وله‌تىكى مه‌ركه‌زى و نه‌ته‌وى و لاواز كردنى ه‌يز و تواناى هۆز و عه‌شيره‌ته‌كان و كۆتايى هينان به راپه‌رين و ئاژاوه‌كان، به‌مه‌ش بۆ جىبه‌جى‌كردنى بىرياره‌كان له ناوچه كوردىيه‌كان و نه‌ه‌يشتنى كه‌لتور و هه‌ستى نه‌ته‌وايه‌تيان چه‌ندىن رىكارى گرته‌به‌ر، شاينى باسه چوارچىوه‌ى گۆرانكارىيه‌كانى ناوبراو بۆ دامه‌زراندنى ئىرانىكى هاوچه‌رخ له‌سهر شىوازى ئه‌وروپى بووه و به بۆچوونى ناوبراو ده‌وله‌تىكى هاوچه‌رخ و پيشكه‌وتوو له‌سهر بنه‌ماكانى ئاينى ئىسلام نايه‌ته دى.

سه‌رچاوه سوود به‌خشه‌كانى تو‌يژينه‌وه‌كه : له‌م تو‌يژينه‌وه پشت به كىتب و به‌لگه‌نامه‌كانى تاييه‌ت به تو‌يژينه‌وه‌كه به‌ستراوه

٢: هاتنه سهر دسه لاتی رهزا شا په هله وی .

رهزاخان (١٨٧٨-١٩٤٤) بهر له وەرگرتنی دسه لات، ههوله کانی بۆ گورانکاری کومه لایه تی و روشنبیری ئیران چرکردوته وه، له ماوه ی سهرۆک وهزیرانیدا له ١٩ نیسانی ١٩٢٥ بریاریدا ناوه کانی عهره بی و تورکی له ناوی مانگه کانی سال بسریتته وه و سهره تای سالی ئیرانی له ٢١ ی ئادر دسه ت پینکات، له ٥ ی ئایاری ١٩٢٥ به پین ی یاسایه ک هه موو نازناوه کانی پله ی سهربازی کونی هه لوه شانده وه (خه یالی، ٢٠١٩: ٧٦)، جیگای ئاماژه پینکرده کاریگه ری په یوه ندی نیوان ئیران و ئه وروپا و ناردنی ژماره یه ک قوتابی بۆ دهره وه ی ولات له کوتایی سهدی (١٩) و سهره تای سهدی (٢٠) ریگای بۆ ئه م گورانکاریانه خوشتن کرد (هرشلاغ، ١٩٧٣: ٢٠١). رهزا شا به هوی نه بوونی پالپشتی بنه ماله یی له ژیانی سیاسی و نه بوونی دسه لاتیکه شه ری کاری لی کرد بویه ده یوست گشت بریاره کان له لایه ن شاو له تاران دهر بچیت و دواتر له هه موو ئیران جی به جی بکریت، وهزاره ت و کاروباری سهربازی و ئاسایش و په یوه ندیه کانی دهره وه له ژیر چاودیری ناوبراو بیت، به مهش هه ولیدا له ریگه ی سازدانی چه ندین بونه و ئاههنگی تایبه ت بتوانیت شه ریعت به دسه لاته که به خشیت. (بیدگی و جاوید، ١٣٩٨: ٩٧). گه یشتنی بنه ماله ی په هله وی به هوکمرانی له ئیران هاوکات بوو له گه ل سهره تای قوناغیکه نوی له بواری روشنبیری له ئیران چونکه له م ماوه یه ژماره یه ک روشنبیر که زوربه یان له ئه وروپا خویندنیان ته واک کردبوو دوا ی گه رانه وه یان بۆ ولات بوونه هانده ریک بۆ چه سپاندنی بیروکه ی ئیرانیکه نوی له سهر شیوازی ئه وروپی، رهزا شا پیی وابوو پزگار بوون له دواکه وتووی روشنبیری و کومه لایه تی له ئیران به دوورخستنه وه ی که لتور و داب و نه ریتی کون و گه راندنه وه ی شکوی ئیران و زیندوو کردنه وه ی شوینه واره دیرینه کان و جیا کردنه وه ی ئاین له ده ولت دیته کایه وه (امینی و شیرازی، ١٣٨٥: ٢٧٢). بۆ سرینه وه ی بیره وه رییه کان هه لسا به گوړینی ژماره یه کی زوری ناوی شاره کان که ئه و هه نگاوه ناوچه کوردیه کانیشی گرتته وه بۆ نمونه گوړینی ناوی شاری ئورومیه بۆ (رهزائیه)، له سالی ١٩٣٥ له بری وشه ی (فارس- پرشیا) ئیران به کار به یتریت (صفایی، ١٣٥٠: ١١٢). هه نگاوه کانی رهزا شا بۆ چاکسازی و پینخشستی ولاته که ی بووه هوی خنکاندنی ئازادی و دیموکراسی و به بیانوی دامه زراندنی ده ولته یکی مه رکه زی و یه کگرتوو هه ولیدا بۆ لاوازکردن و نه هیشتنی زمان و که لتوری که مه نه ته وه ییه کانی ناوچه کوردیه کان.

هاتنه سهر دسه لاتی رهزا شا (١٩٢٦-١٩٤١) و دامه زراندنی ده ولته ی په هله وی به سهره تای دامه زراندنی ئیرانیکه نوی و سهره میانه داده نریت، به بۆچوونی ناوبراو بوونی مه رجی دروستبوونی ولاتیکه هاوچه رخ و سهره میانه بریتیه له دامه زراندنی ده ولته یکی مه رکه زی، رهزاخان هه ر له ته مه نی چواره سالی و چوونی بۆ نیو سوپای قوزاق و دواتر هاتنه سهر دسه لاتی به رده وام ولاته که ی که وتبووه ژیر هه ژموونی هه ردوو زله یزی روسیا و به ریتانیا، ئه م ئه زمونه ی ناوبراو وایکرد له گه ل وەرگرتنی دسه لات له ئیران دژی هه ژموونی هه ردوو زله یز له ولاته که ی کار بکات، شایانی باسه ئازاوه و ناکوکیه ناوخویه کان و لاینگری هۆز و عه شیرته جیاوازه کان بۆ هه ردوو زله یز له به رژه وه ندی ئیران نه بوو، هاوکات شا ئه و بارودوخه ی لا په سه ند نه بووه (زیباکلام، ١٣٩٨: ٢٣٧-٢٣٨)، روشنبیره کان به پیی پروداوه کان پرودانی ئازاوه و ناکوکیه کان له کوتایی ده ولته ی قاجاری (١٧٩٤-١٩٢٥) به تایبه تی کوردستان بۆ جیاوازی نه ته وه یی و زمان و ئاین له ئیران ده گه راندنه وه، به مهش ده ولته ی په هله وه ی له سهره تای دسه لاتیه که وته جیه جی کردنی سیاسه تیک بۆ سهرکو تکردنی شوړش و راپه رییه کان و دواتریش یه کخستنی و یه کریزی نیوان ناوچه کان له لایه نه جیاوازه کانی وه کو یه کپوش جل و به رگ، چه سپاندنی زمانی فارسی و دروستکردنی قوتابخانه له سهر شیوازی نوی (اسمیت، ١٣٩١: ٢٣٢-٢٣٣).

زوربه ی هۆز و عه شیرته کان له سهره تای دسه لاتداری رهزا شا له بری پشتگیری کردنی و هاوکاری کردنی ده ولت به پیچه وانه وه پالپشتیان له هه ردوو زله یزی روسیا و به ریتانیا ده کرد، له لایه کی تر ژماره یه ک له سیاسه ته دارانی ئه و کاته لاینگری ئه مریکیان ده کرد، به مهش ناوبراو هه وله کانی له چوارچیه ی دامه زراندنی ده ولته یکی مه رکه زی و ئاریایی چرکردنه وه، هاوکات به مه به سستی ریگری کردن له به کاره یانی زمانه نه ناوخویه کان جگه له زمانی فارسی وه کو زمانه کانی (کوردی، عهره بی و تورکی) توندترین که سایه تییه سهربازییه کانی ره وانه ی ناوچه کوردیه کان ده کرد، ته نانه ت بۆ نه هیشتنی ناسیونالیزمی کوردی و هه سستی نه ته وایه تی به شیک له کوردستانی به ئازده ربایجانی پوژئاوا لکاند. هه روه ها به کاره یانی سیاسه تی (تخته قاپو) بۆ لاواز کردنی دسه لاتی هۆزه کان، که نه یانده توانی به ئاره زووی خوین ناوچه که یان به جی به یلین (زیباکلام، ١٣٩٨: ٢٤٠)،

له ماوهی سالانی (۱۹۲۷-۱۹۳۴) نیوان هیزه‌هکانی حکومت و هوزه‌هکانی هه‌ورامان و مهربوان چه‌ندین پیک‌دادان پوویدا، که ده‌ولت ته‌واوی هه‌وله‌هکانی بۆ کپ کردنه‌وه‌یان گرت‌ه‌به‌ر، عمر خان برازای سمکوی شکاک (۱۸۸۷-۱۹۳۰) (له سالی ۱۹۳۴ به‌شیوه‌یه‌کی نادیار ده‌مریت، هه‌روه‌ها ریگری کردن له ئاخافتن به‌زمانی کوردی جگه له ده‌ربڕینی نارازایی بووه هوی کۆچکردنی ژماره‌یه‌ک له کورده‌کان بۆ عێراق و دامه‌زراندنی ژماره‌یه‌ک کومه‌له و ئه‌نجومه‌ن و پارتی سیاسی(مکدول، ۱۳۸۰: ۳۸۶-۳۸۸).

دوای که‌مکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی هوزه‌هکان بۆ زیاتر چاودیری کردنی ناوچه‌ه‌کان هه‌لسا به‌ دامه‌زراندنی بنکه‌ی سه‌ربازی، له‌لایه‌کی تر که‌مکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی پیاوانی ئایینی له‌ نیو ئه‌نجومه‌ن پیکاریکی تر بوو له‌ لایه‌ن شا بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لات و کاریگه‌رییان له‌ نیو ده‌ولت و خه‌لک به‌شیوه‌یه‌ک که‌ ژماره‌یان له‌ بیست و چوار ئه‌ندام له‌ ئه‌نجومه‌نی پینجه‌م گه‌یشه‌ شەش ئه‌ندام له‌ ئه‌نجومه‌نی ده‌یه‌م(آبراهامیان، ۱۳۸۴: ۱۷۵-۱۷۶).

به‌هوی سیاسه‌تی توندی ره‌زا شا چه‌ندین کومه‌له و ریک‌خراوی نه‌ینی له‌وکاته دامه‌زران، مسته‌فا شه‌وقی که له‌ بنه‌ماله‌ی قازی محمه‌د(۱۸۹۳-۱۹۴۷) و ئه‌ندامی کومه‌له‌ی خۆبیبوون(۱۹۲۷-۱۹۴۶) له‌ ئیسته‌مبۆل بوو له‌ سالی ۱۹۳۰ بۆ کاری پزیشکی په‌وانه‌ی مه‌هاباد ده‌کریت و سه‌ره‌رای کاری پزیشکی له‌گه‌ل قازی محمه‌د و چه‌ند که‌سانیکی تر خه‌ریکی کاری سیاسی و پۆشنیری ده‌بیت و دوای ئه‌وه‌ی گومانی لیده‌کریت له‌لایه‌ن حکومت په‌وانه‌ی ئیسته‌مبۆل ده‌کریت(صمدي، ۱۳۷۷: ۳۱۲-۳۱۳)، له‌گه‌ل توندتر کردنی ریکاره‌ه‌کان له‌ لایه‌ن ده‌ولت هه‌ستی نه‌ته‌وايه‌تی کورده‌ه‌کان په‌ره‌ی سه‌ند و کۆبوونه‌وه‌ه‌کان و بلاوکردنه‌وه‌ی ووتاره‌ه‌کان له‌ رۆژنامه‌ه‌کانی کوردستانی عێراق له‌ لایه‌ن ئه‌و که‌سایه‌تیانه‌ی له‌ ئێران کۆچیان ده‌کرد زیادی کرد(مکدول، ۱۳۸۰: ۳۸۹)، هه‌وله‌ه‌کانی ره‌زا شا له‌وکاته بۆ وونکردنی شوناسی کوردی هۆکاری سه‌ره‌کی دامه‌زراندنی ئه‌و کومه‌له و ریک‌خراوه نه‌ینیانه‌ بووه.

به‌ هوی نه‌بوونی شاره‌زایی و ده‌رکردنی چه‌ندین بریار و یاسای کتوپر خه‌ونی ره‌زا شا بۆ دامه‌زراندنی ده‌وله‌تیکی مه‌رکه‌زی و جیبه‌جیکردنی چاکسازییه‌ه‌کان هاوشانی ولاتانی ئه‌وروپی نه‌هاته‌دی، له‌لایه‌کی تر دوورکه‌وتنه‌وه‌ی هۆز و عه‌شیره‌ته‌ه‌کان له‌ حکومتی ئه‌و کاته به‌ تایبه‌تی له‌ ناوچه کوردیه‌ه‌کان بۆ پابردووی کورده‌ه‌کان و هه‌بوونی نمچه سه‌ربه‌خۆییان و به‌هیزی هۆشیاری نه‌ته‌وه‌یی ده‌گه‌رته‌وه.

رۆژنامه‌ه‌کان وه‌کو راگه‌یاندنیکێ گرنه‌گ له‌و کاته رۆلی به‌رچاویان له‌ بلاوکردنه‌وه‌ی بیروکه‌ی یه‌کگرتنی میله‌ت و بلاوکردنه‌وه‌ی بیروکه‌ه‌که له‌ ناو خه‌لکا هه‌بوو، رۆژنامه‌ه‌کان ئاماره‌یان به‌ بوونی جیاوازی نیوان چین و توێژه‌ه‌کان و بوونی چه‌ندین پارتی سیاسی جیاواز وه‌کو (تجدد، تکامل، قیام، ملیون، ئازادیخواهان، بیطرفان) ده‌کرد که‌ خودی پارتیه‌کان ئامانجیکی راسته‌قینه‌یان بۆ کاره‌کانیان نه‌بوو، هه‌ر بۆیه له‌گه‌ل بوونی ئه‌م هه‌موو جیاوازییه و نه‌بوونی یه‌کگرتوویی ناکی چاوه‌ڕێ پشکه‌وتنی ده‌ولت بین، بلاوکراوه‌ه‌کانی وه‌کو (ایران‌شهر ۱۹۲۲-۱۹۲۷ و آینه ۱۹۲۴-۱۹۲۷) پالپشتی ئه‌و بیروکه‌یه بوون که یه‌که‌م هه‌نگاو بۆ چاکسازییه‌کی خیرا بریتیه له‌ یه‌کگرتنی میله‌ت و پتویسته ده‌سه‌لاتی حوکمرانه ناوخریه‌ه‌کان نه‌می‌نیت(نظری، ۱۳۸۶: ۱۴۵-۱۴۶).

داهینانی بۆنه‌و یاده جیاوازه‌ه‌کان له‌ سه‌رده‌می ره‌زا شا له‌ ناوچه کوردیه‌ه‌کان بۆ چه‌سپاندنی بیرو نه‌ته‌وايه‌تی ئێرانی و له‌ نیوبردنی که‌لتور و داب و نه‌ریتی خه‌لکی ناوچه‌ه‌که بوو(اکبری، ۱۳۹۴: ۲۵۰). دامه‌زراندنی (ده‌زگای په‌روه‌رده‌کردنی هزر- سازمان پرورش افکار) له‌ سالی ۱۹۳۹ بۆ پاراستن و یه‌کبوونی پۆشنیری له‌ ولات دامه‌زرا، ئه‌و دامه‌زراوه‌یه به‌رپرسی گشت چالاکیه پۆشنیرییه‌ه‌کانی ئێران بوو (دربیکی، ۱۳۸۲: ۶۸۳). ده‌ولت بۆ گه‌یشتن به‌ئامانجه‌ه‌کی و دامه‌زراندنی حکومتیکی مه‌رکه‌زی و یه‌ک زمان هه‌لسا به‌دامه‌زراندنی قوتابخانه‌ه‌کان و گواسته‌وه‌ی مامۆستایانی کورد بۆ ناوچه‌ه‌کانی تر و هیتانی مامۆستای ئێرانی بۆ ناوچه کوردیه‌ه‌کان و ناچارکردنی قوتابیان به‌خویندنی زمانی فارسی که ئه‌مه هۆکاریک بۆ که‌می ژماره‌ی قوتابی له‌ قوتابخانه‌ه‌کان بووه (ده‌قانی و کریمی و روسلی، ۲۰۱۸: ۱۵۵-۱۵۶-۱۶۳). به‌ برپاری ده‌ولت له‌ سالی ۱۹۲۹ له‌ سه‌نده‌ج و سه‌قز و ۱۳ گوند و قه‌زا له‌ کوردستان قوتابخانه دامه‌زراو، له‌ هه‌مان سال له‌ نویسنکه‌ی تایبه‌تی شاهه‌نشاهی له‌ نامه‌یه‌ک بۆ وه‌زاره‌تی مه‌عارف فه‌رمانی دروستکردنی دوو قوتابخانه له‌ مه‌هاباد دراوه، سه‌ره‌رای هه‌وله‌ه‌کان به‌لام له‌ سالی ۱۹۲۹ ژماره‌ی قوتابییه‌ه‌کان له‌ کۆی ۱۶۰ قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تایی ته‌نها ۷۶۶ قوتابی بووه و دواتر ژماره‌یه‌ه‌کان قوتابخانه‌یان

به جیهیشتووه، دهولت له ههوله کانی بۆ دورستکردنی قوتابخانه بهردهوام دهییت و له سالێ ١٩٤٠ له سهردهشت بریاری دامهزاندنی قوتابخانه دراوه بهلام دانشتوانی ناوچهکه مهیلی چوونی قوتابخانهیان نهبووه، خه لکی ناوچهکه چوونی کچانیان بۆ قوتابخانه به پێچهوانه ی عادات و تهقالید و دژی ئاینیان زانیوه، دهولت بۆ بهشداری زیاتری قوتابی له قوتابخانهکان ناچار بریاری زۆرهملی و بهکارهێنانی هیزی سهربازی بۆ ناوئوسینی قوتابی له قوتابخانهکان بهکار هینا(واعظ، ١٣٨٨: ١٥٩).

لایهنی پۆشنیبری کاریگهری راستهوخوی له سه ره لویستی کومه لگا دهییت، حکومهت ویستی پهروه ده بۆ هینانه دی بنه ماکانی یهک نه ته وه یی و دوور له بنه ماکانی ئیسلام و جیهیجیکردنی پرۆگرامه کانی بهکار بهییت (بیگدلو، ١٣٨١: ٢٨١). له سالێ ١٩٢٩ له گه ل زیادهوونی ژماره ی قوتابخانهکان دهولت رایگه یاند پێویسته قوتابی و مامۆستایهکان یه کپۆش پهیره و بکه ن(محمدی، ١٣٩٦: ٨٦).

پهزا شا ههولیدا به کردنه وه ی قوتابخانه له کوردستان و له ریگه ی مامۆستا و قوتابییهکان ئامانجه کانی بۆ پیاده کردنی بریاره کانی و نه هیشتنی عادات و تهقالیدی کۆن و کاریگه ربوونی له ژیان و میتشکی خه لک بهییته دی. ههوله کانی پهزا شا بۆ چه سپاندنی دهولته ی مه رکهزی و پیگری کردن له سه ره لدانێ نارهبازی و ئاژاوه و نه هیشتنی ده سه لاتێ عه شیرتهکان به گشتی و له ناوچه کوردییهکان به تایبه تی، جگه له چه ندین گۆرانکاری سیاسی و ئابووری له پروی سه ربازی و پیشه سازی، ژماره یهک پیکاری پۆشنیبری و کومه لایه تی وهکو گرنگیدان به بۆنه و یاده نافه رمییهکان له و ناوچه گرتبه ر، و هه ولی ئه وه ی دها که ته بایی و هوگری نیوان ئه ندامانی هو ز بۆ خۆشه ویستی شا واته شاپه رستی بگۆریت.

٣- بۆنه و یادهکان له پۆژه لاتێ کوردستان .

کاریگه ری بیرۆکه کانی شۆرشێ ده ستوری سالێ (1905- ١٩١١) و به دیارکه وتنی چینیکی نویی خوینده وار و پۆشنیبر له پال به شیک له کاربه دهسته سیاسیهکان که له و باوهره دابوون پێشکه وتنی ولات له گه ل چاکسازی پۆشنیبری و گه رانه وه ی شکوی ولات دیته دی، به مه ش گۆرانکارییهکان له بواری پۆشنیبری له و سه رده مه له که سایه تی سیاسی پهزا شا سه رچاوه ی نه گرتبوو به لکو پیشه که ی بۆ هه وله کانی که سایه تییه پۆشنیبره کانی ئه وکاته ده گه ریته وه که ته نها ریگای پێشکه وتنی پۆشنیبری و گه یشتن به شارستانییه تی پۆژئاویان له دوورخستنه وه و نه هیشتنی کلتور و داب و نه ریت و شارستانییه تی ئیسلام ده بیینی وه. بۆنه و یاده جیاوازهکان که له لایه ن پهزا شا له سه رتاسه ری ولات بۆ گه راندنه وه ی شکوی ولات و به رزپاگرتنی که سایه تی خوی له نیو دل و دهروونی خه لک سازکرد، بۆ ده رخستنی ئه وه ی که کاربه ده ستانی دهولته ی قاجار ته نها خه ریکی کاره تایبه تییه کانی خۆیان بوون و ناوبراو وهکو کاریزمایهک کار بۆ دامه زاندنی دهوله تیکی هاوچه رخ و سه رده میانه دهکات.

٣-١ یادێ له دایک بوون، بوونی به سه رۆک وه زیان و تاج له سه رنانی شا .

له دایک بوونی پهزا شا وهکو یادیکی تایبهت به که سایه تی پهزا شا و هه ولدان بۆ ده رخستنی ناوبراو وهکو کاریزمایهک له هه موو ولات یادێ ده کرایه وه، له ناوچه کوردنشینیهکانیش به شیوه ی جیاواز له لایه ن کاربه دهسته سیاسیهکان له و پۆژه ئاهه نگێردراوه و له شاره کانی سه نه ندهج (سنه)، ساوجبلاغ(مه هاباد)، بیجار و مه ریوان دروشمی (ژنده شدن ایران نو تحت توجهات اعلی حضرت - ژیا نه وه ی ئیرانی نوی له ژیر بریاره کانی پایه به رز) و (نهضت کشور - پێشکه وتنی دهولت) به رز کراوه، یهک له زاناکانی شاری مه هاباد پهزا شای به (قائد عظیم الشان و ژنده کنده ایران - سه رکرده ی پایه به رز و دوباره ژیا نه وه ی ئیران) ناوزه د کردووه (جهانگیری و نوربخش، ١٤٠١: ١٠٨-١٠٧). وهک زانراوه پهزا شا به یادکردنه وه ی پۆژی له دایک بوونی ده یویست باوهر به خه لک بهییت که ئه و پۆژه پیروزی و تایبه تی خوی هه یه و پۆژیکه بۆ هاتنی که سایه تییک و زیندوو کردنه وه ی شک و ده سه لات له ئیران.

له گه ل هه موو ئه مانده یادکردنه وه ی ئاهه نگێرانی وه رگرتنی پۆستی سه رۆک وه زیان له لایه ن پهزا خان له سالێ ١٩٢٤ به یه که مین ئاهه نگ له سه رده می په له وه ی له ئیران داده نریت، که له تشرینی دووه می ئه و ساله به و بۆنه یه له سه نه ندهج به ئاماده یی گه و ره پیاوانی شاره که ئاهه نگینکی گه و ره سازکرا، له ناوچه کانی تری کوردستان ئاهه نگێ گه و ره ئاماده کراوه و به تلگراف پیرو زباییان له پهزا خان ده کرد، نار دنی تلگرافی تایبهت به ئاهه نگێران و ده ربهرینی خۆشحالی و سه ره به رزی به هو ی

یادکردنه وهی ئه و بۆنهیه له لایه ن ژماره یه ک که سایه تی به ناوبانگ له خه لکی گروس به لگه یه له سه ر به ریوه چوونی ئه و بۆنه له ناوچه کوردیه یه کان (بۆ زانیاری زیاتر بروانه پاشکوی ژماره ۱)، له به ریوه به رایه تی سوپای سه نه ده ج ئاهه نگیکی گه وه سازکرا و به شداربوون به دروشمی (ژنده باد وزیر نیرومند جنگ - بژی وه زیری به هیزی جهنگ) پیشوازیان له و بۆنه کردووه (سازمان اسناد ملی ایران، شناسه سند: ۲۵۴۲۶/۰۲۹۷). سه رباری ئه وهی به شداری چینی دیاری کومه لگا له بۆنه کان وهکو کاربه دهسته سیاسیه یه کان، سه رباز و قوتابیه کان ئاهه نکه کانی قه له بالغ ده کرد و واده رده که ویت که ناوچه کوردیه یه کان خۆشحالن به سازکردنی ئه و ئاهه نکه، و دواتریش به ناردنی تلگراف و راپۆرت له لایه ن کاربه دهستان و حکومه ت چوویه تی به ریوه چوونی ئاهه نکه کان باسکراوه.

دوای وه رگرتنی ده سه لات له لایه ن ره زا شا هه موو سالیک له مانگی ئایار به بۆنه ی یادی تاج له سه رنانی شا ئاهه نگی گێردراوه و له لایه ن کاربه دهستان و تار ده خویندراوه، هاوکات قوتابیه کان به شداری به رچاویان له و یادانه هه بووه، دواتر له سالی ۱۹۳۲ ئه و بۆنه یه بۆ یادکردنه وهی کوده تای (۲۲ شوباتی ۱۹۲۱) ده گۆرپریت، که له م بۆنه یه چه ندین دروشمی جیاواز بۆ زیاتر چه سپاندنی ده سه لاتنی مه رکه زی و هیمای سه رکه وتن ده گۆترایه وه وهکو (سه رته تای رونکی، به خته وه ری ئێران و روژیک پیروژ و سه رته تای به خته وه ری ئێران و ئێرانیان) (جهانگیری و نورخبش، ۱۴۰۱، ۱۰۷، ۱۰۸). به پیی ی راپۆرتی حاکمی ئه وکاته ی کوردستان بۆ وه زاره تی ناوخۆ له ۸ ئایاری ۱۹۳۰، بری ۱۵۰ تومه ن بۆ ره زاییه، ۳۰ تومه ن بۆ سه قز، ۲۰ تومه ن بۆ بانه، ۱۰ تومه ن بۆ قروه و ۹۰ تومه ن بۆ به رز راگرتنی ئه و یاده له کوردستان و خه رجی ئاهه نگی کارگیری حکومه ت ته رخانکراوه، سه به رته به هاوکاری و هه وله کانی حاکمی کوردستان به پیی به لگه نامه کان ده رده که ویت به هو ی دا بین نه کردنی بری پاره ی پیویست بۆ جییی جیکردنی بۆنه و ئاهه نکه کان، حاکمی ناوچه که ناچار خوی هه ولی دا بین کردنی بری پاره ی پیویستی داوه و داوای دا بین کردنی بری پاره ی پیویستی له به رپرسانی وه زاره تی ناوخوی ئه و کاته ی کردووه (بۆ زانیاری زیاتر بروانه پاشکوی ژماره ۲).

به پیی به لگه نامه کان له ناوچه جیا جیاکانی کوردستان و به رپر سه کان رو لی به رچاویان له گه وه رکردنی یاده کان هه بووه، که ئاژاوه و تالان کرن له ماوه ی به ر له ده سه لاتنی ره زا شا له ئێران و به تاییه تی کوردستان وایکرد خه لکی کوردستان به تاییه تی پیاوه گه وه رکان و پیشه وه رو بازرگانه کان پالپشتی له ره زا شا بکه ن (کوردستانی، ۱۳۷۹، ۶۳۴-۶۳۵)، مه به ستنی ره زا شا له جینه جیکردنی بۆنه و ئاهه نکه کان به تاییه تی له ناوچه کوردیه یه کان بۆ دوورخستنه وهی کورده کان له که لتورو زمانیان بووه جگه له چه سپاندنی شکوی ده سه لاته که ی، به مه ش هه ولدراوه گشت چین و توێژه کان به شیوه ی جیاواز به شداری له م ریووره سمه بکه ن که به رنامه یه کی تری حکومه ت له و پۆژه بریتی بوو له چاندنی دار، بۆ نموونه قوتابیانی قوتابخانه کانی سه نه ده ج له سالاتنی (۱۹۳۲-۱۹۳۶-۱۹۳۷) چالاکی به رچاویان له م بۆنه یه هه بوو (سالنامه معارف کردستان، ۱۳۱۵-۱۳۱۶، ۷۳). به پیی راپۆرت و تلگراف له لایه ن کاربه دهستانی ناوچه کوردیه یه کان ده رده که ویت که کاربه دهستان بۆ ره زامه ندی شا و پاراستنی ده سه لاته کانیان هه ولیان بۆ یادکردنه وهی بۆنه جیاوازه کان داوه، جه ختیان له به شداری خه لک له و بۆنه ده کردووه، هه روه ها بۆ سه پاندنی دیکتاتوریه تی خوی و به پیروژکردنی خوی بوو.

۲-۳ هه زاره ی فردهوسی.

ئێران له نیوان سالاتنی (۱۹۲۰-۱۹۳۰) هه ولیکی زۆر بۆ گه رانه وهی شکو و ده سه لاتداری نه ته وه یی له ریگه ی زیندووکردنه وهی شوینه واره هونه رییه کان داوه، به مه ش ئه نجومه نی شوینه واری میلی ئێران به فه رمانی ره زا شا له سالی ۱۹۲۲ ده سته کار ده بیت که یه کیک له کاره گرنگه کانی ئه و ئه نجومه نه زیندووکردنه وه ری زیزگرتن له که سایه تییه گرنگه کانی میژوو و ئه ده بیاتی ئێرانی بوو.

زیندووکردنه وهی ناوی فردهوسی و شوینه واره دیینه کان (الساداتی، ۱۹۳۹ : ۱۱۹) و ناساندنی وهک پاله وانی نه ته وه ی ئێران له ناوه وهی ئێران و ولاتانی جیهانی ش نهک هه نگاو یکی ته نها رو شنیری به لکو چالاکیه کی سیاسیش بۆ گه رانه وهی ناسنامه ی نه ته وه ی ئێرانیان بوو، ریوهره سمی ئاهه نگی پانی فردهوسی به بۆنه ی سالیادی له دایکبوونی ناوبراو و بوونی به هه زار ساله پاییزی ۱۹۳۴ ئاهه نکه که سازکرا که گرنگترین هه نگاوه کانی ده ولت له وکاته چاککردنه وهی مه زارگه ی فردهوسی له توس و به ستنی کۆنگره ی هه زاره ی فردهوسی و وه رگرتنه وهی جیاوگی هه لکولینی شوینه واری له فه رنه سا بووه (ظهیرامامی، ۱۳۹۱ :

(٤).

یادکردنه وهی هه زاره‌ی فرده‌وسی تایبته به تاران نه‌بوو به‌لکو به‌بیریاری وه‌زاره‌تی مه‌عارف بریاردرای بۆ ماوه‌ی یه‌ک حه‌فته ئه‌م یاده بکریته‌وه، به‌مه‌ش شاهنامه‌خوانی کوردی بۆ شاهنامه‌خوانی فرده‌وسی له کوردستان شوینی خوی گرت‌وه، به‌پێوه‌به‌رایه‌تی مه‌عارفی کوردستان له راپۆرتیکی خوی ئاماژه به به‌شداری قوتابخانه‌کان له ئێران و به‌یه‌کپۆش له سه‌ر شه‌قامه‌کان به‌خویندنی سرودی میلی، شاهه‌نشاهی هۆنراوه‌کانی فرده‌وسی ئه‌م یاده‌یان کردۆته‌وه، سه‌ره‌رای چه‌ندین وتار له‌لایه‌ن نوینه‌رانی به‌پێوه‌به‌رایه‌تی مه‌عارف سه‌باره‌ت به (یه‌کگرتوویی، سه‌ره‌خویی زمانی فارسی و پێویستی نه‌هێشتنی زمانه‌کانی تر وه‌ک کوردی، لوری و تورکی پێشکه‌ش کران) جه‌هانگیری و نوره‌بخش، 1401: 109-108).

به‌پێی راپۆرتیکی له‌لایه‌ن به‌پێوه‌به‌رایه‌تی مه‌عارف و ئه‌وقافی شاری گروس بۆ وه‌زاره‌تی مه‌عارف و ئه‌وقاف ئه‌م بۆنه‌یه به‌شیوه‌یه‌کی زۆر گه‌وره و شکودار ساز کراوه (سازمان اسناد ملی ۲۸۷۵۳/۰۲۹۷)، هاوکات بۆنه‌که له ئازهربايجانی غه‌ربی له شاری په‌ژا ئه‌یه به‌رز راگیراوه و چه‌ندین وتار و هۆنراوه له‌لایه‌ن که‌سه دیاره‌کانی شارکه‌که پێشکه‌ش کراوه و وینه‌یه‌ک له چالاکیه‌کان بۆ وه‌زاره‌تی مه‌عارف و ئه‌وقاف په‌وانه کراوه (بۆ زانیاری زیاتر بروانه پاشکوی ژماره ۳)، پاشان وه‌زاره‌ت داوای له به‌پێوه‌به‌رایه‌تی شاره‌کان کرد که سوپاس و پێزانینی چالاکانه‌کانی نیو ئاهه‌نگه‌که بکریته (سازمان اسناد ملی ایران، ۲۸۷۵۳/۰۲۹۷). ده‌توانین ب‌لێین یادکردنه‌وه‌ی هه‌زاره‌ی فرده‌وسی له‌لایه‌ن شا بۆ خۆشه‌ویستی ئه‌و که‌سایه‌تییه له‌ نیو چین و هۆزه و عه‌شیره‌ته جیاوازه‌کان ده‌گه‌ڕێته‌وه، به‌ هۆی خۆیندنی شاهنامه‌ی فرده‌وسی ته‌نانه‌ت له‌لایه‌ن کورده‌کان وایکرد ئه‌و که‌سایه‌تییه وه‌کو هیمایه‌ک بۆ گه‌راندنه‌وه‌ی شکوی ئێران و پاراستنی زمانی فارسی و یه‌کگرتنی نیشتمانی به‌کاربه‌یهریته، به‌لام بێرۆکه‌ی ناسیونالیزمی شوینه‌وارناسی په‌هله‌وی به‌ هۆی داگیرکاری زله‌یزه‌کان و خۆبه‌ده‌سته‌وه دانی په‌ژاشا کوتایی هات، ئه‌م کاره‌ی بۆ زیاتر ده‌رخستن و گه‌وره کردنی ده‌سه‌لاته‌که‌ی کردووه.

٣-٣ یه‌کپۆشی و لا‌بردنی سه‌ره‌پۆش.

سیاسه‌تی په‌ژاشا هه‌ر له هاتنه سه‌ر ده‌سه‌لات بریتی بوو له دامه‌زراندنی ده‌وله‌تیکی مه‌رکه‌زی، سیاسه‌تی چاکسازی و به‌سه‌رده‌میانه کردنی ئێران و نه‌هێشتنی زمان و که‌لتوره جیاوازه‌کان، بۆ ئه‌و مه‌به‌سته‌ش چه‌ندین پرۆگرامی رو‌شنییری جیاوازی خسته‌کار، سه‌ره‌رای نا‌په‌زایی خه‌لک به‌رامبه‌ر هه‌وله‌کانی شا به‌لام ناوبراو له هه‌موو ئێران له کاره‌کانی نه‌وه‌ستا، ناوچه کوردیه‌کان له‌م سیاسه‌تانه‌ی شا به‌دوور نه‌بووه و یه‌کپۆشی و لا‌بردنی سه‌ره‌پۆش (کشف حجاب) له‌و کاته خرایه‌ بواری جێبه‌جێکردن.

په‌ژاشا سه‌ره‌تا هه‌ولی یه‌کپۆشی و نه‌هێشتنی جلی کوردی له ناوچه کوردیه‌کان داوه و ته‌نانه‌ت دوورینی جلی کوردی نوێ له‌لایه‌ن به‌رگدووره‌کانی مه‌هاباد و ناوچه‌کانی تری کوردستان قه‌ده‌غه‌ بووه و جله کوردیه‌کان مۆریان له‌سه‌ردراوه بۆ ئه‌وه‌ی پێگری له‌ دوورینی جلی کوردی نوێ بکریته (میکه و ابوبکر، ۲۰۲۰: ۷۸۲)، له‌گه‌ڵ راگه‌یاندنی بریاری یه‌کپۆشی بۆ پێگریکردن له به‌کارهێنانی جلی و به‌رگی پیاوانی ئایینی له‌لایه‌ن خه‌لکی ئاسایی ده‌بوايه پیاوانی ئایینی بروانامه و به‌لگه‌ی تایبته به کاره‌که‌یان له وه‌زاره‌تی مه‌عارف به‌ده‌ست بێنین، کوسپی زۆریش ده‌خرایه به‌رده‌م پیاوانی ئایینی له وه‌رگرتنی به‌لگه‌ی پێویست بۆیه ناچار به شه‌قامه سه‌ره‌کیه‌کان هاتوچۆیان نه‌ده‌کرد و کاتیکیش له‌لایه‌ن سه‌ربازه‌کان ده‌بێران سوکایه‌تیان پێده‌کرا (مکی، ۱۳۷۴: ۲۵)، به‌پێی فه‌رمانی ده‌وله‌ت هه‌ر که‌سیک به‌جلی کوردی بێنیریت له‌لایه‌ن هێزه ئه‌منیه‌کانی شاری بانه (پنج تومه‌ن و دوو ریال) سزاده‌را، ئه‌مه له‌کاتیکدا بوو که مووچه‌ی فه‌رمانبه‌ر له (سی تومه‌ن) زیاتر نه‌بووه، هاوکات ده‌بوايه پیاوه به‌ناوبانگه‌کانی ئه‌و شاره دوا‌ی نیوه‌پۆی هه‌موو پێنج شه‌مه‌یه‌ک له‌گه‌ڵ هاوسه‌ره‌کانیان به‌جلی ئه‌وروپی و به‌بێ سه‌ره‌پۆش له قوتابخانه‌کانی بۆ وتار خویندنه‌وه ئاماده‌بن (توکی، ۱۹۸۴: ۱۸۹-۱۹۰). له‌گوند و ناوچه دووره‌کان له پایته‌خت که‌مه‌تر خه‌لک که‌وته ژێر گوشار و کاریگه‌ری ئه‌و بریاره، به‌لام له‌کاتی هاتنیان بۆ شار ده‌بوايه له‌سه‌ر شیوه‌ی جلی ئه‌وروپی جلی له‌به‌ر بکه‌ن (جمشیدیها و رضوی، ۱۳۹۰: ۴۹).

له ناوچه جیاوازه‌کانی کوردستان نا‌په‌زایی سه‌ریه‌له‌دا له مه‌هاباد دژی یه‌کپۆشی و کلاوی په‌هله‌وی نا‌ره‌زاییان ده‌ربێی و له لایه‌کی تر هۆزه‌کانی مامش (له ناوچه‌یه‌کی شاخاوی نیوان مه‌هاباد و نه‌قده ده‌ژیان) و مه‌نگور (له ناوچه‌کانی سه‌رده‌شت، پیرانشه‌هر، مه‌هاباد و بوکان تا‌کو سنوری عێراق بلاو بووونه‌وه) له هێرشیک بۆ سه‌رده‌شت توانیان هێزه‌کانی سه‌ربازی له

شاره‌که ده‌ریکه‌ن(مکداول، ۱۳۸۰: ۴۵۷)، رەزا شا نوینەری کوردەکانیان لە شارەکانی مەهاباد و سەقز بە بەرپرسی ناره‌زاییه‌تییه‌کان زانیوه و لێیان دەپرسی: (ئێوه وەکو نوینەری کوردەکان بۆچی بە راپۆرتیک گله‌یی و ناره‌زایی خه‌لکتان سەبارەت بە یه‌کپۆشی بە شا پانه‌گه‌یان‌دووه) (افخمی، ۱۳۶۸: ۲۲).

ر‌اپه‌رینی هۆزی مه‌نگور به‌ سه‌رکردایه‌تی پیاوی ئایینی ناوچه‌که مه‌لا خه‌لیلی مه‌نگور له‌سالی ۱۹۲۹ له‌ دیارترین ناره‌زاییه‌کان بووه (اسکندری نیا، ۱۳۶۶: ۴۰۳) دواتر خه‌لکی سه‌رده‌شت و مەهاباد چوونه پال ر‌اپه‌رینه‌که، ده‌ولەت هه‌وله‌کانی بۆ کوتایی هێتان به‌ ناره‌زاییه‌کان چ‌ر کرده‌وه و هێرشێ کردی سه‌ر بنکه‌ سه‌ره‌کییه‌کانیان و توانی کوتاییان پ‌ی به‌نییت و مه‌لا خه‌لیل و ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ ناره‌زاییه‌کانی بۆ عێراق دوور خسته‌وه (خلیل، ۱۳۷۰: ۶۰). مه‌لا خه‌لیل له‌ ر‌اپه‌رینه‌که‌ی به‌هۆی دژایه‌تی پیاوه‌ دیار و ئایینه‌کان سه‌ره‌که‌وتنی به‌ده‌ست نه‌هێنا، هاوکات شینخ ر‌ئوف زیانی له‌ شینخه‌ دیاره‌کانی شاری سەقز دوا‌ی وەرگرتنی ر‌ه‌زامه‌ندی زانا و پیاوانی ئایینی شارەکه جلی رسمی حکومه‌تی له‌به‌رکرد و ر‌ایگه‌یاند ب‌ریاره‌که ه‌یچ ک‌یشه‌یه‌کی له‌گه‌ل ئایینی ئیسلام ناب‌یت (ضیایی، ۱۳۶۷: ۱۱۳). هه‌رچه‌نده ژماره‌یه‌ک له‌ پیاوه‌ دیاره‌کانی سقر دوا‌ی ئه‌و ب‌ریاره‌ بۆ ده‌روه‌ کۆچیان کرد و ه‌کو حاجی میرزا عبدالله ع‌زقی له‌ پیاوانی ئایینی و شاعیری به‌ناوبانگی سەقز بۆ سلیمانی کۆچی کرد (فاروقی، ۱۳۶۷: ۲۹). هۆز و عه‌شیره‌ته کوردیه‌یه‌کان له‌ ناوچه‌ جیاوازه‌کان له‌ دژی ب‌ریاری یه‌کپۆشی وه‌ستان و مه‌لا خه‌لیلی مه‌نگور که‌ ب‌ریاره‌که‌ی به‌ هه‌ولێک بۆ له‌ نیو ب‌ردنی که‌لتور و نه‌ته‌وايه‌تی کورد ده‌زانی ر‌اپه‌رینی دژی حکومه‌ت ر‌اگه‌یاند، به‌لام به‌ هۆی لاوازی سیاسی و نه‌بوونی که‌ره‌سته‌ی سه‌ربازی پ‌یویست و نه‌بوونی په‌یوه‌ندی باش له‌ نیوان عه‌شیره‌ته‌کان له‌ ناوچه‌ جیاوازه‌کان ر‌اپه‌رینه‌که‌ سه‌ری نه‌گرت.

ر‌ه‌زاشا یه‌کپۆشی له‌ داموده‌زگا‌کانی ده‌وله‌تی خسته‌ ب‌واری ج‌یه‌ج‌یکردن به‌لام به‌هۆی کاردانه‌وه‌کانی کومه‌لگا ئه‌و ب‌ریاره‌ی له‌ سالی ۱۹۲۹ له‌ په‌رله‌مان چه‌سپاند و دوا‌ی به‌شداریکردنی خۆی له‌گه‌ل هاوسه‌ر و که‌چه‌کانی به‌بی سه‌رپۆش له‌ ر‌ۆژی ده‌رچوونی قوتاییانی حکومی (دانشسرای موقه‌ده‌ماتی) له‌ سالی ۱۹۳۶ ئه‌و ب‌ریاری خسته‌ ب‌واری ج‌یه‌ج‌یکردن(مجد، 1389: 547).

بابه‌تی لا‌بردنی سه‌رپۆش و ئازادی ئافره‌ت سه‌ره‌تا له‌لایه‌ن ژماره‌یه‌ک ر‌ۆشن‌بیر و چاکساز‌یخواز و ه‌کو میرزا فه‌تحه‌لی ئاخوندزاده (۱۸۱۲- ۱۸۷۸)، ئه‌بدولره‌حیم تالبوف (۱۸۳۷- ۱۹۱۱) و میرزا ئاغا خانی کرمانی (۱۸۵۴- ۱۸۹۶) خراوته به‌رباس (صلاح، 1384: 72)، ئه‌و بابه‌ته‌ شوینی خۆی له‌ سیاسه‌تی ئه‌وکاته کرده‌وه، به‌لام داواکاری زۆربه‌ی پارته‌ ئێرانیه‌کانی ئه‌و کاته سەبارەت به‌ یه‌کسانی مافی ئافره‌ت و گرنگی دان به‌ ب‌واری په‌روه‌رده‌ی ئافره‌ت زیاتر خۆی له‌ به‌شداری ئافره‌ت له‌ نیو کومه‌لگه‌ ده‌بینیه‌وه (فوران، ۱۳۷۷: ۲۴۱).

له‌ هه‌وله‌کانی سه‌رده‌می ر‌ه‌زا شا به‌ ئاشکرا نه‌یه‌تی بۆ توانه‌وه‌ی کوردەکان ده‌رده‌که‌ویت، ناسیۆنالیزمی و گرنگی دان به‌ نه‌ژادی ئاریایی به‌ ئاشکرا له‌ کتێبه‌کانی تابه‌ت به‌ کورد و کوردستان که‌ له‌ سه‌رده‌می ر‌ه‌زا شا نوسراون، ئێرانی بوون و گه‌پانه‌وه‌ بۆ نه‌ژادی ئارییان دووپات ده‌کرده‌وه (شمیم، 1312: 2)، هه‌روه‌ها له‌ کتێبی ره‌شید یاسمی (کرد و پ‌یوستگی نژادی و تاریخ او) هه‌ولێ داوه‌ په‌یوه‌ست بوونی نه‌ژاد و میژووی کوردەکان به‌ ئێران و ئێرانیه‌کان به‌سه‌لمینیت (یاسمی، ۱۳۶۹: ۳)، له‌ نوسینه‌کانیان به‌ پشت به‌ستن به‌ به‌لگه‌ میژوویه‌کان و لی‌کۆلینه‌وه و تو‌یژینه‌وه جیاوازه‌کان سەبارەت به‌ ر‌ه‌چه‌له‌کی کوردەکان هه‌ولێ سه‌لماندنی ئێرانی بوونی کوردەکانیان ده‌دا (Rmano, 2006: 39).

هه‌رچه‌نده ر‌ه‌زا شا له‌گه‌ل هاته‌نه‌ سه‌ر ده‌سه‌لات هه‌ولێ بۆ گۆڕین و به‌ره‌و پ‌یش ب‌ردنی سیسته‌می ر‌ۆشن‌بیری و کومه‌لایه‌تی ده‌دا، به‌لام هه‌وله‌کانی دوا‌ی گه‌شته‌که‌ی بۆ تورکیا چ‌تر بوونه‌وه (صابر، ۲۰۱۳: ۳۰۹؛ النجفی و حقانی، ۲۰۱۳: ۲۲۳). دوا‌ی سه‌ردانکردنی ناوبراو بۆ تورکیا له‌ حوزه‌یرانی ۱۹۳۴ و سه‌رسام بوونی به‌ مسته‌فا که‌مال ئه‌تاتورک (۱۹۳۳- ۱۹۳۸) به‌ سه‌ره‌تایه‌کی نوێ بۆ هاو‌پ‌نیه‌تی و هاوکاری نیوان هه‌ردوو ده‌وله‌ت له‌ ب‌واره‌ جیاوازه‌کان داده‌ن‌یت (الدیم‌ی، 2002: 139)، ناوبراو له‌کاتی گه‌پانه‌وه‌ی له‌ تورکیا هه‌ستی به‌دواکه‌وتوویی کومه‌لگای ئێرانی کردووه و ر‌ایگه‌یاند که‌ پ‌یویسته‌ به‌زووترین کات هه‌ول بۆ پ‌یشکه‌وتنی مر‌و‌فایه‌تی و پ‌یگه‌ی ئافره‌ت ب‌در‌یت و لا‌بردنی سه‌رپۆشی ئافره‌ت و ئازادبوونیان به‌ هۆکاری پ‌یشکه‌وتنی ده‌وله‌ت دانا (مکی، 1364: 302). به‌مه‌ش جگه‌ له‌ چه‌ندین چالاکیه‌کی بۆ لا‌وا‌کردن و نه‌ه‌یشتنی به‌ه‌یزی عه‌شیره‌ته‌کان و داب و نه‌ریتیان و ب‌یری له‌ لا‌بردنی سه‌رپۆشی ئافره‌تان و به‌شدارییان له‌ کومه‌لگا کرده‌وه (Chehabi, 1993: 81).

255)، و دامه‌زراندنی ژماره‌یه‌ک کومه‌له وه‌کو (کانون تمدن بانوان له ۸ی حوزیرانی ۱۹۲۶ و کانون بانوان له ۱۲ی نیسانی ۱۹۳۵) بۆ کوکردنه‌وه‌ی زیاتری ئافره‌تان له کومه‌له‌کان و به‌شدارییان له کومه‌لگا (نجاتی، ۲۰۰۸: ۴۶). له ریکاره‌کانی تری شا بۆ یه‌کپۆشی و لابردنی سه‌رپۆش به‌کاره‌ینانی پیاوانی ئایینی و که‌سایه‌تییه‌ دیاره‌کانی ناوچه‌کان بووه، کاتیک خه‌لکی شاری بانه رایانگه‌یانده‌نه‌ها به فتوای شیخ مه‌لا عه‌لی که‌سایه‌تی دیاری ناوچه‌که ئه‌و بریاره جێبه‌جێ ده‌که‌ن به‌مه‌ش به‌رپرسانی شاره‌که که‌وتنه‌ گفتگو له‌گه‌ل ناوبراو و شیخ رایگه‌یانده‌ بریاره‌که له دژی ئایینی ئیسلام نیه (میکه و ابوبکر، ۷۷۹: ۲۰۲۰-۷۷۷).

هه‌موو سالیک له ۱۹۳۶/۱/۱۸ به‌فه‌رمانی ره‌زا شا ئاهه‌نگیان گێراوه بۆ ئه‌وه‌ی پیشانی بدات که (لابردنی سه‌رپۆشی) ئافره‌تان کاریکی سه‌پینراو نییه (کرونین، ۱۳۸۳: ۲۰۶). ئامانجی شا له سازدانی ئاهه‌نگ له‌و پرۆژه بۆ ده‌رخستنی ئه‌وه‌یه که بریاره‌که به‌ شێوه‌یه‌کی ئاسایی و دوور له ناچاریه‌یه و ئاماده‌بوونی ئاهه‌نگه‌که چێژ له کاته‌که وه‌ربگر و هاندانیک بیت بۆ ئافره‌تانی تر، هاوکات له ئاهه‌نگه‌که چه‌ندین وتاری جیاواز ده‌خوێندرایه‌وه.

هاوکات له‌گه‌ل راگه‌یانندی بریاری لابردنی سه‌رپۆش ده‌ولت ویستی له رێگای دانیشتنه‌ گشتیه‌یه‌کان له شاره جیاوازه‌کانی کوردستان و به‌شداری به‌رپرسه‌کان له‌گه‌ل هاوسه‌ره‌کانیان به‌ بێ سه‌رپۆش و ئه‌نجامدانی چالاکییه جۆراوجۆره‌کان ئه‌م بریاره له‌م شارانه پیاده بکات (بۆ زانیاری زیاتر بروانه پاشکۆی ژماره ۴)، له‌لایه‌کی تر ده‌ولت بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی ناڕه‌زایی خه‌لک و به‌شداریکردنی ژماره‌یه‌کی زیاتر له ئافره‌تان له‌م جۆره ئاهه‌نگانه بریاری قه‌ده‌غه کردنی خواردنه‌وه کحولیه‌یه‌کانی دا(سازمان اسناد ملی ۲۹۰/۰۰۶۵۴).

ده‌ولت بۆ جێبه‌جێکردنی بریاره‌که رێ و شوینی توندی گرتبه‌ر و ئه‌و ئافره‌تانه‌ی یاساکه‌یان جێبه‌جێ نه‌ده‌کرد له‌لایه‌ن پۆلیس ده‌ستگیرده‌کران (ه‌دایت، ۱۳۸۸: 407)، له سه‌نه‌نده‌ج پۆلیس ئه‌و ئافره‌تانه‌ی که عه‌بايان له‌سه‌ر بوايه له دواوه عه‌باکه‌یان راکیشاه و له‌گه‌ل خۆیان ده‌برده بنکه‌ی پۆلیس (ایازی، ۱۳۷۰: ۶۶)، هه‌روه‌ها له بانه سه‌رپۆشی ئافره‌تان له‌لایه‌ن پۆلیسه‌کان لابراره و هه‌ندێ کات هه‌ر له هه‌مان شوین ئاگریان تێپه‌رداوه (توکی، ۱۹۸۴: ۱۸۹-۱۹۰)، چه‌ندین ریکاری تر له‌لایه‌ن ده‌ولت بۆ چه‌سپاندنی ئه‌و بریاره جێبه‌جێ ده‌کرا وه‌کو ده‌رکردنی ژماره‌یه‌ک مامۆستا و فه‌رمانبه‌ر له کاره‌کانیان (بیات، ۱۳۸۵: ۵۵)، له نه‌خۆشخانه‌کان چاره‌سه‌ری ژنانه‌ی بالا پۆش نه‌ده‌کرا و ئه‌و ئوتۆمبیلانه‌ی ئافره‌تی بالا پۆشیان ده‌گه‌یانده شوینی مه‌به‌ست ئه‌وا ده‌بوايه پێ بژارده بدن (الشمري، ۲۰۲۳: 9). به‌لام ئه‌م بریاره‌ی شا شوینی خۆی نه‌گرتوه له‌به‌رئه‌وه‌ی ناچارکردنی ئافره‌تان بۆ لابردنی سه‌رپۆش به‌به‌ندکردنی ئازادی هه‌ژمار ده‌کرا له‌لایه‌کی تر بازرگانه‌کانیش ناچار به‌هینانی جل و به‌رگی ئه‌وروپی ده‌کران (زویده، محمد، ۲۰۰۹: ۱۹۱).

ئه‌م یاده زیاتر له مالی فه‌رمانبه‌ره‌ گه‌وره‌کانی ده‌ولت و قوتابخانه‌ی کچان کراوه‌ته‌وه، ئه‌مه‌ش بۆ به‌شداری کردنی فه‌رمانبه‌ره‌کان له‌گه‌ل هاوسه‌ره‌کانیان به‌جل و به‌رگی ئه‌وروپی و بێ سه‌رپۆش، به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌م کاره ده‌بووه هۆی له ده‌ستدانی کاره‌کانیان (بیات، 1385، 55)، سه‌بارت به‌ شیوازی به‌رپوه‌چوونی ئاهه‌نگه‌کان به‌پێی راپۆرتیک له ئازهربايجانی رۆژئاوا بۆ وه‌زاره‌تی ده‌ولت له ۱۹۳۶/۱۱/۵ باس له زیاده‌بوونی ژماره‌ی ئافره‌تانی بێ سه‌رپۆش له شاری ره‌زائیه ده‌کات، له شاره‌کانی ماکو، ره‌زائیه ئاهه‌نگیه‌کی گه‌وره له‌لایه‌ن (کانون بانوان) سازکرا، له مه‌هاباد کۆنفرانسیکی گه‌وره ئاماده‌کرا، هه‌روه‌ها له شاره‌کانی قه‌سری شیرین و که‌رند و شاه ئاباد ئه‌م ئاهه‌نگه به‌ ئاماده‌بوونی به‌رپرسانی شاره‌کان گێردراوه، حکومه‌ت سه‌ره‌تا له‌رێگای ئاهه‌نگ گێران هه‌ولێ جێبه‌جێکردنی بریاره‌که‌ی داوه، به‌لام به‌پێی راپۆرتی به‌رپرسان له ناوچه کوردیه‌یه‌کان وه‌کو کرمانشا و ره‌زائیه ئه‌م بریاره شوینی خۆی نه‌گرتوه، به‌پێی راپۆرتیک له‌لایه‌ن (عه‌بدوللا مسته‌وفی) حوکمرانی ره‌زائیه بارودۆخی بالا پۆشی له‌و شاره به‌باش نازانیت و ده‌لێت)) له‌م شاره جگه له قوتابی و خیزانی به‌رپرسان و مه‌سیحیه‌یه‌کان هه‌ر ئافره‌تی تر که ده‌بینرێت سه‌رپۆشی له‌سه‌ره ((زنده‌یه و میکه و آزاد، ۲۰۱۸، ۱۸۰۶). به‌پێی راپۆرتیه‌کی به‌رپوه‌به‌رایه‌تی رۆشنیری و ئه‌وقافی ئازهربايجانی رۆژئاوا ۱۹۳۹/۱/۱۶ به‌ ناوی به‌رپرسانی قوتابخانه کچانی خسه‌ره‌وی له شاری خوی، (۲۰) که‌س له به‌رپرسانی ده‌ولت و فه‌رمانبه‌ران به‌ شێوه‌ی فه‌رمی بانگه‌یه‌شتی ئاهه‌نگه‌گران به‌ بۆنه‌ی لابردنی سه‌رپۆش له ۱۸ی مانگ کراوه (بۆ زانیاری زیاتر بروانه پاشکۆی ژماره ۵).

سه‌بارت به‌ ناوچه کوردنیشنه‌کان وادیاره ناوچه‌ی هه‌مه‌دان وه‌کو ناوچه‌یه‌کی کوردنیشین، به‌رپرسانی ده‌ولت و مامۆستایان به‌ناچاری له‌گه‌ل هاوسه‌ره‌کانیان به‌شداریان له یاده‌و بۆنه‌کانی ده‌کرد، به‌لام به‌هۆی پابه‌ندبوون و خۆگرتنێان به‌ داب و

نهریتی کون به شه رمه وه به شداریان کردووه (کرونین، 1383: 300). به پیتی راپورتی بهرپرسیانی ناوچه جیاوازهکان سه بارهت بهم بابته دهردهکهویتی، له ناوچه کوردیییهکان به زهر ئه و بریاره جیبهجیکراوه و بهرپرسیان له پیناو مانه وهیان له پۆستهکانیان راپورتی دلخۆشکهریان بۆ دهولت ناردووه.

سیاسهتهداره ئه وروپییهکانیش گرنگیان بهم بریارانه داوه و چاودیری بارودۆخهکیان دهکرد، گوارنکارییهکانیان له جلۆبه رگ بهم شیوهیه لیک دهداوه که هاوکات له گهڵ گۆرینی جل و بهرگی پیاوان، ههول بۆ لابردنی سه رپۆشی ئافرهتان کراوه، دهولتی ئێران پێی وابوو گۆرینی جل و بهرگی خه لک کاریگهری له سه رکه سایه تیان ده بێت و ئه مه ش یارمه تی به رتیه پیش چوونی پرۆسه ی چاکسازی ده دات (مجد، 1389: 547).

به هۆی که می کلاو و جلی ئافرهتان، یه کپۆشی و لابردنی سه رپۆش و کپینی جل و بهرگی ئه وروپی له کوردستان درهنگتر سه ری هه لداوه و بریاردرتا ئه و کاته ی کلاو و جلی نوێ و سه رده میانه ده گاته ناوچه که یان ئافرهتان ده توانن جلی ناوخویی خۆیان له بهر به کن به لام ده بی عه باکان لابه دن (صالحی، 1381: 92).

سه ره پای به کارهیتانی پیکاری توند بۆ لابردنی سه رپۆش به لام کاردانه وهکان له ناوچه جیاوازهکانی ئێران وهکو یه ک نه بووه، له ناوچه کوردیییهکان کاردانه وهکان زۆر توند نه بووه، به پیتی یاداشت و نوسراوی گه ریدهکان ئه مه بۆ تایبه ته مندی جل و بهرگی ئافرهتی کورد ده گه ریته وه، ئۆژن ئۆبن له گه شته که ی بۆ مه هاباد ده لیت (ئافرهتی کورد بهر له و کاته ش رووبه ندیان دانه ناوه) (اوبن، 1362: 110).

حکومهت له ناوچه کوردیییهکان داویان له پۆلیس و بهرپرسه حکومه ییهکان ده کرد بۆ به گه رخستنی هه ولهکانیان و جی به جی کردنی بریارهکان، به مه ش له حکومه تی کرمانشا له گه ل ده رچوونی بریاره که هه ولی گۆرینی جل و بهرگی ئافرهتانی ناوچه که ی بۆ جل و بهرگی هاوچه رخ و سه رده میانه ی جیهان دراوه (صالح، 1384: 152).

به پیتی راپورتهکان کاردانه وهی جیاوازه لایه ن خه لک کراوه و له به رامبه ردا حکومهت پێ و شوینی پتووستی بۆ هتور کردنه وهی بارودۆخه که گرتوته بهر، له ناوچه ی سه رده شت به هۆی جهختی حوکمرانی ناوچه که خه لک بیرری له کوچکردن ده کرد و له گه ل خه لکی پشده ر په یمانی هاوکارییان وه رگرتبوو، له راپورتیکی سه رتیپ میمند له سا لی 1936 ئه و بابته ی بۆ بی ئه زمونی حوکمرانی سه رده شت ده گه ریته وه و داوی ده کرد که حکومهت هه ولی زیاتری کونترۆلکردنی ناوچه سنورییهکان بدات و کارهکان له گه ل بهرپرسیان و سوپا ریک بخریت، به مه ش داوی کردووه که حوکمرانی سه رده شت له گه ل سه قز و حوکمرانی بانه له گه ل سه رده شت و حوکمرانی سه قز له گه ل بانه بگوردریت (زنده و میکه و آزاد، 2018: 1808).

سه ره پای ناچارکردن و هه ندی کات به کارهیتانی توندو تیژی بۆ جیبهجیکردن و بریاری یه کپۆشی و لابردنی سه رپۆش به لام دژایه تی کردن له لایه ن خه لک به تایبهت پیاوانی ئایینی به رده وام بوو هه رچه ند ده ولت بۆ رازی کردنی خه لک و پیاوانی ئایینی هه ولی سه لماندنی ئه وه یان داوه که ئه م بابته دژی بنه ماکانی ئایینی ئیسلام نیه، به لام بهرپرسیانی شاره که بۆ پاراستنی پۆستهکانیان له راپورتهکانیان بۆ رهزا شا دانیان به زیاده بونی ژماره ی ئافرهتان بی سه رپۆش ده کرد، بۆ نمونه حاکی شاری هه مه دان له راپورته که ی ده لی نزیکه ی 70% ئافرهتانی ئه و شاره بی سه رپۆشن و له داها توو پێژه یان زیاتر ده بێت، ده ولت بۆ ناشیرین کردنی عه با (چادر) له و کاته ئه وه ی بلاو کرده وه که ته نها ئافرهتانی ره وشت خراپ عه با له سه ر دابنن، به م شیوه یه ئه وه بلاو بکه نه وه که ئه وه ی عه با ی هه بێت له ئافره ته خراپ ره وشته کانه، به لام حاکی هه مه دان له کاردانه وه ی خه لک ترسی لینیشتبوو (صوفی و صفایی و غفوری، 2016: 75-76).

ده کری بلین هه رچه نده بریاری لابردنی سه رپۆش بووه هۆی زیاتر تیکه لیبوونی ئافرهت به کۆمه لگا و به شداریکردنی له چه ندین ریکخراوی جیاوازه لام ده رکردن و جیبهجیکردنی بریاره که به کتوپری و ناچاری کاردانه وه ی لیکه وته وه، ئه مه ش به هۆی ده سگرتنی خه لکی عه شاییری به که لتورو عادات و تهقالیدییان، سه ره پای نیشاندانی به ره وپیش چوونی ئه و بریاره له ناوچه کوردیییهکان له لایه ن بهرپرسیانی حکومی بۆ مانه وه یان له پۆستهکانیان به لام له ناوچه کوردیییهکان به هۆی پابه ند بوونیان به داب و نه ریت و په سه نایه تی عه شاییری خۆیانی جگه له چینیکی دیاری کۆمه لگا نه بێت بریاره که جیبهجیکراوه.

۴. ئەنجام

لە ئەنجامى ئەو تۆتۈنەنە دەگەنە ئەو دەرئەنجامەى خوارەو:

۱- رەزاشا بۇ بەدەست ھېتانی دەسلەتلى رەھا و دەرختى خوی وەکو کارىزمايەك بۇ خەلکى ئىران ھەولەکانى بۇ دامەزاندن و چەسپاندنى يەكگرتنى مىللى و نەتەوہى چەکرەوہ.

۲- رەزا شا بۇ بەھىزکردنى شوین پىي خوی و گەرەنەوہى شکوی دەولەتەکەى جگە لە پىکاری سەربازى ولە نۆبەردنى راپەرین و ناکۆيەکان، لە رىگەى رۆشنىرى و بەفەرمى کردنى چەندىن بۆنە و یاد ھەولى دروستکردنى دەولەتى مەرکەزى دەدا.

۳- یادبونی بەسەرۆک وەزیران و تاج لەسەردانانى و ھەزارەى فەردەوسى و لابردنى سەرپۆش وەکو یادىكى فەرمى لە ئىران بە گشتى و ناوچە کوردیەکان بە تايبەتى بۇ مەبەست و ئامانجى جیاواز ئاھەنگى بۇ دەگىردار و یادى کراوہتەوہ، بەلام بەشۆوہەكى گشتى بۇ پەرەويز خستى و فەرەمۆش کردنى کەلتور و داب و نەرىتيان و کەمکردنەوہى ھەستى نەتەوايەتى لە ناوچەکە بووہ.

۴- بۆنە و یادەکان لە ناوچە کوردیەکان سەرەرەى ھەولەکانى حکومەت و خەرچکردنى پارە بۇ جىبەجىکردنى ئاھەنگەکان بەلام بەھوى پابەندبونی زۆرى خەلکەکە بەعادەت و تەقالىديان و نەگونجانی ئاھەنگەکان لەگەل لایەنى ئايىنى و رۆشنىرى ئەوان بۆيە کەمتر لەم ناوچانە کەوتوتە بواری جىبەجى کردن.

۵- سەرەرەى بوونی ژمارەيەك چاکسازی و گورانکاری لە بواری رۆشنىرى، بەلام نەبووہ ھوى سەرەرەلانى قۇناغىكى وەچەرەخانى رۆشنىرى سەرکەوتوو لە ئىران، ئەمەش بۇ دەرکردنى ژمارەيەك بریاری کتوپر و نەگونجاو لەگەل ئاستى کۆمەلایەتى خەلک و لاوازی پەيوەندى نیوان حکومەت و کۆمەلگا دەگەریتەوہ بە تايبەتى لە ناوچە کوردیەکان.

۵. پەرەويز

پۆژھەلاتى کوردستان:

کوردەکانى لە پۆژئاوا و باکورى پۆژئاواى ئىران لە پارىزگاكانى (ئارزەبايجانى غەربى، کوردستان، کرمانشا و ئىلام) نىشتەجىن، لە ئارزەبايجانى غەربى کوردەکان لە باکور (ماکو تاكو رەزائى) لەگەل ئازەرى و کەمىنەکانى ئاشورى و ئەرمەنى لە شارو گوندەکان دەژىن، لە باشورى پارىزگاكة شارەکانى مەھاباد، پىرانشەھر، سەردەشت، شنۆ و بۆکان ناوچە کوردنىشەکان، لە شارەکانى مياندوئاب، تکاب، شاھىندژ و نەقدە جگە لە کوردەکان ئازەرىيەکانىش نىشتەجىن، ھەرەھا شارەکانى سەنەندەج، بانە، سەقز، مەريوان و کامياران کوردنىشن، بەلام لە بىجار و قروہ جگە لە کوردەکان، فارس و تورکىش نىشتەجىن، لە شارەکانى پاوہ، جوانرو، رەوانسر و کەرەند کوردەکان زۆرىنە پىکدەھىن، ھەرەھا ئىلام ژمارەيەكى زۆرى کوردى تىايدا نىشتەجىن (شمىم، ۱۳۷۰: ۳۲).

رەزاشا:

رەزاخان (۱۸۷۸- ۱۹۴۴) لە گوندى ئالاشت لە ناوچەى مازەندەران لەدايک بووہ (نيزمند، ۱۳۸۷: ۳۵)، ناوبراو سەرەتا سەربازىكى شارەزا بوو لە سالى ۱۹۲۱ وەکو وەزىرى جەنگ و لە سالى ۱۹۲۳ پۆستى سەرۆک وەزىران وەردەگرىت و لە سالى ۱۹۲۶ دەبىتە شای ئىران، داگیرکردنى ئىران لە لایەن بەرىتانيا و سوڤىەت بووہ ھوى رووخانى حوکمى رەزا شای پەھلەوى و لە ۱۶ ئەيلولى ۱۹۴۱ وازى لە تەختى پاشايەتى بۇ کورەکەى محەمەد رەزا پەھلەوى (۱۹۴۱- ۱۹۷۹) ھىنا (ئەحمەد، مراد، ۲۰۱۱: ۱۵۹- ۱۹۵).

تختەقاپو:

بەکارھىتانی سیاسەتى تختەقاپو لە لایەن رەزاشا و کۆچکردنى زۆرە مىلى کوردەکان بۇ ناوچەکانى تر و نىشتەجىکردنى ھۆز و عەشیرەتەکانى تر لە ناوچە کوردیەکان، ئەمەش بۇ لاوازی کردنى دەسلەتلى ھۆزەکان و پىگىرى کردن لە شۆپش و نارەزایى دەگەریتەوہ (مکدوال، ۱۳۸۰: ۳۸۸).

کۆمه‌له‌ی خۆیییوون:

دوای له‌ناوێردنی شۆرشێ شیخ سه‌عیدی پیران (١٨٦٥-١٩٢٥) له‌ ساڵی ١٩٢٥ ی باکووری کوردستان، ڕووناکیی و ڕۆشنییرانی کورد که‌وتنه‌ هه‌ولێ یه‌ که‌خستنی ڕیزه‌کانیان له‌ چوارچێوه‌ی یه‌ک کۆمه‌له‌ی سیاسیدا که‌ بتوانن داکوکی له‌ مافه‌کانی کورد بکه‌ن. ئه‌م کۆمه‌له‌یه‌ له‌ هاوینه‌هه‌واری (بوچه‌مدون - بجمدون) ی ولاتی لوبنان له‌ ٥٠ تشرینی یه‌که‌می ١٩٢٧ دامه‌زرا، ئامانجی سه‌ره‌کی خۆیییوون پیکه‌ینانی ده‌وله‌تیکی سه‌ره‌به‌خۆی کوردستان بوو (قادر، ٢٠١٣: ٢٦٤). سه‌باره‌ت به‌ دوا ساڵانی ته‌مه‌نی خۆیییوون بیرورای جیاوازی هه‌یه‌، جگه‌رخوین ده‌لیت (له‌ ساڵی ١٩٤٦ ناوی خۆی بۆ جقاتا ئازادی و یه‌کبوونا کوردستان گۆریوه‌)، هه‌ندیکی تر ده‌لین خۆیییوون دوای ئه‌وه‌ی پارته‌ی دیموکراتی کوردستان له‌ ئێران و عێراق دامه‌زران ناوی خۆی بۆ پارته‌ی دیموکراتی سوریا گۆریوه‌، به‌م شێوه‌یه‌ کۆتایی ته‌مه‌نی کۆمه‌له‌ی خۆیییوون له‌ ساڵی ١٩٤٦ ته‌واو ده‌بی (سه‌عید، ٢٠٠٦: ٣٦، ٣٧).

٦- لیستی سه‌رچاوه‌کان

به‌لگه‌نامه:

- سازمان اسناد ملی ایران، شناسه سند: ٢٩٧/٠٠٢٩٨.
- سازمان اسناد ملی ایران، شناسه سند: ٢٩٣/٠٠٢٤٣.
- سازمان اسناد ملی ایران، شناسه سند: ٢٩٧/٠٢٨٧٥٣.
- سازمان اسناد ملی ایران، شناسه سند: ٢٩٧/٠٣٠٩٢٩.
- سازمان اسناد ملی ایران، شناسه سند: ٢٩٧/٠٢٥٤٢٦.
- سازمان اسناد ملی ایران، شناسه سند: ٢٩٠/٠٠٢٩٨.
- سازمان اسناد ملی ایران، شناسه سند: ٢٩٠/٠٠٦٥٤.

کۆتیب:

به‌ زمانی فارسی

- آبراهامیان، یراوند (١٣٨٤)، ایران بین دو انقلاب، ترجمه: احمد گل محمدی، محمد ابراهیم فتاحی، چاپ (١١)، نشر نی، تهران.
- اسکندری نیا، ابراهیم (١٣٦٦)، ساختار سازمان ایلات و عشایر و شیوه و شیوه معیشت آذربایجان غربی، انتشارات انزلی، تهران.
- اسمیت، آنتونی دی (١٣٩١)، ناسیونالیسم و مدرنیسم، بررسی انتقادی نظریه‌های متأخر ملت و ملی گرایی، ترجمه: کاظم فیروزمند، ثالث، تهران.
- افخمی، ابراهیم (١٣٦٨)، قیام ملا خلیل بر پایه‌ خاطرات میرزا کریم شیشه‌وانی، انتشارات محمدی، سقز.
- اکبری، محمد علی (١٣٩٤)، تبار شناسی هویت جدید ایرانی (قاجاریه و بهلولی اول)، علمی فرهنگی، تهران.
- امینی، علیرضا؛ شیرازی، حبیب الله ابوالحسن (١٣٨٥)، تحولات سیاسی اجتماعی ایران از قاجاریه تا استقرار رضاشاه، ج (٢)، قومس تهران.
- اوین، اوژن (١٣٦٢)، سفرنامه و بررسی های سفیر فرانسه در ایران، ایران امروز (١٩٠٦-١٩٠٧)، ایران و بین النهرین، ترجمه: علی اصغر سعیدی، زوار، تهران.
- ایازی، برهان (١٣٧٠)، آئینه سنج، کتابخانه طهوری، تهران.
- بیگدلو، رضا (١٣٨١)، باستانگرایی در ایران معاصر، تهران، نشر مرکز.
- توکلی، محمد رؤف (١٩٨٤)، جغرافیا و تاریخ بانه کردستان، انتشارات اشراقی، تهران.
- خلیل، فتاح قاضی (١٣٧٠)، سال های اضطراب، انتشارات صلاح الدین ایوبی، ارومیه.
- دربیکی، مایک (١٣٨٢)، سازمان پرورش افکار، تهران، مرکز اسناد انقلاب اسلامی.
- زیباکلام، صادق (١٣٩٨)، رضا شاه، روزنه، تهران.
- سالنامه معارف کردستان، سال تحصیلی (١٣١٥-١٣١٦)، اقبال، تهران.
- شمیم، علی اصغر (١٣٧٠)، کردستان، انتشارات مدیر، تهران.
- صالحی، علی (١٣٨١)، چگونگی پیدایش کشف حجاب در عصر رضا خان، مجموعه مقالات هاش اسناد و تاریخ معاصر ایران، مرکز بررسی اسناد تاریخی.
- صفایی، ابراهیم (٢٥٣٥)، بنیادهای ملی در شهریار رضاشاه کبیر، اداره کل نگارش وزارت فرهنگ و هنر، تهران.
- صلاح، مهدی (١٣٨٤)، کشف حجاب زمینه‌های، واکنش ها و پیامدها، موسسه مطالعات و پژوهشهای سیاسی، تهران.
- صمدی، سید محمد (١٣٧٧)، نگاهی به تاریخ مهاباد، انتشارات رهرو، مهاباد.
- ضیایی، شیخ رؤف (١٣٦٧)، یادداشت هایی از کردستان (خاطرات شیخ رؤف ضیایی)، کوشش، عمر فاروقی، انتشارات صلاح الدین ایوبی، ارومیه.

- فوران، جان (۱۳۷۷)، مقاومات شکنده، تاريخ تحولات اجتماعي ايران از سال ۱۵۰۰ ميلادي تا انقلاب، ترجمه: احمد تدین، رسا، تهران.
- کردستاني، محمد مردوخ (1379)، تاريخ مردوخ، کارنگ، تهران.
- کرونین، استفان (1383)، رضا شاه وشکل گيري ايران نوین، ترجمه: مرتضی ثاقب فر، جامی، تهران.
- مجد، محمد قلی (1389)، از قاجار به پهلوی ۱۲۹۸. 13۰۹ براساس اسناد وزارت خارجه امريکا، ترجمه: سيد رضا مرزانی، مصطفی امیری، مؤسسه مطالعات و پژوهش های سياسي، تهران.
- مکی، حسین (1364)، تاريخ بيست ساله ايران، اميرکبير، تهران.
- مکداول، دیوید (۱۳۸۰)، تاريخ معاصر کرد، ترجمه: ابراهيم یونس، انتشارات پانید، تهران.
- نیازمند، رضا (۱۳۸۷)، رضاشاه از تولد تا سلطنت، حکایت قلم نوین، تهران.
- هدایت، مهدی قلی خان (مخبر السلطنه) (۱۳۸۸)، خاطرات و خطرات: گوشه‌ای از تاريخ شش پادشاه و گوشه‌ای از دوره زندگی من، زوار، تهران.
- واعظ، (۱۳۸۸)، سياست عشایری دولت بهلوی اول، تهران، نشر تاريخ ايران.
- یاسمی، غلامرضا رشید (۱۳۶۹)، کرد و پیوستگی نژادی و تاریخی او، موقوفات دکتر محمود افشار یزدی، تهران.

به زمانی عه‌ره‌بی

- الساداتی، احمد محمود (۱۹۲۹)، رضاشاه بهلوی نهضة ايران الحديثة، مكتبة النهضة المصرية، مصر.
- النجفی، موسی؛ حقانی، موسی فقیه (۲۰۱۳)، التحولات السياسية في ايران الدين والحدثة و دورهما في تشكيل الهوية الوطنية، ترجمة: قيس آل قيس، مركز الحضارة للتنمية الفكر الاسلامي، بيروت.
- صابر، فرح (۲۰۱۳)، رضاشاه بهلوی التطورات السياسية في ايران (۱۹۱۸-۱۹۳۲)، مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية، السليمانية.
- نجاتی، غلام رضا (۲۰۰۸)، التاريخ الايراني المعاصر ايران في العصر البهلوي، ترجمة: عبدالرحيم الحمراي، مطبعة ستار، قم.
- هرشلاغ، زی (۱۹۷۳)، مدخل الى تاريخ الاقتصادي الحديث للشرق الاوسط، ترجمة: مصطفى الحسيني، بيروت.

به زمانی کوردی

- خليل ئه‌حمه‌د، ئيبراهيم؛ عه‌لی مراد، خه‌لیل (۲۰۱۱)، ميژووی ئيران و تورکيا، وه‌رگيران: به‌هادين جه‌لال مسته‌فا، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هه‌ولير.
- خه‌یالی، لوقمان (۲۰۱۹)، ئيران له‌سه‌رده‌می به‌مه‌له‌ی په‌له‌ويدا ۱۹۲۶-۱۹۴۱، چاپخانه‌ی کارو، به‌ريوه‌به‌رايه‌تی گشتی کتیبخانه‌ی گشتیه‌کان.
- عه‌زیز سه‌عيد، هيو (۲۰۰۶)، کومه‌له‌ی خويبيون - پارتی هيو - کومه‌له‌ی ژيکاف، چاپخانه‌ی یاد، سليمانی.
- مه‌مه‌د قادر، مه‌هدی (۲۰۱۳)، هه‌ولير له‌ سالانی (۱۹۲۶. ۱۹۳۹)، بلاوکراوه‌ی ئه‌کادیمیای کوردی، هه‌ولير.

به زمانی ئینگلیزی

- Romano, David (2006), The Kurdish national ist movement opportunity, mobilization, and identity, Cambridge university, Newyork.

تویژینه‌وه‌ی زانستی:

به زمانی فارسی

- بیات، مسعود (1385)، واکنش گروه‌های اجتماعی زنجان به‌نوسازی در عصر رضا شاه، مجله علوم انسانی دانشگاه الزهراء، شماره (۶۰).
- جمشیدیه‌ها، غلامرضا؛ رضوی، لیلا نجفیان (۱۳۹۰)، شیوه‌های مختلف مردم ایران در برابر دستور حکومتی کشف حجاب در دوره‌ی اول پهلوی، زن در فرهنگ و هنر (پژوهش زنان)، دوره (۲)، شماره (۳).
- جهانگیری، امیر؛ نوربخش، یونس (1401)، سازو کارهای انهدام خاطره، پروژه ساخت سوژه ایران مدرن (خوانشی انتقادی - جامعه شناختی از سیاست های فرهنگی دوران رضا خان در مناطق کردنشین)، مجله جامعه شناسی ایران، دوره (۲۳)، شماره (۲).
- دهقانی، رضا؛ کریمی، علیرضا؛ رسولی، حسین (۲۰۱۸)، واکنش اهالی کردستان به‌گسترش آموزش نوین در دوره رضا شاه، پژوهشنامه تاریخ های محلی ایران، سال (۶)، شماره (۱)، پیاپی (۱۱).
- زندیه، حسن؛ میکه، هه‌ردی مهدی؛ ابوبکر، اژی آزاد (۲۰۱۸)، کشف حجاب در مناقق کردنشین ایران در دوره پهلوی اول، گوژاری زانکوی پاپه‌رین، سال (۵)، ژماره (۱۵).
- سادات بیدگلی، سیدمحمود؛ جاوید، مریم مدنی، (۱۳۹۸)، تعبیر مبدا تقویم شمسی از هجری به شاهنشاهی در دوره محمد رضا شا بهلوی، پژوهشنامه تاریخ اجتماعی و اقتصادی، سال (۸)، شماره (۱)، پیاپی (۱۵).
- صوفی، علیرضا؛ صفایی، صفی الله؛ غفوری، شهرام (۲۰۱۶)، فراز و فرود کشف حجاب در همدان، پژوهشنامه تاریخ های محلی ایران، سال (۴)، شماره (۱)، پیاپی (۷).
- ظهیرامامی، پریا (۱۳۹۱)، هزاره‌ی فردوسی فرهنگ پیدای و هویت آریی، ایران نامه، سال (۲۷)، شماره (۱).
- فاروقی، عمر، (۱۳۶۷)، مقاله زندگینامه میرزا عبدالله غرقی، مجله سرو، ارومیه، انتشارات صلاح الدین ایوبی، شماره (۳۱).

- محمدی، منظر ؛ سید احمدی زاویه، سیدسعید (۱۳۹۶)، سید سعید سید احمدی زاویه، لباس متحد الشكل، بازنمایی قدرت و مدرنیته (دوران پهلوی اول) تاریخ ایران، شماره (۳).
- میکه، هردی مهدی ؛ نه بوبه کر، نه ژئی نازاد (۲۰۲۰)، سیاست تغییر لباس و واکنش مناطق کردنشین در دوره پهلوی اول، گوشتاری تویتور، بهرگی (۳)، ژماره (۲).
- نظری، علی اشرف (۱۳۸۶)، ناسیونالیسم و هویت ایرانی مطالعه موردی دوره پهلوی اول، سال (۹) ، شماره (۲۲).

به زمانی عهده‌بی

- الشمري، محمد راضی آل کعید (۲۰۲۳)، ظروف المرأة الإيرانية في ظل شاه رضا بهلوي، مجلة واسط للعلوم الانسانية والاجتماعية، مجلد (19)، عدد (55).
- یونس زوید، احمد؛ جاسم محمد، نعیم (۲۰۰۹)، اوضاع المرأة الإيرانية في ظل اصلاحات رضا شاه بهلوی و موقف المؤسسة الدينية (1925-1941)، مجله آداب البصرة، العدد 49.

به زمانی ئینگلیزی

- Chehabi, Houchang E. (Summer/ fall.1993), Staging the Emperor's New Clothes: Dress and Nation Building under Reza Shah, Iranian studies, Vol 26, No 3-4.*

نامه‌ی ماستەر:

به زمانی عهده‌بی

- الدلیمی، نعیم جاسم محمد (2002)، الاوضاع الاقتصادية في ایران (1925-1941)، دراسة تاريخية، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية التربية، جامعة بغداد.

الذكرى و المناسبات في شرق كردستان (1926-1941)

نشميل صابر عبدالله/ قسم التاريخ، كلية الاداب، جامعه صلاح الدين-

أربيل، اقليم كردستان، العراق

nashmil.abdullah@su.edu.krd

ملخص

تركز هذه الدراسة على عهد رضا شاه وجهوده في ترسيخ أفكاره وإثبات الاعتقاد بأنه جاء للقضاء على الظلام واستعادة مجد إيران وإقامة دولة مركزية لتنفيذ سياسته بالإضافة إلى التدابير العسكرية فقد قامت واتخذت عدة إجراءات ثقافية، خاصة في المناطق الكردية. ولمزيد من شرح المقال، يتم التركيز على المناسبات والاحتفالات التي نفذها رضا شاه لأول مرة في المناطق الكردية، مثل عيد ميلاد وتتويج رضا شاه، الاحتفال بالذكرى الألفية لميلاد الشاعر الإيراني الكبير فردوسي، بينما بعد الإعلان الرسمي عن خلع حجاب النساء سنوياً أقيمت احتفالات وأنشطة في هذا اليوم لهذه المناسبة، في حين ضغطت الدولة في تنفيذ الفعاليات والاحتفالات ومشاركة المسؤولين المحليين مع أزواجهم واندماجهم في المجتمع وتغيير حياتهم. العادات والتقاليد تعود إلى اختفاء الثقافة والذكريات الكردية والقضاء على الاختلافات العرقية. **الكلمات المفتاحية:** الذكرى و المناسبات، شرق كردستان، رضاشاه، الشعور القومي، الثقافة.

Events and Memorials in Eastern Kurdistan (1926–1941)

Nashmil Sabr Abdullah/ Department of History, College of Arts,

Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

nashmil.abdullah@su.edu.krd

Abstract

This study focuses on the events and memorials in Eastern Kurdistan (1926–1941), emphasizing the period of Reza Shah's rule and his efforts to establish his ideas and prove the belief that he came to eliminate the darkness, the restoration of Iran's glory and the creation of a centralized state, to implement his policy, in addition to military measures, he has taken many cultural steps, especially in the Kurdish regions, to point out that despite the effectiveness of this policy, there will be a small economic cost.

To further explain the issue, the focus has been on the events and memorials that were first performed by Raza Shah in the Kurdish regions. the events. which include the day of birth and the crown on the visit of Raza sha' celebrating the birthday of the thousandth anniversary of the birth of the great Iranian poet (Fredusi) to commemorate and revive the ancient monuments, while after the official announcement of the removal of women's headscarves' a celebration and a group of activities were held for this event. The participation of the local officials with their husbands, the establishment of many women's councils. the participation of boys' and girls' schools in the celebrations. their participation in the community, the change of habits and tradition is due to the loss of culture and memories from the memory of the Kurds and the elimination of national differences.

Keywords: Events and memorials, Eastern Kurdistan, Reza Shah, national feeling, culture.

۷. پاشکوی:

پاشکوی ژماره (۱)

M. 16

۱۳۰

اداره تلگرافی دولت علیه ایران

نمبره کتاب

از	نمبره قبض	عدد کلمات	تاریخ امل	توضیحات	تاریخ وصول	اسم گیرنده
۹	نمبره تلگراف					

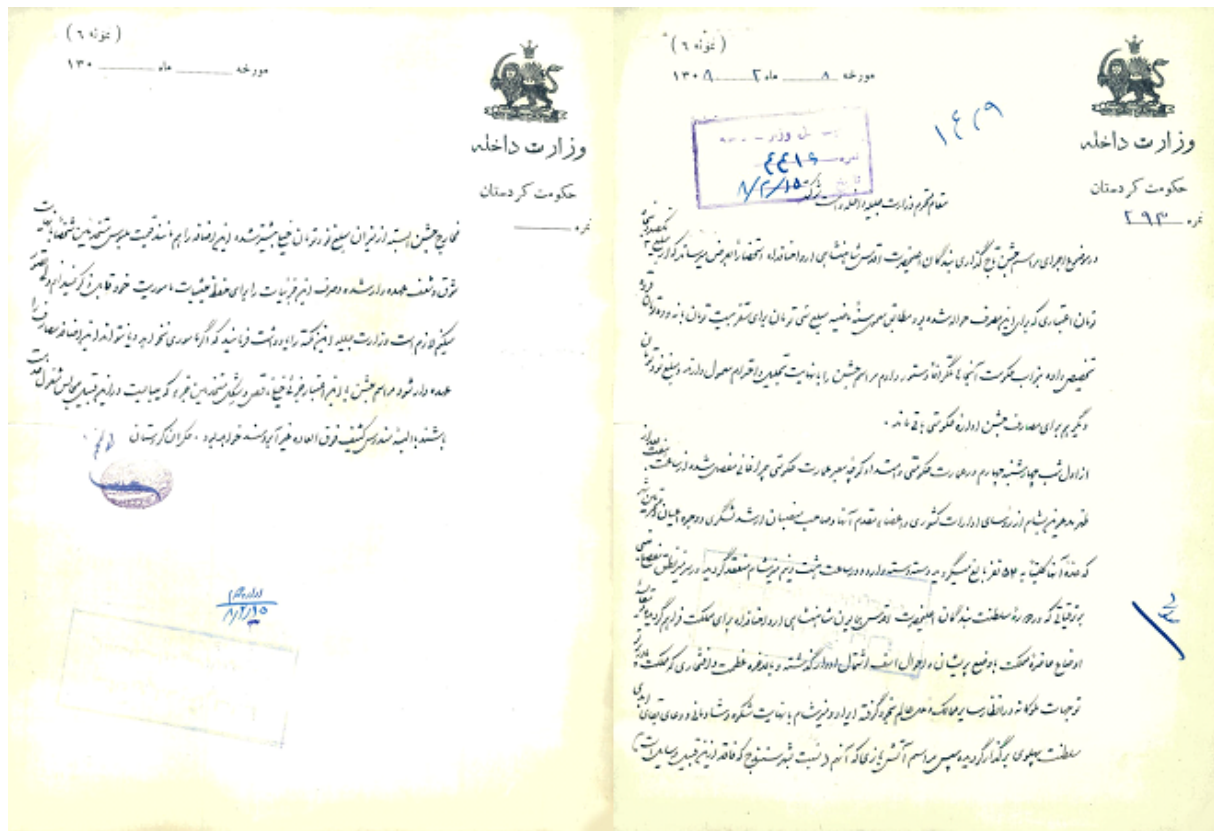
دارت ملایم گرامر تابع و صمد دستخط ملایم حضرت پیرف
کارپرداز سید در نزد قید زمام. دارت ملایم حضرت پیرف گرامر
دست از طرف نایب حسن خان در ادارت قریب مدتی با سید سید
رشت، نایب و کفیر حکایت و بدین راجع در کلیه زمام ملایم و طبق
صاف و فرشته دستخط ملایم را بدین ملایم دارت ملایم حضرت پیرف
نزد ملایم صدر از زنده با در زمام دارت ملایم حضرت پیرف ملایم حضرت پیرف
این زنده از طرف ملایم حضرت پیرف ملایم حضرت پیرف ملایم حضرت پیرف
مردار ملایم حضرت پیرف ملایم حضرت پیرف ملایم حضرت پیرف

دست
دست

(سازمان اسناد ملی ایران، ۲۹۷/۰۰۰۲۹۸)

رپورتی تلگرافخانه‌ی خه‌لکی گروس سهارهت به پیروزیایی و دهربرینی دلخوشی و شاه‌نگیران بوی یادکردنه‌وهی بونه‌ی
سه‌روک وه‌زیرانی ره‌زاشا.

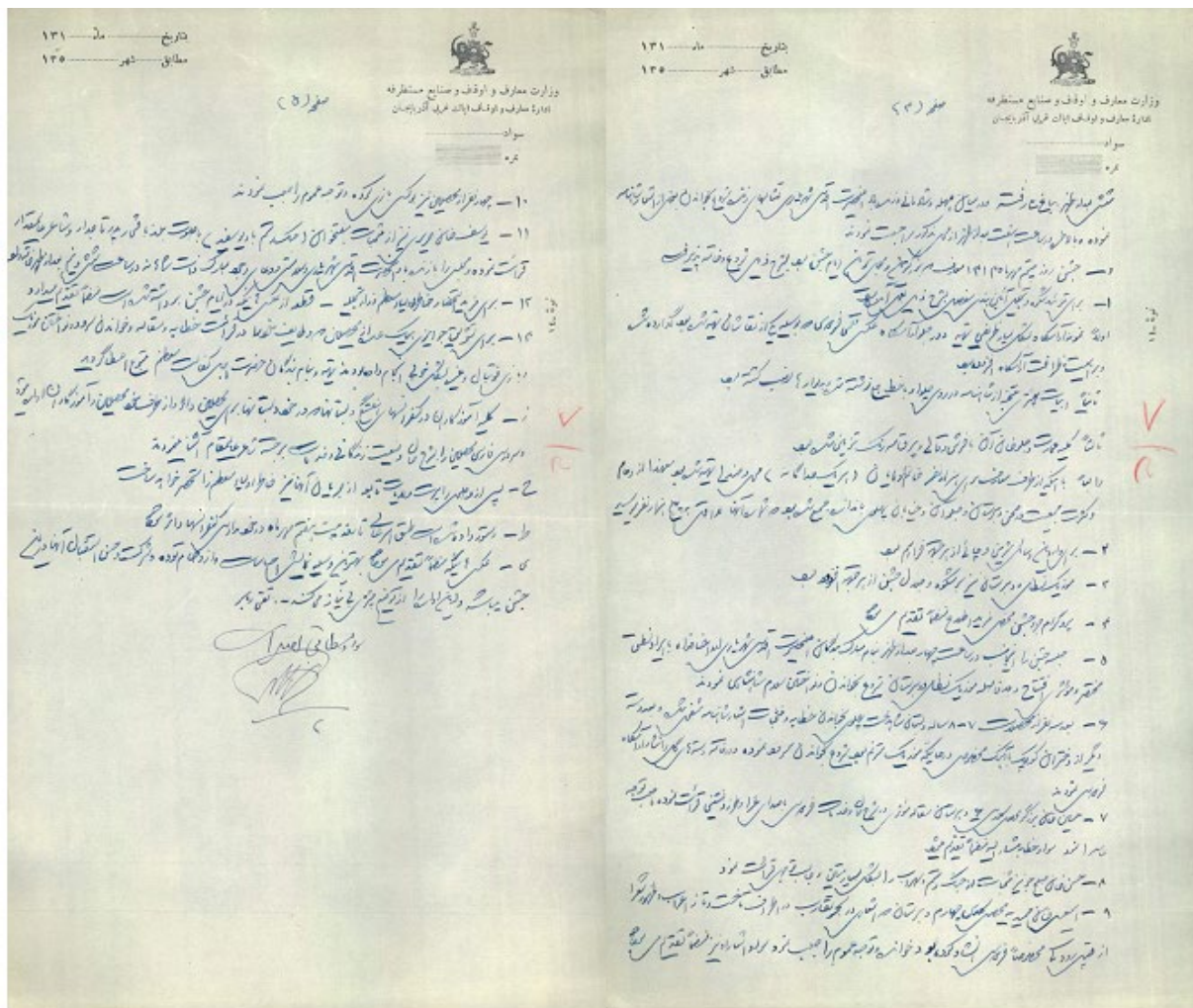
پاشکوی ژماره (۲)



(سازمان اسناد ملی ایران، ۲۹۳/۰۰۲۴۳)

ثم به لگه نامهیه تاییه ته به بری پاره ی دابین کراو بۆ سازدانی بۆنه کان له شاره جیاوازه کان و داواکاری حوکمرانی کوردستان له وهزاره تی ناوخو بۆ دابین کردنی بری پاره ی پتیویست بۆ جییه جیکردنی بۆنه و یاده کان به باشتترین شیوه، به پیچه وانه وه به هوی خه رج نه کردنی بری پاره ی پتیویست ئاهه نگه کانی به پی ی پتیویست به پیوه ناچیت که شایانی ئه و حومه ته بیت.

پاشکوی ژماره (۳)



(سازمان اسناد ملی ایران، ۲۸۷۵۳/۰۲۹۷)

ریوهره‌سمی شاه‌نگی هزاره‌ی فرده‌وسی له لایه‌ن به‌ریوهره‌رایه‌تی مه‌عارف و ئه‌وقافی گروس، که له راپورته‌که باس له چالاکیه‌کانی تایبته بهم بونه‌یه کراوه، له شاری سه‌قز به ئاماده بوونی چینه جیاوازه‌کان ئه‌و چالاکیانه ئه‌نجام دراوه، پیشکه‌شکردنی چه‌ندین وتار و هونراوه له لایه‌ن ژماره‌یه‌ک که‌سایه‌تی به‌ناوبانگی شاره‌که.

ایالت غمری آذربایجان

دو نوشت کرد و من بعد از آن که باب را در چهارم مورد خطه ۳۰۸-۱۶

[illegible]

در دفتر ۱۰۲ مسیحی
۱۷/۹/۵

پاپۇرتى بەريۆەبەرايەتى پۇشنىيرى ئازەربايجانى غەربى- تاييەت بە شارى خوى سەبارەت بە ئاھەنگيران بە بۆنەى لابرەدىنى سەرپۇش لە ھۆلى قوتابخانەى دواناۋەندى خسرەۋى، بە بەشدارى قوتاييەنى كچ و بەرپرسانى دەۋلەت و ئەنجامدانى چەندىن چالاكى جۇراۋجۇر لەم رۇژەدا.

پیشەکی :

پۆژنامەگەری لە ئەمریکا بەشیوەی کرداری دەسەلاتی چوارەم و کاریگەرە و خۆی وەک پارێزەری دیموکراسی و بەرژەوندییە بالاکانی ولات دەنوینی. بەو ھۆیەو پۆژنامەنووسانی ئەم ولاتە ھەمیشە خاوەنی قەلەمیکی ئازادبوون، ئەمیش لەپێناو پاراستنی بەرژەوندی ولاتەکەیان، لەھەردوو دۆخی بەرگری و ئۆپۆزسیۆن بەرامبەر بەدەسەلات، متمانەی خۆیان لە لای خۆینەرانیان پاراستووە. بە پێچەوانەی ئەمەو، ھیچ راستییەک باس ناکەن و نادرکێن کە دژی بەرژەوندی ولاتەکەیان بێ. دۆزی کورد لە عێراق، بەھۆی گرنگی و بایەخی ناوچەکە بۆ ولاتانی پۆژناوا و ئەمریکا بەشیوەیەکی تایبەتی، کاریگەری ھەبوو لەسەر ئەو بەشیکی لەو پۆژنامەنووسانەی گرنگیان بە جەنگی ساردیان بارودۆخی سیاسی لە پۆژەلاتی ناوەراست ئەدا، گرنگی بەو پرسە بدەن. لەسەر ئەم بنەمایە و بەھۆی گرنگی پۆژنامە جیھانییەکان بە تایبەتی پۆژنامە ئەمریکییە متمانە پێکراوەکان، وەک سەرچاوەیەکی پەسەن بۆ نووسینەوێ میژووی کورد، ئەم توێژینەوێمان بەناوونیشان (پۆلی پۆژنامەنووسانی ئەمریکی لە ناساندنی دۆزی کورد لە عێراقدا ۱۹۶۱-۱۹۷۹) ئامادەکرد.

ھۆکاری ھەلبژاردنی بابەت: ھەولیکە بۆ تێگەیشتن لە ھەلویستی نیوەندە پۆژنامەوانییە بەناوبانگەکانی ئەمریکی بەرامبەر بەدۆزی کورد لە عێراق.

گرنگی توێژینەوێ: نیشاندانی ھەلویستی چینی رۆشنییرانی دەستەبژیری ولاتیکی زلھیزی وەک ئەمریکی بەرامبەر بەدۆزی کورد لە عێراق، وەک دەسەلاتی چوارەم و کاریگەر لەسەر بابەتەکە. ھەروەھا نیشاندانی وێنایەکی بۆ سیاسەتمەدارانی کورد، بۆ سوود وەرگرتن لە دەسەلاتی چوارەم لە ئەمریکا و چۆنیەتی پیکھێنان و بەھێزکردن و جۆلاندنی لۆبی کوردییە لەم ولاتە.

سنووری توێژینەوێ: لە ڕووی میژووییەو، سەرەتای توێژینەوێ بەسالی ۱۹۶۱ دەست پێدەکات، لەدوای ھەلگیرسانی شۆرش کورد لە عێراق و بە کۆچی دوایی ڕێبەری شۆرش مەلا مستەفا بارزانی لە ئاداری ۱۹۷۹، کۆتایی دیت. لە ڕووی جۆگرافی، توێژینەوێکە باس لەم پێشھاتە سیاسیانە دەکات، کە لە ماوەی دیاریکراوی توێژینەوێکە لە باشووری کوردستان و عێراق ڕوویاندووە.

میتۆدی توێژینەوێ: شیوازی وەسفی و شیکاری لە ئامادەکردنی ئەم توێژینەوێ بەکارھاتوو، بۆ خستەڕووی ئەو بابەتانەی پەیوەندییان بە پرسە کورد ھەبوو لەدیدی پۆژنامەنووسانی ئەمریکا.

پیکھاتە توێژینەوێ: ئەم توێژینەوێ بە پێشەکی و سێ تەوەر پیکھاتوو. لەتەوہری یەکەم، پوختەییەکی میژوویی لەسەر ھەلویستی پۆژنامەگەری ئەمریکا بەرامبەر بەدۆزی کورد بەر لە ھەلگیرسانی شۆرش ئیلول باس دەکەین، دواتر لەتەوہری دووەم کە بەناوونیشان (پۆلی پۆژنامەنووسانی ئەمریکا لەگواستەوێ وێنای شۆرش کورد لە باشووری کوردستان ۱۹۶۱-۱۹۷۵) ھاتوو، باس لە گواستەوێ ڕووداوکانی شۆرش کورد دەکەین لە پۆژنامەگەری ئەمریکا و بەقەلەمی پۆژنامەنووسە دیارەکانی ئەم ولاتە. لەتەوہری سێیەم باس لە (پۆلی پۆژنامەنووسانی ئەمریکا لە بەرگریکردن لە دۆزی کورد) دەکەین. لێرەشدا باسمان لە ھەلویستی مێژووی دۆستانە بەشیکی پۆژنامەنووسانی ئەمریکا کردووە بەرامبەر نارەحەتیەکانی گەلی کوردستان، دواي نسکوی شۆرش لەسالی ۱۹۷۵ تا کۆچی دوایی مەلا مستەفا بارزانی ڕێبەری کورد لە ئاداری ۱۹۷۹ لە ئەمریکا.

سەرچاوە سوودبەخشەکان، لەم توێژینەوێدا زیاتر سوود لە پۆژنامە ئەمریکییە ھاوسەردەمەکان وەرگیراوە، کە لە پێگە زانستیەکییدا وەک سەرچاوەی پەسەن لە نووسینەوێ میژوو سەر دەکری. بەشیکی لەم پۆژنامە ناسراو و بەناوبانگ لە نمونە پۆژنامە نیویۆرک تایمز و واشنتن پۆست. زانیاریەکانی تیااندا گوازانوونەتەو، بەپارەییەکی زۆر متمانە پێکراوون. بەلام بەشیکی دیکە پۆژنامەکان کە لەویلايەتە ئەمریکییەکان دەرچوون کەمتر ناسراون لە دەرەوێ ئەمریکا، لەگەڵ ئەو شەوا بونەتە سەکویەکی بۆ بەشیکی پۆژنامەنووسانی ئەمریکا بۆ خستەڕووی تێروانیەکانیان لەسەر دۆزی کورد لە عێراقدا.

۱- پوخته‌یه‌کی میژوویی له‌سەر هه‌لۆیستی پۆژنامه‌گه‌ری ئەمریکا به‌رامبەر به‌دۆزی کورد به‌ر له‌هه‌لگیرسانی شۆپشی ئه‌یلول

پۆژنامه‌کانی ئەمریکا، له‌ نیوه‌ی دووهمی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م و سه‌ره‌تاکی سه‌ده‌ی بیسته‌م، بایه‌خیان به‌ به‌شیک ئه‌و پرسه‌ گرنگانه‌ داوه، که‌ په‌یوه‌ندیان به‌ بارودۆخی کورده‌کان له‌ پۆژه‌لاتی ناوه‌راست هه‌بووه. ئه‌و باب‌ه‌تانه‌شی زیاتر به‌دواداچوونی پۆژنامه‌وانیان بۆ کردووه، زیاتر په‌یوه‌ندیان هه‌بووه به‌و شۆپش و راپه‌رینه‌ی کورده‌کان هه‌لیانگیرساندوون له‌دژی ده‌وله‌ته‌کانی عوسمانی و ئێرانی. له‌ده‌ستپێکی ئه‌و هه‌والانه‌ش که‌ له‌ پۆژنامه‌یه‌کی به‌ناوبانگی ئەمریکی وه‌ک نیویۆرک تایمز ب‌لاوکرایه‌وه، پرس و باسی راپه‌رینه‌که‌ی شیخ عوبیدوللای نه‌هری بوو به‌ناوینیشانی (کورده‌ هه‌لگه‌راوه‌کان). له‌م باسه‌دا پۆژنامه‌که‌ له‌ میانه‌ی باسکردنی رووداوی راپه‌رینه‌که‌، کورده‌کان به‌ تیکه‌ر و یاخی بوو له‌ده‌سه‌لات وێنا ده‌کات و ئاماژه‌ بۆ ئه‌وه‌ ده‌کات، که‌ کورده‌کان جارێکی دیکه‌ ده‌ستیان به‌ ئه‌نجامدانی کاری توندوتیژی کرده‌وه و له‌ ولاتی فارس ژماره‌یه‌ک گوندیان وێرانکردوه. (The New York Times, October 24, 1880, p.2). له‌ ب‌لاوکردنه‌وه‌ی ئه‌م هه‌واله‌دا، پۆژنامه‌که‌ پشتی به‌ زانیاری ده‌سه‌لاتدارانی ئێران به‌ستووه، ب‌ی ئه‌وه‌ی له‌ هۆکاره‌کانی هه‌لگیرسانی راپه‌رینه‌که‌ بکۆلیته‌وه، ئه‌مه‌ش ده‌رخه‌ری ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌مریکییه‌کان له‌م ماوه‌ میژوویییه‌دا، ئاشنایه‌تیان له‌گه‌ڵ دۆزی کورد نه‌بووه له‌ ناوچه‌که‌دا و به‌گرنگییه‌وه‌ سه‌یریان نه‌کردوه، بۆیه‌ نه‌چونه‌ته‌ ئێو وورده‌کاری رووداوه‌کان.

له‌دوای هه‌لگیرسانی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی و به‌شاریکردنی ده‌وله‌تی عوسمانی له‌ جه‌نگه‌که‌، پۆژنامه‌کانی ئەمریکا هه‌لۆیستی کوردییان له‌ جه‌نگه‌که‌، وه‌ک دۆست و هاوپه‌یمانی ده‌وله‌تی عوسمانی دژ به‌ به‌ره‌ی هاوپه‌یمانان وێنا کرد له‌ باب‌ه‌تیکه‌دا، که‌ به‌ ناوینیشانی (تورکیا و کورد، ه‌یرش ده‌که‌نه‌ سه‌ر ئینگلیزه‌کان) ب‌لاوکردوه، هه‌رچه‌نده‌ کورده‌کانیان وه‌ک ره‌گه‌زێکی جیاواز و تاییه‌ت له‌ ره‌گه‌زه‌کانی دیکه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی نیشانداده‌وه، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا، به‌پێی ناوینیشانی هه‌واله‌که‌ و چۆنیه‌تی دارشتنی، کوردیان وه‌ک ه‌یزیکێ پاشکۆی ده‌وله‌تی عوسمانی دژ به‌ ولاتانی رۆژئاوا و به‌ره‌ سه‌ربازییه‌که‌یان وێناکردوه. له‌م باب‌ه‌ته‌دا ئه‌م پۆژنامه‌یه‌ ئاماژه‌ بۆ ئه‌وه‌ ده‌کات که‌: "به‌پێی راپۆرتیکێ فه‌رمی که‌ له‌ (۱۴ی نیسانی ۱۹۱۵) له‌لایه‌ن نوسینگه‌ی ه‌یندستانه‌وه‌ ده‌رچوووه، له‌ (۱۲ی ئاداری ۱۹۱۵) نزیکه‌ی (۱۲) هه‌زار جه‌نگاوه‌ری کورد و عه‌ره‌ب، ه‌یرشیان کرده‌ سه‌ر پینگه‌کانی به‌ریتانیا له‌ (قورنه‌) و (ئه‌ه‌واز) له‌ هه‌ریمی میسۆپۆتامیا. به‌لام دوورخرانه‌وه‌ و ۳۰۰ دیل و دوو ده‌مانچه‌یان که‌وته‌ ده‌ستی ئینگلیزه‌کان. له‌به‌رامبەر‌دا زیانه‌ گیانه‌کانی به‌ریتانیا، به‌پێی راپۆرته‌که‌، (۹۲) که‌سی بریندار بوون." (The New York Times, April 15, 1915, p.2).

ئه‌م جووره‌ هه‌والانه‌ی پۆژنامه‌کانی ئەمریکا له‌سه‌ر کورد ب‌لاویان کردنه‌وه‌، فاکته‌ریک بوون بۆ ئه‌وه‌ی ولاتانی پۆژئاوای ئه‌وروپا و ئەمریکا، به‌ چاویکی دۆستانه‌ یان پرسێ کورد وه‌ک پرسێکی سیاسی له‌ سنووری ده‌وله‌تی عوسمانی سه‌یر نه‌که‌ن، به‌لکو وه‌ک کێشه‌یه‌کی ناوه‌خۆیی له‌ سنووری ده‌وله‌ته‌که‌دا وێناي بکه‌ن. ئه‌گه‌رچی له‌ رووداوه‌کانی دواي کۆتاییهاتنی جه‌نگ به‌ چه‌ند هه‌والێک ئاماژه‌یان بۆ ئه‌وه‌ کرد، که‌ کورده‌کان رووبه‌رووی ده‌وله‌تی عوسمانی بونه‌ته‌وه‌ به‌تاییه‌تی له‌وه‌واله‌ی له‌سه‌ر هه‌لگیرسانی شۆپشی ئارارات له‌ باکووری کوردستان به‌ناوینیشانی (کورده‌ یاخیبووه‌کان دیاربه‌کیریان گرت) ب‌لاویان کرده‌وه، که‌: "کورده‌کان له‌و راپه‌رینه‌دا ده‌ستیان به‌سه‌ر (خه‌ربوت) و (دیاربه‌کر) و (ده‌رسیم) گرتووه، سه‌رباری ئه‌وه‌ی له‌ رۆژئاوای فورات، گه‌مارۆی (مه‌لاتیه‌)یان داوه. هاوکات میر سه‌لیمیان به‌ پادشای کوردستان ناساندووه." (The New York Times, February 26, 1925, p.16). به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا پۆژنامه‌نووسانی ئەمریکا له‌م رووداوانه‌ باوێکیان بۆ دروست نه‌بوو، که‌ کورده‌کان خواستی به‌ده‌سته‌ینانی مافه‌ نه‌ته‌وه‌یییه‌کانیان هه‌بی، له‌سنووری ده‌وله‌تی تورکیای نوێی میراتگری ده‌وله‌تی عوسمانی. به‌م شیوه‌یه‌ هه‌لۆیستی پۆژنامه‌نووسانی ئەمریکا به‌رامبەر به‌ پرسێ کورد وه‌ک خۆی مایه‌وه‌، تا هه‌لگیرسانی شۆپشی ئه‌یلول له‌ ساڵی ۱۹۶۱ له‌ باشووری کوردستان و سه‌ردانیکردنیان بۆ ناوچه‌کانی شه‌ر و دیداری یه‌که‌میان له‌گه‌ڵ رپه‌یری کورد مه‌لا مسته‌فا بارزانی و گواسته‌وه‌ی کۆی داواکاری و خواسته‌کانی سه‌رکرده‌یه‌تی سیاسی کوردستان، له‌ پێناو به‌دییه‌تانی ئوتۆنۆمی بۆ کوردستان و دیموکراتییته‌ بۆ عێراق. که‌ له‌ته‌وه‌ره‌کانی داهاو وورده‌کارییه‌کانی ده‌خه‌ینه‌روو.

97

(Vindicator) به ناوونیشانی (۱۵ ههزار سهربازی عیراقی ناتوانن هۆزیک له ناوبهه) بلاوکردهوه. پۆژنامه نووسه که لهه بابته دا هه والیداوه شۆرشى کورد و پێبه ره کهى و هه لویستی حکومه تی عیراق به رامبه ر به شۆرشه که، به خوینه رانی پۆژنامه که بناسینی و لهه سۆنگه وه نووسیویه تی: "شۆرشى هۆزه کوردیه کهان له باکووری عیراق، ناره حه تی بۆ رژی می سه رۆک وه زیران عه بدوله که ریم قاسم دروستکروه. پێبه رى راپه رینی کورد ناوی مه لا مسته فا بارزانییه. یه که که له شۆرشگێره زۆر سه خته کهان له پۆژه لاتی ناوه راست. نزیکه ی (۴) ملیۆن کورد هه یه له چیا سه خته کهانی سنووری عیراق، ئێران، تورکیا ده ژین، ئه وان سه ربه خۆن و نه ته وه یین. چه ندین سه ده یه خه بات ده کهن بۆ به دیه پێانی کوردستانی سه ربه خۆی تایبه ت به خۆیان. راسته وخۆ دواى جهنگی دووه می جیهانی، بارزانی به شداربوو له شۆرشیک له کوردستانی ئێران و داواى ده وه لته تیکى سه ربه خۆی کرد. دواتر چوه یه که تى سۆقیه ت کاتیک ئێران راپه رینه که ی له ناو به ر. دواتر له گه ل سه دان که س له لایه نگرانی گه راپه وه عیراق له سالی ۱۹۵۸. دواى ئه وه ی قاسم رژی می پادشایه تی له ناو به ر له عیراق. زۆر کات به بارزانی ده لێن کۆمۆنیسته، به لام چاودیه ره پۆژئاوا ییه کهان له به غدا باوه ریان به وه نیه. یه که کیان گو تی ئه و بۆ ئیمه وادیا ره ناسیۆنالیستیکی کورده. هیه چ دیار نیه فه لسه فه یه کی کۆمۆنیستی هه بی. جهنگا وه رانی بارزانی، که ژماره یان به نزیکه ی (۳) هه زار که سه، نزیکه ی (۲،۵۰۰) میل چوارگوشه یان له باکووری عیراق له ژێر ده ستدایه به درێژایی سنووری تورکیا و ئێران. نزیکه ی (۱۵) هه زار سهربازی سوپای عیراق و ژماره یه کی زۆر له پۆلیس، هه ولێاندا کورده کهان له ناوبهه ن، به لام نه یانتوانی (Makinley, May 22, 1962, p.14). دیاره مه لا مسته فا بارزانی له سه ر زاری خۆیه وه ئه مه ی باسکروه که ئه و هیه چ کاتیک نه که وتوته ژێر کاریگه ریی بیر و فه لسه فه ی کۆمۆنیستی، لهه باره وه ش وه که له سه رچاوه یه که دا هاتوه ده لیت: "من شیوعی نیم، وه شیوعیه ته خۆش ناوی. من دیموکراتیم وه حه زده که م له گه ل که یه خۆم به ناشتی بژیم له سیبه ری یه که سانیدا، هه ر کات ده رفه ته م بۆ ریک به کو، ئالای کوردستان له هه ر ناوچه یه کی کوردستان بی به رزی ده که مه وه، ئینجا ئه گه ر ئه و خاله له عیراق یان ئێران یان تورکیا بی، هیه چ جیاوازی نییه" (تفرشیان، 2003، ص ۲۵۶). له لایه کی دیکه به وه ی ئاشنا نه بوونی پۆژنامه نووسانی ئه مریکی به بارودۆخی شۆرشى کورد، له و بابته و چه ند بابته تیکى دیکه ی هاوشیوه دا، شۆرشى ئه یلویان به راپه رینی هۆزیک وینا کردوه له کاتیکدا ئه م شۆرشه هه موو پیکهاته جیاوازه کهانی گه لی کورد تیدا به شداربوون و سه رتا پای ناوچه کهانی باشووری کوردستانی گرتبویه وه له خانه قینه وه تا زاخۆ.

شیواى باسه به شیکى زۆری ئه م پۆژنامه نووسانه ی له پێشه وه ئاماژه مان پیکردن، له پۆژنامه ی (نیویۆرک تایمز) کاریان ده کرد. هه ر له سه ره تای هه لگی رسانی شۆرشى ئه یلول له عیراق له ئه یلولی ۱۹۶۱، بایه خی زۆریان به دۆزی کورد داوه، به تایبه تی دواى ئه و گه شته ی یه که یک لهه پۆژنامه نووسانه به ناوی دانا ئادامز شمیدت (۱۹۱۵-۱۹۹۴) بۆ ناوچه کهانی شه ر له باشووری کوردستان ئه نجامیدا. شمیدت هه ولیدا له گه شته کهیدا وینای راسته قینه ی بارودۆخی ناوچه که و خه لکی کوردستان، بگوازیته وه بۆ به ر دیدی خوینه رانیان له ناوچه جیاوازه کهانی جیهان. سه رباری ئه وه ی له ریکه ی ئه نجامدانی دیدار و چاوپیکه وتنی پۆژنامه وانی له گه ل سه رکرده و سه ردارانی کورد، مه به ستی بوو پوخته ی داخوازی و داواکارییه کهانی کورد بخاته روو، به ئامانجی به ده سه تپێانی پالپشتی و هاوسۆزی نیوده وه لته ی بۆ دۆزی کورد له عیراق. (Schmidt, September 11, 1962, P1,14)

(شمیدت) له (۴ ته مموزی ۱۹۶۲) گه یشته ناوچه ی حاجی ئۆمه ران که له ژێر ده سه لاتی هیزه کهانی پێشمه رگه ی کوردستان بوو (شمیدت، ۲۰۰۹، ل ۲۵). دواى ئه نجامدانی گه شته یی (۵۹) پۆژی له باشووری کوردستان، له (۱ ته یلولی ۱۹۶۲) کو تایی به گه شته که ی هینا، دواتر کۆی ئه م بابته ی له کوردستان ئاماده ی کرد، له سی ژماره ی یه که به دواى یه که له پۆژنامه ی (نیویۆرک تایمز) بلاوکرده وه. له ئه لقه ی یه که می راپۆرته کهیدا، که به ناوونیشانی (شۆرشگێره کورده کهان باوه ریان به سه رکه وتن هه یه)، پۆژنامه نووسه که سه رباری باسکردنی میژوو، هه روه ها جوگرافیای کوردستان و شۆرشه کهانی کورد، هاوکات راپۆرتیکى وینه یی شۆرشگێرانی بلاوکرده وه، که له کاتی شه ره کهانیان له گه ل سوپای عیراق وینه ی گرتبوون (The New York Times, Sept. 10, 1962, pp.1,14,15)

ئه لقه ی دووه می راپۆرته که شی به ناوونیشانی (هیز به ته نها ئامرازی سه رکه وتوه بۆ به ده سه تپێانی ئۆتۆنۆمی)

بلاوکردهوه، تیایدا دهقی ئەم دیدارە لە (٢٥ ی ئابی ١٩٦٢) لەگەڵ ڕێبەری کورد مەلا مستەفا بارزانی ئەنجامی دابوو بلاوکردهوه. لە دەستپێکی ئەم بابەتەدا (شمیدت) نووسیبویەتی: "ژەنەرال مەلا مستەفا بارزانی، ڕێبەری گەلیکی جەنگاوەرە، بەلکو بارزانی ئەم عەقەلە کە لەپشت هەلگەڕاوەوەی ئەو کوردانەیە، بەدوای بەدەستەینانی ئوتۆتۆمیین لە عێراقدا" (The New York Times, Sept. 11, 1962, pp.1,14)

لە دوا ئەلقە ڕاپۆرتەکەشیدا، کە ئەلقە سییەم بوو، بەناوونیشانی (ژەنەرالی کوردی شۆرشگیر، پێشەواوەتی هێزێکی ئامادە بۆ شەری پارتیزانی دەکات). پۆژنامەنووسەکە باس لە پۆلی مستەفا بارزانی لە ڕێبەرایەتیکردنی هێزی پێشمەرگە کوردستان و لیهاووی ئەم سەرکردەییە دەکات، لە پیادەکردنی شیوازی شەری پارتیزانی لەبەرامبەر سوپای عێراق (The New York Times, Sept. 12, 1962, pp.1,18)

بەم شێوەیە وینای راستەقینە شۆرشگیرانی کورد و ھۆکارەکانی ھەلگیرسانی شۆرش و داواکارییەکانی گەلی کورد لەسەر زاری مەلا مستەفا بارزانی و تیروانینەکانی بۆ شیوازی حوکمرانی گونجاو لە عێراق و ھەلۆیستی بەرامبەر ولاتە زلھیز و کاریگەرەکانی ئەو سەرەدەمە، لە ڕینگای پۆژنامەنووسیکی ئەمریکی گوازانەووە بۆ بەردەم ڕای گشتی جیھانی. لەسەرەتاشدا ئەم بابەتە لەگەڵ ئەم چەند ڕاپۆرتە (شمیدت) تا ڕادەیەک چارەسەرکرا. دوا ئەو (شمیدت) بۆ ماوەیەکی زۆر بوو دەنگی شۆرشی کورد لە پۆژنامەییەکی بەسەنگی نیودەوڵەتی وەک نیویۆرک تایمز. (The New York Times, April 14, 1963, p.8)

ئەو ڕاپۆرتانەی پۆژنامەنووسانی ئەمریکا لەسەر شۆرشی کورد بلاویان کردنەو، جگە لەلایەنی سەربازی، لایەنی سیاسیشی لەخۆ گرتبوو. تەنانت زۆربەیی ئەو وردەکاریانەیان لەبارە کورد و شۆرشەکی و داخوازییە نەتەواییەکانی و ویناکردنی ڕێبەری شۆرش باسکرد. وەک ئەم وتارە ویلیام رەیان William L. Rayan (١٩١٩-٢٠٠١) نووسەری ئازانسی ھەولی ئەسیۆشیتد پریس لە بابەتیکدا بەناوونیشانی (کاسترۆی پۆژھەلاتی ناوەراست) لە پۆژنامەییەکی ئەمریکی بلاویکردەووە. نووسەری ئەم بابەتە، لەسەرەتای باسەکییدا وینایەکی ڕێبەری کورد مەلا مستەفا بارزانی کردووە و بە کاسترۆی پۆژھەلاتی ناوەراستی ناساندووە و نووسیبویەتی: "شۆرشگیرێکی دیکە لە نمونە کاسترۆ، دیموکراتی خوازیکە، خەبات دەکات لە پێناو مافەکانی مەرووف. ئەگەر شۆرشی ئەم پیاووە سەربکەوێ، دەرەدەوێ کە کاسترۆی پۆژھەلاتی ناوەراستە. ئەم کەسایەتیە پۆمانسیە مەلا مستەفا بارزانییە، ئەو شۆرشگیرێکی سەختە، ڕێبەرایەتی شۆرشیک دەکات لە دژی حکومەتی عێراق و ئامانجی پیکھینانی کوردستانیک نەتەواییە، لە کوردەکانی عێراق و ئێران و تورکیا (Rayan, sep14,1962, p.8). دیارە ئەوەی ئەم پۆژنامەنووسە لە دوا دێری ناساندنەکی بۆ خستەپرووی ئامانجەکانی ڕێبەری گەلی کورد لەو شۆرشە ھەلگیرساند لە ئەیلولی ١٩٦١ بەدیقەت نێو و ئەوەی باسی دەکات سەبارەت بەوەی مەلا مستەفا بارزانی ئامانجی پیکھینانی دەوڵەتیک نەتەواییە لەم شۆرشەدا، دروست نێو، لەبەرئەوەی ئامانجی شۆرشەکە، بەدەستەینانی ئوتۆتۆمی بۆ کوردستان و دیموکراتیەت بۆ عێراق بوو.

لەلایەکی دیکە ھەر لەبارە پرسی سیاسییەکانی عێراق و کاریگەری شۆرشی کورد لەسەر رژیمی حوکمران لە بەغداد، یەکیک لە پەیامنێرەکانی پۆژنامە نیویۆرک تایمز بەناوی (سیمور توبینج) لە (١٥ ی ئەیلولی ١٩٦٢) ئاماژە بۆ ئەوە کردووە کە: "سوورەکانی عێراق [مەبەستی شیوعییەکانە] داوای پەيوەندی لەگەڵ کورد دەکەن". لەم ڕاپۆرتەدا ئەم پۆژنامەنووسە نووسیبویەتی: "ئەم دیدارە مەلا مستەفا بارزانی لە ھاوینی ١٩٦٢ لەگەڵ پەیامنێری پۆژنامە نیویۆرک تایمز ئەنجامیدا، بوو جیگە بایەخی زۆربەیی نیوئەندە سیاسییەکان لە جیھان، بەتایبەتی ولاتانی جەمسەری شەری سارد، لەمانەش یەکیتی سۆقیەت. زیاتر لەمەش پۆژنامەنووسەکە نووسیبویەتی: "حزبی شیوعی عێراق، ھەولێدات بۆ ئەوەی سنووریک بۆ پۆژھە (بەرە نیشتمانی) عەبدولکەریم قاسم دابنێ، کە ئامانج تێیدا دژایەتیکردنی شۆرشی کوردە، پشتگیری لە داخوازییەکانی مەلا مستەفا بارزانی بکەن بۆ ئوتۆتۆمی. (Topping, the New York Times, Sept. 15, 1962.p.1,2)

بارودۆخی شەڕ و ھەولەکانی مەلا مستەفا بارزانی بۆ بەدەستەینانی پشتیوانی نیوئەوڵەتی بۆ شۆرشی کورد بەم شێوەیە ھەبوو بەردەوام بوو، تا بلاوبوونەووە ھەوایی سەرکەوتنی کودەتای سەربازی لە (٨ ی شوباتی ١٩٦٣) لە

عیراق. ئەم ھەوڵە بوو جینگە بایەخی تەواوی ئازانسەکانی ھەوڵی جیھانی. پۆژنامەنووسانی ئەمریکاش لە چوارچێوەی بایەخانیان بە دۆزی کورد و بەدوا داچوونیان بۆ کاریگەری ئەم پێشھاتە سیاسییە، چونە سەر نیشاندانی ھەلۆیستی حکومەتی عیراق بەرامبەر بە داخواییەکانی کورد و لەم بارەییەو جارێکی دیکە دانا ئادامز شمیدت لە بابەتیکدا بەناوونیشانی (سەرکردە کوردەکان، شاخەکان بەجێدەھێڵن بۆ بەشداریکردن لە کۆبوونەوەکانی ئاشتی لە بەغداد)، باسی لەوە کرد، لە گفتوگۆیەکانی دانوستانی نیوان کورد و حکومەتی عیراق، شاندی کوردی داوی کشانەوێ ھێزەکانی عیراقی کرد، بۆ ئەو شوێنە بەر لە (۱۹ی ئیلوولی ۱۹۶۱) لەژێر دەستیان بوو. پۆژنامەنوسەکان نووسیبوو: "پێ ناچی سوپای عیراق بەو داواکاریە رازی بێت. بەلام سەرباری ئەمە، کوردەکان لە گفتوگۆیەکانیان جەخت لەسەر سێ بژاردە دەکەن: ھەمانیش ئۆتۆنۆمی بۆ ناوچە کوردییەکان لە چوارچێوەی عیراق. ھەرۆھا دا بەشکردنی داھاتی دەولەت بە نەوتیشەو بەشیوەیەکی یەکسان و کشانەوێ ھێزە عیراقییەکان لە کوردستان" (Schmidt, February 18, 1963, p.1). پوختە ھەلۆیستی کوردەکان، بەپێی زانیاری ئەم پۆژنامەنووسە، بریتی بوو لەوەی کوردەکان ئامادەن ھەموو ھەولێک بەدەن بۆ پاراستن و پشتگیریکردنی ئەم حکومەتە، بەلام بە ھەر نرخیک بێت، دەبێ پارێزگاری لە داواکانیان لە بارە ھەلۆیستی بکری. لەم بارەییەو سەرچاوەیەکی کوردی بۆ پۆژنامەکە پوونکردووە، ئۆتۆنۆمی بە تێگەشتنی کورد لەو کاتدا بە مانای ئیدارەییەکی کوردییە بۆ بەرپەرکردنی ناوچە کوردییەکان. ھەرۆھا سەرکردایەتی کورد داوا دەکات زمانی کوردی لە قوتابخانە کوردییەکان بخوێندرێت و پۆژنامە و بلۆکراوەکانی دیکە بە زمانی کوردی بە ئازادی دا بەش بکری. ھێزێکی ئاسایشی ناوخی کوردی و تێپیک سەربازی کوردی لە سوپای عیراق لە ناوچە کوردییەکان جێگیربکری. (Schmidt, February 18, 1963, p.1)

داواکاریەکانی سەرکردایەتی کورد جارێکی دیکە لەلایەن حکومەتی عیراق ھەرامۆشکران و بێ ھەلام مانەو. بەو ھۆیەو سەرکردایەتی کورد ھەلۆیستی یەکلایی کەرەوێ لە دانوستانەکانیان لەگەڵ حکومەتی نوێی عیراق وەرگرت، وەک پەیمانیری ئازانسی ئەسیۆشیت پریس (ئەلیکس ئیفتی Alex Efty) داوی دیداری لەگەڵ پێبەری کورد مەلا مستەفا بارزانی، کە لە پۆژنامە (The Montreal Gazette) ی کەندەیی بلۆکراوەتەو نووسیبوو: "بارزانی پێبەری کوردەکانی باکووری عیراق، دەلی ھەرمان بە جەنگاوەرانی دەکات بگەرێنەو بۆ شەر لە دژی رژیمی عیراقی نوێ، ئەگەر بەخیرایی ئۆتۆنۆمی وەرەگرن. پێبەرە کە تەمەنی (۶۰) سالە بە زمانی روسی گوتی: پێویستە حکومەتیک پێکبھێنرێ لە عیراق، دانبنی بە رژیمی سەربەخۆی کورد" (Efty, March 2, 1963, p.4).

نۆمید بوونی سەرکردایەتی شۆرش کورد لە بەدەستھێنانی پشتیوانی ئەمریکا و ولاتانی پۆژئاوای ئەوروپا، کاریگەری ھەبوو لەسەر چرکەردنەو ھەولەکانیان بۆ نزیکبوونەو لە یەکییتی سۆفیەت. ئەم ئامانجەشیان لە چوارچێوەی بابەتیک پۆژنامەنووسی ئەمریکی سیمور تۆپینج (Seymour Topping) بەناوونیشانی (مۆسکو پشتیوانی لە دامەزراندنی دەولەتی کوردی لە عیراق دەکات)، لە پۆژی (۶ی ئایاری ۱۹۶۳) بلۆکراوەتەو. پۆژنامەنووسەکان لەم بابەتدا ئاماژە بۆ ئەو دەکات کە: "حزبی شیوعی سۆفیەتی ئەمرۆ پشتیوانی خۆی بۆ خەباتی ھێزە شۆرشگێرە کوردییەکان بە سەرکردایەتی مەلا مستەفا بارزانی راگەیاندا، کە لەپێناو بەدەستھێنانی ئۆتۆنۆمی لە عیراق شەر دەکەن". (Topping, May 7, 1963, p. 1). ئەمەش دەرەنجامیک ئەرینی بوو، بۆ خەباتی رزگاربخوای کورد لە عیراق. بەتایبەتی داوی ئەوێ ئەم پۆژنامەنووسە ئەوێ روونکردووە، کە ھەلۆیستی پشتگیریکردنی شۆرش کورد لە سۆفیەت، ئاراستەییەکی گشتگیر وەرگرتووە و تەنانەت دەزگا پۆژنامەوانییەکانی سۆفیەت، توندتر لە دامەزراوە ھەرمییەکانی ئەم ولاتە ھاتونەتە سەر خەت، بۆ شەرمەزارکردنی دەسەلاتدارانی بەغداد، بەھۆی بەکارھێنانی توندوتیژی لەپێناو سەرکوتکردنی شۆرش کورد. ھەموو ئەم تیزەشی لە چوارچێوەی دەقیکی سیاسی ریکستوو و نووسیبوو: "براڤدا سەرکونە سیاسی تیرۆر و توقاندنی حکومەتی نوێی عیراق دەکات". (Topping, May 7, 1963, p. 1,11)

دۆنالد ھەمە Donald H. May (۱۹۳۵-۲۰۱۸) یەکیکی دیکە لەم پۆژنامەنووسانە، چۆتە سەر باسکردنی دۆزی کورد و دەرھاویشەکانی لەسەر سەقامگیری سیاسی لەناوچەکە. لەرێگەیی بلۆکەردنەو بابەتیک پۆژی (۱۶ی تەمموزی ۱۹۶۳) لە پۆژنامە (The Washington Reporter) بە ناوونیشانی (ھۆزە کوردییەکان و سوپای عیراق شەریکی

سەخت ئەنجام ئەدەن و میژوووەکە دەگەریتەووە بۆ ۲۰ سال لەمەوبەر). ئەم پۆژنامەنۆسە ئاماژەی بۆ ئەوە کرد، کە ھۆزە کوردییەکانی داوای ئۆتۆنۆمی دەکەن، لە شەڕێکی سەخت دانە. کوردەکان حکومەتی عێراق بە پاشگەزبوونەووە لە بەلێنەکانی و دەستگیرکردنی دانوستکارە کوردەکان و بەکارھێنانی بۆمبە ناپالم لە دژی خەلکی سڤیل و پیاوی بەسالاچوو و منداڵ و ئافرەتان تۆمەتبار دەکات، لەبەرامبەر دا حکومەتی عێراق، کوردەکان بە ھەولێان بۆ دامەزراندنی دەوڵەتی سەرەخۆ تۆمەتبار دەکات. ئەو لەکاتیکیدا پۆژنامەنۆسەکە، لەلای خۆیەو، زانیاری ئەوەی خستۆتەپوو، کە کوردەکان بە پشتیوانی و پالێشتی یەکییتی سۆڤیەت ئەو شەڕە ئەنجام ئەدەن، ئەگەر دۆخەکە بەو شێوەیە ھەیە بەردەوام بێ، کاریگەری نەڕینی لەسەر بەرژووەندی ولاتانی دراوسێی عێراق و ولاتانی دیکە خاوەن ھەژمون لەناوچەکە دروست دەکات (May, July 16, 1963, p.1). دیارە ئەو زانیارییە (مە) لە راپۆرتەکەیدا ئاماژەی پیکردووە سەبارەت بەوەی کوردەکان بە یارمەتی سۆڤیەت شەڕ دەکەن لەدژی سوپای عێراق، تەواو دروست نێ و بەلکو لەسەرەتاکانی ھەلگیرسانی شۆڕشی ئەیلول یەکییتی سۆڤیەت تەنھا ھاوسۆزی لەگەڵ شۆڕشگێڕانی کورد ھەبوو، بەپێچەوانەووە لەداوای ھەلگیرسانەووەی شەڕ لە ئاداری ۱۹۷۴، سوپای عێراق بە چەک و یارمەتی سەربازییەکانی سۆڤیەت، ھێرشی کردە سەر ھیز و ناوچەکانی ژێر دەسەلاتی پێشمەرگە کوردستان.

ناساندن و خستەپووی دۆزی کورد لەبەردەم رای گشتی جیھانی، وەک پێشتر ئاماژەی پیکراوە، یەکیک بوو لەم سوودە بەنرخانە، پۆژنامەنۆسانی ئەمریکی لەم ماوە میژوووییەدا بە دۆزی کوردیان گەیانندوو. لەپێگەی بڵاوکردنەووەی وتار و دیدارە پۆژنامەوانی و بڵاوکراوە و نووسراوە سیاسییەکانی سەرکردایەتی کورد. نمونە ئەم ھەلوێستەش بەدریژایی ماوەی توێژینەووەکەمان زۆر و ھەموو جۆر بوون. وەک ھەوایی بانگەوازی سەرکردایەتی کورد بۆ بەدەستھێنانی پشتیوانی سیاسی و یارمەتی مۆوی بۆ شۆڕش و خەلکی کوردستان، کە ئاراستەیی دامەزرێوە سیاسی و ریکخوازە خێرخوازییە نیووەوڵەتیەکانی دەکردن. دیارە پۆژنامەنۆسە ئەمریکیەکان لە پێگە نیشاناندنی ئامادەیی سەرکردایەتی کورد بۆ ئاشتی و دۆزینەووەی چارەسەریکی دادپەرورەنە بۆ دۆزەکیان، کاریان کردووە بۆ دروستکردنی ھاوسۆزی نیووەوڵەتی بۆ دۆزی کورد لە عێراقدا. بۆ نمونە ئەو کاتە یەکیک لە پۆژنامەنۆسانی پۆژنامەیی نیویۆرک تایمز ھەوایی دەستپێشخەری سەرۆک وەزیرانی عێراق عەبدولرحمان بەزاز لە (۳۰ی حوزەیرانی ۱۹۶۶) بڵاوکردووە، لە بابەتیکیدا بەناوونیشانی (کورد پازین بە ئاشتی؛ سەرۆک وەزیران پلانیک رادەگەینیت، کە لەسەر بنەمای خۆبەپەرێوەبەری ناوخیی دامەزرێوە)، کە پۆژنامەنۆسی ئەمریکی توماس ف. برادی (THOMAS F. BRADY) لە بەیروتی پایتەختی لوبنانەووە ئامادەیکرد بوو، ئەمە دەخاتەپوو کە: "عەبدولرحمان بەزاز، سەرۆک وەزیرانی عێراق ئەمەش لە وتەیکە رادیویی لە بەغداوە پلانیک بۆ کوتاییھێنان بە شەری پێنج سالە لەگەڵ کوردەکان لە بەشی باکووری ولاتەکە راکەیان. دواتر لەو شەو رادیوی بەغدا راکەیان: "عەبدولرحمان عارف سەرۆک کۆمار و بەزازی سەرۆک وەزیرانی عێراق، بروسکەکیان لە ژەنەرال مستەفا بارزانی، رێبەری کوردەکان وەرگرتوو، تیایدا پلانی سەرۆک وەزیرانیان پەسەند کردووە و ئەو جۆرە پەیمانەش مانای ئەو دەگەینەن کە ئاشتی بەدیھاتوو. (BRADY, June 30, 1966, p.4)

پۆژنامەنۆسە بەدیمەنەکانی ئەمریکا، ھەمیشە یەکیک لەو پرسانەیی زیاتر لەھەر بابەتیکی دیکە گرنگیان پێداوە، بڵاوکردنەووە و خستەپووی سەرپێچییە سیاسییەکانی حکومەتی عێراق بوو بەرامبەر ماف و جیاوگە نەتەواییەکانی کورد لە بەردەم رای گشتی جیھانی، لەمانەش ھەوایی دەسەلاتدارانی بەغدا بۆ بەردەوامیدان بە پروسەیی بەعەرەبکردنی ناوچە کوردییەکان، بە ئامانجی بچووکرێوەووەی سەنگ و ژمارە کوردەکان، لەو ناوچانەیی دەوڵەمەندبوون بەسامانی سروسشتی. ئەمەش لە یەکیک لە ژمارەکانی پۆژنامەیی نیویۆرک تایمز، بوو تەوہری سەرەکی باسیکی پۆژنامەنۆس (ئیریک پیس) بە ناوونیشانی (ھۆزە عەرەبیەکان لەلایەن حکومەتی عێراق دەگوازیێنەووە کوردستان؛ ئەم ھەنگاوە ھەواییکە بۆ پێگریکردن لە شۆڕشی نوێ بەداوای سەرەخۆیی ناوخییدا). لەم باسەدا ئەم پۆژنامەنۆسە نوسبویەتی: "حکومەتی عێراق بۆ پێگریکردن لە نوێبوونەووەی شۆڕشی کورد، دەستیکردوو بە گواستەووەی بەکۆمەلی ھۆزە عەرەبیەکان بۆ دەورووبەری شاری ھەولێر، ئەو ناوچەیی کوردەوارییە دیمەندارەیی بە باخەکانی ھەنار بەناوبانگە. ئەم سەرچاوانە کە

ئامادە نەبوون ناسنامەى خۆيان بۆ بلاوكردنهوه ئاشكرا بكن، ئاماژەيان بەو ە كرديوو ە ئامانجى ئەم ەنگاو ەئوركردنهوهى كەمىنە توندپەوهكەى كوردە، كە ئىستا ەپەشەى دەستپىكردنهوهى ياخيپوونى پىنج سالەى خۆيان لە دژى حكومەتى بەغداد دەكن. شەپەكە دواى پىككەوتنى ئاگرەست لە مانگى حوزەيرانى سالى ۱۹۶۶ كوتايى ەات. كوردەكان مەبەستیانە ئۆتۆنۆمى خۆجىيى لە چوارچىوەى عىراق و پشكى زياتر لە سەرەوت و سامانى نەوتى ولات بەدەستپىن. ژەنەرالى بارزانى دەپەوت ەولپز كە بە ەوزى ماسى و بەرازى كىوى ناسراو، پزگارى بىت لەو ۳۵ ەزار ەوزە ەرەبەى، حكومەتى پىشووى بەغدا لە ەولپكدا بۆ تىكدانى ژمارەى كورد لەوى نىشتەجى كرديوون". (PACE, October 3, 1967, p.10)

دواى چەند سالىك لە شەپ و ئاشتى، دواچار حكومەتى عىراق لە (۱۱ ئادارى ۱۹۷۰) لەگەل سەركردياەتى سياسى كورد رىككەوت بۆ مسۆگەركردى بەشيك لەمافە نەتەوەپپەكانى كورد لە عىراق لەسەر بنەماى ئۆتۆنۆمى. بەلام تەنها دواى سالىك لە ئەنجامدانى رىككەوتنەكە، بە ئامانجى خۆپزگاركردىن لە پابەندىپەكانى بۆ جىپەجىكردى رىككەوتنەكە، لە (۲۹ ئەپرەلى ۱۹۷۱) ەولپ تىرۆركردنى رىپەرى كورد مەلا مستەفا بارزاندا، بەلام لە ەولەكەدا سەرەوتوون نەبوون و بارزانى رزگارى بوو. ئەم رووداو ەبوو ەوالى گەرمى بەشيكى زۆرى پۆژنامە جىهانىپەكان بەتايپەتیش ئەمريكايپەكان. لەم سۆنگەو ە لە (۱۶ كانونى يەكەمى ۱۹۷۱) پۆژنامەى توسكالوسا (Tuscaloosa) لە وىلايەتى (ئالاباما) بابەتلىكى بەناوونىشانى (ديارە رىپەرى كوردەكان پارىزراو ە leader of kurds seems protected) لەسەر ەولپ كوشتنى مەلا مستەفا بارزانى لە (۲۹ ئەپرەلى ۱۹۷۰) بلاوكردەو، كە لە پەيامنپەركەيان لە بەپروتى پايتەختى لوبنان بەدەست گەيشت و تايادا ەاتوو، ەولپ كوشتنى بارزانى ئامانجەكەى لەباربردن و لەناوبردىن شۆپشى كوردە لە عىراق (The Tuscaloosa News, 16 Dec 1971, p.22). لەدواى ەلگىرسانەو ەى شەپ لە ئادارى ۱۹۷۴ لە نىوان كورد و حكومەتى عىراق، بەهۆى پەشيمان بوونەو ەى ئەو ەى دواى لەجىپەجىكردى رىككەوتنامەى ئادارى ۱۹۷۰. پۆژنامەنوس (ەال موكلور Hal Meclure) بابەتلىكى لە پۆژنامەى (The Day) لە (۱۳ تەمموزى ۱۹۷۴) بەناوونىشانى (شەپى كوردستان تىدەپەپى، بى ئەو ەى ەستى پىپكرى) بلاوكردەو. لەم بابەتەدا نووسەر باس لەو ەكەت: "كوردستان ناوچەپەكە و لەسەر نەخشەى پۆژەلەلاتى ناوەرەستدا نىپە، تەنانت لەلایەن ەپ و لايتىك لە پۆژەلەلاتى ناوەرەست دانى پىدانەنراو. ەندىك كات وەك ناوچەپەكى ئەفسانەپى واپە، بەلام لە واقىعدا ئەو خاكە بوونى ەپە، ئەمىش لەهزرى مەلا مستەفا بارزانى، رىپەرە تەمەن ەفتا سالپە بەپەزەكەى عىراق. دەمىكە كورد خەونى درىژ دەپىنى بە پەكبوون و پەكپارچەپى خاك و خەلقەكەى كە (۱۰) ملپۆن كوردە لە سەر خاكىك نىشتەجىن (۶۰۰) مل درىژە و بەشپو ەى كەوانەپى دەرەكەوتوو و لەچەند بەشيك پىككەاتو ە كەوتونەتە سنوورى ولاتانى توركىا و ئىران و سورپا و عىراق. ئامانجيان دامەزراندنى كوردستانىكى سەرەخپە" (Meclure, Sep 13, 1974, p.3).

لەلایەكى دىكە پۆژنامەنوس دىقىد ەولدى David Holden (۱۹۲۴-۱۹۷۷) لەسەر ەمان پرس و بابەت، لە پۆژنامەى (The Ledger) ئەمريكى، بابەتلىكى بەناوونىشانى (بەپى ئەو ەى كەس ەستى پى بكات جگە لە عىراق، كوردەكان لەشەپەكەيان فشاريان دروست كرده) بلاوكردەو، ئەمىش نووسى: "دواى شەش مانگ لەسەر ەلدانەو ەى جەنگ لەنىوان ەلگەراو ە كوردەكان لە باكورى عىراق و ەپزەكانى حكومەت، شەپ لە نىوان ەردوولا گەيشتۆتە جۆرىكى دىكە لە توندوتىژى. بەتايپەتى لەو كاتەى ەوین، رىگەپدا بە پۆسەپەكى فراوانى سەربازى بۆ سەر مۆلگە كوردپەكان لە شاخ، كە تايپدا (۹۰) ەزار سەرباز و (۳۰۰) تانك تايپدا بەشداربوو. بەو ەوپەو ەزاران كورد رووپان كرده سنوورى ئىران و ئاوارەبوون. سەرچاو ەئىرانپەكان، ئاماژە بۆ ئەو ەكەن كە (۹۰) ەزار كەس گەيشتۆتە سەر سنوور، بەهۆى بۆردومانەكانى سوپاى عىراق لە مانگى ئادارى ۱۹۷۴. مندالى بى باوك، ئافرەتى بى پپاو، پپاو بەسالچوو كە تواناى چەكەلگرتنى نىپە. رەنگە (۱۰۰) ەزار كەسى دىكە بى شوپىن و جىگەبن. ەندىك پىشپىنى ەپە پپى واپە ئەگەر ئاستى شەپەكە بەو شپو ەپە بەردەوام بى، رەنگە ژمارەى ئاوارەكان لە كوتايى سال بگاتە نزىكەى (۵۰۰) ەزار كەس. وەك كوردەكان باسى دەكن، پرسەكەيان برىتپە لەمافى چارەى خۆنووسىن، ئەوان گەلىكى سەربخۆ و موسلمانن بەلام ەرەب نىن. ئەوان باس لەو ەكەن كە بەگشتى (۱۴) ملپۆن كورد دەبن و دابەشبوون بەسەر پىنچ

دهولت، له ناوچه كانی پوځه لاتی دهريای قهزوين نيسته جين، جگه له (۱,۵۰۰,۰۰۰) كه سي ديكه يان له باكووری عيراق، له گه ل سهدان هزاری ديكه له سوريا و يه كيتی سؤقيه ت. نزيكهی (۵ تا ۶) مليون كوردی ديكه له تورکیا و ئيران نيسته جين. زیاتر له جاريك ههولی دامه زرانندی دهولتهی كوردستانی نه ته وهیيان داوه، دواترینیان له ژیر چاودیری سؤقيه ت بوو، وهك به شيك له ههولیکي شكستخواردوی سؤقه ت بۆ فشار دروستکردن له سهر ئيران و تورکیا دوی جهنگی دووه می جیهانی. به لام ئەم ولاتانه كوردیان سهركوتكردوه (Holden, september 22, 1974, p.55). به م شیوهیه ئەم پوځنامه نووسه سهرباری باسکردنی ژيانی نارهحه تی كورد و داواکاری و داخوایی نه ته وهییه كانی ئەم گه له، گوزارشتی له نمونه ی گهلانی چهوساوه له جیهان كردوه، كه ماف و ئازادییه كانیان، له ژیر دهستی به شيك له حكومره كانی ئەو سهردمه زهوتكرا بوون. به لام نه یانتوانی کاریگه ریی ئه رینی له سهر سیاسه تی دهروه ی ولاته كه یان به رامبه ر به دۆزی كورد له عیراق دروست بكهن.

پوځنامه ی (سبوكان دیلی كرونیکل - Spokane Daily Chronicle)، كه پوځنامه یه کی پوځانه یه و له واشنتن دهرده چی، له كاتی هه لگه رسه نه وه ی شه ر له نیوان هیزه كانی پيشمه رگه و سوپای عیراق، بابه تیکی به ناو نیشانی (هیزه كوردیه كانی بانگه شه ی خسته نه خواره وه ی دوو فرۆكه ی عیراق) دهكهن بلاكردو ته وه و تیايدا ئاماژه ی بۆ ئەوه كردوه كه هه لگه پاوه كوردهكان له مۆلگه ی خویان له ناو شاخه كانی باكووری عیراق، ئاماژه بۆ ئەوه دهكهن كه دوو فرۆكه و (۶) تانك و (۳۰۰) سهربازی عیراقیان كوشتوه، له كاتی به رگه رکردن له ناوچه كانیان له به رامبه ر هیرشی سوپای عیراق (Spokane Daily Chronicle, March 13, 1975, p.60). دواچار پوځنامه ی (سبوكان دیلی كرونیکل) له واشنتن له پيگه ی بابه تیکی پوځنامه نووس (فیل نیوسوم) له (۲۷ ی ئاداری ۱۹۷۵) بابه تیکی به ناو نیشانی (كوردهكان له عیراق رادهكهن، دوی برینی یارمه تی له لایه ن ئيران) بلاكردوه وه و رایگه یاند كه له نیو به فروبارانی چیاكانی باكووری عیراق، كاروانیکی كاره ساتباری په نابه رانی كورد به رهو سنووری ئيران به ریوه ن، پوځانه به نزيكهی (۲) هزار ئاواره ی كوردی عیراق، ده په رنه وه سنووری ئيران. دوی ئەوه ی كوردهكان له ماوه ی (۱۵) سالی رابردو به ردهوام شه ریان كرد له پیناو ئۆتۆنۆمی، له و شه رده نا یانتوانی سهركه وتووبن و شكستیان هینا، چونكه سیاسه تی نیوده ولته ی به هوی به رزه وه ندییه كانی له نه وت، وازی له پینان بۆ قوربانیدان، به و هوییه وه بارزانی رایگه یاند (شه ر كۆتایی هات)، ئەمه ش بۆ بارزانی تال بوو، له و كاته ی (۴۰) سالی رابردو خه باتی كرد له پیناو دامه زرانندی دهولته ی كوردستان (Newsom, March 27, 1975, p.4). هه روهك به شيكی ديكه ی ئەم زانیارییه نه ی له پوځنامه ئەمريكایه كان هاتوه سه باره ت به ئامانجی شوڤرشيگيرانی كورد له دامه زرانندی دهولته ی كوردی، ئەم پوځنامه نووسه ش كه وتوته هه له وه، له به رنه وه ی وهك پيشتر ئاماژه مان پيكرده، ئامانجی شوڤرشه كه به دهسته پینانی ئۆتۆنۆمی بۆ كوردستان و ديموكراتيه ت بۆ عیراق بوو. له دوی نسكوی شوڤرشی ئه یلول، رپیه ری كورد مه لا مسته فا بارزانی روویكرده ئيران. وهك پوځنامه نووسی لیز سورگود (Liz Thurgood) له پوځنامه ی (تامبا بابی تامین) ئەمريكی باسكردوه، دواچار سه باره ت به ژيانی بارزانی نووسی: "مسته فا بارزانی كه تاوه كو كاتیکی نزيك پيش ئیستا يه كيك بوو له جه نگاوه ره ئەفسانه ییه كانی شه ری پارتیزانی له جیهان، بۆ دواچار تهنه گه كه ی دانا و بووه په ناهه نده له ئيران. ئیستا سه ره له نوێ ژيانی ئاسایی دهستپيكرده وه و له ناوچه یه کی نوێ له تاران ده ژي" (Thurgood, May 30, 1975, p.10).

۳. پۆلی پوځنامه نووسانی ئەمريكا له به رگه رکردن له دۆزی كورد

دوی نسكوی شوڤرشی كورد له ئاداری ۱۹۷۵ و دهسته لگرتنی حكومه تی ئەمريكا له پالپشتيكردنی شوڤرشيگيرانی كورد له عیراق و ئاشكرا بوونی په یوه ندییه نه پینیه كانی كۆشکی سپی و وهزاره تی به رگری و ئازانسى هه والگری ئەمريكا (CIA) به شوڤرشی كورد. چه ند پوځنامه نووسیکی ئەمريكا، كه وتته سهركونه كردنی ئەو سیاسه ته ی حكومه ته كه یان به رامبه ر شوڤرشيگيرانی كورد له عیراق پیاده ی كرد. له م سۆنگه وه شيكه ره وه ی هه والی بیانی له ئازانسى ئەسیوشیتد پریس ، بابه تیکی له پوځنامه ی (ته لیگراف The Telegraph) ی ئەمريكی به ناو نیشانی (قوربانیه كان له پیناو سیاسه تی نه وت) له (۲۷ ی ئاداری ۱۹۷۵) بلاكردوه وه و له به شيكدا نووسیویه تی: "به دريژایی (۱۵) سالان، كورده كانی عیراق له پیناو ئۆتۆنۆمی

جەنگان، جەنگیک کە نەیاننوانی تێیدا سەربکەون و شکستیان هێنا، بەهۆی سیاسەتی نیودەهۆلەتی، کە لەپێناو داڕێژکردنی نەوت بۆ جیهان، ئەوانی کردە قوربانی (Neusom, March27,1975. p.5). تێروانیی ئەم پۆژنامەنۆسە راستییەک ئاشکرا دەکات لە بارەی هەلۆیستی چینی بژاردە و پۆشنیری ئەمریکا وەک نمونەیهکی میلی لەسەر سیاسەتی ولاتەکەیان بەرامبەر بە گەلی کورد، کە تەواو جیاواز و دژ بەراورد بەم سیاسەتە نا پوون و نادروستە کاربەدەستانی کۆشکی سپی بەرامبەر کوردەکان پێدەیان کرد لە پێناو هەندێ بەرژەوهندی تەسک و بەدەستەینانی دەستکەوتی سیاسی و ئابووری دیارکراو لە عێراقدا.

لە لایەکی دیکە دوای ئاشکرابوونی پەڕەندییە نەتییەکانی ئازانسێ هەوالگری ناوەندی ئەمریکا لەگەڵ شۆڕشی کورد . کە بەشیوەیهکی گشتی بریتی بوو لە بەخشینی یارمەتی دارایی و چەک و زەخیرە جەنگی بە هیزی پێشمەرگە کوردستان لە شەرەکەیاندا بەرامبەر سوپای عێراق، بە ئامانجی بەدەستەینانی مافە نەتەوییهکانیان، پۆژنامەنۆس (ویلیام سافیر)، کە یەکیک بوو لە نووسەرە دیار و بەناوبانگەکانی پۆژنامە نیویۆرک تایمز، چەند زانیارییهکی نەتییە لەسەر راپۆرتی ئەو لیژنەیه دەستکەوت کە بەلیژنە (پایک) ۵ ناسراوە و لەلایەن کۆنگرەسی ئەمریکا پێکھات، دوای ئەوەی پەڕەندییە نەتییەکانی ئیدارە کۆشکی سپی لەگەڵ شۆڕشگریانی کورد ئاشکرا بوو. بەو هۆیەو ئەم پۆژنامەنۆسە لە پۆژی (۵ شوباتی ۱۹۷۶) بابەتیک بەناوونیشانی (فرۆشتنی نەتییە فۆرد) لە پۆژنامە نیویۆرک تایمز بڵاوکردهوه و تیایدا نووسی: "یەکیک لەبەشەکانی راپۆرتی لیژنە یایک کە تاكو ئیستاکە نەتییە، دوو دلی دروست دەکات بەشیوەیهکی تاییبەت بۆ کۆشکی سپی، ئەمیش ئاشکرا بوونی کاری شەرمەزارەکرانەیه، پێویستە سەرۆک فۆرد بەرپرسیارەتی خیانەتکردن لە گەلی کورد هەلگری... لە فرۆشتنیک نا مەعقول سەرۆک فۆرد لەسەر بنەمای ئامۆژگاری وەزیری دەرەو هینری کیسینجەر، بانگەوازی هاوکاری ژەنەرال مستەفا بارزانی رێبەری کوردی فەرامۆشکرد، دوای ئەوەی شای ئێران پالپشتی خۆی بۆ کورد راگرت" (Safire, Feb. 5, 1976, p.26). بەم شیوەیه سافیر دەرگای رەخنە و تانەگرتنی پۆژنامەنۆسان و رای گشتی ئەمریکای بەرووی کاربەدەستانی کۆشکی سپی کردەوه. هەر بۆیه پۆژنامەنۆسان بەدوای ئاشکراکردنی تەواوی زانیارییهکانی ئەم راپۆرتە کەوتن، تاكو دواجار ئارون لاسام Aaron Latham (۱۹۴۳-۲۰۲۲) بەشیکی زانیارییهکانی ئەم راپۆرتە دەستکەوت و لە پۆژنامە (The Village Voice) لە (۱۶ شوباتی ۱۹۷۶) بەناوونیشانی (راپۆرتی ئازانسێ هەوالگری ناوەندی کە سەرۆک نایەوئ تو بیخوینیتەوه- The CIA Report The President Does not Want You To Read) بڵاوکردهوه. پۆژنامەنۆسە کە بە پشت بەستن بە زانیارییهکانی لە راپۆرتی لیژنە یایکدا هاتبوو، ئاماژە بەوە کرد کە: "ئەمریکا بە نەتییە یارمەتی کوردی داوه و پاشان بە شیوەیهکی پر لە شەرمەزارانە وازی لێهێناون" (Latham, February 16,1976, p.85).

دوای بڵاوبوونەوهی راپۆرتی ئازانسێ هەوالگری ناوەندی، پۆژنامەنۆسی ئەمریکی (ئەمیل جویکوفاتی Emile Guikovaty) بابەتیک لە پۆژنامەیهکی بەرازیل بەناوونیشانی (چۆن کوردەکان بە بەرمیلیک نەوت گۆردرانەوه) لە (۲۱ ئاداری ۱۹۷۶) بڵاوکردهوه و لە دەستپێکیدا نووسی: "ئاشکرایە کوردەکان بوونە قوربانی فیلبازی. لە ئابی ۱۹۷۴ لەو کاتە لەگەڵ ژەنەرال بارزانی بووم لە بارەگایەکی خۆی لە کوردستان، ئەو هەستی بە خیانەتکردن دەکرد. پێی گۆتم، زۆر ئاسانە چەندین ملیۆن تەن لە دادپەرەوهری بەیهک بەرمیل نەوت بگۆرنەوه [مەبەستی ولاتە زەهێزەکان بوو]. بەتاییبەتی ئەگەر بخوینە نێوان دوو بژاردە (نەوت یان دادپەرەوهری) نەوت براوه دەبێ. چیرۆکی ئەو خیانەتە لە ئیستادا ئاشکرایە، بەهۆی زانیارییهکانی لیژنە ئەنجومەنی نوێنەرانی ئەمریکا خستەپروو، دوای کردنەوهی دۆسییهکانی ئازانسێ هەوالگری ناوەندی (Guikovaty, March21,1976, p.73).

لە لایەکی دیکە سافیر لە بابەتیکدا بەناوونیشانی (کوردەکان و وێژدان) کە لە ژمارە ی پۆژی (۱۳ کانونی یەکه می ۱۹۷۶) ی پۆژنامە (The Dispatach) ی ئەمریکی بڵاوکردهوه، لە بەشیکی بابەتە کەیدا نووسیویەتی: "سیاسەتی نوێی دەرەوهری ئەمریکای خاوەن ئەخلاق، چۆن دەتوانی یارمەتیدەربێ بۆ بەدییهینانی ئوتۆنۆمی بۆ کورد و رەشکردنەوهی پەلهی رەشی خیانەتە کە. لەو کاتە لە گەلی کورد کە وێرانکراوه، ویلایهتە یە کگرتوو هەکانی ئەمریکا لە بەشیکی ئازارەکانی کورد بەرپرسیارە، چونکە هیچ دەنگیک نارهزایی بەرز نەکردۆتەوه. لەسەر ئەم بنەمایە سافیر چەند پێشنیاریکی خستە

بەردەم حکومەتی ولاتەکەیی که له (3) خال کۆی کردنەوه ئەمانیش:

- ١- پێویستە لەسەرمان ئاماژەیک بەدەین بەوێ رازین لەسەر پێشوازیکردن له (٦٠٠) پەنابەری دیکە کورد، سەرباری ئەو (٤٠٠) پەنابەرە پێشتر وەرگیراون. ئەوانە وەریان دەگرن، پێویستە گەنجان یان چالاکوانەکان بن.
 - ٢- دۆزی کورد و کوردستان، بخریتە ناو کارنامەیی گفتوگۆ دوو قۆڵەکانمان لەگەڵ روسەکان، چونکە پالێشتی و یارمەتی پێشکەش بە عێراق دەکەن و دەسەلاتیان بەسەر گەورەترین بنکەیی ئاسمانی هەیه له (شەعێبە) و بنکەیی دەریایی له (ام قصر) له عێراق. هاوشیوەیی پێشوو، سۆفیت دەتوانی نیوەندگیری بکات له نیوان کوردەکان و عێراقییەکان.
 - ٣- پێویستە دۆزی کورد بخریتە بەردەم کۆمەڵەیی نەتەوه یەکگرتووەکان
- لەم بابەتەدا، هەر بەخۆی ئەم نووسەرە پرسباری لەخۆی کردووە و دەلێت، ئایا ئەمە دەکرێ؟ پاشان نووسیبووەتی، کەس نازانی، بەلام ئەمریکا قەرزارە بە ئەنجامدانی ئەرکیکی لەم شیوەیه بۆ وێژدانی خۆی Safire, December, 1976, p.52.

دوای تێپەربوونی سالیکی، ولبام سافیر له هاوینی سالی ١٩٧٧ لەمالی کۆلۆنیل (ریتشارد کینیدی- Richard Kennedy) چاوی بە بارزانی کەوت. سافیر دوای دیداریکی کورتی لەگەڵ بارزانی وتاریکی بەناوونیشانی (لەنیوان کوردەکان و هینری کیسینجەر و کارتەر و وێژدان) له پۆژنامەیی نیویۆرک تایمز بڵاوکردهوه و له بەشیکی ئەم وتارەدا نووسیبووەتی: "کێ بەرپرسیارە لەم سوکایەتیکردنەیی بە متمانەیی ئەمریکیەکان کراوە. نەتەوهیکە که تەنها ویستوویەتی بە زمانی خۆی قسە بکات و پەڕپەوی نەریته کۆلتوورییەکانی بکات، وەک هەریمیکی ئوتۆنۆمی لەژێر ئالای عێراقدا، چی پەروایە بە شیوەیهکی سیستematیک له پەرگەوه هەڵکەندراوه و بڵاوهیان پیکراوه... پۆژنامەنووسەکه له کۆتاییدا نووسیبووەتی: "مەلا مستەفا ئیستە له ئەمریکایە، تەمەنی ٧٥ ساله و نەخۆشه. هەول ئەدات سەرنجی کارتەر رابکێشی بۆ نەگەتی گەلەکەیی و کاردەکات بۆ شەرمەزارکردنی تاوانەکانی عێراق لەبەردەم پای گشتی جیهانی، لەو ماوهیدا بارزانی داوای لەسەرۆکی ئەمریکا کردووه باسی گەلەکەیی لهلای شای ئێران بکات بەلام کارتەر سەرقاله بە گوتاردان لەسەر مافەکانی مەرووف" (Safire, December 19, 1977, p. 31). سافیر بەم توانجە هەولیدا، گوزراشت لەسیاسەتی نادروستی حکومەتەکەیان بەرامبەر بە گەلانی چەوساوه بکات. بەتایبەتی دوای ئەوێ بیینی کارتەر دروشمی پاراستنی مافەکانی مەرووفی بەرزکردۆتەوه، کەچی سیاسەتی ولاتەکەیی تەواو پێچەوانەیی ئەم دروشمە بوو، بەلکو مافەکانی مەرووف بە بەرچاوی کاربەدەستانی ئەم ولاتە سەرکوتکرا، کارتەریش لەبەرئەوهی دۆخەکه لهگەڵ بەرژەوهندی ولاتەکەیی گونجاو نەبوو، خۆی له بەرامبەر هەموو ئەو تاوانکاریانەیی دژی کورد ئەنجام ئەدرا، بێ دەنگ کرد.

بەشیکی زۆری قەڵەمە ئازادەکانی ئەمریکا له ریزی پۆژنامەنووسە بەناوبانگەکانی ئەم ولاتە، لەرێگەیی ئەو بابەت و وتارە سیاسیانەیی له پۆژنامەکان بڵاویان کردنەوه، هاوسۆزییان لهگەڵ دۆزی کورد له عێراق دەردەبەری و هەریهکیک، بەشیوازیکی تاییهت سەرکۆنەیی سیاسەتی حکومەتی ئەمریکای دەکرد بەرامبەر بە کورد. لەم سۆنگەوه جاک ئەندرسون Jack Anderson (١٩٢٢-٢٠٠٥) که یهکیک بوو له پۆژنامەنووس و رەخنەگرە توندەکانی دژی دەسەلات و سیاسەتە نادروستەکانی ریتشارد نیکسونی سەرۆکی ئەمریکا کاریدەکرد و بەو هۆیهوه کۆشکی سپی له ئاداری ١٩٧٢ هەولی بێدەنگ کردیندا لەرێگەیی ژەهرخواردکردنی بەلام لەم هەولە پرگاری بوو (Mark, 2022, p.1)، دوای نسکۆی شۆپشی کورد له عێراق، چەند بابەتیکی لەسەر سیاسەتی نادروستی ئەمریکا بەرامبەر بە گەل و دۆزی کورد بڵاوکردهوه. لەیهکیک لەم بابەتەیدا که له (٢٤ نیسانی ١٩٧٧) له پۆژنامەیی (The Tuscaloosa News) بەناوونیشانی (تۆماری ئازانسێ هەوالگری لهگەڵ نەتەوه بچووکەکان) بڵاویکردهوه، نووسیبووەتی: "ئەو یارییەیی ئازانسێ هەوالگری ناوهندی ئەنجامی ئەدات، زیانی گەورەیی بە مەروفایهتی گەیانندووه. ئەنجامەکان کارەساتبارن بۆ گەلە چەوساوهکان له بەرزاییەکانی هیمالایە تا کوردەکان که لەناوچەیهکی دوورە دەستی پۆژەلاتی ناوهراست دەژین. ووردهکارییه بە ئازارەکان له کۆگاکانی دەزگای هەوالگری ناوهندی نیژاون، بەلام دەکرێ بەشیکی ئەو چیرۆکە کۆبکریتهوه. ئەو چیرۆکە که چۆن ئازانسێ هەوالگری گەلانی دواکەوتو و سەرەتایی بۆ مەبەستی سیاسی و ئابووری و سەربازی. دانیشتوانە دوورە دەستەکانی بەکار هێناوه، ئەم خەلکە تووشی ئازاری گەورەبوون، بەهۆی متمانەیان بە ویلایهتە یەکگرتووەکان. پێویستە

ئەو بەشە غەمگین و شەرمەزارکەرە لە میژووی ئەمریکا ئاشکراپ (Anderson, April 25, 1977. p.3).

دیارە پۆژنامەنوسانی رەخنەگر و ئازادەکانی ئەمریکا لە هەموو گۆشەکانەوه، هێرشى توندیان کردە سەر دەسەلاتى سیاسى و دامەزراوەى هەوالگری و لاتەکیان، بەهۆی فەرامۆشکردنى خواستى کورد بۆ سەربەخۆیی و دەستەلگرتنێان لە یارمەتیدانى ئەم گەلە چەوساوەیه. وەك پۆژنامەنووسی ئەمریکی (سمیس هیمپستون Smith Hempstone) لە وتاریکی بەناوونیشانی (ئیستا تارىک، داهاتوو تارىک بۆ کورد) لە پۆژنامەى (ساراسوتا) ی ئەمریکی بلایکردۆتەوه و لە بەشیکی وتارەکیدان نووسیویەتی: "بەیهکەوه کۆبووینەوه، بەیهکەوه بەرپاگاو دەرویشتین، بەیهکەوه چوارقۆلێهە کمان پیکهینا. ژەنەرال مەلا مستەفا بارزانى و کۆرەکانى ئیدریس و مەسعود و خۆم. باسماں لە یادگارێهە جوانەکان کرد لەو کاتەى لە چیاکانى عێراق بوین لەسالى ١٩٧٤، کاتێک کوردەکان لەپیناوا ئازادى و سەربەخۆیی دەههنگان و خەریک بوو بەدەستى بێن، بەلام ئیستا و داهاتوو بۆ کورد تارىک بوو. ئەوانەى لەلایەن شای ئێران و هاوپیهمانە ئەمریکیهەى فرۆشان (Smith, July 19, 1977, p.4).

جاك ئەندرسون لە درێژەى ئەم هەولانەى ئەنجامى ئەدا بۆ شەرمەزارکردنى ئیدارەى كۆشكى سپی بەهۆى ئەو خیانەتەى وەك خۆیان باسیان لیکردووە بەرامبەر گەلى كوردی ئەنجامداوە، بابەتیکی دیکەى لەسالى (١٩٧٨) لە پۆژنامەى (The Kentucky New Era) بەناوونیشانی (ویلايەتە یهكگرتووەکانى ئەمریکا پێى خۆشە خێلەکان لەناوچن) بلایکردووە و تیایدا نووسیویەتی: "لەخانویهەى سادە لە دەورووبەرى واشنتن رێبەرى ئازای گەلیكى شاخاوى دەژى، پۆژانە سەردانى برادەرەکانى دەكات و خەریكى فێربوونى زمانى ئینگلیزیهە، چەند هەفتە جارێک سەردانى نەخۆشخانەى مایۆ کلینك دەكات بۆ وەرگرتنى چارەسەرى شێرپەنجە كە سییهەكانى وێرانكردووە. ئەم پیاوێ ژەنەرال مستەفا بارزانیهە. پیاویكى بەسالاچووى تەمەن (٧٥) سالە... ژەنەرال بارزانى سەردانى ویلايەتە یهكگرتووەکانى کرد بۆ ئەوهى داوا لە نیکسون و کیسنجەر بکات بۆ بەدەستپێنانی یارمەتى مرۆیى بۆ گەلە ئابلقە دراوهەكى، بەلام سەرکردە ئەمریکیهەکان ئەوانەى لە مەیدانى جەنگ بەجێیان هێشت، رەتیان کردووە هیچ ئەركێك بخەنە ئەستۆى خۆیان و بانگەشەكانى بارزانیان فەرامۆشکرد. سەرچاوهەكانمان دەلێن، ئەمانە رەتیانكردۆتەوه یارمەتى بدەن وەك ریزیک بۆ شای ئێران... لە کوتایى (٧٠٠) پەنابەرى كورد لە ئەمریکا وەرگیراون، تەنها بۆ ئەوهنده هاوکاریهەش، داوا لەسەرکردە کوردەکان کراوە بى دەنگ بن و کارەكە بە نەهینی بپارێزن. لە ئوردوگای پەنابەران لە (سان دیگو) شۆینیان بۆ کراوەتەوه، حكومەتى ئەمریکا هیچ هاوکاری و یارمەتى پێشكەش نەكردوون، بەلگۆ رێكخراوى پەنابەرانى نیودهولەتى، قەرزى پێى بەخشیون، بۆ ئەوهى بتوانن پارەى پلىتى فرۆكە و خەرجیهەكانیان داوین بكەن" (Anderson, March 11, 1978. p.3).

ئەم زانیاریانەى ئەندرسون بلایکردنەوه، ئەوهندهى ئامانجى نیشاندانى خالە نەرتییهەكانى سیاسەتى كۆشكى سپی بوو لە بەرپۆهەبردنى سیاسەتى دەرەوه، ئەوهنده ئامانجى بەهاناوهاتنى گەلى كورد نەبوو، لەبەرئەوهى ئازار و نارهەتییهەكانى گەلى كورد لە باشوورى كوردستان نەك وەك خۆیان مانەوه، بەلگۆ لە قوناغى دواتر زیاتر بوون. هەرچەنده ئەم پۆژنامەنوسە لە پیناوا پیکاندنى ئامانجەكەى لەسەر هەمان شیوازی نووسینی رەخنە ئامیزى سیاسى بەردەوام بوو. تەنانهت دواى تەنها دوو پۆژ لەبلاوکردنەوهى بابەتى پێشوو، ئەندرسون لە (١٣ى ئادارى ١٩٧٨) بابەتیکی دیکەى بەناوونیشانی (بارزانى بیهوده چاوه‌ریی دەكات ئەمریکا یارمەتى كورد بدات) لە پۆژنامەى (Spokane Daily Chronicle) ی ئەمریکی بلایکردووە و لەبەشیکی ئەم بابەتەدا نووسیویەتی: "كوردەكان جەخت لەسەر ئەوه دەكەنەوه كە لەسالى ١٩٧٢ بەلێنى زارەکیان لەبەرپرسانى ئەمریکا وەرگرتوووە لە بالاترین ئاست یارمەتیان بدەن، بەلى ئەوه لەلایەن لیژنەى هەوالگری ئەنجومەنى نوینەران ئاشکراوو كە نوینەرهەکیان (ئوتیس بايك) باسى لێوه‌کرد لە سالى رابردوو چەكى سۆقیهەتى و چینی بەبەهای چەندین ملیۆن دۆلار لە (كەمبۆدیا) دەستى بەسەردا گیرا، لەلایەن ئازانسى هەوالگری ناوه‌ندى گوازاریه‌وه بۆ كوردەكان لە رێگەى ئێرانەوه بۆ پالێشتیکردنى كوردەكان لەسالى ١٩٧٤. بەلام كاتێك شای ئێران لە (٦ى ئادار) سالى رابردوو پیکه‌وتنێكى نەهینی لەگەل عێراق کرد لەسەر حیسابى كوردەكان، ئەو پابەندییه ئەمریکیهە بەرامبەر بە كورد کاریگەرى نەما... كوردەكان باس لەوه دەكەن، هەرگیز شەریان دەستپێ نەدەكردووە، ئەگەر دەستەبەرى ئەمریکیهەكان نەبوايه، هەر وه‌ها جەخت لەوه دەكەنەوه كە هەژمونی ئەمریکا لای شای ئێران، توانای هەبوو

لهسەر ئهوهی پێگه نه دات خیا نهت له کورد بکری... کاتی شهڕ تهواو بوو، وهک یه هودهکان، کوردهکان په راگه نده کران. (٣٥) ههزار کورد راگۆیزران و خانوهکانیان وێران و تهخت کرا. ته نهانهت کوردهکانی ئاواره ی ئێران بوون، جموجۆلهکانیان و په یوه هندییهکانیان، چاودێری توندی له سهردایه... بارزانی دهکری چه ند ئومیدیکی به ئیداره ی فۆرد هه بی؟ له کاتی ئیستا بابه ته که زیاتر په یوه ندی هه یه به رێژه یه کی زۆر به هه ولدان بۆ به دهسته ئینانی ده ستپیشخه ری ئه مریکا به رامبه ر عێراق و ئێران بۆ سوککردنی ئه و بارودۆخه سه خته ی لایه نگرانی بارزانی تیایدا ده ژین. گه رانه وه ی راگۆیزراوهکانی باشووری عێراق بۆ ناوچهکانی خۆیان، به خشیانی ئازادی و ئاسایش بۆ ئه وانه ی له ئێران، زیاده کردنی ژماره ی رێگه دان به و کوردهانی مه به ستیان بینه ئه مریکا... سه بارهت به بارزانی، وهک نووسه ریکی روسی ده لیت، پیاویکی ساده یه، پێداگری دهکات بۆ ئه وه ی قسه بکات، کاتیک رێگه ی پێده درئ قسه بکات، باس له ئازادی و شه ره ف و که رامه تی مرو فایه تی دهکات، ئه مانه ش له سایه تی واقعی شو ئینان نییه به رامبه ر خه ونی ئه و پیاوانه ی نه وتیان ده وئ. (Anderson, March 13, 1978. p.3).

مسته فا بارزانی وێرای هه ول و کۆششیک زۆر بۆ ئاگادار کردنه وه ی رای گشتی جیهان به تایبه تی ئه مریکا به پرس ی کورد و پێویستی ئه م گه له به کۆمه کردنی بۆ رزگار بوون له م دۆخه هه ستیاره سیاسیه ی رو به رووی ببویه وه، به لام نه یه توانی په یژی به رژه وهندییه سیاسی و ئابوورییهکانی ئه مریکا بپریته، که رێگری گه وره یان له به رده م ئامانجه سیاسیهکانی دروست کردبوو. به لام له گه ل هه موو ئه و ئالانگه ریا نه ی له به رده میدا هه بوون نا ئومید نه بوو، له به دهسته ئینانی ئازادی و سه ره بخو یی، بۆیه تا دوا ساتهکانی ته مه نی له گه ل دۆزی گه له کهیدا مایه وه، وهک سیف ن سیمو نی په یامنێری پۆژنامه ی نیویۆرک تایمز له راگه یاندنی هه والی کۆچی دوا یی ئه و رێبه رده نا نووسیویه تی: "دوو کاتژمیر به ر له مردنی ژه نه رال بارزانی، په رستیاره ئه مریکه که ی له لای بوو، خه ریکی ئه وه بوو له سه ره مه رگیدا هه ندیک خواردنی پێ بدات، که چی بارزانی باسی دۆخ و دۆزی گه لی کوردی بۆ ده کرد، تا ئه و ساته ی له کاتژمیر (٥) ی ئیواره دا گیانی له ده ستدا". (Simon, March 2, 1979, p.13)

هه والی گیان له ده ستدانی رێبه ری شوڕشی کورد مه لا مسته فا بارزانی، ده نگدانه وه ی فراوانی هه بوو له نیوه نده پۆژنامه وانیه جیهانییهکان. له م سۆنگه وه یه کیک له پۆژنامه نووسهکانی ئه مریکا له پۆژنامه ی (واشتن پۆست) به ناوی (جی وای سمیث) کاریده کرد، هه ر له م پۆژنامه یه دا راپۆرته هه والیک ی به ناو و نیشانی (پیاوه به سال اچووه گه وره که ی سه ره بخو یی کورد) بلاو کرده وه و تیایدا ئه وه ی راگه یاند که: "ژه نه رال مسته فا بارزانی رێبه ری کورد که پێشه وایه تی شوڕشیک ی کرد له پێناو به دهسته ئینانی سه ره بخو یی له عێراق، ئیواره ی پینچ شه مه له نه خۆشخانه ی (جۆرج تاون) به هۆی نه خۆشی له ته مه نی (٧٦) سالیدا کۆچی دوا یی کرد (Smith, March 3. 1979, p.4). له پوخته ی ئه م راپۆرته هه والیه دا، پۆژنامه نووسه که ئاماژه ی بۆ ئه وه کرد رێبه ری کورد مه لا مسته فا بارزانی له حوزه ی رانی ١٩٧٦ هاته ئه مریکا، به هۆی ئه وه ی به ده ست نه خۆشی شێر په نجه ی سییه کانه وه ده ی نا لاند و چاره سه ری له نه خۆشخانه ی (مایو) له روتشستر له ویلایه تی (مینیسوتا) وه رگرت. له واشتنن ده ژیا، به لام له کاتی مردنی له (ماکلین) بوو. دای ئه و هه لمه ته سه ربازییه ی دوا یی سوپای عێراق به هاوکاری و یارمه تی سو فیه تی بۆ سه ر ناوچه شاخوا ییهکانی کوردهکان تیدا نیشته جین ئه نجامیدا، ئه م سه رکرده یه هاته ئه مریکا. به ر له و شکسته سه ربازییه کاره ساتیک ی سیاسی رو ویدا، دوا ی ئه وه ی له ئاداری ١٩٧٥ ئێران ده ستی کشانده وه له یارمه تیدانی کوردهکان، به هۆی چاره سه رکردنی کێشه ی سنووری له گه ل عێراق. به ر له وه هه ردوو ده ولت نه زیك بوون بچه ناو شه ریک ی کراوه به هۆی دۆزی کورد. به لام چاره سه رکردنی پرس ی سنوور، سه رکه وتوو بوو له کو تاییه ئینان به و مه ترسییه. له گه لیدا هه ندیک پێیان وابوو ئه و بابه ته هه ر شه یه له سه ر سه قامگیر ی پۆژه لات ی ناوه راست. ژه نه رال بارزانی و به نزیکه ی (٢٠٠) هه زار کورد له گه لیدا چوونه ئێران، له کاتی به جیه ئیشتنی عێراق، ژه نه رال بارزانی به یه کیک له پۆژنامه نووسانی گوت: "هه ندیک کات بارودۆخ باشه، هه ندیک جار ی ش خراپ، ئیستا که خراپه، ئه مه ش راستیه که له راستیهکانی ژیان" (Smith, March 3. 1979, p.4).

دوا ی کۆچی دوا یی مه لا مسته فا بارزانی شوڕشگیره کوردهکان دابه ش بوون بۆ سه ر چه ند هیزیک ی سیاسی جیاواز. ئه مه ش کاریگه ری نه رینی له سه ر بزاقی رزگار یخوازی کورد دروست کرد. دیاره پۆژنامه نووسه ئه مریکیهکان هه ستیان

بەو خالە لاوازەى كورد كرد، لەدواى مردنى مەلا مستەفاى بارزانى، بەو ھۆيەو ھەروە ھەروە ھەروە (جوديس بيريرا Judith Perera) لە بابەتيكدا بەناو نيشانى (كوردەكان ھەولەى يەكبوون دەدەن) لە پۆژنامەيەكى كەنەدى نووسى: "مەلا مستەفا بارزانى كە لەسەرەتاي سالى كۆچى دوايى كرد، پشتگيرى ١٥ تا ٢٠ مليون كوردى ھەبوو لە پۆژھەلاتى ناوھراست. بەلام سەرئەكەوتنى لە خەباتى خۆيدا بۆ دامەزراندنى ناوچەيەكى سەرەخۆ، زەحمەتە دواى ئەو بەردەوام بن لەسەر ھەمان خەبات. چونكە بزافى پزگارىخوازى كوردى ناتوانى كەسايەتتەيەكى ھەك بارزانى قەرەبوو بكتەو، بۆ ئەو ھەي شويىنى بگريتەو. ئىستا كوردستان دابەشكراو لە نيوان تركيا و عىراق و ئيران و سوريا و يەكيتى سۆفيت، لە ھەر ناوچەيەك ميژووى خەباتى خويان ھەيە... ئىستا لايەنە سياسىيە كوردىيەكان لەدواى مردنى بارزانى دابەشبوون. بۆ يەكخستەو ھەي ريزەكانى كورد، ھەندى لەو كوردانەى لە تاراوگە دەژين لەئەوروپا، ليژنەى كارى كوردستان (KAC)يان پيكيھناو، مەبەستيانە ھەموو ھيزە كوردىيەكان يەكگرن، بەلام ئەمەش كاريكى سەخت و زەحمەتە پرويدات (perera, May30,1979, p.58).

ئەنجامەكان

دواى ليكۆلەينەو ھە پۆلى پۆژنامەنووسانى ئەمريكا لە ناساندنى دۆزى كورد لە عىراق لەماو ھە نيوان سالانى ١٩٦١-١٩٧٩، گەيشتەنە ئەم چەند ئەنجامەى خوارەو:

١- ئەم بابەتانەى پۆژنامەنووسانى ئەمريكا كاريان لەسەر كردو ھە چوارچيوى كارى پيشەييانەى خويان برىتى بوون لە:

آ- گواستەو ھە پروداو ھەكانى شەر لە نيوان سوپاي عىراق و ھيزى پيشمەرگەى كوردستان.

ب- ئەنجامدانى ديدارى پۆژنامەوانى لەگەل سەرکردايەتى سياسى كورد بەتايبەتى لەگەل ريبەرى كورد مەلا مستەفا بارزانى، بۆ خستە پرووى داواكارىيەكانى گەلى كورد لەم شۆرشەى ھەليگيرساندو ھە رامبەر بە ھەكومتى عىراق.

ج- نيشاندانى رادەى كردەى توندوتىژى ھەكومت و سوپاي عىراق، بەرامبەر بە گەلى كورد و ھيزە چەكدارەكانى.

د- نيشاندانى ويناى خۆراگرى و ئازايەتى ھيزى پيشمەرگە و خەلكى كوردستان، بەرامبەر بە پروسەى پاكتاو كردنى رەگەزى، كە لەلایەن سوپاي عىراق لەدژيان ئەنجام ئەدرا.

ھە بەديارخستنى ھەلوستى سياسى ھەكومتى عىراق بەرامبەر بە دۆزى كورد لە ولاتەكەيدا.

٢- ئەم راپۆرتانەى لەسەر شۆرشى كورد لەدواى بلاو بوونەو ھە ديدارى پۆژنامەنووسى ئەمريكى لەسالى ١٩٦٢ لەگەل ريبەرى كورد مەلا مستەفا بارزانى بلاوكرانەو ھە ژمارە زۆرە و بەو رادەيە لە بايەخ و گرنكى پيدانە، دەرخەرى ئەو راستىيەن، كە بابەتە پۆژنامەوانىيەكانى لەسەر شۆرشى كورد بلاوكرانەو ھە، كاريگەرييان دروستكردو ھەسەر شەقام و راي گشتى لە ئەمريكا. ئەم دۆخە لەدواى نسكوى شۆرش و گەشتى مەلا مستەفا بارزانى بەھوى نەخوشى بۆ ئەمريكا لەماو ھە نيوان سالانى (١٩٧٦-١٩٧٩) زەقتەر بەدياركەوت، دواى ئەو ھەي ھەك يەككە لە ئەنجامەكانى ئەم كاريگەرييە، گەلى ئەمريكا لە ھەلبازاردنەكانى سەرۆكايەتى ئەمريكا، متمانەى نەبەخشييەو ھە سەرۆك فۆرد بۆ خوليكى نوڤى سەرۆكايەتى.

٣- پالئەرهكانى پۆژنامەنووسانى ئەمريكا بۆ بەدواداچوونى پروداو ھەكانى شۆرشى كورد و سەرکردەكانى شۆرش، لەسەرەتادا پەيوەندى ھەبوو ھەو ھەولانەى سەرکردايەتى سياسى كورد بە تايبەتى مەلا مستەفا بارزانى لە ريكەى نوڤنەرەكانى شۆرش لە دەرەو ھەي كوردستان و عىراق ئەنجامى داو، بۆ راکيشانى پۆژنامەگەرى جيهانى بۆ ناوچەكانى شۆرش و گواستەو ھەي ويناى راستەقینەى دۆخى كوردەكانى ژير دەسلالاتى ھۆكمپرانەكانى بە كودەتاي سەربازى لە بەغداد دەسلالاتيان گرتبوو دەست، بەھوى ئەو داخوایيە نەتەو ھەييانەى گەلى كورد ھەييوو لە چوارچيوى عىراقدا.

٤- پۆژنامەنووسانى ئەمريكا، زياتر بەديديكى مەوۆ دۆستانە ھەك سياسيانە دۆزى كوردیان لە عىراق خستۆتە پروو.

٥- پۆژنامەنووسانى ھەك دانا ئادامز شميدت و وليام سافير و جاك ئەندرسون، زياتر لە ھەر پۆژنامەنووسيكى ديكەى ئەمريكى كاريان لەسەر دۆزى كورد لە عىراق كردو، لەم ماو ھە ميژووييەدا.

- ۶- بەشیوھەیکە گشتی، پۆژنامەنووسانی ئەمریکا ئامانجیان لە خستەرووی دۆزی کورد، کەمکردنەوی خالە لاوازدەکانی بەرپۆھەردنی کاربەدەستانی کۆشکی سپی بوو، زیاتر لەوھەیکە وەک بابەتیکە سیاسی سەیری بکەن.
- ۷- پۆژنامەنووسانی ئەمریکا سەرباری کاریگەرپەیکەکانی ھەیانپوو لەسەر دەسەلات، بەلام نەیانتوانی ببنە فاکتەرپیکە کاریگەر بۆ ئاراستەکردنی سیاسەتی دەرەوھەیکە وڵاتەکەیان بەرامبەر بە کورد.
- ۸- پۆژنامەنووسانی وەک دانا ئادامز شمیدت و ولیام سافیر و جاک ئەندرسون، زیاتر لەھەر پۆژنامەنووسیکە دیکەیکە ئەمریکەیکە خزمەتیان بە دۆز و دۆخی کورد کردووە.

پەراوێزەکان

- ۱ - ناوی سیمور توبولسکییە. لە (۱۱) کانونی یەكەمی ۱۹۲۱ لەدایک بوو. سالی ۱۹۳۹ بروانامەیکە بەکالۆریۆسی لە کۆلیژی پۆژنامەگەری لە زانکۆی میسوری بەدەستھێناو. سالی ۱۹۵۹ لە پۆژنامەیکە نیویۆرک تایمز دەستی بە کاری پۆژنامەنووسی کردووە. ماوھەیکە (۳۴) سال لەم پۆژنامەیکە وەک پەیانمێر و نووسەر و بەرپرسی نووسینگەیکە مۆسکۆ و باشووری پۆژھەلاتی ئاسیا و یاریدەدەری بەرپۆھەری نووسین(۱۹۶۹-۱۹۷۶) و جیگری بەرپۆھەری نووسین(۱۹۷۶) و بەرپۆھەری نووسین(۱۹۷۷-۱۹۸۶) کاریکردو. سالی(۲۰۲۰) مردووە. Robert D. McFadden, Seymour Topping, Former Times Journalist and Eyewitness to History, Dies at 98, the New York times(Newspaper), Nov. 8, 2020.
- ۲- توماس فرانسیس برادی، لە باشووری کالیفۆرنیا لەدایک بوو و سالی (۱۹۳۶) بەکالۆریۆسی لە بەشی میژووی کۆلیژی ئاداب لە زانکۆی کالیفۆرنیا لە لۆس ئەنجلوس تەواوکردو. (۱۶) سال وەک پەیانمێر و بەرپرسی نووسینگەیکە پۆژنامەیکە لە لەندەن(۱۹۵۲-۱۹۵۳) و پاریس(۱۹۵۳-۱۹۵۵) و جەزائیر و تونس و مەغریب (۱۹۵۵-۱۹۶۲) و ھیند(۱۹۶۲-۱۹۶۵) و بەیروت(۱۹۶۵-۱۹۶۸) کاریکردو. ئەم بابەتانەیکە بۆلویکردۆتووە لە پۆژنامەیکە نیویۆرک تایمز، تاییەت بوون بە کیتشەیکە پەنابەرە فەلەستینییەکان و ژیان لە شارە بچووکەکانی جەزائیر لەکاتی جەنگی ناوھەخۆیی ئەم وڵاتە. THOMAS F. BRADY, TIMES REPORTER, The New York Times (Newspaper), April 5, 1972 April 5, 1972, p.48.
- ۳- ولیام سافیر(۱۹۲۹-۲۰۰۹): نووسەری وتارەکانی سەرۆکی ئەمریکا ریتشارد نیکسون و گۆشەیکە سیاسی براوھەیکە خەلاتی (بولیتزری) نیودەوڵەتی بوو لە سالی (۱۹۷۸). لەتەمەنی (۷۹) سالییدا بە نەخۆشی شیرپەنجەیکە پەنکریاس مردووە. نازناوی (پەخنەگری) لە خۆی ناو. خاوەنی سەدان وتار و راپۆرتی پۆژنامەوانییە لە گۆقار و پۆژنامەکانی ئەمریکا. سەرباری چاپکردنی (۴) پۆمان، کە لەپەکیاندا باس لە یاداشتەکانی خۆی دەکات، لەو کاتەیکە لە کۆشکی سپی کاریکردو. McFadden, Robert D.(2009), William Safire, Political Columnist and Oracle of Language, Dies at 79, The New York Times(Newspaper), Sept. 27.
- ۴- پۆژنامەیکە ئەمریکەیکە و بارەگایەکەیکە لە شارێ نیویۆرکە. یەكەم ژمارەیکە لە(۱۸)ی ئەیلوولی (۱۸۵۱) بەناوی (The New York Daily Times) بۆ ماوھەیکە. خاوەنی ئەم پۆژنامەیکە(کۆمپانیای نیویۆرک تایمز)ە. Eric Dash, Mexican Billionaire Invests in Times Company, The New York Times(Newspaper), Jan. 19, 2009
- ۵- ئۆتیس جی پایک(۱۹۲۱-۲۰۱۴): سالی ۱۹۶۰ بۆتە ئەندامی ئەنجومەنی نوینەرەن(کۆنگرەس)ی ئەمریکا لەسەر پشکی دیموکراتەکان. بۆ ماوھەیکە (۱۸) سال لەم ئەنجومەنە ماوھەتووە. سالی ۱۹۷۵ سەرۆکایەتی لیژنەیکە لیکۆلینەوھەیکە کۆنگرەسێ کردووە لەسەر پرسەیکە پەيوەندیە نەتییەکانی ئازانسە ھەوالگری ناوھەندەیکە ئەمریکا(CIA). N. R. Kleinfeld, Otis G. Pike, 92, Dies; Long Island Congressman Took On C.I.A, The New York Times(Newspaper), Jan. 20, 2014

سەرچاوهكان:

■ كتيب

- بهزمانی عه‌ره‌بی

- جلیلی و آخرون، جلیل. (2013)، الحركة الكردية في العصر الحديث، دار الفارابي للنشر.
- خاروداکی، ماریانا. (2013)، الكرد والسياسة الخارجية الامريكية (العلاقات الدولية في الشرق الاوسط منذ 1945)، أراس- ألفارابي، أربیل.
- الدليمي، عبدالرزاق. (2019)، أخلاقيات الاعلام و تشريعاته في القرن الحادي والعشرين، دار البايوزي العلمية للنشر والتوزيع.
- الدليمي، عبدالرزاق. (2019)، صناعة الاعلام المعاصر، دار البايوزي العلمية للنشر والتوزيع.

بهزمانی ئینگلیزی

- Acemoglu, Daron and Robinson, James A. (2012), Why Nations Fail the Origins of Power, Prosperity, and Poverty, New York.
- Bob Woodward and Carl Bernstein, (1976), The Final Days, New York.
- Tarbell, Ida M. (1904), The history of the Standard Oil Company, New York.
- رۆژنامه
- the village Voice (Newspaper)
- Latham, Aaron. (1976), Report The President Does Not Want You to Read, Introduction to the Pike Paperss, Vol. XXI, No.7, February 16.
- The New York Times (Newspaper),
- THE INSURGENT KURDS, October 24, 1880.
- Turks and Kurds Attack the British, April 15, 1915.
- Rebellious Kurds Capture Diyarbakir, The New York Times, February 26, 1925.
- Schmidt, Dana Adams. Kurds' Guerrilla Tradition Aids Rebels in War on Iraqi Army, September 12, 1962.
- Schmidt, Dana Adams. (1962), Kurdish Rebel Chief Says Force Is Only Way to Win Autonomy; Kurdish Chief Follows Policy of Strength RELIES ON FORCE TO WIN AUTONOMY Mullah Mustafa a Fighter Who Has Often Led His Tribesmen in Revolt Brothers Disagree On Task of Tribe General Relates Story of Republic Kassim Friendly to Kurds at First Rebellion Shows Mark on General, , September 11.
- Schmidt, Dana Adams. (1962), Kurds' Guerrilla Tradition Aids Rebels in War on Iraqi Army, , September 12.
- Topping, Seymour. (1962), Iraq Reds Ask Link with Kurds; Have Tacit Approval of Kremlin; IRAQI REDS ASKING LINKS WITH KURDS, Sept. 15.
- Schmidt, Dana Adams. (1963), Kurd Chiefs Leaving Mountains for Peace Meetings in Baghdad; Kurd Chief's Leaving Mountains for Baghdad, New York Times(Newspaper), February 18.
- Holden, David. (1974), Almost Unnoticed Except by Iraq,KURDS Press Their War, september22..
- Safire, William. (1976), Mr. Ford's Secret Sellout, Feb. 5,
- Guikovaty, Emile. (1976), De Como os curdos foram trocados porum barril de petroleo, March21.
- Safire, William. (1976), Kurds and Conscience, The Dispatch(Newspaper), Dec13.
- Carter and Conscience(Newspaper)
- Safire, William, (1977), Of Kurds and Kissinger., December 19.
- Sven Simon, (1979), MUSTAFA BARZANI KURDS' LEADE DIES, March 2, p.13.
- Youngstown Vindicator(Newspaper)
- Makinley,Webb. (1962), Kurds Keep Fighting for Free State, May22.
- Daytona Beach Morning Journal (News Paper)
- Rayan, William L. (1962), A Middle Eastern Castro, sep14.
- The Montreal Gazette (Newspaper),
- Efty, Alex. Barzani. (1963), Threat in Iraq: Self Rule Soon or War Resumes, March2.
- perera, Judith. (1979), Kurds Seek Unity, May30.
- The Washington Reporter (Newspaper),
- May, Donald. (1963), Kurdish Tribesmen Iraqi Army Fight Savage War, July 16.
- The Tuscaloosa News(Newspaper),
- The Leader of Kurds Seems Protected, 16 Dec1971.
- Anderson, Jack. (1977), CIA Record with Small Nations Ignoble, April25.
- The Day(Newspaper),

- Meclure, Hal. (1974), Kurdistan War Goes Unnoticed, Sep13, 1974.
- Spokane Daily Chronicle (Newspaper),
- Rebel Kurdish forces claim to have shot down two Iraqi planes, March13, 1975.
- Newsom, Phil. (1975), Kurds Flee Iraq After Cutoff of Aid by Iran, No. (158), March27.
- Thurgood, Liz. (1975), Kurdish guerrilla begins anew life, May30.
- Anderson, Jack. (1978), Barzani Waiting in Vain for U.S. to Assist Kurds, March13.
- The Telegraph (Newspaper),
- Newsom, Phil. (1975), Sacrifices to Politics of Oil, March27, 1975.
- Washington post (Newspaper),
- Feldstein, Mark. (2022), The Nixon White House plotted to assassinate a journalist 50 years ago, March 25,
- J. Y. Smith, Gen. (1979), Mustafa Barzani, Exiled Kurdish Chieftain, Dies, Washington post (Newspaper), March 3,
- Sarasota Journal,
- Hempstone, Smith. (1977), Present Grim, Future Bleak for The Kurds, July 19.
- Kentucky New Era (Newspaper),
- Anderson, Jack. (1978), United States of America would like the tribes to fade away, March11.

■ گۆڤار

- خلف، مزهر حسين. (2023)، تأثير وسائل الإعلام في صنع القرار السياسي الأمريكي، مجلة قضايا سياسية، ع(75)، كانون الاول.

■ سايته ئه ليكتروني

■ عه ره بي

- مستعد، محمد. (٢٠٢١)، قراءة في تاريخ الصحافة الامريكية، معهد الجزيرة للأعلام. نشرت 28 / أبريل. <https://institute.aljazeera.net/ar/ajr/article/1457>

■ ئينگليزي

- JOSHUA, BENTON. and HANAA, TAMEEZ. (2020), Cleveland is where the American Newspaper Association was born, May 13. <https://www.niemanlab.org/2020/05/cleveland-is-where-the-american-newspaper-union-was-born>.
- Morris, David Z. (September 3, 2019). "Editor & Publisher Sold to News Veteran, Who Plans to Expand Magazine's Focus"

دور الصحفيين الأمريكيين في الترويج للقضية الكردية في العراق 1961-1979

قاره مان حيدر رحمان/ قسم التاريخ- كلية الاداب- جامعة صلاح الدين- أربيل، أقليم كردستان، العراق

qaraman.rahman@su.edu.krd

نجم الدين عبدالله اسماعيل/ قسم التاريخ- كلية الاداب- جامعة صلاح الدين- أربيل، أقليم كردستان، العراق

najmaddin.ismael1@su.edu.krd

ملخص

لقد كانت القضية الكردية في العراق من أنسب موضوعات الصحافة العالمية منذ قيام الدولة. لكن مع اندلاع الثورة الكردية عام 1961 وحتى وفاة الزعيم الثوري الملا مصطفى بارزاني عام 1979، عملت الصحافة العالمية بشكل مكثف على كل هذه القضايا المتعلقة بالقضية الكردية في المنطقة. ومن الواضح أن الصحفيين الأمريكيين، بسبب دورهم البارز في هذا المجال وعلاقة هذه القضية بالمعادلات الدولية، أصبحوا أكثر انخراطاً في هذا النقاش. وهكذا كان لهم دور مهم في التعريف بالقضية الكردية للعالم وعلى هذا الأساس خصصنا هذه الدراسة بعنوان (دور الصحفيين الأمريكيين في التعريف بالقضية الكردية في العراق 1961-1979) لمناقشة ثلاثة مواضيع رئيسية. الموضوع الأول للمقال بعنوان (ملخص تاريخي لموقف الصحافة الأمريكية تجاه القضية الكردية قبل اندلاع ثورة أيلول). أما الموضوع الثاني فهو بعنوان (دور الصحفيين الأمريكيين في نقل صورة الثورة الكردية في جنوب كردستان (1961-1975)). وناقش الجانبان الموقف الإنساني وتعاطف الصحفيين الأمريكيين تجاه القضية الكردية والوضع في العراق.

الكلمات المفتاحية: كرد، القضية، صحيفة، ثورة، أمريكا.

The Role of American Journalists in Promoting the Kurdish Issue in Iraq 1961-1979

Qaraman Haidar Rahman/ Department of History, Collage of Arts, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

Qaraman.rahman@su.edu.krd

Najmaddin Abdullah Ismail/ Department of History, Collage of Arts, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

najmaddin.ismael1@su.edu.krd

Abstract

The Kurdish issue in Iraq has been one of the most appropriate topics for the international press since the establishment of the state. But with the outbreak of the Kurdish revolution in 1961 and until the death of revolutionary leader Mullah Mustafa Barzani in 1979, the international press worked intensively on all these issues related to the Kurdish issue in the region. It is clear that American journalists, because of their prominent role in this field and the relationship of this issue to international equations, have become more involved in this debate. Thus, they played an important role in introducing the Kurdish issue to the world, and on this basis, we devoted this study entitled (The Role of American Journalists in Introducing the Kurdish Issue in Iraq 1961-1979) to discuss three main topics. The first topic of the article is entitled (A historical summary of the American press's position on the Kurdish issue before the outbreak of the September Revolution), while the second topic is entitled (The role of American journalists in conveying the image of the Kurdish revolution in southern Kurdistan (1961-1975)). The two sides discussed the humanitarian situation and the sympathy of American journalists towards the Kurdish issue and the situation in Iraq

Keywords: Kurd, issue, newspaper, revolution, America.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Ismail Hamadameen Sleman
ismail.sleman@su.edu.krd

RECEIVED : 26 /08/2024

ACCEPTED : 30/09/ 2024

PUBLISHED : 15/02/ 2025

دهقئاويزانی کولتوری له دیوانی (کاریزه مهرجان)ی موحسین ئاوارهدا

اسماعیل حمدامین سلیمان / بهشی زمانی کوردی، کولیژی پهروهده/شهقلاوه، زانکوی سهلاحه‌ددین-
ههولیر، ههریمی کوردستان، عیراق

پوخته

وشه سه‌ره‌کیه‌کان:

دهقئاويزان
کولتور
موحسین ئاواره
دابونه‌ریت
فولکلور

دهقئاويزانی کولتوری له دیوانی (کاریزه مهرجان)ی موحسین ئاوارهدا، توێژینه‌وه‌یه‌کی زانستییه و به‌رگی یه‌که‌می دیوانی (کاریزه مهرجان)ی (موحسین ئاواره) وه‌ک که‌ره‌سته‌ی ئه‌و توێژینه‌وه‌یه به‌کارهاتوه. له توێژینه‌وه‌که‌دا پشت به پێبازه‌کانی (وه‌سف‌ی - شیکاری) به‌ستراوه ، ئه‌م توێژینه‌وه‌یه هه‌ولیکه بۆ زیاتر شیکردنه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی نیوان کولتور و ئه‌ده‌ب به‌ گشتی و شیع‌ر به‌ تایبه‌تی و وێستگه‌ی به‌ یه‌که‌گه‌یشتیان. کولتور به‌شیکێ گرنکی نه‌ته‌وه‌یه و هه‌وکاری سه‌ره‌کی مانه‌وه و زیندوو‌ه‌یشتنه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌کانه .

له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا کومه‌لیک پرسیاری سه‌ره‌کی هه‌بوون به‌ پێی توانا وه‌لامان داوه‌ته‌وه، بۆ نمونه: چه‌مک و زاراوه‌ی دهقئاويزان چیه‌؟ یاسا و جوهره‌کانی کامانه‌ن؟ هه‌روه‌ها چه‌مک و زاراوه‌ی کولتور چیه‌ و به‌شه‌کانی کامانه‌ن؟ ئایا موحسین ئاواره له‌م دیوانه‌ شیع‌ریه‌دا تا چ پاده‌یه‌ک توانیویه‌تی گشت به‌شه‌کانی کولتور دهقئاويزانی ناو ده‌قی شیع‌ره‌کانی بکات؟ به‌دریژی توێژینه‌وه‌که هه‌ولمانداوه به‌شێوه‌ی تیوری و پراکتیکی وه‌لامی ئه‌م پرسیاران به‌ده‌ینه‌وه.

توێژینه‌وه‌که جگه له پێشه‌کی و ئه‌نجام و لیستی سه‌رچاوه‌کان و پوخته له دوو به‌شی سه‌ره‌کی پیکهاتوه، به‌م شێوه‌یه‌ی خواره‌وه: به‌شی یه‌که‌م خۆی له دوو ته‌وه‌ره‌ی سه‌ره‌کی ده‌بینێته‌وه : ته‌وه‌ره‌ی یه‌که‌م باسی چه‌مک و زاراوه‌کانی دهقئاويزان، پێناسه‌ی دهقئاويزان، باسی جوهر و یاسا و میکانزمه‌کانی دهقئاويزان کراوه. ته‌وه‌ره‌ی دووه‌میش باسی چه‌مک و زاراوه‌ی کولتور و پێناسه‌ی کولتور، به‌شه‌کانی کولتور کراوه. به‌شی دووه‌م به‌شێوه‌کی پراکتیکی به‌رگی یه‌که‌می دیوانی (کاریزه مهرجان)ی شاعیر(موحسین ئاواره)مان وه‌رگرتوه، به‌ پێی توانا گشت به‌شه‌کانی کولتورمان باسکردوه.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



پیشه کی :

ئەم توێژینەوێه بە ناوێشانى (دەقئاویزانى كولتورى لە دیوانى (كارىزە مەرجان)ى موحسین ئاوارەدا) ھەولێكە بۆ زیاتر شیکردنەوێه پەيوەندى نێوان كولتور و ئەدەب بە گشتى و شیعەر بە تايبەتى و وێستگەى بە یەكگەشتیان، لە روانگەى ئەم دیوانە شیعەرەوێه ئەوەمان پوونکردووە كە كولتور ئاویزەكە تەواوى ژيانى مرقاى تێدا پەنگەداتەوێه. كولتور بە بەشێكى گرنگى نەتەوێه دادەنرێت و ھۆكارى سەرەكى مانەوێه و زیندووھێشتنەوێه نەتەوێهكانە. ئێمە لەم توێژینەوێهدا زیاتر مەبەستمانە باس لە دەقئاویزانى بەشەكانى كولتور بكەین، لە بەرگى یەكەمى دیوانى (كارىزە مەرجان)ى موحسین ئاوارەدا.

سنورى توێژینەوێه:

سنورى توێژینەوێهكە بە دیاریكراوى باسكردنە لە چەمكەكانى (دەقئاویزان، كولتور)، ھەرودە دەقئاویزان و پەنگەدانەوێه بەشەكانى كولتورە لە بەرگى یەكەمى دیوانى (كارىزە مەرجان)ى موحسین ئاوارەدا.

ھۆكارى ھەلبژاردنى بابەتەكە:

لە ھەلبژاردنى بابەتى توێژینەوێهدا چەندین ھۆكار ھەيە بۆ توێژەر دەبێتە پالەنەر، یەكێك لەوانە بايەخ و گرنگى چەمكەكانى دەقئاویزان و كولتورە لە ئەدەب بە گشتى و شیعەر بە تايبەتى، ھەرودە زانینی تێروانیى (موحسین ئاوارە) بۆ چەمكى كولتور و رادەى دەقئاویزانى بەشەكانى كولتورە لە بەرگى یەكەمى دیوانە شیعەرەوێهكەیدا.

ئامانجى توێژینەوێه:

ئامانجى ئەم توێژینەوێهە ئەوێه كە بیسەلمینین شاعیرانى ھاوچەرەخ بە گشتى و موحسین ئاوارە بە تايبەتى چۆن سودیان لە بابەتە كولتورەوێهكان وەرگرتووە، بە چ شێوێهك دەقئاویزانى ناو دەقى شیعەرەكانى خۆیان كردووە.

پرسیارى توێژینەوێه:

لەم توێژینەوێهدا كۆمەلیك پرسیارى سەرەكى ھەبوو بە پێى توانا وەلامان داوێتەوێه لەوانە: چەمك و زاراوێه دەقئاویزان چییە؟ یاسا و جۆرەكانى كامانەن؟ ھەرودە چەمك و زاراوێه كولتور چییە و بەشەكانى كامانەن؟ ئایا موحسین ئاوارە لەم دیوانە شیعەرەوێهدا تا چ رادەيەك توانیویەتى گشت بەشەكانى كولتور دەقئاویزانى ناو دەقى شیعەرەكانى بكات؟ ئایا ئاوارە تا چ رادەيەك سودى لە كولتورى جیھانى وەرگرتووە ؟ بەدریژایى توێژینەوێهكە ھەولمانداوێه بەشێوێه تێورى و پراكتیکى وەلامى ئەم پرسیارانە بدەینەوێه.

رێبازى توێژینەوێه:

لەم توێژینەوێهدا رێبازەكانى (وەسفى، شیکارى)مان بەكارھێناوێه، بۆ قسەكردن لەسەر چەمك و زاراوێه دەقئاویزان و كولتور رێبازى (وەسفى)مان بەكارھێناوێه. لە بەشى پراكتیکیشدا بە رێبازى (شیکارى)مامەلەمان لەگەڵ دەقه شیعەرەوێهكاندا كردووە.

پێكھاتەى توێژینەوێه:

بەشێوێهكى گشتى توێژینەوێهكە جگە لە پێشەكى و ئەنجام و لیستی سەرچاوەكان و پوختە بە زمانى ئینگلیزى لە دوو بەشى سەرەكى پێكھاتووە، بەم شێوێهەى خوارەوێه:

بەشى یەكەم خۆى لە دوو تەوێهە سەرەكى دەبینیتەوێه، تەوێهە یەكەم ناساندنى چەمك و زاراوێه دەقئاویزانە، خۆى لە سێ بابەتدا دەبینیتەوێه: بابەتى یەكەم باسى چەمك و زاراوێهكانى دەقئاویزان كراوێه. لە بابەتى دووێهدا پێناسەى دەقئاویزان كراوێه و تێدا بۆچوون و تێروانیى كۆمەلیك نووسەر و لێكۆلەرانى بوارەكە خراوەتەپوو. بابەتى سێیەمیش خۆى لە باسكردنى جۆر و یاسا و میكانزمەكانى دەقئاویزان دەبینیتەوێه.

تەوێهە دووێهیش ناساندنى چەمك و زاراوێه كولتور، ئەمەش لە سێ بابەت پێكھاتووە: بابەتى یەكەم باسى چەمك و زاراوێه كولتور كراوێه، بابەتى دووێه باسى پێناسەى كولتور كراوێه و تێدا كۆمەلیك بۆچوون و پێناسە باسكراوێه. بابەتى سێیەمیش بەشەكانى كولتور پوونكراوێهتەوێه.

بەشى دووێه بەشێوێهكى پراكتیکى بەرگى یەكەمى دیوانى شیعەر (كارىزە مەرجان)ى شاعیر (موحسین ئاوارە)مان

وهرگرتووه، به پټی توانا گشت به شه‌کاني کولتورمان باسکړدووه.

۱. ناساندنی چه‌مه‌کاني (ده‌قناويزان ، کولتور)

۱.۱ ناساندنی چه‌مک و زاراوې ده‌قناويزان

۱.۱.۱ زاراوې ده‌قناويزان:

ده‌قناويزان زاراوېه‌کي نوښه له ناو ئه‌دهب به گشتي و پڅخه‌ي ئه‌دهبي به تايبه‌تي، به شيوه‌ي‌کي گشتي ده‌قناويزان بریتيه له تیکه‌لکړدن و چوونه‌ناوېه‌کي دوو دهق يان زياتر به مه‌به‌ستي به‌ديهناني دهقيکي تازه. زاراوې ده‌قناويزان(له بنه‌په‌ندا وشه‌ي‌کي لاتينيه له زاراوې " intertext " ی فېره‌نسيوه وهرگړاوه، که ئه‌ويش له " inter " واته ئالوگورکړدن، " text " واته دهق پښکهاوتوه)(عزيز، ۲۰۱۹، ل۱۱۴).

ده‌قناويزان له زمانه جياوازه‌کاندا چه‌ندين شينواز و فورمي جياوازي بؤ به‌کارهاتووه (له زماني ئينگليزي " intertextuality " و له زماني عره‌بي زاراوې "التناس" و له زماني فارسيسيدا زاراوې "بينامينيت" بؤ به‌کارهاتووه)(حه‌ويژ، ۲۰۲۲، ل۱۷۹). له زماني کورديشدا کومه‌ليک زاراوې جياواز له به‌رامبه‌ر وشه‌ي (intertextuality) ئينگليزي به‌کاره‌ي‌نراوه، له‌وانه((دهقيتي، دهقاميز، دهق ئاميز، هاوتیکستي/ تيه‌لکيش، دهق ئاويزان، نيوان دهقي ، به‌ناوېه‌کداچووني دهقه‌کان، ده‌قناويزان، دهق ئاويزي، ئاميزان بوون، دهقاندن، سهر له‌نوئ نووسينه‌وه، تیکه‌لبووني تیکسته‌کان، هاوده‌قي)) (بايز. ۲۰۱۳، ل۳۵-۳۶). به‌لام ئه‌وه‌ي له هه‌موويان زياتر چه‌سپاوه و له ئيستادا به کارده‌هي‌نريت، بریتيه له زاراوې(ده‌قناويزان) که له بنه‌په‌ندا وشه‌ي‌کي ليکدراوه و له وشه‌کاني(دهق + ئاويزان) پښکهاوتوه، بويه ئيمه‌ش له تويزينه‌وه‌که‌ماندا زاراوې ده‌قناويزان به‌کارده‌هينين و زياتر ده‌چه‌سپينين.

۱.۱.۲ پيناسه‌ي ده‌قناويزان:

به‌هوي ئاماده‌ي زوري پروسه‌ي ده‌قناويزان له کايه‌ي ئه‌ده‌بيدا پيناسه‌ي‌کي گشتگير و په‌ها بؤ ده‌قناويزان نه‌کراوه، بويه ههر نووسه‌ريک له گوشه‌نيگايه‌کي تايبه‌ت به خويه‌وه هه‌وليداو پيناسه‌ي ده‌قناويزان بکات. جوليا کريستيڤا يه‌کيکه له نووسه‌رانه‌ي له‌م بواره‌دا ئاماده‌ي زوري هه‌يه، له‌م باره‌يه‌وه بؤچوني وايه که ده‌قناويزان)) کوچي دهق و به‌ناوېه‌کداچووني دهقه‌کانه، له فزاي دهقيکي دياریکراودا يان چه‌ند وشه و زاراوېه‌ک يه‌کتر ده‌برن که له دهقه‌کاني دیکه وهرگړاوبن)) (تشاندر، ۲۰۰۸، ل۳۳۸). به تيروانيني کريستيڤا ده‌قناويزان بریتيه له گواسته‌وه‌ي هه‌ندي بابه‌ت و لايه‌نيک له لايه‌نه‌کاني روخسار و ناوه‌روکي دهقيک بؤ ناو دهقيکي دیکه به مه‌به‌ستي له‌دايکبووني دهقيکي تازه، ياخود ئه‌و پروسه‌يه که دهقيک ده‌رگا به پروي دهقيکي دیکه ده‌کاته‌وه بؤ به‌ديهناني دهقيکي تازه. هه‌روه‌ها کريستيڤا بؤچوني وايه که((ده‌قناويزان جوړيکه له سود وهرگرتن له دهقيکي دیکه، که ئه‌مه‌ش زورچار به دوو شيوه پرووده‌دات: يه‌که‌م/ ده‌قناويزاني ديار: ئه‌م جوړه له ده‌قناويزاني هه‌ريه‌که له (وه‌رگرتن) و(تيئاخنين) له خو ده‌گرې، هه‌روه‌ک به ده‌قناويزاني به‌ئاگايي يان هه‌ستيش ده‌ناسريته‌وه. دووه‌م/ ده‌قناويزاني نه‌ستي: پټي ده‌گوتريت ده‌قناويزاني شاراوه له‌م جوړه‌ياندا نووسه‌ر بي ئاگايه له ئاماده‌ي دهقيکي دیکه له نيو ئه‌و دهقه‌ي که خه‌ريکي به‌ره‌مه‌نيانه‌تي)) (خيات، ۲۰۱۲، ل۸۷). که‌واته مه‌رج نييه هه‌مووجاريک له پروسه‌ي ده‌قناويزاندا نووسه‌ر ئاگادار بيت ياخود به مه‌به‌ست ئه‌م کرداره ئه‌نجام‌دات.

(باختين)يش بؤچوني وايه که ده‌کريت)) (له خودي يه‌ک وشه‌دا ده‌قناويزان ده‌رکه‌ويت، چونکه ده‌قناويزان پروسه‌ي‌کي زيندووه و گوراه، هه‌ميشه ئالوگور و گفتوگوي تيدا پرووده‌دات)) (کريستفا، ۱۹۹۱، ل۲۱) که‌واته ده‌قناويزان پروسه‌ي‌کي زور چالاکه ده‌گونجيت له يه‌ک وشه‌شدا ئه‌نجام‌دريت، چونکه ده‌قناويزان ئاماده‌ي زوري هه‌يه له ناو دهقه نوښه‌کان، له وشه‌يه‌که‌وه تا دهقيک ده‌کريت ئه‌م کرداره‌ي تيدا ئه‌نجام‌دريت. بويه (رولان بارت) له‌م باره‌يه‌وه بؤچوني وايه که((ده‌قناويزان قه‌ده‌ري هه‌موو دهقيکه)) (جوف، ۲۰۰۴، ل۱۲۲). که‌واته کاريکي زور ئه‌سته‌مه هيچ دهقيک بتوانيت خوي له پروسه‌ي ده‌قناويزان بيته‌ري بکات، جا مه‌رج نييه شينوازي کاريگه‌رييه‌که زور به‌رچاو بيت، ده‌کريت به وشه‌يه‌ک يان

ئامازەيەك بىت. ھەر ھەھ (محمد مفتاح) لە پېنناسەي دەقئاويزاندا دەلەيت: ((لکاندن پەيوەنديەکی دەقە لەگەل دەقی دیکە بە شینوازی جیاوان)) (مفتاح، ۱۹۸۵، ۱۲۱) کەواتە ھەموو دەقیك بە جوړیک لە جوړەکان پەيوەنديیان لە نیواندا ھەيە، بۆیە (کریستیفا) دەلەيت: ((ھەموو دەقیك تابلۆیەکی رەنگاو پەنگە لە وەرگرتن و خواردنەو و گوړینی دەقی تردا)) (الغدامی، ۱۹۸۵، ۳۲۱).

(د.نەزاد ئەحمەد ئەسود) لەبارەي دەقئاويزاندا دەلەيت: ((لەدایکبوونی تیکستە لە مندالانی تیکستەکانی دیەو، بەنیو یەکداچوونی دەقەکانە، دەق کورتکراوەی ژمارەيەکی بېشومارە لە دەقەکانی تر، ھەموو دەقیکیش لە پەيوەنديەکی ھەمیشەییایە بە دەقەکانی ترەو)) (ئەسود، ۲۰۱۵، ۱۹۱). (شنۆ محەمەد مەحمود) یش لەم بارەيەو دەلەيت: ((دەقئاويزان کوکردنەوێ چەند دەقیکی جیاوازی بەرھەمھاتوو لە دەقیکی نویدا)) (مەحمود، ۲۰۱۳، ۲۵) کەواتە مەرج نییە ھەموو کات دەقەکان لەگەل یەک یەکسان بن، بەلکو ھەندێ جار وا ریتەکەوێت ئەو دەقەنەي دەقئاويزانی تیدا پروودەدات دژی یەکبن، بەلام شاعیر بەکاریان دەھێنێت و لە ناو دەقیکی نویدا کوێان دەکاتەو. کەواتە دەتوانین بڵین دەقئاويزان بریتیە لە تیکەلکردنی دوو دەق یان زیاتر بە مەبەستی سەر لەنوێ داپشتنەوێ دەقی تازە بە واتایەکی تازە. ئەمەش بەلگەي بەئاگایی و زیندوویی نووسەرەکە دەرەخات.

سەرھەتای دەرکەوتنی زاراوەي دەقئاويزان دەگەریتەو بۆ نووسینەکانی (جولیا کریستیفا کاتیک لە سالەکانی ۱۹۶۶-۱۹۶۷ چەند تووژینەوێەکی لە گوڤارەکانی (Critique-Tell Quel) بڵاوکردووە تیدا زاراوەي دەقئاويزانی بۆ یەکەمجار بەکارھێنا، سەرچاوەي بەکارھێنانەکەشی دەگەریتەو بۆ لیکۆلینەوێکانی باخترین کە لە بارەي دیستوفیسکیەو پێشکەشی کردبوو) (عەزیز، ۲۰۱۹، ۱۱۴). سەرھەتای سەرھەلانی ئەم زاراوەيە لە ئەدەبی کوڕیدا دەگەریتەو بۆ دواي راپەرین، ئەمەش بە ھۆی گەشەکردنی بواری وەرگیران و بەھیزبوونی پەيوەندی نووسەرانی کوڕ لەگەل نووسەرانی جیھانی و زۆری کردنەوێ پێشانگاکانی کتیب ئەمانە پۆلی بەرچاویان ھەبوو، لە ھاتنەناوێ دەقئاويزانی کۆمەلیک چەمک و زاراوەي نوێ بۆ ناو زمان و ئەدەبی کوڕی. ئەوێ ھەيە (عبدالله تاهیر بەرزنجی بۆ یەکەمجار زاراوەي دەقئاويزانی لە گوڤاری (ئێستا) دا بەکارھێنا، (شنۆ محەمەد مەحمود) یش یەکەم نامەي ئەکادیمی بە ناویشانی (دەقئاويزان لە شیعری نوێی کوڕیدا بە نمونە پیرەمێرد، گۆران، لەتیف ھەلمەت) لەم بوارە پێشکەش بە زانکۆکانی کوڕستان کردووە) (بەرزنجی، ۲۰۱۹، ۱۵)، کەواتە سەرھەتاکانی دەرکەوتنی زاراوەي دەقئاويزان لە ناو پەخنەي ئەدەبی کوڕی تا پێش راپەرین باسی لیوێ نەکراو، ئەوێ ھەشبوێت باسکردن بوو لە بابەتەکانی (دزی ئەدەبی، تێھەلکیش، تیلنیشان... ھتد) دا.

۱.۱.۳ جوړەکانی دەقئاويزان:

یەکەم/دەقئاويزانی خودی: بریتیە لەو جوړە دەقئاويزانەي کە لە ناو بەرھەمەکانی یەک نووسەردا ئەنجامدەدریت، دەقئاويزانی خودی کاتیک ئەنجامدەدریت کە ((نووسەرێک لە دەقی ئیستایی یان پێشتری خوێ دالیک یان چەند وشە و دەستەواژە و بیریک وەرەگرت و دەقیکی نوێی لێ بەرھەم دینیت، ئەمەش بە پێی یاساکانی دەقئاويزان پروودەدات وەک جوینەو، مژین، دیالۆگ)) (مەحمود، ۲۰۱۳، ۱۰۰-۱۰۱) واتە نووسەر ھەندێ جار بیرۆکەيەک یان وشە و دەستەواژەيەک لە دەق یان بەرھەمەکانی رابردووی خوێ وەرەگرت و لە ناو دەقیکی یان بەرھەمەکی ئیستایی خوێ بەکاریان دەھێنێت و دەقیکی نوێی لێ دروست دەکات. بۆ نمونە لە ھەردوو شیعری (نەرەم زەنگ) و (بۆ ئەو شارەي دەچم و ناچم) دا دەقیکی تر رادەکیشیت و شاعیر لەگەل دەقیکی خوێ دەقئاويزانی خودی دروست دەکات، شاعیر لە شیعری (نەرەم زەنگ) دا دەلەيت

((توو خوا ئەي خوړ

گوریسی تیشکەکانت شوړکەو

با سەمۆرەي تەزووی سېرم پیت ھەلگەری (((ئاوارە، ۲۰۱۴، ۲۴)

ههروهه ئاواره له شیعری (بۆ ئه و شارهی دهچم و ناچم) دا دهلیت:

((تۆو خوا ئه ی مانگ

رکێپ له ئه سپی کاتژمێرم مه ده و

کارمزمی میل راومه نی)) (ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۳۹)

دهقئاویزانیه که له شیوهی گفتوگودایه و شاعیر له ههردوو دهقدا له شیوهی پارانهوه، جاریکیان تکا و داوا له خۆر دهکات و جاریکیان تکا و داوا له مانگ دهکات. له ههردوو دهقیشدا داوا ی کات دهکات، ته نهها جیاوازییه که ئه وهیه له دهقی یه کهمه، داوا له تیشکی خۆر دهکات که تیشکهکانی به دیاربخت، به لām له دهقی دووهمه، داوا له مانگ دهکات که کاتی ئاوابوون نییه و دهیهویت هیشتا دهرفه تی پێ بدات.

دووه م/ دهقئاویزانی قوناغی (دهقئاویزانی ناوهکی): ئه و جوړه دهقئاویزانیه له نیوان دوو نووسه ردا ئه نجامده دریت، کاتیک شاعیریک هه لدهستیت به وهرگرتنی بیرۆکه یه ک یان وشه و دهسته واژه یه که له شاعیریک دیکه ی سه رده می خوی و له ناو دهقیکی خوی به کاریده هینیت. که واته ((ئه و دهقئاویزانیه که له نیوان دوو دهقدا پرووده دات که هاوسه رده من، واته له نیوان نه وهیه کی هاوچه رخدا)) (حه ویز ۲۰۲۲، ل ۱۸۸).

به و پێیه ی موحسین ئاواره له گه ل شیرکو بیکه سی شاعیر له یه ک قوناغی میژوویی پیکه وه ژیاون و یه ک کولتور و زمانی هاوبه شیان هه بووه، بۆیه به شیکی شیعری (ئیستا کچیک نیشتمانمه) ی شیرکو بیکه س له شیعری (تاجی خهون و بازی وه م) ی موحسین ئاواره دا رهنگی داوه ته وه، (شیرکو) دهلیت:

((ئهم کاته تان باش!

من ناوم (ناره زاییه)

له دایکبووی شاری یاخیبوون و

گه رهکی برسیتی و کۆلانی کویره وه ریم

لیره به دواوه.. من سه ر به هۆزی بیدهنگی نیم،

من پێیواری سه ر پێ و بانی

هه تا هه تای چاوه پروانی و

دروشمی بیدهست و قاچ نیم،)) (بیکه س، ۲۰۱۲، ل ۸۰-۸۱)

موحسین ئاواره ش دهلیت:

((ناوی (وههم) بوو

کچی (گریمانه ی خه یالدروو)

له دایکبووی گه رهکیک بووین

گه رهکی گومان

مالیشیان له ته نیشست مالی ئیمه وه

له خانووی ژماره (۹۹۹ ی خون) (۲۲ ی ته ئویل) (ئاوړه، ۲۰۱۴، ل ۶۸)

شاعیر جگه له وهی بیرۆکه یی له دهقه که یی شیرکو بیکه س وەرگرتووه، ههروه ها سوودی له کومه لیک وشه و دهسته واژه وەرگرتووه و تیکه ل به معریفه و پوښنیری خوی کردووه و له ریگه یی جوینه وه دهقیکی تازه یی به کومه لیک داهینانه وه هیناوه ته به رهه م. شیرکو لهو شیعردا دیمه نی نه هامة تی ئافره تانی کورد دهخاته پروو، هه ربویه ش وهک یاخی دهرده که ون، یاخی له کوټ و به ند و دابونه ریته کومه لایه تییه کان. شیرکو کومه لیک لادانی واتایی له گریه کانی (شاری یاخیوون) و (گه په کی برستی) و (کولانی کویره وه ری) ئه نجام داوه و وینه یی لهو کچه دهکشیت که ئیستا بووه به نیشتمانی شیرکو بیکه س. موحسین ئاواره ش به سوود وەرگرتن له بیرۆکه و وشه و دهسته واژه کان دیمه نی لهو کاتانه دهکشیت که له گه ل یاره که یی به سه ری بردووه، به هه مان شیوازی شیرکو بیکه س، دهستیکی دهقه که دهست پیده کات، به لام به داهینان و جوانکارییه کی تازه. شاعیر ناوینشانی یاره که یی خوی دهخاته پروو که خه ون به و کچه وه دهبینیت، هه ربویه ش له ریگه یی ناوی وهه م و گریمانه و خه یال و گومان، جهخت له وه دهکاته وه که هه موو لهو کاتانه یی به سه ری بردوون وهک خه یال و نابن به راستی و حه قیقه ت.

سیتی م/ دهقئاویزانی دهره کی: له م جوړه دهقئاویزانه دا نووسه ر هه ولده دات په یوه ندی بکات به دهق و به ره هه مه کانی پیتش خوی سوودی لی وەرگریټ و به شیوازی جیاواز دهقئاویزانی ناو دهق یان به ره هه مه کانی خوی بکات، به شیوه یه کی گشتی نووسه ر له دهقئاویزانی دهره کیدا ((زورجار بۆ ئه فسانه و فولکلور و بابه ته میژوویه کان و ئایین و دهقی ئه ده بی و بیروبوچوونه کان دهگه ریته وه)) (حه ویز، ۲۰۲۲، ل ۱۸۹). (موحسین ئاواره) دهستیکی بالای هه بووه له م جوړه یاندا به تاییه تی شاعیر سوودی زوری له ئه فسانه و داستانه خو مالی و دهره کییه کان وەرگرتووه، شاعیر له شیعر یی (دلقین) دا، دهقئاویزانی له گه ل شیعره که یی (سوله یمانی که دارالملکی بابان بوو) ی (شیخ په زای تاله بانی) دا کردووه و شیعره که یی شیخ په زای کردوته سه رچاوه بۆ دهقیکی شیعر یی لای خوی. هه روه کو ئاواره ده لیت:

((له سه رده می خو شه ویستی ئیمه به تام بوو

وهک گه زوی (دارالملک) ی بابان

که له قووتووی دارین

له ئارده گه نمی شاره زوور ئه ته کیندرا

له پشته وه یی هو شی ئالی عوسمان و بی ئاگایی سوخره کیشه کانی

به سه ر بالی هه لویه ئیشراقیه کانی به رده رک یی سه را

به دیاری بۆ شاره کان دهنیردرا (((ئاوړه، ۲۰۱۴، ب ۲، ل ۲۲۰)

وهک دهبینین شاعیر له ریگه یی ته کنیکی هه لمزینه وه، سوودی له هه ندیک وشه و دهسته واژه و بیر و فه لسه فه یی شیعره که یی شیخ په زای تاله بانی وەرگرتووه. شیخ په زای له شیعره که یی باس له میژووی لهو کاتی شاری سلیمانی دهکات، که له ژیر دهسه لات و هه ژموونی بابانه کان بووه، نهک له ژیر دهسه لاتی داگیرکاری فارس و عوسمانیه کان. باس لهو دیمه نه دهکات که سو فی و مه لا و زاهیده کان، کو ری زیکیان به ستووه، که وهک به لگه یه ک دهخاته پروو. موحسین ئاواره به سوود وەرگرتن له دهسته واژه و بیره کانی شیخ په زای، دهقیکی تازه دهچنیه وه، شاعیر له ریگه یی لیکچواندنه وه وینه یی تام و چیژی خو شه ویستی ئه وکاته دهکشیت و له به رامبه ر گه زوی دارالملکی بابان دایده نیت، چو ن لهو گه زویانه بۆ شاره کانی دیکه دهنیردان بی ئه وه یی ئالی عوسمان و سوخره کیشانی ئاگاداری بن. شاعیر له ژیر هه مان کاریگه ری بیر یی شیخ په زادا، دهیه ویت میژووی خو شه ویستی ئه وکاته بکشیت، که هیشتا دارملوکی بابان (سلیمانی) نه که وتبووه ژیر دهسه لاتی عوسمانی و سوخره کیشه کانی. واته باس له هه مان لهو سه رده مه ی سلیمانی دهکات، که شیخ په زای ئاماژه یی پیکردووه، به لام به شیوازیکی جیاواز و له ریگه یی ئالیه تی هه لمزینه وه دهقیکی تازه یی لی به ره هه میناوه.

ههروهه ها گرنگترین یاساكانی دهقئاویزان پیکدین له یاساكانی (جووینهوه/دووباره کردنهوه، ههلمژین، گفتوگو)(عهزیز، ۲۰۱۹ل، ۱۱۶). میکانزمه کانیش دهکرین به دوو بهش(دریژ کردنهوه: ئهناگرام، پاراگرام، دووباره کردنهوه، توپوگرافی، رافه کردن، هاوسیتیته. ههروهه ها کورتکردنهوه: ئاماژه، لابردن، کورتکردنهوه، وهرگرتن، تیهه لکیش، وهرگیران)(عهزیز، ۲۰۱۹ل، ۱۱۷-۱۲۰). بۆ ئهوهی له بابتهی سه رهکی توژیینه وه که دورنه که وینه وه، ته نه ئاماژه مان به ناوی دیارترین یاسا و میکانزمه کانی دهقئاویزان کردوه.

۱.۲ ناساندنی چه مک و زاراوهی کولتور

۱.۲.۱ چه مک و زاراوهی کولتور:

باسکردن و پوونکردنه وهی چه مکی کولتور کردیه کی ئاسان نییه، چونکه کولتور خاوه ن سروشتیکی به رده وام و که له که بووی ههیه، له ئه نجامی په یمان و ریککه و تنه وه کانی کۆمه لگه دروست ده بیت، به واتایه کی دیکه کولتور خاوه ن په هه ندیکی فراوانه، چونکه خاوه نداریه ته که ی دهگه پیتته وه بۆ سه رجه م نه وه کان و له ناو هه موو میله تیکیشدا بوونی ههیه و هه میشه به رده وام ده بیت، بۆیه هه ولدان بۆ تیگه یشتن و پیناسه کردن له چه مکی کولتور ئاسان نییه.

ئاشکرایه کولتور هه موو لایه نه کانی ژیان دهگریته وه جا مادی بیت یان مه عنه وی، له ناو هه موو کۆمه لگه کانیشدا بوونی ههیه، جا ئه و کۆمه لگهیه دواکه و توتو بیت یان پیشکه و توتو، ههروهه ها کولتور وه کو گه نجینه یه کی پر بایه خی میژوو ی میله ته کان سهیر دهکریت که پیکدیت له (دابونه ریت، زمان، ئه ده ب، هونه ر، فولکلور، جلوه ب رگ، ئایدۆلۆژیا، که ره سه ته کانی ناو مال و بواری بیناسازی..... هتد). که واته کولتور به مانا فراوانه که ی ((ته نیا کۆمه لیکه که له که بوو له دابونه ریت و شیوازه جیاوازه کانی ژیان نییه، به لکو سیسته میکی ریکخواه له په فتاره کان یان شیوه ی گشتی ژیا نی گروپیک یان چه ند گروپیکه له خه لک، په گه زه کانی کولتور وه کو دابونه ریت و بیروباوه رکان، ههروهه ها به ها و بیروباوه ر، هاوبه شه کان مرقفه کان به یه که وه ده به سه تیته وه و ناسنامه ی کۆمه لایه تییا ن پی ده به خشیته)) (موحسینی، ۲۰۰۲، ل ۱۰۳) به واتایه کی دیکه کولتور هه موو لایه ن و په هه ند و پروه هاوبه شه کانی ژیا نی مرقف دهگریته وه، جا مادی بی یان مه عنه وی، که واته کولتور هه موو گو فتار و کرداره کانی تاک له ناو کۆمه لگه دا دهگریته وه.

گرنگی و بایه خی کولتور له مه دا خوی ده بینیتته وه که کولتور به یه کیک له بنه ما و کۆله که سه ره کی و بنه په تییه کانی ده سه تنیشانکردن و پیوا نه کردنی ئاستی رۆشنییری و پیشکه و تنی هه ر نه ته وه یه ک داده نریت، له هه مان کاتدا ده توانین بلیین نه ته وه به هوی کولتوره وه ده توانیت که سایه تی خوی بنیات بنیت و دروستی بکات، به و هوییه وه نه ته وه کان له یه کتری جیا ده کرینه وه، که واته کولتور ئه و باز نه فراوانه یه هه موو لایه ن و کردار و گو فتاره کانی نه وه کانی پیشوو دهگریته وه.

زاراوهی کولتور (له زمانی ئه لمانی و زمانی ئینگلیزیدا وشه ی (cultura) ی لاتینی بۆ به کارهاتوه) (ئاشوری، ۲۰۱۳، ل ۳۱). له بنه په تدا له ((وشه ی (colere) ی لاتینییه وه سه رچاوه ی گرتوه، له واتادا پانتاییه کی به ر فراوانی ههیه: نیشته جیبوون، کشتو کالکردن، پاسه وانیکردن، په رستن)) (ئامیدیان، ۲۰۱۳، ل ۴۳۰). ههروهه ها له زمانی فارسییدا وشه کانی (چاند، فره نگ) ی بۆ به کارهاتوه که به واتا کانی (ئه ده ب، عه قل، په روه رده، زانست و زانیاری، دابونه ریت هاتوه) (ئاشوری، ۲۰۱۳، ل ۲۰). عه ره به کانیش وشه ی (تراث) یان له به رامبه ر کولتور به کارهیناوه، له بنه په تدا به واتایی ((ئه و شتانه ی که مردوو بۆ که سه وکاری به جیده هیلیت هاتوه)) (ابن المنظور، بدون سنه، ۱۸۹). نوو سه رانی کوردیش به سود وهرگرتن له زاراوه ئه وروپییه که و به که میک ده ستکاری ده نگیه وه زاراوه کانی (کولتور، که لتور، کلتور، که لچه) یان به کارهیناوه، ئیمه له م توژیینه وه دا زاراوه ی کولتور مان به کارهیناوه.

۱.۲.۲ پیناسه ی کولتور:

کولتور له پووی مه به ست و ناوه پۆکه وه زاراوه یه کی ئالۆزه، کولتور چه مکی گشتی و فراوانه، بۆیه ده سه تنیشانکردنی پیناسه یه کی گشتگیر و یه کلا که ره وه بۆ کولتور کردیه کی ئاسان نییه، چه ندین پیناسه ی جیاوازی بۆ کراوه:

تایلور یه کهم کهس بووه چه مکی کولتور و پیناسه کهی به وردبیینیه به کارهیناوه ((له کتیبی "چه ند تویتینه وه یه که دهرباره ی سهره تای مرؤفایه تی و پهره سهندنی شارستانی دا" که له سالێ ۱۸۶۵ دا بلایکردوته وه هندی که جار واژه ی کولتور به کارده هینیت، به لام به گشتی واژه ی ژیار به کارده هینیت، به لام له سالێ (۱۸۷۱) دا کولتوری سهره تای (primitive culture) ی له سهر کتیبه کهی خوی دانا و له رسته ی دهستپیکدا به شیوه ی فرمی و راشکاوانه کولتوری پیناسه کرد)) (ناشوری، ۲۰۱۳، ل ۱۹) له م میژووه به دواوه ئه م چه مکه زانستیه له دایکبووه و دواتر پهره یسه ندووه.

(تایلور) له باره ی پیناسه ی کولتوردا ده لیت: ((کولتور مه عریفه یه، دین، هونه ر، یاسا، ره وشت و ئاکار، دابونه ریت و هه موو جو ره توانا و ره وشتیک له خو ده گریت که مرؤف وه کوو ئه ندامیک له کو مه لگه دا به دهستی ده هینیت)) (ناشوری ۲۰۱۳، ل ۴۱). (ویسلیر) یش بوچونی وایه کولتور: ((هه موو چالاکیه کو مه لایه تییه کان به بلاترین مانا وه کوو زمان، ژن و ژنخوازی، سیسته می خاوه نداریه تی، ئه دب و دابونه ریت، پیشه سازی، هونه ر و هتد له خو ده گریت)) (ناشوری، ۲۰۱۳، ل ۴۱) به واتایه کی دیکه کولتور هه موو بابته و کردار و ئاکاره کولتورییه کان ده گریت وه ((کولتور ناویکی گشتیه سهرجه م کردار و ره وشته کو مه لایه تییه به دهسته یتره وه کان ده گریت وه له رپی هیماکانه وه ده گوازیته وه، چونکه کولتور ناویکه بو هه موو ده سته وته کو مه لایه تییه کانی کو مه لگه له زمان، زانست، یاسا، ده سلات، به هاو دابونه ریه کان، بیروباوه ر، ئایین، کاره ده سته یه کان به کاردیت)) (الخلیل ۲۰۱۶ ل ۷۹).

(ره فیک سابیر) له به ره مه کهی خویدا به ناوی (کولتور و ناسیونالیزم) دا ده لیت: ((کولتور به شیکه له که سایه تی و پیناسه یه که، که کو مه ل به گشتی و مرؤفه کان به تایبه تی خو یان له ئه وی دی پی جیا ده که نه وه، که واته کولتور چه ند هوکاری خو ناسینه، ده شیت هینده ش هوکاری خو جیا کردنه وه بیت)) (سابیر، ۲۰۰۳، ل ۳۷) به م جو ره کولتور ده بیت هویه کی سهره کی بو ناسینی مرؤف و دیاریکردنی کو مه لگه کهی، هه روه ها له بواری کو مه لناسیشدا زاناکان بوچوونیان وایه کولتور سیسته می ره وشنیری و دابونه ریه کان ده گریت وه، له نه وه یه که وه بو نه وه یه کی دیکه ده گوازیته وه به پی تییه ره بوونی کات گو رانی به سهردا نایه ت و خو راکره له به رامبه ر گو رانکارییه کانی زه مه ن و کاتدا.

به شیوه یه کی گشتی کولتور له هه موو بواره کانی ژیا ندا سهرجه م ئه و پاشماوانه ده گریت وه، له نه وه ی پيشوو وه کو میرات به جیماوه بو نه وه کانی دوا ی خو یان. که واته کولتور بریتییه له سیسته میکی ره کخراو پیکهاتوو له جو ره کانی ره فکاری ره وانه ی تاک و شیوازی ژیا نی کو مه لگه و زمان و بیروباوه ر و هونه ر و یاسا و ره وشت و دابونه ریت و سرووته کان و به ها و پیوه ره کو مه لایه تییه کان، هه روه ها به ره مه مادییه کانی مرؤفیش له به ره مه یان و پیشه و چالاکیه ئابوورییه کان و بیناسازی و جلوه برگ و خو راک و خشل و شوینه وار و ته کنه لوژیا و چو نیه تی به کاره یانی ئامیره کانیش ده گریت وه، که له نه وه یه که وه بو نه وه یه کی تر و له شوینی که وه بو شوینیکی تر ده گوازیته وه.

۱.۲.۳ به شه کانی کولتور:

هه روه کو ئاماژه مان پی کرد کولتور ره هه ندیکی فراوانی هه یه و زور لایه ن و که لین ده گریت وه، بو ئه وه ی له بابته ی سهره کی دوور نه که وینه وه، بو یه ته نیا به کورتی ئاماژه به هه ندی له و جو ر و به شانه ده که ین که (موحسین ئاواره) له به رگی یه که می دیوانی (کاریزه مه رجان) دا ده قئاویزانی ناو ده قی شیعه رکانی کردوو:

هه موو میله تیک خاوه نی کو مه لیک دابونه ریتی تایبه ت به خو یه تی، که بو نه وه کانی دوا ی خو یان به چاویکی به رز سه یرده کریت، ئاواره ش له دیوانه که یدا سو دی زوری له دابونه ریه کوردیه کان و نه ریتی گه له کانی دیکه ی جیهانیش وه رگرتوو و ده قئاویزانی ناو شیعه رکانی خوی کردوو، له وانه (که لوپه له کونه کان، ژن کوشتن له سهر ناموس، پیکه وه ژیا ن، نوشته، نه ریتی گه له کانی دیکه وه کو مویاکردن و سووتاندنی مردوو..... هتد).

ئه فسانه به یه کی که له به شه گرنگه کانی ئه ده بی فولکلور داده نریت، چونکه ((سهره تایترین و کونترین دا هینانی مرؤف بووه)) (مه لازه، ۲۰۲۱، ل ۵۳) شاعیر به شیوه یه کی سهرکه ووتواوه توانیویه تی ئه فسانه خو مالی و جیهانییه کان ده قئاویزانی ناو شیعه رکانی بکات، بو نموونه ئه فسانه کانی (زوحاک، ئه ژدیها، گلگامیش، سیزیف، دلیا هتد).

داستانیش جۆریکی دیکهیه له جۆرهکانی ئەدەبی فۆلکلۆر، ئاواره چەندین جۆری داستانێ خۆمالی وەکو(قەلای دمد، شیرین و فەرهاد، خانزادی میری سۆران، مەم و زین) دەقئاویزانی شیعرەکانی کردووە. موحسین ئاواره چەندین جۆری گۆرانی فۆلکلۆر و نوێی دەقئاویزانی ناو شیعرەکانی کردووە لەوانە: (بووکە بە بارانی، لایلایە لایلایە، ئەی رەقیب، بووکیان دەگواستەو... هتد).

پەندی پێشنان جۆریکی دیکە ئەدەبی فۆلکلۆر، کە نەوێکانی پێشوو توانیوانە بە کەمترین وشە زۆرتەین مانا ببەخشن. شاعیرانیش بۆ زیاتر دەوڵەمەندکردنی دەقەکە خۆیان پەندەکانیان دەقئاویزانی ناو شیعرەکانی خۆیان کردووە. موحسین ئاوارهش لەمە بەدەرەبوو توانیویەتی چەند پەندیکی پێشنان دەقئاویزانی ناو شیعرەکانی خۆی بکات. هەرودەها شاعیر گەمە و گالته، ئاماژەکردن و ناوھینانی کەسایەتییەکان، چیرۆک و بەسەرھاتەکانی دەقئاویزانی ناو شیعرەکانی خۆی کردووە.

٢. دەقئاویزانکردنی بەشەکانی کۆلتور لە دیوانی (کارێزە مەرجان)ی موحسین ئاواره

دیوانی (کارێزە مەرجان)ی شاعیر لە دوو بەرگ پێکھاتووە، ئێمە تەنیا بەرگی یەکەمی دیوانەکەمان وەکو کەرەستە ی پراکتیکی توێژینەوێکە وەرگرتوو. بەرگی یەکەم لە (٤٩٥) لاپەرە پێکھاتووە، کە (١٧٦) دەقی شیعرێ لەخۆدەگرێت. دیارترین ئەو بەشەکانی کۆلتور کە موحسین ئاواره دەقئاویزانی ناو دەقی شیعرەکانی کردووە، بریتیین لە:

٢.١ دابونەریت:

دابونەریت بەشیکی گەرمی مانەوێ کۆلتورە لەناو ھەموو میلەتێکدا و بەکارھینانی لە لایەن شاعیرەکانمان بە گشتی و شاعیرانی ھاوچەرخی بە تاییبەتی بە پێژەری بەرچاو بوو، ئەمەش دەگەرێتەو بۆ دەوڵەمەندی کۆمەڵگەی کوردی لە ھەبوونی کۆمەڵگەی زۆر لە دابونەریتی جیاواز لە ھەموو بوارەکانی (کۆمەڵایەتی، رۆشنەبیری، سیاسی، ئاینی، ... هتد)، جگە لەوێش ھەندیک نەریتی کۆنمان ھەبوو تاکو ئێستاش بەردەوامە.

موحسین ئاواره لە شیعرەکانیدا توانیویەتی وەکو کەسیکی رەخنەگر کۆمەڵگەی دابونەریتی کۆنی کوردی بخاتە بەر تیشکی رەخنەکانی و دەقئاویزانی ناو شیعرەکانی بکات، بە تاییبەتی ئەو دابونەریتانەی کاریگەری نەریتیان لەسەر کۆمەڵگە دروست کردووە، لەو پێگایەو و یستوویەتی پەيامێک بە خۆنەرەکانی بگەیێنێت و بدات بە گۆیاندان کە ئەم نەریتانە خراپن و کاریگەری نەریتی لەناو کۆمەڵگەدا دروست دەکەن، بۆیە پێوستە وازیان لێبھێنن و کۆمەڵگەیان لێپاکبەنەو، بۆ نموونە لە شیعر (خوێنپۆی گوناھ)دا باس لە کوشتنی ئافرەت دەکات لەسەر شەرف، کە یەکیکە لە نەریتە خراپەکانی ناو کۆمەڵگەی کوردی، بەداخووە تاوێکو ئێستاش ئەو نەریتە بەردەوامی ھەیە، بۆیە دەلێت:

((توومەتی سۆزانی و داوین تەپری خرایە سەر

وێک ئەو گۆللە چاو کوێر و دلرەقەئێ نرایە سەر

لە گەواھی دۆسیی پزیشکی دا

پەرەئێ گۆلی...

نەگەچراو و سپی و بێ گوناھ بوو)) (ئاواره، ٢٠١٤، ١٧٤ ل)

شاعیر لەم دەقەدا باس لە کچیک دەکات کە بە بیتاوانی لە لایەن کەسوکارییەو بە تۆمەتی داوینپرسی یان بە بیانووی شەرف کوژراو، کەچی لە دوایدا دەردەکەوێت ئەم کچە پاکە و ھیچ تاوانیکی نەکردووە. شاعیر زیرەکانە توانیویەتی ئەم نەریتە بەشیوێ رەخنەگرانە بخاتەرۆ.

موحسین ئاواره لە شیعرێکی دیکەیدا بەناو نیشانی (روشانندی ناخ)دا، یەکیکی دیکە لە نەریتە خراپەکانی کۆمەڵگەی

کۆنی کوردی باسکردوو، ئه‌ویش به زۆر به شۆدانی کچی بچووک بووه به پیاوانی ته‌مه‌ن گه‌وره، ئه‌م نه‌ریتیه‌ی وه‌کو سته‌م و کاره‌ساتیکی خراپ هه‌تاوه‌ته‌وه به‌رچاو، ده‌لێت:

((په‌نجه‌کانم ده‌نووشتانده‌وه

به‌شه‌رمه‌وه به وشه‌ی(مامه) پيشوازیم لی ده‌کرد

که‌چی به‌زه‌بری خه‌نجه‌ری چاو به‌خوین

له‌(مامه)یان ماره‌ کردم))((ئاواره، ٢٠١٤، ل٢٢٦)

شاعیر لێرده‌دا به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رکه‌وتوانه‌ توانیویه‌تی ئه‌و وینه‌ هونه‌رییه‌مان بینه‌ته‌ به‌رچاو و نه‌ریتیکی کۆنی خراپ ده‌قئاویزانی ناو شیعهره‌کانی خۆی بکات، شاعیر له‌م ده‌قه‌ شیعهریه‌دا وسته‌ویه‌تی په‌یامیک به‌ خوینه‌ره‌کانی بگه‌یشت، که‌ ئیتر به‌سه‌ بۆ ئه‌م نه‌ریته‌ کۆنانه‌ و پێویسته‌ سنووریک بۆ ئه‌و نه‌ریتانه‌ دا‌بنریت، به‌ تاییه‌ت نه‌ریتی به‌زۆر به‌ شۆدانی کچی بچووک.

هه‌روه‌ها له‌ شیعهریکی دیکه‌دا به‌ ناوینشانی (له‌به‌ر ده‌رگای ئاینده‌دا) شاعیر ده‌لێت:

((قه‌یره‌ کچیکی نیو په‌نگری سه‌ر مه‌نقه‌له‌ی چاوه‌روانییه

له‌ پشت ده‌رزی په‌رده‌ و په‌نجه‌ره‌ی

وه‌ک به‌رۆچکه‌ی کراوه‌ و ئه‌و پرچه‌ی له‌سه‌ر شانیه‌))((ئاواره، ٢٠١٤، ل٢٣٦)

له‌م شیعهره‌شدا شاعیر توانیویه‌تی به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رکه‌وتوانه‌ په‌رده‌ له‌سه‌ر باسکردنی نه‌ریتیکی دیکه‌ی خراپی ناو کۆمه‌لگه‌دا لا‌بدات، ئه‌ویش ته‌ماشاکردنی کۆمه‌لگه‌یه‌ به‌ چاویکی نزم بۆ چینیکی کۆمه‌لگه‌ ئه‌ویش بریتییه‌ له‌ قه‌یره‌که‌کان، واته‌ ئه‌و کچانه‌ی که‌ ته‌مه‌نیان گه‌وره‌ بووه‌ و هاوسه‌رگیریان نه‌کردوو.

هه‌روه‌ها شاعیر له‌ شیعهری(ژانی سه‌ده‌ی بیسته‌مه‌دا) به‌ شیوه‌یه‌کی ره‌خنه‌نامیز باس له‌ نه‌ریتی چوونه‌ سه‌ر قه‌بر و باوه‌ربوون به‌ قه‌بر ده‌کات، چۆن له‌م سه‌رده‌می جیهانگیرییه‌دا خه‌لک خه‌ریکی ئه‌وه‌ن ده‌چنه‌ سه‌ر مانگ بینای به‌رز دروست ده‌کهن و هه‌زاران که‌ره‌سته‌ی نوێ و دا‌هێتانی نوێ بنیاتده‌نن، که‌چی ئیمه‌ تازه‌ به‌ تازه‌ باوه‌رمان به‌ قه‌بر و مه‌زارگه‌ نوێ ده‌که‌ینه‌وه‌ و ده‌چینه‌ سه‌ر قه‌بره‌کان، هه‌روه‌کو ده‌لێت:

((سه‌ده‌ سه‌ده‌ی ئه‌تۆم و مانگی ده‌ستکرده

سه‌ده‌، سه‌ده‌ی

ته‌کنیک و هه‌ل‌پ‌پ‌ینی دوا مۆدیرینی سه‌ر بورده‌))((ئاواره، ٢٠١٤، ل٢٢٣)

له‌ کۆتایی ئه‌م شیعهره‌دا ده‌لێت :

مرازگه‌یه‌ پشتاو‌پشت بۆی بچینه‌ ژوور

بۆ دواوه‌ش بگه‌رینه‌وه‌

به‌ کللی زمانیکی تر ، قوفلی ده‌می مندا‌لانمان بکه‌ینه‌وه‌؟))((ئاواره،

(٢٠١٤، ل٢٢٣)

نه‌و‌رۆز نه‌ریتیکی سالانه‌ی نه‌ته‌وه‌ی کورد بووه‌، کورده‌کان ئاگریان له‌ قه‌دپال و لوتکه‌ی چیاکان کردۆته‌وه‌ و چونه‌ته‌

دهشت و دۆلەكان و سهيران و دلخۆشى خۆيان دهربرپوه، موحسين ئاواره سوودی زوری له بۆنهى نهوړۆز وهرگرتوه له چهندين شونیدا دهقئاويزانى شيعرهكانى خوى کردووه، بۆ نموونه له شيعرى(گرهه له نهوړۆزدا)دهليت:

((وتى: ئهمرۆكه نهوړۆزه

پوو دهكهينه پيشدهشتى داوين نسي و

پال ئهنيشكى ئهوه كهژانه))((ئاواره، ٢٠١٤، ل ٧٩)

ههروهها شاعير له دهقى شيعريهكانى(له ئيوارهى نهوړۆزدا، ريژنهى وشه...هتد) بۆنهى نهوړۆزى دهقئاويزانى ناو شيعرهكانى کردووه.

موحسين ئاواره له شيعرى(سهوداسهري جهنگهكاندا) دا نهريتيكى ديكهى كۆمهلگهى كوردى دهقئاويزانى شيعرهكانى کردووه، ئهويش كهلتووى يان نهريتى(بهيهكهوه ژيانه)، ههروهكه دهليت:

((جهنگ ... جهنگ

كه شارهكهه نغرو بوو جهناب

به باخ و زيندان و قهقههوه

بهگور و قهلاو مزگهوتوه

به ساختمان و قوتابخانه و كليسهوه))((ئاواره، ٢٠١٤، ل ٢٧٧)

شاعير لهم دهقهدا يهكيك له نهريته كۆنهكانى كۆمهلگهى كوردى دهقئاويزانى ناو شيعرهكانى خوى کردووه، ئهويش بريتييه له كولتورى بهيهكهوه ژيانى نيوان ئايينهكانى كوردستان بووه، كولتورى بهيهكهوه ژيان ههه له دير زهمانهوه لهناو كۆمهلگهى كوردیدا باو بووه و ههموو ئايينهكان به ئازادى پهريستشهكانى خۆيان ئهجامداوه، ههمويان وهكو برا ژياون له خۆشى و ناخۆشيهكانى يهكتردا بهشداريان کردووه، تاكو ئيستاش ئهه نهريته لهناو كۆمهلگهى كوردیدا بهردهوامى ههيه. شاعير لهم دهقه شيعرهدا باس له شالاوى كاوكارى و هيرشى پرژيم دهكات بۆ سهه كۆمهلگهى كوردى كه ههچ جياوازي نهکردووه له نيوان باخ و زيندان و قهقههس و قهلا و مزگهوتوه و كليسه و قوتابخانهوه، واته له كاتى هيرشهكاندا ههچ جياوازيهكيان له نيوان تاكهكانى كۆمهلگهى نهکردووه، چونكه ههمويان لهگهه يهكتر هاوبهش و هاوخهه بوينه.

كهلوپهل و شتومهكه كۆنهكانيش به يهكيك له بهشه مادديه گرنگهكانى دابونهريتى كۆمهلگهى كوردى دادهنريت، نهتهوهى كورد لهم پوووه زۆر دهولههههه بووه، ژمارهيهكى زۆر له ئامير و شتومهك و كهلوپههلى كۆنى ههبووه، موحسين ئاواره دهستيكي بالاى ههبووه له دهقئاويزانكردى كهلوپهله كۆنهكان له ناو دهقى شيعرهكانيدا، بۆ نموونه له شيعرى(ژهنگ ناگرم)دا كهلوپهلهكانى وهكو(پشدين ، ههسان)ى دهقئاويزانى شيعرهكانى خويدا کردووه، ههروهكه دهليت:

((ليم تپهپهه ، ههلم مهگره

نامهوى بچمه ژير پشدينى نهناسى))((ئاواره، ٢٠١٤، ل ١٢)

ياخود ههه له ههههه دهقدا دهليت:

((ئهه خهه زستان و تهپ شى ؟

ههسانى خۆم به شانهوهيه و ژهنگ ناگرم)) ((ئاواره، ٢٠١٤، ل ١٢)

پژدین تاییه به نه ته وهی کورد و مۆرکی نه ته وهی کوردی پیوهیه، ههسانیش ئه وه که رهستهیه که له بهرد دروستکراوه چهق و خهجهری پی تیژ دهکریت و دهسوویت. شاعیر لهم دهقه دا باس له خۆشه ویسته که ی دهکات، نایه ویت بجیته ژیر پشدینی هیچ که سیک، ههروه ها دهلیت ههسانی خۆم به شان وهیه، واته خۆشه ویستی خۆم هیه و بویه هیچ کات ژهنگ ناگرم، موحسین ئاواره لهم دهقه شیعریه دا به شیوهیه کی جیاواز که لوپه لی کونی کوردی دهقئاویزانی ناو شیعره کانی خۆی کردووه به واتایه کی جیاواز به کاریه ئاوه و زیره کانه وینه ی شیعریه که ی پی سه رنجرا کیشتر کردووه.

ههروه ها ئاواره له شیعریکی دیکه دا به ناو نیشانی (نا بۆ ترازان) دا که رهستهیه کی دیکه ی کونی دهقئاویزانی ناو شیعره کانی خۆی کردووه، ههروه کو دهلیت:

((گهر که له شیر له شه و چهق له بترسایه
بانگی نه ئه دا و نه ده بووه (دهر کوتی) ده رگی
به ره به یانی ئیوه)) (ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۱۵۶)

لیره دا شاعیر وشه ی (دهر کوت) ی دهقئاویزانی ناو شیعره کانی خۆی کردووه، ده رکوت یان ده رگا کوت ئه وه چه کوشه بچو و که یه له کوندا به ده رگا کانیان هه لیانواسیوه و له جیاتی ژهنگ و ئاگادار کردنه وه به کاریانه ئاوه، شاعیر توانیویه تی سوود له م که رهسته کونه و ده رگریت و دهقئاویزانی ناو شیعره کانی خۆی بکات و وینه هونه ریه که ی خۆی پی فراوان بکات.

شاعیر له شیعریکی دیکه دا به ناو نیشانی (بمگه رینه وه) دا به شیوهیه کی سه رکه و تروانه توانیویه تی سوود له دهقئاویزان کردنی که رهستهیه کی دیکه ی کون و ده رگریت و دهلیت:

((بۆ بنیاتنه وه و ئاوه دانی
قه رزی کونم لی بسینه وه
به پیچه وانه ی گهری ده ستار
بیمه وه ژیر بار!)) (ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۲۳۵)

شیعه که به شیوهیه کی گشتی باس له پرۆسه ی ئه نفال و ویران کردنی کوردستان دهکات، شاعیر توانیویه تی له ریگی به کاریه ئانی ئامیری شۆفه ل په یامه کانی خۆی به خۆینه ر گه یاندووه، له کۆتاییدا دیاره شۆفه له که په شیمانه و دهیه ویت بیه وه بۆ کوردستان ئه و شتانه ی ویرانی کردووه چاکی بکاته وه، شاعیر ئه م وینه یه چواندووه به پیچه وانه ی گهری ده ستار، شاعیر له م شیعره دا وشه ی (ده ستار) ی دهقئاویزانی شیعره کانی کردووه، وه کو یه کی که رهسته کونه کان، به هوی ئه م که رهسته وه توانیویه تی وینه هونه ریه که ی خۆی پی دروست بکات.

موحسین ئاواره وه کو شاعیریکی به ئاگا و وشیار له ئه ده بی هاوچه رخه ی کوردیدا ده ستیکی بالای هه بووه له به کاریه ئانی دابونه ریتی میله تانی دیکه، واته هه ر به ته نها له به کاریه ئانی دابونه ریتی خۆمالی نه وه ستاوه، به لکو کومه لیک دابونه ریتی میله تانی دیکه شی دهقئاویزانی ناو شیعره کانی کردووه و وینه ی جۆراو جۆری هونه ری لی دروست کردووه، بۆ نمونه له شیعریکدا به ناو نیشانی (سۆریه و دهکان) دا دهلیت:

((له گهشته که ی ئه و دوا بیه ما له کوردستان

له منال و ژن و پیاوانی سووریه و دهکان

بیستم وتیان

له ولاتی هیندستان

هه ر ئاده میزادی که مرد

دهست و برد

له ئه لقه ی گه ماروی ئه دهن

که ده یهینن

وهک زیندوو دهکانی ئیمه دهیسووتینن)) (ئاواریه، ۲۰۱۴، ل ۲۴۰)

سووتاندنی مردوو به شیکه له نه ریتی کۆنی هیندییهکان، شاعیر به هۆی ئه م نه ریته وه وینه یه کی جوانی شیعیری مه زران دووه، شاعیر ده لیت کاتیک هیندییهکان مردوو یه کیان لئ ده مریت دهیسووتینن، به لام ئیمه به زیندوو یی دهیسووتینن، واته شاعیر به سوو ده رگرتن له نه ریتی هیندییهکان و ده قئاو یزان کردنی، به شیوه یه کی ناراسته وخو ئیش و ئازارهکانی نه ته وه ی کوردی ده ربیره.

له شیعیریکی دیکه دا به ناو نیشانی (رهوتی شاعیر و وینه ی جوړاو جوړ) دا شاعیر ده لیت:

((بیستمه سهردانم ده که ی؟

چۆن به خیرهاتنت بکه م ؟

نازانم چیت پیشکesh بکه م ؟

مه گه ر گیانه

به رخیکی مۆمیا کراوی پر له شیعرم

په لکیش که م)) (ئاواریه، ۲۰۱۴، ل ۲۸)

شاعیر له م شیعه ده یه کی که له نه ریتی میسرییه کۆنهکانی ده قئاو یزانی ناو شیعه دهکانی کردوو، ئه ویش بریتییه له مۆمیا کردن، شاعیر لیره ده به شیوه یه کی جیاواز هه ولیداو هه م نه ریته کۆنه ی میسرییهکان ده قئاو یزانی ناو شیعه دهکانی خو ی بکات، شاعیر له بهر زۆری خوشه ویستی یاره که ی یاخود له بهر زۆری سهردانیکردنی یاره که ی، بۆیه نازانیت چۆن به خیرهاتنی بکات، له کۆتاییدا بریار ده دات که به رخیکی مۆمیا کراوی پر له شیعیری پیشکesh بکات. شاعیر به سوو ده رگرتن له م نه ریته وینه یه کی جوانی شیعیری ئه فراندوو.

۲.۲ ئه فسانه:

ته وزیفکردنی ئه فسانه یه کی که له تایبه ته ندییهکانی شیعیری کوردی لای به شیکی زۆری شاعیرهکانمان به رچاوده که ویت، به کارهینانی ئه فسانه وهک به شیکی گرنگی کولتور له ناو شیعیری شاعیرانی هاوچه رخدا رهنگیدا یته وه، شاعیرانمان به گشتی سوو دیان له ئه فسانه ی خو مالی و جیهانییهکان وه رگرتوو، موحسین ئاوارهش وهک یه کی که له شاعیره دیارهکان توانیویه تی سوو ده له ئه فسانه ی خو مالی و جیهانی وه رگریت، بۆ نمونه له شیعیری (له ئیواره ی نه ورۆز) دا، ده لیت:

((ئەم شەو))

كاوه ئەسپ سوارە لەم ئاقارە

دەستی لەگەڵ هەتاوا تیکەل کردوو

كاوه سەرمەستە و دلدارە

خۆی سازداوە بۆ شەوارە

جێژوانگەیی کۆشکی زوحاکی زۆردارە))((ئاواری، ۲۰۱۴، ل ۱۳۴)

شاعیر لەم دەقەدا زۆر بە سەرکەوتوانە ئەفسانەیی کاوهی ئاسنگەری دەقناویزانی ناو شیعەرەکانی خۆی کردوو، شاعیر کاوهی وەکو پەمزی مەردایەتی و بویری و چاوەترسی ناساندوو، بەرامبەر بە زوحاک کە دوژمنی میللەتەکی بوو بەکاریهیناوه، بۆچوونی وایە هەرچەندە ناحەزان خاوەنی شوورەیی بەردین و قەلای پۆلاین و کۆشکی سەخت و ..هتد بن، ئەوا پۆژیک دادیت هەرس بێهێنت و تیکبشکین، کاوه و میللەتەکی سەر بکەون. هەروەها لە دەقیکی دیکەدا بەناونیشانی(چەکۆش و ئالای نەورۆژ)دا موحسین ئاوارە سەرکەوتوانە توانیویەتی ئەفسانەیی کاوهی ئاسنگەر و زوحاک دەقناویزانی ناو شیعەرەکانی خۆی بکات و وێنە شیعرییەکی فراوان بکات، شاعیر سەتم و زۆرداریەکانی پژیی پێشووی چواندوو بە زوحاک و میللەتەکی بە کاوه چواندوو، واتە شاعیر بە شیوەیەکی پەمزنایەتی توانیویەتی پەيامەکانی خۆی دەربڕیت، شاعیر بۆچوونی وایە کە رۆژیک دیت، چۆن کاوه بە چەکۆشەکی سەری زوحاکی پانکردۆتەو و خۆی لی رزگارکردوو، ئەوا نەتەوێ کوردیش رزگاری دەبیت لە دەست ئەم هەموو زولم و زۆردارییە کە پژیی پێشوو لە بەرامبەر نەتەوێ کوردی ئەنجامیان داوه، هەر وەکو دەلیت:

((بەرلەوێ کاوهی ئاسنگەر))

چەکۆشی پەق بوەشین

ئالای نەورۆژ بشکین

زوحاک پوو چوو

چۆکی دا و هەرسە هینا کەوتە سەر دەست و پێ

پارایەوه))((ئاواری، ۲۰۱۴، ل ۱۳۸)

شاعیر لە شیعریکی دیکەدا بەناونیشانی(سەربردەیی فینجانە(قاوه)یی) دا دەلیت:

((لە هۆبە و پەشمالان))

لە دیوان و مالان

بۆ ماخۆ و میوانان

گێردرام .. فێکرام .. قاوه بووم

بەلام لەو رۆژەوێ لەناو فینجانێ بووم

زوحاک خستیمە سەرلێوانی

خۆم هەلدا و خۆم پێژاند.. کاوه بوو))((ئاواری، ۲۰۱۴، ل ۱۵۳)

شاعیر لەم دەقەشدا توانیویەتی زوحاک و کاوه دەقناویزانی ناو شیعەرەکانی بکات، کاوه بۆتە پەمزی چاوەترسی و

((ئەنكىدۆ بوو گلگامېشى وەئانگا هېنا

گلگامېش كۆرى ئەمرو بوو ، بەلام بۆ سېبى ژيا

حازرى بە قەرزدا

نەيزانى گياى نەمرى گياى بەھادار

سامانىكى مەزنە)) (ئاوارە، ۲۰۱۴، ل ۲۸۴)

شاعىر لىرەدا سوودى لە ئەفسانەى گلگامېش وەرگرتووۋە كە يەككى دىكەيە لە ئەفسانە جىھانىيەكان، ئەم ئەفسانەيە لە بنچىنەدا دەگەرئىتەوۋە بۆ سۆمەرىيە كۆنەكان كە بە ئەفسانەى نەمرىش ناسراو، گلگامېش دواى مردنى ئەنكىدۆى ھاورىيى بە دواى گيايەك دەگەرپا بۆ ئەوۋى بە نەمرى بىمىنئەوۋە، شاعىر توانىويەتى ئەم ئەفسانەيە دەقئاويزانى ناوشىعەرەكانى خۆى بىكات و بە شىوۋەيەكى جياواز وئىنە ھونەرىيەكەى پى تەواو بىكات. ھەرۋەھا موحسىن ئاوارە لە شىعەرىكى دىكەدا بەناونىشانى(خەنەبەندانى خاك)دا، دەلىت:

((پىرى تەمەن بە قەد سەد و يەك قل تەسبىحى دەستى

قەلنەكەى داگىرساند

(دۆلپا)كانىش ئاوساوتر بوون

ئىدى بە دەرگەى ئەشكەوتەكانىيان وەناچن بىنە دەر

ئادەى فووى لى بىكە فووى لى كە

لە سەر زامى شىمشالەكەت پەنجەكانت بېزوينە)) (ئاوارە، ۲۰۱۴، ل ۲۹۲)

دۆلپا دىوئىكى ناو ئەفسانەكانە و سوارى مىلى خەلك دەبى، شاعىر لەم دەقە شىعەرەدا(دۆلپا)ى وەكو رەمزىكى ئەفسانەيى بەكارھىناوۋە و دەقئاويزانى ناو شىعەرەكانى كردوۋە.

كەواتە لىرەوۋە بۆمان رۈوندەبىتەوۋە كە شاعىر نەك ھەر ئەفسانەى خۇمالى بەلكو سوودى لە ئەفسانەى جىھانىيىش وەرگرتووۋە، تەوزىفى ناو شىعەرەكانى خۆى كردوۋە.

۲.۳ داستان:

داستان بە بەشىكى گىرگ و دانەبراو لە كۆلتورى مىللەتان دادەنرىت، داستان ((بەرھەمىكى چىرۆكئامىزە، بارى ژيان و بوونى گەل و پىوھندى كۆمەلايەتى و نەخشەى بەرھەپىش چوونى مېژووى دەرەخا)) (رەسول، ۲۰۱۰، ل ۳۱) بەكارھىنانى داستان لەناو ئەدەبى ھەر مىللەتلىكدا زىندوويەتى ئەو ئەدەبە و بەيەكەوۋە بەستنى كۆلتور لەگەل شىعەرى ئەم مىللەتە دەرەخات، بەكارھىنانى داستان لە شىعەرى شاعىرە ھاۋچەرەكاندا بە رېژەيەكى بەرچاۋ رەنگىدايەتەوۋە، بەتايىبەتى لە لای موحسىن ئاوارە كۆمەلىك داستانى خۇمالى دەقئاويزانى ناو شىعەرەكانى كردوۋە، بۆ نمونە داستانى مەم و زىن يەككە لەو داستانانەى شاعىران بە رېژەيەكى بەرچاۋ دەقئاويزانى ناو شىعەرەكانىيان كردوۋە، موحسىن ئاوارەش بەدەر نەبوۋە لەم دەقئاويزانكردنە و لە چەندىن دەقى شىعەرى خۇيدا بەكارھىناوۋە، ھەرۋەكو لە شىعەرىكىدا بەناونىشانى(باخى عىشق و ميوۋەى خۇشەويستى)دا دەلىت:

((مەمى ئەستىرە و زىنى كانىاو لە دلدارى خۇيان ناكەون

(مەم و زىن)يان بە گۆر سپارد

كىوھەكان سەريان لە تەم گرت

فانۆسەكان

وهكو تروسكه‌ی ئاگری مه‌کوی دزان
 زه‌رده‌هه‌لگران))((ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۹۰)

شاعیر به‌سود وهرگرتن له‌م داستان‌ه و ته‌وزیفکردنی له‌ناو شیعره‌کانیدا توانیویه‌تی وینه‌یه‌کی جوانی شیعره‌ی بخولقینیت، ژیان و ناخوشیه‌کانی کومه‌لگه‌ی کوردی له‌سه‌رده‌می رژیما بخاته‌پوو. ئاواره له‌چه‌ندین ده‌قی شیعره‌ی دیکه‌ی وه‌کو(بۆ پشکنین، گه‌ورمه‌ی ئاشتی رامیار،..... هتد) سودی له‌م داستان‌ه وهرگرتوو و ده‌قئاویزانی ناو شیعره‌کانی کردوو. موحسین ئاواره له‌شیعریکی دیکه‌دا به‌ناونیشانی(په‌وتی شاعیر و وینه‌ی جۆراوجۆر)دا ده‌لیت:

((قه‌لاکه‌ی(دمدم)م بینی
 (خانزادی)سه‌ر خه‌ستم بینی
 وه‌کو دوو مندالی ساوا
 ده‌ستی یه‌کتریان ده‌گرت
 بۆ به‌خشنده‌یی هه‌تاوا
 سروودی(ئه‌ی په‌قیب)یان ده‌وت!!))((ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۳۰)

شاعیر له‌م ده‌قه‌دا به‌تیکه‌لکردنی هه‌ردوو داستانی(قه‌لای دمدم، خانزادی میری سۆران) توانیویه‌تی هه‌ستی نیشتمانپه‌روه‌ری و نه‌ته‌وايه‌تی خۆی ده‌ربهریت، هه‌ردوو داستان‌ه‌که‌ ره‌مزی ئازایه‌تی و دلیری نه‌ته‌وه‌ی کورد نیشان ده‌ده‌ن.

هه‌روه‌ها له‌شیعریکی دیکه‌دا به‌ناونیشانی(گۆرانی فه‌ره‌ادیکی به‌ندکراو)دا ده‌لیت:

((خۆزگه‌م بۆ ئه‌و بیستوونه
 هه‌ر ده‌یشکینم و ده‌یپمه‌وه
 شیرینه‌که‌م لی ده‌رکه‌هوی))((ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۵۳)

شاعیر له‌پێگای هه‌لمژین و ده‌قئاویزانکردنی یه‌کیکی دیکه‌ له‌ داستان‌ه‌ کوردیه‌یه‌کان ئه‌ویش بریتیه‌ له‌ داستانی شیرین و فه‌ره‌اد، توانیویه‌تی به‌شیوه‌یه‌کی زیره‌کانه‌ سوود له‌م داستان‌ه وهرگرت بۆ فراوانکردن و ده‌وله‌مه‌ندکردنی وینه‌ هونه‌ریه‌که‌ به‌کاربه‌هێنیت، ده‌قه‌ شیعریه‌که‌ به‌شیوه‌یه‌کی گشتی باس له‌ لاویک ده‌کات له‌ زیندانه‌کانی رژیما تووشی ئه‌شکه‌نجه و ئازار بووه و ئازاری جه‌سته‌یی و ده‌روونی زۆر دراوه، به‌لام له‌ کوتاییدا به‌سود وهرگرتن و ئیله‌ام وهرگرتن له‌م داستان‌ه ده‌لیت هه‌ر ده‌یشکینم و ده‌یپمه‌وه، واته‌ ده‌بیت پۆژیک بیت له‌م زیندانه‌ پزگارم ببیت و سه‌ربه‌خۆیی و ئازادی به‌ده‌ست به‌هێنم، که‌واته‌ شاعیر به‌تیکه‌لکردنی دوو وینه‌ی شیعره‌ی(داستانی شیرین و فه‌ره‌اد، گه‌نجیک له‌ زیندان) ئازاره‌کانی نه‌ته‌وه‌ی کوردی بۆ خۆینه‌ر گه‌یاندوو، ده‌یه‌ویت پیمان بلێت نه‌ته‌وه‌ی کورد ئیش و ئازاری زۆری بینوه، به‌لام هه‌موو کات له‌هه‌ول‌داندا بووه بۆ رزگاربون و سه‌ربه‌خۆی، وه‌کو فه‌ره‌اد که‌ قه‌ت کۆلی نه‌داوه و به‌رده‌وام بووه بۆ کونکردنی کپوی بیستون و گه‌یشتن به‌مرازه‌که‌ی. هه‌روه‌ها شاعیر بۆ مه‌زراندنی ناونیشانی ئه‌و ده‌قه‌ شیعره‌ش سوودی له‌م داستان‌ه وهرگرتوو.

٢.٤ گه مه و گالته فولکلوريه کان:

یه کیکي دیکه له و جورانه ی که ده چپته ناو بازنه ی کولتوره وه بریتیه له گه مه و گالته فولکلوريه کان، له وانه (چاوشارکی، غارغارانی، که لابه ردانی، به رده قانی کردن.... هتد)، شاعیر کومه لیک گه مه ی کونی ده قئاویزانی ناو شیعره کانی کردووه، توانیویه تی به شیویه کی زیره کانه سوودیان لیوه ربگریت و وینه ی هونه ری جیاوازیان لی دروست بکات. بۆ نمونه شاعیر له شیعر (پژنه ی وشه) دا ده لیت:

((که منال بووم
له چاو شارکی و غار غارین دا
پاش دنگدانی
کورینه کچینه خوتان حه شار دهن
گریبه سستی سه رچاوه کرایه وه زووکهن)) (ئاواریه، ٢٠١٤، ل ٩٧)

له م ده قه دا شاعیر یاریه کانی (چاوشارکی و غارغارانی) ده قئاویزانی ناو شیعره کانی کردووه، چاوشارکی و غارغارانی دوو یاری کونن له کومه لگه ی کوردیدا باو بووه، منداله کان بۆ به سه ربردنی کاتی خویان ئه نجامیان داوه. شاعیر به هوی ده قئاویزانکردنی ئه م یارییه فولکلوریانه توانیویه تی به شیویه کی سه رکه وتوانه دوو وینه ی هونه ریمان بۆ بخاته به رچاو، وینه یه کیان هی سه رده می مندالییه کاتی مندالان له گه ره که کانی خویاندا خه ریکی ئه م یارییه بوون، وینه یه کی دیکه هی کاتیکه که ته مه نیان گه ربه بووه، هه ر له شوینی یاری سه رده می مندالیدا خو شه ویستی کردووه، ژوانی له گه ل یاره که ی داناه و ده رده دلایان بۆ یه کتر کردووه. هه روه ها له شیعر (به شیکی تر له نۆستالوژیای) دا یاریه کانی (دارلاستیک و به رده قانی) که دوو یاری سه رده می مندالی شاعیرن ده قئاویزانی شیعره کانی کردووه، هه ر وه کو ده لیت:

((مندالیکی نه فام و لاسار بووم
زه رنه قووته م له نیو قه دی دارو
بن ساپیته ده ره یناوه
بالنده م له سه ر هیلکه هه لفریندووه
به وه نده ش نه وه ستاوم
هیلکه که بییم شکاندووه
به دار لاستیک و به رده قانی
نه ک بالنده له مرو قیشم گرتووه)) (ئاواریه، ٢٠١٤، ل ٤٥٤-٤٥٥).

هه ر له هه مان له شیعر دا یاریه کی دیکه شی ده قئاویزانی شیعره کانی کردووه ، ده لیت:

((به ردی ناگوشه بییم داوه ته به ر
مه ورو د و ئاسن
کردوومه به که لابه رد
له که لابه ردیکی ترم داوه)) (ئاواریه، ٢٠١٤، ل ٤٥٥)

که لابه‌ردانی یه‌کیکی دیکه بووه له و یارییه‌یه که له کۆندا منداڵان ئه‌نجامیانداوه، منداڵه‌کان که لاکانیان له به‌رد دروست ده‌کرد و یارییان پێ ئه‌نجامده‌دا. ئاواره له سه‌رده‌می منداڵی خویدا ئه‌م یارییه‌ی ئه‌نجامداوه، شاعیر له ریگای ده‌قئاویزانکردنی ئه‌م یارییه‌وه باس له نه‌هامه‌تیه‌کی دیکه‌ی نه‌ته‌وه‌ی کورد ده‌کات که بریتی بووه له هه‌ژاری و خراپی باری دارایی میلیله‌ته‌که‌ی.

هه‌روه‌ها له شیعری (په‌وتی شاعیر و وینه‌ی جو‌راوجو‌ردا) ده‌لیت:

((پرسیم هه‌وال

وتیان ده‌میکه‌ شکاون

وتم: ئیوه به‌رده‌قانی منداڵه‌کان بشارنه‌وه)) (ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۳۱)

له‌م شیعره‌شدا شاعیر یاری به‌رده‌قانی ده‌قئاویزانی ناو شیعره‌کانی کردووه، به‌رده‌قانیکردن یه‌کیکی بووه له یارییه‌کان که منداڵه‌کان له گه‌ره‌که‌کانی خویان ئه‌نجامداوه، به‌لام له‌م ده‌قدا شاعیر توانیویه‌تی زیره‌کانه به‌شیوه‌یه‌کی ناراسته‌وخو و به واتایه‌کی جیاواز ته‌وزیفی ناو شیعره‌کانی بکات، به‌هۆی ده‌قئاویزانکردنی ئه‌م یارییه‌ سته‌مکارییه‌کانی دوژمنانی نه‌ته‌وه‌ی کوردی باسکردووه.

۲.۵ ده‌قئاویزانکردنی چیرۆک و به‌سه‌رهاته‌کان:

چیرۆک و به‌سه‌رهاته‌کان یه‌کیکی دیکه‌یه له به‌شه‌کانی کولتور و ره‌نگدانه‌وه‌ی به‌رچاوی هه‌بووه له شیعره‌کانی ئاواره‌دا، شاعیر به‌هۆی ئه‌و پۆشنیرییه‌ فراوانه‌ی هه‌یبوو، کۆمه‌لیک چیرۆک و به‌سه‌رهاتی کۆنی ده‌قئاویزانی ناوشیعره‌کانی کردووه، له‌وانه‌ چیرۆکه‌کانی: (یوسف و زولخا، ئاده‌م و حه‌وا، ئه‌یوب پیغه‌مبه‌ر، ئارووت و ما‌رووت ...هتد).

شاعیر له ده‌قیکی شیعری خۆیدا به‌ناوینیشانی (مه‌لای جزیری و سه‌لمای زی‌پین) دا ده‌لیت:

((ناو یادی سه‌لما

وه‌ک کراسه‌که‌ی یوسف ئاسا

بۆ چاو هه‌ڵێنان و رۆشنایی

به‌ سه‌ر رۆحی تینووت دادی به‌ ئه‌سپایی)) (ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۱۰۷)

شاعیر له‌م ده‌قدا له‌ریگه‌ی ناوه‌ڵێنان و ئاماژه‌دان به‌ کراسه‌که‌ی یوسف پیغه‌مبه‌ر یه‌کیکه له چیرۆکه‌ کۆنه‌کانی ده‌قئاویزانی ناو شیعره‌کانی کردووه، به‌ شیوه‌یه‌کی نایاب توانیویه‌تی وینه‌ هونه‌رییه‌که‌ی پێ سه‌رنج‌راکێشتر بکات، خۆشه‌ویسته‌که‌ی مه‌لای جزیری ناوی سه‌لما بووه چو‌اندووه به‌ کراسه‌که‌ی پیغه‌مبه‌ر یوسف، چونکه‌ شاعیر برۆی وایه‌ که ناوه‌ڵێنان و بیرکردنه‌وه له سه‌لما یه‌کسانه به‌ کراسه‌که‌ی یوسف پیغه‌مبه‌ر و ده‌بیته‌ هۆی رۆوناکی چاوه‌کانی و تینووتی رۆحی خۆی پێ شکاندووه. یان له‌ ریگه‌ی لیکچو‌اندنه‌وه یادکردنه‌وه له (سه‌لما) یاره‌که‌ی مه‌لای جزیری له به‌رامبه‌ر کراسه‌که‌ی پیغه‌مبه‌ر یوسف داده‌نیت، که رۆشنایی بۆ چاوه‌کانی ده‌گێڕێته‌وه.

شاعیر له شیعریکی دیکه‌دا به‌ناوینیشانی (شه‌واره‌دا) ده‌لیت:

((باره‌گیشه‌ی ئازاری تۆ له ئارامی ئه‌یوب من گرانت‌ره

بۆیه‌ من به‌ پشتی چه‌ماوه‌ی ده‌روونم

شیعرت بۆ ده‌هۆنمه‌وه

له‌ کانیاوی چاوی تۆدا

وینه‌ی خۆم دۆزمه‌وه‌...!)) (ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۲۲)

لەم دەقە شیعەرەشدا شاعیر یەکیکی دیکە لەو چیرۆکە کۆنانە ی قورئانی پیرۆزدا دەقئاویزانی ناو شیعەرەکانی کردووە، ئەویش بریتییه لە چیرۆکی ئەیوب پێغەمبەر، شاعیر لە دەقەکاندا باسی ئازاری دووری لە یارەکی دەکات کە لە ئازاری ئەیوب پێغەمبەر گرانتر بوو.

٢.٦ پەندی پیشینان:

پەندی پیشینان یەکیکە لە بەشە گرنەکانی فۆلکلۆر کە رەنگدانەو و کاریگەری زۆری لە ناو کولتوردا هەبوو. پەندی پیشینان ((رسته و وتەیهکی کورته، مانایهکی فراوان و قوولی تێدايه)) (رەسول، ٢٠١٠، ٨٧). هەروەها مەرج نییه هەموو کات دەقئاویزانکردنی پەندەکان راستەوخۆ و کتومت وەکو خۆیان ئەنجامبدرین، بەلکو زۆر جار شاعیرەکانمان لە ڕیگای وەرگرتن و هەلمژینی ناوەرۆک و بیرۆکە ی پەندەکانەو، پەندەکانیان لە شیعەرەکانی خۆیاندا بەکارهێناو. بۆ نمونە لە شیعری (شامینۆکا) شاعیر سوودی لە یەکیک لە پەندەکان وەرگرتوو، هەر وەکو دەلیت:

((من شهرم دهکەم به نوێژی نیوه پۆ
به بهرچاوی ناسیاو و
کۆنه حیزبیه خەباتکەرە هاوڕیکانم
به بهرچاوی (پ. م) هەوا سەنگەرەکانم
(پاقلە) ی کۆلیو بفروشم)) (ئاواری، ٢٠١٤، ٢١٥)

شاعیر لەم شیعەرەدا باس لە خەبات و تیکۆشانی ئەو کەسانە دەکات، لە ڕابردوودا لە شاخدا ئەرک و ماندوو بوون و زەحمەتی زۆریان کێشاو، بەلام ئیستا کەسانیکی دیکە بەرەمههههکی دەخۆن، هەموو شتەکانیان بۆ خۆیان بردووە و ئەوانیشیان بێ خزمەت هێشتووە، ئەمەش راستەوخۆ دەقئاویزانکردنی ئەو پەندە کوردییە کە دەلیت: ((کی کردی، کی بردی)) (خال، ١٩٦٩، ٣٢٣). واتە شاعیر لە ڕیگای دەقئاویزانکردن و وەرگرتنی بیرۆکە ی ئەم پەندە کوردییە وینە ی شیعرییەکی پێ مەزاندووە.

هەروەها لە شیعریکی دیکەدا بەشیوەی راستەوخۆ ئەم پەندە ی دەقئاویزانی شیعەرەکانی کردووە، هەروەکو دەلیت:

((کردم کردم..... بردم بردم
هی خۆم بۆ خۆم..... هی تۆش دەخۆم)) (ئاواری، ٢٠١٤، ٢٧٤)

لەم دەقەشدا راستەوخۆ سوودی لە پەندی پیشینان وەرگرتوو ئەم پەندە ی ((هی خۆم بۆ خۆم، هی تۆش دەخۆم)) (خال، ١٩٦٩، ٤٤٨). دەقئاویزانی دەقەکی کردووە، شاعیر بەشیوەیهکی رەمز باسی رژیمی پیشوو دەکات کە چەندە زۆردار و ستمکار بوو، مافی ژیان و سەربەخۆی بۆ خۆی وێستوو، بەلام ئەو مافە ی لە نەتەوێ کورد قەدەغە کردووە. شاعیر لە دەقیکی دیکەدا بە ناویشانی (جگەرەیهکی گەورە) دا دەلیت:

((پادشای سهرشیته له سهر تارمه ی کۆشکی تاوان
به چاوی لێلهوه لاتهراز وهستا بوو
له نوقمه ساری خه یالدا
نوقه و پرزه ی لێ برابوو
وتوو یانه تا دو م پووتر بیت مه زاقی خوشتره)) (ئاواری، ٢٠١٤، ٢٦٠)

لەم دەقەشدا شاعیر یەکیکی دیکە لە پەندەکانی دەقناویزانی ناو شیعرەکانی دەلیت: ((گۆم تا قۆل بێ مەلە ی خوشە)) (خال، ۱۹۶۹، ل ۳۴۱).

۲.۷ گۆرانی:

گۆرانی یەکیکی دیکە یە لە بەشەکانی فۆلکلۆر کە ڕەنگدانەوێ بەرچاوی هەیه لە دەقی شیعی شاعیراندا، گۆرانی ((بریتییە لە ھۆنراوەیەکی کورتی لیریکی ئاوازدار)) (ئەحمەد، ۲۰۱۹، ل ۸۵). لە کۆنەوێ مەزھەکان لە کاتی کارکردن و لە دیوێخانەکاندا گۆراننێان بە زمانیکی سادە و ساکار گوتوو، ئەم گۆراننێانە گوزارشتیان لە ناخی خەڵکە کە کردوو، خوشی و ناخوشی سەردەمی خۆیان بە تاک و کۆمەڵ دەربڕیو. هەریەک لەم گۆراننێانە بە شیوەی راستەوخۆ بیت یان ناراستەوخۆ دەرخی پەشت و دابونەریت و ژبانی کۆمەڵگەیی بوو، بۆیە کاریگری لەسەر شاعیرەکان بە گشتی و موحسین ئاواردا ھەبوو. شاعیر کۆمەڵیک گۆرانی دەقناویزانی شیعرەکانی کردوو، بۆ نموونە لە شیعی (پەوێز) دا یەکیک لە گۆراننێە فۆلکلۆرییەکانی دەقناویزانی شیعرەکانی کردوو، دەلیت:

((لە دەریای شینەوێ

بووکیان دەگواستەوێ بۆ کەنار

بوکە بە بارانی بووکە بە بارانی)) (ئاوارە، ۲۰۱۴، ل ۳۲)

(بوکە بە بارانی) نەریتیکی کۆنی نەتەوێ کورد بوو، لە سەرەتای پەلە یان لەو کاتانە ی باران کەم ببەریت یان باران بۆ جووتکردن و داچاندنی دانەوێلە دواکەوێت لە وەرزی پایزدا، منداڵانی دێ کۆدەبونەوێ و لە دوو دار بووکە بە باراننێان دروست دەکرد، شتی ئالاولایی ڕەنگاوڕەنگیان لە بەردەکرد بە کۆلانەکانی ناو دێ و مەل بە مەل دەگەڕان و بە ئاوازیکی خوش ئەم گۆراننێەیان دەگوتەو. ھەرەھا لە شیعیکی دیکە دا بە ناوینیشانی (گۆلە مەرگدا) شاعیر سوودی لە گۆراننێەکی دیکە ی فۆلکلۆری وەرگرتوو، ھەرەکو دەلیت:

((لایلایە ھەمەکە ی شیرینم لایلایە

رۆژ درەنگە و تۆش چاوت ھەر لە خەوایە

رۆلە ئەم خەوێ قۆلە ی تۆ چ خەوێکە

ئەلێی لە ناو لافاوی (ئەدەبەلەک) دا خنکاو

ئەوێ بۆ نوزەت لی براوێ؟!)) (ئاوارە، ۲۰۱۴، ل ۳۵۵)

لایلایە جوړیکە لە گۆراننێە فۆلکلۆریەکان کە بەردەوام لە دەمی دایکەکان بۆ منداڵەکان گوتراوێتەو، لە ڕینگە ی ئەم گۆراننێەوێ منداڵەکانیان لاواندۆتەو و چەندین پەيام و ئامۆژگاریشی تێدا بوو. مەرج نییە تەنیا گۆرانی فۆلکلۆری ببن بە سەرچاوە و کەرەستە ی شاعیران، بە واتایەکی دیکە مەرج نییە تەنیا سوود لە گۆراننێە فۆلکلۆرییەکانی کۆن وەرگیرن، بە لکو دەرکێت شاعیران گۆرانی نوێ و پەسەنی سەردەمەکی خۆیان دەقناویزانی شیعرەکانی خۆیان بکەن، ھەرەکو موحسین ئاوارە لە چەندین دەقی شیعی خۆیدا سوودی لە گۆراننێە دیار و پەسەنەکانی نەتەوێ کورد وەرگرتوو، بۆ نموونە لە شیعی (وێلی زالمدا) دەلیت:

((گەر تۆم خۆش نه ویستبووایه
له میان مه یخانه و شه قامی چۆلی شه وان
پووباری غوربهت نه ده هاته پینشم
رئ گۆرم کا..... پیچ بخوا و..... دوورم خاته وه
بلیسه ی گهرمی گریان بکه مه بهرده بازی
به گۆرانی وهیلی زالم بیهر مه وه)) (ئاواری، ۲۰۱۴، ل ۷۴)

له م شیعهردا شاعیر سوودی له گۆرانی وهیلی زالمکه هی (په سوول گهردی)یه وهرگرتوو و ناوینشانه که ی
شیعهرکهشی پی مه زاندوو.

شاعیر له شیعهریکی دیکه دا به ناوینشانی (قهیرانی ناو قوزاخه) دا به هوی پرۆسه ی هه لمژینه وه، یه کیک له گۆرانیه
به ناوبانگه کانی هونه رمه ند مه رزیه فهریقی ده قئاویزانی شیعهره کانی کردوو، وینه یه کی جوانی خولقاندوو، ده لیت:

((له یاره وه... له یاره وه

له و دیو هیلی ۳۴ ی بی چاره وه)) (ئاواری، ۲۰۱۴، ل ۱۷۸)

شاعیر له م ده قه دا باسی دووری له خۆشه ویسته که ی ده کات، چۆن به هوی دووری له یاره که ی دلی وه کو زیندانی تاکه
که سی لی هاتوو و غه مباره.

۲.۸ ناوهیتانی که سایه تیه کان:

ئامژه کردن و ناوهیتانی که سایه تی و شاعیر و سه رکرده کانی نه ته وه ی کورد یه کیک دیکه یه له بهش و جۆره کانی
کولتور، موحسین ئاواره توانیویه تی سود له م جۆرهش وهرگریت و ده قئاویزانی ناو شیعهره کانی بکات. بۆ نموونه له
شیعهری (باخی عیشق و میوه ی خۆشه ویستی) دا شاعیر له ریگی ناوهیتان و ئامژه کردن به سه رکرده یه کی گهره ی
نه ته وه ی کورد ئازایه تی و قاره مانیه تی کوردی باسکردوو، هه ره کو ده لیت:

((قووله و شووپه ی به ردین و قه لای میړانه

سینگم کورته چیرۆکیکه له میژووی ئەم کوردستانه

سینگم سینگم

شووشه به ندی دله و

دلیشم هه ر دل نییه و گۆره پانه

گۆره پانی چوارچرایه

نه ک ئەو په یکه ره پووخواه ی به رده متان

په یکه ره خوین گهرمه که ی قازی تایه)) (ئاواری، ۲۰۱۴، ل ۸۹-۹۰)

شاعیر له شیعهریکی دیکه دا به ناوینشانی (مه لایی جزیری و سه لمایی زیرین) دا یه کیک له شاعیره ناو داره کانی شیعهری
کلاسیکی کوردی ده قئاویزانی ناو شیعهره کانی کردوو، ئه ویش (مه لای جزیرییه)، ده لیت:

((هو مامه‌ی جزیری
جاریک ده‌تینم له‌سەر کۆتک و سه‌ندانه
چاوه‌ چاوته‌ له‌گه‌ڵ نیله‌ی گهرمی کوره
شیشه‌ی سزایش له‌ ناگردا
وه‌ک پشکۆی سووره‌)) (ئاواره، ۲۰۱۴، ل ۱۰۸-۱۰۹)

هه‌روه‌ها شاعیر له‌ چه‌ندین ده‌قی شیعری دیکه‌ ئاماژه‌ی به‌ ناوی کۆمه‌لیک که‌سایه‌تی و شاعیری ناوداری کوردی وه‌ک (نالی، مه‌حوی، علی به‌رده‌شانی، حاجی قادری کۆبی،..... هتد) کردووه‌، ده‌قناویزانی ناو شیعره‌کانی کردووه‌.

ئه‌نجام

سه‌ره‌تای سه‌ره‌له‌دانی چه‌مکی ده‌قناویزان وه‌کو هه‌موو چه‌مک و زاراوه‌ زانستی و ئه‌ده‌بییه‌کانی دیکه‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ رۆژئاواییه‌کان به‌ گشتی و هه‌وله‌کانی (جولیا کریستیفا) به‌تایبه‌تی . له‌ ئه‌ده‌بی کوردیشدا ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ سه‌رده‌می دوا‌ی راپه‌رین و یه‌که‌مین که‌س زاراوه‌ی ده‌قناویزانی خسته‌ناو بواری ئه‌ده‌بییه‌وه‌ (عبدالله تاهیر به‌رزنجی)بوو. ده‌قناویزانکردنی بابته‌ و به‌شه‌کانی کولتور له‌ سه‌ره‌تاوه‌ تاوه‌کو ئیستا به‌رده‌وامی هه‌یه‌، له‌ هه‌یج کات و سه‌رده‌میکدا ئه‌م ده‌قناویزانکردنه‌ پشتگوێ نه‌خراوه‌، چونکه‌ کولتور په‌هه‌ندیکی فراوانی هه‌یه‌ و هه‌موو لایه‌نه‌کانی ژیا‌نی مرقوف ده‌گه‌رێته‌وه‌ له‌ کردار و گو‌فتار و لایه‌نی مادی و مه‌عنه‌وی.

هه‌یج ده‌قی که‌ له‌ هه‌یچه‌وه‌ دروست نابیت، چونکه‌ هه‌موو ده‌قی که‌ سایه‌ و سینه‌ری ده‌قیکی دیکه‌ی به‌سه‌ره‌وه‌یه‌. که‌واته‌ پرۆسه‌ی ده‌قناویزان به‌ پێویسته‌کی هه‌تمی داده‌نریت له‌ کایه‌ی ئه‌ده‌بییدا.

موحسین ئاواره‌ یه‌کی که‌ له‌ شاعیر دیاره‌کانی ئه‌ده‌بی هاوچه‌رخ‌ی کوردی، له‌ زۆربه‌ی ده‌قی شیعره‌کانیدا کاری له‌ سه‌ر کولتور و به‌شه‌کانی کولتور کردووه‌، ئاواره‌ له‌ به‌رگی یه‌که‌می دیوانه‌که‌یدا رێژه‌یه‌کی به‌رچاوی به‌شه‌کانی کولتوری ده‌قناویزانی شیعره‌کانی کردووه‌، له‌وانه‌: (دابونه‌ریت، ئه‌فسانه‌، داستان، په‌ندی پێشینان، گه‌مه‌ و گالته‌، گۆرانی، حیکایه‌ت و به‌سه‌ره‌اته‌کان، ده‌قناویزانکردنی که‌سایه‌تیه‌کان).

موحسین ئاواره‌ له‌ به‌رگی یه‌که‌می دیوانه‌که‌یدا سو‌دی زۆر له‌ (دابونه‌ریت، ئه‌فسانه‌) وه‌رگرتووه‌، به‌راورد به‌ به‌ش و جو‌ره‌کانی دیکه‌ی کولتور به‌ رێژه‌یه‌کی زیاتر ده‌قناویزانی ناو شیعره‌کانی کردووه‌.

موحسین ئاواره‌ له‌ به‌رگی یه‌که‌می دیوانه‌که‌یدا جگه‌ له‌ ئه‌فسانه‌ و دابونه‌ریته‌ خۆمالیه‌یه‌کان، توانیویه‌تی ئه‌فسانه‌ و دابونه‌ریته‌ جیهانییه‌کانیش ده‌قناویزانی به‌ره‌مه‌کانی بکات.

سه‌رچاوه‌کان

یه‌که‌م/ به‌ زمانی کوردی

۱ / کتێب

- ئاشوری، داریوش (۲۰۱۳) چه‌مک و پێناسه‌ی فه‌ره‌ه‌نگ (کولتور)، و: ابراهیم هه‌سه‌ن پور، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر: خانه‌ی موکریان.
- ئامیدیان، فه‌خره‌دین (۲۰۱۳) فه‌ره‌ه‌نگی شیکاری و زاراوه‌کانی کۆمه‌لناسی، سنه‌: شه‌مسێ سنه‌.
- ئاواره‌، موحسین (۲۰۱۴) کاریزه‌ مه‌رجان، به‌رگی یه‌که‌م، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر: چاپخانه‌ی رۆژه‌لات.
- ئاواره‌، موحسین (۲۰۱۴) کاریزه‌ مه‌رجان، به‌رگی دووهم، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر: چاپخانه‌ی رۆژه‌لات.
- ئه‌حمه‌د، ده‌که‌یفی (۲۰۱۹) بنیاتی داستان له‌ ئه‌ده‌بی فۆلکلۆری کوردیدا، سلیمانی: چاپخانه‌ی ئنستیتیوتی که‌له‌پووری کورد.
- ئه‌سو‌د، نه‌وزاد ئه‌حمه‌د (۲۰۱۵) فه‌ره‌ه‌نگی زاراوه‌کانی ئه‌ده‌ب و زانسته‌ مرقفایه‌تیه‌یه‌کان، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی: ناوه‌ندی غه‌زه‌لنووس.
- بايز، هه‌لمه‌ت (۲۰۱۳) ده‌قناویزان له‌ (دواهه‌مین هه‌ناری دونیا)ی به‌ختیار عه‌لیدا، هه‌ولێر: چاپخانه‌ی شه‌هاب.
- بیکه‌س، شیرکو (۲۰۱۲) ئیستا کچیک نیشتمانمه‌ (ده‌قی والا). چ، ۱، سلیمانی: ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م.

- رهسول ، د.عیزه دین مستهفا (۲۰۱۰) لیکوالینه وهی ئه ده بی فۆلکلوری کوردی، چاپی سینیهم، ههولیر: بلاوکراوهی دهزگای ئاراس.
- سایبر، رهفیق (۲۰۰۳) کولتور و ناسیونالیزم، چاپی دووهم، سلیمانی: دهزگای چاپ و پهخشنی سهردهم.
- ملازاده، رییوار محهمه (۲۰۲۱) زانستی دهق له ئه ده بدا، چاپی یه کهم، سلیمانی: ناوهندی ئاویر بۆ چاپ و بلاوکردنه وه.
- محسینی، مه نوچیهر (۲۰۰۲) دروازەکانی کۆمه‌لناسی، و: رییوار سیوهیلی و کهسانی دیکه، ههولیر: دهزگای موکریان.
- مه‌حمود، شتق محهمه (۲۰۱۳) دهقناویزانکردن له شیعرێ نوێی کوردی به نمونهی پیره‌مێرد و گۆران و له تیف هه‌لمه‌ت، سلیمانی : به‌ریوه‌به‌رایه‌تی چاپ و بلاوکردنه‌وهی سلیمانی .

ب/ رۆژنامه و گۆڤاره‌کان

- به‌رزنجی، علی تاهیر (۲۰۱۹) دهقناویزان له شیعره‌کانی شیرکو بیکه‌سدا، گ. زانکۆی سلیمانی، ژ ۵۹، کانوونی دووهم .
- هه‌وین، سروشت جه‌وه‌هر (۲۰۲۲) دهقناویزان له شیعرێ هاوچه‌رخێ کوردیدا به نمونهی عه‌بدوللا په‌شیو، شیرکو بیکه‌س، له تیف هه‌لمه‌ت، گ.ئه‌کادیمیای کوردی، ژ ۵۰.
- خه‌یات، ئاری عوسمان (۲۰۱۲) دهقناویزان ، گ.رامان، ژ ۱۷۸، هه‌ولیر .
- عه‌زیز، سامان جلال (۲۰۱۹) دهقناویزانکردنی خودی له شیعره‌کانی گۆراندا، گ.زانکۆی سلیمانی، ژ ۵۹، کانوونی دووهم.

دووهم/ به زمانی عه‌ره‌بی

ا/ کتیب

- ابن المنظور، ابی الفاضل جمال الدین (بدو سنه) لسان العرب، مجلد ۱۵، بیروت: مکتبه‌ الهمال.
- تشاندلر، دانیال (۲۰۰۸) اسس السیمیائیة، ت:طلال وهبه، بیروت: مرکز دراسات الوحدة العربیه.
- جوف، فانسان (۲۰۰۴) الادب عند رولان بارت، ت: د.عبدالحمین ابو علی، لاذقیه: دار الحوار للطابعه و النشر و التوزیع.
- الخلیل، سمیر (۲۰۱۶) دلیل المصطلحات الدراسات الثقافیه و النقد الادبی، بیروت: دار الکتب.
- الغدामी، عبدالله (۱۹۸۵) الخطیئه و التفكير من البنیوه الی التشریحیه، ط ۱، دمشق، جده.
- کریستیفا، جولیا (۱۹۹۱) علم النص، بیروت: الدار العربیه للعلوم.
- مفتاح، محمد (۱۹۸۵) تحلیل الخطاب الشعری(استراتیجیه‌ التناص)، ط ۲، لبنان: دار الینویر الطابعه و النشر .

التناص التراثي في ديوان (كاريزه مرجان) لشاعر محسن أواره

اسماعيل حمادامين سليمان / قسم اللغة الكردية، كلية التربية/شقلاوة،

جامعة صلاح الدين – أربيل، إقليم كردستان، العراق

Ismail.sleman@su.edu.krd

مخلص

التناص التراثي في ديوان (كاريزه مرجان) لشاعر محسن أواره هو عبارة عن بحثٍ علمي، وقد اتَّخذ البحث المجلد الأول من ديوان (كاريزه مرجان) لشاعر محسن أواره مادةً له. وقد سلك البحث المهج الوصفي التحليلي مسلكاً له، ويعد هذا البحث محاولة لمزيد من تحليل العلاقة بين التراث والأدب بشكل عام والتراث والشعر بشكل خاص ومحطة التقائهما. وتعتبر التراث جزءاً مهماً من تاريخ الأمة ويُعد سبباً رئيساً لبقاء الأمم .

لذلك في هذه الدراسة كان هناك عدد من الأسئلة الأساسية التي أجبنا عليها قدر المستطاع، على سبيل المثال: ما هي مفاهيم ومصطلحات النص؟ ما هي قواعده وأنواعه؟ وما هو مفهوم التراث ومصطلحها وما هي أنواعها؟ إلى أي مدى تمكن (محسن أواره) من دمج كافة جوانب التراث في نص قصائده؟ وقد حاولنا طوال رحلة الدراسة الإجابة على هذه الأسئلة نظرياً وعملياً.

ويتكون البحث من قسمين رئيسيين، على النحو التالي: يتكون القسم الأول من مبحثين رئيسيين: تناول المبحث الأول مفهوم التناص، ومصطلحاته، وتعريفه، وأنواعه، وقوانينه، وآلياته. أما المبحث الثاني فقد تناول مفهوم التراث، ومصطلحها، وتعريفها، وأقسامها. أما في القسم الثاني فقد درسنا المجلد الأول من ديوان (كاريزه مرجان) لشاعر محسن أواره علمياً، وتحدثنا فيه عن جميع أقسام التراث قدر الإمكان.

الكلمات المفتاحية: التناص، التراث، محسن أواره، عادات و تقاليد، فلكلور .

Traditional Intertextuality in the Diwan (Kariza Margan) by Poet Mohsen Awara

Ismail Hamadameen Sleman/ Department of Kurdish language,

College of Education/Shaqalawa, Salahaddin University-Erbil ,

Kurdistan Region, Iraq

Ismail.sleman@su.edu.krd

Abstract

Heritage intertextuality in the Diwan (Kariza Margan) by the poet Mohsen Awara is a scientific research, and the research has taken the first volume of the Diwan (Kariza Margan) by the poet Mohsen Awara as a material for him. The research has followed the descriptive and analytical approach in its course, and this research is an attempt to further analyze the relationship between heritage and literature in general and heritage and poetry in particular and their meeting point. Heritage is an important part of the nation's history and is a major reason for the survival of nations.

In this study there were a number of basic questions that we answered as much as possible, for example: What are the concepts and terminology of the text? What are its rules and types? What is the concept and terminology of heritage and what are its types? To what extent was Mohsen Awara able to incorporate all aspects of heritage into the text of his poems? Throughout the study journey, we tried to answer these questions theoretically and practically.

The research consists of two main sections, as follows: the first section is composed of two main parts the first of which deals with concept of intertextuality, terminology, definition, types, laws, and mechanisms. whereas the second part comes across the concept of heritage, its term, definition. In the second section, we studied the first volume of the Diwan (Kariza Marjan) by the poet Mohsen Awara scientifically, and talked about all sections of heritage as much as possible.

Keywords: intertextuality, heritage, enhancer of war, customs and traditions, folklore.

OPEN ACCESS

*Corresponding author
Rebaz Rasul Khdir
rebaz.khdir@uor.edu.krd

الإجهاض بين حق حياة الجنين وحق المرأة في الخصوصية- دراسة تحليلية مقارنة بين القانون والشرعية

RECEIVED: 03/04/2024
ACCEPTED: 30/09/2024
PUBLISHED: 15/02/2025

ريباز رسول خدر / قسم القانون، كلية العلوم الإنسانية، جامعة رابرين - رانية، إقليم كردستان، العراق
كمال محمد ابوبكر / قسم القانون، كلية العلوم الإنسانية، جامعة رابرين - رانية، إقليم كردستان، العراق
باقر جواد شمس الدين البريفكاني / قسم التربية الإسلامية، كلية التربية، جامعة ناكري للعلوم التطبيقية - ناكري، إقليم كردستان، العراق

الكلمات المفتاحية:

الجنين،
الإجهاض،
القانون الدولي العام،
الشرعية الإسلامية،
الحق في الحياة،
الحق في الخصوصية،
سلامة الأم.

ملخص

كان الإجهاض قديماً وإلى يومنا هذا - مفهوماً مألوفاً في علوم عدة، مثل: علم الأحياء، والدين، والقانون، والفلسفة، وكان له معنى واضح نسبياً، ولكن لم يتم قبوله كظاهرة بشكل عام، تحت تأثير القواعد الأخلاقية والدينية المختلفة. وعلى الرغم من أن المجتمع البشري حاول باستمرار منذ بداية القرن العشرين تعريف الإجهاض، بأنه: جريمة ضد الحياة من أجل حقوق الإنسان، لكن بسبب تأثير عواقبه ونتائجه، بقي مصطلحاً فلسفياً قانونياً إشكالياً، بين: الحق في حياة الجنين، وحق المرأة في الخصوصية. ويبدو أن النظرة العملية ليست أياً من هذه الاتجاهات المذكورة، وإنما هي: إضفاء الشرعية المحدودة على عملية الإجهاض بتبرير أخلاقي، مثل نظرة الأديان إليه بشكل عام، والشرعية الإسلامية على سبيل المثال. ورغم أن الشريعة الإسلامية تعترف بالحق في الخصوصية للإنسان الرشيد كحياة خاصة، وتكفله بعيداً عن المراقبة والتدخل من قبل الآخرين، إلا أنه لا يجعل للإجهاض مكاناً في إطار هذا الحق، وإنما يعامله في إطار الحق في الحياة. وتعرض هذه الدراسة، بناءً على المنهج التحليلي والمقارنة، آراء القانون الوضعي والشرعية الإسلامية حول تنظيم الإجهاض، بين: الحق في الحياة والحق في الخصوصية، على أساس مكانة حياة الجنين والاستقلال الجسدي للمرأة. وبناءً على هذه الدراسة فإن الإجهاض حسب القانون يتم التعامل معه، على أنه حق للمرأة، في الحرية، والأمن الشخصي، والصحة، خاصة قبل بدء الحياة في الجنين أو قدرته على العيش بشكل مستقل خارج الرحم، لكن حسب الشريعة الإسلامية فإن الإجهاض محظور كقاعدة عامة و ليس حقاً يخص حرية الإنسان، بل هو متعلق بسلامة حياة المرأة قبل وبعد نفخ الروح.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1-المقدمة

في عام 1948، تم اعتماد الإعلان العالمي لحقوق الإنسان⁽¹⁾، حيث حظيت حقوق الإنسان والحريات الأساسية بإطار قانوني على المستوى العالمي. ومن بين الحقوق والحريات التي تضمنها الإعلان: الحق في الحياة، والحق في الحرية، والحق في الأمن والسلامة، والحق في الخصوصية للإنسان (UNHR, 1948: Arts. 3-12). وبعد "الإعلان"، صدرت عدة وثائق أخرى لتوضيح الحقوق والحريات التي تضمنها الإعلان العالمي، لكن لم يذكر أي منهم الإجهاض صراحة⁽²⁾. انعقد في عام 1994 المؤتمر الدولي للسكان والتنمية في القاهرة، وفي عام 1995 انعقد المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة في بكين. وفي هذه المؤتمرات، تمت مناقشة الإجهاض عالمياً لأول مرة؛ رغم أن مضمون المناقشات لم يكن بخصوص الاستقلال الجسدي للمرأة، بل كان الأمر يتعلق بالحصول على خدمات الصحة الجنسية والإنجابية، وفي تلك الأثناء اتجهت إرادة المشاركين نحو التنظيم القانوني لهذا الموضوع (Population and Development, 1994: pp. 40-61; World Conference on Women, 1995: pp. 1-217).

لقد كان الإجهاض تاريخياً موضوعاً إشكالياً إلى حد ما، حيث أدى إلى تقسيم البشرية بين المعارضة والدعم. إن الذين يؤيدون الحظر القانوني للظاهرة هم الذين يعتبرون حياة الجنين حقاً مقدساً ولا يؤيدون تقييدها، في حين أن الذين يؤيدون جواز الظاهرة وتقنينها، هم الذين يطالبون بالاستقلال الجسدي للمرأة ويعتبرون الإجهاض حقاً للمرأة في الخصوصية. وهناك جهة ثالثة من تدعو إلى منع الظاهرة، إلا أنهم يعتبرون الإذن المحدود لأسباب أخلاقية عملياً ومنطقياً (Hillar, 1997: pp. 131-140).

ويفهم من نصوص الشريعة الإسلامية ومبادئها العامة أيضاً، أن الإذن بالإجهاض محدود، ووفقاً لآراء فقهاءها، لا يُسمح بهذه العملية إلا إذا كان هناك مبرر أخلاقي. وبمعنى آخر، لا يعترف الإسلام بالإجهاض كحق للمرأة في الخصوصية - ومع ذلك قد يكون من حقها الصحي إذا أضر بحياتها يقيناً- بل يراه مشكلة اجتماعية وقانونية ويحاول حلها (Suleiman, 2017: pp. 3-12). ومن الأسباب الفلسفية وراء هذا النوع من النظرة والتنظيم، عبارة عن قدسية حياة الإنسان وجسده، وصحته الجسدية والعقلية، وأهمية عملية الزواج، ومسؤولية الفرد تجاه الناس والمجتمع في خدمتهم، من خلال القدرات والمواهب الإنسانية التي يمتلكها، ومسؤولية المجتمع تجاه الفرد، من خلال ملكية حقوقه وحمايتها (Aramesh, 2007: pp. 30-31; Suleiman, 2017: pp. 3-12).

1.1. أهمية الدراسة:

تكمُن أهمية هذه الدراسة في كونها تشرح بشكل علمي مفهوم الإجهاض وطبيعته الشرعية والقانونية، سواء باعتباره جريمة لحماية حق الجنين في الحياة أو حقاً للمرأة يتعلق بالخصوصية والحرية الجسدية والأمن الصحي بالمفهوم المعاصر. بالإضافة إلى مناقشة كافة الاتجاهات الفلسفية لهذه الظاهرة، كما وتقرن الدراسة التنظيم الوارد في الشريعة الإسلامية بالإطار القانوني الذي وضعه العالم ولاسيما الغرب لعملية الإجهاض.

1.2. أهداف الدراسة:

الهدف من هذه الدراسة هو فتح الطريق أمام مناقشة قانونية لقضية معقدة مثل الإجهاض في الأوساط الأكاديمية الكوردية. القضية التي أضحت موضع جدل ونقاش وحملات قانونية متعددة الأبعاد في عالمنا اليوم، بيد أنها في إقليم كردستان لا تزال تعالج ضمن مفهومها

(¹) الإعلان العالمي لحقوق الإنسان هو وثيقة عالمية أصدرتها الجمعية العامة للأمم المتحدة في 10 ديسمبر 1948، ويتعلق محتوى "الإعلان" بتعريف حقوق الإنسان والاعتراف بها واحترامها ونشرها وإنفاذها في المجتمع الدولي. وتشمل الحقوق الواردة في الإعلان الحقوق المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية (UDHR, 1948).

(²) كان لاعتماد الإعلان العالمي لحقوق الإنسان أثر إيجابي كبير على إطار حقوق الإنسان الأساسية في المجتمع الدولي، لذلك فور اعتماده، كلفت الجمعية العامة للأمم المتحدة "لجنة القانون الدولي" لسن معاهدين دوليتين شاملتين. قامت اللجنة بصياغة المعاهدات في عام 1966، لكنها لم تدخل حيز التنفيذ حتى عام 1976؛ وكانت المعاهدتان هما العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (ICCPR, 1966; ICESCR, 1966).

القديم الذي هو عبارة عن: حق حياة الجنين وقديستها، وقد أدى ذلك إلى فراغ قانوني معاصر وعواقب اجتماعية مأساوية تتعلق بحقوق المرأة. وبمعنى آخر، تهدف الدراسة إلى خلق نظرة منطقية شاملة بخصوص الإجهاض في المجتمع؛ لصياغة النصوص القانونية ذات الصلة، بحيث تكون انعكاسًا عمليًا للاحتياجات الاجتماعية لهذا العصر.

1. 3. نطاق الدراسة:

لاشك أن قضية الإجهاض متعددة الأبعاد، إلا أن نطاق هذه الدراسة هو فقط تحليل ومقارنة المفاهيم والأسباب الفلسفية ومحتوى القواعد في كل من القانون الوضعي والشريعة الإسلامية المتعلقة بمسألة إجهاض الجنين. القصد من القانون الوضعي في هذه الدراسة هو المبادئ العامة ذات الصلة للقانون الدولي، ومع ذلك، لأن الوثائق الدولية تترك مجالًا كبيرًا للتشريعات المحلية في هذا المجال، سيشمل البحث أيضًا القانون المحلي وخاصة قوانين الدول الأوروبية باعتبارها انعكاسًا للنظرة المعاصرة لحق المرأة في الخصوصية، وأما الشريعة الإسلامية فنقصد بها القرآن الكريم والحديث النبوي وآراء العلماء من مختلف المذاهب.

1. 4. مشكلة الدراسة:

تتمثل مشكلة الدراسة في اختلاف وجهات النظر الفلسفية حول ظاهرة الإجهاض وطبيعتها في الأنظمة القانونية للدول والشريعة الإسلامية. تتعامل بعض النظم القانونية مع الموضوع ضمن إطار واسع كحق الحياة وحق الخصوصية، وهناك أنظمة أخرى تنظم الموضوع في إطار ضيق كحق الحياة فقط. ولحل المشكلة يحاول الباحثون الوصول إلى رؤية منطقية وعملية بين الاتجاهات المختلفة لجعلها أساساً للتنظيم القانوني.

1. 5. أسئلة الدراسة:

تسعى هذه الدراسة إلى الإجابة عن سؤال أساسي، وهو ما إذا كانت النظرة العملية والمنطقية لموضوع الإجهاض هي وجهة نظر المؤيدين لحياة الجنين؟ أو المؤيدين لاختيار الأم؟ أم وجهة نظر ثالثة؟ ويعنى بها الشريعة الإسلامية في هذه الدراسة. إلا أن هذا السؤال الرئيسي تليه عدة أسئلة ثانوية، وهي: ما المقصود بالإجهاض؟ ما هي الطبيعة القانونية للإجهاض: هل هو حق أم جريمة؟ وإذا كان حقاً فما هو الحق؟ هل تعترف الشريعة بالإجهاض كحق من حقوق الإنسان أم يجرمه؟ ما هي المبادئ الفلسفية للشريعة الإسلامية في التنظيم القانوني للإجهاض؟

1. 6. الدراسات السابقة:

رغم وجود دراسات ومقالات علمية وأكاديمية حول موضوع الإجهاض، إلا أن الباحثين يرون وجود فجوة كبيرة في الأبحاث القانونية المقارنة الشاملة، المتعلقة بعدم شرعية الإجهاض أو ضرورته في النظام القانوني، والسمة المميزة لهذه الدراسة عن الدراسات ذات الصلة هي أنه بالإضافة إلى تحليل الإجهاض بين وجهات النظر الكلاسيكية المعروفة باسم "الحياة" و"الاختيار"، فإنها تقارن الموضوع أيضًا بين وجهات النظر القانون الوضعي بشكل عام وآراء علماء الشريعة الإسلامية، وذلك لإبراز وجهة نظر كل منهما على الظاهرة، من أجل إيجاد طريق منطقي وعملي للمشرعين والتنظيم القانوني للمسألة.

1. 7. منهجية الدراسة:

يعتمد هذا البحث في مناقشاته وطروحاته على المنهج التحليلي والمقارن، وعلى هذا الأساس، يشرح: البحوث العلمية، والبحوث التاريخية، والوثائق القانونية، ومصادر الشريعة الإسلامية من الآيات القرآنية والأحاديث النبوية، وآراء العلماء، ويعرض نتائج فلسفية قانونية.

1. 8. هيكل الدراسة:

يتكون هذا البحث من ثلاثة مباحث رئيسية، وهي كما يلي: المبحث الأول: مفهوم الإجهاض وظاهرته، المبحث الثاني: الإجهاض وحقوق الإنسان، المبحث الثالث: الإجهاض من منظور الشريعة الإسلامية.

2. مفهوم وظاهرة الإجهاض.

في الأدبيات العلمية ذات الصلة، عرف الإجهاض بتعريفات مختلفة، ويختلف فهمه باختلاف السياقات الثقافية والبيولوجية والدينية والأخلاقية، ولكن غرضه الأساسي هو الإنهاء المبكر للحمل قبل موعده الطبيعي (Hern, 1997: p.1). على الرغم من كل التغيرات والتطورات الطبية والاجتماعية والقانونية التي حدثت فيما يتعلق بالإجهاض، إلا أن الظاهرة أصبحت اليوم أكثر انتشاراً من أي وقت مضى. وما يثير القلق هو مدى السماح القانوني الذي يعد في بعض الدول ضيقاً للغاية حتى أنه يتم اللجوء إلى أساليب غير قانونية كبديل لعملية الإجهاض، بينما في بلدان أخرى السماح بها واسع للغاية، يكاد أن تتجاوز عملية الإجهاض مرحلة حياة الجنين. ولشرح مفهوم الإجهاض، والبيانات والتأثير العالمي لهذه الظاهرة في يومنا هذا، سنقسم هذا المبحث إلى مطلبين: المطلب الأول: سيخصص لمفهوم الإجهاض، والمطلب الثاني: سيخصص للإجهاض كظاهرة عالمية.

2. 1. مفهوم الإجهاض: تعريفه ودلالته.

في مقابل كلمة (الإجهاض) باللغة العربية، تستخدم كلمة (abortion) باللغة الإنجليزية، وهي مشتقة من كلمة لاتينية قديمة (*abortiōnem*)، والتي تعني "الولادة المبكرة" (Sarkar, 2020: p. 186). وفي اللغة العربية يرجعها اللغويون إلى كلمة (الإجهاض) والتي تعني في أبسط معانيها "طرح أو إلقاء أو رمي الشيء"، أما معناها العلمي، فهي تعني: فصل الجنين عن رحم أمه (الدوزي، 2000: ص 33). وفي الوقت نفسه، يستخدم الباحثون عدداً من الكلمات الأخرى كمرادفات للإجهاض، مثل: (الإنزال، الإملاص، الإخراج، الإسقاط، الإلقاء) وكلهم يفسرونها على أنها تعني الإجهاض (أبو حبيب، 1988: ص 250).

التعريف الأكثر شيوعاً للإجهاض أكاديمياً، هو: إنهاء الحمل قبل أن يتمكن الطفل من العيش بشكل مستقل خارج الرحم. ورغم أن هذا التعريف يستخدمه عدد كبير من القواميس والموسوعات، بما في ذلك (قاموس أكسفورد للقانون) و(الموسوعة البريطانية)، إلا أنه يبدو في الأساس تعريفاً طبياً مشتقاً من القواميس الطبية مثل: (قاموس موسبي الطبي) (Mosby's Medical Dictionary, 2013: p. 7). في قاموس أكسفورد للقانون، الإجهاض هو عبارة عن: إنهاء الحمل، أو رمي المحتوى المبكر خارج الرحم، قبل إنهاء الفترة الطبيعية للحمل (Oxford Dictionary of Law, 2009). بينما تعرف الموسوعة البريطانية الإجهاض، بأنه: إزالة محتويات الرحم قبل أن يصبح قادراً على الحياة (Encyclopedia Britannica, 1982: pp. 1069-1072). استخدم الباحثون والخبراء لفترة طويلة هذا التعريف كأساس لأبحاثهم، ولكن هناك عيب أساسي في هذا التعريف، وهو الوقت الذي يستغرقه تطور الجنين ليبدأ الحياة، لذلك علينا اللجوء إلى تعريفات أكثر دقة. يعرّف (ستانلي كلايتون) و(جون نيوتن) الإجهاض، بأنه: إزالة الحمل قبل الأسبوع الثامن والعشرين من الرحم (Clayton and Newton, 1976: p. 35). لقد وضع الباحثون هذا التعريف في سبعينيات القرن الماضي، وبذلك يفهم المرء أن الفترة التي أشار إليها المؤلفان هي نفس الفترة التي حددتها المحكمة العليا الأمريكية في قضية ذات الصلة -وسنشير إلى هذه القضية لاحقاً- وهذه فترة طويلة يقع بعد تكوين الجنين، ومن الجدير بالذكر أن المدة التي وردت في الموسوعة البريطانية لبدء حياة الجنين، هي الأسبوع (20) أو عندما يزن الطفل (1000) جرام (Encyclopedia Britannica, 1982: pp. 1069-1072). ومن قراءة الآراء ومقارنتها يتبين أن هذا الرأي لا يتوافق مع النتائج الطبية الجديدة أيضاً، لأن وزن الجنين في هذه المرحلة أقل بكثير من الوزن المشار إليه. يقول (غاري كنفهام) وغيره من الباحثين في مركز (ويليامز نوبستيتريكس): إن الإجهاض هو نهاية الحمل قبل بداية حياة الجنين. ويشير الباحثون إلى عدد من تقارير المؤسسات الطبية العليا، التي تحدد (20) أسبوعاً للإجهاض، أو حتى يصل وزن الجنين إلى (500) جرام. ومع ذلك، لا يزال هناك تناقض في وزن الجنين، حيث يعتقد الباحثون أن الجنين يزن (320) جراماً فقط في الأسبوع (20)، و(500) جرام في الأسبوعين (22) و(23) (Cunningham and Leveno et al., 2010: p. 346). ومن الجدير بالذكر أن (رالف بنسون) أيضاً يعطي تعريفاً مماثلاً للإجهاض، لكنه يحدد وقتاً مختلفاً لبداية حياة الجنين، وهو (23) أو (24) أسبوعاً، أو عندما يزن الجنين أكثر من (600) غرام (Benson, 1977: p. 260). وتعرف منظمة الصحة العالمية الإجهاض، بأنه: نهاية الحمل، وتعتبره أمراً طبيعياً قبل الأسبوع (20)، أو عندما يقل الوزن الإجمالي للجنين عن (500) جرام (Cunningham and Leveno

(*et al.*, 2010: p. 346).

ومن خلال تأمل جميع الآراء السابقة، نرى اختلافات كثيرة بين الباحثين فيما يتعلق بفترة بداية حياة الجنين بين (27) و(20) أسبوعاً. وهذا الاختلاف في الرأي متعلق بالابتكارات الطبية الحديثة التي تساعد على إظهار تطور جنيني أكثر دقة. إذا كانت الولادة المبكرة في الماضي تسببت في الوفاة والإعاقات الجسدية والعقلية لدى الأطفال، ففي يومنا هذا تجرى عمليات الولادة في الأسبوع (26)، حتى أنه في بعض الحالات تجرى في الأسبوع (25) عملية الولادة بسلامة من قبل أطباء مختصين. وبمعنى آخر، في هذا العصر، بدلاً من التأكيد على العمر الأسبوعي للجنين، يمكن استخدام الأجهزة الطبية الحديثة لتحديد مراحل التطور الجنيني، وبناء على هذا الأساس يتخذ القرار المصيري بخصوص تكوين الجنين (Cunningham and Leveno *et al.*, 2010: p. 346–347).

ينقسم الإجهاض عموماً إلى إجهاض عفوي وإجهاض متعمد (induced abortion) (WHO, 1970: pp. 6–7). الإجهاض العفوي هو عملية تحدث بشكل طبيعي دون أي نية لإنهاء الحمل من قبل الأم. بمعنى آخر، تعتبر هذه العملية بمثابة فشل بيولوجي للأم في عملية الحمل وغالباً ما تحدث في الأشهر الثلاثة الأولى من الحمل. تُعرف هذه الظاهرة أيضاً في العلوم الطبية باسم فشل الحمل. تشمل الأسباب الكامنة وراء الإجهاض العفوي بعض الأمراض والتشوهات البيولوجية، مثل أمراض الأوعية الدموية والسكري أو تشوهات الكروموسومات والهرمونات والمشيمة (Mosby's Medical Dictionary, 2013: p. 1679; Abdelazim and Abufaza *et al.*, 2017: pp. 20–26). والإجهاض المتعمد: هو إنهاء الحمل بناء على طلب الأم عن طريق الأدوية أو الإجراءات الطبية أو الجراحة أو أي وسيلة أخرى. يتم إجراء هذه العملية عادة في الثلث الأول أو الثاني من الحمل وقبل أن يتمكن الجنين من العيش بشكل مستقل (Mosby's Medical Dictionary, 2013: p. 918).

2. 2. ظاهرة الإجهاض في العالم: نسبة انتشاره وأنواعه.

إن الإجهاض ليس ظاهرة تاريخية⁽³⁾ فحسب، بل هو ظاهرة معاصرة⁽⁴⁾ وحديثة⁽⁵⁾ أيضاً، بحيث أصبح اليوم منتشراً على نطاق أوسع من أي وقت مضى، وسيستمر بالتأكيد على ما هو عليه في المستقبل العاجل والآجل. وفقاً للبيانات، في عام (2003) حدثت (41.6) مليون حالة إجهاض في جميع أنحاء العالم، وارتفعت هذه النسبة إلى (43.8) مليون حالة في عام (2008) (Sedgh and Singh *et al.*, 2012). وبين عامي (2010) إلى (2014)، ارتفعت النسبة إلى (56) مليون حالة (PRB, 2021: p. 2)، وبحلول عام (2021)، وصلت فقط نسبة الإجهاض المتعمد إلى (73) مليون حالة، عدا ملايين الحالات الأخرى من الإجهاض غير المتعمد (العفوي)، والتي تمثل (30–40%) من إجمالي الحالات. ووفقاً للبيانات المتاحة، فإن الإجهاض المتعمد يُنهي (6) حالات من أصل كل (10) حالات حمل غير مقصودة، و(3) حالات من أصل كل (10) حالات حمل إجمالاً

⁽³⁾ للإجهاض تاريخ قديم يعود إلى بداية الحياة الأسرية للإنسان، حيث أن الظاهرة جزء من واقع الحياة البيولوجية والاجتماعية للإنسان. وما يتوفر في سياق الكتابات التاريخية هو سلسلة من الأحداث المترابطة بدءاً من حضارات وادي النيل القديمة ووادي الرافدين واليونان والرومان والهنود القدماء والصينيين (The Code of the Assura, 1075 BCE: Arts. 1.50–1.52; The Ebers Papyrus, 1998; Birth Control, (3 May 2010); Domian, 2010: pp. 125–130; Tietze and Lewit, 1969: p. 21; Yarmohammadi and Zargarani *et al.*, 2013: pp. 292–293).

⁽⁴⁾ وفي العقود الأولى من القرن العشرين، ظهرت حركات نسائية ضد القوانين منع الإجهاض مطالبة بتشريع الإجهاض لوضع حد للمأساة التي كانت تعيشها النساء في ذلك الوقت، وهذا يؤدي بالتالي إلى أن بدأت العديد من الدول في تعديل قوانينها للسماح بالإجهاض، كانت روسيا أول دولة في العالم ترفع الحظر عن الإجهاض في عام 1920، وحذت حذوها دول أخرى (Albar, 2001: p. 28).

⁽⁵⁾ لقد كان للتقدم الاجتماعي والطب

ي تأثير عميق على فهم الإنسان لطبيعة الإجهاض والتطور الجنيني وتأثير هذه الظاهرة على الحياة الفردية والاجتماعية، لذلك، وخاصة منذ سبعينيات القرن الماضي، خصصت الدول إطاراً أوسع للإجهاض في قوانينها، بحيث لا يوجد اليوم دولة لا تسمح بالإجهاض لسبب واحد على الأقل، وحتى ما يُنظر إليه على أنه مشكلة كبيرة اليوم هو محاولة تغيير فهم القيم الأخلاقية ذات الصلة وخلق اتجاه عالمي للسماح بالمزيد والمزيد من عمليات الإجهاض بغض النظر عن مراحل حياة الجنين، وخاصة مرحلة بدأ حياة الجنين والمراحل المتأخرة من حياته.

(WHO, (25 November 2021)).

تشير التقديرات إلى أنه بين عامي (2010) إلى (2014)، كان حوالي نصف حالات الإجهاض غير آمنة (2: p. 2021: PRB). ووفقاً لمنظمة الصحة العالمية، فإن الإجهاض غير الآمن هو عبارة عن: اتخاذ تدابير خاصة لإنهاء الحمل، من قبل شخص ليس لديه الخبرة الطبية الكافية، أو إجراء الإجهاض في بيئة لا تلبّي المعايير الطبية اللازمة، أو لوجود كلا السببين يعتبر الإجهاض غير صحي (1: p. 2008: WHO).

بنسبة (3%) من حالات الإجهاض غير الآمن تحدث في البلدان المتقدمة، وبنسبة (97%) في البلدان النامية، نصفها يحدث في آسيا، وخاصة جنوب ووسط آسيا، والنصف الآخر في أفريقيا وأمريكا اللاتينية. وتشير البيانات إلى أنه من كل (4) عمليات إجهاض (3) منها غير آمنة في أمريكا اللاتينية وأفريقيا (WHO, (25 November 2021)).

وفقاً لتقرير منظمة الصحة العالمية لعام (2011)، تسببت عمليات الإجهاض غير الآمن في وفاة (47) ألف امرأة في جميع أنحاء العالم، بالإضافة إلى حالات غير مسجلة، وحالات نجت فيها الأم من الإجهاض، ولكنها أصيبت بإعاقة مؤقتة أو دائمة. وتشير البيانات إلى أنه في عام (2012)، تم إدخال (7) ملايين امرأة في البلدان النامية وحدها إلى المستشفى بسبب عمليات إجهاض غير آمنة (3: p. 2011: PRB). وفي عام (2021)، قدرت منظمة الصحة العالمية أن معدل وفيات الأمهات بسبب الإجهاض غير الآمن في العالم يتراوح بين (4.7%) و(13.2%)؛ مقابل كل (100) ألف عملية إجهاض، تموت 30 امرأة في البلدان المتقدمة، أما في البلدان النامية، فتموت (220) امرأة مقابل كل (100) ألف عملية إجهاض. وبحسب التقديرات فإن المعدل السنوي يتراوح بين (68) ألفاً إلى (78) ألف حالة (25) (WHO, November 2021)).

ومن الجدير بالذكر أن الإجهاض المتعمد وغير الآمن ليس سبباً للوفاة فقط، بل هو أيضاً إهدار للدخل القومي والفرد الضخم سنوياً في العالم. ووفقاً للبيانات الصادرة في عام (2006)، أنفقت البلدان النامية (553) مليون دولار على علاج المرضى بعد عمليات الإجهاض غير الآمنة، وأنفق هؤلاء المرضى (922) مليون دولار من دخلهم الشخصي على علاج إعاقاتهم الطويلة الأمد (2021: WHO, (25 November

3. الإجهاض وحقوق الإنسان.

النتائج البيولوجية والاجتماعية التي أعقبت ظاهرة الإجهاض، أثارت جدلاً أخلاقياً ودينياً عميقاً، بل إن بعض الحملات السياسية والأجندات القانونية مخصصة للتأثير في هذه الظاهرة والوعد بجلها (131-127: pp. 1993: Mackeegan; Rosoff, 1985: pp. 244-262)). لقد أدى الإجهاض إلى تقسيم المجتمع المحلي والدولي إلى جبهتين: إحداهما تؤيد تقنينه، والأخرى تريد معاملته كجريمة ضمن إطار القانون. ويشير المؤيدون لحظر الإجهاض إلى أهمية حياة الجنين وقديستها، ومن هنا سمو بأنصار "الحياة"، بينما يبرر المؤيدون لتشريع الظاهرة، مناصرتهم لحقوق المرأة في الخصوصية، لممارسة الحرية والأمن الشخصي، والحقوق الصحية؛ ولهذا السبب يُعرفون باسم دعاة "الاختيار" لكن هناك جبهة ثالثة ترى أن قانونية الظاهرة وعدم قانونيتها لهما نفس الأثر، لذا يطالبون بترخيص قانوني محدود للظاهرة، عندما يتعلق الأمر: بصحة الأم، وتشوهات الجنين، والاعتداء الجنسي على المرأة (2-2: pp. 1997: Hillar; 53-51: pp. 2010: Reynolds-Wright; 53-51: pp. 2010: Stephens and Jordens; 5: للمزيد من التوضيحات حول هذه المسألة، سنقسم هذا المبحث إلى مطلبين: خصصنا المطلب الأول: للإجهاض وحقوق الجنين في الحياة. وأما المطلب الثاني: فذكرنا فيه الإجهاض وحقوق المرأة في الخصوصية.

3. 1. الإجهاض وحقوق الحياة للجنين.

في إطار القانون الدولي الجديد، يعد الحق في الحياة أحد حقوق الإنسان الأساسية، التي يجب أن يحترمها القانون ويكفلها لكل إنسان، بغض النظر عن العرق أو اللون أو الدين أو الجنسية أو اللغة... وغيرها، ولا يجوز حرمان أحد من هذا الحق عشوائياً تحت أي ظرف

من الظروف. الحق في الحياة هو حق الإنسان في القدرة على العيش على الأرض وعدم حرمانه من تجسيده ككيان حي، إلا لأسباب قانونية وفي إطار محدود (Wicks, 2012: pp.199–219) يشير الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، كأول وثيقة عالمية لحقوق الإنسان، إلى هذا الحق المهم في المادة (3)، التي تنص على أن: لكل شخص الحق في الحياة، والحرية، والأمان على شخصه. (UDHR, 1948: Art. 3) العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (1966) في المادة (6) الفقرة (1) يؤكد على أهمية الحق في الحياة، ويضمن أن الحق في الحياة حق أساسي، وكل إنسان جدير بالتمتع به، بحيث يحميه القانون ولا يحرم أحد من هذا الحق بشكل عشوائي ((1) (ICCPR, 1966: Art. 6). "اتفاقية حقوق الطفل (١٩٨٩)⁽⁶⁾ في المادة (6) تلزم المجتمع الدولي الاعتراف بالحق في الحياة كحق أساسي لكل طفل، وبذل كل جهد لحماية الطفل وتنميته (CRC, 1989: Art. 6). ومن الجدير بالذكر أن الحق في الحياة منصوص عليه في العديد من المواثيق الدولية والإقليمية الأخرى، بما في ذلك الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان (1950)⁽⁷⁾ (المادة 2)، والاتفاقية الأمريكية لحقوق الإنسان (1969)⁽⁸⁾ (المادة: 4، (1))، والاتفاقية الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (1981)⁽⁹⁾ (المادة: 4) ((ACHPR, 1981: Art. 4; ACHR, 1969: Art. 4 (1); ECHR, 1950: Art. 2).

مع أن القضية المهمة والأساسية هي أنه رغم أن الحق في الحياة هو حق أساسي للإنسان ولا يمكن إنكاره، ولا يجوز انتهاكه إلا بموجب القانون فقط، وذلك في ظروف محددة للغاية كما هو الحال عند إنفاذ القواعد القانونية، مثل: (تنفيذ مذكرة اعتقال، أو منع هروب متهم محتجز، أو قمع التمرد وأعمال الشغب) أو الدفاع عن النفس ضد العنف (ICCPR, 1966: Art. 12)، ولكن هل يحق للجنين الذي لم يولد بعد أن يتمتع بهذا الحق؟ وللإجابة على هذا السؤال يطرح الباحثون عدة أسئلة فرعية أخرى، ويريدون الإجابة على هذا السؤال الجوهرى من خلال هذه الأسئلة الفرعية، ومنها: هل أهلية التمتع بحقوق الإنسان بشكل عام والحق في الحياة بشكل خاص تبدأ عند بداية الحمل؟ أم بعد بداية حياة الجنين؟ أم بعد الولادة؟ فهل يكفي أن تكون إنساناً لتحصل على هذا الحق؟ أم يجب أن تتمتع الشخص بشخصية قانونية أيضاً؟ (Hillar, 1997: pp. 2–5; Stephens and Jordens, 2010: pp. 513–534; Reynolds–Wright, 2013: pp. 51–53). في صياغة بعض المعاهدات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان المدنية، مثل: العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (1979)⁽¹⁰⁾، والاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان، واتفاقية حقوق الطفل، كانت مسألة بدء الحياة وبدء استحقاق الحق في الحياة، موضع حوار ونقاش المشاركين عند صياغتهم للوثائق

⁽⁶⁾ اتفاقية حقوق الطفل هي وثيقة عالمية لحماية حقوق الطفل، اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة في 20 نوفمبر 1989، ودخلت حيز التنفيذ في 2 سبتمبر 1990، يتضمن محتوى هذه الاتفاقية تعريف الطفل وحقوق الطفل في الحقوق المدنية والاجتماعية والثقافية (The CRC, 1989).

⁽⁷⁾ الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان المعروفة في الأصل باسم "الاتفاقية المتعلقة بحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية في أوروبا" أصدرها مجلس أوروبا في 4 نوفمبر 1950، ودخلت حيز التنفيذ في 3 سبتمبر 1953. كان الهدف من هذه المعاهدة هو إرساء سيادة القانون وترسيخ الديمقراطية وضمان حقوق الإنسان في أوروبا. والجدير بالذكر أن أنشأت هذه الاتفاقية المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان في عام 1959 للنظر في القضايا التي يرفعها مواطنو الدول الأعضاء إليها، عندما يشعرون بانتهاك حق أو أكثر من حقوقهم بموجبها من قبل دولهم (The ECHR, 1950).

⁽⁸⁾ الاتفاقية الأمريكية لحقوق الإنسان، هي عبارة عن وثيقة حقوق الإنسان للدول الواقعة في قارة أمريكا. صدرت هذه الاتفاقية عن منظمة الدول الأمريكية في 22 نوفمبر 1969، ودخلت حيز التنفيذ في 18 يوليو 1978، وكان الغرض من المعاهدة هو تعزيز سيادة القانون والديمقراطية واحترام حقوق الإنسان بين الدول الأعضاء. والجدير ذكره أن الهيئتين المسئولتين عن تنفيذ مواد وأحكامها، هما اللجنة الأمريكية لحقوق الإنسان والمحكمة الأمريكية لحقوق الإنسان (The ACHR, 1969).

⁽⁹⁾ يعتبر الدستور الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب، مثل معاهدات حقوق الإنسان في أوروبا والولايات المتحدة، ويعد وثيقة إقليمية هامة لحقوق الإنسان في أفريقيا، صدر عن الاتحاد الأفريقي في 27 يونيو 1981، وبعد خمس سنوات دخل حيز التنفيذ في 1986/10/21. كان الغرض من هذه الوثيقة، هو حماية حقوق الإنسان في أفريقيا، من خلال اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب والمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (The ACHPR: 1981).

⁽¹⁰⁾ تعتبر اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة من أهم معاهدات حقوق الإنسان والحريات التي اعتمدتها الجمعية العامة للأمم المتحدة في 18 ديسمبر 1979 ودخلت حيز التنفيذ في 3 سبتمبر ١٩٨١، وكان الغرض من سن هذه الاتفاقية هو ضمان المساواة بين المرأة والرجل وتحرير المرأة من جميع أشكال التمييز بين الجنسين من خلال الاعتراف بحقوقها وحرياتها وضمانها (The CEDAW, 1979).

(31 p. 2018: Malmsköld)، لكن أكثر وأطول النقاشات والحوارات القانونية بهذا الخصوص جرت أثناء صياغة الديباجة والمادة (6) من اتفاقية حقوق الطفل، والتي تتناول الحق في الحياة واحترام هذا الحق، حتى أنه كان هناك خوف من عدم إقرار المعاهدة بأكملها؛ بسبب اختلافات الرأي بين المشاركين حول صياغة النصوص (14، 11، 10، 8، 7، 6: paras. CHR, 1980). رأى بعض المشاركين أن الحماية القانونية للطفل يجب أن تبدأ عند ولادته؛ لأن الجنين لا يتمتع بشخصية قانونية، بينما أكد آخرون على أن الحماية القانونية يجب أن تبدأ مع بداية الحمل لأن الجنين يتمتع بشخصية قانونية (38، 36: paras. CHR, 1989). وكان مصدر جميع هذه الاختلافات إنعكاس القوانين المحلية للدول، حيث سعى كل ممثل مشارك إلى صياغة نصوص المعاهدة بصورة تكون أكثر توافقاً مع قوانين بلده المحلية ذات الصلة. وبعد جهد كبير، اتفق المشاركون أخيراً على ضرورة صياغة النصوص بشكل شامل، دون تحديد البداية الدقيقة لبدء الحقوق. وما اعترض عليه المشاركون في ديباجة المعاهدة، هو الحماية القانونية للأطفال بسبب عدم النضج الجسدي والعقلي، حيث اتفقوا على إدراج عبارة "قبل وبعد الولادة" (43: para. CHR, 1989). على الرغم من أن المصطلح يتضمن اعترافاً مهماً بالجنين، باعتباره إنساناً وشخصاً قانونياً، إلا أنه لا تزال هناك فجوة قانونية، حول ما إذا كان الجنين يستحق حقوقه من: بدء الحياة، أم من بدء الحمل. ومن خلال مناقشة محرري الاتفاقية، نفهم أنهم تركوا هذه الفجوة بسبب مسألة الإجهاض، الذي كان قانونياً في عدد كبير من الدول المشاركين، عندما يكون الجنين في أسبوعه الأول إلى الأسبوع (15)، والأسبوع (20) وحتى الأسبوع (24) (35: para. CHR, 1989; 11، 6: paras. CHR, 1980).

وكما تُركت مسألة الحق في الحياة، وبداية الحق في الحياة، دون إجابة ملموسة في القانون المحلي للدول؛ بسبب حساسية موضوع الإجهاض، وعلى غرار، فقد اعترف القانون الدولي بالوضع القانوني للإجهاض على أنه حق سيادي لأي دولة. وبمعنى آخر، فإن احترام الحق في الحياة من قبل الدول هو مسؤولية دولية، إلا أن تحديد متى تبدأ المسؤولية هو قرار الدول نفسها، التي تحدد دائماً على أساس التوازن بين كافة الحقوق والحريات (36-34: p. Malmsköld, 2018).

واليوم، لا توجد دولة في العالم لا تعترف بالحياة كحق، ولا تعتبر الإنسان أهلاً لذلك الحق، على الأقل منذ بداية ولادته. بمعنى آخر، هناك إجماع عالمي على استحقاق الإنسان لحقه في الحياة منذ لحظة ولادته. على الرغم من أن حالة الإجهاض لم تصبح بعد حقاً صريحاً، ولم تعترف أي دولة بالإجهاض كحق للمرأة، باستثناء الولايات المتحدة الأمريكية بين عامي 1973 و 2022 (Roe v. Wade (22 January 1973); Dobbs v. Jackson Women's Health Organization (24 June 2022))، لكن لا توجد دولة أيضاً لا تسمح بالإجهاض لسبب واحد على الأقل. ومع ذلك، فإن هذا الإذن ليس مطلقاً في أي مكان في العالم ويمتد من الأسبوع الأول من الحمل إلى الأسبوع الرابع والعشرين من الحمل (2017، UN; 2009، CRR)، إلا لإنقاذ حياة الأم أو حماية صحتها، حيث إنه سبب يبرر الإجهاض في جميع الأوقات، وبعبارة أخرى، حتى الدول التي تسمح بالإجهاض، قيدته إلى بداية حركة الجنين ورد فعله البيولوجي. وهذا التقييد بحد ذاته اعتراف باحترام الحياة وحماية حق الجنين في الحياة (2017، UN; 2009، CRR).

وما يبقى من الخلافات بين الدول حول الحق في الحياة وبدء هذا الحق هو فقط من الأسبوع الأول إلى الأسبوع الرابع والعشرين من الحمل. وهذه الفترة هي مسألة طبية قبل أن تصبح مسألة قانونية، ويجب أن يتم البت بها على أساس الحقائق الطبية، وعلى الرغم من عدم وجود حقيقة طبية مطلقة بهذا الخصوص، إلا أن هناك رأيين مختلفين بين العلماء وخبراء الطب: يعتقد البعض أن حياة الجنين تبدأ عند الأسبوع (25) من الحمل، أو عندما يزن الجنين (600) جرام فأكثر. ويعتقد البعض الآخر أن الحمل يحدث بين (5) إلى (15) يوماً بعد الجماع، وأن ما يتكون منه هو كائن حي يصبح في النهاية إنساناً يتمتع بالصفات التي اشتهر بها. وبمفهوم آخر، السؤال عن بداية الحياة هو سؤال غير صحيح في المضمون؛ لأن ما يتكون هو كائن حي فقط يستمر في النمو، كما هو حاله بعد الولادة في النمو حتى يمر ويكمل جميع مراحل الحياة (2008: p. Considine; 2010: p. 346; Cunningham and Leveno et al., 1795; Shea, 1985: pp. 205-209; Eberl, 2000: pp. 134-157; Stephens and Jordens, 2010: pp. 530; Irmak, 2011: pp. 235-238). وما يُلاحظ في الواقع العملي هو أن كلا الرأيين قد تبنتهما الدول وتم تطبيقهما في قوانينها. الجواب

على السؤال الأساسي أعلاه، بناء على الرأي الأول، هو: أن الشخصية القانونية للجنين تتكون في بداية الحياة، وذلك بعد الأسبوع الرابع والعشرين من الحمل أو بعد الولادة، لذلك فهو يستحق حقوقه من ذلك الوقت، بما في ذلك الحق في الحياة. وأما على الرأي الثاني، فبما أن الجنين كائن حي ينمو باستمرار، وعليه تتكون شخصيته القانونية منذ تكوينه، ومنذ تلك اللحظة: له الحق في الحياة، وبعض الحقوق الأخرى المقررة للإنسان (Jecker, 2022; Smith, 1983: pp. 206–109; Miklavcic and Flaman, 2017: pp. 135–136; Mitroi, 2019: pp. 99–106). ويرى الباحثون في هذه الدراسة أن الرأي الثاني هو الأكثر انسجاماً مع الطبيعة الإنسانية، ومنطق حياتها، لذلك يرون أنفسهم من أنصار هذا الرأي ويرجعونه على الرأي الأول.

ومن الجدير بالذكر أن (المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان) في قضية (Vo. v. France)، التي حكمت فيها عام 2004، أجابت على سؤال: الشخصية القانونية للجنين، وبداية استحقاقه بالحق في الحياة على ضوء المادة (2) من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان. ووفقاً للمحكمة، فإن الطبيعة والوضع القانوني للجنين غير محددين بشكل عام في الدول الأوروبية، لذلك لا يعتبر الجنين شخصاً وليس لديه شخصية قانونية. وبمفهوم آخر، فإن حياة الجنين تعتمد على حياة الأم ولا يمكن حماية حياته إلا من خلالها ((Vo v. France 08/07/2004)). ووفقاً للقانون المدني العراقي، فإن "حقوق الحمل يحدها قانون الأحوال الشخصية" (القانون المدني العراقي، المادة: 34 (2)). وبالرجوع إلى قانون الأحوال الشخصية العراقي نجد أن المشرع لم يؤسس أحكاماً تتعلق بالجنين، وقد أحال المشرع القضاء - في كل مسألة لم يوجد فيها نص تشريعي يمكن تطبيقه - إلى مبادئ الشريعة الإسلامية الأكثر ملائمة لنصوص هذا القانون، والأحكام التي أقرها القضاء والفقه الإسلامي، وباعتبار أن قانون الأحوال الشخصية العراقي مستمد من الشريعة الإسلامية، فإننا نرجع إلى نصوص: القرآن الكريم، والأحاديث النبوية، وإجماع الفقهاء، في التفاصيل المتعلقة باستحقاق الطفل للحقوق، مثل: الميراث والوصية والهبة (قانون الأحوال الشخصية، المادة: ١، الفقرة: (٢)(٣)). باختصار، يمكننا القول بأن: موقف المشرع العراقي مثل جميع دول العالم الإسلامي، هو: أن للجنين - منذ بداية تكوينه - شخصية اعتبارية، وأهلية قانونية محددة (ناقصة) في الحصول على الحقوق القانونية، وبعد ولادته حياً تثبت له أهلية الوجوب كاملة، أما إذا ولد ميتاً فتلغى حتى أهليته المحددة (الناقصة) التي تثبت له وهو جنين (Children in Islam, 2005: p.11؛ الجويني، ٢٠٠٧: ج، ص (١١٧/١)؛ ابن قدامة، ١٩٦٨: ج، ص (١٨٠/٦)).

3. 2. الإجهاض وحق الخصوصية للمرأة.

الخصوصية مفهوم قديم موجود في التقاليد القانونية للعديد من الدول، لكنها اليوم تعد مصطلحاً قانونياً جديداً، يشكل حقاً أساسياً في دساتير معظم الدول. هذا، وعلى المستوى العالمي، تم الاعتراف بالحق في الخصوصية منذ صدور الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، لكن محتوى هذا الحق لم يكن واضحاً تماماً، ولم يعلم تماماً كيف يمكن ممارسة هذا الحق في الواقع العملي (UDHR, 1948: Art. 12).

بعد صدور العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، تكرر ذكر (الحق في الخصوصية) في هذا العهد أيضاً (ICCPR, 1966: Art 17). ومنذ ذلك الحين، بدأ الباحثون القانونيون في تعريفه وتحديد طبيعته وخصائصه ونطاقه وكيفية ممارسته وآليات تنفيذه، تنص المادة (12) من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان على ما يلي: "لا يجوز تعريض أحد لتدخل تعسفي في حياته الخاصة أو في شؤون أسرته أو مسكنه أو مراسلاته، ولا لحملات تمس شرفه وسمعته. ولكل شخص حق في أن يحميه القانون من مثل ذلك التدخل أو تلك الحملات" (UDHR, 1948: Art. 12). وقد قام واضعوا العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، بنسخ المادة (12) فيه عند صياغتهم له، لتصبح الآن المادة (17) من العهد (ICCPR, 1966: Art 17).

منذ السبعينيات القرن الماضي، ومع تكثيف الجهود النسوية لتأمين حقوق المرأة وحرياتها، سعى الباحثون إلى العثور على الخلفية القانونية للحق في الخصوصية، خاصة في الولايات المتحدة الأمريكية. ومن بين المواد القانونية التي استشهد بها الباحثون والمحامون

الجزء الأول من التعديل الرابع عشر للدستور الأمريكي لعام (1868)، وهو "شرط الإجراءات القانونية"⁽¹¹⁾ وينص على ما يلي: "... لا يجوز لأية دولة أن تحرم أي شخص من حقه في الحياة والحرية، والأموال، دون اتباع الإجراءات القانونية الواجبة..." (The US Constitution, 1868: Sec. 1). فضلاً عن ذلك، تمت إعادة مناقشة الأبحاث السابقة التي أنجزت في هذا المجال؛ وإحدى الدراسات التي أعادوا النظر فيها- وكان ينظر إليها باهتمام - كانت دراسة كتبها المحاميان الأمريكيان (لويس برانديس و سامويل وارين) بعنوان "الحق في الخصوصية". وقد عرّف باحثوا تلك الدراسة (الخصوصية) بأنها: انفراد الإنسان في شؤونه الشخصية والعائلية (Warren and Brandeis, 1898). وأضحى هذا التعريف فيما بعد، الأساس والإطار العام للحق في الخصوصية في الوثائق القانونية الدولية والمحلية، بحيث أصبح الحق في الخصوصية اليوم، عبارة عن: الحق في حماية المعلومات الشخصية، وإبعاد الحياة الشخصية عن وصول الناس إليها والتدخل فيها (Griffin, 2007: p. 705).

أول إشارة صريحة إلى الإجهاض كحق للمرأة في الخصوصية كانت في قرار المحكمة العليا الأمريكية في قضية (Roe v. Wade) في 22 يناير 1973⁽¹²⁾. وتعد هذه القضية من أهم القضايا القانونية في تاريخ حقوق الإنسان في الولايات المتحدة، والتي أثارت جدلاً فلسفياً وقانونياً وسياسياً طويلاً بحيث لا يزال مستمراً حتى يومنا هذا (Rosoff, 1985: pp. 244-262). قبل صدور هذا الحكم، كان الإجهاض محظوراً في معظم الولايات الأمريكية، إلا لأسباب تتعلق بصحة الأم. إلا أن تأثير قرار محكمة ولاية تكساس كان كبيراً، لدرجة أنه أعلن أن معظم قوانين الولايات الأمريكية المتعلقة بالإجهاض غير دستورية، وتم إلغاؤها فيما بعد. وبمعنى آخر، غير حكم المحكمة مسألة استمرار حمل المرأة أو إنهائه من قرار حكومي إلى قرار المرأة الحامل، خاصة خلال الأشهر الثلاثة الأولى من الحمل (Roe v. Wade (22 January 1973)).

اعترفت المحكمة من خلال قرارها بأن الإجهاض حق للمرأة في الخصوصية حسب الدستور، في إطار ضمان حرية الإنسان، والذي يتضمن (شروط الإجراءات القانونية) حيث ينص: "... لا يجوز لأية ولاية أن تحرم أي شخص من الحياة أو الحرية أو الممتلكات دون مراعاة الإجراءات القانونية الأصولية..." (Roe v. Wade (22 January 1973)). وبمفهوم آخر، وفقاً لأغلبية قضاة المحكمة العليا الأمريكية في ذلك الوقت، فإن ضمان "الحرية" في المادة المذكورة أعلاه يحمي الخصوصية الشخصية، بما في ذلك الإجهاض، قبل أن يبدأ الجنين حياته أو يكون قادراً على العيش بشكل مستقل خارج رحم أمه. ومن الجدير بالذكر أن قرار المحكمة ربط قضية الإجهاض بعدد من القضايا الأخرى ذات الصلة، والتي تدخل في نطاق الحق للخصوصية، مثل: مسألة إقامة العلاقات والأسرة والتصرف في جسد الإنسان (Roe v. Wade (22 January 1973)).

أنشأت المحكمة قراراً في القضية المذكورة أعلاه نظاماً يُعرف باسم (التنظيم الشهري) فيما يتعلق بمسألة الإجهاض، ووفقاً للنظام، فإن الإجهاض مسموح به مطلقاً في الأشهر الثلاثة الأولى من الحمل، ويكون حسب قرار الأم، أما في الثلث الثاني من الحمل، فيمكن للدولة أن تقيد لمصلحة صحة الأم، وفي الأشهر الثلاثة الأخيرة يمكن أن تمنعه الدولة لمصلحة حياة الجنين، إلا عند وجود خطر محقق على حياة الأم أو صحتها (Roe v. Wade (22 January 1973)) على الرغم من أن المحكمة المذكورة في قضية (Planned

(¹¹) شرط الإجراءات القانونية عبارة عن الشرط الوارد في التعديلين (الخامس) و(الرابع عشر) لدستور الولايات المتحدة الأمريكية، والذي يحظر على الحكومة حرمان المواطنين من حقهم في الحياة والحرية والممتلكات إلا من خلال الوسائل القانونية. ويشمل هذا الشرط الإجراءات القانونية الروتينية في المحاكم الجنائية والمدنية، والإجراءات الموضوعية، وحماية المواطنين من القوانين الغامضة، فضلاً عن دورها في الاعتراف بحقوق الإنسان وإنفاذها (The Fifth Amendment of the US Constitution, (1791); The Fourteenth Amendment of the US Constitution, (1868)).

(¹²) كانت قضية (Roe v. Wade) بين امرأة مقيمة في ولاية تكساس تدعى (نورما مكورفي) باسمها المستعار (جان رو)، والمحامي العام لمقاطعة دالاس في ولاية تكساس يدعى (وهد هينزي) من جهة أخرى، أمام المحكمة العليا الأمريكية في 1973. وكان مضمون القضية: أن (جان رو) كانت حاملاً وترغب في إجراء عملية إجهاض، لكن الإجهاض كان محظوراً في ولاية تكساس، فرفعت دعوى قضائية في المحكمة، مدعية أن قانون الولاية غير دستوري لعدم اعترافها بـ(الحق في الخصوصية)، وحكمت المحكمة في النهاية حكماً لصالح المدعي، وأعلن أن قانون تكساس غير دستوري (Roe v. Wade (22 January 1973)).

Parenthood v. Casey) في (1992)⁽¹³⁾، ألغت نظام (التنظيم الشهري) وأحدثت مبدأ (إمكانية حياة الجنين خارج رحم الأم)، وجعله معياراً لجواز الإجهاض ومنعه، وفي آخر قضاياها (Dobbs v. Jackson Women's Health Organization) في عام (2022)⁽¹⁴⁾، ألغت الإجهاض كحق للمرأة في الخصوصية، على أساس أن الإجهاض لم يكن معترفاً به كحق عند اعتماد "شروط الإجراءات القانونية" في عام 1868، وأن جذوره في تاريخ البلاد وتقاليدها لم تكن واضحة (Planned Parenthood v. Casey (29 June 1992); Dobbs v. Jackson Women's Health Organization (24 June 2022)).

والجدير بالذكر أنه في بعض البلدان الأخرى، يُسمح بالإجهاض في إطار الحق في الحرية الشخصية والأمن الشخصي والصحة، وهو في جوهره نفس المبرر الذي قدمته المحكمة العليا في الولايات المتحدة، ولكن بتفسير مختلف للحق من حيث الشكل. فحق الفرد في الحرية والأمان على شخصه منصوص عليه في (الإعلان العالمي لحقوق الإنسان) و(العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية)، وقد أدرجته الدول (كقاعدة) في قوانينها المحلية (9، 7، ICCPR, 1966: Arts. 3, 5; UDHR, 1948). ومن القوانين المحلية التي تتضمن هذا الحق، الدستور الكندي للحقوق والحريات الذي يشير إلى هذا الحق في المادة (7) (CCRF, 1982: Art. 7). وبموجب قانون العقوبات الكندي لعام (1988)، ينبغي لأي امرأة ترغب في الإجهاض، أن تتقدم بطلب إلى لجنة علاج الإجهاض، والحصول على موافقة اللجنة لإجراء الإجهاض في مستشفى خاص، إلا أن عمل اللجنة كان بطيئاً وكثيراً ما يتأخر، فلجأت النساء إلى العيادات الخاصة لإجهاض حملهن، وهو أمر غير قانوني بموجب القانون الجنائي، سواء للنساء الحوامل أو لتلك العيادات في ذلك الوقت، لكن المحكمة العليا لكندا في قضية (Regina v. Morgentaler)⁽¹⁵⁾ أعلنت أن جميع القيود المفروضة على الإجهاض في قانون العقوبات في البلاد غير دستورية، وتنتهك الأمن الشخصي، لأنها تضع النساء الحوامل تحت ضغوط نفسية (Regina v. Morgentaler 1988)).

الحق في الصحة هو حق آخر منصوص عليه في (الإعلان العالمي لحقوق الإنسان) و(العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية) و(اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة) وعدد من الوثائق الأخرى، وأخيراً منها دخلت إلى الدساتير والقوانين المحلية للدول (14، 12، CEDAW, 1979: Arts. 10-12; ICESCR, 1966: Art. 25; UDHR, 1948).

⁽¹³⁾ قضية (Planned Parenthood v. Casey) كانت قضية متعلقة بمسألة الإجهاض، التي نظرت فيها المحكمة العليا في الولايات المتحدة، وقررت بشأنها سنة 1992. وكانت القضية عبارة عن شكوى مقدمة من مجموعة من عيادات الإجهاض والمتخصصين ضد عدة فقرات قانون منع الإجهاض في ولاية بنسلفانيا، والتي كانت تقضي: بالانتظار لمدة 24 ساعة قبل الإجهاض، فإذا أرادت فتاة صغيرة أن تجري لها عملية الإجهاض، فيجب عليها الحصول على موافقة أحد والديها، وإذا رغبت المرأة المتزوجة في إجراء عملية الإجهاض، فيجب عليها إخطار زوجها بذلك. قررت المحكمة في نهاية المطاف أن جميع أحكام قانون الولاية القانونية ودستورية باستثناء البند الخاص بإخطار المرأة المتزوجة زوجها بنية الحصول على الإجهاض (Planned Parenthood v. Casey (29 June 1992)).

⁽¹⁴⁾ قضية (Dobbs v. Jackson Women's Health Organization) هي قضية أخرى مهمة ومشهورة للمحكمة العليا الأمريكية التي أصدرت فيها قراراً في سنة 2022. وكانت القضية عبارة عن دعوى (منظمة جاكسون لصحة المرأة) ضد قانون ولاية ميسيسيبي الذي أقرته الولاية عام 2018، والذي يسمى (قانون سن الحمل) و يحظر الإجهاض بعد سن (15) أسبوعاً في الولاية، إلا لأسباب معينة، مثل صحة الأم، حيث ألغت المحكمة في قرارها الإجهاض كحق ومنعته في جميع مراحل الحمل، إلا لأسباب منطقية مثل صحة الأم وحياتها (Dobbs v. Jackson Women's Health Organization (24 June 2022)).

⁽¹⁵⁾ قضية (Regina v. Morgentaler) هي قضية إجهاض استمعت إليها المحكمة العليا في كندا وحكمت فيها في عام 1988. تكونت القضية من شكوى مقدمة من الدكتور (هينري مورغنتالير) الذي افتتح عيادة في مدينة تورونتو مع اثنين من زملائه، لإجراء عمليات الإجهاض للنساء اللاتي لم يحصلن على إذن لجنة علاج الإجهاض في المستشفيات الخاصة، وفقاً للفقرة (4) من المادة (251) من قانون العقوبات تلك الدولة، حيث كان الإذن شرطاً لإجراء عمليات الإجهاض في المستشفيات. وبسبب أن موافقة اللجنة كانت تستغرق وقتاً طويلاً، ذهبت بعض النساء إلى العيادات الخاصة وأجرين عمليات الإجهاض هناك. وقضت المحكمة العليا في كندا أن قانون العقوبات خالف المادة (7) من الدستور الخاصة بالحقوق والحريات، والتي تحتوي على ضمان الأمن الشخصي، وقررت أن قانون العقوبات تشكل ضغطاً نفسياً على المرأة (Regina v. Morgentaler (1988)).

في قضية (Paton v. United Kingdom) في عام (1980) ⁽¹⁶⁾، والتي تتعلق بشكوى مواطن بريطاني ضد قانون بلاده للإجهاض لعام (1967)، وادعى أن الجزء الأول من هذا القانون الخاص بإجهاض الجنين دون موافقة الأب، انتهاك لعدة مواد من (الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان)، بما في ذلك المادة (2) المتعلقة بشأن الحق في الحياة، والمادة (8) المتعلقة بشأن الحياة الخاصة والأسرة، لكن اللجنة الأوروبية لحقوق الإنسان أيدت قرار المحكمة العليا في المملكة المتحدة بشأن مشروعية إجهاض الجنين، الذي يهدد حياة الأم وصحتها في حالة استمرار الحمل ((Paton v. United Kingdom (1981)).

وما يجب أن نقوله في نهاية هذا المبحث هو أن الحق في الخصوصية والحق في الحرية والأمن الشخصي والحق في الصحة ينعكس في دساتير وقوانين العراق والدول الإسلامية الأخرى (دستور العراق، ٢٠٠٥، المواد ١٥، ١٧، ٣٠، ٣١)، لكن الإجهاض لا يفسر في إطار هذه الحقوق، بل يعتبر جريمة (قانون العقوبات العراقي، ١٩٦٩، المواد ٤١٧، ٤١٨) ⁽¹⁷⁾، إلا في الإطار الضيق الذي يفرضه القانون وهو إنقاذ حياة الأم من خطر الموت بناء على تقرير طبي خاص (قانون حقوق وواجبات المريض في إقليم كردستان-العراق، ٢٠٢٠: المادة ٧) ⁽¹⁸⁾. أما في العالم الغربي، فعلى العكس من ذلك أصبح الإجهاض، تحت تأثير النظام السياسي والاقتصادي الجديد، ضمن حق الخصوصية أو حق الحرية والأمن الشخصي أو الحق في الصحة (CCRF, 1982: Art. 7; The UK Abortion Act, 1967: Art. 1; the EU Resolution 11 April 2024 (2024/ 2655/ RSP)، كتنظيم قانوني عملي آخر لحياتهم الاجتماعية والعائلية، إلا أن مدى وشروط حصول المرأة على الإذن بإجهاض جنينها، يختلف من بلد إلى آخر، بين: الأسبوع (الثاني عشر) و(الرابع والعشرين) من الحمل.

4. موقف الشريعة الإسلامية من الإجهاض.

لقد استخدم الفقه الإسلامي عدة كلمات للدلالة على الإجهاض، أبرزها كلمة (الإجهاض) وتعني (الإسقاط المبكر للجنين)، (ابن منظور، ١٤١٤هـ، مادة: ج، هـ، ض)، و(إسقاط الجنين غير المكتمل)، (الفيومي، ٧٧٠هـ: مادة: ج، هـ، ض). وتعريف الإجهاض في الفقه هو نفس التعريف الذي ورد في المعاجم اللغوية (الجويني، 2007: (16/ 603)؛ ابن مفلح، 1997: (281/7))، ولكن في المصادر الفقهية توجد عدة كلمات أخرى تحمل نفس المعنى، مثل: (الإسقاط، الإلقاء، الطرح، الإملاص) ⁽¹⁹⁾ (ابن نجيم: (391/8) ابن رشد، 1999: (4/ 198)، ابن قدامة، 1968: (8/ 407)). وبالنظر إلى المصادر الرئيسية، يبدو أن الإجهاض في إطار الشريعة الإسلامية يمثل مشكلة فلسفية واجتماعية وقانونية كبرى، رغم أن طبيعة المشكلة وآلية حلها تختلف عن الإطار الليبرالي الموضوع للظاهرة بموجب

⁽¹⁶⁾ قضية (Paton v. United Kingdom) كانت عبارة عن قضية متعلقة بإجهاض الجنين، تم الاستماع إليها والبت فيها من قبل المفوضية الأوروبية لحقوق الإنسان في عام 1981، احتوت القضية على شكوى مواطن بريطاني ضد قانون الإجهاض لعام 1967، والذي بموجبه أجهضت زوجته جنينها، لأن حملها يشكل خطراً على صحتها، وادعى صاحب الشكوى أن العملية كانت غير قانونية وانتهكت الحق في الحياة والحق في الحياة الخاصة والأسرة، حسب المادتان (2) و(8) من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان. وشددت اللجنة في قرارها على شرعية الإجهاض وأكدت أن محتوى قانون الإجهاض لعام 1967 لا يتعارض مع الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان ((Paton v. United Kingdom (1981)).

⁽¹⁷⁾ ويتناول قانون العقوبات العراقي الإجهاض على النحو التالي: المادة ٤١٧ (١): يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على سنة وبغرامة لا تزيد على مائة دينار أو باحدى- هاتين العقوبتين كل امرأة أجهضت نفسها باية وسيلة كانت أو مكنت غيرها من ذلك برضاها. المادة ٤١٨ (١): يعاقب بالسجن مدة لا تزيد على عشر سنين من أجهض عمدا امرأة بدون رضاها.

⁽¹⁸⁾ المادة ٧ (أولاً): يجوز إجهاز جنين المرأة الحامل المصاب بمرض خطير، يشكل خطورة حقيقية و جدية على حياتها، بعد الحصول على موافقة المريض و زوجه و قرار لجنة متخصصة مختصة لا تقل عن (٥) خمسة اطباء، استنادا الى نتائج فحوصات احدى المؤسسات الصحية للقطاع العام، تثبت ان استمرار الحمل او الولادة يشكل خطورة على حياة المرأة الحامل. (ثانياً): فيما عدا حالات (الاجهاض الطبي) المنصوص عليها في الفقرة (اولا) من هذه المادة، يحظر الاجهاض بجميع اشكاله و يعامل بموجب قانون العقوبات العراقي رقم (١١١) لسنة ١٩٦٩ المعدل.

⁽¹⁹⁾ تستخدم هذه الكلمات في اللغة بمعنى: الإسقاط، والطرح، والرمي، والإسقاط (الجوهري، 1987: مادة: ملص، ومادة: طرح؛ الفيومي 770هـ: (280/1)، (163/3). وهذه الكلمات في الاصطلاح الفقهي تعني: الإسقاط المبكر للجنين من الرحم..

القوانين المقررة. إن مشكلة الإجهاض في الشريعة الإسلامية ليست عبارة عن تعارض حقين أساسيين، مثل: حق الجنين في الحياة، وحق الأم في الخصوصية، بل المشكلة تكمن في مكانة الجنين وحقوقه قبل الولادة، ومسؤوليات الوالدين تجاه المجتمع، ومسؤوليات المجتمع تجاه الجنين، باعتباره عضواً مستقبلياً في المجتمع. ورغم أن الشريعة الإسلامية تعترف بالحق في الخصوصية لكل إنسان، إلا أن إطار هذا الحق عبارة عن حياة شخصية وأسرية محمية من التدخل والرقابة، ولا مكان لقرار المرأة بإنهاء الحمل ضمن هذا الحق. ولتوضيح رؤية الشريعة الإسلامية للإجهاض بين حماية حق حياة الجنين واحترام حق المرأة في خصوصيتها، سنقسم الحديث في هذا المبحث إلى مطلبين: المطلب الأول: الإجهاض وحق الحياة للجنين في الشريعة الإسلامية. والمطلب الثاني: الإسلام وحق المرأة في الخصوصية.

4. 1. موقف الشريعة الإسلامية من الإجهاض وحق الحياة للجنين.

يولي الإسلام أهمية كبيرة للجنين، كما يدل على ذلك عدد من أحاديث النبي (ﷺ)، أن الله كلف ملائكة خاصة لمراقبة مراحل نمو الجنين، بدءاً من كونه نطفة ثم علقه ثم مضغة وإلى نفخ الروح فيه (20)، هذا بالإضافة إلى ما وضع له من حقوق، مثل الغذاء الكافي والصحي، والميراث والوصية، وفضلاً عن كل ذلك الحق في الحياة. إن حق الحياة في الإسلام يأتي في مقدمة المقاصد العامة الضرورية الخمسة للشريعة، والتي هي: حفظ الدين، والنفس، والعقل، والنسل، والمال، ولذلك فإن الإسلام كقاعدة عامة يحرم الإجهاض، ولا يسمح به إلا في أوقات معينة وفي ظروف خاصة تكون عملية الإجهاض فيها مبررة أخلاقياً، كأن يكون هناك خطر على حياة الأم. وفي هذا السياق الأخلاقي يتعلق حكم الإجهاض بمرحلة نفخ الروح في الجنين، وإن كثيراً من العلماء يحرّمون الإجهاض بعد مرحلة نفخ الروح. ولتوضيح وجهة نظر الإسلام في الإجهاض وحق الجنين في الحياة، نقسم هذا الموضوع إلى ثلاثة فروع: الفرع الأول: مراحل نمو الجنين. الفرع الثاني: وقت نفخ الروح في الجنين. الفرع الثالث: رأي العلماء حول حكم الإجهاض.

4. 1. 1. مراحل نمو الجنين.

لقد أجريت العديد من الدراسات التفصيلية المقارنة حول مراحل نمو الجنين بين وجهة نظر النصوص الشرعية وعلوم الطب (21)، ولا نريد الخوض مطولاً في مناقشات هذه المراحل، ولكن نظراً لتغير موقف العلماء من الإجهاض من مرحلة إلى المرحلة، علينا أن نصف هذه المراحل بإيجاز، ثم لأهميتها وخصائصها سنتحدث عن مرحلة الحياة الجنينية بشكل مستقل.

يمر الجنين في الرحم بعدة مراحل، موصوفة في نصوص القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة بوضوح، أحياناً بإيجاز، وأحياناً بإسهاب، على سبيل المثال، يقول الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ (12) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ (13) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ﴾ (سورة المؤمنون: 12-14). وفقاً لهذه الآيات الكريمة، فإن مراحل الجنين هي: مرحلة (النطفة) قطرة ماء، ومرحلة (العلقة) قطعة دم، سميت بالعلقة لأنها تعلق بالرحم كما تتعلق دودة العلقة بالحق، ومرحلة (المضغة) قطعة لحم صغيرة، مرحلة (العظام) الهيكل العظمي تغطيتها باللحم، ومرحلة (خلقاً آخر) فسرها علماء التفسير بنفخ (الروح) في الجسد، لكن لم يتم تحديد أوقات المراحل (ابن عاشور، 1984: 24/18)). وجاء في عدة أحاديث عن النبي (ﷺ) أن مراحل الجنين تنقسم إلى ثلاث مراحل، وبعد هذه المراحل تنفخ فيه الروح. وفي حديث منها يفهم المرء أن كل مرحلة من تلك المراحل تستمر (40 يوماً)، لكن في عدة أحاديث أخرى ورد أن المراحل تكتمل في (42 يوماً)، وهو أكثر انسجاماً مع الفحوصات الطبية، كما سنوضح أدناه. مرحلة (النطفة) قطرة ماء، وهي المرحلة الأولى للجنين في

(20) عن (أنس بن مالك) (رضي الله عنه) عن النبي (ﷺ): «وَكَلَّ اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ- بِالرَّجْمِ مَلَكًا، فَيَقُولُ: أَيُّ رَبِّ نُطْفَةٍ، أَيُّ رَبِّ عَلَقَةٍ، أَيُّ رَبِّ مُضْغَةٍ، فَمَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهَا، قَالَ: أَيُّ رَبِّ، أَذَكَرٌ أَمْ أُنْثَى، أَشَقِيٌّ أَمْ سَعِيدٌ، فَمَا الرِّزْقُ، فَمَا الْأَجَلُ، فَيُكْتَبُ كَذَلِكَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ» (البخاري 6595؛ مسلم 2646).

(21) آخر الأبحاث التي أجريت بهذا الخصوص: الشوكي، محمد علي حسن، 2020، نفخ الروح في الجنين بين إعجاز القرآن والسنة والدراسات الطبية الحديثة؛ وأبو العلاء، عمرو محمد غنيم، 2022، نفخ الروح في الجنين بين الفقه الإسلامي والطب المعاصر.

الرحم، وهي عبارة عن خليط من الحيوانات المنوية الذكرية وبويضات الأنثى بعد الإخصاب، بكامل نموها وتغيراتها في هذه المرحلة، ورغم انقسام الخلايا وتكاثرها، تبقى على شكل قطرة ماء مستقر في الرحم ()، قال الله تعالى: ﴿إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ...﴾ (سورة الإنسان: 2)، يعني: نحن من خلقنا ذرية آدم من نطفة، من ماء الرجل وماء المرأة (الطبري، 2000: (88/24)؛ الشنقيطي، 1995: (330/2))، ووفقاً لعلم الأجنة، تستمر هذه المرحلة لمدة ثمانية أيام (القرداغي، 2008: ص 431).

المرحلة الثانية من مراحل نمو الجنين هي مرحلة (العلاقة) ⁽²²⁾ قطعة دم جامد تعلق بالرحم، ويستخدم القرآن كلمة (الخلق) تعبيراً عن مراحل نمو الجنين ⁽²³⁾، وذلك للإشارة إلى التغيرات المهمة التي تحدث خلال هذه المرحلة. تبدأ هذه المرحلة بتحول قطرة الماء إلى قطرة دم والتصاقها ببطانة الرحم، وتستغرق عملية التخصيب والاستقرار مدة (3) أسابيع، يبدأ بعدها قلب الجنين بالنبض (الشوكي، 2021: ص 2020).

المرحلة الثالثة من نمو الجنين عبارة عن مرحلة (المضغة) ()، وفي هذه المرحلة يأخذ الجنين شكل الإنسان، وذلك اعتباراً من نهاية الشهر الأول. وقسمت هذه المرحلة في القرآن الكريم إلى قسمين: (مضغة غير مخلقة) وهي الذي لا تظهر فيها الأعضاء، و(مضغة مخلقة) وهي التي تظهر فيها الأعضاء. وتنتهي هذه المرحلة في الأسبوع السادس، يقول الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبُتِّ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلاً...﴾ (سورة الحج: 5). وبحسب الأبحاث الطبية في مجال علم الأجنة، فإنه خلال هذه المرحلة تتكون الأعضاء الداخلية مثل القلب والرئتين والعضلات ووحدات المسالك البولية والأعضاء التناسلية تدريجياً حتى يبلغ عمر الجنين 40 يوماً (الشوكي، 2021: ص 2020).

المرحلتان الرابعة والخامسة من تطور الجنين، هما: تكوين الهيكل العظمي، وتغطيته باللحم. وخلال هذه المراحل تتكون الهياكل العظمية في اللحم، ثم يتم تغطيتها مباشرة باللحم، وفي هذا الصدد يقول الله تعالى: ﴿... فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا...﴾ (سورة المؤمنون: ١٤). يتم كسوة الهيكل العظمي باللحم في الأسبوع الثامن، وبهذا الخصوص يقول حذيفة بن أسيد: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: (إِذَا مَرَّ بِالنُّطْفَةِ ثِنْتَانِ وَأَرْبَعُونَ لَيْلَةً، بَعَثَ اللَّهُ إِلَيْهَا مَلَكًا، فَصَوَّرَهَا وَخَلَقَ سَمْعَهَا وَبَصَرَهَا وَجَلَدَهَا وَلَحْمَهَا وَعِظَامَهَا..) (مسلم، ٢٦٤٥)، أي: إذا مضى على النطفة اثنان وأربعون يوماً، بعث الله إليه ملكاً، فرسمه وخلق له السمع والبصر والجلد واللحم والعظام (القاضي عياض، 1998: (123/8)).

4. 1. 2. وقت نفخ الروح في الجنين.

تعد مرحلة نفخ الروح في الجنين من أهم مراحل نمو الجنين من عدة جوانب، وأهمية هذه المرحلة بالنسبة للإجهاض تكمن في أن العلماء عموماً يحرمون الإجهاض بعد نفخ الروح في الجنين، لذا فإن معرفة وقت نفخ الروح في الجنين ضروري ومهم جداً؛ لمعرفة رأي العلماء والبت في هذه المسألة المهمة. يتفق العلماء على أن الجنين ينفخ فيه الروح بعد المراحل الثلاثة الأولى، ولكنهم يختلفون حول عمر الحمل وقت نفخ الروح في الجنين على رأيين:

الرأي الأول: ذهب جمهور العلماء إلى أن كل مرحلة من مراحل (النطفة) و(العلاقة) و(المضغة) تستمر (40) يوماً، ومجموعها تساوي (120) يوماً من لحظة استقرار النطفة في الرحم، وقبل مضي هذه المدة لا ينفخ الروح في الجنين (النووي، 1392هـ: (191/16)؛ العسقلاني، 1379هـ: (481/11)؛ ابن قدامه، ١٩٦٨: (389/2)). ولهم عدة أدلة على هذا الرأي، أقواها ما رواه عبد الله بن مسعود عن النبي (ﷺ) أنه قال: (إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْماً ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِّثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِّثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ مَلَكًا فَيُؤَمِّرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ وَيُقَالُ لَهُ اكْتُبْ عَمَلَهُ وَرِزْقَهُ وَأَجَلَهُ وَشَقِيٍّ أَوْ سَعِيدٍ ثُمَّ يُنْفَخُ فِيهِ الرُّوحُ...) (البخاري: 3332؛ مسلم: 2643).

(22) العلق: يعني: ما يتعلق بالشيء، ويطلق على دودة تتعلق بالخلق، ويطلق أيضاً على الدم الجامد، وكذلك الدم الذي يتكون منه الجنين (البركتي، 2003: ص 151).

(23) يقول الله تعالى: ﴿ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا...﴾ (سورة المؤمنون: 14).

وبحسب هذا الحديث فإن كل مرحلة من هذه المراحل الثلاثة تستمر (40) يوماً (العيني: (293/3)؛ النووي، 1392هـ،: (191/16)؛ العسقلاني، 1379هـ: (481/11)). وعليه، فإنه بعد المراحل الثلاثة المذكورة أعلاه، أي بعد الأشهر الأربعة الأولى من الحمل، أو بعد (120) يوماً من استقرار الجنين في الرحم، يتم نفخ الروح في الجنين⁽²⁴⁾.

الرأي الثاني: رغم ما تقدم من رأي جمهور العلماء على أن الجنين لا ينفخ فيه الروح قبل 120 يوماً، إلا أن عدداً من العلماء المعاصرين يرون أنه بعد الأربعين يوماً الأولى، وتحديداً بعد (42 أو 43 أو 48) يوماً ينفخ الروح في الجنين، وقد نسب هذا الرأي إلى بعض أهل العلم المتقدمين (الشريفة، 2004: ص8؛ المدحجي، 2011: (1137/2)؛ الشوكي، 2020، ص 2018؛ أبو العلا، 2022: (29/16)). ودليل هذا الرأي عدة أحاديث عن النبي (ﷺ) وعدداً من الأدلة العلمية الطبية، قال حذيفة بن أسيد: سمعت رسول الله (ﷺ) يقول: (إِذَا مَرَّ بِالنُّطْفَةِ ثِنْتَانِ وَأَرْبَعُونَ لَيْلَةً⁽²⁵⁾)، بَعَثَ اللَّهُ إِلَيْهَا مَلَكًا، فَصَوَّرَهَا وَخَلَقَ سَمْعَهَا وَبَصَرَهَا وَجَلَدَهَا وَلَحَمَهَا وَعِظَامَهَا... (مسلم: ٢٦٤٥)، أي: إذا مضى على النطفة اثنتان وأربعون يوماً، بعث الله إليه ملكاً، فرسمه وخلق له السمع والبصر والجلد واللحم والعظام (القاضي عياض، 1998: (123/8)؛ ابن رجب، 2001: (159/1)). وقد ردوا على أدلة جمهور أهل العلم، بأنه ورد في رواية أخرى عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه: أن المراحل الثلاثة (النطفة) و(العلقة) و(المضغة) تقع في الأربعين يوماً الأولى، وهذا ما رواه زيد بن وهب عن عبد الله بن مسعود قال: قال رسول الله (ﷺ): (إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا، ثُمَّ يَكُونُ فِي ذَلِكَ عِلْقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ فِي ذَلِكَ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يُرْسَلُ الْمَلَكُ فَيَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ...) (مسلم، 2643) لكن أجيب عن هذا الدليل، بأن ظاهر الحديث ليس مقصوداً، بل أنه بعد الأربعين الثالثة يبعث الملك إلى المولود فينفخ فيه الروح. وتؤكد الأدلة الطبية أن الجنين في عمر (42) يوماً يتكون لديه معظم أعضائه وينفخ فيه الروح (الشوكي، 2021، ص 2020)، ولكن أجيب عن هذه الأدلة الطبية بأن أمر الروح أمر غيبي، وعلمه عند الله وحده، كما يقول القرآن الكريم: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا﴾ (سورة الإسراء: ٨٥). إن ما يتحدث عنه علم الطب هو نوع من الحياة والحيوية، وليس النفس البشرية، والمصطلحات الطبية في علم الأجنة تختلف عن المصطلحات الشرعية في تحديد مراحل الجنين.

الرأي الرابع: باختصار الفرق بين الرأيين الرئيسيين في هذه المسألة، هو: أن جمهور العلماء يعتقدون أن مراحل الجنين تستمر (120) يوماً، ثم بعد تلك الفترة مباشرة أو بعدة أيام يتم نفخ الروح في الجنين. وبناء على الرأي الثاني، فإن مراحل الجنين تستغرق من (40) إلى (48) يوماً ثم ينفخ فيه الروح ولكل رأي وجاهته ودليله، و رغم استدلال أصحاب الرأي الثاني بالبحوث العلمية الحديثة إلا أن الباحثين يميلون إلى ترجيح قول الجمهور في هذه المسألة، وذلك للمبررات التالية:

أولاً: لا يمكن إنكار حيوية الجنين قبل نفخ الروح فيه، ولكن باعتبار أن الروح مسألة خفية فإن السبيل الوحيد إلى معرفة كنهه وحقيقته النصوص الدينية.

ثانياً: النصوص التي تذكر مرور المراحل خلال (40) يوماً، لا تذكر صراحة نفخ الروح في الجنين، لكن النص الذي يذكر نفخ الروح في الجنين بعد (120) يوماً، يذكر صراحة عملية نفخ الروح.

ثالثاً: النفس موضوع إلهي، ولا يستطيع العلم والمختبرات الطبية فهم طبيعتها وماهيتها. والأبحاث الطبية تتحدث عن الحياة وليس عن الروح، وقد يكون النشاط والحيوية التي تتحدث عنها العلوم الطبية، مثل حيوية الحياة النباتية، فلا يمكن أن نطلق عليها اسم الروح على

⁽²⁴⁾ وتوجد آراء مختلفة بين هؤلاء العلماء، الأغلبية منهم على أن الجنين ينفخ فيه الروح بعد الشهر الرابع مباشرة، بينما يعتقد البعض منهم أن ذلك يحدث بعد 10 أيام من الشهر الرابع (ابن رشد، ١٩٩٩: (8/12)؛ الحطاب، 954هـ: (151/4)؛ الماوردي، ١٩٩٩: (239/11))، بيد أن بعض العلماء يرون أن عملية نفخ الروح تتأخر إلى أن يبلغ الجنين شهره السادس، على اعتبار أن أقل مدة الحمل التي يمكن أن يولد ويعيش فيها الجنين هي ستة أشهر، ومرد هذا الرأي، أنه في ذلك الوقت يتم نفخ الروح في الجنين، وإليه ذهب بعض الشافعية (الأنصاري، (312/3)).

⁽²⁵⁾ جاء في بعض الروايات بدل (42) يوماً، (40) يوماً، وفي أخرى (43)، وفي أخرى (45)، وفي أخرى بأكثر من ذلك من (40) (القاضي عياض، ١٩٩٨: (123/8)).

وجه اليقين.

رابعاً: لا ريب عند جمهور العلماء أن الجنين إنما ينفخ فيه الروح بعد مضي (120) يوماً، لكن نفخ الروح فيه بعد (40) يوماً هو أمر مشكوك فيه عند أكثر العلماء.

خامساً: إن القرار بنفخ الروح في الجنين خلال فترة معينة، تترتب عليه عدة أحكام شرعية أخرى، كعقوبة الاعتداء على الجنين، والإجهاض، وانقضاء العدة بالإجهاض والصلاة عليه ونحو ذلك، ولا يمكن وضع القواعد الشرعية على أساس الشك.

ومهما يكن الرأي الراجح في المسألة فهذا لا يعني القول بالتوسع في باب الإجهاض والسماح به قبل بلوغ عمر الجنين (120) مائة وعشرين يوماً، فعامّة العلماء يمنعون الإجهاض تحريماً أو كراهة إلا لدواعٍ ضرورية في جميع مراحل الجنين، كونه مخلوقاً فيه نوع من الحياة ويمثل نواة النفس الإنسانية التي ينفخ فيه الروح سواء قبل بلوغه المائة والعشرين يوماً أو عند بلوغه تلك المدة، وأن الباحثين مع أنهم يرجحون قول الجمهور في مسألة نفخ الروح لما ذكروه من تعليقات يرون منع الإجهاض في جميع مراحل الجنين إلا في حدود ضيقة ولدواعٍ ضرورية كما يأتي في الفرع التالي.

4. 1. 3. رأي العلماء حول حكم الإجهاض.

عندما يتحدث العلماء عن الإجهاض، فإنهم يجعلون نفخ الروح في الجنين هو المعيار الأساسي لاتخاذ القرار، لذلك فإنهم يميزون بين مرحلتين ما قبل نفخ الروح في الجنين، وما بعده (روزو، ٢٠١٥، ص 14)، على النحو التالي:

أولاً: حكم الإجهاض بعد نفخ الروح في الجنين.

اتفق العلماء على تحريم الإجهاض بعد نفخ الروح في الجنين، أي: بعد أربعة أشهر أو (120) يوماً، ويعتدون الإجهاض في هذه المرحلة كجريمة قتل إنسان كامل حي، ويعتد المجنّض قاتلاً ومسؤولاً، خاصة عندما يكون الإجهاض من غير مبرر (ابن عابدين، ١٩٩٢: 3/176)؛ الصاوي: (420/2)؛ الرملي، 1984: (١٣٦/٧)؛ ابن قدامه، 1968: (418/٨)؛ ابن حزم، ٤٥٦هـ: (239/11)؛ النووي، 1991: ((377/9)).

وقد استدل العلماء لهذا الرأي بنصوص عامة في تحريم قتل الإنسان، ونصوص أخرى خاصة بالجنين، منها قوله تعالى: ﴿وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ (سورة الأنعام: 151)، أي: لا تقتلوا الإنسان الذي حرم الله قتله بغير حق، وقال النبي (ﷺ): (اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُؤَفَّقَاتِ... قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَا هُنَّ؟ قَالَ: ... وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ...) (البخاري، ٢٥٦هـ: ٦٨٥٧). أي: أن قتل النفس ضمن السبع المهلكات التي تلقي بصاحبها إلى النار. ومن الجدير بالذكر أنه في زمن النبي (ﷺ) (اقتُلت امرأتان من هذيل، فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى بِحَجَرٍ فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا، فَأَخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ (ﷺ)، فَقَضَى أَنْ يَدَّيْنِهَا غَرَّةً ...) (البخاري، ٢٥٦هـ: 2531/6)، إلا أن بعض العلماء استثنى حالة واحدة من هذا الحكم، وهي وجود سبب قوي للإجهاض، والأمر الوحيد الذي ذكره العلماء صلاحه أن يكون سبباً للإجهاض، هو خطر وفاة الأم، وهذا ما ذهب إليه بعض العلماء القدامى وعدد كبير من العلماء المعاصرين والمنتديات الفقهية⁽²⁶⁾، وقد استند العلماء في هذا الرأي على بعض القواعد الشرعية العامة المتعلقة بدور الضرر، منها قاعدة: (الضرورات تبيح المحظورات)، وقاعدة: (إذا تعارض مفسدتان روعي أعظمهما ضرراً بارتكاب أخفهما)، (بورنو، 2003: (33/1)) ووفقاً لهذه القواعد الشرعية فإن حياة الأم مصونة؛ لأن ضرر موت الأم أعظم من ضرر الإجهاض. وفي المقابل، يرى بعض العلماء أنه حتى خطر وفاة الأم لا يبرر الإجهاض، لأن الإجهاض هو بمثابة قتل إنسان كامل، ولا يجوز اللجوء إليه لأي سبب من الأسباب، كما أن حياة الجنين بعد نفخ الروح أمر يقيني، أما موت الأم فهو أمر افتراضي، لذا لا يمكن إنهاء حياة يقينية من أجل منع موت افتراضي (ابن عابدين، ١٩٩٢: ج، ص (238/2)).

(26) من هذه المؤتمرات: المؤتمر الفقهي الإسلامي في دورته الثانية عشرة سنة (1990م).

ثانياً: حكم الإجهاض قبل نفخ الروح في الجنين.

اختلفت آراء الفقهاء حول جواز الإجهاض قبل نفخ الروح في الجنين، ويرجع معيار وأساس هذا الرأي المختلف فيه إلى عاملين آخرين إلى جانب مسألة نفخ الروح في الجنين. الأول: هل كان الإجهاض قبل أن يصل حمل الأم أربعين يوماً الأولى؟ أم كان بعد تلك المدة حتى تصل إلى (120) يوماً؟. ثانياً: هل هناك مبررات كافية للإجهاض أم لا؟ الرأي الأول: الإجهاض محرم بأي شكل من الأشكال، سواء كان هناك مبرر أم لا؛ وهذا هو الرأي المختار عند المالكية، وأقوى الآراء عند الشافعية (الدسوقي، ١٢٣٠هـ: (266/2)؛ الصاوي: (420/2)؛ الهيثمي، ١٩٨٣: (241/8)؛ الدمياطي، ١٩٩٧: (147/4)). والغرض من هذه الفتوى هو حماية حق الجنين في الحياة كإنسان، والتي تثبت عند إخصاب بويضة المرأة بالحيوان المنوي للرجل (زوزو، ٢٠١٥: ص 18). الرأي الثاني: الإجهاض غير المبرر محرم في جميع أحوال الجنين، لكنه يجوز إذا كان هناك مبرر صحيح⁽²⁷⁾. وهذا رأي الحنفية وبعض الشافعية (ابن نجيم: (215/3)؛ الرشدي، ١٩٨٤: (136/7)). ومن أبرز الأسباب التي ساقها بعض العلماء للإجهاض هو الخطر على حياة الأم، والتشوهات الجسدية والعقلية للجنين وهي ما يمكن التأكد منها بالتقارير الطبية، ومن الأسباب الحمل الناتج عن الزنا أو الاعتداء الجنسي، والذي يؤدي الكشف عنه إلى تعريض حياة الأم للخطر. الرأي الثالث: يجوز الإجهاض قبل إتمام أربعين يوماً من الحمل ومرحلة (التخلق)، وهذا رأي بعض الحنفية والمالكية وبعض الشافعية (ابن عابدين ١٩٩٢: (176/3)؛ ابن نجيم: (215/3)؛ الخرخشي، ١١٠١هـ: (226/3)؛ الدمياطي، 1997: (147/4)). وعند الحنابلة يجوز الإجهاض في مرحلة (النطفة)، ويحرم في مرحلة (المضغة) حيث يتخذ الجنين صورة الإنسان (ابن قدامة، 1968: (406/8)؛ البهوتي، ١٠٥١هـ: (23/6)).

والجدير بالذكر أن أغلب العلماء الذين أجازوا الإجهاض في مرحلة ما من مراحل الجنين، لم يجيزوا بشكل مطلق، بل اشتروا وجود مسوغ ضروري، وبعد هذه المدة يحرم الإجهاض مطلقاً عند جمهور العلماء. والدليل على هذه الآراء عموماً هو ما يلي:

إن أدلة من يحرم الإجهاض قبل نفخ الروح في الجنين أو يستنكره، هي نفس أدلة من يحرم الإجهاض بعد نفخ الروح فيه⁽²⁸⁾، ويقولون أيضاً: إن الجنين له حقوقه وقيمه منذ بداية الحمل، لأنه بداية تكوين إنسان، وإذا لم يتم إجهاضه فإنه يصبح إنساناً حياً في قابل الأيام (فودة، ٢٠١٩: ص 1882).

والدليل على جواز الإجهاض في المراحل الأولى من عمر الجنين، خاصة لأسباب ضرورية وقبل أن يبلغ عمر الحمل (40) يوماً، الاستدلال بأحاديث النبي (ﷺ) التي تعني، أن الجنين بعد هذه المدة يأخذ صورته، ويتكون سمعه وبصره وجلده ولحمه وعظامه، ويحدد جنسه... ثم بعد ذلك ينفخ فيه الروح. ومن هذه الأحاديث، ما رواه حذيفة بن أسيد رضي الله عنه والذي سبق ذكره في المبحث الأول⁽²⁹⁾، ومن أدلتهم الأخرى على جواز الإجهاض، مقارنته - في مراحل الأولى - بالعزل، وهو: إخراج الذكر من فرج المرأة قبل قضاء الشهوة لينزل منه خارج الفرج حتى لا تحبل الزوجة، قال جابر بن عبد الله (رضي الله عنه): (كُنَّا نَعْزِلُ، وَالْقُرْآنُ يَنْزِلُ) (مسلم: 2517)، أي: كنا نعزل النساء، والحال أن القرآن كان ينزل على النبي (ﷺ)، فالحديث يدل على أنه لو لم يجز العزل لنهى عنه النبي (ﷺ) (القاضي عياض، ١٩٩٨: (319/4)). أضف إلى ذلك، أن هذا الحديث يدل على أن للوالدين حق منع الحمل بأي وسيلة مشروعة، كاستعمال الحبوب والأدوية، لا سيما إذا كان الحمل مضرًا للمرأة، أو كانت مريضة وضعيفة وغير قادرة على تربية الأولاد، أو كان لديها العديد من الأطفال، ولا تستطيع تربية أكثر من ذلك، ويقول أصحاب هذا الرأي: إنه كما يجوز العزل، كذلك يجوز الإجهاض في مراحل الأولى، ولكن تم الرد على هذا الرأي، بالقول: إن الحالتين مختلفتان، وأن الحمل مرحلة أخرى، ويعتبر الإسلام الجنين عضواً مستقبلياً وضرورياً للمجتمع، ولا يخص فقط والديه.

الرأي الراجح لدى باحثي هذه الدراسة، هو: أن الإجهاض غير المبرر محرم في جميع حالات الجنين، أما إذا وجد مبرر ضروري فيجوز

(27) وعند بعض العلماء الإجهاض مكروه بأي حال من الأحوال (الخرخشي، ١١٠١هـ: (225/3)؛ الدسوقي، ١٢٣٠هـ: (267/2)).

(28) لمزيد من المعلومات تنظر الصفحة: (20).

(29) تنظر الصفحة: (17).

الإجهاض، خاصة قبل بلوغ الجنين (40) يوماً، مثل: العيوب الجسدية والعقلية في الجنين وتم تأكيدها من خلال التقارير الطبية، أو كما لو كان الحمل نتيجة اعتداء جنسي على الأم، والكشف عنه يعرض حياة الأم للخطر. ومع ذلك، يحظر الإجهاض بعد مضي (40) يوماً على حياة الجنين، إلا إذا كان الحمل يشكل خطراً على حياة الأم. وبهذا، يتبين لنا أن الإجهاض في إطار الشريعة الإسلامية قضية جدية مهمة متعددة الأبعاد، حيث يتعلق بقيمة الحق في الحياة والمسؤولية عن حماية هذا الحق، ومكانة هذا الجنين ودوره في المجتمع، الذي سيصبح عضواً فيه في المستقبل (الزحيلي، ٢٠٠٥: ص ١٤٦). كما أن الإجهاض هو مصدر العديد من المشاكل الاجتماعية والقانونية والصحية، والشريعة الإسلامية لا تحاول حلها فحسب، بل تحاول أيضاً منع حدوثها أولاً. وإن منع الإجهاض يهدف إلى تجنب كافة العواقب الوخيمة من قتل إنسان، وما يرتبط به من مشاكل: اجتماعية، وصحية جسدية، ونفسية، تنتج عن هذه الظاهرة.

4. 2. موقف الشريعة الإسلامية من الإجهاض وحق الخصوصية للمرأة.

إن الإسلام يعترف بالخصوصية كحق أساسي من حقوق الإنسان للمسلمين، يقول الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ (سورة النور: 28)، ومن خلال النظر إلى هذه الآية، يفهم أن الغرض الأساسي منها ليس الدخول بدون الموافقة فحسب، بل جميع الأعمال المتعلقة بمعرفة الحياة الخاصة وشؤون المسلمين الشخصية، وغير ذلك من الأعمال المحرمة، مثل: الدخول عليهم بغير إذن، والتتصت عليهم، وقراءة الرسائل الخاصة بهم، التي من المفترض أن تكون كل هذه الأمور شخصية وسرية (ابن عاشور، ١٩٨٤: ج، ص، ١٨/١٩٧-١٩٦). روى أهل الحديث عن أصحاب النبي (ﷺ) أن رجلاً جاء فوقف على باب النبي (ﷺ) يستأذن، فقام على الباب، فقال له النبي (ﷺ): (هَكَذَا عَنْكَ وَهَكَذَا، فَإِنَّمَا الْإِسْتِذَانُ مِنَ النَّظَرِ) (أبو داود، ٢٠٠٩: 5174؛ ابن أبي شيبة، 1999: 25)، وروي عنه (ﷺ) أنه قال: (مَنْ أَطْلَعَ فِي دَارِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ، فَقَفَّأُوا عَيْنَهُ، فَلَا دِيَّةَ عَلَيْهِمْ، وَلَا قِصَاصَ) (أبو داود، ٢٠٠٩: ٥١٧٣؛ الطبراني: ٨٢٢١).

ولذلك فإن خاصية الإسلام هي أنه، يمكن للمرء أن يحمي حياته الخاصة وشؤونه الشخصية من وصول الناس إليها. وبعبارة أخرى، فإن حق أحد المسلمين في خصوصية شيء ما، هو بحد ذاته عدم الحرية في ذاك الشيء لمسلم آخر، حيث يحظر على المرء التدخل بشكل عشوائي في الحياة الخاصة وشؤون الآخرين. تشمل شؤون المسلم الخاصة بيته وعائلته وأمواله ومعلوماته الشخصية، وعلى المسلم أن يمتنع عن مراقبة أسرار المسلمين والبحث فيها والحصول عليها وكشفها.

وحق الخصوصية في الإسلام ينعكس في كرامة الإنسان، الذي يستحق حماية خصوصيته كإنسان على المستويين الفردي والأسري، في طبيعة حياته، وكيفية معيشته ومكانها، وأسبابه وأساره ومعتقداته في الحياة (سورة الحجر: ٢٩؛ الإسراء: ٧٠). وثمة مبدأ إسلامي آخر بشأن الحق في الخصوصية، هو أنه لا يجوز لأحد أن يكون أعلى من شخص آخر، حتى يتمكن من ملكية الحياة الخاصة لذلك الشخص، ما لم تتداخل وتتضارب طبيعة حياته بالمصلحة العامة (سورة القصص، ٧٠؛ يوسف، ٤٠). إن مبدأ عدم التدخل في الحياة الخاصة للناس، هو مبدأ إسلامي أصيل للحق في الخصوصية، الذي يجب على المسلمين أن يجسدوه. إن مفهوم عدم التدخل هو مفهوم عام ولا يشمل العمل الملموس الظاهر وحده، بل يشمل أيضاً المراقبة والتحقيق والكشف عن معلومات وأسرار الآخرين. ومن الأحاديث التي تعبر بشكل عام عن هذه الحقوق، قوله (ﷺ): (مَنْ حَسُنَ إِسْلَامُ الْمَرْءِ تَرَكَهُ مَا لَا يَغْنِيهِ) (الترمذي، 1998، 2317). والإسلام لديه مبدأ آخر بشأن الحق في الخصوصية، وهو عبارة عن مبدأ: حماية دماء المسلمين وأموالهم وأعراضهم. وبمعنى آخر، بناء على هذا المبدأ، حق المسلمين تجاه بعضهم ومسؤوليتهم نحو البعض، أن يعدد المسلم حياة أخيه المسلم ودمه وماله وعرضه كما لو كان له، وهناك عدة أحاديث بهذا الخصوص، منها قول النبي (ﷺ): (لَا تَخَاسِدُوا، وَلَا تَتَّخِشُوا، وَلَا تَبَاغُضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا يَبِيعَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يَخْذُلُهُ، وَلَا يَحْفَرُهُ ... بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْفَرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ، دَمُهُ، وَمَالُهُ، وَعَرَضُهُ) (مسلم: 2564).

وعليه، يظهر أن نظرة الإسلام للخصوصية، تتبع من حق المسلمين في الحرية والأمن، وليس الحق في الحياة، كما يرى في القوانين والسوابق القضائية الأمريكية. وبالنظر إلى الحق في الخصوصية الشخصية في الإسلام، هل تدخل حرية الوالدين في إجراء الإجهاض

ضمن نطاق ممارسة هذا الحق؟ ذكرنا في المبحث الأول أن الإجهاض المتعمد يعدّ جريمة وقد أمر النبي (ﷺ) بإعطاء الدية مقابل الإجهاض، بمعنى آخر، ينظر الإسلام إلى الحمل باعتباره مسؤولية فردية واجتماعية، ولا يمكن تحقيق هذه المسؤولية إلا من خلال الحفاظ على سلامة حياة الجنين حتى الولادة. يمتد حق حرية الإنجاب للأبوين من عدمه إلى مرحلة ممارسة الجنس فقط؛ وبمجرد حدوث الحمل، يبدأ الحق في الحياة، والذي لا يمكن لأحد أن يسلبه، إلا في حالة الحفاظ على حياة الأم وإنقاذها، أو في مراحل لاحقة مقابل روح آخر أو حدوث فساد على الأرض (سورة المائدة: ٣٢). وعلى الرغم من أن حكم الإجهاض بهذا الشكل يعدّ من وجهة نظر ليبرالية، انتهاكاً صارخاً لحقوق الوالدين، وخاصة حق الأم في الخصوصية، إلا أن الإسلام لا يعترف بهذا الحق فيما يتعلق بالحمل. ويعدّ الإسلام الجنين عضواً مستقبلياً وضرورياً في المجتمع، ولم يعد ملكاً لوالديه. وإذا كان الإجهاض المتعمد يخدم مصلحة الوالدين، فإنه يضر بمصلحة المجتمع، وهي قوة وإمكانية الطفل الجسدية والعقلية للمجتمع. ومن هنا، ومن أجل منع الإجهاض، اعترفت الشريعة الإسلامية بالجنين كإنسان منذ وقت مبكر، واعترفت بشخصيته القانونية، فأعطاه الحق في الحياة والغذاء الصحي وحتى الحق في الميراث والوصية له⁽³⁰⁾ (Children in Islam, 2005: p.11)؛ الجويني، ٢٠٠٧: (١١٧/١١)؛ ابن قدامة، ١٩٦٨: (١٨٠/٦).

وبالرجوع إلى مصادر الشريعة الإسلامية، القرآن الكريم، والأحاديث النبوية الشريفة، وآراء العلماء نرى أنها تحرم الإجهاض بشكل عام، إلا في ظروف خاصة جداً، وفي حالة وجود مبرر قوي جداً، ويرى الباحثون أن القرار على مصير الجنين لا يدخل في نطاق حق الوالدين في الخصوصية، بل يدخل في إطار حماية مقصدين ضمن المقاصد الخمسة العليا للشريعة الإسلامية، وهما حفظ النفس والنسل، وهذان المقصدان أعظم وأولى وأحق بالاعتبار والحفاظ عليهما.

5. الخاتمة.

وفي ختام هذه الدراسة، توصلنا إلى عدة استنتاجات تتعلق بالإجهاض بين حق الجنين في الحياة وحق المرأة في الخصوصية، وذلك من خلال مقارنة نظرة القانون الدولي والمحلي مع نظرة الشريعة الإسلامية. وإلى جانب النتائج، نقدم أيضاً عدداً من التوصيات كأساس لتنظيم قانوني أكثر تفصيلاً في إطار القوانين العراقية ذات الصلة.

5. 1. النتائج.

1. الإجهاض مفهوم متعدد التخصصات ويعني الولادة المبكرة أو إخراج الجنين من رحم الأم قبل موعد ولادته الطبيعي. يمكن أن تحدث عملية الإنهاء غير الطبيعي للحمل على شكل إسقاط أو إجهاض. يعد الإجهاض ظاهرة عالمية منتشرة في يومنا هذا، حيث يتم إجهاض ملايين الأطفال سنوياً وتذهب ضحيته آلاف النساء، لاسيما في البلدان النامية.
2. لقد أدت النتائج البيولوجية والاجتماعية للإجهاض إلى ظهور اتجاهات فلسفية وحضارية مختلفة، فهناك فريق يعارض تقنين عملية الإجهاض ويعرف بأنه مؤيد "الحياة"، بينما فريق آخر يؤيد تقنين هذه الظاهرة ويعرف بأنه مؤيد "الاختيار".
3. يشير المؤيدون لعدم شرعية الإجهاض إلى قدسية "الحياة" وحق الجنين فيها، ويرون أنها مسؤولية دينية وإنسانية على الوالدين تجاه الإنسان والمجتمع في استمرار حياة الإنسان وأصوله.
4. يشير المؤيدون لتشريع الإجهاض إلى حق المرأة في الخصوصية، وجعل استقلال المرأة الجسدي أساساً لعمليات الإجهاض القانوني في المراكز الصحية المتخصصة ومن قبل المتخصصين، بحيث تضمن سلامة أجسادهن.

(30) قال النبي (ﷺ): (إِذَا اسْتَهَلَّ الْمَوْلُودُ وَرَثَ) (ابوداود، ٢٠٠٩: ٢٩٢٠)، ومعنى الحديث: أن الطفل يورث ويعطى نصيبه من الميراث بولادته حياً.

5. لقد اتخذت الشريعة الإسلامية مساراً وسطاً بين مؤيدي "الحياة" ومؤيدي "الاختيار"، بحيث تحرم الإجهاض كقاعدة عامة، ولكنها تسمح به مع قيود وعلى أسس أخلاقية مثل صحة الأم.
6. يعترف الإسلام بحقوق الإنسان في الخصوصية والحرية والسلامة والأمن والصحة، لكنه لا يفسح المجال للإجهاض ضمن هذه الحقوق. بمعنى آخر، الإجهاض في الإسلام مشكلة بيولوجية واجتماعية تحتاج إلى تنظيم وحل، وليس حقاً يجب احترامه وتشجيع المرأة للحصول عليه.
7. المبدأ الأساسي عند العلماء المسلمين في تقرير الإجهاض، هو مراعاة مراحل نمو الجنين: الأولى: وهي مرحلة ما قبل تكوين الجنين ونفخ الروح فيه. والثانية: وهي مرحلة ما بعد نفخ الروح فيه. فالعلماء يسمحون بالإجهاض في المرحلة الأولى عندما يكون هناك مبرر سائغ، وحتى لو لم يصل الأمر إلى درجة الخطر على حياة الأم، إلا أنه بعد المرحلة الثانية تحرم عملية الإجهاض بالإجماع، إلا إذا كان هناك خطر حقيقي مميت على حياة الأم بسبب الحمل.
8. المنهج الذي وضعه الشريعة الإسلامية يمنع العشرات من المشاكل الأخلاقية والاجتماعية والصحية وحتى القانونية العميقة، وبالنظر إلى المجتمع الإسلامي ومقارنته بالمجتمعات الغربية تتضح هذه الحقيقة، لذا فهو المنهج الأكثر تأثيراً لدى باحثي هذه الدراسة في التنظيم الشرعي للإجهاض.

5. 2. التوصيات.

1. رغم أن الطبيعة الاجتماعية لكل مجتمع تختلف، وأن القواعد القانونية تصاغ على أساس الاحتياجات الاجتماعية، إلا أن مقارنة وجهات النظر والتجارب تظهر أن آراء الأديان، بما فيها الإسلام، حول الإجهاض هي أكثر تأثيراً، لذا يجب على الباحثين والمشرعين البحث عن تشريعات أكثر دقة حول هذا الموضوع في إطار الشريعة الإسلامية.
2. عدم حسم مسألة نفخ الروح في الجنين خلال (40) يوماً من الحمل، لا يعني أن الإجهاض مشروع وطبيعي تماماً خلال هذه الفترة، بل يجب احترام حياة الجنين وحماية حقه منذ الأسابيع الأولى من الحمل، ولا ينبغي السماح بالإجهاض إلا إذا كانت هناك مسوغات وأسباب أخلاقية.
3. على الرغم من الحقيقة المذكورة أعلاه، فإن التغيرات الاجتماعية والاقتصادية تتطلب من العالم الإسلامي تقديم قراءة أكثر حداثة وواقعية وعملية لمسألة الإجهاض، في ضوء مصادر الشرعية الإسلامية، بحيث يسمح عند الضرورة القصوى إضافة مبررات أخلاقية أخرى في القوانين؛ تجيز إجراء عملية الإجهاض، على أن تكون خلال المدة التي يسمح بها العلماء، مثل: الاعتداء الجنسي على الأم، وتشوهات الجنين الخلقيّة، إلى جانب مبرر الحفاظ على حياة الأم من خطر الموت.
4. يمكن الاستفادة من الإمكانيات العلمية والتكنولوجية الجديدة، في المسائل التي كانت تقدر بعدد الأيام والشهور في العصور القديمة، مثل: معرفة الحمل، وعمره، وصحة الأم، وصحة الجنين، وبداية حركة الجنين وإمكانية حياة الجنين المستقلة، وسلامة الجنين الجسدية والعقلية من التشوهات، وولادة الجنين، وعلى أساسه يتم اتخاذ القرارات المتعلقة بالحمل، ومصير الجنين، وعملية الإجهاض.
5. فيما يتعلق بالعراق وإقليم كردستان، نوصي بتعديل المواد ذات الصلة بقضايا الإجهاض من قانون العقوبات العراقي وقانون حقوق وواجبات المريض في إقليم كردستان- العراق، في ضوء الاكتشافات العلمية الجديدة والإطار الحديث لحقوق الإنسان، مع مراعاة تامة لمبادئ ومقاصد الشريعة الإسلامية، بحيث ينبغي تنظيمها على أنها مشكلة اجتماعية حقيقية أكثر من كونها سلوكاً إجرامياً كما هو حال القوانين النافذة في يومنا هذا.

6. قائمة المصادر والمراجع.

بعد القرآن الكريم

1.6. الكتب العربية:

- ابن حزم، أبو محمد القرطبي. (ت: ٤٥٦هـ)، المحلى بالآثار، الطبعة: بدون طبعة، بيروت: دار الفكر.
- ابن رجب، زين الدين الحنبلي. (٢٠٠١)، جامع العلوم والحكم، المحقق: شعيب الأرنؤوط و إبراهيم باجس، الطبعة: السابعة، بيروت: مؤسسة الرسالة.
- ابن رشد، أبو الوليد القرطبي. (١٩٩٩)، بداية المجتهد ونهاية المقتصد، الطبعة الأولى، بيروت: دار ابن حزم.
- ابن عابدين، محمد أمين الحنفي. (١٩٩٢)، رد المختار على الدر المختار، الطبعة: الثانية، بيروت: دار الفكر.
- ابن عاشور، محمد الطاهر التونسي. (١٩٨٤)، التحرير والتنوير، تونس: الدار التونسية للنشر.
- ابن قدامة، أبو محمد المقدسي. (١٩٦٨)، المغني، الطبعة: بدون طبعة، مكتبة القاهرة.
- ابن كثير، أبو الفداء. (١٩٩٩)، تفسير القرآن العظيم، المحقق: سامي بن محمد سلامة، الطبعة الثانية، دار طيبة للنشر و التوزيع.
- ابن مفلح، إبراهيم بن محمد. (بدون تأريخ)، المبدع في شرح المقنع، الطبعة الأولى، بيروت: دار الكتب العلمية.
- ابن مفلح، محمد بن مفرج. (٢٠٠٣)، كتاب الفروع ومعه تصحيح الفروع لعلاء الدين علي بن سليمان المرداوي، الطبعة: الأولى، مؤسسة الرسالة.
- ابن منظور، محمد الأنصاري. (١٤١٤هـ)، لسان العرب، الطبعة: الثالثة، بيروت: دار صادر.
- ابن نجيم، زين الدين بن محمد. (بدون تأريخ)، البحر الرائق شرح كنز الدقائق مع تكملة البحر الرائق لمحمد بن حسين بن علي الطوري الحنفي القادري، الطبعة: الثانية، عدد الأجزاء: ٨، دار الكتاب الإسلامي.
- أبو حبيب، سعدي. (١٩٨٨)، القاموس الفقهي لغة و اصطلاحا، ديمشق: دارالفكر.
- أبو داود، سليمان السجستاني. (٢٠٠٩)، سنن أبي داود، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و محمد قزلبلي، الطبعة الأولى، الرسالة.
- الأنصاري، زكريا بن محمد بن زكريا، (بدون تأريخ)، أسنى المطالب في شرح روض الطالب، دار الكتاب الإسلامي.
- البخاري، أبو عبد الله بن إسماعيل. (ت: ٢٥٦هـ)، الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله وسننه وأيامه (صحيح البخاري): تحقيق: محمد الناصر، الطبعة: الأولى، دار طوق النجاة.
- البركتي، محمد المجدي. (٢٠٠٣)، التعريفات الفقهية، الطبعة: الأولى، دار الكتب العلمية.
- البستي، عياض اليعصبي. (١٩٩٨)، إكمال المعلم بفوائد مسلم، شرح صحيح مسلم، المحقق: د. يحيى إسماعيل، مصر: دار الوفاء.
- البهوتي، منصور بن يونس. (ت: ١٠٥١هـ)، كشف القناع عن متن الإقناع، (بدون طبعة)، دار الكتب العلمية.
- البورنو: محمد صدقي بن محمد. (2003)، الطبعة: الأولى، بيروت: مؤسسة الرسالة.
- الترمذي، محمد بن موسى. (١٩٩٨)، سنن الترمذي، المحقق: بشار عواد معروف، بيروت: دار الغرب الإسلامي.
- الجويني: عبد الملك بن محمد. (٢٠٠٧)، نهاية المطلب في دراية المذهب، المحقق: عبد العظيم الديب، الطبعة: الأولى، دار المنهاج.
- الخطاب، أبو عبد الله الرعيني (ت: 954هـ)، مواهب الجليل لشرح مختصر خليل: دار الفكر، الطبعة: الثالثة، 1412هـ-1992م.
- الخرشي، محمد. (ت ١١٠١هـ)، شرح الخرشي على مختصر خليل، (بدون طبعة). بيروت: دار صادر.
- الدردير، أبو العباس الخلوتي، (بدون تأريخ)، بلغة السالك لأقرب المسالك المعروف بحاشية الصاوي على الشرح الصغير، بدون طبعة، دار المعارف.
- الدسوقي، شمس الدين بن عرفة. (ت: ١٢٣٠هـ)، حاشية الدسوقي على الشرح الكبير، (بدون طبعة)، دار الفكر.
- الدمياطي، عثمان الشافعي. (١٩٩٧)، إعانة الطالبين على حل ألفاظ فتح المعين، الطبعة: الأولى، دار الفكر.
- دوزي، رينهارت. (٢٠٠٠)، تكملة المعاجم العربية، الجزء السابع، بغداد: دارالشؤون الثقافية العامة.
- الرملي، شمس الدين شهاب الدين. (١٩٨٤)، نهاية المحتاج إلى شرح المنهاج مع حاشية أحمد بن عبد الرزاق المعروف بالمغربى الرشيدى، الطبعة: الأخيرة عدد الأجزاء: ٨، بيروت: دار الفكر.
- الزحيلي، د. محمد الزحيلي. (٢٠٠٥)، حقوق الانسان فى الاسلام، الطبعة الرابعة، بيروت: دار ابن كثير.

- زوزو، فريدة. (٢٠١٥)، الإجهاض دراسة فقهية مقاصدية، الطبعة: الأولى، اسطنبول: رابطة العلماء السوريين.
- السرخسي، محمد شمس الأئمة. (ت: ٤٨٣هـ)، المبسوط، (بدون طبعة)، بيروت: دار المعرفة (١٤١٤هـ-١٩٩٣م).
- الشريدة، محمد حافظ. (٢٠٠٤)، نفخ الروح في الجنين بين الطب والدين، نابلس، (بدون طبعة و دار النشر).
- الشنقيطي، محمد الأمين الجكني. (١٩٩٥)، أضواء البيان في إيضاح القرآن بالقرآن، بيروت: دار الفكر.
- الطبراني، سليمان بن أيوب. (بدون التاريخ)، المحقق: فريق من الباحثين بإشراف وعناية سعد بن عبد الله الحميد و خالد بن عبد الرحمن الجريسي، (بدون طبعة).
- الطبري، محمد الآملي (أبو جعفر الطبري). (ت: ٣١٠هـ)، جامع البيان في تأويل القرآن، تحقيق: أحمد محمد شاكر، الطبعة: الأولى، مؤسسة الرسالة (١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م).
- العسقلاني، أحمد الشافعي. (١٣٧٩)، فتح الباري شرح صحيح البخاري، بيروت: دار المعرفة.
- العيني، أبو محمد بدر الدين، عمدة القاري شرح صحيح البخاري، بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- الفيومي، أحمد بن محمد بن علي. (٧٧٠هـ)، المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، بيروت: المكتبة العلمية.
- القرداغي، علي محي الدين. (٢٠٠٨)، فقه القضايا الطبية المعاصرة، الطبعة الثالثة، بيروت: دار البشائر.
- الماوردي، أبو الحسن البغدادي. (١٩٩٩)، الحاوي الكبير، المحقق: علي محمد معوض و عادل أحمد عبد الموجود، الطبعة: الأولى، عدد الأجزاء: ١٩، بيروت: دار الكتب العلمية.
- المدحجي، محمد غيلان. (٢٠٠١)، أحكام النوازل في الإنجاب، الطبعة الأولى، الرياض: دار إشبيلية.
- مسلم، مسلم النيسابوري. (بدون تاريخ)، صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- المنأوى، زين الدين تاج العارفين. (١٩٩٠)، التوقيف على مهمات التعاريف، الطبعة الأولى، القاهرة: عالم الكتب.
- النووي، أبو زكريا شرف. (١٣٩٢هـ)، المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، الطبعة: الثانية، بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- الهيثمي، أحمد بن حجر. (١٩٨٣)، تحفة المحتاج في شرح المنهاج مع حاشية الشرواني، والعبادي، بدون طبعة، مصر: المكتبة التجارية الكبرى.

2.6. الكتب الإنكليزية:

- Benson R. (1977), *Handbook of Obstetrics and Gynecology*, 6th (ed.), Lebanon: Lange Medical Publication.
- Clayton S, Newton J. (1976), *A Pocket Obstetrics*, 8th (ed.), New York: Churchill Livingstone.
- *Children in Islam: Their Care, Upbringing and Protection*. (2005), Al-Azhar University in cooperation with the United Nations Children's Fund.
- Cunningham, F. G and Leveno, K. J. et al. (2018), *Williams's obstetrics*, 25th (ed.), New York: McGraw-Hill Medical.
- *Encyclopedia Britannica*. (1982), 15th (ed.), Vol. 2.
- Glenn D. C. (2008), *Van Nostrand's Scientific Encyclopedia*. 10th (ed). Vol. 1, New Jersey: John Wiley & Sons, Inc.
- Hern, W. M. (1995), Abortion: Medical and Social Aspects, in David Levinson (ed.), *Encyclopedia of Marriage and the Family*, New York: Simon & Schuster MacMillan.
- Hillar, M. (1997), Philosophers and the Issue of Abortion, in Hillar, M. and Pahl, F (eds.), *Philosophy of Humanism*, Houston: American Humanist Association.
- Law, J. and Elizabeth A. M. (2009), *Oxford A Dictionary of Law*, (7 Ed.), Oxford Reference, Oxford University Press. Available at: <<https://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199551248.001.0001/acref9780199551248-e%207?rskey=7zLjHJ&result=8>> (Accessed 5 October 2022).
- *Mosby's Medical Dictionary*. (2013), 7th (ed.), St Louis: Elsevier. Available at: <[Mosby's Medical Dictionary.pdf](#)> (Accessed 25 October 2022).
- Rosoff, J. (1985), Politics and Abortion, in Ruth Porter and Maeve O'Connor (ed.), *Abortion: Medical Progress and Social Implications*, London: Pitman Publishing.
- *The Ebers Papyrus*. (1998), Trans: by: Stephen C. et al., Bard College, Annandale-on-Hudson NY.

3.6. الأبحاث والمؤلفات العلمية باللغة العربية:

- أبو العلا، عمرو محمد غانم. (٢٠٢٢)، نفخ الروح في الجنين بين الفقه الإسلامي والطب المعاصر، مجلة قطاع الشريعة والقانون، العدد (١٣)، ص: ١٦٣٨-١٥٨٥.

الشوكي، محمد علي حسن. (٢٠٢٠)، نفخ الروح في الجنين بين إعجاز القرآن والسنة والدراسات الطبية الحديثة، مجلة كلية أصول الدين والدعوة بالمنوفية، العدد: 39، المجلد: 1، ص: ١٩٩١-٢٠٣٦.

فودة، السيد أحمد. (٢٠١٩)، الإجهاض في ميزان الشريعة الإسلامية، مجلة كلية الشريعة والقانون، عدد (٢١)، رقم (٣)، ص: 1863-1924.

4.6. الأبحاث والمؤلفات العلمية باللغة الإنكليزية:

- Abdelazim, I. A. and Abufaza, M. et al. (2017), "Miscarriage Definitions, Causes and Management: Review of Literature", ARC Journal of Gynecology and Obstetrics, 2 (3), pp: 20-31.
- Albar, M. A. (2001), "Induced Abortion: Is it still Criminal or just Elective?" Journal of Family & Community Medicine, 8 (3), pp: 25-35.
- Aramesh, K. (2007), "Abortion: An Islamic Ethical View", Iranian Journal of Allergy, Asthma, and Immunology, 6 (5), pp: 29-33.
- Domian, C. L. (2010), "Abortion from the Prospective of Eastern Religions: Hinduism and Buddhism", Romanian Journal of Bioethics, 8 (1), pp: 124-136.
- Eberl J. T. (2000), "The Beginning of Personhood: A Thomistic Biological Analysis", Bioethics, 14 (2), pp: 134-157.
- Glenc, F. (1974). "Induced Abortion - a Historical Outline". Polski Tygodnik Lekarski, 29 (45).
- Griffin, J. (2007), "The Human Right to Privacy", San Diego Law Review, Vol. 44, pp: 697-721.
- Irmak M. K. (2011), "Beginning of Individual Human Life at 13th Week of Development", Journal of Experimental and Integrative Medicine, 1(4), pp: 235-239.
- Mackeegan, M. (1993), "The Politics of Abortion: A Historical Perspective", Women's Health Issues, 3 (3), pp: 127-131.
- Miklavcic, J. and Flaman P. (2017), "Personhood Status of the Human Zygote, Embryo and Fetus", The Linacre Quarterly, 84 (2), pp: 130-144.
- Mitroi, M. M. (2019), "Do Unborn People have the Right to Life?", JAHR, 10 (19), pp. 99-108.
- Reynolds-Wright, J. (2013), "The Moral and Philosophical Importance of Abortion", Journal of Family Planning and Reproductive Health Care, 39, pp: 51-53.
- Sarkar, M. K. (2020), "Is Abortion Justified? - A Philosophical Observation", International Journal of Research in Social Sciences, 10 (4), pp: 185-192.
- Sedgh, G. and Singh, S. et al. (2012), "Induced Abortion: Incidence and Trends Worldwide from 1995 to 2008", 379 (9816), pp: 625-632. Available at: <[https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(11\)61786-8/fulltext](https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(11)61786-8/fulltext)> (Accessed: 10 October 2022).
- Shea, M. C. (1985), "Embryonic Life and Human Life", Journal of Medical Ethics, 11, pp: 205-209.
- Smith, P. A. (1983), "The Beginning of Personhood: A Thomistic Perspective", Laval théologique et philosophique, 39 (2), pp: 195-214.
- Stephens, M and Jordens C. F. et al. (2010), "Religious Perspectives on Abortion and a Secular Response", J Relig Health, 49, pp: 513-535.
- Suleiman, O. (2017), "Islam and the Abortion Debate", Yaqeen Institute for Islamic Research. Available at:<Islam and the Abortion Debate | Yaqeen Institute for Islamic Research> (Accessed: 10 November 2022).
- Tietze C and Lewit S. (1969), Abortion, Scientific American, 220 (1), pp: 21-27.
- Warren, S. and Brandeis, L. (1820), "The Right to Privacy", Harvard Law Review 4 (193). Available at: <<http://www.law.louisville.edu/library/collections/brandeis/node/225>> (Accessed: 1 November 2022).
- Wicks, E. (2012), "The Meaning of 'Life': Dignity and the Right to Life in International Human Rights Treaties", Human Rights Law Review, 12 (2), pp:199-219.
- Yarmohammadi, H and Zargaran, A. et al. (2013), "An Investigation into the Ancient Abortion Laws: Comparing Ancient Persia with Ancient Greece and Rome", Acta med-hist Adriat, 11(2), pp: 291-298.

5.6. الوثائق الدولية:

- African Charter on Human and Peoples' Rights (ACHPR) (adopted 27 June 1981, entered into force 21 October 1986) 21 ILM 58.
- American Convention of Human Rights (ACHR) (adopted 22 November 1969, entered into force 18 July 1978) 1144 UNTS 143.
- Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (also known as European Convention on Human Rights (ECHR)) (adopted 4 November 1950, entered into force 3 September 1953) 213 UNTS 222.

- Convention on the Elimination of all forms of Discrimination against Women (CEDAW) (adopted 18 December 1979, entered into force 3 September 1981). 1249 UNTS 13
- International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR)) (adopted 16 December 1966, entered into force 23 March 1976) 999 UNTS 171.
- International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR)) (adopted 16 December 1966, entered into force 3 January 1976) 993 UNTS 3.
- The Convention on the Rights of the Child (CRC) (adopted 20 November 1989, entered into force 2 September 1990) 1577 UNTS 3.
- Universal Declaration of Human Rights (UDHR)) (adopted 10 December 1948) 217 A (111).

6.6. الدستور والقوانين باللغة العربية:

- الدستور العراقي لسنة (٢٠٠٥)
- القانون المدني العراقي رقم (٤٠) لسنة (١٩٥١).
- قانون الأحوال الشخصية العراقي رقم (١٨٨) لسنة (١٩٥٩).
- قانون العقوبات العراقي رقم (١١١) لسنة ١٩٦٩
- قانون حقوق و واجبات المريض في اقليم كردستان-العراق رقم (٤) لسنة ٢٠٢٠.

7.6. الدستور والقوانين باللغة الإنكليزية:

- The Canadian Charter of Rights and Freedoms (CCRF) (adopted 17 April 1982). Available at: <<https://www.justice.gc.ca/eng/csj-sjc/rfc-dlc/ccrf-ccd/pdf/charter-poster.pdf>> (Accessed: 29 October 2022).
- The Code of the Assura. (1075 BCE), Ancient History Sourcebook. Available at: <Ancient History Sourcebook: The Code of the Assura, c. 1075 BCE (uoregon.edu)> (Accessed: 30 October 2022).
- The Fifth Amendment of the US Constitution. (1791), Legal Information Institute. Available at: <https://www.law.cornell.edu/wex/fifth_amendment> (Accessed: 5 November 2022).
- The Fourteenth Amendment of the United States (US) Constitution. (1868). Available at: <<https://www.govinfo.gov/content/pkg/GPO-CONAN-1992/pdf/GPO-CONAN-1992-10-15.pdf>> (Accessed: 29 October 2022).
- The United Kingdom Abortion Act. (1967). Available at: <https://www.legislation.gov.uk/ukpga/1967/87/pdfs/ukpga_19670087_en.pdf> (Accessed: 1 November 2022).

8.6. القضايا:

- Dobbs v. Jackson Women's Health Organization. (2022), The United States Supreme Court (19-1392 U.S. 597).
- Paton v. United Kingdom. (1981), European Commission of Human Rights (8416/78-3 EHRR 408).
- Planned Parenthood v. Casey. (1992), The United States Supreme Court, (505 U.S. 833).
- Regina v. Morgentaler. (1988), Supreme Court of Canada (19556).
- Roe v. Wade. (1973), The United States Supreme Court (410 U.S. 113).
- Vo v. France. (2004) European Court of Human Rights (53924/00/08/07/2004)

9.6. التقارير الدولية:

- Report of the Fourth World Conference on Women. (1995), New York: United Nations. Available at: <<https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/Beijing%20full%20report%20E.pdf>> (Accessed 10 November 2022).
- Report of the International Conference on Population and Development. (1994), New York: United Nations. Available at: <https://www.unfpa.org/sites/default/files/event-pdf/icpd_eng_2.pdf> (Accessed 5 November 2022).

10.6. المقالات والمواقع الإلكترونية:

- A Brief History of Birth Control. (3 May 2010), Time. Available at: <A Brief History of Birth Control - TIME> (Accessed 2 November 2022).
- Center for Reproductive Rights (CRR). (2009), The World's Abortion Laws. Available at: <https://reproductiverights.org/sites/crr.civicactions.net/files/documents/pubfac_abortionlaws2009WEB.pdf> (Accessed 20 October 2022).
- History of Abortion. (24/10/2022), Britanica ProCon.org. Available at: <History of Abortion - ProCon.org> (Accessed: 3 October 2022).
- Jecker, Nancy S. (13 May 2022), 'What is 'Personhood'? The Conversation. Available at: <<https://theconversation.com/what-is-personhood-the-ethics-question-that-needs-a-closer-look-in-abortion-debates-182745>> (Accessed: 10 November 2022).
- Population Reference Bureau (PRB). (2021), Abortion: Facts and Figures, Washington: Population Reference Bureau. Available at: <<https://www.prb.org/wp-content/uploads/2021/03/2021-safe-engage-abortion-facts-and-figures-media-guide.pdf>> (Accessed: 10 October 2022).
- United Nations (UN). (2017), Abortion Laws and Policies. Available at: <https://www.un.org/development/desa/pd/sites/www.un.org.development.desa.pd/files/undesd_pd_2017_abortion_laws_policies_country_profiles.pdf> (Accessed: 25 October 2022).
- World Health Organization (WHO). (1970), Spontaneous and Induced Abortion (Report of a WHO Scientific Group), Geneva: WHO. Available at: <http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/38211/WHO_TRS_461.pdf?sequence=1> (Accessed: 15 October 2022).
- World Health Organization (WHO). (2008), Safe and Unsafe Induced Abortion, Geneva: WHO. Available at: <<https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/75174/WHORHR12.02eng.pdf?sequence=1>> (Accessed 12 October 2022).
- World Health Organization (WHO). (25 November 2021), Abortion. Available at: <<https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/abortion>> (Accessed:10 October 2022).

له باربردن له نښان مافی ژبانی کورپه و مافی تاییه تمه ندیتي ئافره تدا

تویژینه وهیبه کی شیکاری و بهراوردکارییه له نښان یاسا و شه ریعه تدا

ریباز رسول خدر/ بهشی یاسا، کولێژی زانسته مروڤایه تییه کان، زانکوی راپه پین- رانیه، ههریمی کوردستان، عیراق

rebaz.khdir@uor.edu.krd

کمال محمد ابوبکر/ بهشی یاسا، کولێژی زانسته مروڤایه تییه کان، زانکوی راپه پین- رانیه، ههریمی کوردستان، عیراق

kamal.muhamad@uor.edu.krd

باقر جواد شمس الدین البریفکاني/ بهشی پهروه دهی ئیسلامی، کولێژی پهروه ده، زانکوی ئاکری بۆ زانسته کردارییه کان-

ئاکری، ههریمی کوردستان، عیراق

baqer.jawad@auas.edu.krd

پوخته

له باربردن کورپه له له سهرده مه کونه کانه وه تا رۆژی ئه مرۆ، چه مکی ئاشنا بووه له نښان زانسته کانی وهک بایۆلۆجی و ئاین و یاسا و فهلسه فه دا و واتایه کی تاراده یه ک پونی هه بووه، به لام وهک دیارده قبول کرا وه بووه به گشتی له ژیر کاریگه ری رینسا رهوشتی و ئاینیه جیاوازه کاند. ئه گه رچی له سه رته تای سه دهی بیسته مه وه، کۆمه لگای مروڤایه تی به رده وام هه ولیداره که له تاوانیک له دژی ژبان بۆ مافی مروڤ بیناسینیت، به لام به کاریگه ری لیکه وته کانی وه، به تیرمکی فهلسه فی- یاسایی کیشه ئامیز له نښان مافی ژبانی کورپه و مافی تاییه تمه ندیتي ئافره تدا ماوه ته وه. هینشتا بۆچونی کرداری له و باره یه وه پیده چیت هه یچ کام له و ئاراستانه نه بن، به لکو یاسایی بونیکی سنورداری دیارده که بیت به پاساویکی رهوشتی، وهک روانگه ی ئاینه کان به گشتی و ئیسلام به نمونه. ئیسلام ئه گه رچی دان به هه بوونی مافی تاییه تمه ندیتي ده نیت بۆ مروڤ له شیوه ی هه بوونی ژبانیک تاییه ت و دور له زانین و ده ستوهردان و چاودیری خه لک به سه رییه وه، به لام هه یچ شوینیک بۆ له باربردن له بازنه ی ئه و مافه دا دانانیت و له چوارچیه ی مافی ژباندا مامه له ی له گه لدا ده کات. ئه م تویژینه وه یه، له سه ر بنه مای میتودی شیکاری و بهراوردکاری، روانگه ی یاسای دانرا و شه ریعه تی ئیسلامی ده خاته روو په یوه نیدار به ریکه ستنی له باربردن له نښان مافی ژبان و مافی تاییه تمه ندیتي له سه ر بنه مای پینگی ژبانی کورپه له و سه ربه خویی جه سته یی ئافره تدا. به گۆره ی تویژینه وه که، له باربردن له چوارچیه ی یاسای دانرا ودا، له بازنه ی مافی ئازادی و ئاسایشی که سی و ته ندروستیدا وهک تاییه تمه ندیتي ئافره ت مامه له ی له گه لدا ده کريت، به تاییه ت بهر له ده ستپیکردنی ژبان یان توانای ژبانکردنی سه ربه خوییانه ی کورپه له ده ره وه ی مندالانی دایکا، به لام له چوارچیه ی شه ریعه تی ئیسلامیدا، وهک رینسایه کی گشتی قه ده غه یه و ته نیا بهر له کاتی گیان به به ردا کردنی کورپه و به پاساوی رهوشتی نه بیت، وهک دروستبوونی مه ترسی له سه ر ژبانی دایک، رینگی پینادريت.

وشه سه ره کیه کان: کورپه له، له باربردن، یاسای نیوده وه تی گشتی، شه ریعه تی ئیسلامی، مافی ژبان، مافی تاییه تمه ندیتي، سه لامه تی دایک.

Abortion between the Right to Life of Fetus and The Right to Privacy of Woman

An Analytical and Comparative Study between Law and Islamic *Shari'ah*

Rebaz Rasul Khdir/ Department of Law, College of Humanities, University of Raparin-Rania, Kurdistan Region, Iraq

rebaz.khdir@uor.edu.krd

Kamal Mohammed Abubaker/ Department of Law, College of Humanities, University of Raparin-Rania, Kurdistan Region, Iraq

kamal.muhamad@uor.edu.krd

Baqer Jawad Shamsulddin/ Department of Islamic Education, College of Education, Akre University of Applied Sciences-Akre, Kurdistan Region, Iraq

baqer.jawad@auas.edu.krd

Abstract

The sciences such as biology, religion, law, and philosophy have entailed the concept of abortion since antiquity and thus the concept has been familiar. Yet, as a phenomenon, abortion has not been completely accepted by the world communities so far. The reason has been due to the influence of different moral and religious rules. Besides the fact that mankind has constantly tried to alter the statute of the phenomenon from a crime against life to a human right since the beginning of the twentieth century, abortion remained a problematic philosophical and legal term between the right to life of fetus and the right to bodily integrity of women. Still, none of these perspectives seem to be pragmatic but only a limited permissibility of the process on the basis of a moral ground such as the perspective of the religions and Islam as an example. Although Islam

recognizes the right to privacy to everyone as enjoying a life away from the interference of others and their inspection and surveillance, this right does not include any space for abortion at all. In other words, Islam deals with abortion within the scope of the right to life. This paper is an analytical and comparative study which aims to illustrate the position of positive law and the perspective of Islamic law on the regulation of abortion. It addresses the issue from the angles of the right to life and the right to privacy on the basis of the status of the fetus's life and the women's bodily autonomy. The authors argue that positive law deals with abortion within the scope of the right to liberty, security and health care as the privacy of woman, particularly before the independent viability of the fetus but Islam prohibits it except for prior viability and with a moral justification such as saving the mother's life.

Keywords: fetus, induced abortion, public international law, Islamic *Sharī'ah*, the right to life, the right to privacy matern

OPEN ACCESS

*Corresponding author
Aram Gharib Qadir
aram.qadir@su.edu.krd

RECEIVED : 05 /08/2024
ACCEPTED : 01/10/ 2024
PUBLISHED : 15/02/ 2025

بەربەستەکانی پرۆسەی راهێنان لە لایەن راهێنەرانی وەزارەتی پەرۆردە لە دیدی مامۆستایانی قوتابخانە بنەرەتییەکانی ناوەندی شاری هەولێر

عثمان عبدالله حمە أمين/بەشی زانستە کۆمەڵایەتیەکان، کۆلیژی پەرۆردەیی بنەرەتی، زانکۆ

سەلاحەددین-هەولێر، هەریمی کوردستان، عێراق

ئارام غریب قادر/بەشی زانستە کۆمەڵایەتیەکان، کۆلیژی پەرۆردەیی بنەرەتی، زانکۆی سەلاحەددین-

هەولێر، هەولێر، هەریمی کوردستان، عێراق

وشە سەرەکیەکان:

بەربەستەکانی راهێنان،
راهێنانی ناو خزمەت،
راهێنەرانی، مامۆستایان

پوختە

ئامانجی ئەم توێژینەوێهە دەستنیشانکردنی بەربەستەکانی پرۆسەی راهێنانە لە لایەن راهێنەرانی وەزارەتی پەرۆردە لە دیدی مامۆستایانی قوتابخانە بنەرەتییەکانی ناوەندی شاری هەولێر. بۆ بەدیھێنانی ئەم ئامانجە؛ ڕیپازی وینایی شیکاری بەکارھێنراوە، وە توێژەرانی پرسیارنامەکیان وەک ئامرازێکی توێژینەوێهە ئامادەکرد کە پیکھاتبوو لە (40) برگە کە دابەشی سەر (5) بوار کراوە: (ئامانجەکانی خولی راهێنان، ژینگەی راهێنان، ناوەڕۆکی خولەکانی راهێنان، راهێنەرانی، شینواژەکانی چالاکی پرۆسەی راهێنان) دواي دانیابوون لە پەرۆردەیی و متمانەپیکراوی ئامرازەکان، پرسیارنامەکان لەسەر نمونەی توێژینەوێهە کە ئەنجامدرا کە پیکھاتبوون لە (444) مامۆستای نێر و مێ بۆ سالی خوێندنی 2023-2024. ئەنجامەکانی توێژینەوێهە ئامادەیان بەو دەکەن کە پلەی گشتی بەربەستەکان لەبەردەم راهێنانی مامۆستایان "مامناوەند" بوو، بەرزترینیان "بەربەستەکانی پەيوەست بە راهێنەرانی" و نزمترینیان "بەربەستەکانی پەيوەست بە ژینگەی راهێنان" بوو، هەرودھا ئەنجامەکان ئامادە بە بوونی جیاوازی ئاماری دەکەن لەنێو تیکرای وەلامی نمونەی توێژینەوێهە لەسەر گۆراوی (پەگەز) کە لەبەرژووەندی پەگەزی مێ بوو، هەرودھا ئەنجامەکان ئامادە بە بوونی جیاوازی ئاماری دەکەن لەنێو تیکرای وەلامی نمونەی توێژینەوێهە لەسەر گۆراوی (سالانی خزمەت) کە لەبەرژووەندی ئەو مامۆستایانە بوو کە خزمەتیان لە (10) سال بەرەوسەرەوێهە.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1-1 پيشه‌كى:

پەرەسەندىن و پيشكەوتنى نەتەۋەكان بە ئاستى توانايان لەسەر رېكرىدىن و ھاوشانبوونى پىروەسى جىاۋازەكان لەم سەردەمەى كە زانىارى و زانىنەكان لە ھورژمەتتەنىكى بى ئەندازەدان پىۋانە دەكرىت، ھەروەھا توانايان لەسەر خۇگونجاندن و مامەلەكرىن لەگەل ئەو پەرەسەندەنە بەپەرى لىھاتوويىيە، بۇيە خۇگخاندن و تەۋەزەلى و راۋەستان لە پەرەپىندانى خود، واتە بە بەستەلەك بوونى ھزرى گشتى و دواكەوتن لە پەرەۋەدى پيشكەوتنى گەلان، بە تايبەتەش لە بوارى خويندن و فېرېبون. پىروەسى راھىنانى مامۇستايان، بە تايبەتەش لەم سەردەمەدا بۇتە پىداۋىستىيەكى ھەنوۋەكىي و ھەرە لە پىشى كۆمەلگەكان، كە تىياندا بانگەۋازى چاكسازى پەرەردەيى گشتىگىر ھەمەلايەنە لە زىادبووندايە، ئەۋەش لە سۇنگەى ئەو پەرەسەندە بى ئەندازەيەى لە تەكنىكى پەرەندىكرىن و زانىارىيەكان ھاتوونەتە ئارۋە، ئەمانەش ۋا دەكەن پىداۋىستىيە دىكى نۆى بۇ ئامادەكرىنى تاك لە جىھانىكى ئاراستەكراۋ بە تەكنەلۇژيا بىتتە خەم و خولياى ئەۋانەى لەو بواردە كار دەكەن. زىدەبارى ئەو گۇرپانكارىيانەى لە ھزرى پەرەردەيى و فەلسەفەى پەرەردەيى دىنە ئارۋە، سەبارەت بەو رىگەيەى كە تاك لىيانەۋە فېر دەبىت. بۇيە پىروەسى پەرەردە روۋبەروۋى ھەپشەى ئەۋتۇ دەبىتەۋە كە پىشتىر نمونەى نەبوۋە.

پىشەى خويندن و فېركرىن، پىۋىستىيان بە گەشەيەكى بەردەۋام و نەپساۋەى مامۇستايان ھەيە لە كاتى خزمەتكرىن و ئەنجامدانى پىروەسى فېركرىن، بە مەبەستى ھاوشانبوون و رېكرىن لەگەل ئەو پەرەسەندەنەى لە بواردە جىاۋازەكانى ژياندا دىنە ئارۋە، ئەۋەش لە ميانى خولەكانى پىروەسى راھىنان و خۇفېركرىن بەردەۋام و تويژىنەۋە و خويندەۋە سەرنجىدان و سەرپەرشتىكرىن، دامەزراۋە پەرەردەيەكان لە زۆربەى ۋاتەكاندا، بايەخىكى جىاۋازيان بە بەرنامەى ئامادەكرىن و شىياندى مامۇستاۋ راھىنانيان داۋە، بە مەبەستى بەرزكرىنەۋەى ئاستىيان و بەرزكرىنەۋەى ئاستى كارايان بۇ ھىنانەيى ئەو ئامانجە پەرەردەيەكانى چاۋەروان دەكرى بىنەدى، ئەمەش ۋاتى پىۋىستىيە بوونى مامۇستايەكى بە تواناۋ كاراى ئامادەكراۋە، ئامادەكرىنىكى باش و ئەكادىمى و پىشەيى. لە سۇنگەى ئەۋەدى مامۇستا يەككە لە ھۇكارو فاكترە سەرەككەكانى پىروەسى فېركرىن، بۇيە بەردەۋامىدان بە پىروەسى راھىنانىشى بۇتە پىداۋىستىيەكى ھەنوۋەكىي و ھەرە لە پىش، بە مەبەستى گەشەپىندانى كارامەيەكانى و ئاستى ئەنجامدانى كارەكانى بە شىۋەيەكى ئەۋتۇ كە زالبوون بەسەر ئەو بەرەستەنەى لە كاتى ئەنجامدانى پىروەسى فېركرىن دىنە بەردەمى دابىن و مسۇگەر بكات.

راھىنانى مامۇستايان چەندىن شىۋازى ھەيە لەۋانە ئامادەكارى تەۋاۋ پىش ئەۋەدى بچىتە ناۋپىشەى مامۇستايەتى بە شىۋەى پراكتىكى ھەروەھا ئەۋەتەريان برىتتە لە راھىنان لە كاتى پىشەى مامۇستايەتى ھەرچەندە ھەردوۋىكىان تەۋاۋەكرى يەكترن ئامانجىان پەرەپىندانى پىشەيى و بەرزكرىنەۋەى زانىارى و توانا پەرەردەيەكانى مامۇستايانە لە ميانەى پىروەسى راھىنان لە كاتى مامۇستايەتى، ئەۋەش بە مەبەستى ئەۋەدى ۋايان لى بكرىت تواناى خويندەۋەيان بۇ ئەو گۇرپانكارىيانە ھەبىت و بە وردى شىكارى بۇ ئاراستەكانى بكن و نەخشەكارىكرىن ستراتىجىش بۇ گونجاندن لەگەلەيان. (الجارودى، 2007، 17). زۆرتەرىن ھۇكارىكىش كە يارمەتتى رىنمايىكرىن بودجە ھەستەنەۋەى ئاستى پىشەيى مامۇستا بدات و لەگەل توانا بەردەستەكاندا بگونجىت، ئەنجامدانى ھەلسەنگاندن و نرخاندنى بەرنامەى پىروەسى راھىنانە. (حسنىن، 2005، 7).

ھەروەھا تويژىنەۋەكانى ھەرىكە لە (Sattler2001, Dennis1999) ئامازە دەدەن كە گرنگە مامۇستايان لەكاتى خزمەتدا ئامادەبكرىن و بەشىۋەيەكى گونجاۋ راھىنانيان پىبكرىت بۇئەۋەى لەگەل پيشكەوتنى خىزاي ھاۋچەرخدا لەبوارى پەرەردەۋ فېركرىندا خۇيان بگونجىن، ھەرلەبەر پىۋىستە پىروگرام و پىروەسى راھىنانى ۋالە مامۇستايان بكات بتوانن بەدۋاى ئەو گۇرپانكارىيە خىزايەۋە بن كە جىھان بە خۇيەۋە دەبىيىت .

سىستەمەكانى فېركرىن لە زۆربەى ۋلاتان چ پيشكەوتوۋەكان، يان تازە بوۋژاۋەكان، بە خىزاي پەنايان بردۆتە بەر بەرنامەى پىروەسى راھىنان و كاراكرىن رۆلى لە پەرەپىندانى پىروەسى فېركرىن، ئەۋەش لەسەر تەۋاۋى ئاستەكان، چ سەركردە يان مامۇستايان، ھەروەھا ئەو كارمەندەنەى لە دەزگاكانى فېركرىن كار دەكەن. لە سۇنگەى گرنگى و رۆلى مامۇستا، كە بە يەككە لە پىكھاتە سەرەككەكانى پىروەسى فېركرىن دادەنرېت و ھىنانەيى ئامانجەكان و خواست و ئومىدەكانى كۆمەلگەى دەكەۋىتە ئەستۇ، ئەۋەش لە رىگەى رابوونى بە چەندىن رۆلى فېركارى و پەرەردەيى و كۆمەلگەيى. لەمەۋە ئەۋەمان بۇ دەردەكەۋىت دەبىت كە پىروەسى راھىنان لە كاتى خزمەتكرىن برىتتە لە: پىروەسىيەكى مەبەستدارو

بەردەوام بۆ زىادکردن و نوێکردنەوهی زانین و زانیارییهکانی کەسی ڕاهینراو و گەشەپێدانی کارامەییەکانی و پیکهینانی ئاراستەى ئەرینی لەلایەن مامۆستادا.

1-2 کێشەى توێژینه‌وه:

پرسی ئامادەکردنی مامۆستاو گەشەپێدانی لە پرووی پیشەییەوه ، چیدیکه به پرسیکی لاوهکی دانانریت، بەلکو پرسیکی چارەنووسسازەو پەرەسەندنەکانی ژیان دەیسەپێتن، به تایبەتیش کە ئیمە لە سەرەدەمی هەره‌شەو گۆرانکارییه گرنگ و گەورەکاندا دەژین، ئەو‌هش لە پیناوی بەرزکردنەوهی ئاستی پیشەى فیزکردن و جووری مامۆستایان، لە سۆنگەى ئەو گۆرانکارییه هاوچەرخانەى خەریکه لەم سالانەى دوایی سەرتاسەری جیهان دەگریتەوه ، تیکرای ولاتان خەریکن به شیوه‌یه‌کی گشتی دووبارە چاو به سیستمەکانی فیزکردنیاندا دەخشینیتەوه و به شیوه‌یه‌کی تایبەتیش سیستمەکانی ئامادەکردن و پرۆسەى ڕاهیتانی مامۆستایان پەرە پێ دەدەن، ئەو‌هش لە میانى بەرنامەگەلیک کە زانیاری و زانینی پەرەدەیی و فیزکارییان پێ دەبەخشیت و کارامەییە پیشەییەکانیشیان فیز دەکات، ئەو‌هش وەکو وەلامدانەوه‌یه‌ک بۆ چەندین هۆکار کە دیارترینیان هوشیارییە بەرانبەر ئەو گۆرانکارییانەى روودەدەن و خوگونجاندە لەگەڵیان، به مەبەستی پشتگیری کردنی پیکەى ئەو پیشە‌یه‌و وا لە مامۆستاش بکات پەيامە راستەقینە‌کەى خوێ لە کۆمەلگەو بەپێی گۆرانکارییه خێراو بەردەوامەکان ئەنجام بدات کە لە کۆمەلگەدا روودەدەن. هەریمی کوردستانیش لەو‌پەرى پێویستیدایە بۆ بوونی مامۆستای ئەوتۆ کە توانای لەسەر گۆرانکاری و گەشەپێدانی مروی و هەستانەوه‌ی کۆمەلگە هەبێت، ئەمەش پێویستی به پێداچوونەوه‌ی واقعی ئامادەکردن و پرۆسەى ڕاهیتانی مامۆستا هەیه لە بەر‌پۆشنایی ئەو ئاستەى کە گونجاوه‌ بۆی.

لە میانى ئەوه‌ی پێشکەشکرا، گرفتى ئەم توێژینه‌وه‌یه لەم پرسیارانەى خوارەوه‌دا دەستینشان دەکریت:

1- ئەو بەرەبەستانە چین کە رووبەرووی مامۆستایانی قوناغی بنەرەتی دەبنەوه لە خولەکانی پرۆسەى ڕاهیتان لە قوتابخانە بنەرەتییه‌کانی ناوه‌ندى پارێزگای هەولێر؟

2- ئایا جیاوازیی بەلگەدارى ئامارى لەو بەرەبەستانە هەیه کە رووبەرووی مامۆستایانی قوناغی بنەرەتی دەبنەوه لە خولەکانی پرۆسەى ڕاهیتان لە قوتابخانە بنەرەتییه‌کانی ناوه‌ندى پارێزگای هەولێر لە ئاستى بەلگەدارى ($0.05 \geq \alpha$) کە دەگەریتەوه بۆ گۆراوى رەگەز (نیر، مئ)؟

ئایا جیاوازیی بەلگەدارى ئامارى لەو بەرەبەستانە هەیه کە رووبەرووی مامۆستایانی قوناغی بنەرەتی دەبنەوه لە خولەکانی پرۆسەى ڕاهیتان لە قوتابخانە بنەرەتییه‌کانی ناوه‌ندى پارێزگای هەولێر لە ئاستى بەلگەدارى ($0.05 \geq \alpha$) کە بگەریتەوه بۆ گۆراوى ئەزموون(سالانى خزمەت)؟

1-3 گریمانه‌کانى توێژینه‌وه‌کە:

1- نەبوونی جیاوازیی بەلگەدارى ئامارى لە ئاستى بەلگەدارى ($0.05 \geq \alpha$) لە ناوه‌ندە ژمیرو وەلامى نموونەى توێژینه‌وه‌کە بۆ بەرەبەستەکانی پرۆسەى ڕاهیتان لە قوتابخانە بنەرەتییه‌کانی ناوه‌ندى پارێزگای هەولێر، کە بگەریتەوه بۆ گۆراوى رەگەز؟

2- نەبوونی جیاوازیی بەلگەدارى ئامارى لە ئاستى بەلگەدارى ($0.05 \geq \alpha$) لە ناوه‌ندە ژمیرو وەلامى نموونەى توێژینه‌وه‌کە بۆ بەرەبەستەکانی پرۆسەى ڕاهیتان لە قوتابخانە بنەرەتییه‌کانی ناوه‌ندى پارێزگای هەولێر، کە بگەریتەوه بۆ گۆراوى سالانى خزمەت(ئەزموون)؟

1-4 ئامانجەکانى توێژینه‌وه‌کە:

توێژینه‌وه‌کە هەولێ هیتانە‌دیی ئەم ئامانجانەى خوارەوه‌ی داوه :

1- ناسینی ئاستى ئەو بەرەبەستانەى رووبەرووی مامۆستایانی قوناغی بنەرەتی دەبنەوه لە خولەکانی ڕاهیتان لە قوتابخانە بنەرەتییه‌کانی ناوه‌ندى پارێزگای هەولێر.

۲-ناسینی ئاستی ئەو بەربەستانەى رووبەرووی مامۆستایانی قوناغى بنەپەرتى دەبنەوہ لە خولەکانى راھیتان لە قوتابخانە بنەپەرتیەکان بەپى گۆراوى رەگەز (نێر-مێ).

۳-ناسینی ئاستی ئەو بەربەستانەى رووبەرووی مامۆستایانی قوناغى بنەپەرتى دەبنەوہ لە خولەکانى راھیتان لە قوتابخانە بنەپەرتیەکانیان، بەپى گۆراوى سالەکانى خزمەت (1-5سالى و 5-10سالى و 10سالى و زیاتر).

1-5-بايەخى توێژینەوہکە:

1-5-1بايەخى تیۆرى:

بايەخى توێژینەوہکە لە تیشک خستنه سەر گرنگترین ئەو بەربەستانە خۆى دەبینیتەوہ کە رووبەرووی پرۆسەى راھیتانى مامۆستایان دەبنەوہ لە کاتى خزمەتکردن و توێژینەوہى لە چەندین لایەنەوہ، لەوانەى ئەم توێژینەوہى سوود بە بەرپرسانى وەزارەتى پەرورەدەى ھەرىمى کوردستان و مەلەبەندى گشتى مەشق و راھیتان و پەرەپێدانى خوێندن و ئەوانەى خولى راھیتان ئەنجام دەدەن بگەيەنیت، ھەرۆھا لەوانەى سوود بە توێژەران و ئەو کەسانە بگەيەنیت کە لە بواری پەرورەدەدا کار دەکەن.

تیشک دەخاتە سەر شیاندى مامۆستایان لە کاتى خزمەتکردن و رۆلى مامۆستا لە بەرزکردنەوہى ئاستى ئەنجامدانى کارەکەى.

1-5-2بايەخى پراکتیکى:

ئەم توێژینەوہى بە زیادکردنیک دادەنریت بۆ سەر توێژینەوہکانى پێشوو تر لە بواری ئەو بەربەستانەى دینە بەردەم پرۆسەى راھیتان لە کاتى خزمەتکردن، ئەنجام و پاسپاردەکانیشى لەوانەى ھاندەریک بن بۆ باشترکردنى واقعیى پرۆسەى راھیتان، ئەوہش بە ئاشکراکردنى ھەندیک لەو بەربەستانەى رووبەرووی پرۆسەکە دەبنەوہ و ھەولیکیشە بۆ چارەسەر کردنى، سەربارى ئەوہى لەوانەى سەرنجى توێژەران بۆ توێژینەوہى تاووتوێکردنى ئەم بابەتە پابکیشیت کە بریتیى لەو بەربەستانەى پەيوەندیان بە شیوازەکانى پرۆسەى راھیتانى ھاوچەرخەوہ ھەيە، بە پى ئەو پێداویستى زانستى و تەکنیکیانەى ھەيتى و ئەو گۆرانکارییە ھاوچەرخانەى دەیانسەپیت.

سوود بە راھیتەرانى مامۆستایان دەگەيەنیت لە زیادکردنى کاریگەرى و کارایى و تواناو لیھاتوویان لە شیوازەکانى شیاندن و باشتر ئامادەکردنى کەرەستەو بابەتەکانى پرۆسەى راھیتان.

1-6-سنوورى توێژینەوہکە:

بریتیى لە :

۱-سنوورى بابەتى (ئەکادیمى) : لە سنوورى بابەتى، توێژینەوہکە لەسەر ئەو بەربەستانە ھەلۆستە دەکات کە دینە بەردەم پرۆسەى راھیتانى مامۆستایان لە کاتى خزمەتکردن.

۲-سنوورى مۆیى: نموونەى توێژینەوہکە ھەموامۆستایانى قوناغى بنەپەرتى لە پەرورەدەى ناوہندى پارێزگای ھەولیر بە ھەردوو رەگەز لەخۆ دەگریت.

۳-سنوورى شوینی: فۆرمى پاپرسى لەسەر مامۆستایانى ھەردوو رەگەز لە قوناغى بنەپەرتى پەرورەدەى ناوہندى پارێزگای ھەولیر دابەش دەکریت.

۴-سنوورى دەمکات : توێژینەوہکە لە میانى وەرزی دووہمى سالى خوێندنى (2023-2024) پراکتیزەو جیبەجى کراوہ.

1-7-زاراوەکانى توێژینەوہکەو پێناسە ریکارییەکانیان.

1-7-1 بەربەستانەکان (المعوقات):

(المغیدی، 1997) بەربەستانەکان بەوہ پێناسە دەکات کە: بریتین لە تیکرای ئەو کۆسپ و ئاریشەو بەربەستانە دارایی و کارگێرى و ھونەرى و کۆمەلایەتى و کەسایەتییانەى رینگە لە پرۆسەى راھیتان دەگرن لە ھیتانەدیی ئەو ئامانجانەى یارمەتیی

باشترکردن و پهره‌پیدانی پرۆسه‌ی فیرکردن و فیربوون دده‌ن. (المغیدی، 1997: 71).

هه‌ردوو توێژه‌ریش له‌ پووی ریکارییه‌وه به‌ربه‌سته‌کانی پرۆسه‌ی راهیتان به‌وه پیناسه ده‌که‌ن که بریتین: له‌و هۆکار، یان به‌ربه‌ست، یاخود گرفت، یان هۆکارو فاکته‌رانه‌ی ده‌بنه‌ پیکرو ئاسته‌نگ له‌ هینانه‌یی ئه‌و ئامانجانه‌ی نه‌خشه‌و پلانکاریان بۆ کراوه له‌ پرۆسه‌ی راهیتانی مامۆستایان له‌ کاتی خزمه‌تکردن و وانه‌وتنه‌وه له‌ قوتابخانه‌ حکومییه‌کان له‌ ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر.

1-2- پرۆسه‌ی راهیتان له‌ کاتی خزمه‌ت:

نوفل (2008) وا پیناسه‌ی کردووه: بریتیه‌ له‌ کومه‌له‌ دیداریکی فیرکاری- فیرکردنی پلانداپێژراو و ریکوپیکی و به‌رنامه‌دار له‌ رووی ده‌مکاته‌وه، زنجیره‌یه‌ک ستراتیژی فیرکاری- فیرکردن له‌خۆده‌گریت که ئاماجی گه‌شه‌پیدانی کارامه‌یه‌یه دیاریکراوه‌کانه به‌ پێی بنه‌مای تیوری و پراکتیکی که به‌رنامه‌که پشیتی پێ ده‌به‌ستیت. (نوفل، 2008، 41).

به‌رنامه‌ی پرۆسه‌ی راهیتانی پیشه‌یی له‌ پووی ریکارییه‌وه: له‌م توێژینه‌وه‌یه وا پیناسه کراوه ئه‌و نمره‌ گشتیه‌یه که مامۆستایانی هه‌ردوو ره‌گه‌ز له‌ قوناغی بنه‌په‌تی له‌و به‌ربه‌ستانه‌ی دینه به‌رده‌م پرۆسه‌ی راهیتانی مامۆستایان له‌ کاتی خزمه‌تکردن که هه‌ردوو توێژه‌ر به‌ تایبه‌تی بۆ ئه‌م مه‌به‌سته ئاماده‌یان کردووه.

2 چوارچۆیه‌ی تیوری و توێژینه‌وه‌کانی پیشووتر:

1-2- پرۆسه‌ی راهیتانی مامۆستایان له‌ کاتی خزمه‌تکردن:

چه‌مکی پرۆسه‌ی راهیتان له‌ کاتی خزمه‌تکردن: بریتیه له‌و چالاکیه به‌رده‌وام و نه‌خشه‌ بۆداپێژراوانه‌ی که مامۆستا به‌ درێژایی پیشه‌ی مامۆستایه‌تی ئه‌نجامیان ده‌دات و ده‌که‌وێته ژێر کاریگه‌ریان.. ئه‌وه‌ش به‌ مه‌به‌ستی گه‌شه‌پیدانی له‌ پووی زانستی و پیشه‌یه‌وه له‌ رێگه‌ی دواندن عه‌قل و ئاره‌زووی بۆ به‌ده‌سته‌پیدانی فیربوونی زانین و زانیاری و بیروباوه‌ری هاوچه‌رخه‌ په‌یوه‌ست به‌ پیشه‌و پسیپۆرییه‌که‌ی، هه‌روه‌ها له‌ رێگه‌ی زانینی هه‌سته‌وه‌ره‌کانی به‌ مه‌به‌ستی ئه‌وه‌ی مامۆستا کارامه‌یه‌یه‌کان به‌ده‌ست به‌پێیت و ئاستی ئه‌نجامدانی کاره‌کانی خۆی پێ باشتر بکات، زیده‌باری دواندن و یژدانی خۆی بۆ به‌ده‌سته‌پیدانی ئاراسته‌کان و ره‌فتاره‌ خوازارو و پێویسته‌کان، ئه‌وه‌ش به‌ رێگه‌یه‌کی ته‌واو و ریکوپیکی که وای لێ بکات بیه‌ته که‌سایه‌تیه‌کی سه‌رده‌میان‌ه‌و هاوته‌ریب و کارلیک له‌گه‌ل گۆرانکارییه‌کانی کومه‌لگه‌و باشترکردنی ئاستی قوتابیه‌یه‌کانی. (العاجز، 2004، 7). هه‌روه‌ها به‌وه‌ش پیناسه کراوه: بریتیه له‌ پرۆسه‌یه‌کی به‌ ئه‌نقه‌ست که هۆکاره‌کانی فیرکردن سازو ئاماده ده‌کات و هاوکاری کارمه‌ندانی بواری په‌روه‌رده ده‌کات له‌ به‌ده‌سته‌پیدانی چالاکی و کارایی له‌ کاره‌کانی هه‌نوکه‌یی و ئاینده‌دا، سه‌رباری ئه‌وه‌ی چالاکییه‌کی به‌رده‌وامه بۆ پیدانی ئه‌زموون و کارامه‌یی و ئه‌و ئاراستانه‌ی وا له‌ که‌سه‌که ده‌که‌ن بیه‌ته کاراکته‌ریکی شایسته‌و شیاو بۆ ئه‌نجامدانی هه‌ر کاریک. (سنا، 2010، 64).

به‌ دلناییه‌وه پرۆسه‌ی راهیتان له‌ کاتی خزمه‌ت، زۆر گرنگه بۆ هه‌موو کومه‌لگه‌کان به‌ بێ جیاوازی، له‌ سۆنگه‌ی ئه‌و رۆله کارو کاریگه‌ره‌ی له‌ به‌رزکردنه‌وه‌ی ئاستی تواناو لێهاتوویی و به‌ره‌مه‌پێاندان ده‌یگیریت.

پیشه‌ی وانه‌وتنه‌وه -مامۆستایه‌تی-ش یه‌که‌که له‌ پیشه هه‌ره‌ گرنگه‌کان له‌ تیکرای کومه‌لگه‌کان، بۆیه له‌سه‌ر ئه‌وانه‌ی له‌و بواره‌دا کار ده‌که‌ن به‌ به‌رپرسانیشه‌وه، پێویسته ئه‌وپه‌ری تواناو لێهاتوویی خۆیان بۆ هه‌ستانده‌وه‌و باشترکردنی پرۆسه‌ی راهیتان له‌ رێگه‌ی زانینی ئه‌و به‌ربه‌ستانه‌ی پووبه‌پروویان ده‌بنه‌وه‌و زالبوونیش به‌سه‌ریاندا. (الزهرانی، 2010، 36).

بنه‌ماکانی پرۆسه‌ی راهیتان:

کومه‌له‌ بنه‌مایه‌ک هه‌ن به‌رنامه‌ی پرۆسه‌ی راهیتانیان له‌سه‌ر راوه‌ستاوه‌و بریتین له‌: (القحطانی، 2019، 134).

۱-گشتگیری و هه‌مه‌لایه‌نی (الشمولية): به‌ جۆریک ده‌بێ نه‌خشه‌کاری و پلانی پرۆسه‌ی راهیتان سه‌رجه‌م فه‌رمانبه‌رانی ده‌زگاکه‌ بگریته‌وه.

۲-نه‌خشه‌کاری و پلاندانان (التخطيط): پرۆسه‌ی راهیتانه‌که به‌ پێی نه‌خشه‌و پلانیکی سالانه‌ی به‌رنامه بۆ داپێژراوی ورد به‌رپوه‌بجیت و ئه‌نجام بدریت.

- ۳-بەردەوامى (الاستمرارية): بە جۆرىك پىرووسەى رايھىنانەكە بەر لە دەستبەكار بوون و لە كاتى كاركرىنىدا بەردەوامى ھەبىت.
- ۴-دەست بەتالېوون (التفرغ): ھەلبەتە پىووسەى ھەكەسەى رايھىنانى پى دەكرىت لە رۆژى رايھىنانەكەيدا دەستى بەتال بىت و نەچىتە سەر كارەكەى.
- ۵-واقعيوون: دەبى بەرنامەى پىرووسەى رايھىنان و ئامانچ و چالاكىيەكانى لە واقعى ھەكەسەو نەزىك بىت كە رايھىنانى پى دەكرىت، تاكو راستەوخو تواناى پراكتىزەو جىيەجىكرىنى ھەبىت كە مەشق و رايھىنانى لەسەر دەكات.
- ۶-پلەبەندى (التدرج): زور پىووسەى نەخشەسازى و دىزاینكرىنى بەرنامەى پىرووسەى رايھىنان بە شىئوھىكە پلەبەندى بىت لە ئاسانەو ھەق گران.
- ۷-پەرسەندى (التطور): پىووسەى بەرنامەى پىرووسەكە لە بابەت و شىئوازەكەيدا نوئى سازى تىدابىت، بۆ ھەكەسەى رايھىنانى پى دەكرىت شتى نوئى لە بواری پىرووسەكەى خوى فىرىت و سوودى لى بىنىت.
- ۸-رېزگرتن: پىووسەى چەمكى رېزگرتن لە ناو ھۆلى رايھىنان و دەرەوھى و لە نىوان سەرچەم ئەندامانى پىرووسەى رايھىنانەكەدا لەوپەيدا بىت. (راھىنەر، بەشداربوو).
- ۹-پىادەكرىن (الممارسة): بەرپەوھەردى پىرووسەى رايھىنان برىتتە لەو كارى رايھىنانەكە كە لە ميانى پىرووسەى رايھىنانى ناوخوى دىتە ئاراو بە ئامانجى بەدەستھىنان و فىركرىنى ئەزموون و تاقىكرىنەو.
- ۱۰-پابەندبوون (الالتزام): بە واتاى پابەندبوونى بەشداربوو و سەرۆكەكەى بۆ بەرنامەى پىرووسەى رايھىنان، ھەكەسەى بۆ بەرنامەى پىرووسەى رايھىنانەكە دەپالئورىت.

2-1-2-فەلسەفەى پىرووسەى رايھىنانى مامۇستايان لە كاتى خزمەتكرىن:

شۆرشى زانىارىيەكان لەمۇدا پشت بە زانىنى پىرووسەى پىشكەوتوو و باشترىن بەكارھىنانى ھەكەسەى زانىارىيەكانە دەستىت كە بە ھەنگاوى خىراو ھورژم دىن، بە جۆرىك سەردەمەكەمان بۆتە سەردەمى گۆرانكارى خىراو كرانەوھى راگەياندىن و رۆشنبرى و شارستانى بە رووى جىھاندا، ھەر لەم سۆنگەيەشەو ھەكەسەى زانىارىيەكان بە جۆرىكى نوئى پىرووسەى رايھىنان بۆتە جىگەى بايەخى پەيوھەندىاران، كە تىايدا تاك و كۆمەلگە بۆ راستىيەكان و دىنامىكىيە نوئىيەكان سازو ئامادە دەكات. لەم چوارچىوھەشدا دەكرى بگەينە فەلسەفەىكە پىشنىاركرى بۆ سىستەمى پىرووسەى رايھىنان كە خوى لەوھدا دەبىنىتەوھە كە پىرووسەى رايھىنان جۆرىكە لە جۆرەكانى گەشەپىدانى مرويى لەسەر ئاستى نەتەوھى و ئامرازىكىشە بۆ باشتركرىن دەرچەى دامەزراوھە فىركارىيەكان و چارەسەركرىن كىشەو گرەتەكان و دابىنكرىن و مسۆگەركرىن بەردەوامىدان و پىكھىنان و بونىدانى تاكى ھەتو كە تواناى لەسەر سەركرىدەتكرىن پىرووسەى فىركرىن و پەرەپىدانى ھەبىت و لىھاتووويە فىركارىيەكانىش بھىنىتەدى و مسۆگەريان بكات. (حسین والھسن، 2017، 35).

2-1-3-ئامانجەكانى پىرووسەى رايھىنانى مامۇستايان لە كاتى خزمەتكرىندا:

ئامانجى سەرەكى لە بەرنامەى پىرووسەى رايھىنانى مامۇستايان لە كاتى خزمەتكرىن، برىتتە لە ئامادەكرىن مامۇستا كە ئاست و رېژەيەكى زور لە زانىن و زانىارى ھەبىت و كۆمەلە كارامەيەكى ھونەرى و سەركرىدەتكرىنىشى فىركرىت، كە واى لى بكەن تواناى مامەلەكرىن لەگەل قوتابىيەكانى و روودانى گۆرانكارى ئەرئىنى لە رەفتارو ھەلسوكەوتيان بھىنىتەدى، ھەكەسەى لە ميانى ھەم خالانەى خوارەوھە:

1-بەرزكرىنەوھى ئاستى سەركرىدەتكرىن پەرەردەيى و بەھىزكرىن تواناى لەسەر باشتر بەكارھىنانى دەرەمەتە مادى و مرويە بەردەستەكان، خوگونجاندىن و سازانى ئەرئىنىش لەگەل ھەكەسەى زانىنەوھى گۆرانكارىيەكان پىرووسەى خوئىندىن و فىربوونىان داوھ.

2-پەرەپىدانى ئەنجامدانى كارى دارايى و كارگىرى دامەزراوھە فىركارىيەكە.

3-بەرزكرىنەوھى ئاستى ئەنجامدانى كارى مامۇستايان لە بابەتەكان و پەرەپىدانى زانىن و زانىارىيەكانىيان و زىادكرىن

توانای داهینه رانه یان.

- 4- به هیڅکړدنې ته زموږنه کانی ماموستایان و پهره پیدانی کارامه ییبه کانیان و ئاشناکړدنیان به کیشو و گړفته کانی خویندن و ریځه کانی چاره سه رکردنیا و زالېوون به سه ریاندا.
- 5- به رچاو روونکړدنې ماموستا به و ریځه گونجاوانه ی که بو ئه نجامدانی کاره کانی به ریځه ی باش و توانایه کی که م و کاتیکی کورتیش یارمه تی ددهن.
- 6- چاره سه رکردنې لایه نه که موکووړیبه کانی ته و ماموستایانه ی له رووی پهره درده ییبه وه به ته وای سازو ئاماده نه کراون. (علی، 2018).

1-2-4 گړنگی پړوسه ی راهینان له کاتی خزمه تکردن بو ماموستا:

- 1- پر خساندنې دهره فته بو مشتومالکړدنې کارامه ییبه کان و به ده سته ییانی ته زموږنی زیاتر.
- 2- پیدانی زانیاری و داتا په یوه سته کان به کاره که یوه.
- 3- توانای دوزینه وه ی ته زموږ و وزه ی کارمندان و به رزکړدنه وه ی ئاستی لپه اتووی و کاراییان.
- 4- یه کخستن و گونجاندنې ئاراسته کانی ماموستایان به مه به سته هیثانه دی ئامانجه کانی قوتابخانه و به رزکړدنه وه ی ئاستی لپه اتووی به ره مه ییثان. (علیوه، 2001، 12).
- 5- پړوسه ی راهینان لای تاک گه شه به ته زموږ و توانای له سه ر خوگونجاندنې له ژیانی کرداری ددهات و زیاتر چالاکی دهکات.
- 6- به روپنښیردنې زیاتری پړوسه ی خویندن و فیرکردن و فیرکاری له رووی چه ندایه تی و جوړی و چوڼایه تیبه وه، چونکه له ریځه ی ته وه وه و له ماموستا دهکات به و کارامه یی و تواناو لپه اتوویبه به رزانه ی هه یه تی، ئاستی قوتابیانیشی به رزتر بکاته وه به شیوه یه کی ئه رینیش کاریگه ری بو سه ر ئه وانه ی دیکه ش هه ییت.
- 7- ماموستای راهینراو به ریځه یه کی باش، شاره زایی ته وای له کاره که یدا هه یه و پتویتی به وه نیبه سه ر په رشتیار، یان به پړوه به ری قوتابخانه زور سه ردانی بکه ن و له کاره که یدا پینمای و ئاموژگاری پیکه ش بکه ن.
- 8- که م کړدنه وه ی خوځدینه وه ی قوتابی، ئه وه ش له ئه نجامی به رده وایمی ماموستای راهینراو به شیوه یه کی باش بو کیشو و گړفته کانی قوتاییان و کارکردن له سه ر چاره سه رکردنیا به ریځه ی ئاشتیانه و دروست. (داود، 2014).

1-2-5 ئه رکه کانی به رنامه ی پړوسه ی راهینانی ماموستایان:

- بو راهینانی ماموستایان چه ندین ئه رکی گړنگ هه ن، (الاشقر والعاجز، 2010، 22) به مجوړه ی خواره وه ده ستنیشانیان کردووه:
- 1- ئه رکی قه ره بوو کړدنه وه (وظيفة التعويض): له سه ر بڼه مای ته واکوړدن و پرکړدنه وه ی درزو که لینه کانی شیاندنې ماموستایان و ته واکوړدن و چاره سه رکردنې که موکووړیبه کانیان بونیاد دهریت.
 - 2- ئه رکی خوگونجاندن (وظيفة التكيف): توانای خوگونجاندن و ژیانکړدنه له گه ل پیداویستیبه کان و په ره سه ندنه زانستیبه کانه له ته وه ری ریځه و ته کنیکه کان.
 - 3- ئه رکی به رفراوانکړدن (وظيفة التوسع): به واتای توانای ماوه ی پړوسه ی راهینان دیت له سه ر فیرکردنې ته و که سه ی راهینانی پی ده کړیت به بابته ی هه مه جوړ، نه ک ته نها یه ک بابته ی دیاریکراو.
 - 4- ئه رکی تاییه تمه ندی و پسپوړی (وظيفة التخصص والخبرة): مه به ست لی فیرکردنې که سی راهینراوه له سه ر زانینه ته واکاریبه کان به مه به سته هه لسوکه وت کردن و ئه نجامدانی کاری جیاواز له که سانی دیکه.
 - 5- ئه رکی نوکړدنه وه و داهینان (وظيفة التجديد والابتكار): مه به ست لی ته واکاری نیوان تیورو پراکتیک و نیوان سه رجه م چاکسازیبه پهره درده ییبه کانه.

2-1-6 پاساوه‌کانی پرۆسه‌ی راهیتانی مامۆستانیان له کاتی خزمه‌تکردندا (عطوی، 2001، 207):

- 1- زۆربوونی ژماره‌ی قوتابیان و قوتابخانه‌کان له میانی کارکردن به ریساو بنه‌مای گشتاندنی پرۆسه‌ی فێرکردن، ئەمه‌ش وا ده‌کات سیستمه‌ پهره‌رده‌یه‌کان له ئاست دابینکردن و ئاماده‌کردنی ژماره‌ی زۆری ئەو مامۆستانیه‌ی خاوه‌ن تواناو خه‌سله‌تی جیاوازو جوړین بێ توانا بن.
- 2- پهره‌پێدانی سیستمه‌ پهره‌رده‌یه‌کان: پهره‌سەندنه‌ گه‌وره‌و زۆرو زه‌وه‌نده‌کان که سیستمی پهره‌رده‌ به‌خۆوه‌ی بینوه‌، پێویستی به‌ گۆرانکاری بنه‌رته‌ی هه‌یه‌ له‌ ئه‌رکه‌کانی مامۆستانیان له‌ چۆنیه‌تی ئه‌نجامدانی کاره‌کانیان له‌ لایه‌نی کرداری و گه‌شه‌پێدانی بیرکردنه‌وه‌یان و په‌چاوکردنی جیاوازیه‌ تاکه‌ که‌سیه‌کانیان.
- 3- به‌ره‌وپێشچوونی زانین و ته‌کنه‌لۆژیا، وایکردوه‌ دانانی مامۆستا له‌ قالب و چوارچێوه‌یه‌کی دیاریکراوی شیاندن و ئاماده‌کردنی مامۆستا له‌ توانادا نه‌بێت.

2-1-7 به‌ربه‌سته‌کانی پرۆسه‌ی راهیتانی مامۆستانیان له کاتی خزمه‌تکردن:

یه‌که‌م / به‌ربه‌سته‌کانی ده‌ستنیشانکردنی پێداویستییه‌کانی پرۆسه‌ی راهیتان:

- 1- چهندین به‌ربه‌سته‌ی جوړاو جوړ هه‌ن که پێداویستییه‌کانی پرۆسه‌ی راهیتان ده‌ستنیشان ده‌که‌ن و له‌ سیستمی پهره‌رده‌یه‌وه‌ بۆ یه‌کیکی دیکه‌ جیاوازیان هه‌یه‌، هه‌لال (2003) ئەو به‌ربه‌ستانه‌ به‌م جوړه‌ی خواره‌وه‌ ده‌ستنیشان ده‌کات: 1- نه‌بوونی کاتی ته‌واو.
- 2- نه‌بوونی سیستم و سه‌رچاوه‌ی ته‌واوی داناکان.
- 3- نه‌زانین و نه‌شاره‌زایی کارمەندان له‌ چۆنیه‌تی ئه‌نجامدانی شیکارییه‌ پێویسته‌کان بۆ ده‌ستنیشان کردنی پێداویستییه‌کانی پرۆسه‌ی راهیتان.
- 4- بێ باوه‌ری ئەو کارمەندانه‌ی سوود له‌ پرۆسه‌ی راهیتان وهرده‌گرن، له‌ گرنگی و بایه‌خی پێداویستییه‌کانی پرۆسه‌ی راهیتان و بێ تواناییان له‌ کۆکردنه‌وه‌ی داتا راسته‌قینه‌کان.

دووه‌م / ئەو به‌ربه‌ستانه‌ی رووبه‌پووی توێژینه‌وه‌ ریکارییه‌کانی مامۆستا ده‌بنه‌وه‌: (ابو عطاوان، 2008، 70) به‌مجۆره‌ی خواره‌وه‌ باسی کردوون:

- 1- که‌می کاتی مامۆستانیان له‌ سایه‌ی ئەو ئه‌رکه‌ گران و توانا‌پرووکیانه‌ی که‌ پرۆسه‌ی وانه‌وتنه‌وه‌ له‌سه‌ری سه‌پاندوون.
- 2- لاوازیی پشتگیری ماددی و ئه‌کادیمی بۆ توێژینه‌وه‌ ریکارییه‌کان.
- 3- لاوازیی باوه‌ری توێژینه‌وه‌ی لای مامۆستانیان.
- 4- پانه‌هیتانی مامۆستانیان له‌سه‌ر توێژینه‌وه‌ی ریکاری.
- 5- لاوازیی بویری و ئاره‌زوو نه‌کردنی مامۆستانیان له‌ تاقیکردنه‌وه‌و ئه‌زموونکردن و خۆده‌ربازکردن له‌ هه‌لۆیسته‌که‌.

سێیه‌م / ئەو به‌ربه‌ستانه‌ی رووبه‌پووی وۆرکشۆپ و کۆپه‌ فێرکارییه‌کان ده‌بنه‌وه‌:

- (عطاری، 2005، 271) به‌م جوړه‌ی خواره‌وه‌ باسی ئەو به‌ربه‌ستانه‌ ده‌کات که‌ پووبه‌پووی وۆرکشۆپ و کۆپه‌ فێرکارییه‌کان ده‌بنه‌وه‌:
- 1- که‌می ژماره‌ی مامۆستانیان راهیتراو له‌سه‌ر ده‌ستنیشان کردنی کیشه‌و گرفته‌کان و مامه‌له‌کردن له‌گه‌لیان به‌پێی میتۆدو رێبازی زانستی دروست.
- 2- که‌می ئەو که‌سانه‌ی بۆ سه‌رکردایه‌تیکردن و به‌پێوه‌بردنی وۆرکشۆپ و کۆپو کۆبوونه‌وه‌ فێرکارییه‌کان سازو ئاماده‌ کران.
- 3- سوود وهرنه‌گرتن له‌ ته‌کنیکه‌کانی هاوچه‌رخ.
- 4- دابین نه‌کردنی ته‌واوی توانا مادییه‌کانی وه‌کو ئامێرو ئامرازو که‌ره‌سته‌ پێویسته‌کان.

۵- نه گونجانی ئو کاتانه ی وؤرکشوپ و کؤرپو کؤبوونه وهکانی تیدا ئه نجام ده دریت، سه بارهت به به شداربووان.

چواره/ بهربهسته تاییه تکان به شوینی پرۆسه ی راهیتان: (أبو عطوان، 2008، 71):

۱- ئاماده نه کردنی شوینی پرۆسه ی راهیتان.

۲- دابین نه کردنی که رهسته و که لوپه لی گونجاو بؤ ئه وانه ی راهیتانیا ی پی ده کریت.

۳- دابین نه کردنی ئامرازهکانی پشوودان.

۴- که می ئامیرو ئامرازی تهکنیکی یان کونی ئه وانه ی هه، یاخود به که لک نه هاتنیا.

پیتجه م/ ئو بهربهسته نه ی تاییه تن به بابتهکانی پرۆسه ی راهیتان:

۱- نه گونجانی بابتهکانی پرۆسه ی راهیتان بؤ پیدایستییهکانی ئه وانه ی راهیتانیا ی پی ده کریت، ئه مهش ده بیته مایه ی په ککه وتن و تیکچوونی بهرنامهکانی راهیتان له پوودانی هه ر گۆرپانکارییه کی پیویست له ئاراسته و کارامه یی و ئاستی زانیی ئه وانه ی راهیتانیا ی پی ده کریت.

۲- هاوشان نه بوون و نه گونجان و رینه کردنی بابتهکان بؤ په ره سه ندنه پهروه رده ییهکان و دهروونزانی. (أبو عطوان، 2008، 72).

شه شه م / ئو بهربهسته نه ی پووبه پووی راهیتنه ره ده بنه وه له کاتی پرۆسه ی راهیتان:

(James, 1993, 90-88) بهم جوړه ی خواره وه باسی ئو بهربهسته نه دهکات که پووبه پووی راهیتنه ره ده بنه وه له کاتی پرۆسه ی راهیتان و بریتین له مانه ی خواره وه:

۱- له وانه یه راهیتنه ره که هه موو خالهکانی پرۆسه که ی له بیر نه بیته، یان پشتگوینی بخت، ئه وهش له بهرئه وه ی بۆ ته کاریکی نه گۆرپو رۆژانه لای، به لام که سی راهیتراو ئه وه نازانیت، که واته له سه ر راهیتنه ره پیویسته هه موو زانیارییه بنه رته ییهکان به یه کترییه وه به سستیته وه و پیشکهشی که سی راهیتراوی بکات.

۲- له وانه یه راهیتنه ره جهخت له سه ر هه ندیک کاروباری ئه وتو بکاته وه، پیی وایت گرنگن و کاتیکی زۆرو دریش بخایه نیت.

۳- له وانه یه راهیتنه ره له گه ل هه ندیک له وانه ی راهیتانیا ی پی ده کریت -ئه وانه ی به خیرایی تیناگه ن- ئارامی له ده ست بدات و پاشان وا بزانت ئه وه که سه راهیتراوه ی درهنگ تیدهگات که سیکي گه مژه بیت.

۴- له وانه یه ئاستهنگ و زهحمه تی له وتنه وه و به کارهیتانی وشه و دهسته واژه ی گونجاو بیته ری و توانای گه یاندنی واتاکه ی به ته وای نه بیت.

۵- له وانه یه راهیتنه ره بهرانبه ره ئه وه که سه ی راهیتانی پی ده کریت تووړه و نائاسووده بیت، ئه وهش به هوی نزمی ئاستی له زانیی په یوه ندییه مرقّایه ییهکان، چونکه راهیتنه ری باش ده توانیت متمانه و هاوکاری ئه وه که سانه به ده سته ییتیت که راهیتانیا ی پی دهکات.

حه وته م / بهربهستی پرۆسه ی راهیتانی مامۆستایان له کاتی خزمه تکردندا:

چه ندین بهربهستی ده ستنیشان کردنی پیدایستییهکانی پرۆسه ی راهیتان هه ن و له سیسته میکی پهروه رده ییه وه بؤ یه کیکی دیکه جیاوازیان هه یه، هلال (2003) بهم جوړه ی خواره وه باسی ئه وه بهربهسته نه دهکات:

۱- دابین نه کردنی کاتی ته وای.

۲- نه بوونی سیسته می سه رچاوه ی ته وای داتاگان.

۳- نه زانین و نه شاره زایی کارمندان له چۆنیه تی ئه نجامدانی شیکارییه پیویستهکان بؤ ده ستنیشان کردنی پیدایستییهکانی پرۆسه ی راهیتان.

۴- بی باوه ری کارمندان له سوودوهرگرتنیا ن له بایه یی ده ستنیشان کردنی پیدایستییهکانی پرۆسه ی راهیتان و پینه دانی داتای راسته قینه و ته وای پیان.

هه شته م / بهربهستهکانی هه لسه نگانندی پرۆسه ی راهیتان:

ویرای بایه یی هه لسه نگاندن له باشتکردنی پرۆسه ی راهیتان و ئه نجامهکانی، به لام چه ندین بهربهسته و کۆسپ و ئاریشه

هەن، رینگە لە ئەنجامدانی پرۆسەى هەلسەنگاندنى رايهتايان دەرگن، لەوانەش (العتيبي، 2017، 98) بەمجۆرەى خوارەوە باسى کردوون:

١-بايەخ نەدانى کارگيرى بالا.

٢-بى توانايى بەرپرسانى رايهتايان و سەرپەرشتياران لە ئاست کارامەتيەکانى هەلسەنگاندنى پرۆسەى رايهتايان.

٣-کەموکوورى لە ئاميرەکانى هەلسەنگاندن، وەکو راپرسيةکان و هاوشيوەکانيان.

٤-متمانە نەکردن بەو کارگيرەى و شوينه‌واره ديارو بەرچاوهى کە دەرکرى پرۆسەى رايهتايان ئەنجامى بدات و بيهيتتە ئاراه.

2-2 تويزينه‌وه‌کانى پيشووتر:

2-2-1- تويزينه‌وه‌ى العتيبي (2017):

ئەم تويزينه‌وه‌يه لە سعوديه‌ى ئەنجام دراوه، ئامانجى تويزينه‌وه‌کە زانينى بەرەبەستەکانى پرۆسەى رايهتايانى ماموستايانى ئافرهت بوو لە کاتى خزمەتکردن، لە قوتابخانەکانى شارى ريازو لە رووانگەى بەرپوه‌به‌ره‌کان و ماموستايان و جياوازييه بەلگەداريه‌ى ئامارييه‌کانى نيوان تاکەکانى نموونه‌ى تويزينه‌وه‌کە سەبارەت بەو بەرەبەستەکانى پرۆسەى رايهتايانى ماموستايانى ئافرهت لە کاتى خزمەتکردن بەپيى گۆراوى تويزينه‌وه‌کە (ناونانى فەرمانبەرى- جۆرى قوتابخانە)، ئەم تويزينه‌وه‌يه پشتى بە ميئودى وەسف شىکارى بەستبوو. نموونه‌ى تويزينه‌وه‌کەش لە (80) ماموستايى ئافرهت و بەرپوه‌به‌رى قوتابخانە حکومى و ئەهلييه‌کانى قوناغى خويندنى گشتى لە شارى رياز پيکهايتبوون. ئەنجامەکانى تويزينه‌وه‌کە ئەوهيان روونکردووه کە تاکەکانى نموونه‌ى تويزينه‌وه‌کە تا ئاستى زۆر رەزەمانديان لەسەر بواری بەرەبەستە کارگيريه‌کان لە پرۆسەى رايهتايانى ماموستايانى ئافرهت لە کاتى خزمەتکردن لە قوتابخانەکانى شارى رياز داوه، هەرودها رەزەمانديى تاکەکانى نموونه‌ى تويزينه‌وه‌کە لەسەر بواری بەرەبەستە کەسييه‌کان لە پرۆسەى رايهتايانى ماموستايانى ئافرهت لە کاتى خزمەتکردن لە قوتابخانەکانى شارى رياز بە پله‌ى دووهمى بواریه‌کان هات، زيده‌بارى رەزەمانديى تاکەکانى نموونه‌ى تويزينه‌وه‌کە لەسەر بواری بەرەبەستە هونەرييه‌کان لە پرۆسەى رايهتايانى ماموستايانى ئافرهت لە کاتى خزمەتکردن لە پله‌ى سينييه‌ى بواریه‌کاندا هات.

2-2-2 تويزينه‌وه‌ى القحطاني (2019):

ئەم تويزينه‌وه‌يه لە سعوديه‌ى ئەنجام دراوه، ئامانجى زانين و ناسينى هەرەشه (کارگيرى، مرويى، تەکنىکى و داراييه‌) بوو کە پووبه‌رووى دانانى بەرنامەى رايهتايانى ماموستايانى قوناغى ناوه‌ندى بوو لە شارى رياز، بۆ هينانەديى ئەو ئامانجانەش، تويزينه‌وه‌کە پشتى بە ريبازى وەسف شىکارى بەستبوو، لە دواى پراکتيزەکردنى ئامرازەکانى تويزينه‌وه‌کە (فۆرمى راپرسى) بەسەر سەرەجەم نموونه‌کانى تويزينه‌وه‌کە کە لە (309) ماموستايى قوناغى ناوه‌ندى لە شارى رياز پيکهايتبوون، تويزينه‌وه‌کە گەيشته ئەو ئەنجامەى کە رەزەماندى بە نمرەى مامناوه‌ندى لە نيوان تاکەکانى تويزينه‌وه‌کە لەسەر ئەو هەرەشه‌و بەرەبەستەکانى رووبه‌رووى کارگيرى پرۆسەى رايهتايان دەبنەو بەدەستهيئەو هەولدان بۆ پيشکەشکردنى بەرنامەى پرۆسەى رايهتايان بۆ ماموستايانى قوناغى دواناوه‌ندى لە شارى رياز، بە جۆرىک کە هەرەشه داراييه‌کان بە پله‌ى يەكەم و نمرەيه‌کى بەرز هاتن، لە دواى ئەوانيش هەرەشه کارگيريه‌کان و ئينجا هەرەشه تەکنىکيه‌کان، کە هەر هەمويان بە نمرەى مامناوه‌ندى بوون، لە کوتايشدا هەرەشه مروييه‌کان وەکو کەمترین هەرەشه کە پووبه‌رووى دانان و دامەزراندنى بەرنامەى پرۆسەى رايهتايانى ماموستايانى قوناغى دواناوه‌ندى لە شارى رياز دەبنەو.

2-2-3 تويزينه‌وه‌ى عبدالرحمن (2019):

ئەم تويزينه‌وه‌يه لە ئەردەن ئەنجام دراوه، ئامانجى ئاشکراکردنى ديارترين بەرەبەستى پرۆسەى رايهتايانى ماموستايان بوو لە کاتى خزمەتکردن لای ماموستايانى قوتابخانە حکوميه‌ى ئەردەنييه‌کان لە پايتەختى عەممان، هەرودها رینگاكانى زالبوون

به سهر ئه و بهر به سته نه دا. توێژهر میتود (پێبازی) وهسف شیکاری به کارهێناوه، داتا کانیشتی له میانی راپرسییه ک کۆکردو ته وه که به سهر قوتابخانه کانی سهر به بهریوه به رایه تیی خویندنی ناوچه ی یه کی عه ممان دابهش کردبوو، نمونه ی توێژینه وه که یشی به شیوه یه کی هه ربه مه کی ساده هه لێژاردبوو که له (350) مامۆستا له هه ردوو ره گز پیکهاته بوون، ئه نجامه کانی توێژینه وه که ئاماژه ی به وه داوه که ئاست و نمره ی گشتیی بهر به سته کانی پڕۆسه ی راهینانی مامۆستایان له کاتی خزمه تکردن به نمره ی "مامناوه ندی" بوو، بهر زترینیشیان "بهر به سته کانی په یوه ست به پلاندانان بوو"، نزمترینیشیان "بهر به سته په یوه سته کان به وانه بوو که راهینانیان پێ ده کریت"، گرنگترین رێگا کانی زالبوونیش به سهر ئه و بهر به سته بریتی بوون له "به کارهینانی پاداشت و هاندان و بهر زکردنه وه ی سه رکه وتوو هکان و ئه وانه ی له پڕۆسه ی راهینانه که دا ده رکه وتن".

2-2-4 توێژینه وه ی السامرائی (2022):

ئهم توێژینه وه یه له عێراق ئه نجام دراوه، ئامانجی ناسین و زانیینی گرنگترینی ئه و بهر به سته نه بوو که رێگه له خوله کانی پڕۆسه ی راهینان ده گرن له کاتی خزمه تکردن بۆ مامۆستایانی بابه ته زانستییه کان (کیمیا، فیزیا، زینده وه رزانی، بیرکاری) له قوتابخانه ناوه ندیه کانی به شی پهروه ردی سامه را، توێژهر میتودی وه سفی به کارهیناوه، ئامرازی توێژینه وه که یشی بریتی بوو له فۆرمیکی راپرسی که له (44) برگه پیکه دهات و به سهر (5) بواردا دابهشی کردبوون و بریتی بوون له : (ئامانجه کانی خولی پڕۆسه کانی راهینان، ژینگه ی راهینان، ناوه پۆکی خوله کانی راهینان، راهینه ران، شیوازه کان و چالاکییه کانی پڕۆسه ی راهینان)، دوا ی دلنیا بوون له راستگویی و جیگیری ئامرازی توێژینه وه که، به سهر نمونه ی توێژینه وه که دا پراکتیزه و جیه جی کرا، که بریتی بوون له مامۆستایانی ئه و بابه تانه و ژماره یان گه یشته (104) مامۆستا له هه ردوو ره گز، ئه نجامه کانیشت ئه وه یان ده رخست که تیکرایی گشتیی راپرسییه که ی ئامرازی توێژینه وه که به مامناوه ندیه کی شیوا (3420) و کیشه ی سه دی (78.40%) و مه زنده ی (ره زامه ند) بۆ راو بۆچوون و مه زنده ی تاکه کانی نمونه ی توێژینه وه که، ده رباره ی برگه کانی راپرسییه که به شیوه یه کی گشتی، ئه مهش ئاماژه یه بۆ بوونی ئه و بهر به سته راسته قینه ی رێگه له ئه نجامدانی خوله کانی پڕۆسه ی راهینان ده گرن، هه روه ها ئه نجامه کان ئه وه شیان ده رخست که جیاوازییه به لگه داریه ئامارییه کانی نیوان ناوه ندی وه لامه کانی نمونه ی توێژینه وه که له ئاستی به لگه داریی (0.05)، ده گه رپته وه بۆ گۆراوی (ره گز، سه له کانی خزمه ت).

2-2-5 لایه نه کانی سوود وه رگرتن له توێژینه وه کانی پێشووتر وه:

- أ- ناسین و زانیینی ئه و ئامانجه نه ی که ده یانپیککی و په یوه ندیی به گرفتی ئهم توێژینه وه یه ی ئیستاه.
- ب- ناسین و زانیینی رێبازی توێژینه وه کانی پێشووتر و سوود وه رگرتن لێیان له رێبازی ئهم توێژینه وه یه ی ئیستا.
- ج- پشنگیرکردنی چوارچیوه ی تیوری به و زانیاری و داتایانه ی که توێژینه وه کانی پێشووتر تاووتوینیان کردوون.
- د- یارمه تیی زانین و ناسینی ئه و ئامرازو هۆکاره ئامارییه نه ی داوه که بۆ شیکردنه وه ی داتا کان گیراونه ته بهر.
- ه- به شداری له شیکردنه وه ی ئه نجامه کانی ئهم توێژینه وه یه ی ئیستاو شروقه کردنیدا کردووه.
- و- دارشتنی ئه و ئه نجام و راسپاردو پێشنیارانه ی که ئهم توێژینه وه یه ی ئیستا به ده ستی هیناون.

3 رێبازی توێژینه وه که و ریکارییه کانی:

3-1 رێبازی توێژینه وه که:

هه ردوو توێژهر له م توێژینه وه یه دا رێبازی وه سف شیکارییان به کارهیناوه، ئهم رێبازهش له دیارده یه ک یان رووداویک یاخود پرسیک ده کۆلیته وه که هه نووکه بوونی هه بیت و ده کرئ له رێگه یه وه زانیاری ئه وتو ده ست بکه ویت، وه لامی پرسیاره کانی توێژینه وه که بداته وه به بئ ده ستیوه ردانی توێژهر تیای (الاغا والاستاز، 2003، 16).

3-2 کۆمه‌لگه و نموونه‌ی توئیزینه‌وه‌که:

کۆمه‌لگه‌ی توئیزینه‌وه‌که له سه‌رجه‌م مامۆستایانی قوناغی بانه‌رته‌ی له ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر له هه‌ردوو ره‌گه‌ز پیکه‌یت بۆ ساڵی خۆیندنی (2023-2024) که ژماره‌یان (444) مامۆستا بوو. هه‌روه‌ها نموونه‌ی توئیزینه‌وه‌که به‌ رێگه‌ی ئه‌نقەست هه‌لبژێردرا، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش (444) مامۆستا له هه‌ردوو ره‌گه‌ز له ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر هه‌لبژێردران.

ئهم راپرسییه‌ش له میانی چه‌ندین قوناغ ئاماده‌کرا:

- 1- پێداچوونه‌وه‌ی توئیزینه‌وه‌کانی پێشووتری په‌یوه‌ست به‌ بابته‌ی توئیزینه‌وه‌که، ئه‌وه‌ش به‌ سوودوه‌رگرتن لێیان به‌ تایبه‌تی له ده‌ستنیشان کردنی بواره‌کانی راپرسییه‌که‌و داڕشتنی بره‌گه‌کانی به‌ شیوه‌یه‌کی راست و دروست.
- 2- پێداچوونه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی په‌روه‌رده‌یی گشتی.
- 3- چاوپێکه‌وتن له‌گه‌ڵ به‌رپرسا‌ن ده‌رباره‌ی پرۆسه‌ی راهێنانی مامۆستا‌یان له‌ کاتی خزمه‌تکردن به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی.
- 4- چاوپێکه‌وتن له‌گه‌ڵ سه‌ره‌پرشتیاران و مامۆستا‌یان قوناغی بانه‌رته‌ی ئه‌وانه‌ی پێشتر به‌ شیوه‌یه‌کی تایبه‌ت بۆ کۆنترۆڵکردنی ئه‌و به‌ربه‌ستانه‌ی رووبه‌رووی مامۆستا‌یان ده‌بنه‌وه‌ له‌ کاتی پرۆسه‌ی راهێنانیان.

له میانی ئه‌وه‌ی پێشکه‌ش کرا بو‌ارو بره‌گه‌کانی ئامرازی توئیزینه‌وه‌که ده‌ستنیشان کراو راپرسییه‌که پینج بو‌اری له‌خۆگرت به‌م جو‌ره‌ی خواره‌وه:

- 1- بو‌اری به‌ربه‌سته په‌یوه‌سته‌کان به‌ ئامانجی به‌رنامه‌ی پرۆسه‌ی راهێنانه‌وه.
 - 2- بو‌اری به‌ربه‌سته په‌یوه‌سته‌کان به‌ ژینگه‌ی پرۆسه‌ی راهێنانه‌وه.
 - 3- بو‌اری به‌ربه‌سته په‌یوه‌سته‌کان به‌ به‌ ناوه‌رۆکی به‌رنامه‌کانی پرۆسه‌ی راهێنانه‌وه.
 - 4- بو‌اری به‌ربه‌سته په‌یوه‌سته‌کان به‌ راهێنانه‌وه.
 - 5- بو‌اری به‌ربه‌سته په‌یوه‌سته‌کان به‌ شیوا‌زو چالاکییه‌کانی پرۆسه‌ی راهێنانه‌وه.
- بره‌گه‌کانی ده‌سته‌واژه‌کانیش که هه‌ر بو‌اریک له‌و بو‌ارانه‌ له‌ خۆی گرتبوون دا‌ڕێژران که له (40) بره‌گه به‌ شیوه به‌راییه‌که‌ی پیکه‌هات، به‌ تیکه‌پای هه‌شت بره‌گه بۆ هه‌ر بو‌اریک.
- راپرسییه‌که خرایه به‌ر ده‌ستی کۆمه‌له‌ دادوه‌ریکی شاره‌زاو پسپۆرو تایبه‌تمه‌ند له‌ بو‌اری رێگا‌کانی وانه‌وتنه‌وه‌و ده‌روونزانی په‌روه‌رده‌یی و پێوانه‌کردن و هه‌له‌سه‌نگاندن، له‌به‌ر پۆشنایی راوبۆچوونه‌کانیان توئیزه‌ران پا‌به‌ندی سه‌رجه‌م هه‌موارکردنه‌وه پێویسته‌کان بوون.
- وه‌لامانه‌وه‌ی بره‌گه‌کانی هه‌ر بو‌اریکیش له‌ میانی هه‌لبژاردنی یه‌کیک له‌ سێ جیگره‌وه‌ بوو له‌ به‌رده‌م هه‌ر بره‌گه‌یه‌ک (به‌ زۆری، هه‌ندیک جار، به‌ ده‌گه‌من)، سه‌رجه‌م ده‌سته‌واژه‌کانی راپرسییه‌که‌ی به‌ ئاراسته‌ی ئه‌رینی بوون، به‌ جو‌ریک نمره‌ی به‌رز به‌لگه‌ی بوونی نمره‌ی بالا‌ی خه‌سه‌له‌تی پێوانه‌کراو بوو، نمره‌ی نزمیش به‌لگه‌ی بوونی نمره‌ی نزم بوو، ئه‌وه‌ش به‌پێی پله‌به‌ندی سینییه‌ی لیکه‌رت (Likert -) بوو، بۆ مه‌زه‌نده‌کردنی نمره‌ی گرنگترینی ئه‌و به‌ربه‌ستانه‌ی رووبه‌رووی مامۆستا‌یان قوناغی بانه‌رته‌ی ده‌بنه‌وه‌ له‌ خوله‌کانی پرۆسه‌ی راهێنان له‌ قوتابخانه‌ بانه‌رته‌یه‌کانی ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر.

3-5 تاقیکردنه‌وه‌ی راپرسییه‌که:

توئیزه‌ران ده‌ستیان دا‌یه تاقیکردنه‌وه‌ی راپرسییه‌که له‌سه‌ر نموونه‌یه‌ک له‌ توئیزینه‌وه‌ که له (30) مامۆستا‌ی هه‌ردوو ره‌گه‌ز پیکه‌اتبوون، له‌ مامۆستا‌یان قوناغی بانه‌رته‌ی له‌ ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر.

3-6 راستگۆیی راپرسییه‌که:

به‌ مه‌به‌ستی ناسینی ئه‌و به‌ربه‌ستانه‌ی رووبه‌رووی مامۆستا‌یان قوناغی بانه‌رته‌ی ده‌بنه‌وه‌ له‌ پرۆسه‌ی راهێنان له‌ قوتابخانه‌کانیان له‌ ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر، به‌ چه‌ندین رێگه له‌ راستگۆیی پێوه‌ره‌که د‌ل‌یا‌بوونه‌وه:

ههژمارى راستگويى راپرسىيەكە:

۱- راستگويى دادوهران: ههژمارى راستگويى پيوهرەكە بە ھۆى راستگويى دادوهرانەو ئەنجامدرا، ئەوئەش بۆ دلتياپوونەو لە ئاستى گونجانی يەكەکانى پيوهرەكە بۆ ئەو مەبەستەى لە پیناويدا دانراو، کە ئەوئەش ناسینی ئەو بەرەستانەى رووبەرووی مامۇستایانى قۇناغى بنەرەتى دەبنەو لە خولەکانى پرۆسەى رايھنان لە قوتابخانەکانیان لە ناوئەندى پارىزگای ھەولیر. ئەوئەش بە خستەنەرووی پيوهرەكە بۆ بەردەستى ھەندیک مامۇستاو دادوهر بە مەبەستى وەرگرتنى راوبۆچوونیان دەربارەى ئاستى گونجانی يەكەکانى راپرسىيەكە.

۲- راستگويى ریکخستن و گونجانی ناوخويى راپرسىيەكە: راستگويى ریکخستنى ناوخويى راپرسىيەكە بە دۆزینەوئەى ھاوکۆلکەى پەيوەستگيرى نيوان ھەر يەكە لە بوارەکانى راپرسىيەكە بوو بە نمرەى گشتى راپرسىيەكە، وەك ئەوئەى لە خستەى ژمارە (1) دا روون دەبیتەو.

خستەى (1)

ھاوکۆلکەى پەيوەستگيرى نيوان ھەر يەكە لە بوارەکانى راپرسىيەكەو نمرەى گشتى راپرسىيەكەو ئەو بەرەستانەى رووبەرووی مامۇستایانى قۇناغى بنەرەتى دەبنەو لە خولەکانى پرۆسەى رايھنان لە قوتابخانەکانى لە ناوئەندى پارىزگای ھەولیر.

بوار	ژمارەى بەرگەگان	ھاوکۆلکەى پەيوەستگيرى	ئاستى بەرگەدارى
بوارى بەرەستە پەيوەستەکان بە ئامانجەکانى بەرنامەى پرۆسەى رايھنانەو	8	0.419	0.01
بوارى بەرەستە پەيوەستەکان بە ژینگەى پرۆسەى رايھنانەو	8	0.589	0.01
بوارى بەرەستە پەيوەستەکان بە ناوەرۆكى بەرنامەى پرۆسەى رايھنانەو	8	0.633	0.01
بوارى بەرەستە پەيوەستەکان بە راھینەرانەو	8	0.711	0.01
بوارى بەرەستە پەيوەستەکان بە شێوازەکان و چالاکیى پرۆسەى رايھنانەو	8	0.654	0.01

لە خستەى ژمارە (1) ئەو روون دەبیتەو کە ھەموو بوارەکانى راپرسىيەكە پەيوەستگيریان لەگەڵ نمرەى گشتى راپرسى ئەو بەرەستانە ھەيە کە رووبەرووی مامۇستایانى قۇناغى بنەرەتى دەبنەو لە خولەکانى پرۆسەى رايھنان لە قوتابخانەکانى ناوئەندى پارىزگای ھەولیر.

3-7 جیگيرى راپرسىيەكە:

بە رینگەى ئەلفا کروناخ جیگيرى راپرسىيەكە ھەژمار کراو، بە جۆرىک جەخت لەسەر جیگيرى راپرسىيەكە بەم رینگەيە کرایەو، ئەوئەش لەبەرئەوئەى بەرزى ئاستەگانى ھاوکۆلکەى جیگيرى راپرسىيەكە بە جۆرىک بە دەستەو دەدا، کە پيوستى بە دووبارە پراکتیزەکردنەوئەى نەبیت، ھەرودھا ھەموو دەستەواژەکانى راپرسىيەكە بەکاردەھینیت. خستەى ژمارە (2) ھەموو زانیاریەکانى ئەلفا کروناخى دەرخت.

خشته ی (2)

هاوکولکه ی ئەلفا کرونباخ بۆ بوارهکانی راپرسیی ئەو بەرەستەنە ی رووبەرۆوی مامۆستایانی قوناغی بنەرەتی دەبنەو له خولهکانی پرۆسە ی راهیتان له قوتابخانهکانی له ناوهندی پارێزگای ههولێر.

هاوکولکه ی ئەلفا کرونباخ	ژماره ی برگه کان	بوار
0.623	8	بوار ی بەرەستە پەییوەستەکان به ئامانجهکانی به رنامه ی پرۆسە ی راهیتانه وه.
0.698	8	بوار ی بەرەستە پەییوەستەکان به ژینگه ی پرۆسە ی راهیتانه وه.
0.722	8	وار ی بەرەستە پەییوەستەکان به ناوه پۆکی به رنامه ی پرۆسە ی راهیتانه وه
0.847	8	بوار ی بەرەستە پەییوەستەکان به راهیتانه وه.
0.768	8	بوار ی بەرەستە پەییوەستەکان به به شیوازه کان و چالاکیهکانی پرۆسە ی راهیتانه وه.

له خشته ی ژماره (2) ئەو روون دەبیته وه که هه موو به هاکانی هاوکولکه ی ئەلفا کرونباخ به رزن، ئەمهش به لگه ی جیگیر ی به رزی راپرسیی ئەو بەرەستەنە ی که رووبەرۆوی مامۆستایانی بنەرەتی دەبنەو له خولهکانی پرۆسە ی راهیتان له قوتابخانهکانی ناوهندی پارێزگای ههولێر، واته هاوکولکه ی جیگیر ی به هیزه وه ده کر ی راپرسییه که ی بۆ ناسینی ئەو بەرەستەنە به کاربه یتریت که رووبەرۆوی مامۆستایانی قوناغی بنەرەتی دەبنەو له کاتی پرۆسە ی راهیتانیا.

پراکتیزه و جێبه جێ کردنی راپرسییه که:

راپرسییه که له سه ر مامۆستایانی قوناغی بنەرەتی له وه رزی دووه می سالی خویندنی 2023-2024 پراکتیزه و جێبه جێ کرا.

شیوازه ئامارییه به کاره یتره وه کان له شیکردنه وه ی داتاگان:

داتاگان ه یماکاریان بۆ کرا به به کاره یترانی به رنامه ی ئاماری زانسته کۆمه لایه تییه کان (SPSS) ده رچووی (16) خرا نه ناو کۆمپیوته ره وه، له هه موو دهسته واژهکانی راپرسییه که پێوه ری سێینه یی لیکرت (Likert) به م جوړه ی خواره وه به کاره یتر: به زۆری (3)، هه ندیک جار (2)، به ده گمه ن (1).

تویژینه وه که شیوازه ئامارییه گونجاوهکانی به م جوړه ی خواره وه به کاره یتر:

- 1- دووباره کردنه وه کان و ریژه ی سه دی، ئەوهش بۆ وه سفکردنی تایبه تمه ندیی تاکهکانی نمونه ی تویژینه وه که.
- 2- دووباره کردنه وه کان و ریژه ی سه دی و ناوهنده هه ژمار و لادانی پێوه ری، ئەوهش به ده ستنیشان کردنی وه لامهکانی تاکهکانی نمونه ی تویژینه وه که له سه ر ئەو برگانه ی ته وه رهکانی تویژینه وه که له خۆی گرتبوون.
- 3- هاوکولکه ی پەییوەستگیری پێرسۆن بۆ پێوانه کردنی راستگۆیی.
- 4- هاوکولکه ی ئەلفا کرونباخ، بۆ هه ژمارکردنی جیگیر ی راپرسیی ئامرازی تویژینه وه که.
- 5- تاقیکردنه وه ی (Test-T Sample Independent) بۆ زانینی به لگه ی جیاوازییهکان له وه لامدانه وه ی نمونه ی تویژینه وه که ده گه رێته وه بۆ هه ردوو گۆراوی ره گه ز و پسپۆریی خویندن.

4- ئەنجامەکانی توێژینه‌وه‌که و گفتوگۆکردنی:

ئەم بەشەیان خستە پەڕۆی ئەنجامەکانی توێژینه‌وه‌که له خۆ ده‌گریت، که ئامانجی دەستنیشانکردنی ئەو بەربەستانە بوو که رووبەرووی مامۆستایانی قوناغی بنەپەتی دەبنەوه له خوله‌کانی پڕۆسە‌ی راهیان له قوتابخانه‌کانی ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر. ئەنجامەکانیش به‌پێی ئەم ریزبەندکردنە‌ی خواره‌وه‌ی خواره‌وه‌ی:

4-1 ئەنجامە پەيوه‌سته‌کان به‌ پرسیاری یه‌که‌م و گفتوگۆکردنی:

ده‌قی پرسیاری یه‌که‌م به‌م جۆره‌ بوو: ئەو بەربەستانە کامانەن که رووبەرووی مامۆستایانی قوناغی بنەپەتی دەبنەوه له خوله‌کانی پڕۆسە‌ی راهیان له قوتابخانه‌کانی ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر؟

ئەم پرسیاره به‌ شیوه‌ی ئاماری و ریکخستنی چاره‌سه‌ر کراو، بۆ وه‌لامدانەوه‌ی ئەم پرسیاره‌ش توێژه‌ران ده‌ستیان دایه‌ توێژینه‌وه‌ی هه‌ر بواریک که "په‌يوه‌ندی زیاتری به‌و بەربەستانە‌وه‌ هه‌بوو که مامۆستایانی قوناغی بنەپەتی له خوله‌کانی پڕۆسە‌ی راهیان له قوتابخانه‌کانی ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر رووبەرووی دەبنەوه"، به‌های ناوه‌نده هه‌ژماری و لادانی پیوه‌ری بۆ دۆزرایه‌وه‌، بۆ ئەمەش درێژی شانه‌کانی ریزبەندی ده‌هه‌ندی سێینە‌ی به‌کارهێنراو بۆ ته‌وه‌ره‌کانی ئامرازی توێژینه‌وه‌که‌و ئاستی $(2=1-3)$ هه‌ژمارکراو به‌سه‌ر ژماره‌ی شانه‌کانی پیوه‌ره‌که‌ بۆ به‌ده‌سته‌ینانی درێژی شانه‌ی راست دابه‌شکرا، واته $(2=3-0.66)$ ، دوا‌ی ئەوه‌ ئەم به‌هایه‌ خرایه‌ سه‌ر که‌مترین به‌های پیوه‌ره‌که‌ (یان سه‌ره‌تای پیوه‌ره‌که‌ که ئه‌ویش یه‌ک ژماره‌ی ته‌واو بوو): ئه‌وه‌ش به‌ مه‌به‌ستی ده‌ستنیشانکردنی ئه‌وپه‌ری به‌رزبێ ئەم شانه‌یه‌. به‌م جۆره‌ درێژی شانه‌که‌و شروقه‌کردنی ناوه‌ندی هه‌ژماری هه‌وسه‌نگ کراوی (شیاو- المرچ) به‌م جۆره‌ی خواره‌وه‌ بوو:

۱- (له 2.34 هه‌تا 3) به‌لگه‌ی مه‌زه‌نده‌کردنی وه‌لامی (به‌ زۆری) بوو، ئەمەش به‌ واتای ئەوه‌ی که نمره‌ی وه‌لامی مامۆستایان بۆ برگه‌و ته‌وه‌ره‌کانی راپرسیه‌که‌ (به‌رزه‌).

۲- (له 1.67 هه‌تا 2.33) به‌لگه‌ی مه‌زه‌نده‌کردنی وه‌لامی (هه‌ندیک جار)، ئەمەش به‌ واتای ئەوه‌ی که نمره‌ی وه‌لامی مامۆستایان بۆ برگه‌و ته‌وه‌ره‌کانی راپرسیه‌که‌ (مامناوه‌نده‌).

۳- (له 1 هه‌تا 1.66) به‌لگه‌ی مه‌زه‌نده‌کردنی وه‌لامی (به‌ ده‌گمه‌نه‌) و ئەمەش به‌ واتای ئەوه‌ی که نمره‌ی وه‌لامی مامۆستایان بۆ برگه‌و ته‌وه‌ره‌کانی راپرسیه‌که‌ (لاوازه‌). هه‌روه‌ خشته‌ی ژماره‌ (3) وه‌لامی پرسیاری یه‌که‌می توێژینه‌وه‌که‌ روون ده‌کاته‌وه‌..

خشته‌ی (3)

به‌های ناوه‌نده هه‌ژمار و لادانی پیوه‌ری و ریزبەندکردنی بواره‌کان به‌گشتی بۆ راپرسی ئەو بەربەستانە‌ی رووبەرووی مامۆستایانی قوناغی بنەپەتی دەبنەوه له خوله‌کانی پڕۆسە‌ی راهیان له قوتابخانه‌کانی ناوه‌ندی پارێزگای هه‌ولێر.

ز	ده‌سته‌واژه	ناوه‌نده هه‌ژمار	لادانی پیوه‌ری	به‌لگه‌داری	ریزبەنکر دن
۱	ئەو بەربەستانە‌ی په‌يوه‌ستن به‌ ئامانجه‌کانی به‌رنامه‌ی پڕۆسە‌ی راهیان‌ه‌وه‌.	2.45	0,6 3	به‌رزه	۲
۲	ئەو بەربەستانە‌ی په‌يوه‌ستن به‌ ژینگه‌ی پڕۆسە‌ی راهیان‌ه‌وه‌.	1,99	0,7 1	مام ناوه‌نده	۵
۳	ئەو بەربەستانە‌ی په‌يوه‌ستن به‌ ناوه‌رۆکی به‌رنامه‌ی پڕۆسە‌ی	2,10	0,6 2	مام ناوه‌نده	۴

				راهیتانه وه.	
۱	به رزه	0,5 8	2,63	ئه و به ربه ستانه ی په یوه ستن به راهیتانه رانه وه.	۴
۳	به رزه	0,6 2	2,43	ئه و به ربه ستانه ی په یوه ستن به شیوازه کان و چالاکی پرۆسه ی راهیتانه وه.	۵
مام ناو دنده		0,6 1	2,34	کوی گشتی	

له خشته ی ژماره (3) ئه وه روون ده بیته وه که مامناو دندی نمره ی وه لامدانه وه لای نمونه ی توژیښه وه که بۆ گشت بواره کانی راپرسی توژیښه وه که گه یشته (2,34)، وه به لادانی پیوه ری (0,6۱) ئه مهش دهربری نمره ی مامناو دندی باری سهرنجی ماموستایانه، که له وانه یه هوی ئه و به ربه ستانه ی رووبه پرووی به رنامه ی راهیتان و زانینی هویه کانی ئه و به ربه ستانه ی رووبه پرووی پرۆسه ی راهیتان دهنه وه به پیی به رنامه ی پرۆسه ی راهیتان جیاواز بن.

به ربه سته په یوه سته کان به ئامانجی به رنامه ی پرۆسه ی راهیتانه وه:

ئه نجامه کان به و شیوه یه بوون، که خشته ی ژماره (4) روونی ده کاته وه:

خشته ی (4)

به های ناو دنده هه ژمار و لادانی پیوه ری ریزبه ندرنی بواری (به ربه سته په یوه سته کان به ئامانجه کانی به رنامه ی پرۆسه ی راهیتانه وه).

ژ	ده سته واژه کان	ناو دنده هه ژمار	لادانی پیوه ری	به لگه دار ی	ریزبه ندر دن
1	ماموستایان له سهره تای پرۆگرامی راهی نان وه ئاشنا به ئامانجه کانی راهیتان کراون.	2.63	0,56	به رزه	2
2	ئامانجه کانی راهیتان پروون ودیارن و کاریان له سهره ده کریت.	2.49	0,58	به رزه	4
3	ئه م راهیتانه به پئ داوی سستییه کی راسته قینه ی ماموستایان هه ژمار ده کریت .	2.42	0,67	به رزه	6
4	ئه م راهیتانه گشتگیره وه موو لایه نه کانی کارامه یی مه عریفی و ویزدانی و جولیه یی ده گریته وه.	2.43	0.65	به رزه	5
	ئه م پرۆگرامی راهی نان له گه ل	2.38	0.65	به رزه	7

181

55	کاته‌کانی راهیتان گونجاون بۆ مامۆستایان.	2,03	0,80	مام ناوه‌نده	2
66	له‌ئەگه‌ری پچرانی کاره‌بادا جیگره‌وه‌ی به‌رده‌ست هه‌یه.	1,54	0,69	لاوازه	8
77	ته‌کنه‌لۆژیای پیشکەوتوو له‌هۆله‌کانی راهیتاندا به‌رده‌ستن.	1,81	0,77	مام ناوه‌نده	7
88	راهیتان کاریگه‌ری نیه له‌سه‌ر خشته‌ی به‌شه‌وانه‌کانی قوتابخانه.	1,99	0,71	مام ناوه‌نده	4
کۆی گشتی		1,91	0,74	مام ناوه‌نده	

له‌خشته‌ی ژماره (5) ئه‌وه روون ده‌بیته‌وه که تیکرای ناوه‌نده‌ژمیری بواری دووهم بریتییه له (1,91) که مام ناوه‌نده‌و ده‌که‌ویته‌نیوان (1,67 بۆ 2,33) وه‌به‌لادانی پێوه‌ری (0,74)، وه‌به‌پله‌ی (مامناوه‌ند) ئه‌مه‌ش به‌و واتایه‌ دیت مامۆستایان پێیان وایه به‌شیوه‌یه‌کی گشتی هه‌ندی‌ک به‌ربه‌ست به‌دی ده‌کن له‌به‌رده‌م پرۆگرامی پرۆسه‌ی راهیتانه‌که، وه‌لادانی پێوه‌ری برکه‌کانی ئه‌م بواره له‌نیوان (1,54 بۆ 2,16)، هه‌روه‌ها ئه‌وه روون بۆته‌وه که برکه‌ی ژماره (4) له‌وبواره پله‌ی یه‌که‌می وه‌رگرتوو (به‌شیوه‌یه‌کی ته‌ندروست کات بۆ ئه‌نجامدانی چالاکیه‌کان دابه‌ش ده‌کریت) که‌پله‌که‌ی مام ناوه‌نده . وه‌برکه‌ی ژماره (5) پله‌ی دوومی وه‌رگرتوو که‌پله‌که‌ی مام ناوه‌نده (کاته‌کانی راهیتان گونجاون بۆ مامۆستایان)، برکه‌ی ژماره (6) نزمترین پله‌ی وه‌رگرتوو که‌پله‌که‌ی لاوازه (له‌ئەگه‌ری پچرانی کاره‌بادا جیگره‌وه‌ی به‌رده‌ست هه‌یه).

به‌ربه‌سته‌ په‌یوه‌سته‌کان به‌ ناوه‌پۆکی به‌رنامه‌ی پرۆسه‌ی راهیتانه‌وه:

ئه‌نجامه‌کان وه‌ک ئه‌وه‌بوون که خشته‌ی ژماره (6) روونی کردۆته‌وه:

خشته‌ی (6)

به‌های ناوه‌نده هه‌ژمارو لادانی پێوه‌ری و ریزبه‌ندکردنی بواری (به‌ربه‌سته په‌یوه‌سته‌کان به‌ به‌ ناوه‌پۆکی به‌رنامه‌ی پرۆسه‌ی راهیتانه‌وه) یه‌ روون ده‌کاته‌وه

ژ	ده‌سته‌واژه‌کان	ناوه‌نده هه‌ژمار	لادانی پێوه‌ری	به‌لگه‌داری	ریزبه‌ندکردن
11	چالاکیه‌کانی پرۆگرامی راهیتان بابه‌تی نوین و هاندەری داهیتان.	2,4	0,61	مام ناوه‌نده	3
22	ناوه‌پۆکی به‌رنامه‌ی راهیتان له‌گه‌ل واقعی فیترکردن ده‌گونجیت	2,36	0,61	به‌رزه	4
33	ناوه‌پۆکی راهیتان له‌گه‌ل گۆرانکارییه په‌روه‌رده‌یی و ته‌کنه‌لۆژییه مۆدیرنه‌کاندا هاوسه‌نگه.	2,30	0,66	مام ناوه‌نده	5
44	ناوه‌پۆکی راهیتانه‌که له‌گه‌ل توانا و پێداویستییه راسته‌قینه‌کانی مامۆستایان ده‌گونجیت.	2,18	0,69	مام ناوه‌نده	8

7	مام ناوهنده	0,68	2,17	ناوهروکی راهینانهکان لایه نی تیوری و پراکتیکی تیکه ل بهیه کتری دهکات.	55
6	مام ناوهنده	0,64	2,24	بابه تهکانی راهینان یارمه تیدهرن له بهرزکردنه وهی ئاستی ئەکادیمی و زانستی مامۆستایان.	66
1	بهرزه	0,69	2,49	بابه تهکانی راهینان ئاستی پیشهیی مامۆستایان بهرز دهکته وه.	77
2	بهرزه	0,72	2,47	بابه تهکانی راهینان له گه ل توانا مرویی و ماددیه بهردهستهکاندا دهگونجین.	88
مام ناوهنده		0,65	2,32	کۆی گشتی	

له خشتهی ژماره (6) ئه وه روون ده بته وه که تیکرای ناوهنده ژمیری بواری سییه م بریتیه له (2.32) که مام ناوهنده و دهکته ویته نیوان (1.67 بۆ 2.33) وه به لادانی پئوه ری (0.65)، وه به پله ی (مامناوهنده) ئه مه ش به و واتایه دیت مامۆستایان پیمان وایه به شیوهیه کی گشتی هه ندیک به ربه ست به دی دهکته له به رده م پرۆگرامی پرۆسه ی راهینانه که ، وه لادانی پئوه ری بره گهکانی ئه م بواره له نیوان (2.18 بۆ 2.49)، هه روه ها ئه وه روون بۆته وه که بره گه ی ژماره (7) له بواره پله ی یه که می وه رگرتوه (بابه تهکانی راهینان ئاستی پیشهیی مامۆستایان بهرز دهکته وه). وه بره گه ی ژماره (8) پله ی دوومی وه رگرتوه که پله که ی مام ناوهنده (بابه تهکانی راهینان له گه ل توانا مرویی و ماددیه بهردهستهکاندا دهگونجین)، بره گه ی ژماره (4) نزمترین پله ی وه رگرتوه که پله که ی مام ناوهنده (ناوهروکی راهینانه که له گه ل توانا و پینداویستیه راسته قینهکانی مامۆستایان دهگونجیت).

به ربه سته په یوه سته کان به راهینه رانه وه:

ئه نجامه کان وهک ئه وه بوو که خشته ی ژماره (7) روونی دهکاته وه

خشته ی (7)

به های ناوهنده هه ژمار و لادانی پئوه ری و ریزبه نکردنی بواری (به ربه ستهکانی په یوه ست به راهینه ران) روون دهکاته وه

ژ	دهسته واژه کان	ناوهنده هه ژمار	لادانی پئوه ری	به لگه داری	ریزبه ندی
1	راهینه ر به سنگیکی فراوانه وه پاو بۆچوونی مامۆستایان وه رده گریت.	1,98	0,65	مام ناوهنده	7
2	راهینه ر به باشی کاتی ته رخا نکرای راهینان به ریوه ده بات	2,76	0,51	به رزه	1
3	راهینه ر فیدباکی ئاست و راده ی فیربوونی مامۆستایان وه رده گریت.	2,73	0,54	به رزه	2
4	راهینه ر توانای گفتوگو کردن و پرسیارو وه لامدانه وه ی مامۆستایانی هیه.	2,67	0,58	به رزه	5

2	به‌رزه	0,49	2,73	راهینه‌ر لیته‌توویی و شیوازی فیربوونی گه‌وره‌سالانی هه‌یه.	5
6	به‌رزه	0,60	2,60	راهینه‌ر توانای به‌رزه له به‌کاره‌ینانی ته‌کنه‌لوژیای مۆدیرن له فیرکردندا.	6
3	به‌رزه	0,54	2,71	راهینه‌ره‌ه‌ولێ گه‌یشتن به ئامانجه‌کانی پروگرامی راهینان ده‌دات.	7
4	به‌رزه	0,58	2,63	راهینه‌ر هه‌مه‌چه‌شنی ده‌کات له پیدانی ده‌رفه‌تی به‌شداریکردنی مامۆستایان.	8
به‌رزه		0,59	2,60	کۆی گشتی	

له خشته‌ی ژماره (7) ئه‌وه‌ پوون ده‌بیته‌وه که تیکرای ناوه‌نده‌ژمیری بواری چوارهم بریتیه له (2.60) که به‌رزه‌و ده‌که‌وێته نیوان (2.34 بۆ 3) وه‌به‌لادانی پێوه‌ری (0.59)، وه‌ به‌پله‌ی (تاراده‌یه‌کی زۆر) ئه‌مه‌ش به‌و واتایه دیت مامۆستایان پێیان وایه له‌م بواره‌دا به‌شیوه‌یه‌کی گشتی هیچ به‌ربه‌ستیک نابین له‌به‌رده‌م پروگرامی پڕۆسه‌ی راهینه‌نه‌که، وه‌لادانی پێوه‌ری بره‌گه‌کانی ئه‌م بواره له‌نیوان (1.98 بۆ 2.76)، هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ پوون بۆته‌وه که بره‌گی ژماره (2) له‌وبواره پله‌ی یه‌که‌می وه‌رگرتوه‌ (راهینه‌ر به‌باشی کاتی ته‌رخانه‌کراوی راهینان به‌پویه ده‌بات). وه‌بره‌گی ژماره (3) پله‌ی دوومی وه‌رگرتوه‌ که پله‌که‌ی به‌رزه (راهینه‌ر فی‌دباکی ئاست و راده‌ی فیربوونی مامۆستایان وه‌رده‌گریت)، بره‌گی ژماره (1) نزمترین پله‌ی وه‌رگرتوه‌ که پله‌که‌ی مام ناوه‌نده (راهینه‌ر به‌سنگیکیی فراوانه‌وه‌ راو بۆچوونی مامۆستایان وه‌رده‌گریت).

به‌ربه‌سته‌ په‌یوه‌سته‌کان به‌ شیوازو چالاکیه‌کانی پڕۆسه‌ی راهینه‌نه‌وه:

ئه‌نجامه‌کان وه‌ک ئه‌وه‌بوو که خشته‌ی ژماره (8) پوونی کردۆته‌وه.

خشته‌ی (8)

به‌های ناوه‌نده هه‌ژمارو لادانی پێوه‌ری و ریزبه‌ندکردنی بواری (به‌ربه‌سته‌ په‌یوه‌سته‌کان به‌ شیوازو

چالاکیه‌کانی پڕۆسه‌ی راهینه‌نه‌وه) پوون ده‌کاته‌وه

ژ	ده‌سته‌واژه‌کان	ناوه‌نده هه‌ژمار	لادانی پێوه‌ری	به‌لگه‌داری	ریزبه‌ندی
11	شیوازی پراکتیکی له جیه‌جیه‌کردنی پروگرامی راهینه‌نه‌که‌دا به‌کارده‌هینریت.	1,79	0,55	مام مناوه‌نده	7
22	راهینه‌نه‌کان بیرکردنه‌وه و گرنگی پیدانی مامۆستایان به‌ وانه‌وتنه‌وه ده‌وروژینیت.	2,49	0,67	به‌رزه	2
33	چالاکی گونجاو له‌گه‌ڵ بابته‌کانی راهینه‌نه‌کاندا به‌کارده‌هینرین.	2,38	0,67	به‌رزه	4
44	راهینه‌نه‌کان یارمه‌تی مامۆستا ده‌دن له‌سه‌ر چۆنیه‌تی به‌پێوه‌بردنی پۆل.	2,49	0,65	به‌رزه	2
55	راهینان به‌ مامۆستایان ئه‌نجام ده‌دریت له‌سه‌ر چۆنیه‌تی جیه‌جیه‌کردنی رێگاو ستراتیژی	2,63	0,58	به‌رزه	1

				نوییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه.	
3	به‌رزه	0,71	2,44	راهینانه‌کان یارمه‌تی ماموستا دده‌ن له‌سه‌رچونیته‌تی دانانی پلانی پوژانه و ئاماده‌کردنی وانه‌کان.	66
6	مام ناوه‌نده	0,72	1,96	ئه‌وه‌ی له‌راهینه‌ر فی‌ری ده‌بین به‌ئاسانی له واقعی پو‌لدا جیبه‌جی ده‌کرین.	77
5	به‌رزه	0,68	2,37	راهینانه‌کان یارمه‌تی ماموستایان دده‌ن له‌سه‌رچونیته‌تی شیوازه‌کانی هه‌لسه‌نگاندنی قوتابیان.	88
مام ناه‌نده		0,64	2,31	کوی گشتی	

له‌خشته‌ی ژماره (8) ئه‌وه پوون ده‌بیته‌وه که تیکرای ناوه‌نده‌ژمیری باری پینجه‌م بریتییه له (2.31) که مام ناوه‌نده و ده‌که‌ویته نیوان (1.67 بۆ 2.33) وه‌به‌لادانی پیوه‌ری (0.64)، وه‌به‌پله‌ی (هه‌ندیک جار) ئه‌مه‌ش به‌و واتایه دیت ماموستایان پیتان وایه به‌شیوه‌یه‌کی مام ناوه‌ند هه‌ندیک به‌ربه‌ست به‌دی ده‌کن له‌به‌رده‌م پرۆگرامی پرۆسه‌ی راهینانه‌که ، وه‌لادانی پیوه‌ری بره‌که‌کانی ئه‌م بواره له‌نیوان (1.79 بۆ 2.63)، هه‌روه‌ها ئه‌وه پوون بۆته‌وه که بره‌گی ژماره (5) له‌بواره پله‌ی یه‌که‌می وه‌رگرتوو (راهینان به‌ ماموستایان ئه‌نجام ده‌دریت له‌سه‌ر چۆنیته‌تی جیبه‌جیکردنی ریگاو ستراتیژییه نوییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه). وه‌بره‌گی ژماره (2) پله‌ی دوومی وه‌رگرتوو که‌پله‌که‌ی مام ناوه‌نده (راهینانه‌کان یارمه‌تی ماموستا دده‌ن له‌سه‌ر چۆنیته‌تی به‌پیوه‌بردی پۆل)، بره‌گی ژماره (1) نزمترین پله‌ی وه‌رگرتوو که‌پله‌که‌ی مام ناوه‌نده (شیوازی پراکتیکی له‌جیبه‌جیکردنی پرۆگرامی راهینانه‌که‌دا به‌کارده‌هیندریت).

4-2 ئه‌نجامه په‌یوه‌سته‌کان به‌ پرسپاری دووهم و گفتوگۆکردنی:

ده‌قی پرسپاری دووهم به‌م شیوه‌یه‌یه (ئایا جیاوازی به‌لگه‌داریی ئاماری له‌و به‌ربه‌ستانه‌ی پروبه‌پرووی ماموستایانی قوناغی بنه‌رته‌تی ده‌بنه‌وه له‌ خوله‌کانی پرۆسه‌ی راهینان له‌ قوتابخانه‌ بنه‌رته‌تییه‌کانی ناوه‌ندی پاریزگای هه‌ولیر له‌ ئاستی به‌لگه‌داریی ($\alpha \geq 0.05$) هه‌یه، که ده‌که‌ریته‌وه بۆ گۆپاوی ره‌گه‌ز (نیر، می)؟

ئه‌و گریمانیه‌ی په‌یوه‌سته به‌ پرسپاره‌که‌وه ئه‌م ده‌قه له‌خۆده‌گریت: " گریمانه په‌یوه‌سته‌که‌ش به‌ پرسپاره‌که‌ ئه‌مه له‌خۆده‌گریت: " نه‌بوونی جیاوازی به‌لگه‌داریی ئاماری له‌ ئاستی به‌لگه‌داریی ($\alpha \geq 0.05$) له‌ ناوه‌نده ژمیری وه‌لامی نمونه‌ی توژیینه‌وه‌که بۆ به‌ربه‌سته‌کانی پرۆسه‌ی راهینان له‌ قوتابخانه‌ بنه‌رته‌تییه‌کانی ناوه‌ندی پاریزگای هه‌ولیر، که بگه‌ریته‌وه بۆ گۆپاوی ره‌گه‌ز؟

به‌مه‌به‌ستی وه‌لامدانه‌وه‌ی راستی و دروستی گریمانیه‌که، تاقیکردنه‌وه‌ی "ت" به‌کارهینرا بۆ زانیی جیاوازی له‌وه‌لامدانه‌وه‌ی تاکه‌کانی نمونه‌ی توژیینه‌وه‌که به‌پیی گۆپاوی ره‌گه‌ز ، وه‌ ئه‌نجامه‌که به‌پیی خشته‌یه‌ی ژماره (9) بو.

خشته‌ی (9)

تاقیکردنه‌وه‌ی (T.test) بۆ زانیی جیاوازی وه‌لامی تاکه‌کانی توژیینه‌وه به‌پیی گۆپاوی ره‌گه‌ز

تیکرای رپرسیه‌که	جۆری ره‌گه‌ز	دووباره	ناوه‌نده هه‌ژمار	لادانی پیوه‌ری	به‌های "ت"	به‌های "ف"	ئاستی به‌لگه‌داری	به‌لگه‌داری
	نیر	176	2,49	0,503	4,504	411,45	0,00	به‌لگه‌دار
	می	268	2,25	0,584				

له خشته ی ژماره (9) نه وه پوون ده بیته وه که ئاستی به لگه داری تیکرای پاپرسیه که که متره له (0.05) که نه مه ش ئاماژه یه بۆ هه بوونی جیاوازی له وه لامدانه وه ی تاکه کانی نمونه ی تو یژینه وه به پیی گورای له به رژه وه ندی په گه زی مینه به ناوه ندی ژمیره یی (2,49) ، لادانی پیوه ری (0,503) نه مه له کاتیکدا ناوه ندی ژمیره یی بۆ په گه زی نیر بریتیه له (2,25) به لادانی پیوه ری (0,584) وه له ژیر پووشنایی نه مه نه جامه دا گریمانه ی سفری په تده که یه وه و جیگره وه ی نه مه گریمانه یه قبول ده که یه که به لای جیاوازی له وه لامدانه وه ی تاکه کانی نمونه ی تو یژینه وه که (به پیی گورای په گه ز) هیه .

3-4 نه جامه په یوه سته کان به پرسیری سیته م و گفتوگۆ کردنی:

پرسیاری سیته م نه مه ده که له خۆ ده گریت: (ئایا جیاوازی به لگه داری ئاماری له و به ربه سته هیه که رو به پووی مامۆستایانی قوناعی به نه پته ی ده به وه له خوله کانی پرۆسه ی راهینان له قوتابخانه به نه پته یه کانیان له ناوه ندی پاریزگای هه ولیر له ئاستی به لگه داری $(\alpha \geq 0.05)$ که بگه پته وه بۆ گورای نه زمون گریمانه په یوه سته که ش به پرسیاره که نه مه له خۆ ده گریت: نه بوونی جیاوازی به لگه داری ئاماری له ئاستی به لگه داری $(\alpha \geq 0.05)$ له ناوه ندی ژمیری وه لایمی نمونه ی تو یژینه وه که بۆ به ربه سته کانی پرۆسه ی راهینان له قوتابخانه به نه پته یه کانی ناوه ندی پاریزگای هه ولیر، که بگه پته وه بۆ گورای سالانی خزمه ت (نه زمون)؟

جیاوازی به لگه داری ئاماری له ئاستی به لگه داری $(\alpha \geq 0.05)$ هیه و نه مه ش ده گه پته وه بۆ وه لامدانه وه کانی نمونه ی تو یژینه وه که بۆ به ربه سته کانی پرۆسه ی راهینانی مامۆستایانی قوناعی به نه پته ی له خوله کانی پرۆسه ی راهینان له قوتابخانه به نه پته یه کانیان له ناوه ندی پاریزگای هه ولیر که بگه پته وه بۆ گورای سالانی نه زمون؟".

بۆ وه لامدانه وه ی راستی و دروستی گریمانه که تو یژهران شیکردنه وه ی جیاکاری یه که لایه نه یان به کارهینا، وه که نه وه ی له خشته ی ژماره (10) دا پوون ده بیته وه.

خشته ی ژماره (10)

دووباره بووه کان و ناوه ندی ژمیری و لادانی پیوه ری وه لایمی نمونه ی تو یژینه وه که له سه ر پینچ ته وه ره که پوون ده کاته وه:

په هه نه ده کان	ئاستی شاره زایی سالانی خزمه ت	دووباره بووه کان	ناوه ندی ژمیری	لادانی پیوه ری
تیکرای پاپرسیه که	1-5 سال	24	2.61	0.58
	5-10 سال	16	2.64	0.51
	10 سال زیاتر	304	2.81	0.435

ناوه ندی ژمیری تیکرای ته وه ره کانی تو یژینه وه که که نه و مامۆستایانه ی خاوه ن خزمه تی (10) سال به سه ره وه ن له وانی تر به رزتره له چاو نه وانه ی که خزمه تیات که متره، شیکاری تاقیکردنه وه ی جیاوازی نیوانیان نه جامه درائه نه جامه کان به م شیوه یه ن:

خشته ی (11)

ئەنجامی شیکاری یەکلایەنە ی جیاوازی (One Way Anova) ئەندامانی نمونە ی توێژینە وەکە بۆ گۆپاوی سالانی خزمەت

پەهەندەکان	سەرچاوە ی جیاکاری	کۆ ی چوار گوشەکان	نمرەکانی ئازادی	ناوەندە چوار گوشەکان	بەهای F	ئاماژە ی ئاماری	ئاستی بەلگەداری
راپرسییەکە وەکو گشت	لە نیوان کۆمەلەکان	2,74	2	1,402	4.68	0,018	ئاماژە ی
	لە ناو کۆمەلەکان	132,44	442	0.331			
	کۆ ی گشتی	135,18	444				

لە خشته ی ژمارە (10) ئەو پوونبۆتەو کە ئاستی ئاماژە ی تیکرای تەوهرەکانی توێژینە وەکە $\alpha \geq 0.05$ وە لەژێر پۆشنای ئەم ئەنجامە دا گریمانە ی سفری پەتدەکەینە وە جیگرەو ی ئەم گریمانە یە قبول دەکەین کە بەلای جیاوازی لەو ئەمدانە وە تاکەکانی نمونە ی توێژینە وەکە (بەپێی سالانی خزمەت) هە یە.

5-1 دەره ئەنجامەکان:

۱- پەلە ی گشتی بەرەبەستەکان لە بەر دەم راپهینانی مامۆستایان "مامناوهند" بوو، بەر زترینان "بەرەبەستەکانی پە یوہست بە راپهینەران" و نزمترینان "بەرەبەستەکانی پە یوہست بە ژینگە ی راپهینان" بوو .
 ۲- ئەنجامەکان ئاماژە بە بوونی جیاوازی ئاماری دەکەن لە نیو تیکرای وەلامی نمونە ی توێژینە وەکە لە سەر گۆپاوی (پەگەز) کە لە بەر ژوہندی پەگەزی مە بوو.
 ۳- هەروەها ئەنجامەکان ئاماژە بە بوونی جیاوازی ئاماری دەکەن لە نیو تیکرای وەلامی نمونە ی توێژینە وەکە لە سەر گۆپاوی (سالانی خزمەت) کە لە بەر ژوہندی ئەو مامۆستایانە بوو کە خزمەتیان لە (10) سال بەرەوسەر وە یە.

5-2 پاسپاردەکان:

1- لە قوتابخانە بنە پەتەکاندا یە ک کاتژمیر (یاخود بە شەوانە یەک) لە هەفتە یەکی خویندندا تەرخانبکریت بۆ هەر مامۆستایەک بۆئەو وە وانە یەکی نمونە یی بە پێی ستراتیژە هاوچەرەکانی وانە و تەوہ وە لە سەر شیوہ ی وانە ی بچوو ککراوہ (micro teaching) پێشکەش بە مامۆستا هاوکارەکانی قوتابخانە کە ی بکات ولە لایەن راپهینەرو مامۆستایانە وە هەلەسەنگاندنی بۆ بکریت.

2- ئامادە کردنی راپهینە رانی پسپۆر لە بواری تەکنەلۆژیای فیرکردن.

۳- دا بین کردنی کەرەستە ی تەکنەلۆژیای فیرکردن، لە کۆمپیوتەر و ئامیر و هۆکارەکانی پوونکردنە وە، نەکنیکەکانی هاوچەرە و کەرەستەکانی بەرەمەهینانی ئامرازەکانی روونکردنە وە ی فیرکاری لە سەر جەم ئەو قوتابخانە ی کە راپهینانیان تیدا ئەنجام دەدری.

۴- پێویستی کارکردن لە سەر گونجانی نیوان ناوەرۆکی بەرنامە ی راپهینان و واقعی ناو پۆل.

۵- پێویستە وەزارەتی پەر وەر دە ی حکومەتی هەریمی کوردستان گرنگی بە دا بین کردن و هاندانی ماددی بدات بۆ مامۆستایانی راپهینراو، هەروەها گرنگی بە کات و شوینی ئەو خولانە بدات بە جۆریک کە لە گەلایاندا بگونجیت.

5-3 پێشنیارەکان:

۱- ئەنجامدانی توێژینە وە یەکی لەم شیوہ دەربارە ی بەرەبەستەکانی پڕۆسە ی راپهینان لە لایەن راپهینە رانی وەزارەتی پەر وەر دە

له ديدى خودى راهينه رانه وه.

٢-ئه نجامدانى توژينه وه كه گشتگير بۆ به راورد كردنى به رنامه ي راهيتانى ئيستاي مامؤستايان له گه ل و لاتانى پيشكه وتوو له بواري راهيتانى مامؤستاياندا.

سه رچاوه كان:

به زماني عه ره بي:

- أبو عطوان، مصطفى الجليل (2008). معوقات تدريب المعلمين أثناء الخدمة وسبل التغلب عليها بمحافظات غزة (رسالة ماجستير غير منشورة)، الجامعة الاسلامية، غزة.
- الاشقر، ياسر والعاجز، عصام. (2010). واقع تدريب معلمي ومعلمات المرحلة الثانوية أثناء الخدمة بمحافظات غزة، مجلة الجامعة الاسلامية) سلسلة الدراسات الانسانية، المجلد (18)، العدد (2).
- الجارودي، ماجدة. (2011). قيادة التحويل في المنظمات، الطبعة الاولى، مكتبة الملك الفهد للنشر، الرياض، مملكة العربية السعودية.
- حسنين، حسين محمد (2005). تقويم التدريب، دار مجدلاوى للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.
- حسين، بانقا طه الزبير، الحسن، الرشيد حبوب محمد (2017). برنامج تدريبي مقترح لتطوير تدريب معلمي العلوم أثناء الخدمة بالمرحلة الثانوية في ضوء معايير إدارة الجودة الشاملة بولاية الخرطوم، مجلة الجزيرة للعلوم التربوية والانسانية، مجلد (14)، العدد (17).
- داود، أمان (2014). مستوى الفاعلية التربوية لبرنامج تأهيل معلمي المرحلة الاساسية الدنيا أثناء الخدمة من وجهة نظرهم و علاقته باتجاهاتهم نحو مهنة التدريس (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة النجاح الوطنية، فلسطين.
- الزهراني، بندر بن سعيد (2010). دور الدورات التدريبية في تطوير المهارات التدريسية لمعلمي التربية الفنية من وجهة نظرهم (رسالة ماجستير غير منشورة) كلية التربية، جامعة أم القرى.
- السامرائي، عباس فاضل خلف (2022). معوقات التدريب اثناء الخدمة لمدرسي المواد العممية في المدارس الثانوية من وجهة نظرهم، مجلة ديالى للبحوث الانسانية، العدد (93).
- سناء، أحمد محمد (2010). مقترح برنامج لتدريب معلمات رياض الاطفال أثناء الخدمة بمحلية بور تسودان بولاية البحر الاحمر في ضوء الاتجاهات العالمية المعاصرة. رسالة دكتوراه؛ كلية التربية، جامعة الخرطوم.
- العاجز، فؤاد علي (2010). واقع تدريب معلمي ومعلمات المرحلة الثانوية أثناء الخدمة بمحافظات غزة، من وجهة نظر المعلمين والمعلمات، مجلة الجامعة الإسلامية، سلسلة الدراسات الإنسانية. مجلد (18)، العدد (2).
- عبدالرحمن، ايمان جميل عبدالفتاح (2019). معوقات تدريب المعلمين اثناء الخدمة وسبل التغلب عليها في محتنتظة العاصمة عمان، مجلة البحث العلمي في التربية العدد (20).
- العتيبي، حسناء (2017). معوقات تدريب المعلمات أثناء الخدمة في مدارس مدينة الرياض من وجهة نظر المديرات والمعلمات، مجلة العلوم التربوية والنفسية، المجلد (1) - العدد (2).
- عطاري، توفيق وعيسان، صالحة ومحمود، ناريمان (2005). الاشراف التربوي: نماذجه النظرية وتطبيقاته العملية. مكتبة الفلاح، الكويت.
- عطوي، جودت عزت (2001). الإدعة العملية زالاشراف التربوي اصولها وتطبيقاتها، مطتب دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- علي، محمد (2018). التدريب التربوي بين عقبات الواقع وطموحات المستقبل. مؤتمر التدريب في الوطن العربي بين الامل و الالم، مصر.
- عليوه، السيد (2001). تحديد الاحتياجات التدريبية، الطبعة الثانية، دار ابتراك للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة.
- القحطاني، علي بن سعيد سعد (2019). التحديات التي تواجه إقامة برامج تدريب لمعلمي المرحلة الثانوية من وجهة نظرهم، مجلة جامعة الفيوم للعلوم التربوية والنفسية، الجزء (4)، العدد (11).
- القحطاني، علي. (2019). التحديات التي تواجه إقامة برامج تدريب لمعلمي المرحلة الثانوية من وجهة نظرهم. مجلة جامعة الفيوم للعلوم التربوية والنفسية، العدد (11)، الجزء (4).
- المغيدي، الحسن محمد (1997). معوقات الإشراف التربوي كما يراه المشرفون و المشرفات في محافظة الأحياء التعليمية، مجلة البحوث التربوية بجامعة قطر، العدد (12).
- نوفل، محمد بكر (2008). تطبيقات عملية في تنمية التفكير باستخدام عادات العقل، الطبعة الاولى، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- هلال، محمد عبدالغني (2003). دراسة الاحتياجات والتخطيط والتدريب، الطبعة الاولى، مركز تطوير الاداء والتنمية، مصر.

بەزمانى ئىنگىلىزى:

- James C. Miller. (1993). "Guides for on-the-Job Training", In Leadership In The Office, (N.y; American Management Association) pp90-91
- Stattler, M. (2001). A Study of inservice training needs of teachers Dissr. Abstr Iner, V. 72, N.25
- Dennis,D.(1999).Reading Better and Faster [Http:// www. Learningfirst .org/readingaction](http://www.Learningfirst.org/readingaction),24-7-2024.The training of teacher in England and Wales Hadder,C.(1997). London, Stoughton

معوقات العملية التدريبية لدى مدربي وزارة التربية من وجهة نظر معلمي المدارس الاساس في مركز محافظة أربيل

عثمان عبدالله حمه أمين/ قسم العلوم الاجتماعية كلية التربية الاساسية، جامعة صلاح الدين- أربيل، اقليم كردستان، العراق

osman.hamdamin@su.edu.krd

آرام غريب قادر/ قسم العلوم الاجتماعية كلية التربية الاساسية، جامعة صلاح الدين- أربيل، اقليم كردستان، العراق

aram.qadir@su.edu.krd

الملخص

هدفت هذه الدراسة إلى معرفة معوقات العملية التدريبية لدى مدربي وزارة التربية من وجهة نظر معلمي المدارس التربية الاساس في مركز محافظة أربيل، ولتحقيق ذلك؛ تم استخدام المنهج الوصفي التحليلي، واستخدم الباحثان إستمارة إستبيان كأداة بحثية مكونة من (40) فقرة موزعة على (5) مجالات هي: (اهداف الدورة التدريبية، و بيئة التدريب، ومحتوى الدورة التدريبية، والمدربين، وأساليب وأنشطة التدريب) وبعد التأكد من صدق وثبات الاداة تم تطبيقها على عينة البحث حيث بلغت (444) معلماً و معلمة للعام الدراسي 2023-2024. اشارت نتائج الدراسة إلى أن الدرجة الكلية لمعوقات تدريب المعلمين أثناء الخدمة كانت بدرجة "متوسطة"، وكان أعلى درجة لـ "معوقات تتعلق بالمتدربين" وأدناها "معوقات تتعلق بالبيئة التدريب"، مما يؤشر وجود بعض معوقات تعترض الدورات التدريبية، كما اظهرت النتائج وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين متوسطات إجابات عينة البحث بمستوى دلالة (0.05) تعزى لمتغير (الجنس) ولصالح المعلمات، كما اظهرت النتائج وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين متوسطات إجابات عينة البحث بمستوى دلالة (0.05) تعزى لمتغير (سنوات الخدمة) ولصالح سنوات الخدمة اكثر من (10) سنوات.

الكلمات المفتاحية: معوقات التدريب، التدريب اثناء الخدمة، المدربين، المعلمين

Obstacles to the Training Process for Ministry of Education Trainers from the Point of View of Primary School Teachers in the Center of Erbil Governorate

Osman Abdullah Hama Amin/ Department of Social Sciences, College of Basic Education, Salahuddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

osman.hamdamin@su.edu.krd

Aram Gharib Qadir/ Department of Social Sciences, College of Basic Education, Salahuddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

aram.qadir@su.edu.krd

Abstract

This study aims to identify obstacles in the training process for trainers of the Ministry of Education from the perspective of primary school teachers in the heart of Erbil Province. To achieve this, a descriptive analytical approach was used, and the researchers used questionnaires as a research tool consisting of (40) paragraphs (5) distributed in areas (training course objectives, training environment, training course content, trainers, training methods and activities). After verifying the effectiveness and reliability of this tool, it was applied to a study sample that reached 2024-2023 gender teachers (444). As a result, the total degree of disability for in-service teacher training was "medium", the highest was "disability related to trainees" and the lowest was "disability related to training environment", indicating the existence of some disability facing the training course. The results also showed a statistically significant difference between the average of the study sample responses at a significance level (0.05) attributed to the variable (gender) and the favor of female teachers. The results also showed a statistically significant difference between the average of the study sample responses at a significance level (0.05) due to the variable (length of service) and in favor of (10) years of service or more.

Keywords: barriers to training, in-service training, trainers, teachers

OPEN ACCESS

*Corresponding author
Bakir Shakir Abdullah
bakir.abdullah@su.edu.krd

RECEIVED : 03 /06/2024
ACCEPTED : 07/10/ 2024
PUBLISHED : 15/02/ 2025

رۆلی شاعیرانی باشووری کوردستان له شۆرشى ١٤ ته‌مووزى ١٩٥٨ ی عێراقدا.

به‌کر شاکر عه‌بدوللا / به‌شى زمانى کوردی، کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی بنه‌ره‌تى، زانکوى سه‌لاحه‌ددین-
هه‌ولێر، هه‌رێمی کوردستان، عێراق

پوخته

وشه‌ سه‌ره‌کیه‌کان:

شاعیرانی کورد ،
شۆرش و راپه‌رین ،
١٤ ته‌مموز ،
شیعری به‌رگری ،
رژیمی پاشایه‌تى .



ئهم باسه‌ که به‌ ناوی : رۆلی شاعیرانی باشووری کوردستان له‌ شۆرشى ١٤ ته‌مووزى ١٩٥٨ ی عێراقدا
یه . هه‌ولێکه‌ له‌باره‌ی خستنه‌رووی (کاریگه‌رى ئه‌و شۆرشه‌ له‌سه‌ر خه‌لکی کوردستانی عێراق) به‌گشتی و
ده‌رخستنی رۆلی ئه‌و شاعیرانه‌ی به‌شدارییان تیادا کردوه‌ به‌ تایبه‌تى ، چ وه‌ک که‌سانى شۆرشگێز، یان
وه‌ک نووسه‌ر به‌ نووسینی شیعری له‌سه‌ر شۆرشه‌که‌، له‌گه‌ل دیاریکردنی رۆلی خه‌لکی باشووری کوردستان
و ئه‌و شاعیرو نووسه‌رانه‌ی تیندا به‌شداربوون، چونکه‌ کاریگه‌رییه‌کی گه‌وره‌یان له‌سه‌ر ژيانى کورد به‌گشتی
و لایه‌نه‌ سیاسیه‌که‌ی به‌ تایبه‌تى جیه‌تیش ؛ بیکهاته‌ی باسه‌که‌ش له‌ پێشه‌کیه‌ک و دوو به‌ش و ئه‌نجامه‌کان
پیکهاتوه‌، له‌به‌شى یه‌که‌م که‌ دوو ته‌وه‌ر له‌خۆ ده‌گریت، له‌یه‌که‌مدا : باس له‌ میژووی سه‌ره‌له‌دانى
شۆرشه‌که‌و له‌به‌رچاو گرتنی بارودۆخی سیاسى پێش شۆرشه‌که‌و چۆنیه‌تى به‌کوتاهیتانی ده‌سه‌لاتی
پاشایه‌تى ده‌کات ، له‌گه‌ل دیاریکردنی ئه‌و هۆکاره‌ ناوه‌خۆیی و ده‌ره‌کیانه‌ی شۆرشه‌که‌ی به‌و ئه‌نجامه‌
گه‌یاند؛ له‌ دووه‌میش : باس له‌ رۆلی میله‌تى کورد له‌ چۆنیه‌تى هه‌لگیرسان و به‌شداري کردنی ده‌کات، له‌گه‌ل
لایه‌نه‌ سیاسیه‌کان و سه‌ره‌جه‌م چین و توێژه‌ جیاوازه‌کانی کوردستان، پاشان ئه‌و ده‌ست که‌وتانه‌ی
به‌هۆیه‌وه‌ پێی گه‌یشتن ؛ به‌شى دووه‌میش دوو ته‌وه‌ره‌، له‌یه‌که‌مدا باسی شیعری و شوینی له‌ بزافه‌
سیاسیه‌کاندا کراوه‌ ، وه‌ک چه‌مک و پێناسه‌ی شیعرو پێگه‌ی له‌ بواری سیاسى و کۆمه‌لایه‌تیدا، له‌ دووه‌میش
باس له‌ رۆلی شاعیرانی کوردو شوین په‌نجه‌یان له‌و شۆرشه‌دا ده‌کات، که‌ کړوکی باسه‌که‌یه‌و تیندا ناوی
ئو شاعیرانه‌ هینراون که‌ هه‌ریه‌که‌ی به‌چه‌ند شیعریک به‌شدارییان تیدا کردوه‌، پاشان چه‌ند شاعیریک
تیندا هه‌لبژێردراون و نموونه‌ی شعیریان بۆ هینراوه‌ته‌وه‌و شیعره‌کانیشیان شیکراوه‌ته‌وه‌و و هۆکاری
نووسینیشیان روونکراوه‌ته‌وه‌ ؛ له‌کوتاییدا به‌چه‌ند خالێک ئه‌نجامه‌کان و ئه‌و سه‌ره‌چاوانه‌ی سوودیان لی
وه‌رگیراوه‌ خراونه‌ته‌ روو.

About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



پیشگی :

شۆرشى چواردەى تەمووزى ١٩٥٨ ، كە بە يەككەك لە شۆرشە نوێیەكانى سەدەى بیستەم دەناسریت و یەكێكە لەو شۆرشانەى كە ناوبانگیكى گەورەو کاریگەرى لەسەر بارودۆخى ناوچەكەو بەرژەوهندییەكانى ناوێوەو دەرەوى عێراق و ولاتە زلەهێزەكانى ئەو كات هەبوو ، رۆلى گەورەشى لەسەر گۆرانکارییەكانى رۆژەلاتى ناوێراستدا بەرچاو دەكەوێت ، ئەم شۆرشە لە ناوێراستى مانگی تەمووزى ١٩٥٨ لە ئەنجامى پلانىكى سەربازى پێشوەخت ئەنجامدراو بوو. هەوى هاتنە پێشوەختى كۆمەڵێك پێشەت و گۆرانكارى لە بەرژەوهندییەكانى جەمسەرى رۆژئاواو كۆتاییهێنان بەو نفوزو هەیمەنەى كە ولاتە سەرمایەدارەكان لەناوچەكەدا هەیانوو، بۆیە دەبینین زۆربەى چینی و توێژەكانى ناو كۆمەڵگا بە چەلێكى كوردستانیشتەو، بەشدارییەكى كاریان لەم شۆرشەدا كردوو. هەولیان داوێ پێشەروى ئەم گۆرانکارییە بن، بە تاییەتى كەسانى رۆشنیرو خەباتگێڕەكانى گەل و نیشتمان، كە خۆى لە شاعیران و نووسەرەكان و رۆشنیران دەبینییەو، عەمانەش خۆیان لەناو ریزی حیزب و رێكخراوەكاندا حەشارداوو. بۆیە ئاوردانەو لە رۆلى ئەم كەسە دلسۆزو خەمخۆرانەى گەل و نیشتمان لە دووتویى باسێكى ئاوەهادا، كاریكى تاك لایەنە نییە ئەگەر ئەلێن : پێویستیەكى سەردەمیانەو ئاوردانەوێە لەو قوڵبانیانەى لە پێناویدا بەخسراون .

سنوورو چوارچێوەى توێژینەوێەكە : تەنها باشوورى كوردستانەو ئەو شاعیرانەش دەگرتەوێە كە لە باشوورى كوردستاندا ژیاون و بەشداری شۆرشەكەیان كردوو، چ بەشیوەى راستەوخۆى كارا لەرێگەى بەشداریكردن لە خۆپیشاندانەكان و ناراستەوخۆش لە رێگەى نووسین و شیعرەكانیانەو .

میتۆدو شیوازی نووسینی توێژینەوێەكەش شیوازیكى وەسفییە بۆ رووداوەكان و شیکارییە بۆ ئەو شیعرانەى لەم رووداوەدا نووسراون، كە مەبەست لێى تەنیا خستەرووی ئەو شیعرانەى لەكاتى رووداوەكەو لەدواى رووداوەكە نووسراون ، ئەویش لەسالانى (١٩٥٨ تا ١٩٩١) دەگرتەوێە .

1- : شۆرشى چواردەى تەمووزى(١٩٥٨) لە عێراقدا :**1-1: میژووی سەرەلانی شۆرشەكە :**

شۆرشى چواردەى تەمووزى (١٩٥٨) لە عێراق وەك شۆرشىكى سیاسى و ئابورى و كۆمەلایەتى ، بە رووداویكى سیاسى گرنگى ئەو ولاتە دادەندریت، چونكە كۆتایی بەرژیمی پاشایەتى (١٩٢١-١٩٥٨) هینا، ئەو رژیمەى ماوەى (٣٧) سال فەرمانزەوایەتى عێراقى كرد[محمدشريف، ٢٠٠٧، ٣٣]

چۆنیەتى ئەنجامدانى شۆرشەكەش لەسەرەتادا بەم شیوەیە ناسیندرا بەوێ كە : ((كودیتاكە لە ١٤ى تەمموز روویداو لەلایەن رێكخستنى بەغدادا جێبەجێ نەكرا، بەلكو زیاتر كاری دوو پیاو بوو ، ئەوانیش عبدالكریم قاسم و عبدالسلام عارف بوون)) [مار، ٢٠١١، ١٣٥-١٣٦] لەگەڵ ئەوێ كە ئەمانە دوو سەركردهى سوپای عێراق بوون و پلەى سەربازى بەرزیان هەبوو، بەلام : ((ئەوانە خۆیان لە پێگەیهكدا بینی كە دەتوانن كودیتاكە جێبەجێ بكەن و بەمجۆرە هەلەكەیان قۆستەو، وا دیاربوو پەيوەندیەكى نزىكى كاركردن لە نێوانیان لە ئوردن لە (١٩٥٦)دا پەیدابوو، كاتێك (عارف) فەرماندەى بەتالیۆنىك بوو لەژێر سەركردایەتى قاسمدا، لە گەپانەوێاندا (قاسم) (عارف)ى هینایە ناو كۆمیتەى ناوێندى ، پلانى كودیتای تەمموز لەبەغدا رووینەدا ، بەلكو لە (جەلەولا)و لە باكوری رۆژەلاتى بەغدا بوو، هەر ئەودوو پیاوێ خۆشیان لەسالى (١٩٥٨) لە سەربازگەى ئەوێ بوون؛ (عارف) بەپێى فەرمانەكان دەبوايە بەرەو بەغدا مل بنى ، (قاسم)یش كە فەرماندەى لیواى نۆزەدە بوو وەكو هیزىكى پالێشت لە جەلەولا بمیشتەوێە تا لەحالهتى رووبەررووبونەوێە هەر بەرگریك ئەوكاتە لەسەرخۆ بەرەو بەغدا بكشیت، (عارف) فەرماندەى لیواكەى گرتەدەست و بەرەو بەغدا كشا، لە بەرەبەیانى رۆژى (١٤)ى تەمموز ئیستگەى رادیوى داگیركردو ئەوێ كرد بەبارەگای خۆى ، هەرودها لە جیاتى فەرماندەى هیزە چەكدارەكان لە رادیوێە یەكەم راگەیاندى شۆرشى بلاوكردهو تیايدا : ئیمپریالیزم و دەستەى حوكمدارى تاوانباركرد ، هەرودها كۆمارىكى تازەو كۆتاهێنانى رژیمنى كۆنى راگەیاندا ، كە بە كۆشكى (رحاب) (پاشایەتى)و بە نوری سەعید دەناسرا)) [مار، ٢٠١١، ١٣٥-١٣٦] ؛ بۆ دیاریكردنى چارەنووسى دەسەلاتدارى ئەوكاتیش (عارف) هەرخۆى لەوكاتەدا دوو مەفرەزەى بەتالیۆنەكەى رەوانەكردن، یەكێكان بۆ كۆشكى (رحاب) بۆ سەرووبەركردن لەگەڵ مەلیك و جێنشینیەكەى و ئەوێ تر بۆمالى (نورى سەعید)، جێنشینی مەلیك هیچ بەرگرى نەكرد، لە دەورووبەرى كاتژمێر(٨)ى بەیانى مەلیك

و جێنشینەکەى و تەواوى خانەوادە کەیان کۆشکیان جێهێشت و لە گۆرەپانی کۆشکە کە گردبوونەو، لەوێ ئەفسەرێکی لاو بەپەلەى نەقیب(کاپتن) ئاگر بارانی کرد، ئەوانی تریش بەژداریان کردو هەموویان کوژران ، ئەو هیژەى رووی کردە مالى (نورى سەعید) سەرکەوتنیکی کەمتری بەدەستھێنا، (نورى) هەولێ هەلاتنی دابوو، بەلام لە (۱۵)ی تەمموزو لەیەکیک لە شەقامەکانی گەرەکیکی میلی لە کاتیکدا هەولیدەدا لە مالى یەکیک لە برادەرەکانی بە پۆشینی عەبایەکی رەشی ژنانەو رابکات، ناسرایەو هەر لەو شوێنەدا تیرباران کراو کوژرا، لاشەکەى بردرا بۆ وەزارەتى بەرگری و هەر ئەوشەو بەهیمنى لەگۆرستانیکدا شارديانەو)) (مار، ۲۰۱۱، ۱۳۶-۱۳۷]، بەو شیوەیە کوتایی بە (۲۷) سالەى حوکمی پاشایەتى عێراق هات، بۆیە دەبینین ((لە ۱۴ی تەمموز ئەو یەکانەى سوپا کە خواستی شۆرش گیران هەبوو دارژانە ناو بەغدادو رژی می پاشایەتى لە عێراق هەرەسى هێناو کۆمارى عێراق دامەزرا، عبدالکریم قاسم بوو سەرۆکی ئەنجومەنى وەزیران و سەرکردەى گشتى سوپا)) [الزاریف، ۲۰۱۰، ۴۴۳]، بەم شیوەیە ئەو رووداوەى لە مانگی تەمموزى ئەو سالە روویدا ناویان لێنا : شۆرشى ۱۴ى تەمموز. **هۆکارە ناوہخۆیەکانى سەرہەلدانى ئەم شۆرشە :**

بێگومان هیچ شۆرش و راپەرینیکی بێ هۆکارو بنەما سەرہەلدات و نابیتە هۆی تەقینەو و دروست بوونی گۆرانکاری، بۆیە ئەو شۆرشە لەئەنجامی بوونی چەندین هۆکاری ناوہخۆی و دەرەکی ھاتە ئاراو ، کە دەکریت هۆکارەکان بەم شیوەیە بخەینە ڕوو :

1-1-1- لەرووی سیاسیەوہ : ئەگەر تەماشای بارودۆخی سیاسی ئەوکاتی عێراق و ناوچەکە بکەین دەبینین ((عێراق رژی میکی پاشایەتى بەرپۆە دەبرد، کە چینی دەرەبەگ و بۆرژوازی دەستیان بە سەردا گرتبوو، هەرەھا ئەم رژی مە لەژێر پاشکۆی دەسلالەتى بەریتانیادا رێگەى بە چینی جوتیارو کریکار نە دەدا بەشداری بەرپۆەبردنی ولات بکەن)) [مەجید، ۲۰۱۲، ۱۲۳] ئەمەش وایکردبوو کە : رەنگدانەوہى لەسەر ناجیگیربوونی بارودۆخی سیاسی ناوچەکە بەگشتی و ناوہخۆی عێراق بەتایبەتى ھەبیت ، چونکە چەندین پارت و لایەنى سیاسی دژبە دەسلالات لەو سەردەمەدا دەرکەوتبوون و رۆل و پێگەو کاریگەرى و جێپەنجەیان لەسەر بارودۆخ و رەوشى ناوچەکەدا ھەبوو، چیتەر بەرگەى خۆ راگرى و مانەو و رازیبوون بە وەزەکە نەدەکرد، بۆیە بەرپابوونی شۆرشەکە پتویستیەکی ھەنوو کەى بوو بۆ ئەوکات .

1-1-2- لەرووی ئابووریەوہ : ھەر وەکو لە شیوازی کارگیری و بەرپۆەبردنی ولاتدا دەرەکەوت کە ((عێراق پاشکۆی ولاتانی داگیرکەر بوو، کەمینەیک دەستیان بەسەر ئابووریدا گرتبوو، کە رێگر بوون لە پێشکەوتنی کەرتی پێشەسازى و کشتوکال و لایەنەکانی دیکەى ئابوورى)) [مەجید ، ۲۰۱۲، ۱۲۳] لەولتدا، ئەمەش وایکردبوو زۆربەى توێژو چینیەکانی ناوکۆمەلگا بێبەش بن لە بەدەستھێنانی بژیویەکانی ژیان و دەستەبەرکردنی دواروژیکی چاوہروان کراو بۆ خۆیان و نەوہکانیان .

1-1-3- لەرووی کۆمەلایەتیەوہ : بەسەرکردنی ژیانى کۆمەلگای عێراقى بەگشتی و کۆمەلگای کوردەوارى بەتایبەتى ، لەرووی پیکھاتەى خیزان و دابەشبوونی تاکەکانى ناو کۆمەلگا و ئاوپدانە لە لایەنەکانى ژیانى کۆمەلگای میللەتانى ناوچەکە و رۆژھەلاتى بەگشتی دەبینین: ((کۆمەلگای عێراقى دا بەشى سەر چینی دەرەبەگ و بۆرژوازی و چینی زەحمەتکێشى جوتیار و کریکار ببوو، کەمى پزیشک و نەخۆشخانە و بڵاوبوونەوہى نەخۆشى و نەخۆیندەوارى و دابەزینی ئاستى بژیوى دانیشتوانى زەحمەت کیش ھۆکاریک بوو بۆ گەشەنەکردنى دانیشتوان)) [مەجید، ۲۰۱۲، ۱۲۴]، ئەمە جگە لەوہى کە ((بیزارى خەلک لەدەسلالاتى تاکرەوى و عوکمرانى پاشایەتى و دروستبوونی جیاوازی چینیایەتى و بڵاوبوونەوہى نادادپەرەوى و کۆمەلایەتى)) [محمد شەریف، ۲۰۰۷، ۳۳] ھۆکاریک بوو بۆ ئەوہى کە تاکەکانى ناو کۆمەلگای عێراقى ھەست بە دلەراکى و بى ئۆمیدی و ناائارامى لە دواروژى خۆیدا بکات و چاوى لە رۆژگاریکی نوێ بێت بۆ نەمانى ئەو جیاوازییانە و ھەولدان بۆ گەشتن بە کۆمەلگایەکی دادپەرەو یەکسان .

1-1-4- لەرووی نەتەوہییەوہ : بەھۆى ئەوہى کە دەولەتى عێراق لەسەر بنەما و بنچینەى چەندین میللەتى جیاواز و خاوەن ئاینزاو نەتەوہى جیاواز دروست بوو ، رژی مەکانى عێراقیش ھەر لە سەرەتای دروستبوونیەوہ ، ھەر چارەو بەپێى بارودۆخ و پێشھاتى جیاواز دەبینین ((جیاوازی کردن لەنێوان نەتەوہکانى عێراق و

پاشگەزبوونەوه له بەلێنهکاندا ، بۆ نموونه ئەو سیاسەتە سەرکوت کاری و دژە نەتەوهییە بەرامبەر بە کورد وەک دووهم گەورە نەتەوهی عێراق پێدەهکرا ((حمدشەریف ٢٠٠٧، ٣٣] . لەلایەن زۆریەتی ئەو چین و توێژانەیی ناو کۆمەڵگای عێراقی هەستی پێ دەکرا ، ئەمەش روژانە زیاتر بۆ پەردەپۆشکردن وشاردنەوهی ئەو حوکمرانیە چەوتییە دەسەلاتی پاشایەتی ئەوکات بوو ، بۆ چەواشەکردنی رای گشتی ناوخوازییەکان و درێژەدان بە حوکم رانییەکیان بەوهی که ئەو میلەت و چین و توێژانە چاویان بە دەستکەوتەکانی ئەوان هەلنایەت.

1-2: ھۆکارە دەرەکییەکانی سەرھەڵدانی شۆرشەکان :

پووداوەکانی ناوہوہی عێراق و دەورووبەری عێراق ، ھەمیشە کاریگەرییان لەسەر جولاندنی ھەستی سیاسی عێراقیەکان و دژایەتی کردنی پڑیمی فەرمانرەوایی لەو ولاتەدا ھەبوو. پووداوەکانیش وەک : ((ھەولەکانی خۆمەڵکردنی نەوت لە ئێران (١٩٥١-١٩٥٣) و شۆرشی گەلی میسر دژ بە پڑیمی پاشایەتی لە سالی (١٩٥٢) و ھێرشە سێ قۆلیەکی فەرەنسائو بەریتانیائو ئیسرائیل بۆسەر ئەو ولاتە لە سالی (١٩٥٦) دا)) [محمدشەریف، ٢٠٠٧، ٣٣]، ھەروەھا ((گەشەکردنی بزوتنەوہی ناسیۆنالیستی عەرەبی و... دامەزراندنی کۆماری عەرەبی یەکگرتووی نیوان میسروسوریائو یەکییتی عەرەبی ھاشمی نیوان عێراق و ئوردن ... ھەروەھا ھاوپەیمانی بەغداو جەنگی ساردو بزوتنەوہی پزگاریخوازی ولاتانی جیھانی سێیەم و نزیکبوونەوہی ولاتانی عەرەبی لە ولاتانی سۆشیالیستی)) [مەجید ، ٢٠١٢، ١٢٤] ئەمە جگە لەوہی کہ بارودۆخی ناوخواش لەبار بوون بۆ ئەم شۆرشە .

1-3: ئامانجەکانی شۆرشەکان :-

أ : پووخاندنی رڑیمی پاشایەتی [صالح ، ٢٠٠٨، ٥٢] و نەماتی حوکمی تاکرەوی بنەمالەو چینیکی دیاریکراو ، کہ مەبەست لێی کۆتایی ھاتنی حوکمی بنەمالەو ھاشمییەکانە .

ب : ((پیکھێنانی سیستەمی کۆماری ...، دەرچوون لە پەیمانی یەکییتی ھاشمی لەگەڵ ئوردن ، کہ تەنھا پەیوەست بوو بە بەرژوہەندی بنەمالەو پادشایەتی و ئیمپریالیزم لە ناوچەکەدا، نەهیشتنی سیاسەتی ھاوپەیمانان و دەرچوون لە پەیمانی بەغداو پەپەرەوکردنی سیاسەتی دوورپەرزی و ھەلژاردنی سیاسەتی بیتلایەنی پۆزەتیفانە ، ھەروەھا کارکردن بەپێی باریارەکانی (کۆنگرەو باندۆنگ) و پاکتاو کردنی سەرچەم بنکە سەربازیەکانی بەریتانیا لە (شەعبەو حەبانە) و نەهیشتنی سەرچەم ریکەوتنامە سیاسی و سەربازیەکانی عێراق لەگەڵ ولاتە یەکگرتووەکانی ئەمەریکا)) [الھمدانی ، ٢٠١٢، ٥٤] .

ج : ((ئیتەرافکردن بەمافی ئۆتۆنۆمی بۆ گەلی کورد لە عێراق)) دا [لازاریف ، ٢٠١٠، ٤٥٥] .

د: ((نەهیشتنی سیستیمی دەرەبەگایەتی و بەشەرەیکردنی یاسای چاکسازی کشتوکالی و پزگاریکردنی جوتیاران لەستەمکاری و قۆرخکردنی دەرەبەگایەتی و نەهیشتنی یاسای عەشیرەتگەرای و ھێنانەکایە گۆرانکارییەکی فراوان و قوول لەسەرچەم بوارەکانی کۆمەڵگای عێراقی، بەستنی پەیوەندی سیاسی و ئابووری و روژشینی لێ لەگەڵ ھەموو دەولەتاندا ، کارکردن لەپێناو دابینکردنی مافی گشتی گەلی عێراق لەپووی سەرۆت و سامانی نەوتی و کارکردن لەپێناو بوژانەوہی میلەت و دەرچوون لەژێر دوا کەوتوویی کہ لەھەموو بوارەکانی کۆمەڵایەتی و تەندروستی و پۆشەنبیری دەرکەوتوو بوو، سەرەرای بەرزکردنەوہی ئاستی گوزەرانی گەل)) [الھمدانی، ٢٠١٢، ٥٥] کہ ئەمانە کۆمەڵیک ئامانجی گرنگ بوون بۆ تەواوی گەلی عێراق، بەھەموو پیکھاتەو نەتەوہ جیاواژەکانەوہ .

1-2: پۆلی کورد لە ھەلگیرسان و بەشداریکردنی شۆرشەکان :

1-2-1: ھۆی بەشداریکردنی کورد :

بەشداریکردنی میلەتی کورد لەم شۆرشەدا بۆ ئەم ھۆکارانەو خواروہ دەگەرێتەوہ :

1-1-2-1: ((ئەو سیاسەتە پەگەزپەرست و جیا خوازییە پڑیمی پاشایەتی لەھەمبەر کورد وەگەری خستبوو، کہ بە سیاسەت و پرنسیپی ئاگرو ئاسن وەلامی داواو مافی کوردی دەداوہ، لە نیواندا چەوسانەوہی نەتەوہیی، ئاینی و چینیەتی پەنگی دەداوہ، پێدەکردنی ئەم سیاسەتە ناتەندرووستە بەرامبەر پرسی کورد لەعێراقدا ببوہ ھۆی ئەوہی کہ عێراق بەردەوام کیشە سیاسیە نیوخوازییەکانی لە تەشەنەکردندا بیت)) [حمە شریف ، ٢٠١٢، ٢٠] و ھەردەم ئۆقرەیی و ئارامی بەخۆیەوہ نەبینیت .

2-1-2-1: ((حوکمی (۳۷) ساله‌ی پڤی پاشایه‌ی له‌عیراق بۆ کوردستان ، جگه له نه‌هامه‌تی و مال ویرانی وه‌له‌ت‌کاندنی ژیرخانی ئابووریه‌که‌ی، هه‌رله پوژانی دروستبوونی ده‌وله‌تی عیراق به ناو چه‌یه‌کی فه‌رامۆشکراو ماوه‌ته‌وه له‌رووی سیاسی و ئابووری و کومه‌لایه‌تی و پوژنیری)) [حمه شریف ، ۲۰۱۲، ۲۰] چونکه هه‌ر له‌سه‌ره‌تای دروستبوونی‌وه، به‌شێوازیکی نا ته‌ندرووست و نه‌گونجاو به‌یه‌ک لکیندراون .

3-1-2-1: ((ده‌سه‌لاتی یاسای کونه‌په‌رستی و ده‌ره‌به‌گ کاریکی وه‌های کردبوو که کریکارو په‌نجده‌ر بیر له پزگاری خۆیان بکه‌نه‌وه ... زیندانه‌کان پر کرابوون له ئازادیخوازانی کوردو عه‌ره‌ب ، بۆ چاره‌کرنی ئه‌و زۆرداریه (پارتی دیموکراتی کوردستان و حیزبی شیوعی عیراقی و حیزبی ئیستیقلال) له هه‌موو لایه‌که‌وه که‌وتبوونه تیکۆشانی نه‌ینی بۆ پوخواندنی حکومه‌تی (نووری سه‌عید))) [وه‌هبی ، ۲۰۱۲، ۱۸۳] و نه‌هیشته‌تی هه‌موو ئه‌و پابه‌ندیانه‌ی به‌سیاسه‌ته‌ چه‌وته‌کانی ئه‌و رژیمه‌وه به‌ندبوو له‌گه‌ل نه‌مانی هه‌موو ئه‌و بنه‌مایانه‌ی که‌سیاسه‌ته‌ تۆقینه‌ره‌که‌ی له‌سه‌ری دروست بوو بوون .

2-2-1: ئه‌و لایه‌نانه‌ی پۆلیان له ئه‌نجامدانی شۆرشه‌که‌دا هه‌بوو :

بیگومان هه‌موو شۆرش و سه‌ره‌له‌دانیک که له‌هه‌ر شوێنیک ئه‌م جیهانه‌دا دێته‌ کایه‌وه ، هه‌ر له ده‌ستپێکیدا تا کوتابی و بۆ به‌ده‌سته‌پێنان و گه‌یشتن به ئامانجه‌کانی، ده‌بینین له‌سه‌ره‌تادا له ئه‌نجامی کۆمه‌له‌ی بیروبووچوونیک هه‌زی وروناکیری سه‌ره‌له‌ده‌دات و سه‌ره‌تا روناکبیرو رۆشه‌نبیرانی ناوکۆمه‌لگا دایده‌گیرسێن و پاشان تاکه‌کانی ناوکۆمه‌لگا هه‌ریه‌که‌و به‌پێی شێوازی به‌شداری بوونیان به‌شداری راسته‌وخۆ و نا راسته‌وخۆی تیدا ده‌کهن، به‌لام هه‌ر لایه‌نه‌و به‌جیا رۆلی خۆی تیدا ده‌بینینه‌وه، ئینجا چ به‌شیوه‌ی تاکلایه‌نه‌و چ به‌شیوه‌ی هه‌ره‌وه‌زی بیت، هه‌روه‌ک ده‌بینین ئه‌و رۆل و به‌شدارییه‌ش له‌که‌سیکه‌وه بۆ که‌سیکی تر، یان له‌ چینیکه‌وه بۆ چینیکی تر، یان له‌ لایه‌نیکه‌وه بۆ لایه‌نیکێی تر حیواو ده‌بیت ، لی‌ره‌دا به‌ پێویستی ده‌زانین : ته‌نها رۆلی ئه‌و لایه‌نانه به‌رچاو به‌خه‌ن که کاریگه‌ری راسته‌وخۆیان له‌سه‌ر پێشهره‌وی رووداوه‌کان و رێه‌وی رووداوه‌کاندا هه‌بووه‌و جیه‌نه‌جیان له‌ گۆرانکارییه‌کاندا دیاره ، بۆ نمونه :

1-2-2-1: پارتی دیموکراتی کوردستان : ئه‌م شۆرشه ((له پووی سیاسیه‌وه ته‌کانیکیدا به‌پارت کۆمه‌له‌و پێکخواه سیاسیه‌کان، زه‌مینه‌یه‌کی وای بۆ فه‌راهه‌م کردن ، که به ئازادی کارو چالاکیه‌کانیان ئه‌نجام بدن و به‌گرو تینیکی نوێ بکه‌ونه‌ خه‌بات، ئه‌م شۆرشه‌ نیشتمانی و دیموکراسیه‌ ئاسۆیه‌کی فراوانی کرده‌وه بۆ گه‌لی عیراق به‌ کوردو عه‌ره‌به‌وه بۆ پزگاریبوون له کۆلۆنیالیزم و به‌دییه‌تانی چاره‌سه‌ریکی کۆمه‌لایه‌تی له‌پێناو به‌رژه‌وه‌ندی جیه‌ماوه‌ری گه‌لدا پارتی دیموکراتی کوردستان پالێشتی له‌و راپه‌رینه‌ چه‌کداریه‌ی کردو هاوبه‌شی کرد له‌گه‌ل پارت و هه‌یزه‌ نیشتمانیه‌کانی دیکه‌)) [حمه شریف ، ۲۰۱۲، ۲۲-۲۳] هه‌روه‌ک ده‌بینین ((له ۱۶ی ته‌مموز لیژنه‌ی ناوه‌ندی پارتی به‌ فه‌رمی له به‌یان نامه‌یه‌که‌دا هه‌لوێستی خۆی راگه‌یاند که به‌هه‌موو توانایه‌کی خۆی بۆپاراستن و گه‌شه‌سه‌ندنی کۆمار تێ ده‌کۆشیت و هه‌موو ئه‌ندام و لایه‌نگه‌ری کۆماری عیراق دژی پیلانه‌کانی ئیمپریالیزم و کلکه‌کانی ده‌جنگیت)) [خۆشناو ، ۲۰۱۲، ۱۱۱] ئه‌مه‌ش بۆ ئه‌وکات گرو تینیکی گه‌رم و راسته‌وخۆ بوو بۆ ئه‌ندامانی ئه‌و حیزبه‌و خه‌لکی کوردستان (که زۆرینه‌ی ئه‌وکاتی ئه‌ندامانی ئه‌و حیزبه‌ ، له‌گه‌ل حیزبی شیوعی عیراق پیکده‌هیتا)، تاکو راسته‌وخۆ ده‌ستبکه‌ن به‌خه‌باتی مه‌ده‌نی ئاشکراو هاندانی گه‌ل بۆ به‌شداری کردن له‌ گۆرانکارییه‌کان .

2-2-2-1: حیزبی شیوعی عیراق : جگه له پارتی دیموکراتی کوردستان ((حیزبی شیوعی خۆی به‌ خاوه‌نی شۆرشه‌که‌ ده‌زانی و لایه‌نیکێ سه‌ره‌کی به‌ره‌ی یه‌کگرتووی نیشتمانی بوو ، پێکخسته‌نه‌کانی له‌ کوردستان و ته‌واوی عیراق چالاک بوو ، ته‌نانه‌ت دوو پوژ به‌ر له‌ شۆرش به‌یان نامه‌یه‌کیان به‌ نه‌ینی بلأو کردبووه‌و پێشهادی شۆرشیان ئاشکرا کردبوو، به‌یاننامه‌که‌ که‌وتبووه‌ ده‌ست لیژنه‌ی ناوچه‌ی حیزب له‌ هه‌ولێر بلأو کرابوو ، بروسکه‌یان ئاراسته‌ی ئه‌نجومه‌نی سه‌روه‌ری شۆرش و سه‌رۆک وه‌زیران کردو راپانگه‌یاندا بوو که هه‌موو هه‌زی خۆیان ده‌خه‌نه ژێرده‌ستی شۆرش و له‌ پێناو به‌رگری و داکوکیکردن له‌کۆماری تازه‌پێگه‌یشته‌ودا ده‌جنگن)) [خۆشناو، ۲۰۱۲، ۱۱۱]، لی‌ره‌دا هه‌لوێستی حیزبی شیوعی به‌رامبه‌ر به‌ شۆرش و سه‌رکردایه‌تی شۆرش ده‌رده‌که‌وێت بۆ به‌دییه‌تانی مافه‌کانی گه‌لانی عیراق و نه‌مانی ئه‌و زوڵم و زۆرداریه‌ی که به‌رامبه‌ریان ده‌کرا .

1-2-3: که مه نه ته وایه تیه کان له عیرا قدا : جگه له پارتە سیاسییەکان ((زۆرینه ی رەهای گەلی عێراق بە عەرەب و کوردەو و پشتگیری ئەم شۆڕشەیان کرد، هەر وەها نوێنەرانی که مه نه ته وایه تیه کانێ تریش له ئاشوریەکان و ئەرمەن و تورکمان بە پەرۆشەو و پشتگیرییان له سەرکەوتنی شۆڕشەکه دەکرد، چونکه پێیان وابوو ئەم شۆڕشە لا پەرەیه کی نوێ له پەڕه نده کانی نیوان نه ته وه جیاوازه کانی گەلی عێراق دەکاتەو، که مه نه ته وایه تیه کانیش چالاکانه به شدارییان کرد له ریکخستنی بهرگری له کۆماره تازه پیگه یشتوه که)) [لازاریف، ۲۰۱۰، ۴۴۴]، له پال کوردو عەرەب که مه نه ته وایه تیه کانیش پشتگیرییان له شۆڕشە کرد، چونکه پێیان وابوو له سایه ی ئەم شۆڕشە به مافه کانی خۆیان ده گن.

1-2-4: چین و توێژه جیاوازه کانی شاری سلیمانی: جگه له پارتە سیاسییەکان ((سەرجه م چین و توێژه جیاوازه کانی شاری سلیمانی به و پهری خۆشییه وه پێشوازی شۆڕشیان کردو خۆپیشاندانیکیان ئەنجامدا، له م خۆپیشاندانه دا فشاریان خسته سهر یه که سهر بازیه کانی (سوپا، پۆلیس) ی شار تاوه کو لایه نگرێ خۆیان بۆ شۆڕش دهر بړن، دوا ی سهرکەوتنی شۆڕشیش هه ریه که له شیخ سه لام و عبدالله گۆرانی شاعیر و شاکر فه تاح و مه عروف خه زنه داری نووسه رو مه ره م مه مه ده ئه مینی چیرۆکنوس و ئەحمەد زرنکی رۆژنامه نووس و عبدالقادر دیلانی هونه رمه ند به ناوی نوسه ران و رۆشنییرانی شاری سلیمانییه وه، بروسکه ی پیرۆزیایان ئاراسته ی قاسم کرد، له لایه کی دیکه شه وه کاسبکارانی شاریش به جیا بروسکه ی پیرۆزیای و پشتگیریان بۆ قاسم نارد، هه ره ها پاریزه رانیش پیرۆزیایی خۆیان نارد)) [مه جید، ۲۰۱۲، ۱۲۶]

1-2-5: ئەفسه رو سه ربازه کوردەکانی شاری به غدا : سه باره ت به رۆل و ئەرکی ئەفسه رو سه ربازانی کورد له م شۆڕشه ، ((لیژنه ی بالا و تاییه تی خودی عبدالکریم قاسم به هۆی متمانه بوونی به ئەفسه ره کوردەکان، چه ندین ئەرکی سه ره کیان ده خاته ئەستو له وانه ش عه قید (فه تاح سه عید شالی) ئەرکی کۆنترۆل کردنی رێگای گشتی (به غدا- رومادی) و (به غدا- حله) ده خریته ئەستوی و پاراستنی پردی (فه لوجه)، (عه لی شه ریف) له گه ل (عبدولله تیف ده راجی) ئەرکی کۆنترۆل کردنی وه زاره تی بهرگری و به رێبه رایه تی گشتی موته سه رفیه ی به غدایان بۆ دیاری ده کریت، (نه قیب مسته فا عبدالله) ئەرکی دا بێنکردنی پێداویستی یه کانی چه ک ده گریته ئەستو شان به شانی ئەو هیزه بیت که ئەرکی گرتنی (قصر الرحاب) ه ، هه ره ها جگه له ئەفسه ره پله داره کان هه ندی له و سه ربازه کوردانه ش به شدار بوون و رۆلێکی به رفراوانیان گێرا له کاتی هێرشکردنه سه ر قه سری (رحاب) بۆ ئەوه ی (شا فه یسه لی دووهم و وه سی عه بدوللایلا) نه توانن خۆیان رزگار بکه ن، له وانه ش (عه ریف مه ولود مه مه د ره ئیس عوره فا ئەحمەد کۆبی)) [قادر، ۲۰۰۴، ۱۵۴]. [مه جید، ۲۰۱۲، ۱۲۵]. که ئەوانه جێپه نجه یان له جی به جی کردنی کاره کانیاندا دیارو به رچاوه .

1-2-3: ده سه کو تی ئەنجامی به شداریکردنی کورد له و شۆڕشه دا :

له دوا ی بڵاوکردنه وه ی ده ستوری کاتی ((بۆیه که م جار له ماده دی سییه م کوردی به هاو به شی عه ره ب دانا که هاتوو ه : (پیکهاته ی عیراقی له سه ر بنه مای هاوکاری نیوان هاو لاتیان دامه زراوه ، ریز له مافه کانیان ده گیریت و پاریزگاری ئازادییه کانیان ده کریت، کوردو عه ره ب هاو به شن له م نیشتمانه دا، ئەو ده ستوره مافه نه ته وایه تیه کانیان له چوارچیوه ی یه کیتی عێراق ده سه ته به ر ده کات)) [خۆشناو، ۲۰۱۲، ۱۱۷]، هه ره ها ((یه کیك له ده سه که وه ته بایه خداره کانی شۆڕشی چوارده ی ته مموزی ۱۹۵۸، به خشین و لیبوردن بوو بۆ گه رانه وه ی بارزانی ویاوه رانی، که له دوا ی روخانی کۆماری کوردستان بۆ یه کیتی سۆقییه ت په نایان برده بوو)) [خۆشناو، ۲۰۱۲، ۱۲۷]، هه ره ها ((فه رمانگه یه ک کرایه وه بۆ ریکخستنی کاروباری په ره رده و فێکردن له کوردستان که سه ر به وه زاره تی مه عاریف بوو، تیروانییان کرد له وه ی که خویندنیش به زمانی کوردی بخریته ناو قوتابخانه و خویندنگا کانی ناوچه کانی کورد ، ... ده بی ت خویندنی میژووی کوردو ئەده بی کوردی و خویندن به زمانی کوردی بچیته ناو زانکو و خویندنگا کانی عیراقیشه وه)) [لازاریف، ۲۰۱۰، ۴۴۵]

2: رۆلی شاعیرانی باشووری کوردستان له شۆڕشه که دا :

1-2 : شیعرو شوپنی له بزافه سیاسیهکاندا :

1-1-2 : چه مک و پیتاسه ی شیعر :

دوژینه وه و دهستنیشانکردنی پیتاسه یه کی گونجاو بۆ شیعر، کاریکی وا ئاسان نییه، چونکه: رهخه گرانی شیعرو ئه ده بناسان هر یه که ی له دیدو بۆچوون و پروانگه ی خویه وه سهیری شیعری کردو وه و پیتاسه ی بۆ شیعری کردو وه ، که لیږدها هه ولده دین هه ندیک له و پیتاسانه بخه یه پروو ، تاکو پیتاسه یه کی له بارو گونجاومان بۆ شیعر ده سته که ویت .

بۆ نمونه : ماموستا حه سیب قه رده اغی له په راوی دیداری شیعری کلاسیکیدا ، ده لیت : ((شیعر، هونه ریکه له هونه رکان، هوی مانه وه ی و کۆله که ی بنیاتی بریتییه له به هره که توانایه کی زگماکیه، به لام ئه م مه وه یه یه پیویستی به مه سته لاندنه و به زمان زانین و له به رکردنی شیعرو پله دانه به پاده ی زانیاری و ئاگاداری له ریتبازه کانی، ئه مه جگه له ئاگاداربوون وزانینی (تناسق) ی شیعری، که بریتییه له بابته وکیش و سه رواو (تناغم) و کاریگه ریه تی و وینه یی)) [بیدار، ۲۰۱۳، ۲۱]، د. شوکریه ره سولیش له پیتاسه ی شیعر ده لیت : ((شیعر به ره می مرۆفیکی به هره داری به ئه ندیشه یه ، که به ترپه و ئاوازو تاقیکردنه وه کانی خوی وه کو مرۆفیکی ئه دنامه ناو کۆمه لگه یه که له دوو تویی چه ند وشه و رسته یه کی پر و اتاو خه یالیکي فراواندا تۆمار ئه کات)) [رسول، ۱۹۸۹، ۲۵] که مه به سته ی پروو ده ره وه ی بابته که یه ؛ ستیوار میلیش ده لیت : ((شیعر ده ربړینکی سۆزه)) [بیدار، ۲۰۱۳، ۱۸: ل] و اتا وه ک ده ربړینکی هه ست و سۆزو خۆشه و یسته یه، هه روه ها ره خه گری ئینگلیزی شارک باتۆش هه ر له باره ی شیعره وه ده لیت: ((شیعر لاسایی کردنه وه ی سروشتی جوانه)) [بیدار، ۲۰۱۳، ۱۸] له گه ل ئه وه شدا (وۆردز وۆرث) که شاعیریکي ئینگلیزه پیتیوايه: ((شیعر هه لچوونیکي خوی سۆزه به هیزه کانه)) [رسول، ۱۹۸۹، ۲۵]، که واته لیږدها ده رده که ویت : شیعر ده ربړینکی هه ست و سۆزه و به زمانیکي پاراووپیک له یگه ی کۆمه له وشه و رسته یه که وه ده رده ربړیت و به هویه وه مرۆف هه ولده دات ئه و هه ست و سۆزه په نگخواردو وه ی ناو دل و ده روونی به رامبه ر ئه و وینه و رووداوانه ی ده یانینییت ، یان به شدارییان تیدا ده کات ده ربړیت .

2-1-2 : پینگه ی شیعر له بواری سیاسی و کۆمه لایه تی دا :

لای هه موومان ئاشکرایه که تایبه ته ندیتی شیعری زیندو و ئه وه یه که ((گوزارشت له کاتی له دایکبوونی و هه لگری سیمو تایبه تییتی قوناغی نووسینی ده که بکات، بۆیه ساته وه ختی په ژاره و ژهنگی سیاسی کاتی جهنگی دووه می جیهانی و خه باتی سیاسی و خۆپیشان دانه کانی کۆمه لانی خه لک له عیراق و له کوردستان به تایبه تی به راده یه کی زور جیگه و شوپنه واریان به سه ر گۆرانکاریه کانی شیعری کوردی له قوناغه که دا به جیهیتشت [محمد، ۲۰۱۷، ۱۰۹-۱۱۰]، به تایبه تی له دوا ی جهنگی دووه می جیهانییه وه شیعری کوردی ره نگدانه وه ی ژبانی واقعی سیاسی گه لی کورد بووه ، عیرانیش وه ک توژیکی رۆشنیرو هۆشیار پتر له که سانی ئاسایی هه ستیان به کیشه و گرفتی رۆژگارو سه رده مه که یان کردو وه و خه مباربوون، ئه م خه مانه ش له شیعریاندا رهنگی داوه ته وه ((دیارتزین سیمای شیعری چه رخی کوردی تیکه لاو بوونیه تی له گه ل خه می مرۆفی کوردا ، دیارترین شه قلی مرۆفی کوردیش له سه ده ی بیسته مه دا خه مه سیاسیه که یه تی [محمد، ۲۰۰۰، ۲۵]، بۆیه ئاوړدانه وه له بابته کانی شیعری کوردی و دیاریکردنی بنه ماکانی ، به تایبه تی ئه گه ر شیعره که سیاسی و نه ته وایه تی بیت ، هه روا کاریکی ئاسایی نییه، چونکه پیویست ده کات به رژیینه سه ر بنج و بنه وانی ئه و میلله ته ی که شیعره که ی له پیتاودا ده نووسریت، له گه ل ئه وه شدا بۆ ناساندنی شیعری سیاسی له ئه ده بی کوردی ده کریت بلین: ((بریتییه له و شیعرا نه ی که لایه نی رۆخساری و هونه روه ری و داهیتانی شعیریان له ئامیز گرتو وه و له واتا ناوه رپۆکیشدا بابته ی سیاسی و ده سه لاتی حکومرانی له خۆ ده گریت)) [ئاگرین، ۱۹۹۶، ۱۵-۱۶]، به لام له به رئه وه ی کورد تائیتستا قه واره یه کی سیاسی سه ره به خوی بۆخوی دابین نه کردو وه، که واته شیعره سیاسیه که شی رهنگ دانه وه ی ئه و واقعیه تاله یه و هانی رۆله کانی ددا که واکوشش و خه بات بکه ن له پیتا و دامه زراندنی قه واره یه کی سیاسی سه ره به خۆ بۆ خویان، شیعریش چونکه: ((بنه ما که ی زمانه و په یامیکي کۆمه لایه تی پیرۆزی هه یه، که ره سه یه کی گرینگیشه بۆ ئاراسته کردنی بۆچوونه کان، هه روه ها ئامرازیکه بۆچاککردنی باری ژبانی کۆمه ل و ده بیته که ره سه یه کیش بۆهۆشیار کردنه وه ی که سه کان له کرداره ناله باره کاند)) [کاروانی، ۲۰۰۴، ۸۹] ئه مه جگه له وه ی که ((شیعری سیاسی گه وره ترین که ره سه یه له هه سته نیشتمانی و خۆشه و یستی مرۆف به رامبه ر به خاک و نیشتمانیان سه ر هه لده دات)) [رسول، ۱۹۸۹، ۸۷]، بۆیه ده بینین

له‌دوای جه‌نگی دووهمی جیهان ئاراسته‌یه‌کی نوێ له شیعری کوردی دیته‌پیشه‌وه‌و گۆران کارییه‌کی گه‌وره له‌ناوه‌روکی شیعری کوردیدا به‌رچاو ده‌که‌وت، چونکه: ((له‌م قوناغه‌دا به‌هۆی ئه‌وه‌ی بابه‌تی سه‌ره‌کی له‌ناوه‌روکی ده‌قه شیعریه‌کان مه‌به‌ستی پامیاری بووه، ئه‌وا زمانی شیعریش له‌چوارچێوه‌ی هه‌مان مه‌به‌ست ده‌سو‌پایه‌وه، سۆزی شاعیران له‌سه‌ره‌تای ئه‌م قوناغه‌دا، واته له‌ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۵۸-۱۹۶۱) ز هه‌لگری سیمای خوشی و شادی بووه به‌رامبه‌ر به‌شۆرش و ئومیدی به‌دییه‌تانی مافه‌کانی گه‌لی کورد بووه، هه‌ر بۆیه‌ش ئه‌و وشه شیعریانه‌ی له‌م ماوه‌یه‌دا ده‌قی شیعریان پێ دهنوسرا شادی و گه‌شبینی و ئومیدی تیندا ده‌بینرا)) [محمد، ۲۰۱۷، ۱۲۲] ئه‌مه‌ش به‌ومانای که: شیعری پۆلیکی به‌رچاوی هه‌بووه‌و شوینی خۆی لای رۆشنییران و نووسه‌راندا گرتوه‌و شاعیران توانیویه‌وه به‌هۆیه‌وه مه‌به‌ست و مه‌رامی ناو دلی خۆیانی پێ بپێکن .

2-2: شوینی شاعیرانی باشووری کوردستان له‌و شۆڕشه‌دا :

به‌هۆی ئه‌وه‌ی که گه‌لی کورد له‌لایه‌ن ئه‌و رژیانه‌ی که کوردیان به‌سه‌ردا دابه‌ش بووه ، تووشی چه‌ندین کاره‌ساتی قێکردن و هه‌له‌مته‌ی له‌ناو بردن بوونه‌ته‌وه، له‌لایه‌کی تر که‌وتنه‌ژێر هه‌ژموونی گه‌لانی راپه‌ریوی ئه‌وروپا و رۆژه‌لاتی ناوه‌راست له‌دژی ده‌سه‌لاته شۆفینییه‌کان وایکرد که شاعیرانی کوردیش بپه‌ش نه‌بن له‌م کارتیکردن و کاریگه‌رییه ؛ بێگومان میله‌تیکیش که هه‌ره‌شه‌ی نه‌مان و له‌ناو چوونی له‌سه‌ر بیته، مافی خۆیه‌تی په‌نا بۆ هه‌موو جوهره که‌ره‌سته‌یه‌ک و شیوازیکی به‌رگری بیات .

پاش گه‌ران و به‌دواداچوون و هه‌له‌دان هه‌ی لاپه‌ره‌کانی ناو دیوانی شیعری زۆربه‌ی شاعیرانی کوردی سه‌رده‌می شۆڕشه‌که‌و ساته و هختی دوای ئه‌و شۆڕشه‌ش، ده‌بینین گه‌لیک له‌ شاعیرانی کورد ئه‌م شۆڕشه‌و یادوه‌رییه‌کانی به‌چری به‌سه‌ر کردوه‌ته‌وه ، به‌لام کاتیک باس له‌ رووداویکی سیاسی ده‌که‌ن و ده‌یکه‌نه‌ به‌ناو ناوه‌روکیک بۆ بابه‌تی شیعری، ناچار ده‌بن باس له‌ده‌سه‌لات و شیوازی ئه‌و حوکمدارییه به‌که‌ن که ولاتی پێدا تیده‌په‌یت، چ به‌لایه‌نی خراپی بیته، یان لایه‌نی باشی. بۆ ئه‌مه‌ش لیته‌دا هه‌ول ده‌ده‌ین چه‌ند شاعیریک هه‌لبژێرین ئه‌وانه‌ی شیعره‌کانیان بووه‌ته‌ به‌ناو بۆ سه‌لماندنی ناوه‌روکی ئه‌و باسه‌مان، به‌تایبه‌تی ئه‌وانه‌ی راسته‌وخۆ وه‌ک شۆڕشگێریک به‌شدارییان تیندا کردوه ، یان چ وه‌ک یادکردنه‌وه‌و به‌سه‌رکردنه‌وه‌یه‌ک له‌سالانی پاشتردا ئاماژه‌یان بۆ کردوه ، ئه‌مانه‌ی خواره‌وه‌ش نمونه‌ی هه‌ندێ له‌ شاعیرانه‌ن که رۆلی دیارو به‌رچاویان له‌ جۆش و خروشدانی ئه‌م شۆڕشه‌دا هه‌بووه، یان وه‌ک یادکردنه‌وه‌یه‌ک بۆ هه‌شتنه‌وه‌ی رووداوه‌که له‌هه‌رزویری تاکێ کورددا هه‌تا ئه‌گه‌ر به‌پارچه شیعریک، یان چه‌ند دیریکیش بیته ، نمونه : (مه‌لا محهمه‌دی چروستانی ۱۸۹۰-۱۹۶۳ ، شیخ سه‌لام ۱۸۹۲-۱۹۵۷ ، شیخ نوری شیخ سالح ۱۸۹۶-۱۹۵۸ ، عارف عورفی ۱۸۹۶-۱۹۶۱ ، ره‌فیع حیلمی ۱۸۹۸-۱۹۶۰ ، ره‌مزی مه‌لا مارف ۱۹۰۲-۱۹۷۶ ، گۆران ۱۹۰۴-۱۹۶۲ ، ئه‌خۆل ۱۹۱۱-۱۹۸۸ ، ئه‌بویه‌کر هه‌وری ۱۹۱۲-۱۹۷۹ ، عوسمان عه‌ونی ۱۹۱۴-۱۹۹۲ ، ئه‌حمه‌د دلاز ۱۹۲۰-۲۰۲۲ ، ع ح ب (محهمه‌د حوسین به‌رزنجی ۱۹۲۳-۲۰۰۰ ، محهمه‌د سالح دیلان ۱۹۲۷-۱۹۹۰ ، سالح هه‌ژار ۱۹۲۷-۱۹۸۳ ، کاکه‌ی فه‌لاح ۱۹۲۸-۱۹۹۰ ، عه‌لی فه‌تاح ده‌یی ۱۹۲۸-۱۹۹۲ ، که‌ریم شاره‌زا ۱۹۲۸-۲۰۱۵ ، کامه‌ران موکری ۱۹۲۹-۱۹۸۶ ، حه‌سیب قه‌ره‌داخی ۱۹۲۹-۱۹۹۷ ، مه‌سه‌عود بێهه‌ش ۱۹۳۲-۱۹۹۸ ، مه‌دحه‌ت بێخه‌و ۱۹۳۴-؟ ، لیته‌دا هه‌وله‌ده‌ین ناوه‌روکی هه‌ندێ له‌ شیعری ئه‌و شاعیرانه به‌سه‌ر بکه‌ینه‌وه که رۆلی به‌رچاویان له‌ هوشیار کردنه‌وه‌ی خه‌لک هه‌بووه بۆ کوتاییه‌تانی به‌و زوڵم و سه‌تیم و زۆردارییه‌ی له‌سه‌ر ده‌ستی تاقمی رژی می پاشایه‌تی چیشته‌ویانه‌و هه‌ولی رزگار بوونیان له‌ده‌ستی ئه‌و رژی مه‌ ده‌دا ، بۆ نمونه شاعیرانی وه‌ک

2-2-1: شیخ نوری شیخ سالح (۱۸۹۶-۱۹۵۸) :

شیخ نوری شاعیر وه‌ک زۆربه‌ی شاعیرانی کورد هه‌ر له‌سه‌ره‌تای سه‌ره‌له‌دانی شۆڕشه‌که‌و له‌گه‌ل بلاو بوونه‌وه‌ی له‌ناو خه‌لکدا، دلی زۆر پێخۆش بووه‌و هه‌ولیداوه ئه‌وه‌سته په‌نگخواردوه‌ی که چه‌ندین ساله له‌ناخیدا قه‌تیس مابوو ، به‌م شێوه‌یه بیه‌خاته رۆو، وه‌ک ده‌لیته :

چوارده‌ی ته‌مموزو رۆژانی که‌س نه‌ی ئه‌وێرا بیبینی به‌خه‌و
دوای ئه‌و له‌گه‌ل هاواری بیده‌نگ تیکه‌لاو
هه‌ناسه‌ی ساردو هه‌نسکی

گیراو

تا دهگاته ئه وهی بلیت :

به بیرى کیدا رائه بورد یاران ته لار بیته گۆرو گۆرستان
به بیرى کیدا رائه بورد دوینى وا شهعب له خه و زوو راپه رینى

له کوتاییشدا دهلیت :

روژی ئازادی عه ره ب و کوردان جمهوریه تی تیا کرا ئیعلان

[عه بدولوا حید , ۲۰۰۸, ۴۸۵-۴۸۶]

لیره دا شاعیر ئاماژه به وه ههمه تی وساته ناخوشانه دهکات که بهر له شۆرش خه لک تییدا ده ژیا , ههروه ها
ئه و خوشیا نه ش باس دهکات که له دواى شۆرش به دی هات , چونکه پیش شورشه که کس نه ی دهویرا
به خه ویش ئه و ئازادییه بیینی که به هوی شۆرشه که وه به دهسته تاهه وه .

هه ره به بۆنه ی هه مان شۆرشه وه شاعیر له شیعیکی تر دا که له روژی (۱۹۵۸/۸/۸) بۆ ئه م روودا وه ی نووسیوه
, تیایدا وه ک میژوونووسیکی چاوساخ ئه و روژه زیندو دهکاته وه که چۆن سوپا هیرشى بردو وه ته سه ر رژیم
وکوتایى به و روژگار ه ناخوش و سه ختانه هیئا وه که گه لى عیراق و کوردستانى تی دا ده ژیا , شاعیر به شیوازیکی
ئه ده بی باس له روودا وى کوودیتا سوپاییه که ده کا وای ده بییت که ((به راستی ئه م شۆرشه ده بوو میله ت بیکا,
به لام که بۆ نه کرا بیگومان پشتگیری له سوپا کرد, ئه گه ر ئه و پشتگیری به نه بوايه کوودیتا که سه ری
نه ده گرت)) [خه زنه دار, ۲۰۰۶, ۳۸۸] وه ک دهلیت :

ئیمرو که چوارده یه له ته مموز جهیشی بی ئازانه هاته کایه وه وه ک کئوی پر له گیان [عه بدولوا حید
ئه مان ۲۰۰۸, ۴۸۸]

شاعیر زۆر به روون و ئاشکرایى باس له روژانی سهخت و بارودۆخی پیش شۆرش و دواى شۆرشیش دهکات
, که چۆن خه لکی به ده ست نایه کسانیه وه ده یان نا لاند, ئه وه ش ده خاته روو که له دواى شۆرشه که خه م و ناخوشی
کوتایى پنهات و ژینی تال برایه وه, ئینجا ئاماژه بۆ گه وره ترین ده سه که وتی ده کا که روخانی رژیمه که یه , وه ک
دهلیت :

ئیعلا نی هوکمی تازه به کوردو عه ره ب شه ریکه به شن ههروه کو برا [خه زنه دار,
جمهوریه تی کرا ۲۰۰۶, ۳۸۸]

پاشان دیت باسی ئه و سه ره به ستی و ئازادییه دهکات که له دواى شۆرشه که به دهیهات , وه ک دهلیت :

کوئ ئاره زوو ئه که ی بچۆ جاسوس و ترسی گرتن و لیدان و شهق نه ما
سه ره به ست و دلنیا ئیتر نه ما ژیا نی زه لیلا نه , ژینی تال [عه بدولوا حید , ۲۰۰۸,
ئه مجا بنو و به بی خه م و بی ترس ۴۸۸]
و بی خه یال

پاشان وه ک کوردیکی دلسۆز دلخوشی خوی بۆ شۆرشه که و سه رکرده که ی ده رده بریت و دوعای خیری بۆ
دهکات بۆ تۆله سه ندنه وه له زالمان , وه ک له کوتاییه که ی دا دهلیت :

خوش موژده بی منیش تاما وه له له شا ئه م دوعایه بۆ (عبدالکریم قاسم) ی باوکی هه ژار ئه که م
روحه که م په بی بژی به سووده وه بۆ بۆ تۆله سه ندنی گه لى مه زلوم و ناته وان [عه بدولوا حید , ۲۰۰۸,
خاکی نیشتمان ۴۸۸]

2-2-2: په فیق حیلمی (۱۹۶۰-۱۸۹۸) : په فیق حیلمی وه ک هه ر دلسۆزیکى تری میله ته که ی و رو شن بیریکى
هوشیارى سه رده مه که ی, دلی زۆرخوش بووه به هه لگیرسانی کوده تا سوپاییه که ی چوارده ی ته مموزو

فەرمانرەوایی (عبدالکریم قاسم)، بۆئەمەش ریزیک شیعری نوسیوه ، ئەگەرچی دەمیک بوو لە شیعرنوسین کەوتبوو ، بۆیە رووی دەمی لە گەلی کورد کردوووە داوای لێ کردوون بەئەرکی خۆیان هەستن و خزمەت بە شۆرش بکەن، وەک لە شیعری (بەبۆنەی شۆرشی مەزنەو) [حیلمی، ۱۹۵۸، ۵۴] دەردەکەوێت ، کە بۆ پیرۆزبایی ئەم پرووداوە نووسیویەتی و خۆی بە تاوانبار زانیوە کە لەئاستی گەورەیی رووداوەکە نەبوووە ئەرکەکانی سەرشارانی کە شۆرش بۆی دیاریکردوون جێبەجێ نەکردوو ، وەک دەلیت :

کوردەکان! هەستن بەجاری ئیمرو پۆژی مل لە کۆتەو دەس لە زنجیرا نەماون فرسەتە
خزمەتە بێتوو وریا بین لە دەست ناچی ئیتر ئەم نیعمەتە
پۆژی ئازادیی هەلات ووابەسەرچوو پۆژی بیرى پزگاری نەما راھات بوو بەم زیللەتە
پەش قەت نەیانزانی کە قەومى کوشتنی زۆر زەحمەتە. [سالح ،
سالاھا بوو گەل لەژێر پێوەندو کۆتەى ۲۰۱۸، ۲۴۱]
دیلیا
ئەو کەسانى ناوی خۆیان نابوو دەستەى
حاکمان

ئەو قسە راست و بەجێیانەى شاعیر لێردا دەلیت هەر لەخۆیەو نەهاتوون ، بەلکو لە ئاکامی دلسۆزییەو هەلقولاون و زۆربەى خەلکی عێراق چاوەریی بوون ، ئەوەتا دەلیت : وریا بن ئەم هەلە لە دەست مەدەن ، کەچی هەلەکە هەر لە دەست چوو ، بۆیە شاعیر دەلیت :

ناپەوی ئیتر بلیم زولمى نەما نەیکەن ۆلەییکی هەر ئەسەن خوا چونکە کاتی پەحمەتە [خەزەندەر،
خەلک ۲۰۰۶، ۴۳۰]

شاعیر راست بۆ مەسەلەکە چوو ، چونکە ئەوێ زۆرداری دەکا چۆن بیر لەو ناکاتەو کە کردەوێ خراپ هەمیشە سەر ناگرێ، دەبی ئەو شەمان لەبیری : ئەوێ دەلی هەلگیرساندنی شۆرش لە پارێزگاریکردنی ئاسانتەر راست دەکا ، لەبەر ئەوێ زۆربەى ئەو شۆرشانە خۆیان دەخۆنەو [خەزەندەر، ۲۰۰۶، ۴۳۰] .
هەر لەبەرەبەیانى روژی بەرپابوونی شۆرشەکەو دەنگدانەوێ نەمانی رژیمی پاشایەتی لەعێراق، شاعیر وەک رەشە بایەکی سەرسوڕهێنەر و تاساو هەوالی شۆرشەکە وەر دەگریت و بە پەرۆشەو ئەو روژانە یاد دەکاتەو دەلیت :

بەیانیک لەخەو هەستام خەوم دیبوو ، خەوی بەسام
لەپەر وتیان وەسى کوژرا سەرم سورما، هەم حەپەسام
فەرەى کورم هەل ئەپەری ئەیوت بەغدا و روژاوه ... ئالای شۆرش هەلکراوه . [سالح ، ۲۰۱۸، ۲۴۱]

شاعیر لە شیعریکی ترو هەر لەبارەى هەمان بابەت و پرووداوە نووسیویەتی و دەلیت :

ئۆخ چەند شیرین بوو ئەو دەنگی ئیستەگى چوار دەى تەمموز
دەنگە تەمموز ئەبوو بەلێ تەمموز
ئەلیم سال دوازدە مانگ خۆزگە بۆ ئەم ئامانجە بەرزە بوو
جومهورییەت کە گەل هەبوو خوینی گەرم وگەشی ئەپشت
سالەهای سال وردو درشت گەلی عێراق پاکى یەکسەر
قووتابی مامۆستا ئەفسەر تۆوی شۆرشیان بۆئەچان [خەزەندەر، ۲۰۰۶، ۴۳۱]
بەشەوو بەپۆژ بەبێ وچان

بێگومان ئەو شیعرانەى شاعیر لەو روژگارەدا رەنگدانەوێ هەست و نەستی زۆربەى خەلکی عێراق بوون ،

شاعیر له بابته گهره یی ئه و رووداوه ده لیت: ((خۆزگه ناوی هه موو مانگه کانی دیکه ی سال ون ده بوون و ته نیا ته مموز ده مایه وه , چونکه ئه م به سه رهاته گهره ی لئ رووی داوه)) [خه زنه دار, ۲۰۰۶, ۴۳۰].

2-3: گۆران (۱۹۰۴-۱۹۶۲): گۆرانی شاعیر به حوکمی ئه وه ی که له و سه رده مه وه ک چالاک وانیک سیاسی و به شداربوویکی چالاک گۆره پانی سیاسی ئه و وه خته له زیندان بووه , یه کیک بوو له و شاعیره کوردانه ی زۆرتین شیعری بۆستایش و پیداهه لانی ئه م کودیتا سوپاییه ی چوارده ی ته مموزی به غدای ووتووه, چونکه له نزیکه وه ئاگاداری رووداوه کان بووه له سه ر باری سیاسی تووشی چه ندین ئازارو ئه شکه نجه بووه, بۆیه له چرکه ساتی رووداوه که وه پێشوازیه کی گهرمی له رووداوه که کردووه له لیریکیکیدا به ناوی (له زیندانا چوارده ی ته مموز) [خه زنه دار, ۲۰۰۶, ۶۰۵] که له ناو به ندیخانه ی به عقوبه نووسیویه تی, شاعیر هه سته ی په نگخواردووی ناو دل وده روونی به و چه ند دێرانه ده رده بریت و ده لیت :

دهنگیکی دوور, دوور ئیجگار
به ئاسته میک ئه گاته ژوور
دوور

پاشان ده لیت :

له لێشاوی غه لبه غه لبای
(رژیمی جومهوری بژی)
.. شایلوغانی جومهوری
یه
بانگیکی دا گوێچکه م (با) :
خه و ئه بێنم جه مه وری چی؟ نه , خه و نی یه
ئه م دهنگه مژده ی دووری یه! [مه لا که ریم, ۱۹۸۰, ۲۸۱]

شاعیر ئه گهرچی له کاتی هه لگیرسانی شۆرش له به ندیخانه بووه , به لām گوئیستی هات وهاواری خه لکی بووه به وه ی ده سه لاتی پاشایه تی کوتایی پێهاتووه و حکومه تیکی کۆماری جیگه ی گرتو ته وه , له سه ره تادا وه ک خه ویک ئه م رووداوه ی هاتو ته به رچاو به لām دواتر له وه تیگه یشتووه که ئه مه خه ون نییه راستیه, بۆیه هاتووه له شیعیریکیدا به ناوی چوارده ی ته مموز , به م شیویه هه سته ی خۆی ده رده خات و ده لیت :

تۆ ئاسۆی ئاواتی گه لی!
تۆ به ره ی خه باتی گه لی!
تۆ هه لهاتی , شه و دوا یی
هات...
تۆ خۆشترین کاتی گه لی!
هاتی گه لی!
چوارده ی ته مموز! چوارده ی ته مموز!
پۆژی گه لی عێراق هه لهات ... بژی شۆرش, بژی
خه بات ...
چوارده ی ته مموز, چوارده ی ته مموز! [مه لا که ریم, ۱۹۸۰, ۴۱۴]

لێره دا شاعیر باس له هیوا و ئاواتی گه ل و ئه و خۆشی و شادیه ده کات که به هۆی شۆرشی چوارده ی ته مموزه وه به دی هاتووه و ناخۆشی و نه هه مبه تیه کانی گه لی عێراقی پێ کوتاییی هات , میله هت که و ته ناو ژیا نیکی رووناکی که مه به سته ی ئازادی و خۆشییه.

2-4: ئه خۆل (۱۹۱۱-۱۹۸۸): ئه حمه د ده رویش عه بدوللای شاعیر له رووی سۆزی کوردایه تیه وه وه ک هه ر یه کیک له شاعیره هه ست ناسک و پرله جۆش و خرۆش و خۆشه ویستی بۆخاک و نیشتیمان پشنگیری ئه و گۆرانکاریانه ی کردووه که له ده سه لاتی عێراقدا روویداوه, به تایبه تی دوا ی شۆرشی ۱۴ ته مموزی ۱۹۵۸ , ئه مه ش له م شیعره دا ره نگیدا وه ته وه که بۆ ئه و پێشهاته نووسیویه تی, وه ک بانگی ئازادی و دلخۆشی به هاتنی ئه و شۆرشه که به دوو به ندی جیا وینه ی ژیا نی میله هتی کورد ده نه خشی نی , سه ره تا باسی نه هه مبه تیه کانی کوردی پێش شۆرشه که ده کات و ده لیت :

منال بووم بیرمه میژووی
کوردستان
وه ک سه رگوزشته وه کو داستان
به گولله و تۆپ و بۆمبای بیگانه
کران به داراو خرا نه زیندان [خه زنه دار, ۲۰۰۶, ۲۲۲]

له بیرمه چهن لاهو چهن قارهمانان

له بهندی دووه میس که باسی رووداوه کانی دواي شورشه که دهکات، چۆن له سایه ی ئه و شورشه وه ئازادی
وسه ربهستی بهدی هاتوو وه گهلی کورد له ژیر سیبهری ئه و شورشه به مافی خوی گهیشته وه ، وهک دهلیت :

گویم له دهنگی بوو وهکو شیر ی نه پ	ئه مرۆ پاش دهنگی (الله اکبر)
په به ئاسمان و په هه موو دونیا	ئه ی نه پان په دهم په دهشت
ئه زرن گایه وه وادی به وادی	وچیا دهنگیک په
پاپه پنه له خه و خه و ی چهن سالان	نه ره و بانگی ئازادی
پاش ساله های ژین به نامرادی [عه بدوللا، ۱۹۸۴، ۱۰۹]	ئه ی ووت: ئه ی گه دا دیل
	وسه رگه ردان
	وه رنه ژیر سایه ی داری
	ئازادی

شاعیر لیره دا له و ئازادی به دهویتی که شورشی ۱۴ ته مموزی ۱۹۵۸ له گه ل خوی هینای ، که ئه و به یانیه له
رادیوی به غدا به سرودی عه ربه ی (الله اکبر) چراندنی هه والی شورشه که ی به خه لکی راگه یاند، ئه مه ش وهک
به راورد کردنیک له نیوان ژیا نی خه لکی عیراق و کوردستان پیش ئه نجامدانی شورشه که و دواي شورشه که ش ،
که چۆن گو رانی به سه ردا هات و میله تی خسته ناو ژیا نیکی په له خۆشی و کامه رانی و ئازادی ، دیاره ئه مه ش
بوچوونی زۆربه ی هاوولاتیا نی گه لانی عیراق بوو.

2-5 : محهمه صالح دیلان (۱۹۲۷-۱۹۹۰): دیلانیس وهک زۆربه ی شاعیرانی تر یه کیک بووه له و شاعیره
به جه رگانه ی که چهن دین شیعی ر ی بو ئه و شورشه و تووه و هه ولی سه رکه و تن وچه سپاندنی داوه، بو ئه م
مه به سه شه له به ره به یانی چار دانی شورشه که شیعی رکی به ناوی (چار ده ی ته مموز) بو رووداوه که نووسیوه و
له نیستگه ی دهنگی به غدا خویندرا یه وه ، وهک تیایدا هاتوو وه دهلیت :

بریه ی شیر ی یا ئاسمانه ئیمرو	نه ره ی شیر ی وه یا لاوانه ئیمرو
چریکه ی پۆژه که ی شادی ولاته	وه یا کاتی له خه وه لسانه ئیمرو
ته پ و توژی نه به ردی راپه رینه	وه یا خۆلی هه ره س هینانه ئیمرو
له بن هینانی دهسته ی گه لفرۆشه	وه یا گرمه ی رمانی ژانه ئیمرو [ئاگرین، ۲۰۱۳، ۲۳]

شاعیر له م دهقه دا ههستی خۆشی وشادی خۆی به رامبه ر به شورشی ۱۴ ته مموز دهر ده بری و تیایدا ئازایه تی
و نه به ردی خه لک نیشاندده دا، به وه ی که له به رامبه ر زۆرداری دوژمن چۆکی دانه داوه و خۆراگر بووه
تاسه رکه و تنی به ده سه ته ی ناوه ، هه روه ها له شیعی رکی دیکه ی دا ، که هه ر له و ساله و بو ئه و رووداوه نووسراوه و
دهلیت :

بۆم بخوینه ئه ی بولبولی ئاواره	به سه ته ی دلی ، سه ره مه ست وگه شکه داره
به سه ته ی دلی ، په له تر یقه و	مه سه تی کاتی (له هاویندا به هاره)
هه سه ته	ئاسمان بووک و ئاوینه که ی نزاره [ئاگرین، ۲۰۱۳، ۲۳۴]
به سه ته ی کاتی ، چیمه ن	
به فه رشویه	

شاعیر لیره که دهلیت : (بۆم بخوینه)، مه به سه ت لی بانگه وازی به رپا بوونی شورشه و دامه زراندنی کۆماری
عیراقه ، له و شیعه ردا شاعیر باس له خۆشی وشادی خه لکی عیراق دهکات به کوردو عه ره به وه، له راستیدا وه رزی
هاوین ئه گه ر چی خۆی گه رمه ، به لام شاعیر ئاماژه به وه دهکات که هاوین به لای ئه و به هو ی ئه و پیشهاته وه
بووه ته به هار، دیاره مه به سه تی شورشی ۱۴ ته مموزه، هه روه ها ئاماژه به وه شه دهکات که به هار هه میشه

2-2-6: کاکه‌ی فەللاح (۱۹۲۸-۱۹۹۰): وەک چۆن رووداوێکی شۆرشێ چواری تەمموزی کاریگەری دیاری لەسەر گشت تاکەکانی کۆمەلگا بەجێهێشت و بەتایبەتیش شاعیران و ئەدەب نووسان ، کاکه‌ی فەللاحیش بەدوور نەبوو لەو شاعیرانەو رووداوێکی شۆرش وایان لێکرد کە شیعەر بوون بەتەبەستە بنووسن، بەتایبەتی دواي بیستنی روخانی رژیمی پاشایەتی، کە رەمزی چەوسانەوێ نا دادپەرۆری بوو ، شاعیر لەیەکێک لە شیعەرەکانیدا دواي هەستکردن بە ئازادی و رزگاریبون لەو سەستەمی لە گەل مێللەت و ئازادیخوازان دەرکرا ، بەم جۆرە ئاھو حەسرەتی یەنگوارووی ناو دای خۆی دەرەدەکات و لە شیعەری (ئۆخە‌ی)دا بەم شێوەیە دە‌لێت:

مژده بی ئه‌ی خوشک و برا
ده‌زگای جمهوری دانرا
ئۆخه‌ی , ئۆخه‌ی گه‌لم
شاده
هیزی مه‌رد هاته
کاه‌وه

ئالای ئازادی هه‌لکرا
پاشایه‌تی پیشیل کرا
له‌ ته‌وقی دیللی ئازاده
باره‌گای شا یی پیچایه‌وه

له كۆتاسدا دەلت :

هاتوته دی خه وی خوشم
هه ر تیرنابی ههست
وهوشم
دلّم شاده، له خهه دوورم

بویه وا شادو دلخوشم
ئای چهن به تاسه و په روشم
په پوولهی سه رگولی سوورم [شاعیر، ۲۰۰۴، ۸۲-۸۴]

يان له شيعريكي تردا كه به بۆنه ی تیپه رېوونی سالیك به سهر شوړشه كه دا هاتوو ، دیت يادی ئه و رووداوه میژوویی و کاریگه ده كاته وه كه به هۆیه وه میلله ته له دهست زۆردارو سته مكارو كونه په رستان زگاری بووه و چو ته قوناغیكي تری ژيانی ئازادی وسهر به سستی، ههروه ها چه وسانه وه و زۆرداری نه ماوه و میلله ته مافی خۆیه تی ههست به ئارامی بكات و به ئارامی بژیته ، بۆیه هاتوو په سنی ئه و گه له ی دهكات كه تا ئیستا و ئه و نه ده ساله خۆراگر بووه و دهك تبابدا هاتوو و ده لیت :

ئەي ئەو گەلەي سەلەھاي سەل
لەبۆتەي سزاو مەبەتە قال بوو

پيڭاي خەباتي پر درک و دال بوو
لەناکاو بەسەر دوژمنا زال بوو

مان دهلت :

ئەو گەلەي كەوا دوينى ژير دەست
 شەوى ژيانى تاريك و پەست بوو
 ئەو ديلەي دوينى ئەمړو سەر بەست بوو
 ھۆي ئىستعمارو كۆنە پەرست بوو

تا له كۆتاسدا دەلت :

خوین و ئارەقی زۆری رشتوو
ههتا بهم روژهی خۆی گه‌شتوو

چۆن نەلى خاكام كرد به گورستان بۆ پيلانگير و كۆنەپەرستان [بەمالەى شاعير، ۲۰۰۴، ۸۵-
[۸۶]

يان لەو شيعرەى كە دواى سالەكەو ھەر لە يادکردنەو دەكەيدا دىت بەھەمان شيوھ باسى ئازايەتى و نەبەردى
ئەو سوپايە دەكات كە توانى تۆكەرانى ولات لەناو ببات و دەلىت :

كۆ بوو لە تاريكى شەوا	لەسەردەمى شيرين خەوا
بۆ گەلى دىل و بى نەوا	بو بە پيشمەرگەو پيشەوا
كۆبوو بۆ ژينى سەربەستى	گيانى خۆى خستە سەردەستى
بەرەو ئەو نيازەى بەستى	وتى : نامەوى ژير دەستى

ئىنچە لەكۆتايىيەكەيدا دەلىت :

كۆيە وىردى سەرزمانە	جگەر سۆزە قارەمانە
ئازاد كەرى نيشتمانە	حەقى زورى لەسەرمانە [شاعير، ۲۰۰۴، ۸۷-۸۸]

7-2-2 : مەدھەت بىخەو (۱۹۳۴-۹) : بەرپابوونى شۆرشى (۱۴)ى تەمووزى سالى (۱۹۵۸)، دژ بە رژىمى
پاشايەتى وھاتنى رژىمىكى نوئ بەناوى رژىمى كۆمارى بە سەرۆكايەتى (عەبدولكەرىم قاسم) ، قوناغىكى نوئ
بوو بۆ گەلانى عىراق ، بۆيە بەم بۆنەيەو دوو رۆژ دواى بەرپابوونى شۆرشەكە لە (۱۹۵۸/۷/۱۶) بىخەو
شيعريك دەنووسىت لەژىر ناوى : (شۆرشى ۱۴ى تەمووزى ۱۹۵۸) و دەلىت: سەداو دەنگى شۆرش لەلايەن
كەسى مەردەوە موژدەى ئازادى وسەرفرازى ورووناكى بۆ ژيان ھىتاو موژدەى نەمانى تاريكىيەو موژدەى
ھەلھاتنى خۆرى ورووناكىيەى جەمھوريەتە ، ئەمرو پۆژىكە بۆتە شادى و گوڤەند بۆ ميللەت ، سوپاى پالەوان
وتىكۆشەر قەلاى دوژمنان پماند ، ئىتر تاريكايى و زولم وستەم بەسەرچوو ، وەك دەلىت :

سەداى نەعرەتەى مەردانە	موژدەى ئازادى ژيانە
موژدەى تاريكى نەمانە	موژدەى سوپاى قارەمانە
موژدەى خۆرى جەمھوريەتە	رۆژى گوڤەندى ميللەتە
سوپاى نەبەردو پالەوان	قەلاى پاشايەتى پمان [بىخەو ، ۲۰۱۷، ۹۰]

بىخەو لە شيعريكى دىكەدا كە ئاراستەى گەلى كردوو ، موژدەى شادى وسەربەستى وئازادى وھاتنى جەژن
بەچىنى ھەژاران ونەمانى ئىستىعمار دەدا، ھەروەھا بە رۆژى راپەرپىن وھەلمەتېردن بۆسەر دوژمنان دادەنيت ،
بۆيە رايدەگەيىنيت كە ئەو شۆرشە بوو ھۆى ئەو ھى كە داگيركەران وخوینمژان بخەنە ژىرگل :

موژدە ئەى گەل موژدەى	موژدەى سەربەستى و ئازادى
شادى	موژدەى نەمانى (ئىستىعمار)
موژدەى جەژنى چىنى ھەژار	رۆژى راپەرپىن و ھەلمەت
موژدەى رۆژى جەمھوريەت	خوینمژانى نايەژىر ھەرد [بىخەو ، ۲۰۱۷، ۹۲].
ھىزى سوپاى ئازاو نەبەرد	

لە كۆتايى شيعرەكەدا دەلىت : با ھەموومان يەكگرتوو يەك برىار بين وفيداكاربين بۆئەم شۆرشە ، بۆيە
دەنگى بەرز دەكاتەو سوپاسى ئەنجامدەرانى دەكات و دەلىت: بژى بۆ جەمھوريەت و بۆ سوپاى دلسۆز، وەك
دەلىت:

با گشت يەك ريزو برىار بين	بۆ ئەم خۆرە فیداكار بين
بژى جەمھوريەتى پىروژ	لەژىر ئالاى سوپاى دلسۆز [بىخەو ، ۲۰۱۷، ۹۳].

ھەربەبۆنەى ئەو شۆرشەو سالىك دواى ئەم رووداو ، لەشارى (كۆيە)و لەرۆژى (۱۹۵۹/ ۷/۱۴)، لە شيعريكىدا
بەناوى (بۆ يەكەم يادى شۆرشى ۱۴ى تەمووز) دەلىت : ئەى ئەو شۆرشەى كە سوپاو ميللەت ئەنجامتاندا

یەكسانیتان هیتا، زولم وستهمتان له ناوێرد، بووه مایه ی نه مانی دوژمنان، ههروهها ئهم شوێشه جهژنی بۆگه له هیناو بووه مایه ی شادی و خوشی بۆ ههژاران، جائه ی دلیرانی نیشتمانی یه کگرتوو یه ک بن، زووکهن بۆ به دهسته هینانی مافی چاره نووس، وهک ده لیت :

ئهی شوێشی سوپا و میلهت ...	هوكمی یه كسان
یادی له ناو بهری زیلهت ...	شادی ژیان
یادی راپه پین وه له مهت ...	نه یار قپان
ئهی تیکه ده ری رژیمی بۆگهن و	جهژنی گه له چواره ده ی گه لاویژ شادی هه ژار
زۆردار	به ره و لووتکه ی چاره نووسمان سه رکه ون زو و [بیخه و،
ئهی دلیرانی نیشتمانی ... یه ک	٢٠١٧، ١١٧-١١٩].

بن هه موو

که واته ئه و شیعرا نه ی که له لایه ن شاعیرانی باشووری کوردستان له کاتی هه لگیرسان و له رۆژانی ئه نجامدانی شوێشه که و رۆژگاری رووبه روو بوونه وه نووسراون و بۆ جۆشدانی ئهم شوێشه ها توو ته کایه وه ، هه ره یچ نه بی تیشووی ده ربیرین و تامه زرۆی ئه و هه سته په نگخواردووه ی نا دل و ده روونی شاعیرانه بۆ ئه و رووداوه گه وره و کاریگه ریه ده ربیردراوه که ه یچ نه بی هه ولێکه بۆ به ده سه ته هینانی ئه و خه وانه ی که چه ندین سا له میله ته ی کورد خه وونی پێ ده بین و هه ولی بۆ ده دا تا کو به ده سته به یته ی ، چ جای ئه وه ی که بارو دۆخه که له بارو گونجاو بوو بۆ ئه نجامدانی ئه و شوێشه .

ئه نجامه کان:

پاش خسته نه رووی لایه نه کانی ئه و باسه و نیشاندانی نموونه ی گونجاو بۆ ده رخسته ی ناوه روکی باسه که گه یشتینه ئه و ئه نجامانه ی خواره وه :

١- شوێشی چواره ده ی ته مموزی سا لی ١٩٥٨ یه کیکه له و شوێشانه ی که ره نگدانه وه و ده نگ دانه وه یه کی گه وره ی له ژیان و گوزه رانی باری ئابووری و سیاسی و کۆمه لایه تی و رۆشنیری گه لانی عیرا قدا هه بوو، کاریگه ریه که ی تا ئه مرۆشی له گه لدا بیته هه رما وه و وه ک هه ویتیک بۆ هه موو ساته کانی ژیا نی خه لکی عیرا ق له بار بووه بۆ گۆرین و گۆرانه کاری و هینانه کایه ی مافه کانی خه لکی سته مدیده .

٢- ئهم شوێشه هه روا له خۆیه وه نه ها توو ته کایه وه و به بی بنه ما ئه نجام نه درا وه ، چونکه کۆمه لیک هۆکاری ناوه خۆیی و ده ره کی پالنه ربوون بۆ گه یشتن به و ئه نجامه ی به ده سته ات، که گۆرینی شیوا زو سیستیمی هوکمرانی بوو له پاشایه تی بۆ کۆماری .

٣- ئه گه رچی ئهم شوێشه له لایه ن کۆمه لیک ئه فسه رو سه ربازی سوپای عیرا ق له ساته وه ختیکی له بارو گونجاو ئه نجامدرا، به لām هه روا به بی هۆکارو بارو دۆخ به ده ست نه ها ت ، به لکو له ئه نجامی بوونی ئه و سته م وزولم و زۆرداریه ی بنه ما له ی پاشایه تی به رامبه ر به ئازادیخوازان و شوێشگیران و که سانی رۆشنیر ئه نجامیاندرا وه ها توو ته کایه وه ، ئه مه جگه له بوونی حیزب و ریکخوا وه لایه نی سیاسی وه ک : حیزبی شیوعی عیرا قی و حیزبی ئیستیقلال و پارته ی دیموکراتی کوردستان له گۆره پانی سیاسی ئه و کات که ریکخوا شه ک ره بوون بۆ زو و به ئه نجامه یانندی شوێشه که و ده سته به رکردنی پیداو سیستیه کانی .

٤- شاعیرانی باشووری کوردستان له دوا ی هه لگیرسانی ئهم شوێشه ، وه ک تاکیکی نا و کۆمه لگا و وه ک نووسه رو شاعیریش، به شداریا نی له م شوێشه دا کردو وه ، به وه ی که زۆربه ی شیعره کانیان له پێش و له پاش شوێشه که ش بۆ یادکردنه وه و پیداهه لدانی به شداربووانی شوێشه که بووه ، ههروه ها خویشان له نا و زیندانه کان و له ده ره وه ی زیندانی ش چ به ئاشکرا و چ به نه یی شاعیریا نی بۆ ئه و شوێشه نووسیوه و هه ولیاندرا وه تووی خه بات و راپه پین و به رگری له هزرو بیر خه لکا بروین ئه مه ش هانی شوێشگیر و ئازادیخوا شه کانیان دا وه بۆ به ره نگار بوونه وه ی ئه و زولم و سته مه ی له سه رده سته ی رژیمی پاشایه تی چیش توویانه ، چونکه شیعره سیاسی

و بهرگریه کانیان ریخۆشکەرو هاندەربووە بۆ ئەنجامدانی شوێشەکەو گەیانندی میلەت بەمافەکانی.

سەرچاوەکان:

ا: کتیب:

- ئاگرین، عەبدوللا، (١٩٩٦)، شیعری سیاسی کوردی لەباشوری کوردستان (١٩١٨-١٩٣٠)، چاپی یەکەم، هەولێر.
- ئاگرین، عەبدوللا (دکتۆر)، (٢٠١٣)، دیوانی شیعری محەمەد سەڵح دیلان، چاپی دووەم، چاپخانەی چوارچرا، هەولێر.
- الحمدانی، حامد، (٢٠١٢)، چەند لاپەرەیک لەبارەی میژووی نوێی عێراق، و: شەمال ئەحمەد، چاپی یەکەم، چوارچرا، سلیمانی.
- بنەمالە شاعیر، (٢٠٠٤)، دیوانی کاکەیی فەلاح، چاپی یەکەم، چاپخانەی کارۆ، سلیمانی.
- (بێدار)، جمال حبیب الله، (٢٠١٣)، دەروازەی شیعرناسین، چاپی یەکەم، چاپخانەی نارین هەولێر.
- حمە شریف، هاوکار کریم، (٢٠١٢)، شوێشی ئەیلول، چاپی یەکەم، چاپخانەی زانکۆی سەلاحەدین.
- خەزەندەر، مەرف (دکتۆر)، (٢٠٠٦)، میژووی ئەدەبی کوردی، چاپی یەکەم، بەرگی شەشەم، چاپخانەی وەزارەتی پەرەدەر، هەولێر.
- خەزەندەر، مەرف (دکتۆر)، (٢٠٠٧)، میژووی ئەدەبی کوردی، چاپی یەکەم، بەرگی هەوتەم، چاپخانەی وەزارەتی پەرەدەر، هەولێر.
- خوشناو، شوان محەمەد ئەمین تەها، (٢٠١٢)، هەولێر لەنیوان سالانی (١٩٦٣-١٩٥٨)، چاپی یەکەم، چاپخانەی پۆژەهلات، هەولێر.
- رسول، شوکریە (دکتۆر)، (١٩٨٩)، ئەدەبی کوردی و هونەرەکانی ئەدەب، چاپی یەکەم، مطبعة (تعلیم العالی)، هەولێر.
- سەڵح، مەجید، (٢٠١٨)، رەفیع حیلمی، چاپی یەکەم، چاپخانەی کارۆ، سلیمانی.
- عەبدوللا، ئەحمەد دەرویش، (١٩٨٤)، دیوانی ئەخۆل، چاپی یەکەم، (ب، ج)، سلیمانی.
- عەبدولواحید، ئازاد، (٢٠٠٨)، دیوانی شێخ نووری شێخ سەڵح، بەرگی یەکەم، چاپی دووەم، چاپخانەی وەزارەتی پەرەدەر، هەولێر.
- کاروانی، بەکر شاکر، (٢٠٠٤)، عەلی فەتاح دزەیی- شاعیر و نووسەر و تیکۆشەر، چاپی یەکەم، وەزارەتی پۆشەنبیری، هەولێر.
- لازاریف، ن، (٢٠١٠)، میژووی کوردستان، وەرگیرانی: وشیار عەبدوللا سەنگاوی، چاپی دووەم، چاپخانەی پۆژەهلات، هەولێر.
- مار، فیلی، (٢٠١١)، میژووی نوێی عێراق و: حەمە شەریف حەمە غەریب و شیرکو ئەحمەد حەوێز، چاپخانەی پۆژەهلات، هەولێر.
- مەلاکریم، محەمەد، (١٩٨٠)، دیوانی گۆران، بەرگی یەکەم، چاپخانەی کۆری زانیاری عێراق، بەغدا.
- محەمەد، دلشاد علی، (د) وکەسانی دی، (٢٠١٧)، زمان و ئەدەبی کوردی، دوازدە ئامادەیی، چاپی دوازدەهەم، المستقبل، بەیروت.
- وەهبی، نازەنین محەمەد و کەسانی دی، (٢٠١٢)، میژووی نوێ و هاوچەرخی پۆلی دوازدە ئامادەیی، چاپی هەشتەم، چاپخانەی دار لوبنان، بەیروت.

ب: نامەی ماستەر:

- صالح، شیلان تاهیر، (٢٠٠٨)، کۆیە لەنیوان سالانی (١٩٥٨-١٩٧٥)دا، نامەی ماستەر، بەشی میژوو، کۆلیژی زانستە کۆمەلایەتییهکان، زانکۆی کۆیە.
- قادر، مەهدی محەمەد، (٢٠٠٤)، پەرەسەندنە سیاسیهکان لەکوردستانی عێراق ١٩٤٥-١٩٥٨، نامەی ماستەر، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سەلاحەدین.
- مەجید، هەوراز جەوهر، (٢٠١٢)، شارێ سلیمانی (١٤ی تەمموزی ١٩٥٨-١٧ی تەمموزی ١٩٦٨)، نامەی ماستەر، بەشی میژوو، کۆلیژی ئەدەبییات، سەلاحەدین.
- محەمەد شەریف، هۆشەنگ سەڵح، (٢٠٠٧)، بزافی پۆشەنبیری لەشاری هەولێر (١٩٥٨-١٩٧٥)، نامەی ماستەر، بەشی میژوو، کۆلیژی ئەدەبییات، سەلاحەدین.

ج: گۆڤار:

- حیلمی، رەفیع، (١٩٥٨)، بەبۆنەی شوێشی مەزنەو، گۆڤاری هەتاو، ژمارە ٣.
- محەمەد، دلشاد علی، (٢٠٠٠) و محەمەد فەزڵ مستەفا، شیعری سیاسی کوردی لەکرمانجی خوارووی کوردستانی عێراقدا ١٩٤٥-١٩٥٨، کۆواری زانکۆ، ژمارە ١٠.

دور شعراء الكورد جنوب الكوردستان في ثورة 14 تموز 1958 في العراق

بكر شاكر عبدالله/ قسم اللغة الكوردية، كلية التربية الأساسية، جامعة صلاح

الدين - أربيل، إقليم كوردستان، العراق

bakir.abdullah@su.edu.krd

ملخص

ان هذا البحث (دور الشعراء الكورد (جنوب كردستان) في ثورة 14 تموز 1958) ، هي محاولة لمناقشة تأثير الثورة على شعب كردستان العراق و دور الشعراء الذين شاركوا فيها سواء كانوا ثوارا أو كتابا ، والهدف منه : تعريف القارئ الكردي بكيفية انبثاق الثورة والمراحل والطريقة التي مروا بها في كيفية القيام بها ، مع تحديد دور ابناء شعب الكوردي في جنوب كردستان ومنهم الشعراء الذين شاركوا فيها ، لان تأثير هذه الثورة كان بارزا وموثرا على حياة الشعب الكوردي عاماً والساحة السياسية في كوردستان العراق خاصاً ؛ يتكون هذا البحث من المقدمة وجزئين مع بيان الاستنتاجات ، في جزء الأول والتي يتكون من المبحثين ، في الأول : يتناول تاريخ انبثاق الثورة ، مع مراعاة الوضع السياسي والاداري قبل الثورة وكيفية إنهاء نظام الحكم الملكية وتحديد العوامل الداخلية والخارجية التي أدت إلى بزوغ الثورة ؛ في المبحث الثاني : يتحدث عن دور ونضال الأمة الكردية في كيفية الانطلاق و المشاركة فيها ، كمشاركة الأحزاب السياسية وكافة طبقات وفئات شعب كردستان، ثم الإنجازات التي تحققت منها ؛ والجزء الثاني: يتكون أيضاً من مبحثين، في الأول: يناقش الشعر ومكانته في الحركات السياسية ، كمفهوم الشعر وتعريفه وموقعه في المجالين السياسي والاجتماعي، اما في الثاني: يحدد دور شعراء الكورد في هذه الثورة ، حيث تم اختيار عدة شعراء ، مبينا فيها بأمثلة ونماذج من شعر السياسي والثوري والمقاومة ؛ أخيرا تم ذكر النتائج و المصادر المستخدمة فيها في عدة نقاط .

الكلمات المفتاحية: الشعراء الكورد، الثورة، 14 تموز، شعر الدفاع، النظام الملكي.

The Role of Southern Kurdistan Poets in the July 14th 1958 Revolution

Bakir Shakir Abdullah/ Department of Kurdish Language, College of Basic Education, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

bakir.abdullah@su.edu.krd

Abstract

The role of Southern Kurdistan poets in the July 14th 1958 revolution is an attempt to discuss the impact of the revolution on the people of Iraqi Kurdistan and the role of the poets who participated in it, whether as revolutionaries or as writers.

The aim is to familiarize the Kurdish reader with how the revolution emerged and the stage and method they went through in how to carry it out, and determine the role of the people of South Kurdistan the poets who participated in it, because they left a great impact on the lives of the Kurdish people in general and its political aspect;

The first part consists of two topics: first, it deals with the history of the revolution, taking into account the political situation before the revolution and how to end the monarchy, and identifying the internal and external factors that led to the revolution; In the second topic, they discuss the role of the Kurdish nation in its participation, such as the participation of political parties and all different classes of Kurdistan, then the achievements achieved; The second part is divided into two parts. The first part deals with poetry and its place in political movements, such as the concept and definition of poetry and its position in the political and social fields. The essence of the discussion is the names of the poets who each participated in several poems, then we have selected several poets and given examples of poetry; Finally, the results and sources used are mentioned in several points.

Key words: Kurdish poets, Revolution and Revolution, 14th July, Defense Poetry, The Monarchy

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Bazhdar Sleman Abdulmanaf

bazhdar.sulaiman@koyauniversity.org

RECEIVED : 17 /07/2024

ACCEPTED : 07/10/ 2024

PUBLISHED : 15/02/ 2025

ئۆتیزم و تیکچوونی زمان له ئاستهکانی زماندا و

چارهسهکردنی ئۆتیزم

به‌شدار سلیمان عه‌بدولمه‌ناف / به‌شی زمانی کوردی، فاکلتی په‌روه‌رده‌ی ، زانکۆی کۆیه

شادان شوکر ساییر / به‌شی زمانی کوردی، فاکلتی په‌روه‌رده‌ی ، زانکۆی کۆیه

پوخته

وشه‌سه‌ره‌کییه‌کان:

ئۆتیزم،
نیشانه‌کانی ئۆتیزم،
جۆره‌کانی ئۆتیزم،
ناریکی زمان،
ناریکی زمان له‌ ئاستی
جیاوازی زمان.

ئهم توێژینه‌وه‌یه به ناوینیشانی (ئۆتیزم و تیکچوونی زمان له ئاسته‌کانی زماندا و چاره‌سه‌رکردنی ئۆتیزم)یه، هۆی هه‌لبژاردنی ئهم بابته به‌ بۆ ئه‌وه ده‌گه‌ڕێته‌وه، که ئهم نه‌خۆشییه له جیهان بلاوه و رێژه‌ی توشبووان تا دیت له هه‌لکشان دایه، بۆیه پێوسته تا ده‌کریت گرنگی پێ بدریت و توێژینه‌وه‌ی له‌باره‌یه‌وه بکړیت. هه‌روه‌ها ئهم نه‌خۆشییه یه‌کیکه له‌ نه‌خۆشیانه‌ی که به ئاشکرا کاریگه‌ری نه‌رینی له‌سه‌ر زمان هه‌یه. یه‌کیکه له نیشانه دیاره‌کانی ئهم نه‌خۆشییه بریتییه له قسه‌نه‌کردن یان تیکچوونی زمان، به‌پێی رێژه و جۆری ئۆتیزمه‌که

ئیمه ده‌مانه‌وێت له‌رێگای ئهم توێژینه‌وه‌یه‌وه، ئهم بابته به‌خه‌ینه‌پو و تیکچوونی زمان له ئاسته جیاچیاکانی زمان ده‌ستنیشان بکه‌ین، ئهم توێژینه‌وه‌یه به‌پێی رێبازی وه‌سفی شیکاری و پشتبه‌ستوو به هینانه‌وه و شیکردنه‌وه‌ی چه‌ندین نمونه، هه‌ولی ده‌ستنیشانکردن و خسته‌نه‌پووی ئهم بابته‌ی داوه .

گرنکترین ئه‌نجامه‌کانی توێژینه‌وه‌که بریتین له: به‌پێی ئهم توێژینه‌وه‌یه، ئه‌گه‌ر جۆری ئۆتیزمه‌که توند نه‌بێت، ئه‌و کاته که‌سی توشبوو هه‌ندیک ده‌نگ و وشه‌ی نامۆ ده‌رده‌بریت، که هه‌ندیک جار له واتا‌کانیان تێ ناگه‌ین، واته زمانی تیکده‌چیت و ئه‌و ده‌ربه‌ربانه‌ی که ده‌ریده‌بریت له‌ده‌ربه‌ربینی که‌سانی ئاسایی ناچیت، به‌لام ئه‌گه‌ر جۆری ئۆتیزمه‌که توند بێت، ئه‌وا که‌سی توشبوو به‌هێچ شتیه‌که ناتوانیت قسه بکات، به‌لکو زیاتر پشت به زمانی ئاماژه و جه‌سته ده‌به‌ستیت بۆ جێبه‌جێکردنی داواکارییه‌کانی. هه‌روه‌ها توشبووانی ئۆتیزم تیکچوونی زمانیان، ته‌نها له‌یه‌که ئاستی زمان نییه، به‌لکو به‌پێی جۆر و رێژه‌ی توشبوون، تیکچوونی زمانیان له هه‌موو ئاسته‌کانی زمان پوه‌دات.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

پیشەکی :**ناونیشانی توڭزىنەۋەكە:**

ئەم توڭزىنەۋەكە بە ناونیشانی (ئۆتيزم و تىكچوونى زمان لە ئاستەكانى زماندا و چارەسەرکردنى ئۆتيزم)ە،
لىكۆلىنەۋەكەكى زمانەوانى دەمارىيە، زمانەوانى دەروونىيە.

ھۆى ھەلباردىنى توڭزىنەۋەكە:

ھۆى ھەلباردىنى ئەم بابەتە، لەلايەك بۆ گىرنگى بابەتەكە دەگەرپتەۋە، ئىستى لە زىادبىووندايە بەتايىبەتى لای مىندالان،
بۆيە تا گىرنگى پىڭدەرىت و توڭزىنەۋەكى لەسەر بىكرىت ھىشتا كەمە، لەلايەكى ترەۋە تاكو ئىستى ئەم بابەتە لەپوى
تىكچوونى زمانىيە لە سەرچەم ئاستەكانى زماندا بەوردى باس نەكراۋە، كە ئەم نەخۇشىيە بە ھەموو جۆرەكانىيەۋە
كەم تا زور كاريگەرى نەرىنى لەسەر تىكچوونى زمان لە ھەموو ئاستەكاندا ھەيە، بۆيە ويستمان ئەو تىكچوونانە لە
زمان بەگشتى و لە ئاستەكانى زماندا بەتايىبەتى پونىكەينەۋە.

رېيازى توڭزىنەۋەكە:

لەم توڭزىنەۋەكەدا رېيازى (ۋەسفى شىكارىي بايۇلۇڭزى) پەپرەۋە كراۋە، واتە بەپىي ئەم رېيازە لىكەندەۋە و شىكرەنەۋە
بۆ بابەتەكە كراۋە.

ئامانچ و گىرنگى توڭزىنەۋەكە:

ئامانچى توڭزىنەۋەكە ئەۋەيە، كە تىكچوونى زمان لای مىندالانى ئۆتيزم بختەرو، بەپىي ئاستەكانى زمان، لەپال
خستەنەپوى ھۆكارەكانى توشبوون و ھەۋلەكانى چارەسەرکردن لەلايەن پزىشك و پىسپۆرى زمانى و دەرونى و
كۆمەلايەتتەۋە، چونكە ئەم نەخۇشىيە باتىكى تىكچىرژاۋى نيوان زمانەۋانىي كۆمەلايەتى و زمانەۋانىي دەمارى و
زمانەۋانىي دەروونىيە.

گىروگىرتى توڭزىنەۋەكە:

نەبوونى سەنتەرىكى تايىبەت بە ئۆتيزم لە ناۋچەى توڭزىنەۋەكە. ھەروەھا لاۋازى پەيوەندىي كۆمەلايەتى مىندالى
ئۆتيزم و ئارەزوونەكەردن بە نىزىكبوونەۋە لىيان، گىرت بوو بۆ ۋەرگىرتن و تۆمارکردنى گوتەكانيان بۆ توڭزىنەۋەكە.

پرسىارى توڭزىنەۋەكە:

- ئەم توڭزىنەۋەكە دەيەۋىت ۋەلامى ئەم پرسىارانەى خوارەۋە بداتەۋە:
- ئايا ئۆتيزم كاريگەرىي لەسەر تىكچوونى زمان لە ھەمو ئاستەكانى زمان ھەيە؟
- ئايا كام ئاستى زمان زياتر تىكچوونى زمانى تىدا پودەدات؟
- ئايا ئۆتيزم چارەسەرى ھەيە؟

ناۋەرۈكى توڭزىنەۋەكە:

ئەم توڭزىنەۋەكە لە پىشەكى و دوو بەش و ئەنجام و لىستى سەرچاۋەكان پىكەتاتوۋە.
لە بەشى يەكەمدا ئەم بابەتانەمان خستوتەرو (نەخۇشىيەكانى زمان، ھۆكارەكانى نەخۇشىيەكانى زمان، چەمك و واتاى
ئۆتيزم، پىناسەى ئۆتيزم و مېژوى سەرھەلانى، ھۆكارەكانى توشبوون بە ئۆتيزم، نىشانەكانى ئۆتيزم، قوناغەكانى
دەستنىشانکردنى ئۆتيزم، جۆرەكانى ئۆتيزم).
لە بەشى دوۋەمدا (تىكچوونى زمانىيە، تىكچوون لەسەر ئاستى دەنگىسازى، تىكچوون لە ئاستى رېزماندا لە، تىكچوون
لە ئاستى واتاسازى، چارەسەرکردنى ئۆتيزم) خراۋەتەرو. لە كۆتايى توڭزىنەۋەكەشدا ئەنجام و لىستى سەرچاۋەكان
خراۋەتەرو.

1- نەخۇشییەکانی زمان:

1-1- نەخۇشییەکانی زمان:

نەخۇشییەکانی زمان؛ بریتین لەو نەخۇشییانەى که دەبنە ھۆی که موکۆپى لە کاتى دەربەرىن، یان پەککەوتنى تەواوى زمان. واتە ئەو نەخۇشییانە دەگریتەو، که دەبنە لەمپەر لە بەردەم کردەى دەربەرىن و ئاخوتن لەنیوان مرقۇقەکاندا، وەک نەخۇشى (ئەفازیا، ئەنۆمیا، ئۆتیزم، ...هتد)، واتە بەھۆى ئەم نەخۇشیانەو دەنگەکان بەشیوەیەکی گونجاو و ریکخراو نایەنە گوکردن و دەربەرىن، نابە ھۆى دروستبوونی پەیوەندى لەنیوان مرقۇقەکان.

1-2- ھۆکارەکانی نەخۇشییەکانی زمان:

نەخۇشییەکانی زمان بەھۆى چەند ھۆکاریکەو دەبیّت، لەوانە:

یەکەم: ھۆکاری نائەندامی: ئەو ھۆکارانە دەگریتەو، که پەیوەندیان بە ئەندامەکانى ئاخوتنەو نییە، بەلکو پەیوەندیان بەم لایەنەى خوارەو ھەیە:

1. دەرونىی: (لاوازی و بېوا بەخۆنەبوون، شکاندەوێ منداڵ، ترس و دلەپاوکى، ...).

2. کۆمەلایەتی: (لیکترازانى خیزان، گۆشەگیرى و دابرا لە دەورووبەر، ...).

3. ژینگەیی: (نەبوونی ژینگەییەکی گونجاو و لەبار بۆ فیزیوون و فیزیکردن، ...)، (فەھمى، 1975: 112).

دووەم: ھۆکاری ئەندامی: ئەو ھۆکارانە دەگریتەو، که پەیوەندیان بە ئەندامەکانى ئاخوتن و ئەندامەکانى بیستەو ھەیە، چونکە مرقۇق ئەگەر نەبیستى ناتوانیت قسە بکات، جا ناتەواوى لەو ئەندامانە، بەھۆى زگماکی یان نازگماکی بیّت، دەبیّتە ھۆى توشبوون بە نەخۇشى زمانى، واتە کەمۆپى لەو ئەندامانەى که پەیوەندیان بە فیزیوون و گەشەسەندنى زمانەو ھەیە، لەوانە: (ناتەواوى پەردەى گۆی، دروستنەبوونی گۆی دەروو، بەیەکەوئەنوسانى تونیلێ ئۆستاکى، تەمبەلێ دەمارەکانى بیستن بەسروشتی، بوونی کونى مەلاشو، لیوشەق بوون، ناتەواوى شەویگە، کیشەى میشک، ...)، دەبیّتە ھۆى ناتەواوى لە گوتن (سەھیل، 2015: 56). نەخۇشییەکانى زمان زۆرن، وەک: (ئەفازیا، ئەنۆمیا، ناپەوانى تۆلەعسوم، ئۆتیزم، ...هتد)، ئیمە لەم تۆیزینەوئەیدا تەنھا سەرنج دەخەینە سەر ئۆتیزم.

1-3- چەمک و واتای ئۆتیزم (التوحید، Autism):

چەمكى ئۆتیزم بۆ وشەى یۆنانى "Autose" دەگریتەو، بەواتای خود یان من دیت، که ئاماژەى بۆ گۆشەگیرى، ھەروەھا تۆیزەرەن بۆ وشەى (Autism) لەکاتى وەرگیران بۆ زمانى تر، زۆر لیکدانەوێ تریان کردووە، ئەمە بەھۆى زۆرى راي جیاوازی تۆیزەرەنەو بوو، لەوانە بە ئۆتیزم ناویان بردووە، یان لە عەرەبى (التوحید)، یان خود تەنھایى (الذاتوية) یان گرنگیدان بە خود، یان بیرکردنەو لە خود (الاجترارية) و چەند واتایەکی تر، بەلام بلاوترین چەمک، که زۆر بەکارديت ئۆتیزمە، چونکە خەلک زیاتر پینى ئاشناى و لینی تیدەگات و زیاتر لەلای پزیشکان و پەسپۆران و باوکان و دایکان و ئەو لایەنەى پەیوەستن بەو بابەتەو بەکارديت (محەمەد، 2024: 51).

ئۆتیزم لە پۆى پیکهاتەى چەمکیەو، ئەگەر وەک چەمکە بنەرەتەکەى خۆى وەرگیرین، که ((Autism، دەبینین لە پۆى فۆرمەو لە شەش پیت پیکديت، که ھەریەکەیان ھەلگری واتایەکی بنەرەتى خۆیەتى، لە کۆى واتای ھەر شەش پیتەکە واتای وشەى ئۆتیزم پیکديت، بەم شیوەیەى لای خوارەو:

یەکەم (A): لە وشەى (Always) وەرگیراوە، که بە واتای ھەمیشە واتە بەردەوام، بێچان دیت.

دووەم (U): لە وشەى (Unique) وەرگیراوە، بە واتای تاقانە، بى ھاوتا دیت.

سێیەم (T): لە وشەى (Totally) وەرگیراوە، بە واتای سەرتاسەرى و بەتەواوى دیت.

چوارەم (I): لە وشەى (Interesting) وەرگیراوە، بە واتای ئەنتیکە، یان سەرنجپراکیش، سەیر دیت.

پېنجه م (S): له وشه ی (Some times) وەرگیراوه، به واتای جار به جار یان هه نډیکجار، ناو به ناو دیت. شه شه م (M): له وشه ی (Mysterious) وەرگیراوه، به واتای نادیار، لیل، شاراوه، ئالوز دیت (حه مه د، 2015: 130).

1-4- پېنځه مې ئوتیزم و میژوی سره له دانی:

ئوتیزم بۆ یه که مجار له سالی (1943) له لایه ن پزیشکی دهرونی ئەمریکی (لیو کانەر/ leo Kanner) هوه دهستنیشانکرا، دواتر پزیشکی مندالانی نه مسایی (ئاسپیژهر/ Asperger) له سالی (1944) چه ند نیشانه یه کی ئوتیزمی دیاریکرد (ziad Al- Adwan and Ali, 2019: 48).

ئوتیزم جوړیکه له شله ژانه کانی گه شه به شیوه یه کی گشتی، که له سی سالی یه که می ته مه نی مندال به دیارده که ویت و به وه دهستنیشانده کریت، که ((بریتیه له دواکه وتنی فه رمانه کان له سی بابته ی سره کیدا (تیکه لاوی کومه لایه تی، په یوه نډیکردنی زمانی له گه ل یه کتری و زور دوباره کردنه وه ی رهفتاره نه خوازراوه کان) و هه نډیک له منداله کان به دهست ئاسته نگی (نوستن، خواردن، رهفتاری توندوتیژی و فره جوله یی) ده نالین، ئەم شله ژاویه له لای کوران سی بۆ چوار جاره وه له لای کچان زیاتره، شله ژانیک پونه له گه شه ی کومه لایه تی و زمانه وانی))، (حه مه د، 2024: 18). کومه له ی ئەمریکی بۆ ئوتیزم (۱۹۹۹) به م شیوه یه پېنځه مې ئوتیزم ده کات: ((بریتیه له تیکچوونی گه شه ی می شک))، (حه مه د و قادر، 2013: 619)، که کار ده کاته سر کار و فه رمان و چالاکیه کانی می شک، به هو ی تیکچوونی دهماره خانه کانه وه، کاریگه ری ده خاته سر ئه رکه کانی دماغ و ده بیته هو ی لاوازی په یوه نډی زمانی و نازمانی و په یوه نډی کومه لایه تی و وه ستان له سه ر یه ک پیکچکه ی خه یال (شه کشه ک، 2010: 127)، یه کیکه له و دیارده خراپ و تیکچوونانه ی، که زورترین قسه هه لده گریت. له هه مو جوړه کانی تری نه خو شیه کانی گوتن زیاتر بلاوه و چاره سه ری توشبوانیشی زور گرانه، چونکه به ته وای منداله که له کومه لگا و خیزان و ده ورو به ره که شی داده بریتیت. مندال له گه شه کردندا راده ی ژیری و هه مو په یوه نډیه راسته وخو و ناراسته وخو کان له گه ل ده ورو به ر و گه شه ی فی ربوون و گه شه ی کومه لایه تی و درک کردن و گوتنی دوا ده خات (Hodges, Fealko and Neelkamal, 2019: 55).

له (۱۰) پیکخراوی ته ندروستی جیهانی بۆ پۆلکردنی تیکچوونی (ئه قلی و رهفتاری) له سالی (۱۹۹۱) به ناوی تیکچوونه باوه کانی گه شه بلاویکرده وه، و پېنځه مې ئوتیزمی کردوه، که بریتیه له شله ژان و تیکچوونی رهفتاری مندال. مندالی ئوتیزم به وه جیا ده کریته وه، که به ناته وای له توانای گه شه کردن و تیکه لبوونی په یوه نډیه کومه لایه تییه کان له هه موو شیوازه کانی په یوه نډی کردندا دوره په ریزه و به رده وام گرنگی به رهفتاریک، یان چالاکیه ک، یان چه ند شتیکی تاییه ت ده دات و چه ندین جار دوباره ی ده کاته وه (ابو السعود، 2007: 13). له پوی زمانه وه توانای قسه کردنی زور لاوازه و به پنی جوړه کانی ئوتیزم ریژه ی تیکچوونی زمانه که ی ده گوړیت و کار له گوتنی ده کات، چونکه له هه نډیک جوړی ئوتیزمدا ته نها کار له فورمی وشه کان ده کات به هو ی تیکچوونی زنجیره ده نگه کانی فورمی وشه یه ک به ئالو گوړکردنی ده نگه کان له گه ل یه کتریدا، یان کرتان و له ناوچوونی هه نډیک له ده نگه کان، که له درکاندندا قورسن، بۆ نمونه ده نگی (ق) و ده نگی (پ)، که تا ته مه نی (۳. ۴) سالی ش ته نانه ت له لای مندالی ئاساییشدا گوتن و درکاندندان قورسه (غانم، 2006: 23). هه نډیک جار له درکاندنی ده نگا کیشه ی نییه، به لام له ریخستنی که رهسته کانی رسته و ریخستنی یاسا ریزمانیه کاند کیشه ی زور زوری هیه، چونکه جینا وه کان ئالو گوړده کات و ناتوانیت رسته ریخبات، یان جیگوړکی به وشه ده کات به ئاره زوی خو ی و جیگوړکی به جینا وه که سییه کان ده کات. (من) ده کات به (تو) و (تو)ش ده کات به (من)، ئەمه ش ده بیته هو ی ئەوه ی که کیشه له تیگه یشتن دروستبکات، بویه مندالی ئاسایی، ئەگه ر له ته مه نی (۱۸) مانگییه وه به په نجه ئاماژه به شتیکی تاییه ت بکات، ده توانیت به هه نډیک وشه گوزارشت له داواکاریه کانی خو ی بکات. بیگومان ئەمه په یوه نډی به چاوشیه وه هیه، به لام مندالی ئوتیزم ئەم توانایه ی نییه و گوزارشته کانی له گه ل قسه کانی ناگونجیت (یوسف، 2010: 24). به رده وام له سه ر یه ک پیکچه ی یاری ده کات و هیچ داهینانیک له ئەنجامدانی

ھېچ كرده ۋە يەكدا ناكات و خەيالى دروست كردن و شتى تازە ناكات، ھەرچەندە لە رۆي يادگەرە، يادگەيان زۆر باشە ھەر ئەو ھەش وای لە (كانەر) كرد بلیت: زیرەکییەکی نائاسایی لای مندالی ئۆتیزم بەدی دەكریت (نصار و یونس، ۲۰۱۲: 21). ھەندیک لە پەسپۆران پێیان وایە، كە ئۆتیزم نەخۆشییەکی دەمارگیری دەرونییە و لەگەڵ لەداكیوونی كۆرپەلەدا دەشیت بوونی ھەبیت، بەلام بە رێژەییەکی زۆر كەم نەبیت تیايدا بەدیناكریت، لە زۆربەي كاتەكاندا پێش تەمەنی سی سالی واتا تەمەنی دەبیتە (۳۰) مانگ ئینجا وردە وردە نیشانەكانی بەتەواوی بە دەردەكەون (قەرەچەتانی، 2010: 127). بۆیە دەبینین زۆربەي كات تۆرەدەبن بەبی تییینی و ھۆكاری دیاریكراو، لەبەرئەو ھەي ئەو مندالانە ھېچ رێگایەکی گوزارشتكردن و دەربڕینی ناخی خۆیان نییە، لەبری ئەو كاردانەو ھیان بۆ شتەكانی دەورووبەر بە تۆرەییەو دەبیت، ئەم تۆرەبوونەش بۆ چەند كاتژمێریك درێژ دەبیتەو تا بەرانبەرەكی ناچارەكات بە داواكارییەكی بە ھەموو شیوہەك پازی ببیت. ھەرچی بیهویت بۆی جێبەجێدەكات. بێگومان ئەو ھەش كاریگەری زۆر خرابی لەسەر خۆدی مندالەكە دەبیت و داھاتووی خراپتر دەكات و لە ھەمانكاتدا و ژيانی خیزان دەشیویتی، بۆیە پێویستە لە كاتی تۆرەبووندا ھەولبدریت ئارام بكریتەو بە دەم یاریكردنەو سەرنجی لەسەر ئەو شتە لابدریت، كە چاوی لەسەر داناو و بۆ و تۆرەي خۆی بۆ دەردەبڕیت.

زۆرجار دەبینریت مندالی ئۆتیزم لە بچوكتین شت دەترسیت، بە شەو ھەزەدەكات روناکییەکی كزی بۆ داگیرسینددریت و لەبەرانبەر دەنگی بەرز زۆر ھەستیارە، لە دەنگی مۆسیقایەکی نزمیش دەترسیت، ئەگەر ھاتوو رێژەي ئۆتیزمیەكەي نەگەیشتییتە رێژەي توند، بەلام ئەگەر رێژەي ئۆتیزمەكەي زۆر بێت ئەوا ھەستی نائاگایی بەرز دەبیتەو. بەبی ترس دەچیتە ناوھندی شەقام و گۆی بە ھۆرپی ئۆتۆمبیلیش نادات، لە ئاگر و تەلی كارەباش سەلناكاتەو لە ھەموي قورستر ئەو ھەيە (گەر پەنجە بۆ زۆبای گەرم و تەلی كارەباش بەریت پەند و وانەي لی وەرناكریت ھەر دوپاتی دەكاتەو)، (ھەمەد، 2015: 137)، لەگەڵ ھەمو ئەم رەفتارانەدا بەردەام لەشی دەلەرزیت بۆ پێش و دوا، لە كاتی دانیشتن و وەستان ھەر دەسوڤیت بە دەوری خۆیدا و لەگەلیدا گوتتەو ھەي چەند بڕگەییەكی بی واتا دەردەبڕیت، كە بەتەواوی لی تیناگەي مەبەستی چییە؟! بۆ چەند جارێك لەسەریەك بی ماندووبوون ھەر دەلیتەو (نەجار، 2006: 6)، ھەندیک جار تۆرەییەكەي وای لیدەكات ئازاری خۆی بدات و گاز لە دەستی خۆی بگریت، یان سەری خۆی بە دیواردا بكیشیت، بەلام زۆر گرنگە لەو كاتەدا وردە وردە ئارام بكریتەو و نابیت بە ھېچ شیوہەك لیدانی لەگەلدا بەكاربھینددریت، چونكە باری دەرونی ئالۆزتر دەكات و ھەرچەند بەزەر لی بدريت ئەو زیاتر رەفتارەكە دوپاتدەكاتەو وێرای ئەو فێرە ترس و فۆبیا دەبیت، بۆیە دەبیت رەفتاری باش بكریت و لەرێگای راھینانی دەرونی و چاكدردن و راستكردنەو ھەي رەفتاری لەگەڵ ئەنجامبدریت. لەگەڵ فیربوونی ھەر رەفتاریکی باشیشدا پاداشت و سوپاسگوزاری بكریت و پاداشتی بەو یارییانە بكریت، كە ئارەزووی لییەتی.

5.1. ھۆكارەكانی توشبوون بە ئۆتیزم:

بەپێی لیکۆلینەو ھەكان كۆمەلێك ھۆكار بۆ توشبوون بەم نەخۆشییە ھەن، ھۆكارەكانیش بریتیین لە:

1. 5. 1. ھۆكاری بايۆلۆجی:

ھۆكاری سەرەكی ئۆتیزم، بریتییە لە تیکچوونی فرمانەكانی مێشك و دەمار لەبەر بوونی گرفتێ پەيوەندی دەمارەخانەكان لەگەڵ بەشەكانی تری مێشك كە پێیان دەوتریت (Never Cell)، یان ناتەواوی لە پێكھاتەي یان ئەركەكانی مێشك. ھەك ناتەواوی لە ناوچە بەرپرەسەكانی زمان و ناتەواوی ناوھندە كۆئەندامی دەمار و كەموكورتی پێكەو بەستانی نیوان دەمارەخانەكان و بەشەكانی تری مێشك. ئەمەش كاریگەری لەسەر لاوازبوونی ترپەي دەماري لەنیوان بەشەكانی كۆئەندامی دەمار دەكەن و یەكەكانی زمان بەشیوہەكی ئاسایی بۆ ناوچە بەرپرەسەكانی زمان ناگوازرینەو.

25.1: ھۆكاری بۆماوھى (جىنات):

بۆماوھى بىرىتىيە لە گواستىنەوھى تايىبەتمەندىيە ئەرپىنى و نەرىنىيەكان لە باوانەوھى بۆ وەچەكانيان، ئەمەش جەخت لەسەر ئەوھى دەكاتەوھى، كە دەشتىت ھەر نەخۇشپىيەك لە پىشتر لە دايك و باوك يان كەسىكى نىزىكى ھەبىيىت بۆ ئەو مىندالەش بگوازىتەوھى، سەبارەت بە مەوۇف چەندىن سىفەتى بۆماوھى ھەيە، دەكەونە سەر بۆھىلەكان ئەم بۆ ھىلانەش كۆمۇسۆمەكان ھەلىگرتوون لە شىوھى تالى بارىكدا لەنيو ناوكى خانەدا جوت جوت پىكەوھى گرېدراون، لە مەوۇفدا خانەكان (23) جوت كۆمۇسۆمى تىدايە، ھەر جوتىك ھەمان ژمارەى بۆھىلى ھەلگرتوھى. نوپىرىن توپىزىنەوھى، كە لە زانكۆى ئۆكسفىرودا ئەنجامدراوھى ئەوھىيان دۆزىوھىتەوھى، كە لەو كۆمۇسۆمانەى پەيوھەندىيان بە دواكەوتنى گەشەى مېشكەوھى ھەيە، ھەمان كۆمۇسۆمى، كە تىكچوونيان بەسەردا ھاتوھى، لەو كەسانەى كە توشى ئۆتىزم بوون، توپىزەران بۆھىلىك لە بۆھىلەكانيان دەستىنشان كىدوھى، كە بە زمان و گوتن و ئاخاوتنەوھى پەيوھستە كە ھىماكەى (Fox p2)، كە دەكەوتىتە سەر كۆمۇسۆمى ژمارە (7) ئەم بۆھىلە ھەلگرتەوھى كەسىك بازدانى بەسەردايتىت، ئەوا ئەو كەسە توشى تىكچوونەكانى گوتن و زمان دەيتىت، توپىزەران جەختيان لەسەر ئەوھى كىدوتەوھى، كەوا كۆمۇسۆمى (2، 7، 16، 17) ھۆكارن بۆ توشبوون بە ئۆتىزم، بەتايەبتى كۆمۇسۆمى (7)، (يوسف، 2010: 25).

3.5.1: ھۆكاری ژىنگەيى و بەكارھىتانى دەرمان:

1. مىندالبوون بەزەحمەت و گران ھاتنە دنياوھى، واتە برانى ئۆكسىجىن و نەپۇشىنى ئۆكسىجىن بۆ مېشكى، دابىرانى ئۆكسىجىن ئەگەر نەيخىنكىنىت لەوانەيە توشى ئۆتىزمى بكات.
2. بەكارھىتانى رېژەيەكى زۆرى دەرمان لەلەيەن دايكەوھى لەكاتى دوگيانىدا.
3. تىپەربوونى تەمەنى دايك لەسەروى (35) سال.
4. تىپەربوونى ماوھى دوگيانى بۆ سەروى (42) ھەفتە.
5. كۆبوونەوھى مادەيەكى زۆرى قورقوشم لەناو لەشى مىندال.
6. خراپى بارى ئابورى خىزان، كاريگەرى ھەيە لەسەر توشبوون بە ئۆتىزم، لە توپىزىنەوھىەك دەرکەوتوھى لە كۆى (33) توشبوو، تەنھا يەكيان بارى ئابورى خىزانىان باشبووھى، (32) توشبووھى كەى تر بارى ئابورى خىزانىان زۆر خراپ بووھى (يوسف، 2010، 29).
7. نەبوونى ژىنگەيەكى گونجاو بۆ فېربوون و بەكارھىتانى توندوتىژى لەناو خىزان و قوتابخانە و كۆمەلگەدا (دزەيى، 2014: 122).
8. بەكارھىتانى بەردەوامى ئامپىرە ئەلىكترۆنىيەكان، قسەنەكردنى دايك و باوك لەگەل مىندال بەھۆى سەرقالىيانەوھى.

6.1: نىشانەكانى ئۆتىزم:

- مىندالى ئۆتىزم، رەفتار و ھەلسوكەوتى لە مىندالى ئاسايى جياوازە، بەوھى كۆمەلىك نىشانەى لىبەدەردەكەوتىت بەتايىبەتى لە تەمەنى (18 - 36) مانگى، وەك ئەم نىشانانەى خوارەوھى:
1. مىندالى ئۆتىزم رادەى بىستىنى جياوازە تواناى نىيە ئەو شتانەى دەيان بىستىت جيايان بكاتەوھى، كە واتايان چىيە، لەگەل ئەوھىدا كىشەى زمانى ھەيە و رادەى تىگەيشتنى بۆ ھىماكانى دەوروبەرى لاوازە، بۆيە وەلامدانەوھى بۆ شتەكان ناديار و بى ئەنجامە. وەلامى بۆ ھىچ دەنگىكى دەوروبەرى نىيە، ھەرچەندە، ئەگەر گوپشى لەو دەنگانە بىت (كامل، 2005، 11).
 2. لەپوى ھەست و سۆزەوھى ھىچ وەلامدانەوھىەكيان بۆ كەسانى دەوروبەر و خىزانەكەيان نىيە، بۆيە ئارەزوى چوئە باوھى دايك و باوكيان ناكەن، كاتىك دايكى بىيەوتىت بە سنگى خۆيەوھى بكوشتىت كاردانەوھى توندى دەيتىت و پال بە

- دایکيه وه دهنیت تا له خوی دوربخاته وه (قه‌ره‌چه‌تانی، 2010: 46).
3. ههمیشه ئاره‌زوو به گوشه‌گیری ده‌کن، زور به‌که‌می له‌گه‌ل خه‌لک تیکه‌ل‌ده‌بن، گرنگی به هاورپیه‌تی و یاریکردن ناده‌ن.
4. هه‌ندی‌ک جوله‌ی ناسروشتی له کاتی دانیش‌تندا ده‌کن، وه‌ک جوله‌ی له‌ش بۆ پێشه‌وه و دواوه، یان سو‌رانه‌وه‌ی به‌رده‌وام به ده‌وری خویان، ئه‌مه‌ش له مندالیکه‌وه بۆ مندالیک‌ی تر جیاوازه (Khuntia, 2018:28).
5. دواکه‌وتنی گه‌شه‌ی ره‌فتاریان، بۆیه ئه‌گه‌ر ته‌مه‌نی پینچ سال بیت، وه‌ک مندالی یه‌ک ساله ره‌فتار ده‌کات، بۆ داینکردنی پێداویستییه‌کانی پشت به که‌سانی ده‌وره‌به‌ری ده‌به‌ستیت (کامل، 2005: 12).
6. مندالی ئۆتیزم ره‌فتاری خراپ له‌گه‌ل خۆیدا ده‌کات ته‌نانه‌ت هه‌ندی‌ک جار شوینکی خوی بریندارده‌کات، یان سه‌ری خوی به دیواردا ده‌کشیت و ده‌شکینیت، یان جلوه‌به‌رگی خوی داده‌پیت.
7. مندالانی ئۆتیزم به‌وه ناسراون، که قسه ناکه‌ن، ئه‌گه‌ر قسه‌ش بکه‌ن به ده‌نگی زور به‌رز و په‌ق قسه‌ده‌که‌ن، هه‌ندی‌ک جار خو به وشه‌یه‌که‌وه ده‌گرن و دوباره‌ی ده‌که‌نه‌وه، یان له هه‌مو ژایانیان به لالی ده‌میننه‌وه.
8. مندالی ئۆتیزم به زه‌حمه‌ت پێشبینی روداو ده‌که‌ن، بۆیه خوی ناپاریزیت له مه‌ترسییه‌کان، بۆ نمونه له‌په‌ر ده‌چیت به‌رده‌می ئۆتومبیل بیئه‌وه‌ی بترسیت.
9. خو به شتی‌که‌وه ده‌گریت، وه‌ک: ره‌نگیک، یان یارییه‌ک، یان جلی به‌رخوی، بۆیه هه‌زناکات بی‌گوریت.
10. کیشه‌ی نا‌ئاگای هه‌یه، بی‌ئاگایه له‌و شتانه‌ی که خه‌لک به‌ئاگان لێ، هه‌ر ئه‌وه‌شه‌ وای کردووه په‌یوه‌ندیی زمانی له‌گه‌ل ده‌وره‌به‌ری نه‌بیت (کامل، 2005: 40).
11. هه‌ندی‌کیان به به‌رده‌وامی له شتی‌ک راده‌مینن، وه‌ک (ده‌رگا، په‌نجه‌ره، پانکه، گلۆپ، ...).
12. له کات و شوینی نه‌گونجاو بیئه‌وه‌ی هیچ هۆکاری‌ک بۆ پیکه‌نین هه‌بیت پیده‌که‌ن.
13. ناتوانیت ئازار و ناخو‌شی و هه‌ستی خوی به‌قسه ده‌ربهریت، بۆیه به‌رده‌وام تو‌ره و شه‌ر‌انگیزه.
14. له‌گه‌ل ئه‌مانه‌شدا کومه‌لی‌ک نیشانه‌ی تر هه‌ن، که له ئه‌نجامی تو‌یژینه‌وه‌ی کومه‌لی‌ک تو‌یژه‌ری به‌ریتانی له‌وانه (جۆن مان) له زانکوی (لیقه‌رپول) له‌سه‌ر (500) مندال ئه‌نجامی دابوو، ئه‌وه‌ی سه‌لماند، که درێژی په‌نجه‌کانی ناوه‌راست به‌شیوه‌یه‌کی ناسروشتی درێژترن و گه‌وره‌ترن، بینی له‌ ناو (500) مندال توشی‌بوو (49) یان ئۆتیزمی توندیان هه‌یه، هه‌روه‌ها (23) یان ئۆتیزمی سوکیان هه‌یه، به‌راوردیان‌کرد بینیان ئه‌وانه‌ی ئۆتیزمی توندیان هه‌یه، په‌نجه‌کانی ناوه‌راستیان له مندالی ئۆتیزمی سوک درێژتره (علیوات، 2007، 142).
15. نو‌یترین تو‌یژینه‌وه‌ی جیهانی سه‌باره‌ت به توشی‌بوونی ئۆتیزم زانیی پێشه‌خته‌یه، واته کاتی‌ک کۆرپه‌له له سگی دایکی دایه به‌هوی پشکین (به ئامیری زانیی شه‌پۆلی سه‌روی ده‌نگی)، له ته‌مه‌نی (12. 20) هه‌فته‌یی بێ‌راوه، که قه‌باره‌ی می‌شکی و سکی ئه‌و مندالانه زور گه‌وره‌تره له قه‌باره‌ی می‌شک و سکی کۆرپه‌له‌یه‌کی ئاسایی له هه‌مان ته‌مه‌ندا (عامر، 2008: 80).
- پێسته ئاماژه به‌وه‌ش بکه‌ین، هیچ دوو مندالی‌کی ئۆتیزم به‌ته‌واوی له‌یه‌کناچن، له‌روی نیشانه و تاییه‌ته‌ندییه‌کانیانه‌وه، چونکه ئه‌و تاکایه‌تی و جیاوازی و تاییه‌ته‌ندییه‌ی له‌لای مندالی‌کی ئۆتیزم هه‌یه، له‌لای یه‌کی‌کی تر بوونی نییه، ئه‌مه وای کردووه، که کومه‌لی‌ک نیشانه‌ی جیاواز له هه‌ر مندالی‌ک هه‌بیت و لای مندالی‌کی تر نه‌بیت. ئه‌م نیشانه‌ ده‌گوریت به نیشانه‌ی تر، ئه‌وه ده‌گه‌مه‌نه که‌سی‌ک هه‌موو نیشانه‌کانی هه‌لگریتیت.

7.1: قۇناغەكانى دەستىنشانكرىنى ئۆتىزم:

نەخۇشى ئۆتىزم يەككىكە لەو نەخۇشيانەى، كە دەستىنشانكرىنى زۆر زەحمەتە، بۆيە بە ئاسانى ناتوانریت برىار لەسەر ئەو بەدریت، كە ئەو كەسە ئۆتىزمى ھەيە يان نا، چونكە دەبیت بە چەند قۇناغىك دەستىنشانبكریت، وەكو سەرەتا بەھۆى كۆمەلىك پشكىنەوہ لەلایەن پزىشكى پىسپۆرەوہ بۆى دەستىنشاندەكریت، كە ئایا ئۆتىزمى ھەيە يان نا، يان بەھۆى تىشكى موگناتىسى (MRI) يەوہ، يان بەھۆى نەخشەكىشى دەماغەوہ (EEG)، كە ھىلكارىى كارەباىى مېشك دەكات، يان ئەوہتا دواجار بەھۆى لیژنەى پىسپۆرەوہ دەستىنشان دەكریت (ھەمەد، 2015: 155). لیژنەكەش پىوستە لە پىسپۆرى دەمارى، پىسپۆرى دەرونى، پىسپۆرى شارەزا لە بواری گەشەى مندال، پىسپۆرى راھىتەرى زمانى و نەخۇشيانەكانى گوتن و پىسپۆرى فىركارى پىكھاتىت، بىگومان تاوہكو زوتر دەستىنشان بكریت زوتر دەتوانریت چارەسەر بكریت، ئەگىنا چەند دوابكەویت ئەوہندە چارەسەرى زەحمەت تر دەبیت.

8.1: جۆرەكانى ئۆتىزم:

دىارىكرىنى جۆرەكانى ئۆتىزم لەسەر شىۋازى ھەلسوكەوت و رەفتارەكانى مندالى ئۆتىزم رېژە و ھۆكارەكان و جۆرەكانى ئۆتىزم دىارىدەكریت، لەبەرئەوہى ژمارەيەك نىشانە لە مندالى ئۆتىزمدا ھەن. دەرکەوتنى ھەندىك لە نىشانەكان بەپىنى بارى توشبوون، رەفتارى كەسە توشبووہكان جىاوازن، چونكە ھەندىك لەو توشبووانە بەھۆى كۆمەلىك نىشانەوہن، بەلام ھەندىكى تریان بە كۆمەلىك نىشانەى ترەوہ دەناسرینەوہ. ھەرچەندە لە ھەموو مندالىكى ئۆتىزمدا چەند نىشانەيەكى ھاوبەش ھەن، بەلام سەرئەنجام ھەموویان لەسەر يەك پۆل دىارى ناكرىن، چونكە گرنگترىن شت تىاياندا رېژەى توشبوونە، كە لە كەسەيەوہ بۆ كەسەيىكى تر جىاوازه (ھەمەد، 2015: 136)، بۆيە جۆر و رېگەى چارەسەركرىنىشان جىاواز دەبیت، ئەمەش بەپىنى ئەو تويژىنەوانەى، كە يەككىتى زانايان و پىسپۆرانى دەرۋنناسى ئەمريكايى پىنى گەشتوون پىنچ جۆريان دەستىنشانكرىدوہ، كە ئەمانەبوون:

۱- تىكچوونى رېت يان رېتز (أضطراب ريت) (Rhetts Disorder)

۲- تىكچوونى خود تەنباىى (ئۆتىزم) (Autistic Disorder)

۳- تىكچوونى ئەسپەرچەر (Asperger Disorder)

۴- تىكشكانى مندالى (Childhood Disintegrate Disorder)

5. تىكچوونى پىشكەوتنى گشتى دىارى نەكراو (Pervasive hood Disintegrate Disorder)

(كامل، 2005: 6).

جگە لەم پىنچ جۆرە لەم سالانەى دواىى تويژىنەوہكان دوو جۆرى ترىشان دىارىكرى، كە ئەمانەن،

1. تىكچوونى وليامى سىندرۇمى (Williams Syndrome)

2. داۋن سىندرۇم (Down's syndrome)، (فتحيه، 2016: 23).

لە خوارەوہ بەكورتى باسى ھەريەكىيان دەكەين:

۱. تىكچوونى رېت (Retts Disorders)

يەككىكە لە خراپترىن جۆرەكانى ئۆتىزم، كە كارىگەرى لەسەر مۆخ دروست دەكات و تواناى وەرگرتنى زمانى نىيە، رېژەيەك لە تىكچوونى مېشكى، يان شەلەلى مېشكى يان گەشكە (صرع) لەگەلدا دەبیت. ھەمو ئەوانەى فىرى دەبیت، وەك رۆيشتن و ھاواركرىنە لەگەل چەند شتىكى سادەى تر، تەننەت ھەندىك جار لە رۆيشتىشى دەخات و توشى شەلەلى جولەشى دەكات، تواناى پەيوەندى كۆمەلایەتتىشى لاواز دەكات، ھەندىك جار گەشكە (صرع) یشى لەگەلدا دەبیت، ئەمەش واى لىدەكات توندوتىژيەكەى زىاد بكات. ئەم جۆرە نىشانەكانى دواى شەش مانگى يەكەم بەدىار

دەكەوئیت له (6-12) مانگی یه کهم ههستی پێدهکریت. زانایانی بۆماوه زانی ئهوهیان پونکردووتهوه، که ئهم جوره هۆکارهکهی په یوهسته به کړۆمۆسۆمی (X) (کامل، 2005: 23) تیکچوونی ریت تهنها توشی په گهزی (من) دهبیته و سه رهتا گه شهیان ئاساییه، به لام دواتر توانای به دهستپێتانی زمانیان بۆ ئاماژه پیکردن کهم دهبیتهوه، له بری ئهوه هه ندیک جوله ی دوباره ی دهست له سه ریه ک دوباره دهکاتهوه، ئه وهش له نیوان ته مهنی (1-4) سالی دا پوده دات (محمد، 2003: 46).

2- تیکچوونی خودته نیایی (ئوتیزم)، (Atistic Disorders):

جۆریکه له جوره بلاوه کانی ئوتیزم، نیشانه کانی به وه جیا دهکریته وه که:

1- دواکه وئنی توانای فیروونی قسه کردنی له گه لدا دهبیته.

2- به ردهوام ئاره زوو به ته نیایی دهکات.

3- زور به توندی روبه پوی هه ر گۆرپانکاریه ک ده وهستیتته وه.

4- به ردهوام شت دوباره دهکاته وه.

5- وه لامی هه یچ دهنگیک ناداته وه، ته نانه ت دهنگه زور به رزه کانی.

6- له نوکته و زمانی ئاماژه و ههسته کان تیناگات. تا کو ته مهنی (4) سالی نیشانه کانی به دیار نا که ون (حه مه د، 2015: 138).

3- تیکچوونی ئه سپه رجه ری سیندرۆمی (Syndrom Asperger Disorders):

جۆریکه له پله به رزه کانی پێوانه ی رێژه ی ئوتیزم، به شیوه یه کی فراوان به کاردیت به رانه ر به و مندا لانه ی که توانایه کی زیره کی به رزیان هه یه و هه یچ گیروگرفتیکیان له سه ر توانای وه رگرتنی زانیاری نییه، ته نها بیه یزی له توانای په یوه ندیکردن و تیکه لاوبوونی کۆمه لایه تیای هه یه (عامر، 2008: 84)، هه روه ها توانای گۆشه گیری و نه درکاندن و هه لسه وکه وتی دوباره له نیشانه باوه کانی ئهم نه خو شیه یه، ئهم جوره زیاتر له کوراند به دیارده که ویت، زۆربه ی ئه و که سانه ی ئهم جوره ئوتیزمه یان هه یه له زۆربه ی بواره کانی ژیا نیاندا به ره و پێشده چن، وه ک بواری ته نکنه لوجیا، ژمیریاری، هونه ری، فه له کناسی، کیمیا، ده شیت بگه ن به پله به رزه کان و ده شیت ئیش و کاره کانیان به سه رکه وتووی ئه نجام به دن (کامل، 2005: 17).

4- تیکشکانی مندالی یان تیکچوونی مندالی گه وه (Childhood Disintegrate Disorder):

ئهمه ش جۆریکه له جوره کانی ئوتیزم، له زور خالدا هه مان نیشانه ی جوره کانی تری ئوتیزمی هه یه، به لام خالیکه گرنگ هه یه، که تیبینی ده کریته له قوناغه کانی گه شه ییدا (وه کو گه شه ی زمانی و په یوه ندی توانای جوله یی) له م جوره مندال تا کو ته مهنی (2-3) سال گه شه ی زور ئاساییه. دوا ی ئه و ته مهنه هه ست ده که ی توانای زمانی خراپ ده بیته. ورده ورده وشه له ده سته دات به شیوه یه ک، که به ته واوی هه ستی پێده کریته، له هه مان کاتدا توانای تیکه لاوبوون و توانای جوله یشی ورده ورده به ره و که مبوونه وه ده روات، ئهم جوره ی ئوتیزم رێژه ی زیره کیشیان زور لاوازه و زیاتر له کچانی شدا پوده دات. له گه ل ئه وه ی چاره سه ریش وه ربگرن و زۆرتین چاره سه ریان بۆ دا بینکریته، ئه وا هه ر نا تواریت به ته واوی چاره سه ر بکریته (منی العوشبانی - www.mayoclinic.org/diseases-conditions-down-syndrome).

5- تیکچوونی پێشکه وئنی گشتی دیارینه کراو (PDD) (Perrasive development disorders):

ئهم جوره ی ئوتیزم له زۆربه ی کاته کاند، له ساله کانی یه که می مندالدا به دیارده که ویت، به و ده ناسریتته وه، که به گرانی ده توانن ئه رکه کانی خویان جیه جیه کن، په یوه ندی چاویان لاوازه و توانای ده ربڕینی هه سته کانی خویانیان نییه، به لام له پوی به کاره یانی زمان و تیکه یشتنه وه پێشکه وتووترن له جوره کانی تری ئوتیزم. دوا ی ته مهنیک ئهم نیشانه

بەدىار دەكەون، ئەم جۆرەى ئۆتيزمە بە ئۆتيزمى سوک سەيردەكرىت، ھەرچەندە ھەندىكىش لەوانە ھەندىك جار بەپىي ئەو ژىنگەيەى كە تايادا دەژىت، دەشىت رېژەى ئۆتيزمەكە و بارەكەى باشتر بىت يان خراپتر بىت، چارەسەرى ئەم جۆرە ئۆتيزمە لە جۆرەكانى تر قورسترە، چونكە بە ئاسانى دەستنىشان ناكرىت و نىشانەكانى نادۆزرىنەو.

٦- تىكچوونى ولىامى سىندرۆمى (Williams Syndrome):

تىكچوونى دەگمەنە و دوچارى ئەو ئەندامانە دەبن، كە بەرپرسن لە گەشەى دەمارى و زمانى، ئەمەش بەو دەناسرىتەو، كە گۆرانىك لە پوخسارى دەموچاو بە دەردەكەوئىت، وەكو دابەزىنى پردى لوت (جسر الانف)، دواكەوتنى گەشەى مېشك و بە گىروگرفتى زمانىيەو دەنالېن، توشى لە دەستدانى زىرەكى و نەدركاندى رىستەيى دەبن، لەگەل ئەم نىشانانە، نەخۆش توشى نەخۆشىيەكانى دل دەبىت، لەگەل بەرزبونەوەى ماددەى سۆدىومى لە خوئندا، ھۆكانى سەرەكى ئەم نەخۆشىيە بۆماوئەيە.

٧- داون سىندرۆم (Down's syndrome):

برىتيە لەو تىكچوونەى، كە توشى مېشك و ناوچە بەرپرسەكانى زمان دەبىت، كە بەھۆى دابەشبوونى ناچۆنىەك (زىادە)، ھەمو كۆرپەلەيك كۆى كۆمۆسۆمە وەرگىراوەكان لە دايكى (٢٣) كۆمۆسۆم لەگەل (٢٣) كۆمۆسۆمى تر لە باوكى بۆى دىت، دەبىت بە (٤٦) كۆمۆسۆم، بەلام لەلاى مندالى داون برىتيە لە (٤٧) كۆمۆسۆم. لە ئەنجامدا دەبىتە ھۆى دواكەوتنى تواناى گەشەى مېشك و جەستە و زمانەكەشى، تەننەت كار لە شىوہ و دلېشيان دەكات، مندالى داون سىندرۆم نىشانەكانىان زو بەدىاردەكەوئىت. دەشىت پىش لەدايكبون بزانرىت، كە ئەم مندالە ئەم نەخۆشىيەى ھەيە يان نا، تواناى مندالى داون بۆ پەيوەندى كۆمەلايەتى و تىكەلاوبون، لەگەل دەوروبەر زۆر لاوازە، تەننەت ھەندىكان پەردەى گوئى ناوہراستىان نىيە، تواناى بىستىيان لەدەستداوہ و كارى لە زمانەكەيان كردوہ و ناتوانن فىترى زمان ببن، لە بەرانبەر ئەوہدا زمانى جەستە بۆ پەيوەندىكردى زمانى بەكاردەھىنن. ئەو مندالانەى كە داون سىندرۆمىيان ھەيە تاوہكو تەمەنى (٢-٤) سالى ناتوانن بكەونە سەرپىيەكانىان و دەست بە رۆيشتن بكەن. پسپۆرانى (سەنتەرى دىترئوتى ئەمرىكى) (Detroit Medical Center) لە سالى (١٩٩٨) ئەوہيان رۆنكردوتەو، كە بلاترىن و توندترىن جۆرى ئۆتيزم برىتيە لە داون سىندرۆم (Down Syndrome)، چونكە بۆ ھەتاهەتايە لەگەل مندالەكەدا دەمىنئەو.

2- تىكچوونى زمانى و چارەسەرى ئۆتيزم

2.1: تىكچوونى زمانى:

زمان چالاكىيەكى كۆمەلايەتى و دەرونيە و تاك بەمەبەستى گەياندن لەگەل كەسانى تر ئەنجامىدەدات، كە بە ئالۆزترىن پرۆسەى دەماخ و ئۆرگانى مرۆف دادەنرىت، ھەندىك تايبەتمەندى ھەيە دەبىت لە (نېنەر) و (وەرگر) دا ھەبن، تاكو ئەم پرۆسەيە بەسەرکەوتوويى بىتە كايەو، لەوانەش تواناى ئەقلى و دەمارى و ماسولكەى و كۆئەندامى دەربېرىن و وەرگرتن، كەموكۆرى لە ھەر يەك لەمانەدا دەبىتە ھۆى گرفتى زمانى، كە لەوانەيە بىتە ھۆى تىكچوونى چەند لايەنىكى زمانى يان بەتەواوى زمان لە دەستبەدات (دزەيى، 2014: 111).

يەكەك لە نىشانە ھەرە ديارەكانى مندالى ئۆتيزم ئەوہيە، كە گەشەى زمانى زۆر خاو و لەسەرخۆيە. ھەمو توئىنەوہكان جەخت لەسەر توانا زمانىيەكەى دەكەنەو، كە چەند لاوازە، يان چەند تواناى دركاندى دەنگ و وشە و رىستەى ناتەواوى ھەيە، بەپىي توئىنەوہكان دەركەوتوہ، كە نزيكەى ٢٠% مى مندالانى توشبوو بە ئۆتيزم لە بنەپەندا نازارەكىن، لە رۆژىكا كەمتر لە پىنج وشە دەدركىن (عليوات، ٢٠٠٧: ١٠)، يان زمانەكەى ھەر گەشەناكات يان ئەو وشانەى، كە لەلايەن ئەو مندالەوہ يان كەسى توشبوو بە ئۆتيزم بەكاردەھىنرىن جياوازن، ھەرودھا بەستەنەوہى ئەم وشانە ھەريەكەيان بە واتايەك، كە واتاى خۆى نىيە. يان ھەر ناتوانن ھىچ وشەيەك بدركىنن و لەجياتى ئەوہ زمانى

ئامازە و جەستە بەکار دەهێنن، ھەروەھا بەئاگایی و تێرمامانیان بۆ ماوہیەکی زۆر کورتە، یان ھەر نییانە. ھەندیک جار دوبارە کردنەوہی وشە فەرھەنگییەکان و وشە بیستراوەکانی گوتن و ئاخاوتنی ھەمانکاتی قسەکردن یان دواى ئاخاوتن، دوبارە دەکرێنەوہ (کامل، 2005: 37)، ئەم شیوازی قسەکردنە بە قسەکردن بە فورمەلە وەسف دەکریت (خطاب الصیغە) واتە منداڵەکە لەناو یادگەى خۆی دەگەرێت چۆن خەزنى کردبیت ئاوا دەیگەرێنیتەوہ و نازانیت شتی تازە دابریژیت (Walenski, Tager-Flusberg and Ullman, 2006: 14-16)، بەلام بەپێی توێژینەوہکان ئەوہ پرون بووہتەوہ، کە دوبارە کردنەوہی وشە لای منداڵی ئۆتیزم زیاتر لای ئەوانە، کە تا پادەیک تەمەنیان گەورە. وەرگرتنی وشە و گوته لای منداڵ بە ڕیگەى پیتە، ناشتوانن لە واتاو ناوەرۆکەکانیان بگەن، واتە لە نیشانە واتاییەکان تیناگەن (خوشناو، 2016: 24). ھەر بۆیە منداڵی ئۆتیزم لە گوتن و ئاخاوتن زۆر لەسەر خۆی، یان ھەر توانای قسەکردنی نییە، بەتەواوی لە پەيوەندیی زمانی دابراو، یان ئەگەر توانایەکی کەمیشی ھەبوو ئەوا قسەکانی زۆر نامۆن و زۆر بەکەمی لێی تێدەگەى، لەبەرئەوہی توانای درکاندنی خراپە، ھەولەدات پشت بە دیاردە نازمانییەکان بەستیت بۆ داواکردنی پێداویستییەکانی، چونکە توانای ڕیکخستنی کەرەستەکانی ڕستەى نییە و توانای پەيوەندیی گوزارشتکردنی ناخی خۆی نییە، ھەروەھا توانای تێگەیشتنی قسەکانی دەورووبەری خۆی نییە، کە کەسانی دەرووبەری دەیدرکێن، ئەمەش ھۆیەکە بۆ تیکچوونی توانای پەيوەندیکردن و خراپوونی زمانەکەى (علیوات، 2007: 7). ئینجا ئەم پەيوەندیکردنە بەشیوہی گوتراو بیت یان نەگوتراو بیت، ھەر بۆیە دایکی منداڵی ئۆتیزم وا گومان دەکات، کە منداڵەکەى کەرۆلال بیت.

کاتیک منداڵی ئۆتیزم فیری ھەندیک وشە و ھیمای زمانی تاییەت بوو بۆ دەربرینی ھەست و پێداویستییەکانی و ئاگادارکردنەوہی دەورووبەری خۆی، بەردەوام دەبیت لەسەریان و جیھانیکی تاییەت بەخۆی دەبیت و ھیچ وشەییەکی دیکە فیرنابیت، ھاوکات پێداگری لەسەر ئەو وشە و ھیمای زمانییانەى خۆی دەکات، ئەگەر ھەلە یان بى واتاش بن، بەردەوام بەکاریان دەھینیت (ابو السعود، 2007: 31). بۆیە کیشەى زمان لای منداڵی ئۆتیزم بابەتیکی فراوانە، زمان لای منداڵی ئۆتیزم لەسەر پێگەیشتنی مێشک و دەمارەخانە ھەستییەکان وەستاو، ھەندیک لە توێژەرەکان ئامازە بەوہ دەکەن، کە کیشەى زمان لە قوناغی سکپیدا دەستپێدەکات. دواى لەدایکبوون ئەم کیشەییە پەرە دەستینیت، لێردا ھەندیک ئامازە ھەن، کە تاییەت بە زمانی منداڵی ئۆتیزم بە تاییەتی ئەو قوناغانەى کە پێیدا تێپەردەبیت دواى لەدایکبوون بۆ فیربوونی زمان. ھەندیک ھۆکاریش ھەن کار لە زمان و گەشەکردنی زمانەکەى دەکەن، ئەویش پیکھاتەى دەمارى و ئاستی زیرەکی و کەموکورتییەکانی بیستن و بینین، پەرگەز و کاریگەری کۆمەلایەتی و پرونشیری و ھەلچوونی تاک، کەموکورتی زمانی و ھۆکاری دەرونی کاریگەری ڕاستەوخۆی ھەییە لەسەر فیربوونی زمان و چۆنییتی قسەپیکردنی، وەک دواکەوتنی گەشەى مێشک، کە پۆلیکی گرنگ دەگێرێت لەبەردەم بوونی کەموکورتییەکانی زمان لای منداڵی ئۆتیزم. دەتوانین بڵێن تیکچوونی زمانی لای منداڵانی توشبوو بە ئۆتیزم بەسەر چەند تیکچوونیک لە ئاستە جیاوازەکانی زماندا دابەش دەبیت، کە لە خوارەوہ بە وردی باسیان دەکەین:

2.1.1: تیکچوون لە ئاستی دەنگسازیدا:

تیکچوونی دەنگ بریتیە لە تیکچوونی شیوازی دەربرین و درکاندنی دەنگ و نارێکی لەرینەوہی دەنگە ژینیەکان و گۆرینی دەنگە نەبزوینیەکان بە بزوین و دروستبوونی ھیشووە نەبزوین و زیادکردنی دەنگی نەشیوا، کە دەبیتە ھۆی تیککانی واتای دەربردراو، زیاتر دەنگە نەبزوینیەکان توشی تیکچوون دەبن، لەبەرئەوہی لەکاتی درکاندنیان خولیان نارێکە، بۆیەش بە دەنگە نارێکەکان ناو دەبردرین.

زمان خۆی پەيوەیی دەنگییە، بۆیە دەربرینەکانیش لە ڕیگەى بەیەگەیشتنی ئەو دەنگانەوہ لە پیکھاتەى جودا جودادا، دەستەبەر دەبیت (فەرەج، 2012: 116)، یەكەم ھەنگاو لە قوناغەکانی قسەکردن لەلای منداڵی ئۆتیزم،

وہک ھەر مندالئیکی ئاسایی سەرھتا لە ھاوارکردن و گریانەو دەستپێدەکات، بەلام جیاوازی لەگەڵ مندالی ئاسایی لەو دەیە بەشیک لە مندالانی ئۆتیزم بەپێی گەشەکردنی تەمەنیان هیچ گۆرانیک بەسەر قوناغی ھاوارکردن و گریاناندا نایەت، واتا گەشە زامانیان دەووستیت. سەیر دەکەین تا تەمەنی (۱۲) مانگیش هیچ دەنگیک لە دەمیان نایەتە دەرەو و ھەندیکیشیان بەھیچ شیوەیەک و بۆ ھەتاهەتایە ھەرگیز قسە ناکەن (ابو السعود، 2007: 61). ئەم جورە ئۆتیزم ھەر لە بنەردتا هیچ دەنگیک نادرکین. لە تووژینەو دەیکدا لە سالی (2014) دا، کە لەلایەن (یارا قادر) ھو لە چەندین سەنتەر و بنکەیی تەندروستی و نەخۆشخانە ئەنجامدراو، وەک ئەم سەنتەرانی خوارەو:

- سەنتەری (نازی) تاییەت بۆ مندالی ئۆتیزم (دھۆک).

- سەنتەری ئۆتیزم لە ھەولیر.

- کۆمەلە ئۆتیزمی لە ھەولیر.

- نەخۆشخانە ی رزگاری.

- نەخۆشخانە ی کۆماری بەشی مێشک و دەمار.

- سەنتەری ھاوچەرە لە ھەولیر.

- بەرپۆبەرایەتی چاودیری و کۆمەلایەتی - کۆیە بەشی ئۆتیزم - پێداویستی تاییەت.

- سەنتەری ھیلینا بۆ مندالی ناکام - لە ھەولیر.

ئەم تووژینەو دەیکە مەیدانی و لە پێی فۆرمەو بوو، لە ئەنجامی وەرگرتنەو دەیک ئەم فۆرمە بڵاوکراو دەیک، گەشتونەتە ئەو دەیک، کە سەدا (55%) ئەو مندالانە، بەپێی راپۆرتی پزیشکی ھەلگری ھالەتی ئۆتیزم، ئەو زامانیان بەھیچ شیوەیەک نییە، واتە ناتوانن قسە بکەن و هیچ دەنگیک بدرکین، لەم تووژینەو دەیکدا، ئەم فۆرمە بەسەر (100) مندال بڵاوکراو بوو، لەلایەن خێزانەکانیان زانیاری ورد و درشت وەرگیرا، کە تیایدا گەشتونەتە ئەو ئەنجامە ی کە لە کۆی (100) مندال (۵۵) یان قسە ناکەن و هیچ دەنگیک نادرکین، لەم رێژەیدا لە (45%) بیان قسە دەکەن، بەلام لەناو ئەوانیش کێشە ی دەنگ کرتان و دەنگ گۆرکی و دەنگ تیکەلکردن، یان جیگۆرکی بە دەنگ و گۆرینی جیناوەکان و کرتانی کەرەستە سەرەکی و ناسەرەکییەکانی رستە ھتە ھەیک. ئەمەش وایان لێدەکات ئەو قسە و وشەکانی کە دەیاندرکین پون نەبن.

ئەمە جگە لەو دەیک مندالی ئۆتیزم، ئەگەر ھەر دەنگیک بدرکین، یان توانای درکاندنی ھەر دەنگیکی ھەبێت ئەو بە دەنگیکی زۆر بەرز ھاوار دەکات و ئاواز دەدات بە دەنگەکان و قورسای دەخاتە سەر ئەو دەنگانە (ابو السعود، 2007: 61). ئەو دەش سەلمینراو، کە تیکچوونی بە پووالەتی زمان ھەتا ئیستاش لە نیشانە ھەرە بنچینەییەکانی نەخۆشی ئۆتیزم، لە زۆربە ی کاتەکاندا بەشیوەیک گشتی پەسپۆرانی چارەسەرکردنی ئاخوتن و زمان پێیان وایە ئەو مندالانە ی کە بە رێژە ی (50% تا 60%) بەدەست ئۆتیزمەو دەنالین، زمانەکیان لاواز، بەلام ئەوانە ی ئۆتیزمەکیان لەسەدا (70% تا 100%) ئەوانەن، کە بەھیچ شیوەیک ناتوانن قسە بکەن، تەنھا منگەمنگەکیان لێو دەیت و لێیان تیناگەیت، یان چەند دەنگیکی نەخاوازی لێو دەیت، وەک: دس دس، پشک پشک، ... بۆیک لە تووژینەو دەیکدا ئەو سەلمینراو، کە ئەگەر توانی قسە بکات ئەو زۆربە ی گرتەکانی تری بە پاهێتان پیکردن چاکدەبن و کارەکانیان لە داھاتوودا بەرەو باشبوون دەروات (ئارونز و جیتنس و ئەوانی تر، 2005: 14).

21.2: تېكچوون له ئاستى رېژماندا:**21.2.1: تېكچوون له ئاستى وشە سازيدا:**

مروڤى ئاسايى دەتوانىت جياوازي له نيوان دهنه گه كانى ئاخاوتن و گوتنه كاندا بكات و ليكيان بدات و له شويى جيايادا ئه م دهنه گه دوباره بكات وه به هوى ئورگانه كانى ئاخاوتنه وه، بيان دركىنىت و له چوارچيوه يه كه يه كى فرههنگى واتاداردا كويان بكات وه، كه له بنه رته دا ناوچه كانى بهرپرسي پيكهيتانى گوتن برؤكايه له ميتشكا، بويه ههركاتيگ گرفت له ناوچه كانى بهرپرسي زمان روبات دهبيت هوى تېكچوونى زمان (دزهي، 2005: 40)، مندالى ئوتيزم له بهكارهيتانى وشه كاندا، ههنديك وشه دهلين، كه له پيكهاته دا ئالوزن، رهنه گه ئه مه ببيت هوى گرمانه ي هه له بهاره ي وه رگرتنى تاكه كانى وشه و به رېژه يه كى زوركهم قسه دهكهن، به شيوازيك تېكچوون له ئاسته كانى زمانياندا به ديدهرگريت، به راده يه ك ههنديكجار به تهواوى كار له وشه و دهنه گ و كه رهسته كانى ترى رسته دهكات، تا وايلىديت به تهواوى پيكهاته ي رسته دهشوييت و واتاي رسته كه تيكدهچيت.

كه موكورپيه كانى زمان له مندالانى ئوتيزمدا به هوى ئه و شه له ژانه ده ماريانه وه يه، كه كاريگه رى له سه ر پرؤسه ئه قليبه كانى ميتشكى منداله ئوتيزمه كه كردوه، كه به هويه وه منداله كه ناتوانيت به باشى زانيارپيه كان كو بكات وه و چاره سهريان بكات، كه زورجار ئه مه كارده كاته سه ر سيسه ته مى رېژمانى ئه و منداله ئوتيزمانه ي كه قسه دهكهن، زورجار وشه كان به تهواوى ناتوانيت ده ربريت يان زارواه كان له شويى خوى به كاريبيت، له هه مانكاتا ههنديك مندال هه ن هه ر فيرى قسه نابن، چونكه ئه م شه له ژانه كارده كاته سه ر پرؤسه ي يادگه ي منداله كه، كه تاييه ته به فيربوونى زاره كى و نازاره كى و رهفتاره كانى تاك. قسه كردنى مندالى ئوتيزم به زور تاييه ته مى جيا ده كريت وه، كه جيگه ي سه رنجه له وانه: (قسه ي دوباره و كليشه ي، يان چه شنه ي)، (النمطية)، بو نمونه ههنديك وته ي روتينى رؤژانه هه يه، كه زور دوباره ي ده كاته وه له وانه: (سوپاس بو تو، يان سه رچاو، بوك، ...هتد). تېكچوون له ئاستى وشه سازيدا دهكرت به سه ر چه ند به شيكا دابه شيان بكه ين:

21.2.1.1: تېكچوون له بهكارهيتانى جيناوه كاندا:

مندالى ئوتيزم گرفتى له بهكارهيتانى جيناوه كاندا هه يه، ئه گه ر هاتو رېژه ي ئوتيزمه كه ي نه گه يشتبيت ه ئه و ئاسته ي، كه به تهواوى كار له گوتن و ئاخاوتنى بكات ئه و ده شيت ههنديك جار گرفتى له بهكارهيتانى جيناوه كاندا هه بيت، ناتوانيت جيناوه كه سيبه سه ربه خوكان به سه ر كه سه كانياندا پؤلكات، له جياتى (من)، (تو) به كارده هيتيت، له جياتى (تو) ئه و (من) به كارده هيتيت. ههروهك چون دوباره كردنه وه ي وشه ي به رانه ر ده لينه وه، ئه مه ش له به ره وه ي توانايه كى به هيزيان هه يه له دوباره كردنه وه و لاساييكرده وه ي ئه و وشانه ي كه ده يانبيستن، ده شيت زمانى ئاماژه كردن و تواناي وه رگرتيان به هيزبكات بو ههنديك چه مك و كاتيگوريه كانى ئاخاوتنى، وهك ئامرازه كانى به ستن و جيناوه كه سيبه كان (صندقى، 2012: 14)، ئه مه ش كيشه ي پيچه وانه كردنه وه ي جيناوه كانه، كه مندالى ئوتيزم به ردهوام جيناوى كه سيبه يه كه مى تاك و دووه مى تاك پيچه وانه ده كه نه وه، يان خويان به كه سى دووه مى تاك له جياتى جيناوى كه سى يه كه م به كارده هيتن، ئه مه ش له به ره وه يه هه مان جيناو، كه ده ييبستن له كاتى قسه كردندا دوباره ي ده كه نه وه، بو نمونه كاتيگ پرسيارى لىبكرت، كه (تو نان دهخوى؟) به م شيويه وه لام ده داته وه: (تو نان دهخوم). يان كه شتيكى پيويست بيت، به شيويه پرسيار ده ريدهرريت، يان هه مان رسته ي به رانه ر دوپاته ده كاته وه: بو نمونه كاتيگ لىي بپرسيت و بليت (ئاو دهخويت؟) ئه ويش له وه لامدا ده ليت: ئاو دهخويت. له برى ئه وه ي بليت: ئاو دهخوم. (على، 2013: 18).

2.1.1. ب: کیشی تیکچوونی هیما دانان و ناوان له شته کان:

هیما دانان لای مندالی ئوتیزم زور لاوازه و ناتوانیت ناو له شته کان بنیت (المغلوث، 2006: 62 - 64) له گه له شه و شه دا ناتوان له واتای دهربراو هکان و وشه کان بگن، ته نانه ته گهر زیاد له (10) جار شتیکی بۆ بلییت هوه، که ناوی شه و شته چیه و شه میش له دوا ی قسه که ره وه دوباره ی بکاته وه. له و کاته دا وشه کان رونت رده بن لای منالی ئوتیزم و ناوی شته کان شه گهر فیریش نه بیت بیانلیت شه و ده زانیت شه و شته ناوه که ی چیه، به لام شه کرداره چه ندین جار ده بیت دوباره بکریته وه، واته ده بیت پرۆسه که دریز و به رده وام بیت، شه و شته شی پیشان بدریت به جوریک یان به شیوازیکی، که له بیر نه چیت هوه، له به ره وه ی شه و مندا لانه به که می تیگه یشتن پیناسه ده کرین، له واتای وشه کان و دهربراو هکان، که له ده ور به ری و هریان ده گریته. به شیوازیکی و ده سفی قسه کردنیان له گه له لۆژیکی باس و خوا سدا یه کنه گریته وه، ((هنه دیک له و مندا لانه ی که ئوتیز میان هیه و توانای شه قلی باشیان هیه به پیتی تیپه ربوونی کات و راهیان پیکردنیان هه ست به باشبوونیان ده گریته، به مه رجیک ماوه یه که له سه ری به رده وام بیت))، (کامل، 2005: 36)، شه مه ش ده بیت به چاره سه ریکی بۆ، که توانای زمانی و به ده سه ته یانی یه که کانی زمان باشتر ده کات، به تاییه تی یه که فره هه نگیه کان، زور جار دایک و باوکی مندالی ئوتیزم ده لین، که مندا له کان یان وته و وشه ی زور کون و نامۆ و سه یر به کار ده یین (ئارونز و جیتنس و شه وانی تر، 2005: 34). به لام شه مه ش دیسانه وه ده شیت به وه ی راهیان پیکردنیان گورانیان به سه ردا بیت، تا ته مه نی نۆ سالی ش ئومیدیان هیه، که فیری قسه کردن بیت و قسه بکن (علی، 2013: 84).

2.2.1. تیکچوون له ئاستی رسته سازیدا:

2.2.1. أ: کیشی تیکچوون له ئاستی رسته سازی و دهربرینی رسته و دهربراو هکاندا:

رسته سازی بریتییه له تیکه لکردنی وشه و که ره سه ته کانی زمان به یاسای زمان، به لام مندالی ئوتیزم گرفتگی گهره ی له گه له دروستکردن و خویندنه وه ی رسته دا هیه، هه ندیک جار به ته وای ناتوانیت رسته دروستبکات، چونکه شه گهر بتوانیت چه ند رسته یه کی زور کورت دهربریت، شه و نیشانه ی شه وه یه ریژه ی ئوتیزمه که ی به پیتی پله پتوانه ییه کان له خوار (30%) یه وه یه، شه گینا له سه روی شه هم ریژه یه، شه گهر ریژه که ی له (30% تا 65%) بیت شه و توانای پیکه یانی رسته یان نییه و ناتوان له گه له ده ور به ره کان یان له سه ره هیچ باب ته تیک گفتوگو بکن و هیچ سه ره تایه که بۆ قسه کردن بره خسین و ناشتوان بزانن کوتایی قسه کردن که یه، شه مه ش کار له په یوه ندیه کان یان له گه له ده ور به ریاند ده کات. هۆکاره که شی زیاتر له به ره وه یه مندالی ئوتیزم کاتیک ریژه که ی له نیوان (30 تا 65) پله بیت توانای و هه رگریته یه که کانی زمانی له به ره وندا نامینیت، هه روه ها توانای لاساییکردنه وه ی ده نگه کانی ده ور به ری خوی نابیت، که زور گرنگ بۆ دروستکردنی یه که فره هه نگیه کان (Tager, 2000: 155)، چونکه یه کی که له ریگاکانی دروستبوونی وشه و لیکدانی ده نگه کان و یه کگریته له گه له یه که یه کی تری فره هه نگیدا، له ریگای به کاره یانی ده نگیک یان زنجیره ده نگیکه وه له نیوان که ره سه ته کانی رسته دا ده بیت و بۆ شه وه ی ئه رکیکی ریزمانی و واتایه کی سیمانتیکی به رسته به خشیته. له هه موی خراپتر توانای لاساییکردنه وه و به کاره یانی کردار و ناو و هیماکانی ئامراز به رجه سه ته کراوه کانی ده ور به ری خوی نییه. شه مه جگه له وه ی شه وه سه لمینراوه کیشی نا ئاگایی هیه، له و نیشانه ی تر، که خه لکی تر لینی به ئاگان، وه که خه لکی ئاسایی به ئاگا نییه له روده وکان و گویریاه ل نییه له بیستی قسه کانی ده ور به ره و هه میشه ده بیت به ئاگا به ینریته وه، چونکه به ئاگا بوون فاکته ریکی زور گرنگه بۆ په یوه ندی زمانی له گه له ده ور به ردا، بۆیه به ریژه ی سه دا (50%) ی شه و مندا لانه به ته وای له کومه لگا داده برین و زمانه که یان خراپتر ده بیت، شه گهر زو چاره سه ره نه کرین تا ته مه نی (10) سالی، شه و شه گهری شه وه هیه بۆ هه تا هه تایه زمانه که یان له ده ستبده ن (صندوقی، 2012: 12). توشبووی ئوتیزم ته نانه ت ئاماره پیکردنی چاوه کانیشیان به کارنا هیین، هیچ ئه رکیک ناکیشن له هاو به شی کردنی هه ر چالاکیه که له ته که به کاره یانی زمانه که یدا له ته که به کاره یانی یاساکانی رسته و وشه و گریکاندا و ناو ره وکی قسه پیکردنی قسه له گه له به رانه به ره کان یان بی توانان (عامر، 2008: 110)، به پیتی رای کومه لیک له پسپوران تیکچوونی

زمان له ئاستی پرسته سازیدا په یوه ندى به گرانی فیږبوون و وەرگرتنی زمانیه وه هیه.

مندالی ئوتیزم زورجار له جیاتی به کارهینانی پرسته یه کی تهواو یه که وشه له پرسته که به کارده هینیت و ناتوانیت ږونکرده وهش له سهر وشه که بدات، کاتیک پرسپاریان لی ده که ی ناتوان ولامی گونجاوت بده نه وه. هه روه ها توانای دیاریکردن و گوړینی کاتی پرسته یان نییه، بۆ نمونه له پرسته یه کی وهک: دارا (هات، هاتبوو دیت). نازانی به پیی کاتی پیوست پرسته یه کیان هه لېژیریت. توانای به یه که وه به ستنی که ره سته کانی زمانیان نییه. واته توانای پرؤسسکردنیان نییه، چۆن که ره سته کانی زمان وەرگرن به هه مان شیوه دهریده ږنه وه و کرداره کان به پیی کات نانا سته وه، له به رنه وهی کیشیه یان له ناوچه ی به رپرسی وەرگرتن و دهربرین له میثک که (فیترنیکا و برؤکا) یه هیه.

2.21. ب: تیکچوون له پړوانی پرسته و پیکهاته ی پړزما نی:

یه کی که له گرفته کانی تری مندالی ئوتیزم کیشیه ی ریکه ووتنی بکه ر و کرداره، به دوباره کردنه وهی هه مان پرسته و گوړتی به رانه بر و لاساییکردنه وهی قسه ی به رانه بر دؤخی ریکه ووتنی نیوان بکه ر و کرداره و سیمای جیا که ره وه کانی بکه ر، که هه ندیک کات پیچه وانه ی ریکه ووتنی پیکهینه ره کانی تری پرسته که ده بیت و ئالؤزییه که له واتای سیمانتیکی پرسته دا به رجه سته ده بیت (حه مه د، 2015: 15)، چونکه کات هه مان کاتی ږودانه، گوړاوی پرسته که ش بریتیه له فوړمی که سه کان به پیی ئاماره کانی بکه ره که قسه کانی دوباره ده کریته وه، بویه واتای پرسته کان و پیکهاته ی پرسته که ناریزمانی دهرده چن، له گه ل نه وه شدا توانای درکاندن پرسته ی دورودریژیان نییه، زوربه ی پرسته کانیان کورت و شیوان، به هو ی تیکچوون له ئاستی دهنگسازي و وشه سازیه وه، هه روه که له خالی پیچه وه ږونمانکرده وه.

2.21. پ: کیشه له به کارهینانی ئامرازه کان و ناوی کاته کان:

مندالی ئوتیزم ناتوانیت له واتای نه و شتانه تیږگات، که ږولی ئامراز ده گیرن به تاییه تی هه ندیک ئامرازی پرسپارکردن، له گه ل ئامرازه کانی په یوه ندى که مندالی ئوتیزم ناتوانیت به کاریان بهینیت بۆ گړیدانی که ره سته کانی ناو پرسته له گه ل یه کتریدا، یان توانای تیگه یشتنی نه و وه لمانه ی نییه، که به ئامرازه کانی پرسپارکردن ده ستپیده که ن، به تاییه تی له به کارهینانی ئامرازی (بؤچی) و (چۆن) مه گه ر له قوناغی گه وره تر دا، چونکه له م قوناغدا وەرگرتنی زمانی هیشتا سنورداره (ئارونز و جیتنس و نه وانی تر، 2005: 77). جگه له مه توانای قسه کردنی نییه له سهر دیاریکردنی کاته کان له داهاتوودا، واته توانای نییه بلیت: بیرده که مه وه! یان بلیت به م نزیکانه دیمه وه، یان له کاتیک نزیکا ده گه ریمه وه! توانای تیگه یشتنی نه م جوړه دهربرینه ی نییه، یان ناتوانیت واتا بۆ نه م شتانه دابنیت. ته نانه ت توانای تیگه یشتنی نییه، له سهر هیچ زانیاریه که، که دهرباره ی (که ی) و (چ) کاتیک ږوده دات. پرسپارکردن له م بابه تانه دا نارونه لای، لینیان تیناگات له هه مان کاتا کاریان پی ناکات (محمد، 2009: 85)، بۆ نمونه نه گه ر مندالیکي ئوتیزم پرسپار له شتیک بکات، نه و وهک پیکهاته ی پړوانی پرسته کانی له پیکهاته ی پړوانی پرسته ی مندالیکي ساوا ده چیت، که یاساکان هیشتا فیر نه بوو بیت و که ره سته کان له شوینی خویاندا به کارنا هینیت.

بۆ نمونه نه گه ر مندالیکي ئاسایی ته مه ن (5 - 6) سالان پرسپار بکات و بلیت:

1. کوا ئاو؟

2. کوا نان؟

- بۆ کو ی دهرپویت؟

نه و لای مندالی ئوتیزم هیچ یه کی که له و ئارگومینتانه ی سهره وهی پرسته کان، که به ندن به کرداره وه و مه به ستیش لینیان نه و که ره سته سینتاکسیانه ن، که له لایه ن کرداریکه وه داوا ده کرین به واتایه کی سیمانتیکی و لوجیکیش نه و

بەشەنە پستەن، كە ھەوايىك يان پرسىيارىك لە بارەيانەو بەھۆى گوزارەيەك يان كاتىگورىيەكى ترى ئاخوتتەو بەدەگەيەنریت واتاھەكەيان بۆى نىيە، چونكە ھەرگىز لىيان تىئاگات (مەمەد، 2019: 45). بۆيە بەكارىان ناھىنیت و ھەريەك لە رستەكانى سەرەوھە لای مندالى ئوتىزم بەم شىوھەيە لىدیت:

1. ئاو

2. نان

3. دەپۆى

لىرەدا دەبينىن بە لابرەن و كرتانى ئارگومىنتەكان (كوا، بۆ كۆى) لە ھەرسى رستەكەدا واتاى رستەكانى ھەم لە پوى سىمانتىكى و لوجىكىيەو، ھەم لە پوى رىزمانىشەو گۆپىو، چونكە پەيوەندىيەكى راستەوخۆ لە نىوان دو كەرستە يان پارچەكانى رستە دىتە كايەو، كە يەكەك لەم كەرستەنە بەوى ترەو بەندىت، يان لەژىر دەسلەلاتى ئو دابىت، ئەم جۆرە پەيوەندىيە پەيوەندىيەكى تىپەرە لە نىوان كەرستەكانى رستەدا، واتە زياتر لە كەرستەيەكى دەوئ و بوونى يەكەكان بەندە بە بوونى ئەوتىريانەو، لىرەدا ئەگەر پونكرەنەو زياتر بۆ رستەى (سى) بكەين دەبينىن، بەلابردنى ئارگومىنتى (بۆ كۆى) لە رستەكەدا واتاى رستەكەى گۆراو، مەبەستمان لىي ئەوھە كاتىك كەسەك لە شوئىنى رەسەنى خۆى بروات پىي دەگوتىت:

بۆ كۆى دەپۆىت؟

بەلام كاتىك ئەو شوئە ھى خۆى نەبىت، تەنھا پرسىيار لە پۆىشتى دەكرىت، نەك بۆ پۆىشتى لە شوئىنى دىارىكراو، يان بۆ شوئىنىكى تر، بۆيە ھەر كەرستەيەكى رستە ھەرگىز دەبىت بە كەرستەيەكى ترەو بەندىت. يان ھەلواسرايىت، واتە كەرستە نىيە لەناو رستەدا پەيوەندىيە بە كەرستەى ترەو نەبىت. (فەرھادى، 2009: 26) بەتايەتى لە پوى سىمانتىكىيەو ئامادەبوون و بوونى وشەى پرسىيارەكە دىارىكردنى فرىزى ناويەو بەكر يان بەركار ئاساندەكات. ئەو شوئە پۆنانىيەى كە وشەى پرسىيارەكەى تىدايە ناوئەدە يان چەقە قورسايىيەك دەخاتە سەر ئەركى واتاى رستەكان (مەمەد، 2009: 252)، كە لای ئەو مندالانە ناتوانریت شوئىنى ئەم ئامرازانە بدۆزىتەو و دەستنىشان بكرىن و واتاكانيان لىكبدرىتەو.

2.2.1: تىكچوون لە ئاستى واتاسازىدا:

تىكچوون لە ئاستى واتاسازىدا بە ئاشكرا دەردەكەوئ، چونكە زۆربەى ئاستەكان تىكچوونيان تىدا رودەدات، ھەر بۆيەش واتاى ئەو وشە و رستەنەى كە دەردەدەپن دەشۆيىن و تىكەچن و واتاكانيان پون نىيە و بەئاشكرا لىيان تىئاگەين، واتە وشە و رستەكان كاتىك واتادار دەبن، ئەگەر بەتەواوى بدركىندرىن، بەلام ئەم تەواو دركاندەن لە زۆربەى مندالانى ئوتىزم بەدى ناكرىت، ھەر بۆيەش دەربرىنەكانيان بى واتا دىنە بەرگوى. لە پوى واتاى پراگماتىكىشەو ناتوانن لىكەدەوئ واتاى بۆ دەربرىنەكان بكەن، ھەرەك (تاگەر) دەللىت: ((توشىووى ئوتىزم تواناى لىكەدەوئ واتاىيان بۆ ھەندىك دەربرىنى زمانى وەك: (مىتافۆر، ئىدىيەم و نوكتە و گالئەوگەپ) نىيە، واتە لە پوى واتاى پراگماتىكىيەو ھەژارن))، (Tager, 2000:124).

2.2: چارەسەرکردنى ئوتىزم:

زمانەوانىي كلىنىكى، زانستىكە لە چارەسەرکردنى كەموكورتنىيەكانى گوتن دەكۆلىتەو، لە رىگای سود ھەرگرتن، لە زانستى پزىشكى و زانستى زمان. واتە چۆن ئەم دو زانستە بەيەكەو ھەولەدەن بۆ چارەسەرکردنى كەم و كورتىيەكانى گوتن، يان نەخۆشىيەكانى گوتن (سەعید، 2011: 23). ئوتىزم ھالەتەيكە ھەندىك لە پىپۆران بە نەخۆشى ناوى دەبن، كە چاكبوونەوئ زۆر ئەستەمە، بەلام ھەندىكى تر بە ھالەت لە قەلەمى دەدەن، كە بەھۆى كۆمەلىك

ھۆكارەۋە توشى دەبىت و بە لابرېنى ھەندىك لەو ھۆكارانە و ۋەرگرتى چارەسەرى پىتويست بەرەو باشبۇون دەچىت، لەگەل ئەۋەشدا بەپىي زۆربەى سەرچاۋەكان چارەسەرى تەۋاۋى بۇ نەدۇزارەۋەتەۋە و چارەسەرى نىيە. ئەۋەى كە دەتوانرېت بۇى بىكرېت تەنھا كۆمەلىك ھەۋل و راھىنانە، كە دەشېت بارى تىكچوونى قسەكرىن و پەفتارى بەرەو باشبۇون ببات، ئەمەش بەپىي رېژەى ئۆتېزەكە و جۆرى ئۆتېزەكە دەگۆرېت، ھەۋلەكانىش برېتېين لە:

22. 1: چارەسەرى پىزىشكى:

چارەسەرى پىزىشكىش دو جۆرە:

22. 1. أ: دەرمانى پىزىشكى:

زۆربەى سەرچاۋەكان پىيان وايە تا ئىستا ھېچ چارەسەرىكى تەۋاۋ بۇ ئۆتېزە نەدۇزارەۋەتەۋە، ئەۋ چارەسەرانەى كە ھەن، ھەندىك دەرمانن بەكاردەھىنرېن بۇ باشتېروونى پەيۋەندىيە زمانىيەكان و كەمكرىنەۋەى ھەلچونەكانىان و كەمكرىنەۋەى پەفتارى توندوتىژى، كەمكرىنەۋەى ماددەى (گلوٲىن و كازىن) كە لە جەستەى مندالى ئۆتېزەدا زۆرن، كەمكرىنەۋەى دەبىتە ھۆى باشبۇونى پەفتار و بارى دەرۋونى و زمانى كەسى توشبۇو.

22. 1. ب: چارەسەر بە ژورى ئامېرى ئۆكسجىنى پەستېنراۋ:

ئەم چارەسەرە برېتېيە لە چارەسەر بە ئۆكسجىنى پەستېنراۋ، مندالى توشبۇو بە ئۆتېزە پۇژانە دوجار بۇ ماۋەى چەند خولەكىك دەخرىتە ناۋ ئامېرەكە، كە پېژەى ئۆكسجىن لە ناۋ ئامېرەكە زۆر زىاترە بە بەراۋرد بە ژورىكى ئاسايى. بىنزاۋە دوايى دانانى ئەۋ مندالە لە ناۋ ئەۋ ئامېرە بارى تىكچوونى زمانىي و پەيۋەندىيە كۆمەلايەتېيەكانىان زۆر باشتېر دەبىت، چونكە بە ئاسانى ئۆكسجىن دەگاتە ناۋخانەكانى لەش، ئەم ئامېرە بۇ يەكەمجار لە فلۇرىدا بەكارھىنزاۋە (حەمەد، 2015: 191).

22. 2: چارەسەرى زمانىي و گوتن:

ئەم چارەسەرە تەۋاۋكەرى چارەسەرى پىزىشكىيە، برېتېيە لە مەشق و راھىنانى نەخۇش لە رېگاي خاۋبونەۋە و راھىنانى جولەى لىۋى بۇ فېرېوونى قسە، ئەم چارەسەرە بەشېۋەى پلىكانەيىيە، واتە لە ئاسانەۋە بۇ قورسە (دەنگ، بېرگە، وشە، رېستە...) لەلايەن كەسى پىسپۇرەۋە راھىنانىان پىدەكرېت، بە بەكارھىنانى چەند پىرۇگراممىك لەۋانە (پىكس، ئەى بى ئەى، لۇفاس...)، (ئارونز و جىتېنس و ئەۋانى تر، 2005: 13).

22. 3: چارەسەرى دەرۋونىي و كۆمەلايەتېي و ژىنگەيى:

ئامانچ لىي چارەسەرى كېشە دەرۋونىيەكانى مندالە، ۋەك ترس و دلەپراۋكى و تەنگەژەى دەرۋونى، تاۋەكو كارىگەرى ھەلچوون و ئالۋزى دەرۋونى لاي مندال كەم بىكرېتەۋە، ھەلچوون و كېشەى زمانىي كەمتر دەبىتەۋە (دزەيى، 2014: 124)، ھەرۋەھا تىكەلكرىنى مندال و بەشدارى پىكرىدانىان لە چالاكىي كۆمەلايەتېي و ۋەرزشى و ھونەرى تا تىكەلاۋى لەگەل كۆمەلدا پەيدا بىكات، ھەرۋەھا فەراھەمكرىنى ژىنگەيەكى لەبار بۇ فېرېوون و گەشەى زمان (محمەد، 2008: 66).

ئەنجام

ئەم ئەنجامانەى لەم تويژىنەۋەيەدا پىي گەشېتۋىن برېتېن لە:

1. بەپىي ئەم تويژىنەۋەيە، توشبۇۋانى ئۆتېزە تىكچوونى زمانىيان، تەنھا لەيەك ئاستى زمان نىيە، بەلكو لە ھەموو ئاستەكانى زمان پودەدات.
2. بەپىي ئەم تويژىنەۋەيە تىكچوون لە ئاستى دەنگسازىدا لە ھەموو ئاستاكانى تر زىاترە، دواتر ئاستى وشەسازى، ئىنجا رېستەسازى دىت.

3. ئەگەر ئۆتيزمەكە سوک بېت، تېكچوونى زمانىي لە ئاستى رېستەسازىش بەدى دەكرىت، بەتايىبەتى كېشەى رېككەوتنى بىكەر و كردار، بە دوبارەكردنەوہى ھەمان رېستە.
4. زۆر بەكەمى تواناى دەربېرىنى رېستەيان ھەيە، ئەو رېستەنەى كە دەرىشى دەبېرن سادە و شىواون، ناتوانن رېستەى ناسادە دەربېرن.
5. چارەسەركردنى ئەم حاللەتە ئەگەر رېژەكەى كەمىت، ئەوا دەتوانرېت سود لە زانستى پزىشكى و زانستى زمانى و دەرونى و كۆمەلايەتییەوہ وەرگىرن، بەلام ئەگەر جۆرى ئۆتيزمە توندەكە بېت، ئەوا چارەسەرى زەحمەتە.
6. بەزۆرى توشىبووى ئۆتيزم پەيوەندىيان نازارەككیە، واتە زمانى ئاماژە زياتر لە زمانى گوتن بەكاردەھىتن.

لېستى سەرچاوەكان

أ.بە زمانى كوردی:

- ئارونز، مورین، جیتس، تیتا، علی، احمد و عومەر، میدیا (2005) تەندروستی مندال و خیزان (ئۆتيزم)، چاپخانەى تەوار، سلیمانی.
- ھەمەد، یارا قادر و قادر، رەحمان علی (2013) کاریگەرى ئۆتيزم لەسەر زمان و پەرەردە و چارەسەركردنى ئەم نەخۆشییە، بەرپۆهەرایەتى چاپخانەى پۆشنېرى، ھەولێر.
- ھەمەد، یارا قادر (2015) گیرۆگەت و نەخۆشییەكانى گوتن و چارەسەركردنیان، رېكخراوى ھوما، ھەولێر.
- خۆشناو، نەریمان عەبدوللا (2016) زمانەوانى کارەكى، بەرگی دووھم، چاپخانەى رۆژھەلات، ھەولێر.
- دزەبى، عبدولواھید موشیر (2005) رەھەندى دەرونى لەبوارى راگەیاندن، ناوەندى ئاویز بۆ چاپ و بلاوکردنەوہ، ھەولێر.
- دزەبى، عبدولواھید موشیر (2014) زمانەوانى دەرونى، ناوەندى ئاویز بۆ چاپ و بلاوکردنەوہ، ھەولێر.
- سەعید، یوسف شەریف (2011) زمانەوانى، چاپخانەى رۆژھەلات، ھەولێر.
- فەرھادى، ساجیدە عبدوللا (2009) رېزمانى بەندىتى و ھەندى لایەنى رېستەى كوردی، چاپخانەى پۆشنېرى، ھەولێر.
- فەرھەج، ھۆگر محمد (2012) چەردەيەك لە دەنگ، مۆرفیم و جودایسازى لەنیوان كرمانجى باکور - ناوەراستدا، تۆیژینەوہكانى كۆنفرانسی زانستى زمانى كوردی 19 - 22 ئیلىلى 2011، چاپخانەى پۆشنېرى، ھەولێر.
- قەرەچەتانی، كەرىم شەریف (2010) نەخۆشى و گرتە دەرونى و كۆمەلايەتییەكان، چاپى دووھم، چاپخانەى پەيوەند، سلیمانی.
- مەھمەد، دانا تەھسین (2008) نەخۆشى زمانگرتن لەنیو مندالانى كورددا، نامەى ماستەر، زانكۆى سەلاحەدین، ھەولێر.
- مەھمەد، حاتمە ولىا (2009) پەيوەندییە رۆنانییەكانى نواندە سىنتاكسییەكان، چاپخانەى خانى، دھۆك.
- مەھمەد، ھاژە تەھا (2024) كارایى بەرنامەيەكى رەفتارى پېشنیازكراو لەسەر پەرەپێدانى كارامەيى رەفتارى خۆگونجینەر لای مندالى ئۆتيزم لە تەمەنى قوتابخانەى بنەرتیدا، تیزی دكتورا، فاكەلتی پەرەردە، زانكۆى كویە، كویە.

ب. بە زمانى عەرەبى:

- أبو السعود، نادیه ابراهیم (2007) الطفل التوحید فی الاسره، مؤسسە حورس الدولیه.
- المغلوث، فهد حمد احمد (2006) التوحید کیف تھمە و نتعامل معہ، مؤسسە خالد الغیریه، الریاض.
- سھیل، تامر فرح (2015) التوحید (تعریف..الاسباب..التشخیص و العلاج)، دار الاعصار للنشر و التوزیع، عمان، ط 1.
- صندقلی، ھناء ابراهیم (2012) التوحید، دار النھضە العربیہ، بیروت، لبنان.
- شکشک، أنس (2010) الذاکرہ، أنواعها وقدراتها، مهاراتها، الطبعة الاولى، کتابنا للنشر، لبنان المنصوریه.
- علیوات، محمد عدنان (2007) الاطفال التوحیديون، دار البازوری العلمیه للنشر والتوزیع، عمان، الاردن.
- عامر، طارق (2008) امراض الکلام، دار النھضە، بیروت، لبنان.
- غانم، محمد حسن (2006) النمو العقیلى لدى الطفل، المکتبه المصریہ للطباعه والنشر، الاسکندریہ، مصر.
- فھمی، مصطفی (1975) امراض الکلام (فی علم النفس)، المنصوره، مصر.
- فتیحہ، طاس (2016) فعالیة برنامج تحلیل السلوك التطبیقى ABA فی تھمیه المهارات الاجتماعیة لدى الاطفال التوحیدیین، جامعۃ البویرہ، کلیة العلوم الاجتماعیة و الانسانیة، قسم العلوم الاجتماعی.
- کامل، محمد علی (2005) التعضل المبکر ومواجهه اضطرابات التوحید، ابن سینا، القاھرہ.
- محمد، عادل عبدالله (2003) جداول النشاط المصوره الاطفال التوحیدیین، ط2، دار ارشاد، القاھرہ.

. منى العوشباني - (www.mayoclinic.org-diseases-conditions-down-syndrome).

. نصار، كرستين و يونس، جانيت (2012) علم النفس العام، شركة مطبوعات والتوزيع، بيروت، لبنان.

. يوسف، عبدالواحد (2010) سايكولوجيه التوحد (اللاوتيزم الطفل التوحدى)، المنصوره، مصر.

پ - به زمانی ئینگلیزی:

-Hodges, Holly, Fealko, Casey and Neelkamal Soares (2019) Autism spectrum disorder: definition, epidemiology, causes, and clinical evaluation, Department of Pediatric and Adolescent Medicine, Western Michigan University Homer Stryker MD.

-Khuntia, Adyasha (2018). Identification of Neural Markers for Autism Spectrum Disorder (Doctoral dissertation, Indian Institute of Science Education and Research Kolkata.)

-Tager, Flusberg, (2000) Language and Understanding Minds: Connections in Autism, in Understanding Other Minds, 2nd, Oxford University Press Inc., New York.

-Walenski, Matthew, Tager-Flusberg, Helen, Ullman, Michael (2006). Language in Autism. In Steven O. Moldin and John L.R. Rubenstein (eds), Understanding Autism: From Basic Neuroscience to Treatment (pp 175-204). Boca Raton, FL: CRC Press.

-ziad Al- Adwan, Fatimah and Ali, Emad Mohammad (2019) Autism Spectrum Disorder (ASD); Symptoms, Causes, Diagnosis, Intervention, and Counseling Needs of the Families in Jordan, Educational Sciences Faculty, The University of Jordan, Amman, Jordan.

التوحد والاضطرابات اللغوية على مستويات اللغة و علاج التوحد

بژدار سليمان عبدالمناف/ قسم اللغة الكردية . كلية التربية - جامعة كويه

bazhdar.sulaiman@koyauniversity.org

شادان شكر سابر/ قسم اللغة الكردية . كلية التربية - جامعة كويه

shadan.shukr@koyauniversity.org

ملخص

البحث بعنوان (التوحد والاضطرابات اللغوية على مستويات اللغة و علاج التوحد)، ويرجع سبب اختيار هذا الموضوع إلى أنّ المرض منتشر بشكل ملحوظ في العالم وعدد حالاته في تزايد مستمر، ولذلك ينبغي أن تحظى هذه الموضوعات بأكثر قدر ممكن من الاهتمام والبحث، كما أنه يعدّ من الأمراض التي تؤثر سلبيًا وبشكل واضح على اللغة. وأنّ أحد أعراضه الأكثر شيوعًا هي فقدان النطق أو ضعف اللغة، اعتمادًا على شدة التوحد ونوعه. ونحاول عن طريق هذه الدراسة عرض هذا الموضوع والتعرّف على الاضطرابات اللغوية في المستويات اللغوية المختلفة وتحديدّها، وقد حاول هذا البحث تحديد هذه المسألة وعرضها على وفق المنهج الوصفي التحليلي، معتمدًا على اقتباس أمثلة عديدة وتحليلها. ومن أهمّ النتائج التي توصّلت إليها الدراسة ما يلي: إذا كان نوع التوحد - بحسب هذه الدراسة - ليس شديدًا فإنّ المصاب آنذاك يصدر بعض الأصوات والألفاظ الغريبة والتي لا نفهم معانيها أحيانًا، أي سنفسد لغته، ومعظم تعبيراته ستكون غير مشابهة لتعابير الناس العاديين، أمّا إذا كان نوع التوحد شديدًا، فإنّ الشخص لا يستطيع التحدّث على الإطلاق، بل يعتمد بشكل أكبر على لغة الإشارة ولغة الجسد لتلبية طلباته. كما أنّ مرضى التوحد لا يعانون من ضعف لغوي في مستوى واحد من اللغة، ولكن حسب نوع المرض وشدّته يحدث ضعف للغة على جميع مستوياتها. الكلمات المفتاحية: التوحد، أعراض التوحد، أنواع التوحد، اضطرابات اللغة، اضطرابات اللغة في المستويات اللغوية.

Autism and Language Disorders at Different Language Proficiency Levels and Treatment of Autism

Bazhdar Sleman Abdulmanaf / Kurdish Department - Faculty of Education / Koya University

bazhdar.sulaiman@koyauniversity.org

Shadan Shukr Sabir/ Kurdish Department - Faculty of Education / Koya University

shadan.shukr@koyauniversity.org

Abstract

The study is entitled "Autism and Language Disorders at Different Language Proficiency Levels and treatment of Autism" The choice of this research topic is driven by the global prevalence and rising incidence of autism spectrum disorders. Consequently, it merits extensive attention and investigation. Moreover, it is important to note that autism is among the conditions that impair language abilities. One of the prevailing symptoms is the loss of speech or impairment of language, which varies based on the severity and type of autism.

In this study, our objective is to address this issue by identifying language disorders at various levels of language. This research has attempted to identify and present this issue using the descriptive analytical method, relying on the quotation and analysis of several examples.

According to this study, if the type of autism is not severe, then the individual produces some strange sounds and words, which we sometimes do not understand their meanings. In other words, their language is distorted and their expressions do not look like those of ordinary people. However, if the type of autism is severe, the person cannot speak at all but relies more on non-verbal cues, sign and body languages to communicate their needs. Additionally, it is important to note that language impairment in individuals with autism is not limited to a specific level of language; instead, it depends on the type and severity of the condition, and language impairment occurs at all levels of language.

Keywords: Autism, symptoms of Autism, types of Autism, language disorders, language disorders at different language levels.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Talib Abdulazeez Muhammad
talib.muhammad@su.edu.krd

دور الأحزاب السياسية في التمثيل النيابي للأقليات في العراق منذ عام 2010 (الإشكالية والمعالجات)

طالب عبدالعزيز محمد / قسم النظم السياسية والسياسات العامة، كلية العلوم السياسية، جامعة صلاح الدين - أربيل، إقليم كردستان، العراق

RECEIVED :14 /07/2024

ACCEPTED :07/10/ 2024

PUBLISHED :15/02/ 2025

الكلمات المفتاحية:

الأحزاب السياسية
الأقليات
التمثيل النيابي
مقاعد الكوتا

ملخص

هذه الدراسة تهدف إلى مناقشة مسألة مساوي الأحزاب الحاكمة للسيطرة على مقاعد كوتا المخصص للمكونات في مجلس النواب العراقي، وخطورة زوبان الوجود السياسي للأقليات الاثنية والدينية واللغوية داخل سياسات تلك الأحزاب، أو تماهت أحزاب وممثلو الأقليات مع سياسات الأحزاب المحسوبة على المكونات الكبرى، ومن ثم ضياع تمثيلهم الحقيقي، في ظل صعود الاستقطاب العرقي والطائفي وغياب الاستقطاب السياسي الأيديولوجي. مما يقضي على غاية نظام كوتا، ألا وهو ضمان حضور الأقليات وتأثيرها على القرار السياسي العام في البلد. وبذلك تسلب قدرة الأقليات على لعب أي دور حول حاضرمستقبل البلد، وما يفرضه النظام السياسي الجديد في العراق من منطق الأغلبية المكوناتية بدلاً عن الأغلبية السياسية، ونهج المحاصصة التي بُنيت على أسسها، يقلل من الشأن السياسي للأقليات.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

المقدمة: ان صراع الأقليات على السلطة ما هو الا صراع من أجل البقاء، فيتخذ تمايزها الديني - المذهبي أو العرقي كوسيلة لتحقيق مصالحها السياسية، والحفاظ على كيائها الاجتماعي. وتعتبر الحصص المقننة لتمثيل الأقليات تمييزاً إيجابياً لتعويض النقص الحاصل في تمثيلهم السياسي داخل مجلس النواب، نتيجة تطبيق القوانين والانظمة الانتخابية وهم أقل عدداً بالمقارنة ببقية السكان. واجهت الأقليات في العراق باستمرار مخاطر الإرهاب والتهميش السياسي، فهم معرضون للإضمحلال والإنقراض، نتيجة التهديدات التي تشكلها استمرار حالة من عدم الاستقرار السياسي والأمني منذ السنوات الأولى بعد إنهيار النظام السابق في 2003. فرغم اكتساب هوية الأقليات في العراق طابعها السياسي من خلال تخصيص مقاعد لهم داخل الهيئات التمثيلية، تواجه ضغوطات متزايدة من قبل الأحزاب الحاكمة في نصيبها من المقاعد البرلمانية ومقاعد مجالس المحافظات، وبالنتيجة قد تفقد حقيقة تمثيلهم السياسي، وخصوصاً ان نهج المحاصصة الطائفية والعرقية لدى الأحزاب الحاكمة يقلل من ثقل الأقليات في التمثيل السياسي. فالأحزاب ذات الهوية الطائفية الدينية أو العرقية قد تستبعد إمكانية تسمية المرشحين من هويات مغايرة للحزب، وإن قبلوا بذلك قد لا يمثلون مصالح الأقلية التي ينتمون إليها. عليه فإن وجودهم الرمزي لا يكفي داخل المجالس التمثيلية، فإن حلول مشاكلهم مرتبطة بشكل مباشر بمدى سماع أصواتهم في هيئات صنع القرار.

أهمية الدراسة: تتزايد أهمية دراسات الأوضاع السياسية للأقليات الدينية والقومية في المجتمع العراقي التعددي الذي يعاني من حالة عدم الاستقرار السياسي والتهديدات الأمنية المستمرة التي تتعرض لها الأقليات، وتواجه تحديات جسيمة نتيجة التهميش السياسي تارةً ومحاولات استغلال حصصهم المقننة من قبل الأحزاب السياسية الكبيرة تارةً أخرى، فهم الحلقة الأضعف في المعادلة السياسية العراقية، في ظل غياب قوى سياسية وطنية جامعة.

أهداف الدراسة: تستهدف الدراسة الى الكشف عن مدى قدرة ممثلي الأقليات على عملية التمثيل السياسي الحقيقي عن طريق مقاعد الكوتا المخصص لهم، وخارج ما تم تخصيصها. وذلك في خضم الصراع الدائر بين الأطراف السياسية الكبرى على توسيع نفوذهم وسلطتهم في البلد، بالتالي الكشف عن موقف الأحزاب السياسية الحاكمة من نصيب الأقليات من مقاعد الكوتا، ومدى استغلالهم لتلك المقاعد لصالحهم، والآليات المستخدمة في ذلك. والبحث عن الحلول الممكنة لتحقيق استحقاق انتخابي عادل ومنصف للأقليات، وضمان تمثيلهم السياسي الحقيقي.

مشكلة الدراسة وأسئلتها: تكمن مشكلة الدراسة في انه رغم ان الدستور والقوانين الانتخابية أقر حق التمثيل السياسي لسائر المكونات داخل الهيئات التمثيلية، الا أن كوتا الاقليات تطمح فيها أحزاب المكونات الكبرى. وبذلك أثارت تلك المشكلة مجموعة من أسئلة منها: هل بمقدور الأحزاب الحاكمة استغلال ما حُصص للأقليات من المقاعد النيابية لصالحهم؟ ماهي الآليات المستخدمة في ذلك؟ وهل أدى ذلك الى ضعف التمثيل السياسي للأقليات؟ كيف يمكن معالجة الأمر؟

فرضية الدراسة: تنطلق هذه الدراسة من فرضية أساسية مفادها ان الأحزاب السياسية الكبرى الحاكمة هي التي تقرر وتقدر المقاعد المخصصة للأقليات، وتمارس التأثير في استحقاقهم الانتخابي، وتسعى الى استمالة حقهم في التمثيل. ومن جهة أخرى ان تعدد الأحزاب المحسوبة على الأقليات واختلاف ولائاتهم السياسية، تؤدي الى تشتت مواقفهم وتضعف قوتهم الانتخابية أمام الاحزاب الكبرى، وتفسد تمثيلهم السياسي.

منهجية الدراسة: نظراً لطبيعة الموضوع والسعي الى إثبات فرضية الدراسة وفق منهجية ملائمة، تعتمد البحث على منهج التحليل النظمي للحصول على مخرجات التي تثبت صحة الفرضية، بالإضافة الى دراسة سلوك الاحزاب السياسية، والتوصل الى التعميمات، وفق (المنهج السلوكي).

هيكلية الدراسة: تنقسم الدراسة الى مبحثين، جاء المبحث الاول بعنوان "الأقليات في خارطة الأحزاب السياسية"، حيث يتناول المطلوب الاول منه كوتا الاقليات ضمن الدستور والقوانين الانتخابية، وتذكر مفهوم وهوية الاقليات المختلفة التي تشكل جزءاً مهماً

من تكوين المجتمع العراقي، وحقوقهم في التمثيل السياسي. اما المطلب الثاني فإنه يركز على الاحزاب المحسوبة على الاقليات. والمبحث الثاني جاء بعنوان "كوتا المكونات في خضم صراع الأحزاب السياسية على السلطة" حيث في المطلب الاول ندرس مصير التمثيل السياسي للأقليات في خضم صراع الاحزاب على مقاعد كوتا المكونات، وفي المطلب الثاني ندرس التحديات والحلول أمام التمثيل السياسي للأقليات.

1: الأقليات في خارطة الأحزاب السياسية

يبدو أن الاقليات سواء كانت دينية أو قومية أو عرقية أو لغوية أو ثقافية أو مناطقية، موجودة في سائر المجتمعات، وخصوصاً في المجتمع العراقي. بعد انهيار نظام حزب الواحد الحاكم في العراق واجه العراقيون انفلات حالة الأمن وفراغ سياسي، ومن ظواهر أخرى تفاقم حالة فوضى إجتماعية، بحيث تجاوزت التباينات من خلاله حدودها الاجتماعية الى أطر طائفية وعرقية وقبلية فاعلة في المجال السياسي، وقد إنتهجت الولايات المتحدة الأمريكية خلال فترة الاحتلال والفترة الانتقالية الى أواخر 2004 آلية المحاصصة الطائفية (أو التوافقية) في تكوين مجلس الحكم(1) لتحكم من خلالها البلد وتتعامل مع سكانه. ساعدا هذا المشهد الاجتماعي-السياسي على مزيد من التباينات الاجتماعية، وتعميق الولاءات والانتماءات الطائفية والعرقية والقبلية، وتحولها لاحقاً الى بنية ملائمة لنمو العنف بين قوى سياسية - اجتماعية(رسول، 2012: 410-411)، والطرف الأضعف في تلك المعادلة هم الأقليات، فواجه حملات التهديد والتهجير في محافظات وسط وجنوب العراق.

ان ممارسة النظام الديمقراطي تتطلب مشاركة جميع المكونات، في حالة انفراد مكون اجتماعي معين بمقاليده الحكم سوف يُكرس لقيام نظام ديكتاتوري، ويمكن تعميم تلك القاعدة على جميع المجتمعات المتعددة(السعدي، 2015: 205). وطالما التعددية الاجتماعية السياسية واقع موجود في المجتمع العراقي، تتطلب التعامل معها واحتوائها بشكلها الصحيح، لذلك أعتبرت عملية الانتخابات الحرة والنزيهة والعمل بنظام التمثيل النسبي وضمان مشاركة المكونات الاجتماعية الصغيرة العدد فيها عن طريق مقاعد الكوتا أحد أهم آليات إدارة التنوع بشكلها الصحيح، وهي محاولة للإندماج بالدولة وانهاء حالة الإستبعاد والتهميش التي عانت منها الأقليات في العراق، واستبعاد انفراد مكون معين في السلطة. هذا المبحث مقسم الى مطلبين، في الأول نبحث عن حقوق الأقليات في التمثيل السياسي ضمن الدستور والقوانين الانتخابية. وفي المطلب الثاني نتناول مدى تمثيل الاحزاب السياسية للمكونات المختلفة.

1.1 كوتا الاقليات (المكونات)(2) ضمن الدستور والقوانين الانتخابية

يتمتع ضمان الحقوق السياسية العادلة لكافة مكونات المجتمع بأهمية بالغة في تنظيم المجتمع وإدارته وتحقيق الإستقرار السياسي وأستمراره، وترسيخ الإنتماء السياسي لدى المواطن لكيان الدولة والنقطة بالنظام السياسي. ان وجود مشكلة الأقليات دليل على وجود

(1) بدأت سلطة الائتلاف المؤقت بآلية توزيع المناصب على أساس التمثيل النسبي الطائفي والعربي في تعيين أعضاء مجلس الحكم فمن مجموع 25 مقعداً خصصت (13) مقاعد للعرب الشيعة أي بنسبة (50% + 1) أي الأكثرية المطلقة، ولكل واحد من المكونين العرب السنة والأكراد (5) مقاعد أي نسبة (20%)، أما المكونات الاجتماعية الأخرى فلم تحضى الا مكونين اثنين، حيث خصص لكل من المكون المسيحي والتركمانى مقعد واحد فقط، رئاسة المجلس كانت دورية شهرية، وهذه الرئاسة كانت تمارس فقط من قبل زعماء المكونات الثلاث الكبرى (الشيعة، السنة، الكورد)، وهذا يعني إبعاد ممثلي الاقليات من تيوأ رئاسة المجلس، أي ان دورهم كان ضئيل جداً(رسول، 2012: 374).

(2) لم يُرد في الدستور العراقي لعام 2005 ولا في القوانين الانتخابية منذ 2005 مصطلح الأقليات، حيث تجنب المشرع استخدام المصطلح للدلالة على هوية جماعات قومية ودينية من سكان العراق أقل عدداً عن بقية الجماعات الأكثر عدداً، بإعتبارهم شعوباً أصيلة Indigenous Peoples، ذات جذور ضاربة في تاريخ العراق وحضارتها، فأستعاض عنه بمصطلح (مكونات) انظر: (الدائرة الاعلامية، مجلس النواب العراقي، 2013: 82)، كذلك أنظر(سلوم، 2012: 14-16)، كذلك أنظر(شعبان، 2015: 59 ومابعدهما، 82 ومابعدهما). على سبيل المثال ورد مصطلح المكونات في المادة 125 من دستور 2005 بقوله: "يضمن هذا الدستور الحقوق الإدارية والسياسية والثقافية والتعليمية للقوميات المختلفة كالتركمان، والكلدان الآشوريين، وسائر المكونات الأخرى، وينظم ذلك بقانون". لكن مع كل ذلك ورد مصطلح الأقليات أخيراً في قانون الأحزاب السياسية لعام 2015 في فقرة (ب) المادة(11) (جريدة الوقائع العراقي رقم 4383 تشرين الاول 2015). وبالنسبة لعنوان بحثنا هذا، جاءت مصطلح (الأقليات) كمرادف لمصطلح مكونات، لأن مصطلح (أقليات) هو الأكثر تداولاً في الوسط الأكاديمي والسياسي.

خلل في العلاقة بين المجتمع والدولة، أي فقدان الدولة لوظيفتها في تمثيل كافة أطراف وقوى اجتماعية دون تمييز (غليون، 1979: 90).

يتضمن هذا المطلب فروع ثلاثة، يجري فيها تحديد مفهوم الكوتا والأقلية وتحديد هوية من هم المكونات التي تعتبر الأقلية في العراق وبيان حقوق التمثيل السياسي التي منحهم الدستور والقوانين الانتخابية.

1.1.1. مفهوم كوتا الاقليات

أ- مفهوم الاقلية

في اغلب المجتمعات هناك بعض المكونات الاجتماعية تطلق عليه الأقلية وفقاً لخصائص محددة، ان مسألة حقوق الأقليات وتحديد الجماعات الاجتماعية التي تكتسب صفة الأقليات أخذ طابعاً سياسياً وهذا ما زاد من حالة الإبهام وعدم الإنفاق على تعريف متفق حول الأقلية (هادي، 2005: 203)، وبعد ان كلف القاضي الايطالي (فرانشيسكو كابورتي) مقرر اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات، بتقديم تعريف حتى يمكن تطبيق المبادئ الواردة في المادة 27 من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية في 1966، قدم تعريفاً الأكثر قبولاً على صعيد الدولي والاكثر غناً حيث جاءت فيه بأن الأقلية يعني "جماعة هي من ناحية العدد أقل من بقية سكان الدولة وهي في وضع غير مهيمن - وهم من رعايا الدولة - تتوافر لأفرادها خصائص اثنية أو دينية أو لغوية تختلف عن تلك التي يمتلكها بقية السكان، ويكون بينهم ولو بشكل مستمر الإحساس بالتضامن سعيًا للحفاظ على ثقافتهم وتقاليدهم ودينهم ولغتهم" (سليم، 2017: 24).

وهناك تعريف اخر لمفهوم الأقلية يحددها "جماعة اجتماعية ترسخت بشعور مشترك من الانتماء بهوية مشتركة (دينية، أصل عرقي واحد أو لغوي)، أقل عدداً بالنسبة لأكثرية أي سكان معينين، فهي في آن واحد كثيرة ولكنها غير كافية" (شابري، أني، وشابري، لورانت، 1991: 6). والموسوعة الأمريكية تُعرّف الأقلية بـ "جماعة لها وضع اجتماعي داخل المجتمع أقل من وضع الجماعات المسيطرة في نفس المجتمع، وتمتلك قدراً أقل من النفوذ والقوة وتمارس عدداً أقل من الحقوق مقارنةً بالجماعة المسيطرة في المجتمع. وغالباً ما يُحرم أفراد الأقليات من الاستمتاع الكافي بحقوق مواطني الدرجة الأولى" (الجبوري، 2014: 8). بناءً على هذا التعريف يظهر اهم معالم المكون الذي تطلق عليه الأقلية ان افرادها محرومين من الحقوق المدنية والسياسية المتساوية بالمقارنة مع افراد المكون الذي تسمى بالأكثرية. وفي منظور التعامل مع الأقليات أشار ورث (L.Wirth) بأنهم "مجموعة من الناس يعاملون معاملة غير عادلة، معرضين للإضطهاد ومنعزلين عن المشاركة في إدارة المجتمع، بسبب الخصائص الفسيولوجية والثقافية التي تميزهم عن بقية الجماعة" (بن نوى، 2015: 47). ويفترض أن لانكتفي بأهمية الحجم الديموغرافي الصغير لتحديد من المكونات يعتبرون من ضمن الأقلية، فالوزن الإقتصادي والسياسي والاجتماعي قد تكون أكثر أهمية من الثقل الديموغرافي، بتعبير آخر ان الأقلية لاتعني فقط الأقل عدداً قياساً ببقية سكان الدولة، وانما هي الجماعة الأقل أهمية سواء على المستوى السياسي والاقتصادي والاجتماعي قياساً ببقية السكان، وقد تكون الأغلبية العددية من بين سكان الدولة هي التي تعاني من أوضاع متدنية، وفي حالة غير مسيطرة بأنها في وضع الأقلية التي يجب حمايتها (بن نوى، 2015: 58).

وفقاً للتعريف المذكورة أعلاه هناك عدد من المعايير في تحديد من المكونات الاجتماعية تُشكّل الأقلية، من تلك المعايير: أولاً: المعيار العددي: الجماعات القومية والإثنية أو اللغوية الأقل عدداً من بين تركيبة السكان، ثانياً: المعيار الموضوعي: تتميز تلك الجماعات عن الأكثرية بخصائصها وانتماياتها الدينية أو المذهبية أو القومية أو اللغوية، ثالثاً: معيار الشعور بالانتماء: أي الشعور بالانتماء المشترك أي الهوية المشتركة سواء كان دينية أو أصل عرقي أو لغوي أو جغرافي، يُنتج عن تلك الشعور حالة من التضامن الداخلي، يوحد صفوف افراد الأقلية في مواجهة الأغلبية، أي استخدام تلك التمايز لكسب مصالح السياسية في مواجهة الأغلبية، رابعاً: معيار المكانة في السلطة (أي الوزن السياسي): غالباً ما تحتل الإقليات مواقع هامشية في السلطة أو قد تُستبعد

منها أصلاً، خامساً: معيار السعي الدئوب لتحقيق العدالة والإنصاف: أي السعي المستمر من قبل الأقلية لتحقيق المساواة الفعلية والقانونية مع الأغلبية، باعتبارهم يعاملون معاملة غير عادلة من قبل السلطة الحاكمة.

2- مفهوم الكوتا

الحصص (الكوتا) القانونية عبارة عن " قاعدة تخصيص يتم من خلالها توزيع المناصب، أو الموارد، أو المهام السياسية استناداً الى معادلة محددة" (المعرفة الانتخابية ACE، كانون الثاني/2019: 37)، وان استخدام الكوتا (qouta) حالة اضطرارية فإن عدم استخدامها قد يؤدي الى خلل أو عدم توازن غير مقصود في مسألة التمثيل، وبذلك فإن كوتا الأقليات عبارة عن محاولة لتحقيق العدالة والإنصاف في التمثيل، فهي نوع من " التمثيل السياسي الخاص، والذي يُمنح عادةً للأقليات القومية والدينية" (مجيد، والخطاط، 2018: 57)، أي ان الدولة تتدخل لتعويض الأقليات المحرومة من التمثيل السياسي، وفق قاعدة ان " انتهاج نفس المعاملة تجاه فُرقاء مُتباينين أصلاً حينما يتضرر أحد الفُرقاء جراء المعاملة المتساوية تقتضي العدالة أن يتم التعامل بصورة متباينة ولصالح المحرومين من الفُرقاء " (مجيد، تشرين الثاني/2015: 1)، أي ان الدولة تنتهج سياسة التمييز الإيجابي لصالح الأقليات، في سبيل معالجة الإجراءات المؤسساتية التي تُناقض مبدأ تكافؤ الفرص في المجال العام (مجيد، تشرين الثاني/2015: 4). ولكن تلك السياسة اعتبرها البعض محاولة لصياغة الاختلاف Difference- making (سوزه، 2021: 52)، لأن تلك السياسة تعتبر خروجاً عن مبادئ الليبرالية بل تُفضل معيار الانتماء العرقي والطائفي على مبدأ المساواة والكفاءة، وان تلك السياسة مخالفة لمبادئ الديمقراطية لأنها تفضل أغلبية الطائفية والقومية على الأغلبية السياسية.

ان نظام كوتا بشكل عام تهدف الى حماية مصالح الأقليات المحرومة من خلال تمثيلهم السياسي للدفاع عن مصالحهم عن طريق تمثيلهم في مؤسسات الدولة. عليه يمكن اضافة القول ان اقرار نظام كوتا الأقليات ليس إلا الاعتراف بالهوية الطائفية والقومية في مجال ممارسة السياسة، أي لا يهم ان كنت علمانياً أو يسارياً أو قومياً أو ليبرالياً، بل الهوية الدينية والإثنية هي التي تحدد مصيرك السياسي، عليك القبول بها والإستسلام لها، أي انها الاعتراف بأنك طائفي أو قومي قبل أن تكون مواطناً في الدولة، وبذلك يجري تحديد الحجم السياسي لكل مكون بشكل ثابت، لأنه من غير متوقع أن تتحول يوماً ما الأغلبية الطائفية والقومية الى الأقلية ومن غير المتوقع أن تتحول الأقلية الطائفية والقومية الى الأغلبية، وبذلك يجري تفضيل أغلبية الطائفية والقومية على الأغلبية السياسية.

2.1.1: هوية المكونات في العراق

يتكون مجتمع العراقي من قوميات وأديان وثقافات مختلفة، الى جانب المكونات الثلاثة الكبرى عرب الشيعة وعرب السنة والكردي، هناك أقليات قومية ودينية تتعايش معاً. لا يوجد أحصاء رسمي دقيق حول حجم السكاني لكل مكون من مكونات المجتمع العراقي. يمكن تحديد تلك الأقليات بالشكل التالي:

أولاً: التركمان: يعتبر التركمان ثالث أكبر قومية بعد العرب والكردي، يقيمون بشكل شبه حصري في الشمال، خصوصاً في تلعفر التابع لمدينة الموصل، وفي مركز مدينة أربيل، وألتون كوبري، ووسط مدينة كركوك، وتازة خورماتو، وكفري وخانقين. وحسب المراقبين الدوليين يقدر عددهم بـ 600000 ألف، الا انه حسب ادعاء جهات التركمانية أنفسهم تقدر عددهم بـ 2 مليون شخص، ما يقارب 60% منهم سني والباقي شيعة. لم يخصص قانون انتخابات مجلس النواب أي مقاعد كوتا للمكون التركماني (Taneja, 2011: 7). باعتبارهم أكبر عدداً من باقي الأقليات وهم ثالث أكبر قومية، لذلك يبدو المشرع لم تخصص لهم أي مقاعد كوتا داخل مجلس النواب.

ثانياً: المسيحيون: يعترف القانون العراقي رسمياً بأربعة عشر طائفة للمسيحيين، تُصنّف هوية مسيحيي العراق الى هوية قومية وهو (آشوريون، وكلدان، وأرمن، وسريان)، وهوية دينية مذهبية وهو (كاثوليك، وبروتستانت، وارتنوكس، وسبتيين،...) (Salloum, & Hassan, 2016: 11). فهم يسكنون أغلب محافظات العراق ومن ضمنها محافظات إقليم كردستان. بدأ موجات هجرة مسيحيي

العراقي الى خارج البلد منذ بداية التسعينات، وأزادت موجة الهجرات بعد انهيار النظام البعثي في 2003 الى الخارج والنزوح الى شمال العراق، ومنذ ذلك الحين يواجه المكون المسيحي ظاهرة تهديد باندثار الوجود المسيحي في العراق، فمن أصل مليون ونصف مليون هاجر ما يقارب ثلثي المسيحيين إلى الخارج، فإنخفض عددهم الى حوالي 500000 (مسيحي) (سلوم، 2012: 5) كذلك (Taneja, 2011: 8).

ثالثاً: الإيزيديون: وهم كبقية الأقليات من جماعات العرقية والدينية القديمة التي عاشت في بلاد ما بين النهرين، وحالهم حال الأقليات الأخرى واجهوا تحديات خطيرة تهدد بقائهم بسبب هويتهم المميزة. وهم متواجدون بشكل أساسي في الموصل ودهوك. يقدر عدد الأيزيديين في العراق بما يتجاوز 560000، على وفق تقديرات خاصة بالأيزيديين (سلوم، 2012: 87)، هذا في الوقت الذي كانت عددهم حوالي 700000 يزدي حتى سنة 2005 إلا أنه بسبب القتل والهجرة انخفض هذا العدد (Taneja, 2011: 10). وأنه بسبب غياب أحصاء رسمي للسكان هناك تفاوت كبير في تقديرات غير الرسمية حول عدد المكونات المختلفة في العراق.

رابعاً: الشبك: وهم احد الأقليات التي تعيش في سهل نينوى في محافظة الموصل، 70% من الشبك شيعة والباقي سنة (Taneja, 2011: 9). يتحدثون لغة خاصة تتميز عن العربية والكوردية، يطالبون بإدراج اسمهم ضمن المادة 125 من الدستور بوصفهم أقلية قومية. تعرض الشبك الى حملة التعريب من قبل نظام البعث السابق فتم تدمير ثلاثين قرية وتهجير ثلاثة آلاف من سكانها، وأضطر العديد من عوائل الشبك أن تهاجر مناطقهم أصلية منذ 2003، بعد تهديدات وانتهاكات مستمرة من قبل الإرهابيين وخصوصاً في ضل سلطة داعش، وحسب بعض تخمينات غير رسمية من قبل مصادر شبكية و المنظمات الدولية تقدر عددهم بأكثر من 250 ألف نسمة (سلوم، 2012: 206-207). وباعتبار مناطق الشبك ضمن حدود المناطق المتنازعة عليها تعرض الشبك الى ضغوط وصراع بين أحزاب المحسوبة على المكونات الكبرى، وان غياب المؤسسات المهتم بلغتهم وثقافتهم وتقاليدهم أثر على مستوى وعي الفرد الشبكي، وسلوكهم في التصويت واختيار ممثلهم السياسي (سلوم، 2017: 193).

خامساً: الكورد الفيليين: من حيث الهوية الإثنية فهم من الاثنية الكوردية، إلا أنهم يتميزون عنهم بالانتماء للمذهب الشيعي، أي الفيلي هو كوردي شيعي. ينتشرون على طول حدود مع ايران في جبل زاكروس وفي مناطق من بغداد. الفيليين بسبب انتمائهم القومي يشكلون جزء من القومية الكوردية، ولكن بسبب مذهبهم الشيعي يشكلون أقلية داخل القومية الكوردية (سلوم، 2012: 147). تم استهدافهم وقتلهم وتجريدتهم من الجنسية العراقية وإبعادهم الى ايران أثناء حكم حزب البعث، بحجة الاشتباه في أنهم على صلة مع ايران، ولكن بعد صدور قانون الجنسية العراقية في عام 2006 رجع من ايران حوالي 20000 عائلة فيلية، يقدر عدد الفيليين في العراق بحوالي 100000 مواطن (Taneja, 2011: 8).

سادساً: الكاكائيون: من الأقليات الدينية وهم من القومية الكوردية، تنتشر الكاكائيون في شمال العراق، تتكاثر اعدادهم في مجموعة من قرى جنوب شرقي كركوك، يقدر عددهم بنحو 200000 كاكائي (سلوم، 2012: 126-127).

سابعاً: البهائيون: وهم من الأقليات الدينية الصغرى يقدر عددهم بعدة آلاف ينتشرون في مختلف مدن وقرى العراق، نزح العديد منهم الى إقليم كردستان بعد 2003 نتيجة تدهور الأوضاع الأمنية في وسط وجنوب العراق، ان حالة التشرد التي تعرض لها تلك الطائفة جعل منهم ما يشبه طائفة سرية بعد 2003. وخصوصاً انه على وفق قانون رقم 105 الصادر في عام 1970 والساري المفعول حتى الآن (رغم مخالفتها للعديد من مواد دستور 2005، منها: المادة 1/أولاً/ج - وثانياً، والمادة 14، والمادة 37/ثانياً)، حرم أي نشاط للبهائية ومنع الانتساب لأي محفل أو جهة تعمل على نشر البهائية، وتم اغلاق جميع المحافل البهائية، ان البهائيين يبتعدون بفصل عقيدتهم الدينية عن الصراعات السياسية، لذلك لا يبادرون بالقيام بأي نشاط سياسي، ان جوهر ديانتهم تقوم على الأخاء والوفاق، لذا تتفر البهائية من كل الوسائل والأدوات التي تبين تصادم وجهات النظر، أو تقوم بتعزيزها، لذلك يمنع عندهم تأسيس الاحزاب السياسية، ولا يسعون الى تمثيل في البرلمان (سلوم، 2012: 120، 131). لأن خوض الصراع السياسي لإستحواذ على النفوذ والسلطة

يخالف العقيدة البهائية، وناخبهم يشاركون في عملية الانتخابات من منطلق الإيمان بضرورة انتخاب من هم الأكثر تأهيلاً للخير العام (47: 2016, Salloum, & Hassan)

ثامناً: الصابئة المندائيون: وهم أيضاً من الجماعات العرقية والدينية القديمة التي عاشت في بلاد ما بين النهرين، ولكن مع ذلك لم يتبق منهم اليوم سوى قرابة 5000 شخص (9: 2016, Salloum, & Hassan)

. من أشهر المدن التي سكنوها الصابئة المندائيون مدينة البصرة، وميسان، والناصرية، وواسط، وعبادان، بغداد. ولكن بعد الفوضى التي اجتاحت العراق بعد العام 2003، وتدهور حالة الأمن وانتشار الجرائم وأستهداف الأقليات، أضطر العديد منهم النزوح الى إقليم كردستان والإستقرار في مدينتي أربيل والسليمانية (سلوم، 2012: 104، 106)، ويقدر عددهم حسب بعض الإحصائيات غير رسمية ب حوالي 15 ألف شخص (المهداوي، 2021: 6).

3.1.1. اقرار حق التمثيل السياسي للمكونات في الدساتير العراقية

الدساتير العراقية الصادرة بعد تأسيس الدولة العراقية 1921 لم تتطرق الى مسألة تحديد حصص (الكوتا) للأقليات الدينية والقومية ماعدا القانون الاساسي (الدستور) لعام 1925 الذي فقط أكد على تمثيل الاقليات الدينية دون تخصيص مقاعد معينة لهم حسب ما جاء في المادة "37" التي تنص " يكون انتخاب النواب بقانون تعين فيه كيفية ترشيح النواب والتصويت السري في انتخابهم ووجوب تمثيل الاقليات المسيحية والموسوية" (الموسوي، 2005: ص12)، ولكن أغفل الدستور حق الأقليات الدينية الأخرى غير المسيحية واليهودية في التمثيل السياسي، والأقليات القومية الأخرى من غير العرب والكورد، وهو ما ترجم الى واقع من قبل المشرع العادي في الانتخابات (3).

أما إعلان 30 مارس 1932 التي صدر من الحكومة العراقية بمناسبة انتهاء الانتداب البريطاني وتمهيداً لإنضمام العراق الى عصبة الامم في 3 أكتوبر 1932 أعترف صراحةً بحق تمثيل الأقليات عن طريق كوتا، حيث أشار الفقرة 2 من المادة 2 الى ان النظام الانتخابي سوف يضمن ممثلين متساويين للأقليات في العراق.

أما الدساتير المؤقتة لم تحرم أفراد أي مكون من حق الترشيح والتمثيل، ولكن لم تذكر وجود قوميات غير القومية العربية والكوردية في العراق (4). ولكن أقر الفقرة (ب) من المادة الخامسة من الدستور المؤقت لعام 1970 بحقوق الأقليات، فقد نصت على "...ويقر هذا الدستور حقوق الشعب الكوردي القومية والحقوق المشروعة للأقليات كافة ضمن الوحدة العراقية"، ولكن لم يحدد من هم الأقليات، ولم تخصص لهم أي مقعد، ولم تلزم المشرع على تحديد أي حصص من المقاعد النيابية في القانون الانتخابي.

بعد تغيير النظام السياسي في 2003 دخل العراق مرحلة جديدة فيما يتعلق بتعايش الطائفي وتقديم ضمانات دستورية وقانونية لتمثيل الأقليات سياسياً، في اطار اقراره بحق تمثيل الاقليات في الجمعية الوطنية أكد قانون إدارة الدولة الإنتقالي لعام 2004 في المادة 30/ج على "...تحقيق تمثيل عادل لجماعات العراق كافة وبضمنها التركمان والكلدواشوريين والآخرين". لم تذكر القانون اسماء كافة الأقليات بل أكتفت بأختصارها بكلمة الآخرون.

وفيما تتعلق بتكوين لجنة صياغة مسودة دستور عام 2005 شارك خمسة ممثلين للأقليات (عبدالجبار، 2006: 73)، لم يغفل الدستور الجديد حقوق الأقليات، ففي الباب الأول والثاني في المواد 2، 3، 4، 10، 14، 18، 19، 20، 35، 125، أقر

(3) النظام المؤقت لانتخابات المجلس التأسيسي العراقي نظام الانتخابات الصادر عام 1922 خصص المادة 3 منه ماياتي من المقاعد خصص لليهود والمسيحيين، لليهود نائب واحد في كل من الموصل والبصرة والكركوك، ونائبين في بغداد، للمسيحيين نائبين في كل من الموصل وبغداد، ونائب في البصرة (الجنة، رعد، 2004: 252). وفي قانون الانتخابات رقم 6 لسنة 1924 تم تخصيص عدد من النواب للأقليات المسيحية يبلغ (2) في لواء الموصل، و(1) في بغداد و(1) في لواء البصرة، وتم تخصيص عدد من مقاعد للأقلية الموسوية يبلغ (2) في بغداد و(1) في لواء الموصل و(1) في لواء البصرة. وباختلاف عدد مقاعد الكوتا استمر الحال في قانون انتخاب مجلس النواب رقم 11 لسنة 1946 وفي قانون انتخاب مجلس النواب رقم 8 لسنة 1952 ووصولاً الى قانون انتخابات مجلس النواب رقم 53 لسنة 1956 (السعدي، 2015: 73).

(4) المادة 3 من الدستور العراقي المؤقت لعام 1958 جاء فيها " يقوم الكيان العراقي على أساس من التعاون بين المواطنين كافة بإحترام حقوقهم وصيانة حرياتهم ويعتبر العرب والاكرد شركاء في هذا الوطن ويقر هذا الدستور حقوقهم القومية ضمن الوحدة العراقية".

الدستور الحقوق المتساوية لجميع المواطنين العراقيين، بما فيهم الأقليات، ومنع أي حالات التمييز، وأفسح المجال للمشاركة في الحياة العامة وتوفير الفرص المتساوية أمام الجميع. منع مادة (14) من الدستور أي حالات التمييز والعنصرية بالنص على أن "العراقيون متساوون أمام القانون دون تمييز بسبب الجنس أو العرق أو القومية أو الأصل أو اللون أو الدين أو المذهب أو المعتقد أو الرأي أو الوضع الإقتصادي أو الاجتماعي". بناءً على ما جاءت في المواد المذكورة أعلاه نص دستور 2005 في المادة (49/أولاً) على ما يلي: "يتكون مجلس النواب من عدد من الأعضاء بنسبة مقعد واحد لكل مائة ألف نسمة من نفوس العراق يمثلون الشعب العراقي بأكمله، يتم انتخابهم بطريقة الاقتراع العام السري المباشر، ويراعي تمثيل سائر مكونات الشعب فيه". ان تطبيق نسبة مقعد واحد لكل مائة ألف نسمة يعتبر تعسفاً بحق الأقليات، لذلك ألزم الدستور المشرع العادي بتخصيص مقاعد كوتا للأقليات، كمحاولة للتعويض وتحقيق العدالة، ولكن الإشكالية ان الدستور لم يحدد نسبة المقاعد المخصصة للأقليات، كما حددها للنساء في الفقرة الرابعة من نفس المادة، وبذلك تم ترك امر تحديد عدد مقاعد الاقليات لسلطة تقديرية للأحزاب الكبيرة الحاكمة، وخصوصاً انه ليس هناك احصاء رسمي جديد للسكان. ولم يفرض القانون الانتخابي تحديد نسبة من مرشحين للمكونات داخل قوائم الانتخابية للأحزاب السياسية، كما فرضها للنساء.

رغم اقرار حق تمثيل الأقليات الا ان نسبة تمثيلهم ضعيف داخل سلطة التشريعية، لذلك تشكو الأقليات من عدم تناسب عدد المقاعد مع حجمها الحقيقي، وان وجودها في البرلمان لم يمنحها وجوداً موازياً في السلطة التنفيذية، وتشكو ايضاً من عدم تكفل قوانين الانتخابات بحمايتها من سطوة الأحزاب الكبيرة (الخطاب، 2020: 7).

2.1 خارطة تمثيل الأحزاب السياسية للمكونات

غالباً تنعكس حالة المجتمعات المنقسمة على البيئة الحزبية فتدفعها الى تعددية الحزبية، وأن الأحزاب السياسية في تلك المجتمعات لا تتخلى عن هويتها الطائفية والإثنية، وان تظاهر بمظهر الوطني، وعلى عكس من ذلك ان تزايد من حدة الصراع السياسي بين الأحزاب القومية يؤدي الى توسيع الشرح بين المكونات الاجتماعية، وتزيد من حالة الانقسام والتمسك بالهويات الضيقة على حساب الهوية الوطنية. الى جانب ذلك هناك عوامل اخرى ساعد على التعددية الحزبية: الإنشقاقات الحزبية والتسهيلات التي قدمها قانون الاحزاب والكيانات السياسية رقم 97 لسنة 2004 والتي استمر العمل به حتى صدور قانون الاحزاب العراقي رقم 36 لسنة 2015، بالإضافة الى اعتماد نظام التمثيل النسبي في الانتخابات، بإعتباره النظام الأمثل ليسمح بتمثيل أوسع للمكونات السياسية داخل المجالس التمثيلية.

حول تأسيس احزاب للأقليات، هناك نوع من التضاد بين نصوص قانون الاحزاب رقم 36 النافذ لسنة 2015، ففي وقت الذي منع (المادة 5/ثانياً) منها تأسيس الاحزاب على اساس العنصرية أو الارهاب أو التكفير أو التعصب الطائفي أو العرقي أو القومي بل على اساس المواطنة، ولكن في (المادة 11/ب) اشار الى الاحزاب التي تمثل المكونات الأثنية (الأقليات) فهذا النص يشجع على تأسيس الاحزاب على اسس العرقية والقومية والطائفية (جريدة الوقائع العراقي رقم 4383 تشرين الاول 2015).

بعد انهيار نظام الحزب الواحد في 9 نيسان 2003 ظهرت العديد من الاحزاب السياسية في الساحة السياسية العراقية، لم تشهد تاريخ العراق تعددية الحزبية بهذا الحجم. هذا التزايد المفاجيء لعدد الاحزاب لم تكن نتيجة ضرورات موضوعية سياسية واجتماعية واقتصادية. وشكل الأحزاب المعارضة للنظام الدكتاتوري السابق القسم الأكبر في الساحة السياسية الجديدة (رسول، 2012: 367)، ولم تكن من بين صفوف المعارضة أحزاب الأقليات الا نادراً (5)، الا انه بعد بدء عملية السياسية الجديدة، جرى تأسيس العديد من أحزاب الأقليات.

(5) لم تكن لدى الأقليات تجارب حزبية سابقة قبل سقوط نظام البعثي الا نادراً (منها الحركة الديمقراطية الآشورية بالإضافة إلى ثلاثة أحزاب تركمانية كانت موجودة في كردستان العراق في تسعينات هي حزب الاتحاد الإسلامي لتركمان العراق، وحركة الوفاء التركمانية، والجبهة التركمانية).

ربما احد دوافع تزايد عدد احزاب للأقليات، عدم انقسام المشهد السياسي والحزبي في العراق بين يمين ويسار وبين محافظين وأصلاحيين بل تزايد هيمنة أحزاب بهويات (طائفية وعرقية)، مما أدى الى ظهور نظام المحاصصة الطائفية والإثنية، " وبذلك وضع بعضاً في مواجهة بعضٍ في العملية السياسية التوافقية، بحيث حصر الفعل الحزبي داخل الحدود المكونانية كي تستبعد أي إمكانية لقيام قوة اجتماعية عابرة للمكونات تهدد الهيمنة الحالية للأحزاب السياسية، وطالما ان احزاب الأقليات على علم بأن (الديمقراطية التوافقية غير ناضجة) في العراق صنعت من مكوناتها أقليات سياسية، فإنها تتوخى ان تصوت جماهيرها لصالح احزاب عابرة للمكونات، لأن أي تحول ديمقراطي من هذا النوع، ستقوض أساس وجودها، وبذلك فإن احزاب الأقليات شريكة لأحزاب المكونات الكبرى في حماية ديمقراطية قائمة على جعل المكوناتية المجال الاجتماعي للسياسة، وجعل بعض المكونات الأقليات السياسية لمدى الحياة، والحفاظ على النمط الانتخابي القائم على طابع ممارسة مكوناتية تصوت فيها الجماهير لممثلي مكوناتها وليس لبرامج سياسي معين" (سوز، 2021: 47، 49)،. انذ ليس في مصلحة احزاب المكونات الكبرى ولا احزاب المكونات الصغرى مغادرة المحاصصة المكوناتية لصالح احزاب عابرة للمكونات، وبذلك فان احزاب المكونات الصغرى جزء من بنية النظام العام السائد في العراق، وماهي الا هيمنة في ظل هيمنة كبرى. وخصوصاً الأحزاب التي تركز على الأقليات وتدافع عن قضاياها قد لا تتلقى سوى موارد قليلة، وقد يكون تأثيرها السياسي ضعيفاً، وتتلقى الضغوط من قبل احزاب الأغلبية. وفي حالة فوز أحزاب عابرة للمكونات بأغلبية البرلمان ستتحول النظام القائم على الأغلبية المكوناتية في البرلمان، الى أغلبية سياسية قائم على اتجاه سياسي معين.

وهكذا وجدت الأقليات ان النموذج الحزبي الشائع في ظل النظام السياسي الجديد في العراق ان كل حزب تمثل مكونها الاجتماعي بدل أن تمثل برامج وطني عام، فأضطرت هي الأخرى بتنظيم صفوفها وتشكيل أحزاب سياسية تمثلها في منافسة سياسية ذات طابع طائفي وعرقي. ونظراً لعدم وجود خيار آخر فكانت الأقليات مجبرة على القبول بالتنافس السياسي المكوناتي، رغم علمها بأنها الخاسر الأكبر من نظام الديمقراطية التوافقية، لأنها مهددة في وجودها المعنوي والثقافي، وذلك حين تحل فكرة الأغلبية المكوناتية محل الأغلبية السياسية، فإن الأقلية لغةً وثقافةً وعرقاً وعقيدة تقع تحت رحمة المكون الأكبر الذي لا يشاركها هذه الخصائص. وبذلك ان أحزاب الأقليات غير قادرة على الخروج من السياق العام للنظام الحزبي الموجود في العراق، وهي غير قادرة ايضاً على توجيه ناخبها للتصويت للقوائم الكبيرة التي تشكل هي نفسها جزء صغيراً من التحالف الانتخابي المدعوم للقائمة، لأنها قد تفقد مبررات وجودها (سوز، 2021: 53). هذا مع ان الأحزاب الحاكمة تعمل على عدم إعطاء الأولوية للقضايا ذات الأهمية للأقليات في برامجها، وان الدافع الرئيسي لاختيار مرشحي الأقليات في قوائمها بهدف زيادة شعبيتها.. (Salloum, & Hassan, 2016: 15)

. عليه يمكن القول ان احزاب الاقليات قد تضطر الى التحالف مع الكتل الكبيرة أملاً منها لسماع أصواتها داخل مجلس النواب، الا انها قد تُستغل من قبل الاحزاب الحاكمة لزيادة شعبيتهم، وتكملة نصابهم البرلماني.

في ظل هذا المشهد السياسي الجديد في العراق (ماعد الاحزاب اليسارية كالحزب الشيوعي العراقي وبعض أحزاب الليبرالية، فإن أغلب الأحزاب السياسية في العراق أو تحالفات الإنتخابية تحمل هوية طائفية دينية أو قومية معينة، عليه بالنظر الى خارطة الحزبية في العراق نجد انه لكل مكون من الأقليات احزاب تمثلها. فمن الاحزاب التي تمثل الكلدان حزب (الاتحاد الديمقراطي الكلداني)، و(المجلس القومي الكلداني)، و(اتحاد بين نهريين الوطني). أما الآشوريون فتمثلهم (الحركة الديمقراطية الآشورية - زوعا)، أما السريان الأقل عدداً من الكاثوليك والآشوريين فتمثلهم (حركة تجمع السريان) (سلوم، 2017: 124).

وفي نفس الوقت نرى ان الكورد الفيليين بسبب هويتهم المركبة تشتتوا في انتمائهم للتيارات السياسية، وهم يتعرضون لتمييز مركب إثنية- قومية، من جهة بوصفهم أكراد يشكلون أقلية اثنية في العراق، ولكن بسبب مذهبهم شيعي وجدوا أنفسهم أقلية في وسط المجتمع الكوردي ذات اغلبية سنية، وكشيعة فهم جزء من أغلبية المذهبية في العراق، الا ان الحكومات الشيعية المتعاقبة منذ 2003 عاملهم وكأنهم أقلية على الصعيد السياسي والاجتماعي (سلوم، 2012: 158).

ظهرت شخصيات ومنظمات متعددة لتمثيل الفيلية، لكن لم ينجح هذا التمثيل المتعدد في جمع الولاءات المتشعبة تحت مظلة سياسية واحدة، فباعتبارهم كرد من حيث القومية أنضم العديد منهم الى الأحزاب الكردية مثل الحزب الديمقراطي الكردستاني، والاتحاد الوطني الكردستاني، وبسبب انتمائهم المذهبي الشيعي انخرط بعض آخر منهم في حزب الدعوة الإسلامية، ومنظمة بدر، والمجلس الأعلى، وغيرها من أحزاب الإسلام السياسي الشيعي، أما العلمانيون منهم راهنوا على الحزب الشيوعي، أو حزب المؤتمر الوطني، وكانت معظم المنظمات والحركات الفيلية، واجهت للأحزاب القومية والإسلامية المذكورة أنفاً، وشكل البعض الآخر من منظمات بأسم الفيليين بشكل مؤقت لأغراض الانتخابية. بسبب تشتت أصوات جماهير الناخبين الفيليين بين القوائم الانتخابية رغم مشاركة مؤتي مرشح فيلي في انتخابات مجلس النواب 2010 إلا أنهم أخفقوا في الفوز بأي مقعد نيابي، الأمر الذي دفعهم الى مراجعة مواقفهم السياسية المشتتة، والبحث عن تمثيل سياسي مستقل بعيداً عن توظيفهم عرقياً أو مذهبياً من قبل الأحزاب الكبيرة الحاكمة (سلوم، 2012: 159). شكل الكرد الفيليون عدة حركات وتجمعات وتحالفات خاصة بكونهم الاجتماعي منها (التجمع الوطني للكورد الشيعة)، و(حركة المسلمين الفيليين)، و(منظمة الكورد الفيليين الأحرار)، و(التجمع الفيلي الإسلامي)، و(الاتحاد الإسلامي لكورد العراق الفيليين)، و(الاتحاد الديمقراطي الكورد الفيلي)، و(المؤتمر العام للكورد الفيليين).

أما مكون الشبك كأحد الأقليات الصغرى نجح في تشكيل كيان سياسي يُمثلهم في 20 أيار 2003 بأسم (تجمع الشبك الديمقراطي) شكلها نخبة من مثقفي وشباب الشبك حرصاً منهم للدفاع عن هوية الشبك وحقوقها المدني والسياسي، وشكلوا أيضاً (تجمع أحرار الشبك). وبعد تشكيل مجلس محافظة نينوى في دورته الأولى أصبح هناك ممثل للشبك في المجلس وهو (الدكتور حنين القدو) والذي بدوره مثل الشبك في الجمعية الوطنية 2004، وفي الدورة الانتخابية الأولى لمجلس النواب العراقي بالتحالف مع الإئتلاف الوطني العراقي الممثل للشيعية (سلوم، 2012: 217).

أما المكون التركماني يتميزون بطابع إثنوطائفي (سلوم، 2017: 132)، منقسمين على اتجاهين رئيسيين: قومي سني يمثلهم الجبهة التركمانية وأحزاب تركمانية أخرى، ومذهبيين شيعية متوزعين على حزب الدعوة الإسلامية والمجلس الأعلى الإسلامي العراقي ومنظمة بدر وفصائل تركمانية شيعية ضمن الحشد الشعبي (الحمود، 2021: 15-19). ومن أحزاب وتيارات تركمانية أخرى؛ الإئتلاف التركماني وحركة الوفاء التركماني وحزب الحركة القومية وحركة الإصلاح (كركوك) والاتحاد الإسلامي لتركمان العراق، وحزب الحق التركماني القومي، حزب العدالة التركمانية، وحزب الاتحاد الإسلامي، وهناك العديد من الجمعيات والحركات التركمانية الأخرى (سلوم، 2017: 195).

والتركمان قد يجذبهم الشعور بالإمتداد الثقافي مع العالم التركي ما وراء الحدود، وهذا حال بعض مكونات أخرى في العراق، يتفخرون بامتداداتها في المنطقة والعالم. وحسب دراسة التي قام على أساس استطلاعات الرأي ان العديد من الأحزاب التركمانية مدعومين من قبل تركيا، وحسب أدعائهم ان هذا الدعم ضروري، وذلك في سبيل عدم تهميشهم سياسياً من قبل أحزاب الحاكمة في إقليم كردستان وبغداد (الحمود، 2021: 15-19). ويرى السياسي التركماني المستقل طورهان كاتانة أن "النخب السياسية التركمانية في غالبيتها موجهة إما من الخارج وإما من كتل سياسية كبيرة في الداخل، وهذا يشكل كابحاً أساسياً أمام جعل أي سياسي تركماني أو أية شخصية سياسية تركمانية فاعلة" (سلوم، 2017: 190). ولهذا السبب بدأ محاولات جادة لخلق اطر مؤسسية جامعة بسبب ضعف تمثيل الأقلية التركمانية، ومحاولات لجمع شضايا الهوية التركمانية، من هذه المحاولات تأسيس (الهيئة العليا لإنقاذ التركمان) بتاريخ 2015/6/29 من قبل حركة الوفاء لتركمان العراق، وحزب الحق التركماني (سلوم، 2017: 195).

أما الايزيديون وجدوا أنفسهم في دائرة نفوذ الأحزاب القومية الكردية، بالأخص الحزب الديمقراطي الكردستاني والاتحاد الوطني الكردستاني، حيث تبنت تلك الأحزاب في برامجها وفعاليتها السياسية الانتماء الايزيدي إلى القومية الكردية، ونتيجة لذلك وجد الاقلية الايزيدية عدم ضرورة تشكيل الأحزاب السياسية على الصعيد السياسي، حتى انهيار نظام حكم حزب البعث. وهذه الخلفية التاريخية ضرورية لبيان سبب تمثيل الأحزاب الكردية الايزيدية من قبل الأحزاب الكردية في العملية السياسية بعد العام 2003 (سلوم،

(2017: 190). شكل بعض الأيزيديين حزباً سياسياً في ظل قرارات السلطة المؤقتة وقرارات مجلس الحكم باسم "الحركة اليزيدية من أجل الإصلاح والتقدم" انبثق منه حزب أيزيدي آخر في سنجار أسمه "حزب التقدم الأيزيدي"، وتشكل (التجمع الديمقراطي الأيزيدي) في مدينة هانوفر بألمانيا، تبنت نهجاً وسطياً منفتحاً تجمع بين الانتماء الوطني والقومي والديني، وتأسس الحركة الديمقراطية اليزيدية الحرة (TEVDA) في 2004 استجابةً لغياب سياسة يزيديّة مستقلة (Salloum, & Hassan, 2016: 18). والعديد من المكونات ليس لديهم أي حزب سياسي، على سبيل المثال ليس لدى العراقيون السود والكاكائيون أي حزب سياسي، وحتى لو كان لديهم أحزاب فيجدون أنفسهم على هامش السلطة السياسية (Taneja, 2011: 14). وحتى الكاكائيون لم ينضوا تحت قائمة انتخابية موحدة أو حزب سياسي معين لتجمع شملهم وتوحد قوتهم، ولكن أنتمائهم القومي ككورد دفعهم إلى الانتماء إلى الأحزاب السياسية الكوردية الكبرى، أي لوجود لتمثيل لهم خارج الأحزاب الكوردية، ولم يذكر الدستور الكاكائيون وهذا ما أثار حفيظتهم (سلوم، 2017: 197). يمكن القول هناك العديد من العوامل الدافعة باتجاه تأسيس الطوائف وتعدد الأحزاب والقوى السياسية بغلاف طائفي منها:

- 1- واقع الانقسام الاجتماعي الديني الطائفي والعنصري والإثني.
- 2- الإغلاء من الهويات الفرعية على حساب التقليل من شأن الهوية الوطنية الجامعة.
- 3- التدخل الإقليمي لدعم طائفة معينة على حساب طوائف أخرى، والتشجيع على الانقسامات الطائفية الدينية والإثنية، بهدف ممارسة التأثير على السلطات في العراق.
- 4- ترسيخ نظام المحاصصة الطائفية والعرقية في توزيع المناصب والإمكانيات.
- 5- الترويج للانتماءات الفرعية في الحملات الانتخابية.
- 6- إبراز رموز دينية وطائفية للحصول على مكاسب السياسية.
- 7- شعور الأقليات بالحرمان والتهميش من قبل الأحزاب الطائفية الحاكمة.

2. كوتا المكونات في خضم صراع الأحزاب السياسية على السلطة

مما لا شك فيه أن الأحزاب السياسية أصبحت ذات تأثير واضح على زيادة الانقسامات السياسية - الاجتماعية داخل المجتمع العراقي، وحاولت أن تستفيد من تلك الانقسامات والنزاعات من خلال ربطها بقضية توزيع مقاليد السلطة وطرق الوصول إلى السلطة وتأمينها، بالإضافة إلى توزيع الموارد الاقتصادية، وهذا ما دفع بالأحزاب السياسية التي تدعي بأنها تمثل المكونات الكبرى محاولة استحواد أكبر حصص من تلك الإمكانيات (فريق أبحاث، 2007: 42). وفي سبيل اندماج الأقليات بالعملية السياسية الوطنية، جرى العمل بنظام الكوتا، إلا أن الآثار الإيجابية للحصص ليس مضمونة دائماً، قد تحدث تغييرات محدودة في السياسات (Clayton, 2021)، وخصوصاً أن عدد مقاعد الأقليات معدودة.

أن التحول من العمل السياسي الأيديولوجي إلى العمل السياسي القائم على الهويات الاجتماعية المتصارعة، جعل من حجم المكون الطائفي والإثني أساس توزيع الأمكانيات في السلطة بشكل غير عادل. فالمطلب الأول من هذا المبحث تحاول الكشف عن حقيقة تمثيل الفائزين بمقاعد الكوتا، وفي المطلب الثاني البحث عن التحديات أمام تمثيل الأقليات والحلول اللازمة.

1.2 حقيقة تمثيل كوتا المكونات في معادلة صراع الأحزاب السياسية عليها

تم تخصيص مقاعد كوتا لبعض المكونات المحرومة بموجب الدستور والقوانين الانتخابية، لتمكينهم من انتخاب ممثلهم الحقيقي، من قبل ناخبي تلك الأقليات أنفسهم، للدفاع عن مصالح الأقليات في مجلس النواب العراقي. إن السعي للفوز بمقاعد كوتا من قبل أحزاب الحاكمة من خلال توجيه ناخبين غير المنتمين إلى نفس المكون قد تخل بحق المكونات في التمثيل، وتشوه حقيقة تمثيل الأقليات، لأن المرشح الفائز يصبح خاضعاً لسياسة حزب سياسي التي أسس على أساس طائفي أو إثني مغاير لهوية الأقليات المخصص لهم مقاعد الكوتا.

في انتخابات الجمعية الوطنية في 30/2/2005، لإنتخاب 275 عضواً، تم اعتماد نظام دائرة انتخابية واحدة ونظام التمثيل النسبي على وفق الفقرة الثالثة من القسم الثالث من أمر رقم (96) (قانون الإنتخابي) الصادر من قبل سلطة الإئتلاف المؤقت في العراق (جريدة الوقائع العراقية العدد 3984 / لسنة 2004)، وكانت ذلك في صالح الأقليات، لأنه كان عاملاً مساعداً لتجميع اصوات ناخبهم على مستوى العراق لدعم مرشحهم، وإن نظام التمثيل النسبي يفسح المجال لتمثيل الكيانات السياسية الصغيرة. واخذ القانون بنظام قائمة المغلقة، كان بإمكان الاحزاب السياسية ادراج اسماء مرشحي الأقليات في صدارة القائمة الانتخابية دون حاجة الى نظام كوتا، الا انه نسبةً للهوية الطائفية الاسلامية للأحزاب الحاكمة استبعد امكانية ادراج اسم مرشح يزيدى او مسيحي أو صابئي في صدارة قائمتهم الانتخابية.

ولكن نتيجة إستقطابات العنف والطائفية، وعدم تخصيص أي مقاعد كوتا للمكونات، فلم تحضى الأقليات الا بمواقع هامشية في الجمعية الوطنية التي تشكلت بعد الإنتخابات. فالأشوريون مثلاً حصلوا على مقعد واحد فقط، وحصل المندائيون على مقعد وشغل هذا المقعد السيد صبحي مبارك مال الله (عبدالجبار، 2006، A: 79).

اما في عملية الانتخابات النيابية التي تم اجرائها في 15/كانون الأول/2005، على وفق قانون انتخابي رقم (16) لسنة 2005 (جريدة الوقائع العراقية، العدد 4010، لسنة 2005) في المادة (15) من القانون، انهى العمل بالدائرة الانتخابية الواحدة على مستوى الدولة، واعتبرت الحدود الإدارية لكل محافظة دائرة انتخابية واحدة. عمق الإنتخابات من حالة الإنقسام الطائفي والعرقي، نتيجة تدخل الميليشيات التابعة لأحزاب وقوى سياسية شيعية، ورفع شعارات الطائفية، ومحاولات التزوير، فأفرزت نتائج الإنتخابات تكوين إجتماعي معين للمجلس، لم تحضى القوى السياسية التابعة للمكونات الصغيرة الا بمقاعد معدودة، فحصل كل من الجبهة التركمانية العراقية وقائمة الرافدين الوطنية (مسيحي- آشوري)، والحركة الزيدية من اجل الإصلاح والتقدم على مقعد واحد، أي ما مجموعه 3 مقاعد، أي لكل مكون نسبة 0.3% من تكوين مجلس النواب، وحرمت باقي الأقليات من أي موقع في ذلك المجلس. ان اعتبار كل محافظة دائرة انتخابية كان عائناً أمام تمثيل الاقليات في مجلس النواب، فالمكون الكاكائي على سبيل المثال بوصفهم أقلية منتشرة في محافظات كركوك ونيوى والسليمانية وديالى واربيل ودهوك وبغداد، ادى ذلك الى فقدانهم لتقلهم السكاني في أية محافظة عراقية، وهذا ما شكل عائناً أمام وصولهم الى مراكز القرار دون حاجة الى احزاب الحاكمة (سلوم، 2017: 197). وإجراء انتخابات مجلس النواب 2010 صدر قانون رقم 26 لسنة 2009 المعدل لقانون الانتخابي رقم 16 لسنة 2005، في ظل القانون الجديد جرى العمل بنظام الكوتا، وحسب (المادة 1/ثالثاً) من مجموع مقاعد مجلس النواب البالغ 325 مقعد، تم تخصيص خمسة مقاعد للمسيحيين ومقعد واحد لكل من المكون الزيدي والصابئي المندائي والشبكي. ونص الفقرة الخامسة من نفس المادة على أن: (تكون المقاعد المخصصة من الكوتا للمسيحيين ضمن دائرة انتخابية واحدة)، وبذلك حدود دائرتهم الواحدة تشمل حدود مقاعدهم الخمسة الموزعة على محافظات بغداد ونيوى وكركوك ودهوك واربيل. وذلك الاجراء كان داعم لتوحيد صفوف المكون المسيحي وممثليهم السياسيين. ولكن اغفل النص المذكور المكونات الاخرى كالصابئة المندائية المنتشرين في العديد من محافظات العراق، والايديية المتواجدين في نيوى ودهوك وامكن اخرى، فطعن الصابئة المندائيين بعدم دستورية البند الخامس المذكور، وطلبوا مساواتهم بالمكون المسيحي بأن يكونوا ضمن دائرة انتخابية واحدة، فقضت المحكمة الاتحادية العليا بدعويين (6/اتحادية/2010) و(7/اتحادية/2010)، واصدرت في 3/3/2010 قرارين يقضيان بعدم دستورية البند خامساً المذكور، لتعارضها مع المادتين (14) و(20) من الدستور واشعار السلطة التشريعية بتشريع نص جديد يكون موافقاً لهاتين المادتين (إسماعيل، و صديق، 2023: 272).

وهكذا يواجه التمثيل السياسي للمندائيين تحديات كبيرة: الاول قلة عددهم والثاني يسكنون في اغلب محافظات والثالث عدم دخولهم بصفة رسمية في أي من الاحزاب أو التحالفات السياسية، وكل ذلك قد يسهل محاولات استمالة اصوات ناخبهم من قبل احزاب الحاكمة، بسبب كل ذلك لم يحصل المندائيون على اي تمثيل في مجلس النواب في دورته الأولى 2006-2010، فجرى العمل

على تعويضهم عن طريق تخصيص مقعد كوتا لهم، وبذلك حصلوا على مقعد واحد في كل من مجلس محافظة بغداد لدورته الثانية 2008-2012، ومقعد في مجلس النواب لدورته الثانية 2010-2014 (سلوم، 2017: 131).
تم توزيع مقاعد النيابة على وفق نظام رقم 21 لسنة 2010 الصادر عن المفوضية العليا المستقلة للانتخابات، وفق الفقرة الثانية تم توزيع مقاعد المكونات على المحافظات حسب عدد ونوع المكون المتواجد في المحافظات، وبالشكل التالي الموضح في جدول رقم (1):

جدول رقم (1)

المحافظة	عدد مقاعد كل من مكون			
	المسيحي	الايدي	الصائبي	الشبك
بغداد	1		1	
نينوى	1	1		1
أربيل	1			
كركوك	1			
دهوك	1			
المجموع الكلي لمقاعد المكون	5	1	1	1

الجدول من اعداد الباحث

نظراً لقلّة عدد مقاعد الكوتا بالمقارنة مع المقاعد العامة والتعويضية البالغ 317، فإن مشاركة البرلمانية لممثلي الأقليات مشاركة رمزية، أكثر ماهو مشاركة فعالة ومؤثرة في قرارات وتشريع القوانين. بناءً على ذلك عجز ممثلي الأقليات عن لعب الدور اللازم للدفاع عن مصالح المكون الاجتماعي التي يمثلونه، لأنهم لم تكن لديهم حق النقض في مواجهة الأغلبية البرلمانية التي شكّل من ممثلي المكونات الكبرى.

ولكن بعد صدور القانون المعدل، شعر المكون اليزيدي بالغبن وعدم الإنصاف، طالبت القائمة اليزيدية مجلس النواب بتعديل القانون، بإعتبار ان عدد المكون اليزيدي خمسمائة ألف نسمة، وحسب المادة/49 من الدستور التي أوجبت ان يكون كل مقعد برلماني مساو لكل مئة ألف نسمة، الا ان القانون المعدل في المادة(1/ثالثاً/ب) حدد نسبة (الكوتا) للمكون اليزيدي بمقعد واحد وهي تقل كثيراً عن عددهم البالغ خمسمائة الف نسمة وهو مايعني استحقاق هذا المكون خمسة مقاعد برلمانية وليس مقعداً واحداً، لذا فإن المكون اليزيدي طعن بعدم دستورية المادة(1/ثالثاً/ب) من القانون المعدل. وبعد تقديم الشكوى للمحكمة الاتحادية وجد المحكمة انه على وفق تعداد السكان لعام 1997 والذي لم يشمل محافظات كردستان العراق وشمل 15 محافظة كانت عدد افراد المكون اليزيديين (205,379)، وعند احتساب عدد سكان اليزيديين بموجب معدل النمو السكاني في العراق لعام 2010 فانه سيكون (273, 319) وهو ما يمثل سكان 15 محافظة من الإيزيديين عدا محافظات إقليم كردستان، لذا فإن المحكمة الاتحادية وجدت بأن عدد نفوس المكون اليزيدي يفوق ما خصص له من مقاعد في مجلس النواب بالاستناد الى المادة 49 والمادة 14 من الدستور، لذلك حكمت المحكمة بعدم دستورية المادة(1/ثالثاً/ب) من القانون المعدل(للمزيد انظر: السعدي، 2015: 78-79). الا انه مع ذلك لم يأخذ مجلس النواب بقرار المحكمة، فبقي نصيب المكون اليزيدي من مقاعد الكوتا مقعداً واحداً في جميع مشاريع القوانين اللاحقة.

في انتخابات النيابة لعام 2010 تم توزيع مقاعد الكوتا بالشكل الاتي: حصلت قائمة الرافدين (المسيحي) على ثلاث مقاعد، والمجلس الشعبي الكلداني السرياني الآشوري(المسيحي) على مقعدين، وحصلت الحركة الإيزيدية من أجل الإصلاح والنقمة على مقعد واحد، وحصل خالد أمين رومي (المكون الصائبي) على مقعد واحد، والمهندس محمد جمشيد عبدالله الشبكي(المكون الشبكي) حصل على مقعد واحد(نشر في موقع المفوضية العليا المستقلة للانتخابات، 2012). نتيجة ضم مرشحي المكون اليزيدي لقوائمها الانتخابية وجذب ناخبين اليزيديين فازت الأحزاب الحاكمة بستة مقاعد اضافية، أربعة منهم للحزب الديمقراطي الكردستاني وأثنان

للإتحاد الوطني الكردستاني، وذلك خارج نظام الكوتا التي تم إقراره عن طريق قانون الانتخابي (العبودي، 2012: 155-157). أي تم تخصيص مقاعد عن طريق نظام كوتا الطوعي لليزيديين من قبل الحزبين. هنا تبرز الإشكالية من من الفائزين يمثلون المكون اليزيدي؟ النائب الفائز بمقعد الكوتا أم النواب الستة الفائزين المنظمين الى كتل الأحزاب الحاكمة؟ أم كلهم؟ تسعى الأحزاب السياسية الحاكمة الى انتهاز الفرص لزيادة مقاعدها، احدي وسائلها في ذلك ترشيح رموز من الاقليات وكسب أصوات ناخبها، على سبيل المثال خصصت لجنة المشكلة لتنفيذ المادة الدستورية 140 الخاصة بمعالجة المناطق المتنازعة عليها بين إقليم كردستان - العراق والحكومة الفدرالية تعويضاً بمبلغ مالي معين للشبك المهجرين، فسعى بعض الأحزاب السياسية ذات النفوذ في الموصل، الى أن تشترط على اللجنة دفع تلك التعويضات يكون مرهوناً بالتزكية من جانبهم، وقد تم استغلال تلك التعويضات كأداة للحصول على مكاسب الإنتخابية (سلوم، 2012: 216). أما تشكيل أغلب الائتلافات الانتخابية فأغلبها لم تكن على اساس روح التعاون والتقارب والوطنية، ولم تكن على اساس التوافق والتقارب الفكري والمنهجي، بل بدافع المصلحة المتبادلة، والعمل على احتكار السلطة، يواجه هكذا ائتلاف غير المتجانس صعوبات في العمل واحتمال الإنفكاك (الخرزعلي، 2010: 288)، وانه من الصعب على قوى السياسية التابعة للأقليات ان تخدم مصالح الأقليات في اطار تلك الائتلافات. على سبيل المثال حاولت التيارات الممثلة للهويات الكبرى دفع بالأقلية الشبكية ان تبتعد عن تركيزها على الهوية الشبكية والذوبان في الهوية الكبرى، ففي انتخابات مجلس النواب 2010 واجه الشبك في المقعد المخصص لهم حسب نظام كوتا مرشحين من الشبك تابعين للتيارات السياسية للجماعات الكبرى (سلوم، 2012: 218)، مما أدى الى حرمان الممثلين المستقلين، استطاع الحزب الديمقراطي الكردستاني السيطرة على ثلاثة مقاعد مخصصة للأقليات من مجموع سبعة مقاعد (واحد للشبك، واثنان للمسيحيين)، من خلال زج عناصر من كوادره للمنافسة على تلك المقاعد (سلوم، 2012: 258).

في انتخابات النيابية لعام 2014 بقي عدد مقاعد كوتا المكونات على نفس عدد الدورة السابقة. ووجدت في ساحة الانتخابات قوائم انتخابية فئوية بامتياز (طائفية، وعرقية)، وساهمت الاقليات بثلاث عشرة قائمة انتخابية، توزعت على جميع المحافظات العراقية (والي، 2017: 73). ومنذ تلك الدورة الانتخابية جرى العمل بنظام سانت ليغو المعدل لإنتخاب مجلس النواب، من الاشكاليات التي واجهت استخدام نظام سانت ليغو المعدل في العراق، صعوبة استخدامها مع نظام الكوتا (الشكراوي، 2017: 171-172)، لذلك اضطرت المفوضية العليا المستقلة لانتخابات إلى وضع انظمة لتوزيع المقاعد النيابية الخاصة بالكوتا خارج اطار تطبيق نظام سانت ليغو لتأمين حصص النساء والأقليات.

في انتخابات 2014، برز الإيزيديون على أنهم أكبر الخاسرين من المقاعد الانتخابية، تنافست قائمتان على مقعد الكوتا الواحدة. قائمة حركة الإصلاح والتقدم والتي حصلت على المقعد الذي يمثله الحاج قنودر، والقائمة الانتخابية الذي شكله محمد خليل تحت قيادة الجبهة الديمقراطية اليزيدية، التي حظيت بدعم الحزب الديمقراطي الكردستاني، لكنه حصل على أقل من 3543 صوتاً، بخلاف انتخابات عام 2010 التي فاز الحزب الديمقراطي الكردستاني فيها بـ 11,546 صوتاً. وهذا يعني أنه كان هناك تدريجياً تراجع عدد النخب لممثلي اليزيديين المنتمين إلى القوائم المختلفة، بسبب زيادة اعداد المرشحين الذين قاموا بتقسيم الأصوات، حيث تنافست الأحزاب الكردية في الانتخابات بقوائم منفصلة ومتنافسة، يحتوي كل منها على عدد كبير من المرشحين اليزيديين، مما أدى إلى تقسيم أصواتهم. ولم تكن لدى اليزيديين مجموعة كيان (سياسي أو اجتماعي) يمثلهم ويفتقر إلى التنسيق بين أحزابهم والتيارات وبالتالي لم يتمكنوا من الفوز بمقعد منذ انقسام الأصوات اليزيدية (9: Salloum, & Hassan, 2016).

اما مقعد الكوتا المخصص للصائبي المندائي فاز بها (حارث شنشال السنيدي)، فالآليات الديمقراطية الداخلية لاختيار المرشحين يميز المندائيين عن الأقليات الأخرى، فمن حق المجالس الثلاثة الرئاسية للطائفة (مجلس عموم الطائفة، مجلس شؤون الطائفة، المجلس الروحاني) الإشراف على عملية ترشيح أي شخص لمنصب رفيعة في مؤسسات الدولة العراقية، ومن خلال انتخابات داخلية (داخل الطائفة) وبحضور المجالس الرئاسية الثلاثة، يجري تقديم اسم المرشح في خطاب التي تصدرها الطائفة لدوائر الدولة (43: Salloum, & Hassan, 2016).

ومن محاولات ملء الفراغ في التمثيل السياسي المندائيين قامو بتشكيل لجنة عليا من رئاسة الصائبة المندائيين تراوح عددها بين 9 إلى 15 سميت بـ (اللجنة السياسية العليا) من أبرز مهامها مد جسور التعاون وتحقيق صلة بصناع القرار وتمثيل الطائفة في المحافل السياسية، وهي بذلك بمثابة بديل عن غياب أي تنظيم سياسي للطائفة، ولقبول زعيم الطائفة دوراً هاماً لأنه بمثابة التوصية والترشيح بانتخابه، ولكن مع ذلك تبقى لمجلس العموم قرار الفصل في تسمية المرشح (سلوم، 2017: 199-200)، وكل ذلك كانت الى حتماً مانعاً أمام التيارات السياسية

الرئيسية من استغلال المقعد المخصص للصابئي المندائي. ولكن ومع ذلك، لم يمنع ذلك تماماً التيارات السياسية الكبرى من السيطرة على مقاعد الكوتا المخصصة للمندائيين عن طريق اختيار المرشحين المندائيين الموالين لهم. وهذا ما اعتبرها المندائيون سرقة لحصتهم الشرعية (43: Salloum, & Hassan, 2016).

وفي انتخابات 12/أيار/2018 جرى إضافة مقعد واحد لأقلية الكورد الفيليين في محافظة واسط على وفق المادة (3/ثانياً/فقرة هـ) من قانون التعديل الأول للقانون الانتخابي رقم (45) سنة 2013، وبذلك أصبح عدد المقاعد المخصصة للأقليات (9) مقاعد بدل (8) مقاعد، وأصبح مجلس النواب يتكون من (329) نائباً بدل (328). وفي خضم الحملة الانتخابية ابدت الأقليات الدينية عن مخاوفهم من استمرار هيمنة الكتل والأحزاب الكبيرة على سياساتهم الانتخابية ومصادرة حقوق ناخبها، فصرح المرشح عن "الصابئة المندائية" (رعد جبار) بأن "الدستور العراقي أنصف الأقليات الدينية بتخصيص مقاعد لهم في البرلمان، لعدم قدرتها على المنافسة لوحدها بسبب قلة ناخبها وتشنتهم في أغلب المحافظات، لكنها تواجه مشاكل بسبب هيمنة الأحزاب السياسية الكبيرة على مقاعد الكوتا، عبر التعهد بدعم مرشح معين من الأقليات للحصول على مقعد، وأضاف، ان المرشح الفائز عن طريق تلك الدعم سوف يمثل الكتل الكبيرة الداعمة وليس الأقلية الدينية، وأشار ان الأحزاب الكبيرة تسعى لتنويع قوائمها الانتخابية بضم مرشحين من الأقليات الدينية، بهدف كسب تأييد الناخب، لكن في النهاية سيمثل مقعده توجهات تلك الكتل وليس الأقليات" (من موقع اناضول، 2018/4/25). وأشار (خلدون سالم) المرشح عن الأقلية الإيزيدية "هناك 50 مرشحاً إيزيدياً يتنافسون على مقعد الكوتا، منهم 6 ضمن 3 كتل سياسية كبيرة، فهذا يقود الى ضياع أصوات الناخبين الإيزيديين وذهابه الى الكتل الكبيرة" (من موقع اناضول، 2018/4/25).

ان بعض قادة الأقليات يشعرون بالغبن من نصيب مكونهم في التمثيل السياسي، على سبيل المثال حسب عضو تجمع مسيحي العراق (فارس حنا) "أن الكوتا لم تمنح المسيحيين حقهم الطبيعي الذي يتناسب مع وجودهم وتاريخهم، مبنياً أن الكوتا ماهي إلا واجهات إعلامية لإظهار الانتخابات العراقية بوجه حسن أمام المجتمع الدولي" (المهداوي، 2021: 10).

وتم اجراء انتخابات مجلس النواب 10/10/2021 وفق قانون رقم (9) لسنة 2020 (جريدة الوقائع العراقية، العدد 4603، سنة 2020)، والتي قسمت العراق الى 83 دائرة انتخابية، بقيت مقاعد كوتا المكونات وحقوقهم الانتخابية كما كان في القانون الانتخابي السابق رقم (45)، ان القانون الانتخابي رقم (9) قسم كل محافظة الى عدد من الدوائر الانتخابية، فاندماج بعض النواحي ذات أغلبية سكانية من الأقليات بدوائر انتخابية من مجاميع سكانية أخرى، مما أصبح ميزة للأحزاب الكبيرة الحاكمة، وبالتالي تفوز كتل سياسية أكبر بمقاعد إضافية من خلال حجز أعضاء من الأقليات ودعمهم كمرشحين عنهم لشغل مقاعد مخصصة للأقليات (معهد الولايات المتحدة للسلم، 2022/6/25). وذلك لكي يستولي على ارادة ممثلي الاقليات، الذين يكون فوزهم اسهل عن طريق الحصول على المقاعد المخصصة لهم من خلال عدد قليل من اصوات بالمقارنة مع عدد اصوات مقاعد العامة.

اشتكى المكون التركماني من القانون الانتخابي رقم (9) بإعتباره سيقصص تمثيلهم السياسي، فالقانون يعتمد نظام الانتخاب الفردي ضمن دوائر انتخابية مصغرة. ونظراً لتباعد انتشار التركمان في مناطق كثيرة في العراق فإن هذا القانون لن تضمن تواجداً كبيراً للممثلين التركمان في المجالس النيابية. ففي بغداد على سبيل المثال لا الحصر التركمان يسكنون في 17 دائرة انتخابية متفرقة، وهو امر يخلق صعوبات كبيرة أمام فوز المرشح التركماني (الحمود، 2021: 31).

وفي تلك الانتخابات الجديدة ايضاً وجهت اتهامات الى الأحزاب والقوى السياسية الحاكمة من قبل نواب وقادة من الأقليات، فأشار (يونادم يوسف كنا رئيس كتلة الرافدين المسيحية) الى ان الأحزاب السياسية الحاكمة يسعون الى مصادرة إرادة المكونات وإفراغ نظام الكوتا من محتواه من خلال الاستيلاء على المقاعد المخصصة للأقليات. وأشار النائب عن المكون اليزيدي (صائب خدر) أن "هناك أحزاباً تحاول الإستلاء على مقعد الكوتا من خلال ضخ أصوات لمرشحين من الأقليات ضمن كتلتها"، وحذر (هيثم حميد) عضو مجلس طائفة الصابئة من "انضمام بعض مرشحي المكونات ضمن كتل سياسية، مايفقد الكوتا معناها الحقيقي التي شرعت من اجله، وأضاف، الى ان التيارات السياسية التي تضم مرشحين عن الاقليات توزع أتباعها الى التصويت لمرشحي الأقليات ضمن قوائمها، وبهذا الشكل يستطيع أن يفوز بعدد من أصوات أكبر من المنافسين المستقلين ضمن الأقليات" (طرفي، 2021). عليه يمكن القول في كل الدورات الانتخابية حاولت الأحزاب الحاكمة الحصول على مقاعد الأقليات من خلال تسمية المرشحين المنتمين الى الأقليات داخل قائمتهم الانتخابية ودعمهم في سبيل الفوز على المرشحين المستقلين أو

المنتمين الى الاحزاب المحسوبة على الاقليات، وقد لا يكتفون بذلك، بل يحاولون ضم ممثلي الاقليات الى كتلهم النيابية وبذلك قد يفسدون حقيقة تمثيل الاقليات.

على سبيل المثال حسب تقرير معهد الولايات المتحدة للسلم (United States Institute of peace) من مجموع خمسة مقاعد مخصصة للمسيحيين فازت حركة بابليون بأربعة مقاعد وهو حزب مسيحي حليف لتحالف الفتح ومنضو للحشد الشعبي، وهناك شكوك بأنه ربما تم التصويت لهم من قبل ميليشيات الحشد، والمقعد الخامس فاز بها المرشح المسيحي المستقل (فاروق حنا عتو) من محافظة أربيل (Alaca & Aydogan, 2022:5). وحصل المرشح المندائي المستقل (أسامة كريم خلف) على مقعد الكوتا بأغلبية 4301 صوتاً، كما حصل مرشح مستقل آخر وهو (حسين علي مردان) وهو كوردي فيلي على 20832 صوتاً في واسط. وحصل مرشح الشبك (وعد محمود احمد) على مقعد الكوتا بعدد 20827 صوتاً في نينوى. بالإضافة إلى مقاعد الحزب الديمقراطي الكردستاني الثلاثة في سنجار من خلال ترشيح مرشحين من المكون اليزيدي، وحصل مرشح الحزب التقدمي الإيزيدي (نابف خلف سيدو) على مقعد الكوتا الوحيد في البرلمان العراقي من خلال فوزه بـ 3988 صوتاً (Alaca & Aydogan, 2022:6). والجديد في هذا الانتخابات تسمية مرشحين من أقلية الكاكائيين في كركوك والموصل، من قبل الحزب الديمقراطي الكردستاني، وانتخاباً لعضوية مجلس النواب العراقي، رغم أهمية وصولهم الى مركز القرار، الى ان رد فعل التي اثارها المجمع الكاكائي اعتبر انهم يمثلون حزبهم (فاضل: 2022).

ان اغلب التحالفات الانتخابية التي شهدتها تلك العمليات الانتخابية كانت قائمة على اساس الهوية الطائفية والاثنية، أو تحالفات تكتيكية مؤقتة لأغراض انتخابية، ولم تشكل تلك التحالفات على اساس تقارب فكري ايديولوجي، أو وجود قواسم مشتركة إقتصادية سياسية بين الأطراف المتحالفة، ووجود نظرة متقاربة في كيفية ادارة العملية السياسية في البلد (العكيلي، 2019: 360)، لذلك فإن القوى السياسية التابعة للأقليات وجدت نفسها إما خارج تلك التحالفات أو هي الطرف الأضعف فيها، أي هي امام خيارين، فإن دخل في التحالفات الى جانب احزاب حاكمة وفازت بمقاعد معدودة، قد تخسر استقلاليتها وتكون تابعاً للإستراتيجية السياسية للكتلة البرلمانية الحاكمة، وان لم تنظم الى أي من التحالفات والكتل البرلمانية فتبقى خارج حلبة الصراعات داخل البرلمان، وتتضائل دورها الى شبه معدوم بمقاعد الكوتا المعدودة.

2.2. التحديات والحلول أمام التمثيل السياسي للأقليات

1.2.2. التحديات

واجهت المكونات المحرومة عمليات القتل والخطف وحملات التهجير وتغيير الديموغرافي سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، فالإحتقان الطائفي بين المكون الشيعي والسني بلغ ذروته في العقد الأول من الألفية الثالثة، نتيجة تلك الأوضاع غير الآمنة تعرض الأقليات الى تهديدات أمنية ومعيشية، فهاجر العديد من العوائل المسيحية العاصمة بغداد، ومن أخرى. هذا بالإضافة الى ما تعرض لها اليزيديون والمسيحيين من حملات التهجير والعنف على يد تنظيم داعش، وحتى بعد تحرير الموصل وسهل نينوى ومناطق أخرى من قبضة التنظيم في 2017، يبدو الأوضاع غير آمن. ويبدو ان الأقليات فقدت الثقة بالمؤسسات الوطنية وإجراءات الحماية، نتيجة فشل الحكومة الفيدرالية في الوفاء بوعودها فيما يتعلق بدعم العدالة (فاضل: 2022)، وخصوصاً عدم وجود قانون ينظم حقوق الأقليات في العراق يجعلها عرضة للخطر باستمرار (3: Salloum, & Hassan, 2016).

وان حالة الإغتراب السياسي يبدو مستمرة لدى الأقليات منذ تغيير النظام السياسي في العراق عام 2003، لأن ناخبهم مجبرين على قبول أحد خيارين: أما التصويت لصالح ممثل عنهم داخل مجلس النواب بغض النظر عن كفاءته ومؤهلته، وأما القبول بالمرشحين وبالبرامج السياسية التي تقدمها القوائم الأخرى، ربما لا تحقق ذلك إندماج الأقليات مع المزاج السياسي العام في البلاد (سوزه، 2021: 46). ومن التحديات الأخرى أمام التمثيل السياسي للأقليات غياب أو ضعف الكتل وسطية معتدلة لتعزيز الهوية السياسية الوطنية على حساب الهويات الضيقة، وتزايد الإنقسام الطائفي وتشدّد خطوط المواجهة الإثنية والدينية نتيجة إعادة توزيع مقاليد السلطة والثروة.

ان الأحزاب السياسية الشيعية عملت على تكوين الأغلبية الطائفية بدل الأغلبية السياسية، وتلك المحاولة كان واضحاً في أغلب عمليات الانتخابية، وذلك في سبيل منازعة الكتل والأحزاب السياسية الأخرى الغير الشيعية والغير الطائفية في مجلس النواب وحرمان الأقليات الدينية والإثنية من أي دور في مجلس النواب (عبدالجبار، B، 2006: 112-113). وان الأحزاب السياسية التي حققت الأغلبية في مجلس النواب تعمل على الإبقاء على النظام الانتخابي الذي يلبي طموحاتها، وتعدلها بما يتلائم مع مصالحها ويستبعد إمكانية فوز القوائم الصغيرة بالمقاعد (العكيلي، 2019: 363). وان غياب أحصاء دقيق للسكان فسح المجال لهم للتلاعب بحدود الدوائر الانتخابية وعدد المقاعد المخصصة

لكل دائرة وطائفة، والأقليات. أن النخب السياسية الحاكمة تخشى من إجراء عملية أحصاء للسكان، لأنه قد يؤدي الى رفع الستار عن الأرقام الحقيقية لعدد سكان الدوائر الانتخابية وحجم الطوائف، مما يؤدي الى الإخلال بمكانة القوى السياسية في مناطق ثقلها الإنتخابي(كيلي واخرون، 2005: 7).

ومن التحديات التي تواجه التمثيل السياسي للأقليات، ان النخب من أى مكون من مكونات الاجتماعية يمكنهم التصويت لمقاعد الكوتا، فيمكن اعتبار ذلك فجوة قانونية في النظام الانتخابي، ونتيجة تلك الفجوة، فالعديد من الأحزاب القوية تعتبر ان حصص الأقليات هي مقاعد إضافية لها، وتتدخل في انتخابات ممثلي الأقليات في محاولة لزيادة أعدادهم في البرلمانات، فإن العديد من مقاعد الكوتا التي تنتمي إلى مجموعات عرقية ودينية تتعرض لاستغلال الأحزاب المهيمنة، حيث تقوم ببساطة بتعبئة ناخبها من غير الأقليات لدعم مرشح ينتمي إلى حزب، لذلك من الصعب توقع تمثيل الصحيح للأقليات (Alaca& Aydogan,2022:5). بل وهناك محاولات مستمرة "لإذابة بعض الأقليات ضمن ثقافة الأغلبية، للإفادة من أصواتهم الانتخابية، واستغلالهم لتحقيق مكاسب جغرافية وسياسية على حساب الأقليات"(سلوم، 2012: 259). عليه منهم من يرى بأنه لاجدوى من مشاركة الأقليات في العملية السياسية أمام حضور الدور المهيمن التي تلعبه الأحزاب السياسية والتيارات الرئيسية حتى في شؤون التي تخص الأقليات (Salloum,& Hassan, 2016 :13).

ان نظام الكوتا أياً كانت آليات تطبيقه فالهدف الأساسي منها ليس حضور عدد معين من ممثلي أقليات، بل مدى تأثير ذلك الحضور في المناخ السياسي ومناقشة قضايا البلاد الرئيسية، ومدى قدرتهم على الدفاع عن مصالح أبناء الأقليات فيها. ولكن الإشكالية هي ان هذا النظام تضمن حضورهم في المؤسسات الرسمية المهمة الا انها لاتضمن حضوراً مؤثراً تأثيراً ملحوظاً في صناعة التغيير أو مجارة الأحزاب السياسية الكبيرة في استراتيجيات العامة لبناء الدولة، بل سرعان ما يتماهى مع سياسات الكتل المهيمنة فيضيع معه حق التمثيل الحقيقي للأقليات(سوزه، 2021: 49). أي على الرغم من أن الأقليات لديها حصص تمثيل معينة، إلا أن العديد من الأحزاب السياسية القوية تهيمن على هذه الحصص في البرلمان. اذ يمكن القول ان التمثيل السياسي للأقليات لا يحقق هدفه دون حق النقض امام القرارات التعسفية للكتل الحاكمة تجاه حقوق المشاركة السياسية للأقليات. لأنه على نواب الكوتا المدعومين من الأحزاب المهيمنة أن يلبوا توقعات الأحزاب وليس مطالب الأقليات. لذلك، لم تكن بإمكان هؤلاء النواب الدفاع عن حقوق ومطالب مجتمعاتهم إلا بالقدر الذي تسمح به الأحزاب المهيمنة. بعبارة أخرى ، عادة ما يكون إيجاد حل لمشاكل الأقليات وتلبية مطالبهم تحت رحمة القوى السائدة المهيمنة، نتيجة لذلك، قد تفقد الأقليات الثقة في نظام الحصص والديمقراطية كلياً (Alaca& Aydogan,2022:5). وهكذا أصبحت الأقليات تنظر الى مقاعد الكوتا باعتبارها صورة من صور التلاعب السياسي الذي يمكن للكتل القوية انتزاعها من الأقليات، وفساد تمثيلهم السياسي(فاضل، 2022). والتوافقات السياسية في تشكيل حكومات الشراكة الوطنية بين القوى السياسية الفاعلة قل من دور الإستحقاق الإنتخابي في كل دورة انتخابية، مما أدى الى حرمان وتهميش الأقليات. على سبيل المثال الرئاسات التوافقية الثلاث البرلمانية والجمهورية ومجلس الوزراء، يجري تقسيمها بين ثلاث مكونات رئيسية(الشعبة والسنة والورد)، عادةً تُحرم الأقليات من عضويتها. ووصل الامر الى حرمانهم من التمثيل في تكوين المحكمة الاتحادية التي وفقاً للمواد 92-94 من الدستور تضم قضاة وخبراء في الفقه الإسلامي وفقهاء من القانون وهذا يعني ان خبراء في الأديان الأخرى الموجودة في العراق حُرِموا من ان يكونوا أعضاء في المحكمة وعلى الأخص في حالة البت في قضايا متعلقة بهم.

ان احد التحديات التي تواجه الأقليات فشلهم في تكوين كتلة برلمانية موحدة تضم كافة الأقليات دون استثناء، وذلك بسبب الانقسامات فيما بينها، فضلاً عن عدم قدرة توحيد الأقليات نفسها في اطار ائتلاف سياسي موحد، فمثلاً المسيحيون لديهم 12 حزباً سياسياً والشبك ثلاثة تيارات سياسية، والايديوية أربعة تيارات(طرفي، 2021). أي ان انقسام السياسي لبعض الأقليات الى تنظيمات سياسية مختلفة منهم اليساري ومنهم القومي ومنهم المتدين ومنهم الليبرالي يضعف من تمثيلهم السياسي ويتسبب في انشقاق في صفوف أبناء اقلية واحدة (فاضل، 2013: 167). بالإضافة الى ذلك غياب التنسيق في توحيد المطالب حتى لدى مكون واحد، مثال على ذلك عدم قدرة التيارات السياسية التركمانية على تقديم مشروع تركماني موحد، خوفاً من فقدان امتيازات بعض نخبها السياسية مع الأحزاب الكبرى، وبذلك تمارس أحزاب الأقليات هيمنة داخل هيمنة كبرى، أي هيمنة على مكوناتها داخل هيمنة قوى الكبرى على البلد برمته(سوزه، 2021: 57). وهكذا أحد أسباب ضعف تمثيل السياسي للأقليات غياب المواقف الموحدة للأقليات، نتيجة فقدانهم لشخصية كاريزمية أو لمرجعية سياسية يجمع بين مواقفهم المتشعبة، بالإضافة الى ذلك الضغوط السياسية التي يمارسها الأحزاب الكبيرة ذات النفوذ، الى حد الذي لايسمح باستقلالية المكونات من الناحية السياسية، ومحاولة السيطرة على

توجهاتهم السياسية (عمر، 2018). والتي تؤثر على الأقليات بشكل سلبي من نواحٍ عديدة مثل الفشل في توفير تمثيل حقيقي لمصالح الأقليات، والتشرد داخل المجتمع نفسه (Alaca& Aydogan, 2022:2).

ونتيجة الفشل في بناء الدولة الوطنية وترسيخ الثقافة الديمقراطية وبناء السلم الأهلي والإعلاء من الهوية الوطنية الجامعة، عزلت المجتمعات القومية والدينية نفسها في مجالات مغلقة، وتسبب ذلك في مزيد من الانقسام حتى داخل بعض الأقليات نفسها فعلى سبيل المثال: أنشغل المكون المسيحي بالهويات الداخلية الفرعية: كلداني، وأشوري، وأرمني.. الخ؛ مما أدى كل ذلك الى إضعاف مقاومة الأقلية لوجودها ولمكانتها الوطنية (المهداوي، 2021: 4). لأن هذا التنوع وعدم التجانس داخل المكون المسيحي لابد ان يترجم الى تمثيل متعدد مما يترتب عليه خلافات في الرؤية والمطالب والتحالفات مع أحزاب وتيارات سياسية أخرى والتي بدوره تعيق تمثيلهم على نحو فعال، بالإضافة الى ذلك ليس هناك موانع أمام الممثلين من الإخلال بقواعد الشعبية وثقة ناخبهم والجري وراء مصالحهم الشخصية والتسليم لضغوط التحالفات الكبيرة (سلوم، 2017: 188). وبذلك فشلت أحزاب المكونات الصغرى ان تجمع أبناء مكوناتها خلفها، وبذلك فهي غير قادرة على اقناع المكونات الكبرى بالحقوق المشروعة للمكونات الصغرى، لأنهم غير قادرين على تقديم مشروع موحد يعبر عن مكوناتهم الذي يمثلونها، خوفاً من فقدان امتيازات نخبتها السياسية التي يحصلون عليها من الأحزاب الكبرى، وبذلك من النادر ايجاد مشروع تركماني أو مسيحي موحد (سوز، 2021: 57). وقد تكون شحة مصادر تمويل لدعم نشاطات الانتخابية والحزبية للأقليات، فرصة للتحكم بمصير التمثيل السياسي للأقليات من قبل الأحزاب السياسية الحاكمة الغنية التي تتحكم بمصادر الاقتصاد للبلد، في ظل هشاشة الرقابة المالية للأحزاب، وبذلك تصبح تلك الأحزاب مجرد واجهة مزيفة لتمثيل الأقليات. أثر العتبة الانتخابية سلباً في قدرة الأقليات على تأمين التمثيل السياسي، وبالتالي يميز ضدهم بشكل غير مباشر. علاوة على ذلك، ان ترسيم الحدود الانتخابية قد تؤدي إلى توجيه توزيع الأصوات، وبالتالي قد يكون بهدف التمييز ضد مجموعة معينة ولصالح الطرف الذي رسم الحدود الانتخابية. فإن قانون الانتخابات جعل كل مقاطعة على حده الدائرة الانتخابية وهذا التقسيم كان له اثره السلبي على معظم الاحزاب الصغيرة. هناك ثغرات أخرى لم تكن لدى الأحزاب الحاكمة إرادة حقيقية لحلها: فعدد كبير من أفراد الأقليات الذين فروا من مناطقهم بسبب العنف، وأسماهم لم يتم نقلها إلى مناطق إقامتهم الجديدة، وبالتالي لقد حُرِّموا من حقهم في التصويت. بالإضافة الى ذلك، هناك حاجز اللغوي في الانتخابات، فبعض أفراد الأقليات لا يستطيعون قراءة أو كتابة اللغة العربية (Salloum, & Hassan, 2016: 14). ومن معوقات أخرى ان المحاصصة الطائفية والعرقية والحزبية بين الأحزاب السياسية والقوى الكبرى، بالإضافة الى التقليل من أهمية المعايير الموضوعية مثل الجدارة والكفاءات والأهلية والإختصاص، ضيق المجال أمام الأقليات لتسليم المناصب القيادية داخل مؤسسات الدولة، فعلى سبيل مثال يجري توزيع المناصب في المفوضية العليا المستقلة للانتخابات على وفق معايير الذاتية بين القوى الكبرى. فعند اعلان اسماء اعضاء تلك المفوضية من قبل مجلس النواب بتاريخ 2007/4/28، أقام (يونس يوسف كنا) الدعوى أمام المحكمة الاتحادية العليا، بإعتبار ان مجلس النواب لم يراعي تحقيق التوازن في تمثيل مكونات الشعب العراقي في تشكيلها، فحُرم ممثلي المكون الكلدو اشوري من عضويتها (إسماعيل، و صديق، 2023: 272-273).

هناك اشكالية أخرى لابد ان نسلط الضوء عليها وهي ان المادة (49/رابعاً) من الدستور النافذ فرض على المشرع تحقيق نسبة ربع تكوين مجلس النواب من النساء، في صياغتهم لقانون الانتخابي. فمن الصعب تحقيق نسبة عادلة من التكوين الجندي لعدد المقاعد التي تفوز بها الأقليات عن طريق كوتا.

2.2.2. الحلول

لتعويض المكونات المحرومة في التمثيل السياسي يفترض أن تتوسع تمثيل الأقليات داخل البرلمانات ومؤسسات الحكومة، ويكون تمثيلاً حقيقياً نابعاً من الإيمان بمبدأ الشراكة الوطنية الفاعلة (سلوم، 2012: 257). لتوسيع دائرة تمثيل الأقليات بإمكان الأحزاب السياسية الحاكمة العمل بنظام الكوتا الطوعي، من خلال تسمية مرشحين من الاقليات داخل قوائمها الانتخابية، شريطة ان تكون لدى الحزب مشاريع وطنية في الحكم تخدم مصالح كافة المكونات. وهذه المهمة لايقدر عليها الا الأحزاب الوطنية الغير منحازة لطائفة معينة. ولكي لا تنتشت مواقف ممثلي الأقليات من الأفضل تشكيل الإئتلافات والتحالفات فيما بينها لخوض الانتخابات، وتكوين كتلة برلمانية موحدة للدفاع عن مصالح الأقليات.

حسب موقف بعض القوى السياسية المسيحية ومنهم موقف (ائتلاف الرافدين) والتي أعلنها في صحيفة العرب اللندنية قبيل انتخابات عام 2018 "أن التحالف مع الطرف الأقوى في البلاد سيحقق مصلحة المكون المسيحي أفضل مما لو بقي خارج التحالف، إذ إن تمرير القوانين

المهمة للمسيحيين يحتاج الى تحالف سياسي كبير" (سوزه، 2021: 54). هذا يعني ان نظام الديمقراطية التوافقية جعل من الأقليات سياسياً غير قادرة على الدفاع عن مصالحها داخل البرلمان والحكومة دون التحالف مع القوى السياسية الكبرى (سوزه، 2021: 54). وبذلك فإن الأحزاب الممثلة للأقليات قد تكون مضطرة الى ان تتحالف مع القوى السياسية الكبرى، وان تضحي بإستقلالية مجتمعاتها، الا انه من الضروري الحفاظ على حقوق الأقليات وخصوصيتهم عند انضمامهم الى أي تحالف والكتل البرلمانية، وان لا يكونوا جزءاً من الصراع السياسي الدائر بين الأحزاب الحاكمة. ومع ذلك قد تستفيد أحزاب الأقليات من تحالفها مع الأحزاب الحاكمة عند انتقاء التبرير العددي وانتقاء ممثلين عن الأقليات وتنصيبهم داخل الحكومة من قبل الحزب الحاكم (ماكودو غال، 2009: 15). أي ضرورة تخصيص مناصب هامة للأقليات تطبيقاً لمبدأ الشراكة الفعلية، والدفاع عن مصالحهم، بغض النظر عن ثقلهم العددي في البرلمان، ولكن من الصعب الحفاظ على تلك العلاقة، طالما تتعلق الأمر بتوزيع الثروة والسلطة. ومن بين الحلول المطروحة أيضاً تلك الدعوات غير المستجابة لتغيير نظام الكوتا السياسية الى كوتا دينية، أي يتم اختيار ممثل الأقليات من قبل الطائفة نفسها، وألا يكون الترشيح من التيار السياسي، ولكن الإشكالية في ذلك أن رؤساء الطوائف الدينية قد تتحكم بالكوتا (طرفي، 2021). ولمعالجة النقص في تمثيل بعض المكونات اكدت اللجنة المعنية بحقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة "ان بعض أنواع النظم الانتخابية تسمح بانتخاب ممثلين عن الأقليات أكثر من غيرها، ويمكن للنظام الانتخابي أيضاً أن يأخذ بالآليات المصممة خصيصاً لزيادة تمثيل الأقليات، وعندما تكون الأقليات صغيرة العدد، فمن الضروري أن يكون لأفراد الأقليات الحق في التصويت لممثل الأقلية الذي خصص له مقعداً ولممثل عام لا ينتمي إلى أقلية" (ماكودو غال، 2009: 15). أي ضرورة حصر فوز بالمقاعد كوتا بنسبة التصويت التي حصل عليها المرشح من أصوات ناخبي الأقليات نفسها، وذلك لمنع أي محاولة من قبل الأحزاب الحاكمة لإستغلال مقاعد كوتا الاقليات من خلال توجيه الناخبين من مكونات الأخرى (فاضل: 2022). وبذلك يكون للأقليات سجل الناخبين ودوائر الانتخابية وبطاقات التصويت الخاص بهم، والانتخابات تدور بين قوى سياسية المحسوبة على الأقليات فقط، والمستقلين منهم، في حدود الدوائر الانتخابية المخصصة لهم. ان التجربة السياسية الجديدة التي مر بها تمثيل الأقليات في العراق لم تحقق النجاح اللازم في تعبير عن ارادتهم السياسية وضمان تأثيرهم في المشهد السياسي العراقي، فتم طرح حلول أخرى، منها الإبتعاد عن نظام المحاصصة المكونات والعمل على تشكيل حكومة الأغلبية السياسية الوطنية، من خلال تأسيس الأحزاب السياسية الوطنية غير مكونانية، وفي هذه الحالة يصبح سلوك الإنتخابي لناخبي الأقليات سلوكاً سياسياً بحثاً تحده برامج الأحزاب السياسية لا خلفياتها المكوناتية (سوزه، 2021: 54)

الخاتمة والاستنتاج

في دراستنا لدور الأحزاب السياسية في التمثيل النيابي للأقليات توصلنا الى عدد من الإستنتاجات:

- 1 - نتيجة عدم وجود إحصاء دقيق للسكان، ومن ثم الكشف عن عدد افراد كل مكون من مكونات الشعب العراقي، هناك شكوك وعدم الرضى من عدالة عدد المقاعد كوتا المخصصة لكل مكون من المكونات. وخصوصاً ان الكتل الحاكمة في مجلس النواب هي من تقرر عدد مقاعد كل مكون، وتقرض النظام الإنتخابي التي تحقق مصالحها.
- 2- نتيجة غياب الأحزاب السياسية الوطنية اللاتائفية واللاعرقية، واستمرار العمل بنظام المحاصصة الطائفية والعرقية، تستمر محاولات استغلال حصص كوتا المكونات من قبل الأحزاب الحاكمة لصالحها. وخصوصاً ان الفوز بمقاعد الكوتا تتطلب عدد أقل من الاصوات بالمقارنة مع عدد الاصوات المطلوبة للفوز بالمقاعد العامة.
- 3- ان تعدد الأحزاب السياسية التي تمثل كل مكون من المكونات التي تعتبر الأقلية، واختلاف ولائهم واتجاههم السياسي، تُشهِت مواقف الأقليات، وتضعف قوتهم الانتخابية، وتكون فرصة سانحة للأحزاب الحاكمة لإضافة مقاعدها على حساب حصص الأقليات. على عكس من ذلك، ان توحيد مواقف الأقليات وتشكيل تحالف انتخابي موحد لهم، يقلل فرص الاستحواذ على مقاعدهم من قبل أحزاب المكونات الكبرى.
- 4- ان وجود أحزاب الاقليات ودورها مرهون بحصر الفعل الحزبي داخل الحدود المكوناتية، فهي شريكة أحزاب المكونات الكبرى في حماية الديمقراطية القائمة على جعل المكوناتية المجال الاجتماعي للسياسة، لذلك قد تجتمع مصالحهما في استغلال مقاعد الكوتا، وان صعود السياسي لأحزاب عابرة للمكونات تهدد مصالحهم جميعاً، لذلك فهم شركاء أكثر مما هم متنافسين، لأنه بصعود تلك النمط من الأحزاب تحل الأغلبية السياسية محل الأغلبية المكوناتية.

5- سعى الأحزاب السياسية الحاكمة الى إضافة مقاعد كوتا الى مقاعدها بوسائل عديدة، اما بدعم مرشح من الأقليات في الانتخابات من خلال تمويل حملتها الانتخابية وتوجيه الناخبين من غير الأقليات للتصويت لصالحها، او تسمية المرشحين من الأقليات داخل قوائمها الانتخابية، في كلتا حالتين قد يمثل المرشح الفائز بالكوتا الحزب السياسي، اكثر مما يمثل الأقليات. وبذلك فإن نظام كوتا تضمن حضور رمزي لممثلي الأقليات داخل مجلس النواب، الا انه لا يضمن حضورهم المؤثر.

المصادر والمراجع

أولاً: الدساتير والقوانين

1- الدساتير

- القانون الأساسي للمملكة العراقية عام 1925
- الدستور العراقي المؤقت عام 1958
- الدستور العراقي المؤقت عام 1970
- دستور جمهورية العراق عام 2005، المنشور في جريدة الوقائع العراقية العدد 4012/ سنة 2005.
- قانون إدارة الدولة للمرحلة الإنتقالية لعام 2004، منشور في جريدة الوقائع العراقية العدد 3981/ لسنة 2004.

ب- القوانين

- قانون الاحزاب السياسية رقم 36 لسنة 2015، جريدة الوقائع العراقي رقم 4383 تشرين الاول 2015.
- امر رقم (96) (قانون انتخابات) لسلطة الائتلاف المؤقت في العراق، جريدة الوقائع العراقية العدد 3984 / لسنة 2004.
- قانون انتخابات مجلس النواب رقم (16) منشور في جريدة الوقائع العراقية في العدد 4010 في 2005/11/23.
- قانون انتخاب مجلس النواب العراقي رقم (9) لسنة 2020، جريدة الوقائع العراقية، العدد 4603، سنة 2020.
- الرسائل والاطاريح الجامعية
- السعدي، آيات سلمان، (2015)، دور الأقليات في حكم العراق وفقاً لدستور 2005، أطروحة دكتوراه غير منشور، بغداد، جامعة النهرين، كلية الحقوق.

ثانياً: الكتب

- سلوم، سعد، (2012)، الأقليات في العراق، الذاكرة الهوية التحديات، بغداد-بيروت، مؤسسة مسارات للتنمية الثقافية والإعلامية.
- سلوم، سعد، (2017)، حماية الأقليات الدينية والإثنية واللغوية في العراق، دراسة تحليلية في الأطر الدولية والإقليمية والوطنية، جامعة الكوفة، كلية الآداب، قسم المجتمع المدني.
- رسول، عابد خالد (2012)، الحقوق السياسية في الدساتير العراقية، دراسة تحليلية مقارنة على ضوء المتغيرات السياسية، السليمانية، مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية.
- غليون، برهان، (1979)، المسألة الطائفية ومشكلة الاقليات، بيروت، دار الطليعة للطباعة والنشر .
- هادي، رياض عزيز، (2005)، حقوق الأقليات وضماناتها السياسية والدستورية، في: دراسات دستورية عراقية حول موضوعات أساسية للدستور العراقي الجديد، المعهد الدولي لحقوق الانسان، كلية الحقوق بجامعة دي بول، 2005.
- شابري، أني ، شابري، لورانت، (1991) ، سياسة وأقليات في الشرق الأدنى الأسباب المؤدية للإنفجار ، ترجمة د.نوقان قرقوط، القاهرة، مكتبة مدبولي.
- الجبوري، مصلح خضر، (2014)، الدور السياسي للأقليات في الشرق الأوسط، الأردن، الأكاديميون للنشر والتوزيع.
- بن نوى، حسان ، (2015)، تأثير الأقليات على استقرار النظم السياسية في الشرق الأوسط، مصر، مكتبة الوفاء القانونية.
- الموسوي، احمد، (2005)، الضمانات القانونية لحقوق المواطن في الدساتير العراقية، ط2، بغداد ، الجمعية العراقية لحقوق الإنسان.
- عبد الجبار ، فالح، A، (2006)، متضادات الدستور الدائم، في: مجموعة باحثين، مأزق الدستور، نقد وتحليل، معهد الدراسات الاستراتيجية، بغداد، .
- عبد الجبار ، فالح، B، (2006)، التوافقية والدين والدولة وهوية العراق ، في: مجموعة باحثين، مأزق الدستور، نقد وتحليل، بغداد ،معهد الدراسات الاستراتيجية.
- فريق أبحاث ، (2007) ، ديناميكيات النزاع في العراق - تقييم استراتيجي، بغداد -اربيل-بيروت.

سابعاً: المواقع الإلكترونية

- موقع المفوضية العليا المستقلة للانتخابات، يمكن الحصول عليه: www.ihec.iq، (يوم الزيارة 2012/3/5).
- المعرفة الانتخابية ACE، (كانون الثاني/2019)، الأحزاب والمرشحين، منشور على موقع (المعرفة الانتخابية ACE)، يمكن الحصول عليه: https://aceproject.org/ace-ar/topics/pc/default/mobile_browsing%D9%90، (يوم الزيارة 2012/3/5).
- فاضل، شغان، (2022)، التهميش السياسي للأقليات العرقية والدينية، في العراق، ترجمة وتحرير مركز البيان للدراسات والتخطيط، يمكن الحصول عليه: <https://www.bayancenter.org/wp-content/uploads/2022/04/83ytg33.pdf>، (يوم الزيارة 2023/7/5).

ثامناً: المصدر باللغة الكوردية

- عمر، موفق عادل، (2018)، كورسى پيکهاته کان له نێوان ماف و مملانی حزبه سیاسیه کان له هه ریمى کوردستان، ماله پره پینووس، لینکی سه رچاوه <http://penus.krd/index.php/ckb/2018>، (ریکه وتی سه ردانی 2023/2/11).

تاسعاً: المصادر باللغة الانكليزية:

- Salloum, S. & Hassan, M., (2016), Political Participation of Minorities in Iraq, Human Rights Violations Against Iraqi Minorities After ISIS, Report (2), (online), Available at: <https://www.heartlandalliance.org/wp-content/uploads/2016/01/HumanRightsViolationsReport-English.pdf>
- Alaca, M. & Aydogan, B., (18 MARCH 2022,) Political Representation of Iraqs Minorities: Tool for Dominant Parties, Al Sharq Strategic Research, (online), Available at: <https://www.heartlandalliance.org/wp-content/uploads/2016/01/HumanRightsViolations->
- Taneja, p., (2011), Iraq's Minorities: Participation in Public Life, Report to Minorities Rights Group International, and Iraqi Minorities Council, (online), Available at: https://orsam.org.tr/d_hbanaliz/203eng.pdf, (Visit date, 7/7/2023,)
- Clayton, A., (May 2021) How Do Electoral Gender Quotas Affect Policy? Published by Annual Review of Political Science, Vol.24, pp.235-252, Volume, <https://www.annualreviews.org/doi/pdf/10.1146/annurev-polisci-041719-102019>

رۆلی پارتە سیاسیه‌کان له نوێنه‌رایه‌تی په‌رله‌مانی که‌مینه‌کانی عێراق له‌ سالی ۲۰۱۰ وه‌ (گرفت وچاره‌سه‌رییه‌کان)

طالب عبدالعزیز محمد/به‌شی سیسته‌مه‌ سیاسیه‌کان و سیاساتی گشتی، کۆلیژی زانسته‌ سیاسیه‌کان، زانکۆی سه‌لاحه‌دین-هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

talib.muhammad@su.edu.krd

پوخته

ئامانجی ئەم لیکۆلینه‌وه‌یه‌ تاوتوێکردنی هه‌وله‌کانی پارتە ده‌سه‌لاتداره‌کانه‌ بۆ کۆنترۆڵکردنی کورسی کۆتای پیکهاته‌کانه‌ له‌ ئه‌نجومه‌نی نوێنه‌رانی عێراق، و ئه‌گه‌ری توه‌نه‌وه‌ی بوونی سیاسی که‌مینه‌کانی زمانه‌وانی و ئایینی و ئیتنیکي له‌ نێو سیاسه‌تی ئەم پارتانه‌دا. وپاشکویه‌تی پارت و نوێنه‌ری که‌مینه‌کان بۆ سیاسه‌تی ئەم پارتە سیاسیه‌کان ده‌سه‌لات که‌ سه‌ر به‌ پیکهاته‌ گه‌وره‌کان هه‌ژمار ده‌کری، و به‌هه‌دردانی نوێنه‌رایه‌تی راسته‌قینه‌یان بۆ که‌مینه‌کان، به‌تایبه‌ت له‌ ژێر سایه‌ و سیپه‌ری سه‌رکیشان بۆ جه‌مه‌رگیری په‌گه‌زی و تایفه‌گه‌ری له‌ ولاته‌دا، وه‌ لایه‌کیتر لاوازی یاخود نه‌بوونی جه‌مه‌رگیری سیاسی و ئایدیۆلۆژی له‌ گۆره‌پانی سیاسی. گشت ئه‌مانه‌ واده‌کات ئامانج له‌ بوونی کۆتاکه‌ له‌ باربه‌ت، که‌ بریتیه‌ له‌ مسۆگه‌رکردنی ئاماده‌گی سیاسی که‌مینه‌کان و کاریگه‌ری دانانیان له‌ بپاری سیاسی گشتی ولات. ئەم شێوه‌یه‌ش له‌ سیاسه‌تکردن که‌مینه‌کان داده‌مالدرین له‌ هه‌ر رۆلێکی سیاسی که‌ له‌ ئیستاد و دوا‌وژدا هه‌یانیته‌ له‌ ولات. به‌تایبه‌ت له‌ ژێر سیپه‌ری ئه‌وه‌ی که‌ سیسته‌می سیاسی نوێی عێراق لۆژیکی زۆریه‌تی پیکهاته‌یه‌ی سه‌پاندوه‌ له‌بری زۆریه‌تی سیاسی و ئایدیۆلۆژی، وه‌ ئەم په‌وتی پشکیشکینه‌ی که‌ سیسته‌می سیاسی له‌سه‌ر بنیاتنراوه‌ پیکه‌ی سیاسی که‌مینه‌کان ته‌واو لاواز نه‌کات.

وشه‌ سه‌ره‌کییه‌کان: پارتە سیاسیه‌کان، که‌مینه‌کان، نوێنه‌رایه‌تی په‌رله‌مانی، کورسی کۆت

The Role of Political Parties in The Parliamentary Representation of Minorities in Iraq Since 2010 (The Problem and Treatments)

Talib Abdulazeez Muhammad/Department of Political Systems and Public Policies, college of Political Sciences/
Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

talib.muhammad@su.edu.krd

Abstract

This study aims to discuss the issue of the ruling parties' efforts to control the quota seats allocated to the components in the Iraqi Council of Representatives, and the danger of the political presence of ethnic, religious and linguistic minorities dissolving within the policies of those parties, or the identification of minority parties and representatives with the policies of parties affiliated with the major components, and then the loss of their representation. Real. Which destroys the goal of the quota system, which is to ensure the presence of minorities and their influence on the general political decision in the country, and thus takes away the ability of minorities to play any role in the present and future of the country, and the new political system in Iraq imposes the logic of the component majority instead of the political majority, and the approach The quotas on which it was built reduces the political status of minorities.

Key words: political parties, Minorities, Parliamentary representation, Quota seats

OPEN ACCESS

*Corresponding author
Aram Issa Mirza
Aramissa85@gmail.com

RECEIVED : 23 /07/2024
ACCEPTED : 07/10/ 2024
PUBLISHED : 15/02/ 2025

رۆلی پرۆژەیی راهیتانی وهزارهتی پهروهردە له دهستخستنی کارامهییه بنچینهییهکانی وانهوتنهوه لای مامۆستایانی قوناعی بنه‌په‌رته‌ی

ئارام عیسی مرزا / به‌پێوه‌به‌رایه‌تی گشتی پهروهردە‌ی هه‌ولێر، وهزاره‌تی پهروهردە، هه‌ریمی کوردستان - عێراق
په‌هه‌بر مسعود عبدالخالق / به‌پێوه‌به‌رایه‌تی گشتی پهروهردە‌ی هه‌ولێر، وهزاره‌تی پهروهردە، هه‌ریمی
کوردستان - عێراق
عزیز سعید عزیز/ به‌پێوه‌به‌رایه‌تی گشتی پهروهردە‌ی هه‌ولێر، وهزاره‌تی پهروهردە، هه‌ریمی کوردستان - عێراق

وشه‌ سه‌ره‌کییه‌کان:

پرۆژە‌ی راهیتان،
کارامه‌ییه‌ بنه‌په‌تییه‌کانی
وانه‌وتنه‌وه،
مامۆستایانی قوناعی بنه‌په‌رته‌ی

پوخته

ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ ئه‌نجامدراوه‌ به‌ مه‌به‌ستی زانیی رۆلی پرۆژە‌ی راهیتانی وهزاره‌تی پهروهردە له ده‌ستخستنی کارامه‌ییه‌ بنچینه‌ییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه‌ لای مامۆستایانی قوناعی بنه‌په‌رته‌ی، و ده‌رخستنی جیاوازییه‌کان به‌پێی گه‌وه‌یه‌کانی (ره‌گه‌ز، سالانی خزمه‌ت و پسیوری). توێژه‌ران پێبازی وه‌سفی شیکارییان به‌کاره‌یناوه‌. کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که‌ بریتیوو له‌ سه‌رجه‌م مامۆستایانی بازنه‌ی دووهم له‌ پهروهردە‌ی ناوه‌ندی هه‌ولێر بۆ سالێ خۆیندنی (2023-2024). توێژه‌ران بۆ به‌ده‌سته‌په‌نایی ئامانجه‌که‌یان، پێوه‌ری راهیتانی کارامه‌ییه‌ بنچینه‌ییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه‌یان بنیاتنا به‌پێی بنه‌ماکانی پێوانه‌ و هه‌له‌سه‌نگاندنی پهروهردە‌یی، دوا‌ی دلتیابوونه‌وه‌ له‌ جیگیر پێوه‌ره‌که‌، پێوه‌ره‌که‌ جیه‌جیکرا له‌سه‌ر نموونه‌ی سه‌ره‌کی توێژینه‌وه‌که‌، که‌ پیکه‌اتیوو له‌ (150) مامۆستا له‌ هه‌ردوو ره‌گه‌ز. دوا‌ی کۆکردنه‌وه‌ی داتا‌کان، پیکه‌ستن و شیکردنه‌وه‌یان به‌ هه‌گه‌ی ئاماری (SPSS) توێژه‌ران گه‌یشتنه‌ ئهم ئه‌نجامانه‌:

1- پرۆژە‌ی راهیتانی وهزاره‌تی پهروهردە رۆلیکی ئه‌رینی هه‌بووه‌ له‌ ده‌ستخستنی کارامه‌ییه‌ بنچینه‌ییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه‌ لای مامۆستایان به‌ پێژه‌ی سه‌دی (78%) و ئاستی (ناوه‌ند).

2- جیاوازی به‌لگه‌داری ئاماری هه‌بوو له‌ ئاستی (0.05) له‌ نیوان ره‌گه‌زی (نێر و مێ)، له‌ به‌رژه‌وه‌ندی ره‌گه‌زی نێر.

3- جیاوازی به‌لگه‌داری ئاماری هه‌بوو له‌ ئاستی (0.05) له‌ نیوان چینه‌کانی سالانی خزمه‌ت، جیاوازییه‌که‌ش به‌زۆری له‌ نیوان چینه‌کانی (که‌مه‌تر له‌ 15، و زیاتر له‌ 22) ده‌رکه‌وتبوو.

4- جیاوازی به‌لگه‌داری ئاماری نه‌بوو له‌ ئاستی (0.05) له‌ نیوان پسیوری (کۆمه‌لایه‌تی، زانست).



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1- ناساندنی توژیڼه وهکه:

1.1 کیشه ی توژیڼه وه:

گهښه پیدان و دهرخستنی تواناکانی ماموستایان که پیوهندیان به پراکتیککردنی پیشه که یانه وه هیه، راسته وخو کاریگری له سهر بهر و پیشچوونی په روه رده و فیرکردن هیه، چونکه نه وه روونه که بزویڼه ری سهره کی پرؤسه ی په روه رده و فیرکردن، ماموستایان. ماموستایان له که سایه تی په روه رده ی خویان، هه لگری په یامه گرینگیه کی په روه رده، نه وان بهرجه سته که ری بها و نامانجه بالاکان که خهونی حکومت و کومه لگن بؤ به ده سته ینیان، نه وه ش بؤ نه وه یه سهرجه م نامانجه کی فیرکردن بینه دی و رهنګبده نه وه له که سایه تی فیرخواز. له لایه کی دی، پیویسته کارامه یی ه کی وانه وتنه وه ی ماموستایان پیشبخرین به بهر ده وامی، و نابیت خالیک یان ویسته که یه ه بی ماموستا له بهر و پیشچوون راوه سته، یان بلل ئیدی پیویستیم به گهښه پیدان و بهر و پیشچوون نییه، هه روه ک ئیسته له واقعی ژبانی ماموستایان هه سته پیده کړی، به و پییه ی ماموستا دوی ته واکوردنی خویندنی بالا یان ته واکوردنی په یمانګه ی ماموستایه تی، هیچ جوړه خولیکی وانه وتنه وه ی دريژخایه نی نه بینوه، بویه بهر و پیشچوون له تواناکانی به که می هه سته پیده کړا. وه زارته ی په روه رده به مه به سته چاره سهری به شیک له م گرفتانه و گهښه پیدانی بهر ده وام له توانسته کی ماموستایان، پرؤزه یه کی دريژخایه نی راګه یاند له ژیر ناوینشانی ستراتیژی راهینانی ماموستایان، که تیدا هه موو ماموستایه ک هه فتانه وانه ی فیرکاری ودره گریټ و ئاشنای ریګا و شیوازه جوړاو جوړه کی وانه وتنه وه ی تازه ده بیت له ریګای نه کته ریکی په روه رده یی وه به ناوی ماموستای راهینه ر. توژیڼه ران مه به سته یه نه وه بزاند که ئایا تا چنده نه م پرؤزه یه توانیویه تی کارامه یی ه کی وانه وتنه وه لای ماموستایان پیشبخت و شیوازه کی فیرکردن له بهرګه نه ریټیه کی دهر به ینریټ و له ته ک گورانکاریه خیراکانی جیهان به گشتی و بوری په روه رده و فیرکردن به تاییه تی، بګونجیت، هر له م روانګه یه وه توژیڼه ران مه به سته یه له م توژیڼه وه یه دا وه لامی نه م پرسپاره بده نه وه:

- ئایا تا چنده پرؤگرامی راهینانی وه زارته ی په روه رده پؤلی هه بووه له ده سته سته کی کارامه یی ه بنچینه یی ه کی وانه وتنه وه لای ماموستایانی قوناغی بنه رته ی؟

2- گرینگی توژیڼه وه:

گرینگی نه م توژیڼه وه یه خوی ده بینته وه له م چنده خاله ی خواره وه:

1. سوودی ده بیت بؤ نه وه ی بزاندیټ تاچنده پرؤزه ی راهینانی وه زارته ی په روه رده نامانجه کی به دیه پناوه و له کام لایه ن گورانکاری کردوه و، پیدایستییه کی چین له داهاتو یان چ ته وهریکی دی هه لبردیږدی بؤ وانه ی راهینان له سالی ئایینه.

2. ده کریټ پیشینی نه و ئاریشه و ئالنگاریانه بکات که له ئایینه دا رووبه رووی پرؤزه ی راهینان دهنه وه و، چاره سهره کانیش پیشیناز ده کات له چوارچیوه ی راسپارده و پیشیناز ده کان.

3. ده توانری بکریته پالنه ریګ بؤ ماموستایان له و ده هند و بوارانه ی که تیاندا گهښه یان کردوه و بهر و پیشچوون، به تاییه تی له بوری کارامه یی ه سهره کییه کی وانه وتنه وه، واته نه م توژیڼه وه یه بکریته به لګه یه کی نه کادیمی و قه ناعه ت به ماموستایان بکات به زهرورته ی به شداریکردنی چالاګه له وانه کی راهینان، له نه گه ری ئیرینی بوونی نه نجامه کان.

4. نه م توژیڼه وه یه ده بیت هاندهر بؤ توژیڼه رانی دیکه تاوه کوو توژیڼه وه ی زیاتر و پیویست له لایه ن و ده هنده کی دیکه ی پرؤزه ی راهینان بکن.

3- نامانجی توژیڼه وه:

1- زانینی پؤلی پرؤزه ی راهینانی وه زارته ی په روه رده له ده سته سته کی کارامه یی ه بنچینه یی ه کی وانه وتنه وه لای ماموستایانی قوناغی بنه رته ی.

2- زانینی پؤلی پرؤزه ی راهینانی وه زارته ی په روه رده له ده سته سته کی (کارامه یی پلاندانان، کارامه یی پیوه ندییه مرویی ه کان، کارامه یی گهښه پیدانی پیشه یی و زانستی، کارامه یی ه کومه لایه تییه کان و ده سته سته کی کارامه یی هه لسه نګاندن) لای ماموستایانی قوناغی بنه رته ی.

3- زانینی پؤلی پرؤزه ی راهینانی وه زارته ی په روه رده له ده سته سته کی کارامه یی ه بنچینه یی ه کی وانه وتنه وه لای ماموستایانی قوناغی بنه رته ی بؤ هه ریګ له گورانګه کی ده گن، سالانی خزمه ت و پسپوری.

4-1 سنوورهکانی توژیینهوه:

- 1- سنووری مرویی: سهرجه ماموستایانی بازنه ی دووهمی قوناغی بنه رته ی پاریزگای هه ولیر دهگریته وه له پسپوری (بابه ته کومه لایه تیه کان، زانسته گشتیه کان).
- 2- سنووری شوینی: پهروه رده ی ناوه ندی هه ولیر دهگریته وه.
- 3- سنووری کاتی: توژیینه وه که له ماوه ی خویندی سالی 2023-2024 جیه جی دهکریته.

5-1 پیناسه ی دیاریکردنی چه مکه کان:

1- راهیتان:

- (بهاسین، 2020): بریتیه له پرۆسه ی ره خساندن هۆکاره جوراوجورهکانی فیرکردن که به هویانه وه ده بنه هاوکار و پالپشتیه کی باش بۆ ماموستایان و فیرکاران بۆئه وه ی له ئیسته و داهاتوودا، کارا و چالاک بن له پگی بناتنانی کارامه یی و تواناکارییه کان بۆ به رزکردنه وه ی ئاستی ئه دایان له کاتی ئیشکردندا. (Bhasin, 2020: 1)
- پیناسه ی ریکاری: بریتیه له کومه لیک چالاک ریکخراو به مه بهستی توندوتولکردنی کارامه ییه کان، ئه وهش به دیارده که ویت له وه لامدانه وه ی نمونه ی توژیینه وه بۆ برگه و بوارهکانی کارامه ییه بنچینه ییهکانی وانه و تنه وه.

2- کارامه ییه بنچینه ییهکانی وانه و تنه وه:

- (حمیده و آخرون، 2003): بریتیه له "هه موو زانین، شاره زایی و کارامه ییه پیوسته کان بۆ ئه داکردنی پیشه ی ماموستایه تی و وانه و تنه وه له کاتی کارلیککردنی له هه موو هه لوسته پهروه رده یی و فیرکارییهکانی". (حمیده و آخرون، 2003: 10-11)
- پیناسه ی ریکاری: بریتیه له وه لامی ماموستایانی به شداربوو له پرۆزه ی راهیتانی وه زاره تی پهروه رده بۆ برگه و بوارهکانی پیوه ری بنیاتراو له لایه ن توژه رانه وه به مه بهستی ده رکه و تنی ئاستی کاریگر راهیتان له به ده سته خستی کارامه ییه بنچینه ییهکانی وانه و تنه وه.

2. چوارچیه ی تیوری و توژیینه وهکانی پیشوو:

2.1 چوارچیه ی تیوری :

2.1.1 چه مکی راهیتان:

هه ریه که له (کرایگر، 2017) و (ئیزات، 2016) پیناسه ی چه مکی راهیتان ده که ن که بریتیه له گرینگترین ئامرازی سه ره کی به رزکردنه وه ی ئاستی ماموستایان و ئاماده کردنیان له هه موو لایه نه کانه وه تا بتوانی له پرووی جوریه وه ئه دا و پراکتیکهکانی به رز و بالابن له ژیا نی پیشه یی تاییه تیه نه وه (Kraiger, 2017, 1) و (Izzat, 2016: 321). له لایه کیده که وه (ریدا، 2003) پیناسه ی ده کات به وه ی بریتیه له گورانکاری له ره فتاری تاکه کانه وه به وه ی به ده سته خستی باشتترین کارامه یی، هۆکار و ریکگی هه مه جور بۆ کردنی ئیشیکی دیارکراو به سه رکه و تنووی، به شیوه یه که بی جیاوازتر بی وه که له پیش راهیتانه که (Reda, 2003: 16).

له چوارچیه ی پیناسهکانی پیشوو، توژه ران پینانویه که راهیتان بریتیه له کومه لی کار و چالاک فیرکاری ئامانج لیان گورانه له ره فتار و کرداری ماموستایان و فیرکاران به وه ی وه رگرتن و بناتنان و به ره و پیشتبردنی کارامه یی و شاره زایی و مه عریفه یان، بۆ به دیهیتانی ئامانجهکانی پهروه رده و فیرکردن و جوانکردن و ریکخستن و ورده کاری له ئه دایان.

2.1.2 گرینگی راهیتان:

گرینگی راهیتان له وه به دیارده که وئ که به ردی بناغه ی پیشتخستن و به ره و پیشتبردنی کومه لگه یه له سه رجه م کایه و بواره کانه وه چونکه ئه رکی سه ره کی راهیتان بناتنانی کارامه ییهکانی ره گه زی مرویی سیستمی کومه لگه یه. له پال ئه مه ییش، بنیاتنانی کارامه ییهکان ده بیته وه ی پترکردنی به ره مه مکهانی ماموستایان له ساتی خزمه تدا هه روه که (التقفي، 2013: 58) ئاماژه ی پیکردوه. هه ر له چوارچیه ی گرینگی و بایه یی راهیتان، (المنیع، 2016: 50) ئاماژه ی به مانه وه ی دامه زراوه کان کردوه له سه ره پنی خویان به وه ی به رده و امیتی خولهکانی راهیتان و وه رگرتنی مه عریفه ی نوی و وه رچه رخانندی بۆ کارامه یی تازه و پیوست بۆ به رجه سته کردنی به ها و ئامانجهکانی دامه زراوه که سه ره پای

په ره پیدانی خود له لایه ن تاکه کانیانه وه.

ده کړی گرینگی راهینان به گوړه دی هه ریه که له (Slavkovic & Slavkovic, 2019: 119-121) و (McClelland, 2002: 7-8) باسی کردووه، کورت و پوخت بکهینه وه له م چهند خالهی خواره وه:

- 1- تازه کردنه وهی مه عریفه ی ماموستایان سهاره ت به ستراتیژ نوښه کانی وانه و تنه وه و کرده کانی فیرکاری له ژینگه ی فیرکردندا.
- 2- تازه کردنه وهی کارامه یی، هه لویست و شاره زایی ماموستایان له ژیر روشنایی شیوازه نوښه کانی وانه و تنه وه و دوخ تازه ی په روه رده و لیکولینه وهی په روه رده یی.
- 3- به هیز کردن و توکمه کردنی ماموستایان له جیبه جیکردن و پراکتیککردنی نه و گورانکاریانه ی خراوته نیو پروگرامه بریارلیدراوه کانه وه، یاخود نه و پروژو نوښانه ی کارده کهن بو گوړینی شیوازه و تیروانی ماموستایان له بواری پیگاکانی وانه و تنه وه.
- 4- به هیز کردن و توکمه کردنی فیرگه و قوتا بخانه کان له پرووی پیشخستنی بنه ما سهره کییه کانی وانه و تنه وهی هاوچه رخ و نوی و رهنه گدانه وهی له ناو پروگرامه کانی خویندنه وه.

2. 1. 3 نامانجه کانی راهینان:

هه ریه که له (Michael & Rodney, 2009: 11) و (بوشرباک: 1995: 58) و (الطعانی: 2002: 17) به م شیوه یی خواره وه نامانجه کانی راهینانی پو لیکردووه و باس کردووه:

- 1- نامانجه ته قلبدیه کانی: نه و ماموستایانه ی که تازه و نوی و نه زمونیان نییه، راهینانیان پیده کړی له سهر بنه ما، شیوازه، پیگه و ته کنیکه سهره کییه کانی وانه و تنه وه.
- 2- نامانجه کانی په یوه ست به چاره سهری کیشه کان: راهینان کردن به ماموستایان سهاره ت به چاره سهرکردنی نه و کیشه، گرفت، نالنگاری و ته نگرانه ی دینه سهر پیگه ی خویندن و فیربون، به مه به سستی بناتانی کارامه یی نه و تو که ماموستایان بتوانن زال بن به سهریان و هه نگو بنین به ره و به دیهینانی نامانجه کان.
- 3- نامانجی داهینان و شاکاری: کومه لی راهینانی جوړی و چروپ به مه به سستی پیشکیشکردنی به رزترین ناست له پرووی نه و به ره مه وه، هه روه ها به ده ستهینانی نامانجه کان به کوالیتی به رز و نایاب.

2. 1. 4 کارامه یی به چینه یی وانه و تنه وه:

ماموستا به گرینگترین ره گه زی ناو پروسه ی په روه رده و فیرکردن داده نری، چونکه پروسه ی وانه و تنه وه و فیرکردن پاسته وخو به نه ووه به ستراره، سهره رای نه ووه ماموستا پردی په یوه ندی نیوان په یوه ی فیرکاری (Curriculum) و فیرخوازه و له پتی ستراتیژ و پیگه کانی وانه و تنه وهی نوی و تازه نامانج و مه به سته په روه رده یی و فیرکاریه کان به رجه سته ده کات. که واته، پیویسته ماموستا ناماده بکړی و راهینانی خه ستوخولی پیبکری تاوه کوو بتوانی نه و به رپر سیاریتیبه گه وره یه له نه ستو بگړی، نه مه ش به وه ده بی وانه و تنه وه ببیته کارامه یی و توانا کاری تییدا و خاوه نییان بی. (Al-Fatli, 2014: 6)

زیتون (2004) ناماژه به وه ده کات که پیشه ی ماموستایه تی و وانه و تنه وه پیویستی به چهند کارامه یی به چینه یی هیه تاوه کوو سهرکه وتن به ده ستهینیت و نامانجه کانیش به دیهینیت، نه گهر نه م کارامه ییانه نه به نه به شیک له که سایه تی پیشه یی ماموستا، نه و به نه گه ری زوره وه سهری له شکسته وه ده چیت. (زیتون، 2004: 9)

محمود (2005) باسی نه ووه ده کات ماموستا پیویسته خاوه نی کومه لی کارامه یی به چینه یی بیت، وهک: کارامه یی پلاندانان که داخوازی دیاریکردنی تاییه تمه ندیه کانی فیرخوازه، ویرای زانینی پیداویستی و توانا کانیان، له ته که نه مه ش داپشتنی نامانجه کان، هه روه ها کارامه یی جیبه جیکردنی پلان و کارامه یی هه لسه نگاندن. (محمود، 2005: 15)

هه ریه که له شحاته و النجار (2003) پیناسه ی کارامه یی وانه و تنه وه ده کهن به وهی "کومه لی ره فتاری فیرکارین که ماموستا نه نجامی ده دات له کاتی چالاکیه فیرکاریه کان له ژوره کانی خویندن و فیربون و له ده روه ی پروسه که ش، به مه به سستی به ده ستهینان و به رجه سته کردنی نامانجه کان، هه روه ها چهند توانامه ندیه کی دیارکراون بو نه نجامدانی

پیشہی ماموستایہ تی و ئەرکه کانی وانه ووتنه وه". (شحاته، والنجار، 2003: 303)

عبیدات (2007) پئی وایه پیویسته راهیتان به ماموستایان و فیرکاران بکری بۆ کارامهیییه کانی وانه ووتنه وه له سی بوار ی سهره کی: یه که م، بوار ی ئه کادی می؛ دوو م، بوار ی پیشه یی؛ سییه م، بوار ی رۆشنیری گشتی، له م بوارانه یش چه ندان لق ی دیکه ی لیده بیته وه که راسته وخو پهیوهسته به کارامهیییه بنچینه کانی وانه ووتنه وه وه. (عبیدات، 2007: 147-146)

عطیه (2020) پئی وایه کارامهیییه کانی وانه ووتنه وه ئه مانه ده گریتنه وه:

1- کارامه یی پلاندانان: گرینگیه که ی ئه وه یه ماموستا ئامانجی وانه که دیاری ده کات به هه موو جو ره کانییه وه، هه روه ها کاته که دابهش ده کات به سهر ته وای وانه که به دیاری کردنی چالاکییه کانه وه، سهره پای هه لباردنی رینگه (میتود) یان ستراتژیکی گونجاو له گه ل بابه ته که و ریزه بندی کردنی چه مک و زاراوه کانی په یوه ست به بابه ته که وه.

2- کارامه یی جیه جیکردن: ئه مهش توانای ماموستا بۆ جیه جیکردنی ئه و پلانه ی داینا وه ده گریتنه وه، به گشتی پیوه ندی نیوان ماموستا و فیرخوازه کانی نیشان دده ت، پیوه ندیه مرویی و کومه لایه تییه کان بۆ به دیهیتانی ئامانجه مه عریفی و سوژه کی و ره فتهارییه کان.

3- کارامه یی هه لسه نگادن: بریتیه له و پرۆسه یه ی که ماموستا به هوییه وه ده یه ویت بزانی ت تا چه ند فیرخوازه کانی فیربوون له میانه ی پلانه که و جیه جیکردنه که ی، تا چه ند رینگه و شیوازه که ی وانه ووتنه وه کاریگه ری دانا وه، ماموستا به به کارهیتانی تو ماری هه لسه نگادن و شیوازه هه مه جو ره کانی فیدباک ئاسته جیاوازه کان ده رده خات و پلانی گونجاو داده نیت بۆ چاکسازی. (عطیه، 2020: 533-534)

(Gultom et al, 2020) پئی وایه که کارامهیییه کانی وانه ووتنه وه ئه مانه ده گریتنه وه:

1- کارامه یی پرسیارکردن (Questioning skills)

2- کارامه یی پالپشتیکردن (Reinforcement skills)

3- کارامه یی هه مه جو رکردن (Variation skills)

4- کارامه یی روونکردنه وه (Explaining skills)

5- کارامه یی کردنه وه و داخستنی وانه کان (Opening and Closing lessons skill)

6- کارامه یی پینوینی کردنی گروپی بچووک (Small group guiding skill)

7- کارامه یی به رپوه بردنی پۆل (Class management skill). (Gultom et al, 2020: 1566-1569)

له لایه کی دی عبدالشافی (2013) و Singer (2003) ئاماژه به وه ده کات بۆ ئاماده کردنی ماموستایان بۆ سه ده ی بیست و یه ک، سهره پای کارامه ییه ته کنیکییه کان، پیویسته کارامه ییه مرویی و کومه لایه تییه کان بخرینه ناو پرۆگرامه کانی راهیتانی ماموستایان، تا سهره تا به ها مرویی و کومه لایه تییه کان له نیوان ماموستایان خویان رهنگ بداته وه، دوا یش به رپه یته وه نیوان فیرخوازان. (عبدالشافی، 2013: 147-146) و (Singer, 2993: 26)

(محمود، 2005) ئاماژه ی به کومه لیک تاییه تمه ندی کارامهیییه کانی وانه ووتنه وه کردو وه که جیا ی ده کاته وه له جو ره کانی دی کارامه یی، وه ک:

1- گشتگری (العمومیة): له هه موو هه لو یستیک ی فیرکاری ئه و کارامه ییانه به کار دیت.

2- تیکه له کیشی (التداخل): هه ر کارامه ییه ک پیوه ندی ئورگانی هه یه له گه ل جو ره کانی دی کارامه یی وانه ووتنه وه، به جو ری ئه سته مه لیکجیا بکری نه وه.

3- دینامیکی (الدینامیکیة): بزێون و هه رده م له پیشقه چوون دان.

4- وه ده ستهاته وه (مکتسبة): به راهیتان فیربوون رووده دات و به دووباره کردنه وه ده بیته کارامه یی. (محمود، 2005: 18)

2.2 توێژینه وه کانی پیشوو:

2.2.1 خسته پرو و به راوردی توێژینه وه کانی پیشوو.

بېروانه خشته 1)
خشته 1 خستنه پرووی توږښنه وکاني پيشو

ز	ناوی توږښه وکاني وسال	نامانجی توږښنه وکاني	رېښازی توږښنه وکاني نامان	نمونه توږښنه وکاني	شوین	نه نجام
1	النعمی 2020	زانینی پوځی خوله کاني راهینان بو ماموستایانی بازنه یی کهم له گه شه پیدانی کارامه یی وانه گوتنه وکاني کاریکه ر له پوانگه یی خوځان له ژیر پوشنایی کومه لیک گورپو له ولاتی نه ردهن.	شیکاری پوځی پوځی فورمی پاپرسی	(232) ماموستا له په گه زی نیر و می	قوتابخانه کاني پاريزگای (القویسمه)	نه نجامی توږښنه وکاني پوځی خوله کاني راهینان بو کارامه یی وانه وکاني کاریکه ر له پله یی که به رزدايه.
2	Niamhom, srisuantang & tonpihai 2018	زانینی به راوردی په زامه ندی ئاراسته یی خولی راهینان له وهرزه کاني خوځندن بو ماموستایان زمانی ئینگلیزی له قوتابخانه کاني تایلند.	میتودی وهسفی. فورمی پاپرسی	(28) ماموستا له په گه زی نیر و می	قوتابخانه کاني تایلند	جیاوازی به هاداری ناماری هه یی له نیوان ماموستایانی زمانی ئینگلیزی سهاره ت به په زامه ندی خوله کاني راهینان.
3	موسی 2018	زانینی کاریکه ری ناوهر وکاني راهینانی ماموستایان په یوه ندی به نه دایان له پوانگه یی به ریوه به ری قوتابخانه کاني له پاريزگای المفرق.	میتودی په یوه ندی وهسفی. فورمی پاپرسی	(224) به ریوه به ری قوتابخانه	قوتابخانه کاني پاريزگای المفرق - نه ردهن	بوونی په یوه ندی که پنچه وانه له نیوان پله یی کاریکه ری ناوهر وکاني خوله کاني راهینان لای ماموستایانی
4	عمادی و علی 2018	زانینی پاده یی به جیه پیدانی ماموستایانی خوځندن کومه لایه تی بو کارامه یی وانه گوتنه وکاني کاریکه ر له ژیر پیوه ری خوځندن کومه لایه تی به کاند.	میتودی وهسفی. فورمی پاپرسی	(20) ماموستا له په گه زی و می نیر	قوتابخانه کاني ولاتی نه ردهن	نه نجامدانی کارامه یی به کاني وانه یی کومه لایه تی لای ماموستایانی زانسته کومه لایه تی به کان له ئاستیکی نزمدا بووه
5	الغزو واخرون 2004	زانینی پاده یی جیه جیکردنی کارامه یی به کاني وانه گوتنه وکاني لای ماموستایانی په وهر وکاني تایبه ت له ولاتی ئیمارات.	میتودی وهسفی. فورمی پاپرسی	(166) ماموستا له په گه زی نیر و می	قوتابخانه کاني ولاتی ئیمارات	سهرجه م بواره کان به هاداری ناماری بوونه له نیوان ناوهندی ژمیره یی بو خه ملاندنی نمونه یی توږښنه وکاني له پله یی که به رزدايه.

3- ریکاریه کاني توږښنه وکاني:

نهم به شه یی توږښنه وکاني باس له ریکاریه کاني توږښنه وکاني دهکات و پروونی دهکاته وکاني په رېښازی و کومه لگای نمونه یی توږښنه وکاني چین، نامرازه کان له پرووی ناماده کړدن و به کارهینان و جیه جیکردنیان، و هوکاره ناماریه کان که له چاره سهری داتا کان به کارهاتوون و گه یشتن به نه نجامه کاني توږښنه وکاني، نهم هه نگووانه یی خواره وکاني خستنه پرووی ریکاریه کاني توږښنه وکاني:

3-1 رېښازی توږښنه وکاني:

له گرنگترین هه نگووانه کاني ریکاریه کاني توږښنه وکاني، بریتیه له دهست نیشان کړدن رېښازی توږښنه وکاني، له م توږښنه وکاني دهکات توږښه ران پشستیان به ستووه به رېښازی توږښنه وکاني (وهسفی شیکاری)، که گونجاوه بو به دیهینانی نامانجه کاني توږښنه وکاني.

له تويزينه وه په روږده بيه كанда، دهستني شانكردنې كومه لگه ي تويزينه وه كاريكي گرنكه، هم ههنگاوه به دهسپيك داده نريت بۇ دياريكردنې نمونه ي تويزينه وه، چونكه تويزه ران مه به ستيا نه بزان له سر چ كومه لگه يه ك گشتان دن بۇ تويزينه وه كه يان ده كن. سه باره ت به كومه لگه ي هم تويزينه وه يه بريتيه له سه رجه مي ماموستاياني قوناغي بڼه پرتي بازنه ي دوو هم پوله كاني (4-6) له ناوه ندې پاريزگاي هه ولير، بۇ سالي خويندني (2023-2024)، كه پيكهاتوون له (1380) ماموستا له هه ردو ره گز (ننر-م)، هه روږكه له خسته ي (2) روونكراو ته وه.

ژماره ی قوتابخانه	ژماره ی ماموستانان	په گه ز	ژماره ی ماموستانان به یږي	پړۍ ه ی سه د ی په گه ز له کو م ه لگ ه
131	1380	نږ	488	35 %
		م	892	65 %
کو			1380	100 %

دوای دەستنیشانکردنی کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که که پیکهاتوو له (1380) له هه‌ردوو ڤه‌گه‌ز له بازنه‌ی (دووه‌می) قوناغی بنه‌رته‌ی له شاری هه‌ولێر، توێژه‌ران هه‌ستان به دیاریکردنی نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که‌یان به شیوه‌یه‌کی هه‌رمه‌کی چینه‌یه‌تی که پیکهاتبوون له (150) مامۆستا له هه‌ردوو ڤه‌گه‌ز بۆ سالی خویندنی (2023 – 2024)، هه‌لبژاردنی ئەم نمونه‌یه به جۆریک بوو که ته‌واوی ئاراسته جیاوازه‌کانی شاری هه‌ولێر بگه‌یته‌وه، مه‌رجی توێژه‌ران ئەوه بوو که‌وا نمونه‌که نوینه‌رایه‌تی زۆرت‌رین قوتابخانه بکات و له زۆرت‌رین شوینی جیاواز بۆچوونه‌کان کۆبک‌ینه‌وه، بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ش بۆ نمونه‌ی سه‌ره‌کی توێژینه‌وه له زۆرت‌رین قوتابخانه مامۆستایان ده‌ستنیشانکرا به‌مه‌به‌ستی وه‌لامدانه‌وه‌ی فۆرمه‌که، له خسته‌ی (3) ژماره‌ی مامۆستایان و جیاوازی ڤه‌گه‌زی و پسپۆری و سالانی خزمه‌ت، به ژماره و رێژه‌ی سه‌دی روونکراوه‌ته‌وه بۆ نمونه‌ی سه‌ره‌کی توێژینه‌وه‌که.

نمونه	گۆراوهكان	چينهكان	ژماره	پژیهی سهدی
نمونهی سه رهکی تویژینه وه	ره گهز	نێر	65	43.3%
		م	85	56.7%
	پسپۆری	کۆمه لایه تی	80	53%
		زانستی	70	47%
	سالانی خزمهت	که مته ره 15	40	26.7%
		21-15	50	33.3%
		زیاته ره 22	60	40%
	کۆ			

تویژهران به هوی گونجانی له گهل سروشتی توژیژنه وه که یان، به شنوهیه کی بنه رته یشتیان به ستووه به ئامرازی

رأپرسی بۆ پټوانه كړدنې گؤړاوى توټيزينه وهكه، دواتر چؤنيه تى ئاماده كړدنې ئامرازى توټيزينه وهكه دهخريته پروو كه خؤى ده بښي ته وه له پټوهرى (راهيتانې كارامه ييه بنچينه ييه كانى وانه وتنه وه).

3-5 ههنگاهه كانى بنياتانې ئامرازى توټيزينه وهكه (رأپرسى):

توټيزه ران له توټيزينه وهكاندا به شيويه كى به رچاو ئامرازى رأپرسى به كاره هينن به مه به ستي وه رگرتنى بؤچوونى ليتوټيزراو، سه باره ت به پرسىاره كانى توټيزينه وهكه، به شيكى توټيزه ران ئامرازه كيان بنيات دهنن، به شيكيان به ئاماده يى له توټيزينه وهكان وهريده رن، به شيكىش به سوود وه رگرتن له چهند توټيزينه وهكه كى هاوشيوه به چهند ههنگاو كى ئاماده يى دهكه نه وه، توټيزه ران له م توټيزينه وهكه دا پټوهرى راهيتانې كارامه ييه بنچينه ييه كانى وانه وتنه وه بنيات دهنن به چهند ههنگاو كى.

3-6 بنياتانې پټوهرى راهيتانې كارامه ييه بنچينه ييه كانى وانه وتنه وه:

دواى به دوا داچوونى توټيزه ران له سهر ژماره كى له توټيزينه وهكانى پيشوو په يوه ست به باب ته كه، پټوهرى كى گونجاويان نه دؤزبويه كه ئامانه كانى توټيزينه وهكه يى به دى به نيت، بؤيه توټيزه ران پټوهرى راهيتانې پټوهرى كارامه ييه بنچينه ييه كانى وانه وتنه وه بنيات له قؤناغى بنه رتى به م ههنگاوانه يى خواره وه:

3-6-1 ديارى كړدنې ئامانچ له بنياتانې پټوهرى:

توټيزه ران ئامانچى پټوهرى راهيتانې كارامه ييه بنچينه ييه كانى وانه وتنه وه يان ديارى كړد، و ئامانچ له بنياتانې ئه م پټوهره به مه به ستي زانينى ئه وهى تاچه نده پروژهى راهيتانې وهزاره تى په روه رده له ده ستخستى كارامه ييه بنچينه ييه كانى وانه وتنه وه رؤلى هه بووه، و ئايا ئاستى ئه و رؤل و كاريگه ريبه چنده له قؤناغى بنه رتى.

3-6-2 ديارى كړدنې برگه و بواره كانى پټوهرى:

پاش گه رانه وهى توټيزه ران بؤ توټيزينه وهكانى پيشوو و ئه و سهرچاوه زانستيانه يى كه په يوه نديان به پيكهاته و تاييه تمه ندى نمونه يى توټيزينه وهكه وه هيه و پيدانى فؤرمى رأپرسى كراوه به مامؤستيان، توټيزه ران برگه كانى پټوهره كيان ديارى كړد، برگه كان نووسرانه وه كه پيكهاتبوون له (27) برگه و (5) بوار به شيويه سهره تايى، كه له خشته يى (4) پروونكراوه ته وه:

خشته يى 4 ديارى كړدنې ژماره يى بواره كان و برگه كانى پټوهرى

ژماره يى بوار	ناونيشانى بوار	ژماره يى برگه كان
1	كارامه يى پلاندانان	6
2	كارامه يى به رټوه بردنې په يوه ندييه مروييه كان	5
3	كارامه يى گه شه پيدانى پيشه يى و زانستى	6
4	كارامه ييه كؤمه لايه تيبه كان	5
5	كارامه يى هه لسه نگاندن	5

3-6-3 ديارى كړدنې نمره كانى پټوهرى:

بؤ وه لامدانه وهى برگه كان به پيى پټوهرى (ليكار ت) پؤلن كراوه، ئه م پټوهره له لايه ن (Likert) دانراوه، يه كيكه له پټوهره باوه كان بؤ پټوانه كړدنې زانياريبه ريخكراوه كان له توټيزينه وهكاندا، كؤمه ليك دهسته واژه يى ساده دهگر يته خؤ، كه بؤچوونى ليتوټيزراوان نيشانده دات به هه لبراردن يى كه كيكه له بژارده كان كه له نيوان سى، يان پينچ، يان هوت بژارده دايه، توټيزه ران نمره يى برگه كانى پټوهره كه يان راستكرده وه، هه روه كو له خشته يى (5) پروونكراوه ته وه.

خشته يى 5 پروونكرده وهى دابه شكردنې نمره كانى وه لامدانه وه له سهر برگه كانى پټوهرى

جنگره وه كان	به رز	ناوه ند	نزم
هيزى برگه	3	2	1

3-6-4 رېنماييه كانى وه لامدانه وه بؤ برگه كانى پټوهرى:

پښتيايي کاني تاقيردنه وه بریتیه له پروونکردنه وهی ئامانجی پټوهره که و پښدانی بیروکه و زانیاری به ماموستایان دهربارهی پټوهره که، وهکو ژماره ی برکه کان، شیوازی وهلامدانه وهی برکه کان، و کاتی تهرخانکراو بۆ وهلامدانه وه، ههروه ها داواکردن له ماموستایان که هیچ برکه یه که به جی نه هیلن به یی دهربرینی بۆچوون له سهری، هیچ وهلامیکی راست و هه له له ئارادا نییه به لکو دهربرینی بۆچوونی تاییه تی خوځانه و کاریگری ناکاته سهر ئاستی زانستیان، بۆیه توښه ران رښمایي پټوهره که یان دارشت به له بهرچاوگرتهی ئه وهی که نه و پښتياييانه به زمانیکی ساده و پروون بیت، و دووربیت له ناروونی.

3-6-5 تاییه تمه ندیه کانی سایکومه تری پټوهری راهیتانی کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه:

3-6-5-1 راستی:

توښه ران راستی راپرسیه که یان پشتراست کرده وه له ریگه ی راستی رواله ت و راستی گونجانی ناوځویی، ههروه که له خواره وه باسکراوه:

1- راستی رواله تی:

دوای ئاماده کردنی برکه کانی پټوهری راهیتانی کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه به مه به سستی راستی و دروستی برکه کان و راستی پټوهره که، توښه ران خستییانه بهر دهستی ژماره یه که له دادوهر و پسپوری تاییه ت به و بواره، پاشکو(1). بۆ زانیی گونجای برکه کانی پټوهره که و دروستی له دارشتنی هه ر برکه یه که، پاش وهگرتهی بۆچوونیان دهربارهی ته وای پټوهره که، له ژیر رۆشنایی بۆچوون و تښینیه کانیان، توښه ران هه ستان به شیکردنه وهی وهلامه کانیان و ریکخسته وهی زمانه وانی و واتایی هه ر برکه یه که که تښینان له سهر هه بووه، و دوای به کارهیتانی هاوکیشه ی جی کوپهر (J. Cooper) بۆ دۆزینه وهی پیژده ی هاوړابوونی شاره زایان له سهر برکه کانی پټوهره که که نه گه ر هات و پیژده ی رازیبوونی شاره زایان له (75%) زیاتر بوو نه و به راستیه کی به هیز دادهنریت، دهرکه وت که پیژده ی هاوړابوون بریتیه له (93%)، که زیاتر له نیوان پسپوراندا ریپیدراوه بۆ برکه کانی پټوهری گونجانی، به م شیوه یه پسپوران هاوړابوون له سهر مانه وهی سهرجه م برکه کانی پټوهره که که (27) برکه یه.

2- راستی گونجانی ناوځویی و هیزی جیاکاری برکه کان له سهر نمونه ی راپرسی.

دوای ئاماده کردنی برکه کانی پټوهر، توښه ران پټوهره که یان له سهر نمونه ی راپرسی جیه جیکرد که پیکهاتبوو له (80) ماموستا له هه ردو ره گه ز له به شیک له قوتابخانه کانی بازنه ی (دوه می) قوناعی بنه رته ی له په روه رده ی ناوه ندی هه ولیر، له ماوه ی (1 تا 10/ 2024/3)، مه به ست له نه نجامدانی نه م ریکاریه بۆ زانیی نه مانه ی خواره وه یه:

- 1- زانیی ئاستی پروونی پرسیاره کان.
- 2- دیاریکردنی کاتی پټویست بۆ وهلامدانه وهی برکه کانی راپرسی، که تښیدا تیکرای کاتی دیاریکراو بۆ وهلامدانه وه له سهر برکه کانی راپرسی له نیوان (20-30) خوله ک بوو که ناوه ندی ده کاته (25:00) خوله ک.
- 3- هه ژمارکردنی هاوکوله ی راستگویی گونجانی ناوه کی.
- 4- هه ژمارکردنی هاوکوله ی هیزی جیاکهره وهی برکه کان.

بۆ نه م مه به سته توښه ران شیکردنه وهی ئاماریان بۆ برکه کانی پټوهری راهیتانی کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه کرد، بۆ گه یشتن به راستی بنیاتنانی راپرسی به پشت به ستن به هه ردو شیوازی راستی گونجانی ناوځویی و هیزی جیاکهره وه، به مه به سستی هیشتنه وهی یان لابرده ی برکه کان، که توښه ران له ریگای نمونه ی راپرسی که ژماره یان (80) فورم بوو به دهستیان گه یشتبوو به م شیوه یه ی خواره وه:

أ- راستی گونجانی ناوځویی:

توښه ران به مه به سستی دهرکه وتنی نه م راستیانه ی خواره وه راستی گونجانی ناوځوییان به کارهیتا چونکه نه م جیاوازییه باشانه ی تښدبوو:

- 1- پټوهریکی گونجاومان له برکه کان و نه و ره هه نده ی که پټوهره که به گشتی ده پیویتی، پیشکه ش ده کات.
- 2- توانای دهرخستنی به یه که وه به ستنی نیوان برکه کانی پټوهر.

تویژهران بۆ دۆزینه‌وه‌ی راستی گونجانی ناوه‌کی ئامرازه‌که‌یان له‌سه‌ر نمونه‌ی راپرسی جێبه‌جێکرد که له (80) ماموستا پیکهاتبوو له هه‌ردوو رده‌گه‌ز، پاشان هه‌ژمارکردنی هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستی پیرسون به به‌کارهێنانی به‌نامه‌ی ئاماری (SPSS) له‌نیوان نمره‌ی گشتی هه‌ر بره‌گه‌یه‌ک له‌گه‌ل نمره‌ی گشتی فۆرمی راپرسیه‌که، و هه‌ر بواریک له‌گه‌ل نمره‌ی گشتی، دواتر دۆزینه‌وه‌ی راستگویی گونجانی ناوه‌کی بۆ هه‌ر بره‌گه‌یه‌ک له‌گه‌ل بواره‌که‌یدا، هه‌روه‌کو له‌خسته‌کانی (6) و (7) و (8) دا روونکراوته‌وه.

خسته‌ی 6 هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستی له‌نیوان هه‌ر بره‌گه‌یه‌ک له‌بره‌گه‌کانی پێوه و نمره‌ی گشتی

بره‌گه	هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوون	Sig	بره‌گه	هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوون	Sig	بره‌گه	هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوون	Sig
1	0.540**	0.00	10	0.327**	0.00	19	0.605**	0.00
2	0.429**	0.00	11	0.575**	0.00	20	0.422**	0.00
3	0.526**	0.00	12	0.408**	0.00	21	0.320**	0.00
4	0.525**	0.00	13	0.536**	0.00	22	0.432**	0.00
5	0.473**	0.00	14	0.578**	0.00	23	0.504**	0.00
6	0.539**	0.00	15	0.508**	0.00	24	0.387**	0.00
7	0.377**	0.00	16	0.438**	0.00	25	0.562**	0.00
8	0.420**	0.00	17	0.541**	0.00	26	0.546**	0.00
9	0.402**	0.00	18	0.558**	0.00	27	0.740**	0.00

**به‌لگه‌داری ئامارییه له ئاستی (0.01) *به‌لگه‌داری ئامارییه له ئاستی (0.05)

له خسته‌ی (6) روونکراوته‌وه، که گشت بره‌گه‌کانی پێوه‌رکه په‌یوه‌ندییه‌کی به‌لگه‌داری ئامارییان هه‌یه له‌گه‌ل نمره‌ی گشتی پێوه‌رکه له ئاستی که‌متر له (0.05)، به‌گه‌رانه‌وه بۆ به‌های (Sig)ی هه‌ر بره‌گه‌یه‌ک، له‌ژێر رۆشنایی ئه‌نجامی به‌ده‌سته‌هاتوو دهرده‌که‌وێت که هه‌موو بره‌گه‌کان تایبه‌تمه‌ندی گونجانی په‌یوه‌ستبوونی ناوخۆیی و راستییان هه‌یه. خسته‌ی (7) هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوونی هه‌ر بواریک له‌گه‌ل نمره‌ی گشتی دهرده‌خات:

خسته‌ی 7 هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستی هه‌ر بواریک له‌گه‌ل نمره‌ی گشتی

ژ	بواره‌کان	هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوون	P-Value
1	کارامه‌یی پلاندانان	0.882**	0.00
2	کارامه‌یی به‌رپوه‌بردنی په‌یوه‌ندییه‌ مڕۆیه‌یه‌کان	0.795**	0.00
3	کارامه‌یی گه‌شه‌پێدانی پیشه‌یی و زانستی	0.868**	0.00
4	کارامه‌یی کومه‌لایه‌تییه‌کان	0.837**	0.00
5	کارامه‌یی هه‌لسه‌نگاندن	0.873**	0.00

**به‌هادراری ئامارییه له ئاستی (0.01) *به‌هادراری ئامارییه له ئاستی (0.05)

له خسته‌ی (7) دهرده‌که‌وێت، که سه‌رجه‌م بواره‌که‌کانی فۆرمی راپرسیه‌که په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هادراری ئامارییان له‌گه‌ل نمره‌ی گشتی هه‌یه، که سه‌رجه‌میان نرخه‌ی ئه‌گه‌ری (sig) یان که‌متره له هه‌له‌ی رێپێدراوی ئاماری (0.05)، ئه‌مه‌ش واتا سه‌رجه‌م بواره‌کان تایبه‌تمه‌ندی گونجانی ناوه‌کی و راستییان به‌رزه. خسته‌ی (8) هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوونی هه‌ر بره‌گه‌یه‌ک له‌گه‌ل بواره‌که‌ی دهرده‌خات:

خسته‌ی 8 هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستی پیرسون له‌نیوان هه‌ر بره‌گه‌یه‌ک و بواره‌که‌ی

بوارێ یه‌که‌م:			بوارێ دووهم:			بوارێ یه‌که‌م:		
پلاندانان			به‌رپوه‌بردنی په‌یوه‌ندییه‌ مڕۆیه‌یه‌کان			گه‌شه‌پێدانی پیشه‌یی و زانستی		
بره‌گه	هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوون	P-Value	بره‌گه	هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوون	P-Value	بره‌گه	هاوکۆله‌ی په‌یوه‌ستبوون	P-Value
1	0.582**	0.00	7	0.525**	0.00	12	0.480**	0.00
2	0.485**	0.00	8	0.522**	0.00	13	0.571**	0.00

0.00	0.644**	14	0.00	0.572**	9	0.00	0.625**	3
0.00	0.606**	15	0.00	0.517**	10	0.00	0.601**	4
0.00	0.559**	16	0.00	0.498**	11	0.00	0.546**	5
0.00	0.616**	17				0.00	0.601**	6
بۆرى پىنچەم: كارامەيى ھەلسەنگاندن			بۆرى چۆرەم: كارامەيى كۆمەلەيەتتەكان					
P-Value	ھاوكلەي پەيوەستبۇون	بىرگە	P-Value	ھاوكلەي پەيوەستبۇون	بىرگە			
0.00	0.624**	23	0.00	0.626**	18			
0.00	0.547**	24	0.00	0.657**	19			
0.00	0.711**	25	0.00	0.585**	20			
0.00	0.508**	26	0.00	0.556**	21			
0.00	0.711**	27	0.00	0.389**	22			

**بەھادىرى ئامارىيە لە ئاستى (0.01) *بەھادىرى ئامارىيە لە ئاستى (0.05)

لە خىشتەي (8) دا تۆيۋەرەن، ھاوكلەي پەيوەستبۇونى بۇ ھەر بىرگەيەك لەگەل بۆرەكەيدا دەرھىتاۋە، كە بەھاي (Sig) ى سەرھەمىيان بچوكتەرە لە ھەلەي رېپىدراۋى ئامارى (0.05)، ئەمەش ئەۋە دەرەخات كە سەرھەم بىرگەكان راستى گونجاني ناوخويان بەرزە لەگەل بۆرەكانيان، بەم شىۋەيە دۋاي راستى گونجاني ناوخويى فۆرمەكە، سەرھەم بىرگەكانى فۆرمى راپرسىيى كارامەيىيە بىنچىنەيىەكانى وائەۋتتەۋە ۋەكو خۆى مايەۋە.

ب- ھىزى جياكارى بۇ بىرگەكان:

مەبەست لە ھىزى جياكەرەۋەي بىرگە، ئاستى تواناكەيەتى بۇ جياكردنەۋەي لەنيۋان كۆمەلەي ئاست بەرز و كۆمەلەي ئاست نزم، پاش راستكردنەۋەي ۋەلامەكان تۆيۋەرەن ھەستان بەئەنجامدانى ئەم رېكارىيانەي خوارەۋە:

- 1- رېكخستى نمرەكان و رېزبەندكردنيان لە بەرزەۋە بۇ نزم.
- 2- ۋەرگرتى (27%) فۆرمەكان بۇ بەرزترين نمرە كە كۆمەلەي بەرز دەنويى، و ۋەرگرتى (27%) فۆرمەكان بۇ نزمترين نمرە كە كۆمەلەي نزم دەنويى.

پاشان دابەشكردنيان بۇ سى چىن، چىنى يەكەم بەرزترين ئاست (27% جاراني 80) بىرگە=22، ھەمان رېكارى بۇچىنى دوۋەم كە كۆمەلەي نزم دەنويى، و بەھاۋ بەھاكانى دېكەش لە جياكارىيەكانى بىرگەكان پىشتگويى خزان. بەم شىۋەيە (22) مامۇستا لەكۆمەلەي بەرز و (22) مامۇستا لەكۆمەلەي نزم ۋەرگيران كە كۆى ھەردوۋ كۆمەلە دەكاتە (44) مامۇستا.

- 3- تۆيۋەرەن تاقىكردنەۋەي تائى (t. test) بەكارھىتا بۇ ھەردوۋ نمونەي سەرەخۇ بۇ زانىنى جياۋازى نيۋان ناۋەندە ژمىريەكان بۇ نمرەي ھەردوۋ كۆمەلەي بەرزو نزم، و بۇ ھەر بىرگەيەك لە بىرگەكان، ھەروەكو لە خىشتەي (9) پوونكراۋەتەۋە:

خىشتەي 9 ھىزى جياكارى بىرگەكانى پىۋەرى كارامەيىيە بىنچىنەيىەكانى وائەۋتتەۋە

بۆر	ژ. بىرگە	كۆمەلەي بەرز - نزم	نمونە	ناۋەندە ژمىرى	لادانى پىۋەرى	تخرى	P-Value	Sig
كارامەيى پىلاننان	1	كۆمەلەي بەرز	22	2.77	.4290	4.996	0.000	S
		كۆمەلەي نزم	22	1.73	.8830			
	2	كۆمەلەي بەرز	22	2.45	.5100	3.000	0.005	S
		كۆمەلەي نزم	22	1.91	.6840			
	3	كۆمەلەي بەرز	22	2.64	.4920	4.800	0.000	S
		كۆمەلەي نزم	22	1.77	.6850			

S	0.000	4.965	.4920	2.36	22	کۆمهلهی بهرز	4	
			.5960	1.55	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	4.800	.5500	2.73	22	کۆمهلهی بهرز	5	
			.6400	1.86	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.002	4.860	.4920	2.64	22	کۆمهلهی بهرز	6	
			.5600	1.86	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	4.073	.5100	2.55	22	کۆمهلهی بهرز	7	
			.6640	1.82	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.003	3.208	.2940	2.91	22	کۆمهلهی بهرز	8	
			.8830	2.27	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.004	3.118	.4770	2.68	22	کۆمهلهی بهرز	9	
			.7500	2.09	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.020	2.415	.4920	2.64	22	کۆمهلهی بهرز	10	
			.7330	2.18	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	5.656	.5030	2.41	22	کۆمهلهی بهرز	11	
			.5100	1.55	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.005	3.000	.5960	2.45	22	کۆمهلهی بهرز	12	
			.6100	1.91	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	4.542	.8480	2.36	22	کۆمهلهی بهرز	13	
			.5030	1.41	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	5.140	.4290	2.77	22	کۆمهلهی بهرز	14	
			.7100	1.86	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	5.105	.5280	2.77	22	کۆمهلهی بهرز	15	
			.7520	1.77	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	3.991	.4560	2.73	22	کۆمهلهی بهرز	16	
			.7850	1.95	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	5.270	.5030	2.59	22	کۆمهلهی بهرز	17	
			.7340	1.59	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	5.800	.7960	2.41	22	کۆمهلهی بهرز	18	
			.5280	1.23	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	8.536	.2130	2.95	22	کۆمهلهی بهرز	19	
			.5600	1.86	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	3.890	.5100	2.45	22	کۆمهلهی بهرز	20	
			.7800	1.68	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.003	3.135	.5100	2.55	22	کۆمهلهی بهرز	21	
			.7220	1.95	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.001	3.598	.3510	2.86	22	کۆمهلهی بهرز	22	
			.7520	2.23	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.001	3.682	.4290	2.77	22	کۆمهلهی بهرز	23	
			.9500	1.95	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.005	2.208	.4920	2.64	22	کۆمهلهی بهرز	24	
			.9410	2.14	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	4.184	.4290	2.77	22	کۆمهلهی بهرز	25	
			.8680	1.91	22	کۆمهلهی نزم		
S	0.000	4.778	.2130	2.95	22	کۆمهلهی بهرز	26	
			.7740	2.14	22	کۆمهلهی نزم		

S	0.000	11.117	.5030	2.59	22	کومه‌لای به‌رز	27	
			.3510	1.14	22	کومه‌لای نزم		

به‌لگه‌دارى ثامارى نییه. NS به‌لگه‌دارى ثامارییه. S

به‌تیروانین له‌خشته‌ی (9)، پاش به‌کاره‌ینانی هاوکولک‌ه‌ی جیاکاری به‌پشت به‌ستن به‌م نه‌نجامه‌ نه‌گه‌ر به‌های (Sig) ی هر بر‌گه‌یه‌ک له‌ناستی (0.05) به‌رزتربیت نه‌وا تو‌یژه‌ران به‌بر‌گه‌یه‌کی جیاوازیان داناه و لایان‌بر‌دوه، سه‌رجه‌م بر‌گه‌کان به‌لگه‌دارى ثامارى بوون له‌ناستی (0.05)، به‌م شیوه‌یه‌ دواى شیکردنه‌وه ثامارییه‌کان بۆ بر‌گه‌کان، سه‌رجه‌میان وه‌کو خویان مانه‌وه.

3-5-6-2 جیگیرى پیوه‌ر:

بۆ گه‌یشتن به‌جیگیرى پیوه‌ر تو‌یژه‌ران هر یه‌ک له‌رینگای دووباره‌تاقیکردنه‌ویان به‌به‌کاره‌ینانی هاوکولک‌ه‌ی به‌یه‌که‌وه‌به‌ستنی (پیرسون) و رینگای (ئه‌لفا - کرۆنباخ) ی به‌کاره‌ینا، هه‌روه‌کو له‌خواره‌وه‌ پرونکراوه‌ته‌وه:

أ- رینگای دووباره‌تاقیکردنه‌وه:

تو‌یژه‌ران هه‌ستان به‌جیبه‌جیکردنی تاقیکردنه‌وه‌کیان له‌سه‌ر نمونه‌ی راپرسی که ژماره‌یان (20) ماموستا بوو له‌هه‌ردوو ره‌گه‌ز، له‌چه‌ند قوتابخانه‌یه‌کی جیاوا، پاشان هه‌ستان به‌دووباره‌کردنه‌وه‌ی تاقیکردنه‌وه‌که له‌سه‌ر هه‌مان نمونه‌ دواى (14) رۆژله‌ به‌روارى (4/2 تا 4/16/2024)، دواى راستکردنه‌وه‌ی وه‌لامه‌کان، تو‌یژه‌ران هاوکولک‌ه‌ی په‌یوه‌ستی (پیرسون) بیان به‌کاره‌ینا بۆ دلنیا‌بوون له‌جیگیرى کۆی گشتی پیوه‌ره‌که و هه‌ر بواریک به‌جیا، هه‌روه‌کو له‌خواره‌وه‌ پرونکراوه‌ته‌وه:

1- جیبه‌جیکردنی هاوکولک‌ه‌ی په‌یوه‌ستی (پیرسون) بۆ ژماردنی جیگیرى کۆی پیوه‌ره‌که، هه‌روه‌کو له‌خشته‌ی (10) پرونکراوه‌ته‌وه:

خشته‌ی 10 به‌های هاوکولک‌ه‌ی پیرسون بۆ ژماردنی جیگیرى پیوه‌ر له‌وه‌رگرتنی بریار بۆ کۆی بر‌گه‌کانی پیوه‌ری راهینانی کارامه‌یه‌ بنچینه‌یه‌کانی وانه‌وته‌وه

Sig	به‌های هاوکولک‌ه‌ی جیگیرى	نمره‌ی ئازاد	لادانی پیوه‌ری	ناوه‌نده‌ژمیری	نمونه	تاقیکردنه‌وه
0.00	0.818	38	2.547	67.47	20	جیبه‌جیکردنی یه‌که‌م
			2.401	67.11	20	جیبه‌جیکردنی دووه‌م

به‌پێی خشته‌ی (10) نه‌نجامه‌کان ده‌ریانخست که ناوه‌نده‌ ژمیری له‌جیبه‌جیکردنی یه‌که‌م بریتى بوو له‌ (67.47) به‌لادانی پیوه‌ری (2.547)، و ناوه‌نده‌ ژمیری له‌جیبه‌جیکردنی دووه‌م بریتى بوو له‌ (67.11) به‌لادانی پیوه‌ری (2.401)، به‌نمره‌ی ئازاد (38)، به‌های هاوکولک‌ه‌ی په‌یوه‌ستی پیرسون بریتیه‌ له‌ (0.818) به‌به‌های (0.00) Sig، که زۆر بچوکره‌ له‌ناستی به‌لگه‌دارى (0.05)، نه‌مه‌ش مانای نه‌وه‌یه‌ که هاوکولک‌ه‌ی په‌یوه‌ستییه‌که به‌لگه‌داره و پیوه‌ره‌که به‌پاده‌یه‌کی به‌رز جیگیره، نه‌م به‌هایه‌ش په‌سه‌نده بۆ پیوه‌ره‌که و تو‌یژه‌ران دلنیا ده‌کاته‌وه که له‌سه‌ر نمونه‌ی تو‌یژینه‌وه‌که‌ی جیبه‌جی بکه‌ن.

2- جیبه‌جیکردنی هاوکولک‌ه‌ی په‌یوه‌ستی (پیرسون) بۆ ژماردنی جیگیرى هه‌ر بواریک به‌جیا، هه‌روه‌کو له‌خشته‌ی (11) پرونکراوه‌ته‌وه:

خشته‌ی 11 به‌های هاوکولک‌ه‌ی پیرسون بۆ ژماردنی جیگیرى پیوه‌ر له‌وه‌رگرتنی بریار بۆ بواره‌کانی پیوه‌ری راهینانی کارامه‌یه‌ بنچینه‌یه‌کانی وانه‌وته‌وه

ژ	بواره‌کان	به‌های هاوکولک‌ه‌ی جیگیرى پیرسون	Sig
1	کارامه‌یی پلاندانان	0.859	0.00
2	کارامه‌یی به‌رپوه‌بردنی په‌یوه‌ندییه‌ مرو‌ییه‌کان	8150.	0.00
3	کارامه‌یی گه‌شه‌پیدانی پیشه‌یی و زانستی	8010.	0.00
4	کارامه‌یه‌ کومه‌لایه‌تییه‌کان	8350.	0.00

0.00	8060.	کارامه‌یی هه‌لسه‌نگاندن	5

له خشته‌ی (11) دا دهرده‌که‌وێت، که به‌های هاوکۆله‌ی پیرسون بۆ ژماردنی پێوه‌ری جیگیرى له‌وه‌رگرتنی بریار بۆ بواره‌کانی پێوه‌ری راهیتانی کارامه‌یه‌یه بنچینه‌یه‌کانی وانه‌وتنه‌وه بۆ بواری کارامه‌یی پلاندانان بریتیه له (0.859)، بواری کارامه‌یی به‌پێوه‌بردنی په‌یوه‌ندییه مرۆیه‌یه‌کان بریتیه له (0.815)، بواری کارامه‌یی گه‌شه‌پێدانی پیشه‌یی و زانستی بریتیه له (0.108)، بواری کارامه‌یه‌یه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان بریتیه (0.835)، بواری کارامه‌یی هه‌لسه‌نگاندن بریتیه له (0.806)، و به‌های (sig) له هه‌موو بواره‌کان یه‌کسانه به (0.00)، ئەمه‌ش جیگیریه‌کی به‌رز بۆ سه‌رجه‌م بواره‌کان دهنوێت.

ب- هاوکۆله‌ی ئەلفا - کرونباخ (Cronbach's Alpha):

هاوکۆله‌ی (ئەلفا-کرونباخ) بۆ دهره‌یتانی نه‌گۆری تاقیکردنه‌وه، که گونجاوه بۆ ئەو تاقیکردنه‌وانه‌ی په‌یژه‌یه‌ین، به‌های هاوکۆله‌ی ئەلفا کرونباخ بۆ ژماردنی پێوه‌ری جیگیرى له‌وه‌رگرتنی بریار بۆ بواره‌کانی پێوه‌ری کارامه‌یه‌یه بنچینه‌یه‌کانی وانه‌وتنه‌وه له خشته‌ی (12) دا ڤوونکراوه‌ته‌وه:

خشته‌ی 12 به‌های هاوکۆله‌ی ئەلفا کرونباخ بۆ ژماردنی جیگیرى پێوه‌ر له‌وه‌رگرتنی بریار بۆ بواره‌کانی پێوه‌ری کارامه‌یه‌یه بنچینه‌یه‌کانی وانه‌وتنه‌وه

ژ	بواره‌کان	هاوکۆله‌ی جیگیرى ئەلفا کرونباخ
1	کارامه‌یی پلاندانان	0.904
2	کارامه‌یی به‌پێوه‌بردنی په‌یوه‌ندییه مرۆیه‌یه‌کان	0.875
3	کارامه‌یی گه‌شه‌پێدانی پیشه‌یی و زانستی	0.876
4	کارامه‌یه‌یه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان	0.804
5	کارامه‌یی هه‌لسه‌نگاندن	0.865

له خشته‌ی (12) دا ڤوونکراوه‌ته‌وه که به‌های به‌رزى متمانه‌پێکراو به به‌کاره‌یتانی ئەلفا کرونباخ بۆ بواری یه‌که‌م بریتیه له (0.904)، و بواری دووهم بریتیه له (0.875)، و بواری سێیه‌م بریتیه له (0.876)، هه‌روه‌ها بۆ بواری چواره‌م بریتیه له (0.804)، و بواری پێنجه‌م بریتیه له (0.865)، که سه‌رجه‌م بواره‌کان جیگیریان به‌رز. دواى ئەوه‌ی توێژه‌ران هاوکۆله‌یه‌کیان به‌سه‌ر کۆی بره‌گه‌کان جیه‌جی کرد، دهرکه‌وت که جیگیرى فۆرمه‌که بریتیه له (0.940). ئەمه‌ش جیگیریه‌کی به‌رزو گونجاوه.

به‌م شیوه‌یه دواى ئەنجامدانی سه‌رجه‌م ریکارییه‌کانی بنیاتانی پێوه‌ری راهیتانی کارامه‌یه‌یه بنچینه‌یه‌کانی وانه‌وتنه‌وه به‌شیوه‌یه‌کی کۆتایی ئاماده‌بوو بۆ ئەوه‌ی له‌سه‌ر نمونه‌ی سه‌ره‌کی توێژینه‌وه‌که جیه‌جی کرد، که پێکهاتوه له (27) بره‌گه و (5) بوار، پاشکۆی (2).

9-3 ریکارییه‌کانی توێژینه‌وه‌که:

توێژینه‌وه‌که به‌پێی ئەم هه‌نگاوانه‌ی خواره‌وه ئەنجام دراوه:

1- بنیاتانی ئامرازه‌کانی توێژینه‌وه‌که و دابه‌شکردنی به‌سه‌ر نمونه‌ی راپرسی بۆ ته‌واوکردنی مه‌رجه‌کانی بنیاتانی پێوه‌ر له ماوه‌ی (2024/3/10-1)، که توێژه‌ران هه‌ریه‌ک له هێزی جیاکاری و هاوکۆله‌ی به‌یه‌که‌سته‌وه‌ی پیرسون و راس‌تگویی گونجانی ناوخویی پشت راس‌تکردوه.

2- دهره‌یتانی جیگیرى بۆ پێوه‌ری راهیتانی کارامه‌یه‌یه بنچینه‌یه‌کانی وانه‌وتنه‌وه له ریه‌گی دووباره تاقیکردنه‌وه‌وه هاوکۆله‌ی ئەلفا کرونباخ، له ماوه‌ی (2/4 تا 16/4/2024).

3- دابه‌شکردنی پێوه‌ره‌که به‌سه‌ر نمونه‌ی سه‌ره‌کی توێژینه‌وه‌که ئەمه‌ش له‌رێگای سه‌ردانیکردنی توێژه‌ران بۆ قوتابخانه‌ی ئامانجدار له ریه‌کوتی (3/ تا 13/5/2024).

4- کۆکردنه‌وه‌ی داتا‌کانی توێژینه‌وه‌که که ژماره‌یان (150) فۆرم بوو.

5- راستکردنه وهی وه لامة کانی نمونهی توژیینه وه که و داخلکردنیان بو ناو کومپیوتەر و شیکردنه وه یان.

6- نهجامدانی چاره سهری ئاماری به به کارهیتانی به رنامهی (SPSS) بو خستنه پرووی نهجامه کان.

4- خستنه پروو و شیکردنه وه و تاوتویکردنی نهجامه کانی توژیینه وه که:

پاش ته و او بوون و کوکردنه وهی داتاکان، توژیهران له م به شهی توژیینه وه که دا هه لدهستن به خستنه پرووی نهجامه کان و شیکردنه وهی نه و داتیانهی که له ریگهی ئامرازی راپرسییه وه به دهست هاتون، به پیی پرسیاره کان و گوراهه کان، ههروهه تاوتویکردنی نهجامه کان.

ئامانجی نه م توژیینه وهیهی ئیستا بریتیه له زانیی رولی پرۆزه ی راهینانی وهزارهتی پهروه ده له دهستخستنی کارامیهی بنچینه ییه کانی وانه و تنه وه لای ماموستایانی قوناغی بنه رتهی، ههروهه نه م توژیینه وهیهی چهنه گوراپوئیک له خو دهگریته که کاریگه ریان له سه ر نهجامه کان هیه، گوراپوهکانیش بریتین له: (پهگه ز، سالانی خزمهت و پسپوری).

- مه که کی پشتپیه ستر او بو توژیینه وه که:

بو دیاریکردنی مه که کی پشتپیه ستر او بو توژیینه وه که، پاشان دیاریکردنی دریژی خانه که بو پیوه ری لیکارتی سیانی، توژیهران نه م ههنگاوانه یان گرته بهر:

- ژماردنی مه ودا که به و ریگایه ی گه و ره ترین به ها بچووکتین به های لی ده ره دهریته (3 - 1 = 2).

- دابه شکردنی نهجامی به دهستهاتوو (2) به سه ر گه و ره ترین به های پیوه ره که (3)

$$0.66 = 2 \div 3 \text{ (مه ودا ی چینه که)}$$

- زیادکردنی نه و به هایه (0.66) بو سه ر بچووکتین به های پیوه ره که (1 - 1.66)

بو به دهستهاتنی مه ودا ی چینی دووهم و چینه کانی تر هه مان ریگا دهگریته بهر، وهکو له خسته ی (13) خراوته پروو

خسته ی 13 ئاستی مه که کی کارامیهی بنچینه ییه کانی وانه و تنه وه

مه ودا ی خانه کان	ریژه ی سه دی	ئاست
1.66 - 1	33% - 55%	نزم
2.33 - 1.67	56% - 77%	ناوه ند
3 - 2.34	78% - 100%	به رزه

4. 1. خستنه پروو و شیکردنه وه و تاوتویکردنی نهجامه کانی په یوه ست به پرسیار ی سه ره کی توژیینه وه که:

4. 1. 1 نهجامه کانی په یوه ست به پرسیار ی سه ره کی توژیینه وه که:

- ئایا پرۆزه ی راهینانی وهزارهتی پهروه ده تا چهنه رولی هه بووه له دهستخستنی کارامیهی بنچینه ییه کانی وانه و تنه وه لای ماموستایانی قوناغی بنه رتهی؟

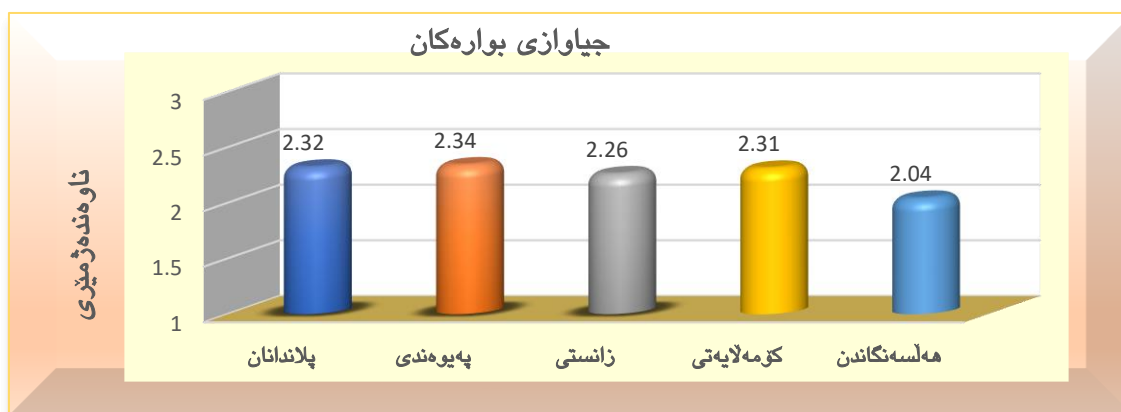
بو وه لامة دانه وهی نه م پرسیاره توژیهران ههستان به دۆزینه وهی ناوهنده ژمیتری و لادانی پیوه ری و ریژه ی سه دی و ریزبه ند و ئاستی سه رجه م بواره کانی پیوه ری راهینانی کارامیهی بنچینه ییه کانی وانه و تنه وه، له خسته ی (14) پروونکراوته وه:

خسته ی (14) پروونکردنه وهی ناوهندی ژمیتری و لادانی پیوانه یی و ریژه ی سه دی و پله و ئاستی سه رجه م بواره کانی کارامیهی

بنچینه ییه کانی وانه و تنه وه

بهره	ناوهندی ژمیتری	لادانی پیوانه یی	ریژه ی سه دی	پله	ئاست
1 کارامیهی پلاندانان	2.32	0.413	77%	2	ناوه ند
2 کارامیهی به پیوه بردنی پیوهندییه مرۆیهییه کان	2.34	0.441	78%	1	به رز
3 کارامیهی گه شه پیدانی پیشه یی و زانستی	2.26	0.402	75%	4	ناوه ند
4 کارامیهییه کومه لایه تییه کان	2.31	0.411	77%	3	ناوه ند
5 کارامیهی هه لسه نگاندن	2.04	0.386	68%	5	ناوه ند
تیکرا	2.26	0.411	75%		ناوه ند

له خشته ی (14) دهرکه وتووه که بواړی کارامه یی به پټوهدبردی پټوهندییه مروییه کان به رزترین ئاستی به ده سته پټناوه به ناوهنده ژمیری (2.34)، پټه ی سده ی (78%)، ئه مه ش هوکاره کی ده گه پټه وه بو سروشتی ئه و میتودانه ی که له پروژهی راهیتان دیاریکراون که زیاتر کاریان له سهر شیوازی گروپات و چالاکی و هاوکاریکردنی یه کتری ده کرد، ئه مه ش ببوه هو ی توندوتولکردن په یوه ندی نیوان ماموستایان، ئه مه ش یه کیکه له ئامانجه ستراتیژییه کانی پروژهی راهیتان. به پټچه وانه وه بواړی کارامه یی هه لسه نگاندن نرمترین ئاستی له نیوان سهرجه م بواره کان به ده سته پټناوه به ناوهنده ژمیری (2.04) و پټه ی سده ی (68%)، هوکاره کی ده گه پټه وه بو نه بوونی هیچ پلانیک له ناو پروگرامه کانی راهیتان سهاره ت به ئاشناکردنی ماموستایانی راهیتنر به مودیل و شیواز و بنه ماکانی زانستی پیوانه و هه لسه نگاندن په روه ردی، که یه کیکه له پنداویستییه گرنگه کانی پیشه ی ماموستایه تی. بواره کانی دیکه ش که که وتوونه ته نیوان ئه و دوو نمره یه وه ئاستی ناوهندیان به ده سته پټناوه و کاریگه ریان هه ببوه له گه شه پیدانی کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه. شیوه ی (1) ئه م جیاوازییه پوونتر دهرده خات:



شیوه ی 1 پوونکړنده ی جیاوازی ناوهنده ژمیری نیوان بواره کان دهرده خات

4. 1. 2. ئه نجامه کانی په یوه ست به بواره کانی کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه :

1- ئه نجامه کانی په یوه ست به بواړی "کارامه یی پلاندانان":

بو دستخستنی ئه م ئه نجامه تویره ران هه ستان به دوزینه وه ی ناوهنده ژمیری و لادانی پټوهری و پټه ی سده ی و پیزبند و ئاستی سهرجه م برګه کانی بواړی کارامه یی پلاندانان هه روه ک له خشته ی (15) پوونکراوته وه:

خشته ی 15 پوونکړنده ی ناوهندی ژمیری و لادانی پیوانه یی و پټه ی سده ی و پله و ئاستی بواړی کارامه یی پلاندانان

برګه	بواړی کارامه یی پلاندانان	ناوهندی ژمیری	لادانی پیوانه یی	پټه ی سده ی	پله	ئاست
1	دانانی پلانی گونجاو بو هه ر وانه یه ک	2.38	0.587	79%	1	به رز
2	دانانی ئامانجه کانی وانه که به جوړیک بتوانریت ببینرئ و تیپینی بکریت	2.31	0.625	77%	4	ناوهند
3	شیکړنده وه ی ئامانجه کان بو مه عریفی، ویزدانی و جووله یی	2.29	0.738	76%	5	ناوهند
4	دابه شکردنی کات به سهر به شه کانی وانه که	2.31	0.581	77%	3	ناوهند
5	ره چاوکردنی ئاستی عه قلی فیرخوازه کانت	2.38	0.620	79%	2	به رز
6	پیزبندکردنی چه مکه سهره کییه کانی بابه ته که	2.25	0.612	75%	6	ناوهند
	تیکرا	2.32	0.627	77%		ناوهند

له خشته ی 15 تاییه ت به ئاستی برګه کانی بواړی کارامه یی پلاندانان دهرکه وتووه که هه ریه ک له برګه ی (1) به رزترین ئاستی به ده سته پټناوه به ناوهنده ژمیری (2.38) و پټه ی سده ی (79%)، لادانی پټوهری (0.587) هوکاری ئه م ئاسته به رزه ش ده گه پټه وه بو کاریگه ری ئه رینی پروژهی راهیتان که جه ختی له سهر پټویستی دانانی پلانی وانه وتنه وه ده کرده وه، به شیوه یه ک که گونجاو بیت له گه ل ته مه ن و ئاستی عه قلی و گه شه ی مه عریفی فیرخوازه کان، ئه مه ش ده گونجیت له گه ل پره نسپه کانی تیوری گه شه ی مه عریفی (ژان پیژئ و لیو فیگوتسکی)، هه روه ها برګه ی ژماره (3) نرمترین ئاستی له بواره کی خوی به ده سته پټناوه به ناوهنده ژمیری (2.29) و پټه ی سده ی (76%) تویره ران وای

دەبین ھۆکاری ئەمەش دەگەریتەو ھۆ کورتھینانی ئەو پرۆگرامەنی کە سالانھێ پێشوو لە خولەکانی شیانەنی مامۆستایان کاری لەسەر دەکرا.

2- ئەنجامەکانی پەيوەست بە بواری "کارامەیی بەرپۆەبردنی پێوەندییە مرۆییەکان":

بۆ دەستخستنی ئەم ئەنجامە توێژەرانی ھەستان بە دۆزینەوێ ناوەندەژمیری و لادانی پێوەری و پێژە و پیزبەند و ئاستی سەرچەم بڕگەکانی بواری کارامەیی بەرپۆەبردنی پێوەندییە مرۆییەکان ھەروەک لە خشتە (16) پوونکراوەتەو:

خشتە 16 پوونکردنەوێ ناوەندی ژمیری و لادانی پێوانەیی و پێژە و پیزە و ئاستی بواری کارامەیی بەرپۆەبردنی پێوەندییە مرۆییەکان

بڕگە	بواری کارامەیی بەرپۆەبردنی پێوەندییە مرۆییەکان	ناوەندی ژمیری	لادانی پێوانەیی	پێژە سەدی	پە	ئاست
1	دروستکردنی پێوەندییەکی دیموکراتی لەسەر بنەمای پیز و گفتوگو	2.36	0.638	79%	2	بەرز
2	سازکردنی پێوەندییەکی تەواوکارانە لەنیوان فیرخووزان	2.33	0.680	78%	3	بەرز
3	بەشداریییکردنیکاری کارای فیرخووزان بەبێ جیاوازی	2.43	0.617	81%	1	بەرز
4	ئاراستەکردنی بونیادنەرانی رەفتاری فیرخووزان	2.29	0.651	76%	5	ناوەند
5	ئاراستەکردنی فیرخووزان بۆ کونترۆلکردنی خۆیان	2.30	0.632	77%	4	بەرز
	تیکرا	2.34	0.64	78%		بەرز

لە خشتە (16) تاییەت بە ئاستی بڕگەکانی بواری کارامەیی بەرپۆەبردنی پێوەندییە مرۆییەکان دەرکەوتوو کە بڕگەکانی (3) بەزترین ئاستی بەدەستھێناو بە ناوەندەژمیری (2.43) و پێژە سەدی (81%)، ھەروەکو پیشتر ئامارەمان پیکرد ھۆکارەکی دەگەریتەو بۆ سروشتی ئەو میتودانە کە لە پرۆژە رانیان دیاریکراون کە زیاتر کاریان لەسەر شیوازی گروپات و چالاکی و ھاوکاریکردنی یەکتی دەکرد، بەمەش پەرسییی دادپەروری پەرورەیی لەناو پۆلەکانی خۆیندن بەشیوەیە کە پێژەیی بەرجەستەبوو، کە سالانی پێشوو زۆرینی مامۆستایان زیاتر سەرنجیان لەسەر بەشداریییکردنی قوتاییانی ئاست بەرزبوو. ھەروەھا بڕگە (4) نزمترین ئاستی بە بواری ھەکی خۆی بەدەستھێناو بە ناوەندەژمیری (2.29) و پێژە سەدی (76%)، سروشتی میتودەکان جۆریک لە ئازادی بە فیرخووز داو کە سەریەستانە مامەلە بکات، ئەمەش وایکردوو کە مامۆستایان کەمتر بتوانن ئاراستە رەفتارەکانی فیرخووزان بکەن و ریکیانبخەن.

3- ئەنجامەکانی پەيوەست بە بواری "کارامەیی گەشەپێدانی پیشەیی و زانستی":

بۆ دەستخستنی ئەم ئەنجامە توێژەرانی ھەستان بە دۆزینەوێ ناوەندەژمیری و لادانی پێوەری و پێژە سەدی و پیزبەند و ئاستی سەرچەم بڕگەکانی بواری کارامەیی گەشەپێدانی پیشەیی و زانستی ھەروەک لە خشتە (17) پوونکراوەتەو:

خشتە 17 پوونکردنەوێ ناوەندی ژمیری و لادانی پێوانەیی و کیشی پێژە و پە و ئاستی کارامەیی گەشەپێدانی پیشەیی و زانستی

بڕگە	کارامەیی گەشەپێدانی پیشەیی و زانستی	ناوەندی ژمیری	لادانی پێوانەیی	پێژە سەدی	پە	ئاست
1	ھەلبژاردنی میتۆدی گونجاو لەگەڵ وانەکە	2.40	0.695	80%	2	بەرز
2	گەشەپێدانی ھەستی شانازیکردن بە پیشەیی مامۆستایەتی	2.36	0.668	79%	3	بەرز
3	بەرچەستەکردنی چەمک و راستییەکانی پسپۆرییەکە	2.41	0.604	80%	1	بەرز
4	بەکارھێنانی ئامرازەکانی فیرکردن	2.24	0.702	75%	4	ناوەند
5	بەکارھێنانی تەکنەلۆژیای فیرکاری	1.77	0.639	59%	5	نزم
6	کارامەیی بەرپۆەبردن و پیکخستنی پۆل	2.40	0.666	80%	2	بەرز
	تیکرا	2.26	0.662	75%		ناوەند

له خشته ی (17) تاییهت به ئاستی برهگه کانی بواری کارامه یی گه شه پیدانی پیشه یی و زانستی دهرکه وتوو که برهگه ی (3) به رزترین ئاستی به دهسته پیناوه به ناوهنده ژمیره یی (2.41) و ریژه یی سده ی (80%)، له بهر ئه وه ی به شیک له پیکهاته ی میتوده کان بریتیه له دیاریکردنی چه مکه سهره کییه کانی وانه که له لایه ن ماموستا، تویره ران وای ده بین که میتوده کان بوونه ته هوی زور دووباره بوونه وه ی چه مکه سهره کییه کان وهک به شیک له پرۆسه ی خویندن و فیربوون له ناو پۆله کاند، ئه مهش بووته هوی به رزبوونه وه ی ئاستی پیشه یی و پسپوری ماموستا له بوواره که ی خوی. ههروه ها برهگه ی ژماره (5) نزمترین ئاستی به بواره که ی خوی به دهسته پیناوه به ناوهنده ژمیره یی (1.77) و ریژه یی سده ی (59%)، ئه مهش دهگه پیتوه بو ئه وه ی که له پرۆزه ی راهیتان که مترین جهخت له سهر به کارهینانی تهکنه لوژیای فیرکاری کراوته وه بو جینه جیکردنی میتوده کان، سهره رای بوونی کیشه بابیه تییه کانی په یوهست به تهکنه لوژیا له ناوهنده کانی خویندن، وهکو: که می داتاشو، گرفتی کاره با...

4- ئه نجامه کانی په یوهست به بواری "کارامه یی کومه لایه تییه کان":

بو دهستخستنی ئه م ئه نجامه تویره ران ههستان به دۆزینه وه ی ناوهنده ژمیری و لادانی پیوه ری و ریژه یی سده ی و ریزبه ند و ئاستی سهرجه م برهگه کانی بواری کارامه یی کارامه یی کومه لایه تییه کان ههروهک له خشته ی (18) پوونکراوته وه:

خشته ی 18 پوونکردنه وه ی ناوهندی ژمیره یی و لادانی پیوانه یی و کیشی ریژه یی و پله و ئاستی بواری کارامه یی کومه لایه تییه کان

برهگه	بواری کارامه یی کومه لایه تییه کان	ناوهندی ژمیره یی	لادانی پیوانه یی	ریژه یی سده ی	پله	ئاست
1	ناسینی وانه پیژده کان له بواری پسپورییه کهت	2.16	0.760	72%	5	ناوهند
2	گوپینه وه ی بیرو را له باره ی مه سه له کومه لایه تییه کان له گه ل به شداربوانی خوله که	2.33	0.631	78%	3	به رز
3	زیادکردنی رۆشنیری و توویژی مه ده نیانه له گه ل خه لک له کار و له ده ره وه	2.29	0.630	76%	4	ناوهند
4	کاتی تیکه لیبوون و کارلیککردن له گه ل به شداربوان، ههست به گرنگی ئه و خولانه کردووه له داهاتوو	2.34	0.654	78%	2	به رز
5	گه شه پیدانی زیاتری لایه نی کومه لایه تی (له ناو خویندنگه و له ده ره وه ی)	2.44	0.607	81%	1	به رز
	تیکرا	2.31	0.656	77%		ناوهند

له خشته ی (18) تاییهت به ئاستی برهگه کانی بواری کارامه یی کومه لایه تییه کان دهرکه وتوو که برهگه ی (5) به رزترین ئاستی به دهسته پیناوه به ناوهنده ژمیره یی (2.44) و ریژه یی سده ی (81%)، لیژده دا دهرده که ویت که میتوده کان ته نها کاریان له سهر لایه نی مه عریفی و عه قلی نه کردووه، به لکه کاریگه رییان هه بووه له سهر لایه نی سۆزه کی و ویزدانی ماموستایان، به مهش کارامه یی کومه لایه تییه کانیا ن گه شه ی کردووه، وهک: گفتوگو، ریزلیگرتن، په کترینین و هه والپرسین. ههروه ها برهگه ی ژماره (1) نزمترین ئاستی به بواره که ی خوی به دهسته پیناوه به ناوهنده ژمیره یی (2.16) و ریژه یی سده ی (72%)، لیژده دا دهرده که ویت که کارامه یی کومه لایه تییه کان گه شه یانکردووه، به لام نه گه یشتووته ئاستی قول، به و مانایه ی که هه ریه کی که له ماموستایان خاوه نی پسپوری خویه تی وهک پیویست نه ی توانیوه سود له شاره زایی و ئه زموونی هاوپیسه که ی وه ربگریت.

5- ئه نجامه کانی په یوهست به بواری "کارامه یی هه لسه نگاندن":

بو دهستخستنی ئه م ئه نجامه تویره ران ههستان به دۆزینه وه ی ناوهنده ژمیری و لادانی پیوه ری و ریژه یی سده ی و ریزبه ند و ئاستی سهرجه م برهگه کانی بواری کارامه یی هه لسه نگاندن ههروهک له خشته ی (19) پوونکراوته وه:

خشته 19 پوونکردنه‌وهی ناوهندی ژمیرهیی و لادانی پیوانه‌یی و پیژدهی سدهی و پله و ئاستی بواری کارامه‌یی هه‌سه‌نگاندن

برگه	بواری کارامه‌یی هه‌سه‌نگاندن	ناوهندی ژمیرهیی	لادانی پیوانه‌یی	کیشی سدهی	پله	ئاست
1	به‌کاره‌ینانی شیوازه جیاوازه‌کانی هه‌سه‌نگاندنی فیرخوازن	2.01	0.733	67%	3	ناوه‌ند
2	به‌سته‌وهی پرسیاره‌کانی هه‌سه‌نگاندن به ئامانجه‌کانی وانه‌که	2.08	0.661	69%	2	ناوه‌ند
3	به‌کاره‌ینانی توماری پوژانه‌ی هه‌سه‌نگاندن	2.14	0.613	71%	1	ناوه‌ند
4	دیاریکردنی ئاسته‌نگه‌کانی به‌رده‌م پروسه‌ی فیرکاری له‌ژیر روشنایی شیوازه جیاوازه‌کانی هه‌سه‌نگاندن	2.00	0.685	67%	4	ناوه‌ند
5	دیاریکردنی که‌موکورییه‌کانی میتوده‌کانی وانه‌وتنه‌وه له‌ژیر روشنایی دهره‌نجامه واقعییه‌کانی هه‌سه‌نگاندن	1.98	0.737	66%	5	ناوه‌ند
	تیکرا	2.04	0.686	68%		ناوه‌ند

له خشته‌ی (19) تایبته به ئاستی برگه‌کانی بواری کارامه‌یی هه‌سه‌نگاندن دهرکه‌وتوه که برگه‌ی (3) به‌زترین ئاستی به‌ده‌سته‌پناوه به ناوه‌نده‌ژمیره‌یی (2.14) و پیژده‌ی سده‌ی (71%)، ئه‌مه‌ش مانای وایه که تاوه‌کو ئیستا به‌ش هه‌ره‌ژوری ماموستاین پشت‌ده‌به‌ستن به‌یه‌ک جو‌ری هه‌سه‌نگاندن که ئه‌ویش بریتیه له نمره دانان که خوی ده‌بینیت‌ه‌وه له توماری نمره‌کان، که ئه‌مه‌ش شیوازیکی هه‌سه‌نگاندنی ته‌قلیدی و به‌سه‌رچوو و کاریگه‌ری نه‌رینی به‌سه‌ر ده‌روونی فیرخوازه‌وه جیده‌هیلیت، هه‌روه‌ها برگه‌ی ژماره (5) نزمترین ئاستی به بواره‌که‌ی خوی به‌ده‌سته‌پناوه به ناوه‌نده‌ژمیره‌یی (1.98) و پیژده‌ی سده‌ی (66%)، ئه‌مه‌ش مانای وایه که به‌شیک‌ی ژوری ماموستایان له فله‌سه‌فه و ئامانجی پشت میتوده‌کان نه‌گه‌یشتوون به شیوه‌یه‌کی میکانیکیانه و ته‌کنیکیانه میتوده‌کانیان به‌کاره‌یناوه.

2.4 خسته‌پوو و شیکردنه‌وه و تاوتویکردنی ئه‌نجامه‌کانی په‌یوه‌ست به دهرخستنی جیاوازی نیوان گۆپاوه‌کانی توژیینه‌وه‌که:

2.4.1 دهرخستنی جیاوازی به‌لگه‌داری ئاماری له وه‌لامدانه‌وه‌ی پیوه‌ری کارامه‌یی به‌نچینه‌یییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه له‌سه‌ر بنه‌مای جیاوازی (په‌گه‌ز) بۆ سه‌رجه‌م بواره‌کان:

به‌مه‌به‌ستی دهرخستنی ئه‌م جیاوازییه، توژی‌هر تاویکردنه‌وه‌ی تائی (t. test) بۆ دوو نمونه‌ی سه‌ره‌به‌خۆ به‌کاره‌ینا بۆ زانیانی جیاوازی ئاماری له نیوان ناوه‌نده‌ژمیری هه‌ردوو په‌گه‌زی (نیر و می) بۆ پیوه‌ری کارامه‌یی به‌نچینه‌یییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه، هه‌روه‌ک له خشته‌ی (20) داتا و ئه‌نجامه‌کان خراونه‌ته پوو:

خشته‌ی 20 جیاوازی ئاماری له نیوان بواره‌کانی راهیتانی کارامه‌یی به‌نچینه‌یییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه له‌سه‌ر بنه‌مای جیاوازی (په‌گه‌ز) به به‌کاره‌ینانی (Independent sample t. test)

بواره‌کان	په‌گه‌ز	ژماره‌ی نمونه‌کان	ناوه‌ندی ژمیره‌یی	لادانی پیوه‌ری	نمره‌ی ئازادی	به‌های t. test بۆ دوو نمونه‌ی سه‌ره‌به‌خۆ		ئاستی به‌لگه‌داری (0.05)
						هه‌ژمارکراو	ئه‌گه‌ری Sig.	
بواری یه‌که‌م	نیر	65	2.40	0.416	148	2.067	0.041	به‌لگه‌داری ئامارییه
	می	85	2.26	0.403				
بواری دووهم	نیر	65	2.44	0.433	148	2.434	0.016	به‌لگه‌داری ئامارییه
	می	85	2.27	0.435				
بواری سێیه‌م	نیر	65	2.35	0.391	148	2.377	0.019	به‌لگه‌داری ئامارییه
	می	85	2.20	0.400				

به لگه داری ثاماری نییه *	0.292	1.056	148	0.395	2.35	65	نیر	بوری چارهم
				0.422	2.28	85	می	
به لگه داری ثاماری نییه *	0.743	.329	148	0.399	2.03	65	نیر	بوری پینجه م
				0.378	2.35	85	می	

* چونکه (Sig.> 0.05) .

له خشته ی (20) دوی ئه وهی توژهران (Independent sample t. test) به کارهینا بۆ دوو نمونه ی سهر به خو ئه وه دهر کهوت که له بواره کانی (1، 2، 3) جیاوازی به لگه داری ثاماری هیه له ئاستی (0.05) له نیوان ره کهزی (نیر و می) له وه لامدانه وهیان بۆ پیوه ره که له سهرجه م جیاوازی به کان له به رژه وهندی ره کهزی (نیر) دان، به لام له بواره کانی (4، 5) هیچ جیاوازی به لگه داری ثاماری به دیناکریت له نیوان ره کهزی نیر و می به و پیته ی به های ئه گهری (sig) گوره تریه له ئاستی به لگه داری (0.05). خشته ی (21) جیاوازی ثاماری له نیوان کوی گشتی بواره کان دهرده خات:

خشته ی 21 جیاوازی ثاماری له نیوان کوی گشتی بواره کانی راهینانی کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه له سهر بنه مای جیاوازی (ره کهز) به به کارهینانی (Independent sample t. test)

ئاستی به لگه داری (0.05)	به های t. test بۆ دوو نمونه ی سهر به خو		نمره ی ئازادی	لادانی پیوه ری	ناوه ندی ژمیره یی	ژماره ی نمونه کان	ره کهز	کوی برکه کانی پیوه ر
	هه ژمارکراو	ئه گهری Sig.						
به لگه داری ثاماریه *	0.019	2.381	148	0.257	2.32	65	نیر	
				0.284	2.21	85	می	

له خشته ی (21) رونه کراوته وه که ناوه ندی ژمیره یی (نیر) بریتیه له (2.32) به لادانی پیوه ری (0.257) و ناوه ندی ژمیره یی (می) بریتیه له (2.21) به لادانی پیوه ری (0.284) به نمره ی ئازادی (148)، به های تائی هه ژمارکراو بریتیه له (2.381) به نرخه ی ئه گهری (0.019) که ئه مه ش بچوکره له ئاستی به لگه داری (0.05)، که واته جیاوازی به لگه داری ثاماری هیه له ئاستی (0.05) له نیوان ره کهزی نیر و می له وه لامدانه وهی پیوه ری کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه، له به رژه وهندی ره کهزی نیر.

4. 2. 1 دهرخستنی جیاوازی به لگه داری ثاماری له وه لامدانه وهی پیوه ری کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه له سهر بنه مای جیاوازی (سالانی خزمه ت) بۆ سهرجه م بواره کان:

به مه به ستی دهرخستنی ئه م جیاوازییه، توژهر تاقیکردنه وهی (ANOVA) بۆ دوو نمونه ی سهر به خو به کارهینا بۆ زانینی جیاوازی ثاماری له نیوان ناوه ندی ژمیره یی هه ردوو ره کهزی (سالانی خزمه ت) بۆ پیوه ری کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه، ههروهک له خشته ی (22) داتا و ئه نجامه کان خراونه ته روو:

خشته ی 22 جیاوازی ثاماری نیوان بواره کانی راهینانی کارامه ییه بنچینه ییه کانی وانه وتنه وه له سهر بنه مای جیاوازی (سالانی خزمه ت) به به کارهینانی (Anova)

بوار	سالانی خزمه ت	ن	ناوه ندی ژمیره یی	لادانی پیوه ری	به های F	ئه گهری Sig
کارامه یی پلاندانان	که متر له 15	40	2.55	0.361	38.251	0.00
	21-15	50	2.49	0.433		
	زیاتر 22	60	2.02	0.198		
کارامه یی به ریوه بردنی پیوه ندیه مرویه کان	که متر له 15	40	2.60	0.309	54.937	0.00
	21-15	50	2.55	0.421		

		0.267	1.99	60	زیاتر 22	
0.00	26.207	0.327	2.49	40	که متر له 15	کارامهیی گه شه پیدانی پیشهیی و زانستی
		0.390	2.38	50	21-15	
		0.330	2.02	60	زیاتر 22	
0.00	5.361	0.350	2.47	40	که متر له 15	کارامهیییه کومه لایه تیه کان
		0.446	2.32	50	21-15	
		0.389	2.20	60	زیاتر 22	
0.52	0.656	0.437	1.99	40	که متر له 15	کارامهیی هه لسه نگاندن
		0.373	2.08	50	21-15	
		0.363	2.04	60	زیاتر 22	

له خشتهی (22) دواي ئه وهی توێژهران تیستی (ANOVA) به کارهینا بۆ گۆراوی سالانی خزمهت بۆ ههر بواریک به جیا، ده رکهوت که جیاوازییه کی به لگه داری ئاماری له ئاستی (0.05) ههیه له بوارهکانی (1، 2، 3، 4) له نیوان سالانی خزمهتی (که متر له 15، و 15 تا 21، و زیاتر له 22)، دواي ئه وهی توێژهران تاقیکردنه وهی دوايان ئه نجامدا بۆ ئه وهی بزانه جیاوازییه که له نیوان کام چینی سالانی خزمهتدایه، ده رکهوت له ههر چوار بواره که جیاوازی له نیوان (که متر له 15 و زیاتر له 22)، هۆکاری ئه مهش ده گه ریته وه بۆ ئه وهی ئه و مامۆستایانهی سالانی خزمهتیان زیاتره پیاوانیه ئه زموونی ئه وان به سه بۆ بنیاتنانی کارامهیییه بنچینهیییهکانی وانه و تنه وه، به لام راستیه که ئه وهیه که پهروه ده له گۆرانکارییه کی خیرادایه و مامۆستا سالانه پیویستی به نویبونه وهیه. سه بارهت به بواي کارامهیی هه لسه نگاندن، هه یچ جیاوازییه کی به لگه داری ئاماری له نیوان چینهکانی سالانی خزمهت به دینه کرا. له خشتهی (23) جیاوازی ئاماری نیوان کۆی گشتی بوارهکانی پوونکراوته وه:

خشتهی 23 جیاوازی ئاماری نیوان کۆی گشتی بوارهکانی کارامهیییه بنچینهیییهکانی وانه و تنه وه له سه ر بنه مای جیاوازی (سالانی خزمهت) به به کارهینانی (Anova)

بوار	سالانی خزمهت	ن	ناوهنده ژمیری	لادانی پیوه ری	به های F	ئه گه ری Sig
کۆی بوارهکان	که متر له 15	40	2.43	0.206	44.556	0.00
	21-15	50	2.37	0.267		
	زیاتر 22	60	2.05	0.183		

له خشتهی (23) دواي ئه وهی توێژهران تیستی (ANOVA) به کارهینا بۆ گۆراوی سالانی خزمهت بۆ کۆی بوارهکان، ده رکهوت که جیاوازییه کی به لگه داری ئاماری له ئاستی (0.05) ههیه، و هه رکاتیک جیاوازی هه بیته پیویسته تاقیکردنه وهی دواي بکریته بۆ ئه وهی بزانه جیاوازییه که له نیوان کام له چینهکانه، دواي ئه نجامدانی تاقیکردنه وه که ده رکهوت جیاوازییه که له نیوان چینی (که متر له 15 و زیاتر له 22).

4. 2. ده رخستنی جیاوازی به لگه داری ئاماری له وه لامدانه وهی پیوه ری کارامهیییه بنچینهیییهکانی وانه و تنه وه

له سه ر بنه مای جیاوازی (پسپۆری) بۆ سه رجه م بوارهکان:

به مه به ستی ده رخستنی ئه م جیاوازییه، توێژه ر تاقیکردنه وهی تائی (Independent sample t. test) بۆ دوو نمونه ی سه ره خۆ به کارهینا بۆ زانینی جیاوازی ئاماری له نیوان ناوهنده ژمیری (پسپۆری) بۆ پیوه ری کارامهیییه بنچینهیییهکانی وانه و تنه وه، ههروهک له خشتهی (24) دا تا و ئه نجامه کان خراونه ته پوو:

خشته 24 جیاوازی ئاماری نیوان بوارهکانی پیوهری راهیتانی کارامهیییه بنچینهیییهکانی وانهوتنهوه لهسهر بنهمای جیاوازی (پسپۆری) به بهکارهیتانی (Independent sample t. test)

ئاستی بهلگه‌داری (0.05)	به‌های t. test بۆ دوو نموونه‌ی سه‌ربه‌خۆ		نمره‌ی ئازادی	لادانی پیوه‌ری	ناوه‌ندی ژمیره‌یی	ژماره‌ی نمونه‌کان	پسپۆری	بواره‌کان
	ئه‌گه‌ری Sig.	هه‌ژمارکراو						
به‌لگه‌داری ئاماری نییه	0.736	0.338	148	0.399	2.31	80	کۆمه‌لایه‌تی	بوا‌ری یه‌که‌م
				0.431	2.33	70	زانست	
به‌لگه‌داری ئاماری نییه	0.633	0.479	148	0.419	2.36	80	کۆمه‌لایه‌تی	بوا‌ری دووهم
				0.467	2.32	70	زانست	
به‌لگه‌داری ئاماری نییه	0.358	0.921	148	0.404	2.29	80	کۆمه‌لایه‌تی	بوا‌ری سێیه‌م
				0.401	2.23	70	زانست	
به‌لگه‌داری ئاماری نییه	0.731	0.344	148	0.375	2.30	80	کۆمه‌لایه‌تی	بوا‌ری چوارهم
				0.451	2.33	70	زانست	
به‌لگه‌داری ئاماری نییه	0.274	1.094	148	0.377	2.08	80	کۆمه‌لایه‌تی	بوا‌ری پینجه‌م
				0.396	2.01	70	زانست	

له‌خشته‌ی (24) دوا‌ی ئه‌وه‌ی تو‌یژه‌ران تیستی (Independent sample t. test) به‌کاره‌یتا بۆ گۆرا‌وی پسپۆری بۆ هه‌ر بوا‌ریک به‌جیا، ده‌رکه‌وت که هه‌یج جیاوازییه‌کی به‌لگه‌داری ئاماری له ئاستی (0.05) نییه بۆ گۆرا‌وی پسپۆری (کۆمه‌لایه‌تی و زانست) له وه‌لامدانه‌وه‌یان بۆ پیوه‌ری کارامه‌یییه بنچینه‌یییه‌کانی وانهوتنه‌وه. له خشته‌ی (24) جیاوازی ئاماری نیوان کۆی گشتی بواره‌کانی پوونکراوته‌وه:

خشته‌ی 25 جیاوازی ئاماری نیوان کۆی گشتی بواره‌کانی کارامه‌یییه بنچینه‌یییه‌کانی وانهوتنه‌وه لهسهر بنهمای جیاوازی (پسپۆری) به بهکارهیتانی (Independent sample t. test)

ئاستی بهلگه‌داری (0.05)	به‌های t. test بۆ دوو نموونه‌ی سه‌ربه‌خۆ		نمره‌ی ئازادی	لادانی پیوه‌ری	ناوه‌ندی ژمیره‌یی	ژماره‌ی نمونه‌کان	پسپۆری	کۆی بره‌گه‌کانی پیوه‌ر
	ئه‌گه‌ری Sig.	هه‌ژمارکراو						
به‌لگه‌داری ئاماری نییه	0.608	0.514	148	0.270	2.27	80	کۆمه‌لایه‌تی	
				0.286	2.25	70	زانست	

له‌خشته‌ی (25) دوا‌ی ئه‌وه‌ی تو‌یژه‌ران تیستی (Independent sample t. test) به‌کاره‌یتا بۆ گۆرا‌وی پسپۆری بۆ کۆی بواره‌کان، ده‌رکه‌وت که هه‌یج جیاوازییه‌کی به‌لگه‌داری ئاماری له ئاستی (0.05) نییه بۆ گۆرا‌وی پسپۆری (کۆمه‌لایه‌تی، زانست) له وه‌لامدانه‌وه‌یان بۆ پیوه‌ری کارامه‌یییه بنچینه‌یییه‌کانی وانهوتنه‌وه.

5. دهرنجام، راسپارده، پيشنيز:

5.1 دهرنجام:

- 1- نه نجامه كان دهرنخست كه پروگرامي راهبناني وهزارهتي پهروهرده به شيويهكي گشتي روليكې ئهريني ههيه له دهستخستني كارامهيهه بنچينهيههكاني وانهوتنهوه لاي ماموستاياني قوناغي بنهريهتي به ئاستي (ناوهند)، هم نه نجامهش هاوشيوهيه له گهل نه نجامي تويژينهوههكاني ههريهك له (النعي، 2020)، (الغزو وآخرون، 2004)، كه دهرنخستوهه راهبنان كاريگهريهيهكي ئهريني ههيه له دهستخستني كارامهيههكاني ماموستايان.
- 2- جياوازي به لگه داري ئاماري ههيه له ئاستي (0.05) له نيوان رهگهزي (نير و مي) له وهلامدانهوهيان بو پيوهرى كارامهيه بنچينهيههكاني وانهوتنهوه، له بهرژهوهندى رهگهزي نير.
- 3- جياوازي به لگه داري ئاماري ههيه له ئاستي (0.05) له نيوان چينهكاني سالاني خزمهت (كه متر له 15، 15 تا 21، زياتر له 22) له وهلامدانهوهيان بو پيوهرى كارامهيه بنچينهيههكاني وانهوتنهوه، جياوازيهكهش به زورى له نيوان چينهكاني (كه متر له 15، و زياتر له 22) دهردهكهوئ.
- 4- جياوازي به لگه داري ئاماري نيهه له ئاستي (0.05) له نيوان چينهكاني پسپورى (كومه لايهتي، زانستي) له وهلامدانهوهيان بو پيوهرى كارامهيه بنچينهيههكاني وانهوتنهوه.

راسپارده:

- له ژير روشنابي دهرنجامهكان، تويژه ران هم راسپاردانه پيشكهش دهكه:
- 1- گرنگيداني زياتر به تهكنهلوژياي فيركاري.
 - 2- كردنهوهي خولي بهردهوام له باره زانستي پيوانه و ههلسهنگاندن بو راهبنان و ماموستايان.
 - 3- دووباره دارشتهوهي پروگرامهكاني راهبناني ماموستايان به شيوازيك بگونجيت له گهل گورانكاريه جيهانيهكاني پهروهرده، به تاييهني كارامهيههكاني سهدهي بيست و يهك.
 - 4- له دارشتهوهي پروگرامهكاني راهبناني ماموستايان، پيوسته ناوهرؤكهكه رهنگدهرهوهي بنهماكاني گهشه پيداني بهردهوام بيت، كه پروژيهكي جيهاني نهتهوه يهكگرتوهكانه.

پيشنيز:

- 1- نه نجامداني تويژينهوهيهكي هاوشيوه له بازنهي سييهم له ژير روشنابي كومه ليك گوراو له نمونهي جياوا.
- 2- نه نجامداني تويژينهوهيهك له سهه ماموستاياني قوناغي بنهريهتي له باره كاريگهري پروگرامهكاني راهبنان له دهستكهوتني نهريتهكاني عهقل لاي قوتابيان.

سه رچاوهكان:

سه رچاوهكان به زماني عهريه:

- بوشرباك، أحمد خليفة (1995). "تطور برنامج تدريب المعلمين أثناء الخدمة في التعليم العام بدولة قطر." رسالة دكتوراه غير منشورة، معهد الدراسات التربوية، جامعة القاهرة.
- زيتون، حسن حسين (2004). مهارات التدريس، ط6. القاهرة: عالم الكتب.
- شحاتة، حسن و النجار، زينب (2003). معجم المصطلحات التربوية والنفسية. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.
- الطعاني، حسن أحمد (2002). التدريب، مفهومه وفعالياته: امج التدريبية وتقويمها، بناء البرامج التدريبية، مكتبة الأنجلو المصرية.
- عبيدات، سهيل (2007). إعداد المعلمين وتنميتهم جدارا للكتاب العالمي، عمان، الأردن.
- عطية، مختار عبدالخالق (2013). فعالية برنامج تدريبي قائم على تعلم المدمج تنمية المهارات التدريسية والاتجاه نحو التعليم الالكتروني لدى الطلاب معلمي اللغة العربية بجامعة ملك السعود، مجلة كلية التربية بسوهاج، ع (33)، 46-1.
- عماوي، فارس حمود (2018). مدى ممارسة معلمي الدراسات الاجتماعية في الأردن لمهارات التدريس في ضوء معيار دراسات الاجتماعية، دراسات، العلوم التربوية، 45 (5)، ص (46-58).
- الغزو وآخرون، عماد محمد، القريوتي، سرطاوي عبدالعزيز (2004): مهارات التدريس لدى معلمي التربية الخاصة بدولة الامارات العربية المتحدة، الجمعية المصرية لمنهج طرق التدريس، المؤتمر العلمي السادس عشر.
- محمود، صلاح الدين عرفة (2005). تعليم و تعلم مهارات التدريس في عصر المعلومات، القاهرة، عالم الكتب.
- موسى، رزق سالم (2018). فاعلية محتوى الدورات التدريبية للمعلمين وعلاقتها بادائهم من وجهة نظر المدراس في المحافظة المفرق في الأردن، (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة يرموك، اربد، الأردن .
- النعي، ساره موسى (2020). دور الدورات التدريبية لمعلمي الثالثة الاولى في التنمية مهارات التدريس الفعال من وجهة النظر المعلمين

- انفسهم في ضوء بعض المتغيرات، قسم الاداره والمناهج، كلية العلوم التربيه، جامعة الشرق الأوسط، عمان-الأردن.
- الثقفي، خالد (2013). "تحديد الاحتياجات التدريسية لمعلمي الرياضيات بالمرحلة المتوسطة." رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ، جامعة أم قري.
- المنيع، الجوهرة بنت عبد الرحيم (2016). "اثر التدريب اثناء الخدمة في تنمية بعض مهارات مستويات جامعة الاميرة نورة بنت عبد الرحمن بالمملكة العربية السعودية." مجلة دراسات في التربية، جامعة أميرة نورة بنت عبد الرحمن، مملكة العربية السعودية (1).
- حميدة، امام مختار و آخرون (2003). مهارات التدريس، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، ط 2.
- رانيا، عزام ابو حليلة (2012). مهارات التدريس لدى الطلبة المعلمين تخصص تعليم اساسي بجامعة الاقصى بين المعرفة النظرية والاداء العملي.
- عبدالشافى، دينا حسن (2013). المهارات الاساسية للتعليم والتعلم مدى الحياة، تصور مقترح في اطار تحولات القرن الحادي والعشرين، دار المنظومة، الرواد في قواعد المعلومات العربية، المجلد 21، عدد 2.

سەرچاوهكان به زمانى ئینگلیزى:

- Alan J. Singer et al (2003). Teaching to Learn, learning to Teach, a handbook for secondary school teachers, Lawrence Erlbaum associates, publishers, Mahwah, New Jersey, London.
- BHASIN, H (2020). What is training programs? Definition, Meaning, and Types. Marketing91, Home, Human Resources.
- KRAIGER, K (2017). Training from an organizational psychology perspective. Oxford Research Encyclopedia of Psychology. Oxford Research Encyclopedia of Psychology. Retrieved August 24, 2019 from.
- SLAVKOVIC, & SLAVKOVIC. "the importance of training in contemporary organizations." hotel and tourism management 7, no. 2 (2019): 115-125.
- MCCLELLAND, SUSAN D. A training needs assessment for the United Way of DVNN county Wisconsin. university of Wisconsin -stout, 2002.
- Ezzat, Muhammad Hashem (2016): Thinking Skills, Quickness of Intuition, and Training Packages, Al-Falah Bookshop for Publishing and Distribution, Amman, Jordan.
- Reda, Muhammad (2003): The effectiveness of a proposed training program to develop creative thinking skills in the cognitive creative performance of tenth grade students, (unpublished doctoral thesis), College of Higher Education Studies, Amman University, Jordan.
- Al-Fatly, Hussein Hashem (2014): Foundations of Scientific Research in Educational and Psychological Sciences, 1st Edition, Dar Safaa for Publishing and Distribution, Amman, Jordan.
- Gultom et al, (2020). Teaching skills of teacher in increasing student learning interest, Budapest International Research and Critics Institute journal. humanity and social science. ISSN 2615-1715 (print).
- MICHAEL, W; & RODNEY, C (1998). Why they enjoy teaching: the motivation of outstanding teaching teacher. Educational Technology, 9(2).
- Niamhom, W., Srisuantang, S., & Tanpichai, P. (2018). Satisfaction study towards classroom language training courses of English teachers in primary educational service area office, Nakhon Pathom province, Thailand. Small, 7, 25-00.

پاشکوی (1)

ناو و نازناوی به پیزان له شاره زایان و پسپوران

پ	ناوه کان	نازناوی زانستی	پسپوری	شوینی کارکردن
1	د. حسین سعدي ابراهيم	پروفیسور	پښاکانی وانه و تنه وه	زانکوی سلاحه دین/ کولیزې پوره وده دی وهرزشی
2	د. جواد نعمت حسین	پروفیسور	پښاکانی وانه و تنه وه	زانکوی سلیمانی/ کولیزې پوره وده دی بنه پرتی
3	د. سلوی أحمد امین	پروفیسور	پښوانه و هه لسه نکاندن	زانکوی سلاحه دین/ کولیزې پوره وده دی بنه پرتی
4	د. فرهاد علی مصطفی	پروفیسور	پښاکانی وانه و تنه وه	زانکوی سلاحه دین/ کولیزې پوره وده دی شه قلاوه
5	کریم احمد عزیز د.	پروفیسوری یاریده دهر	پښاکانی وانه و تنه وه	زانکوی گهرمیان/ کولیزې پوره وده
6	د. زهره دشت محمد روف	پروفیسوری یاریده دهر	پښاکانی وانه و تنه وه	زانکوی سلیمانی/ کولیزې پوره وده دی بنه پرتی
7	نشق سلیمان حسو د.	پروفیسوری یاریده دهر	پښاکانی وانه و تنه وه	زانکوی سلاحه دین/ کولیزې پوره وده دی بنه پرتی

پاشکوی (2)

پټوهری راهیتانی کارامه ییې بنچینه یییه کانی وانه و تنه وه

ژ	کان پرگه	به رز	ناوهند	نزم
مکبه	تبیان دایت له کارامه یی پلاندانان (ثایا وانه کانی راهیتان یارمه			
1	دانانی پلانی گونجاو بق هر وانه یه ک			
2	دانانی ثامانجه کانی وانه که به جوریک بتوانریت ببینری و تبیینی بکریت			
3	شیکردنه وهی ثامانجه کان بق مه عریفی، ویزدانی و جووله یی			
4	دابه شکردنی کات به سهر به شه کانی وانه که			
5	ره چاوکردنی ثاستی عه قلی فیرخوازه کانت			
6	ریزه بندکردنی چه مکه سهره کییه کانی بابه ته که			
مدووه	کارامه یی به ریوه بردنی پټوهندییه مروییه کان (ثایا وانه کانی راهیتان تواناداری کردووی رووی:له			
7	دروستکردنی پټوهندییه کی دیموکراتی له سهر بنه مای ریز و گفتوگو			
8	سازکردنی پټوهندییه کی ته واکارانه له نیوان فیرخوازان			
9	به شداری پیکردنیکي کارای فیرخوازان به بی جیاوازی			
10	ثاراسته کردنی بونیاده رانه ی رهفتاری فیرخوازان			
11	ثاراسته کردنی فیرخوازان بق کونترولکردنی خویان			
مسییه	ی هیز و توکمهی گه شه پیدانی پیشه یی و زانستی (ثایا وانه کانی راهیتان به کارامه نجامدانی:ر ثه سه له کردووی			
12	هه لیزاردنی میتودی گونجاو له گهل وانه که.			
13	گه شه پیدانی ههستی شانازیکردن به پیشه یی ماموستایه تی			
14	رجه سته کردنی چه مک و راستیه کانی پسپورییه که ته به			
15	کارهیتانی ثامرازه کانی فیرکردن به			
16	لوژیای فیرکاری کنه به کارهیتانی ته			
17	بردن و پیکخستنی پل پټوهدی به کارامه			
مچواره	رگرتن سوود و هتبیان داوی له تیه کان (ثایا وانه کانی راهیتان یارمه لایه کارامه ییه کومه وه له: تیه لایه رووی کومه له			
18	تکه بواری پسپورییه کان له بیژناسینی وانه			
19	که شداربوانی خوله ل به گه کان له تیه لایه له کومه سه ی مه باره ی بیرورا له وه گورینه			

20	وهردهکار و لهک لهل خهگه نیانه لهده زیادکردنی پوښنیری وتوویژی مه		
21	و خولانه گرنکی ئهستت بهشداربوان، ههل بهگه لېوون و کارلیککردنت لهکاتی تیکه داهاتووکردووه له		
22	گهشه پیدانی زیاتری لایه نی کومه لایه تی (له ناو خویندنگه و له دهره وهی)		
مپینجه	کارامه یی هلسه نگاندن (نایا وانه کانی راهیتان دهوله مهندي کردووی له		
23	به کارهیتانی شینوازه جیاوازه کانی هلسه نگاندن فیرخوازان		
24	به ستنه وهی پرسیاره کانی هلسه نگاندن به ئامانجه کانی وانه که		
25	به کارهیتانی توماری پوژانه ی هلسه نگاندن		
26	دیاریکردنی ئاستهنگه کانی به ردهم پروسه ی فیرکاری له ژیر روشنایی شینوازه جیاوازه کانی هلسه نگاندن		
27	دیاریکردنی کهموکورپیه کانی میتوده کانی وانه وتنه وه له ژیر روشنایی دهره نجامه واقعیه کانی هلسه نگاندن		

دور مشروع التدريب لوزارة التربية لاكتساب المهارات الاساسية للتدريس لدى المعلمين في مرحلة الأساس

أرام عيسى ميرزا مرزا / مديرية العامة لتربية أربيل، وزارة التربية، إقليم كردستان، العراق

Aramissa85@gmail.com

رهبر مسعود عبدالخالق / مديرية العامة لتربية أربيل، وزارة التربية، إقليم كردستان، العراق

raharabar664@gmail.com

عزيز سعيد عزيز / مديرية العامة لتربية أربيل، وزارة التربية، إقليم كردستان، العراق

azeezsaeed465@gmail.com

ملخص

اجري هذا البحث بهدف معرفة تأثير دور مشروع التدريب لوزارة التربية لاكتساب المهارات الاساسية للتدريس لدى المعلمين في مرحلة الاساسية، و معرفة الفروقات بموجب متغيرات الجنس، سنوات الخدمة و الاختصاص. استخدم الباحثون الطريقة الوصفية التحليلية. تكون مجتمع البحث عبارة عن مجموع المعلمين من الحلقة الثانية في التربية في مركز محافظة أربيل لسنة الدراسية 2023_2024. لتحقيق اهداف البحث، قام الباحثون ببناء المقياس لتدريب المهارات الاساسية للتدريس وفق مبادئ القياس والتقويم التربوي. بعد أن تأكدوا الباحثون من درجة الثبات المشروع للمقياس، طبق الباحثون المقياس على عينة البحث الاساسية، التي تكونت من (150) معلم ومعلمة. و بعد جمع، تنظيم و تحليل البيانات، قاموا بتطبيق البرنامج الاحصائية SPSS. وصلوا الباحثون الى النتائج الآتية؛

1. ان مشروع التدريب لوزارة التربية حصل على الدور الايجابي لتنمية المهارات الاساسية بمستوى المتوسط و بالنسبة (78%).
 2. توجد فروق ذات دلالة احصائية في مستوى (0.05) بين الوسط الحسابي متغير الجنس (الذكور والاناث)، لصالح الذكور.
 3. توجد فروق ذات دلالة احصائية في مستوى (0.05) بين الوسط الحسابي متغير السنوات الخدمة، ظهرت الفروق ما بين أقل من (15 سنة و أكثر من 22 سنة).
 4. لا توجد فروق ذات دلالة احصائية في مستوى (0.05) بين الوسط الحسابي وفق متغير الاختصاص (علوم و الاجتماعيات).
- الكلمات المفتاحية: مشروع التدريب، المهارات الاساسية للتدريس، معلمين المرحلة الاساس.

The Role of Training Project of Ministry of Education to Acquire Basic Skills of Teaching of the Primary School Teachers

Aram Issa Mirza / General Directorate of Arbil Education, Ministry of Education, Kurdistan Region – Iraq

Aramissa85@gmail.com

Rahbar Masood Abdulkhaleq / General Directorate of Arbil Education, Ministry of Education, Kurdistan Region – Iraq

raharabar664@gmail.com

Azeez Saeed Azeez / General Directorate of Arbil Education, Ministry of Education, Kurdistan Region – Iraq

azeezsaeed465@gmail.com

Abstract

The purpose of this study was to determine how the Ministry of Education's training project helps primary teachers learn the fundamentals of teaching skills and to show how differences between them depending on the variables (gender, years of service, and specialization). The descriptive analytical method was employed by the researchers. For the academic year 2023–2024, all primary stage (second circle) instructors employed by the Erbil Central Education Directorate included the research population. To accomplish the goals of the study and gather data, the researchers built a training of basic teaching skills questionnaire. The questionnaire exhibited stability. The basic sample of the study, which included (150) male and female teachers, was administered the questionnaire by the researchers. The collection, organization, and analysis of the data have been done according to the (SPSS) program, and the researchers have reached these results:

- 1- The training program of the Ministry of Education has a positive role in developing the basic teaching skills of teachers.
- 2- There are statistically significant differences at the level (0.05) between male and female genders in favor of males.

- 3- There are statistically significant differences at the level (0.05) between years of service, and the differences appeared between less than (15 and more than 22).
- 4- There are no statistically significant differences at the level (0.05) between all specializations.

Keywords: Training Project, Basic Skills of Teaching, Primary School Teachers.

OPEN ACCESS

***Corresponding author**
Bikhtiyar Omar Fattah
bikhtiyar.omar@koyauniversity.org

The Incorporation of Mental Space Theory to the Analysis of News Headlines

RECEIVED : 09 /07/2024
ACCEPTED : 10/09/ 2024
PUBLISHED : 15/02/ 2025

Bikhtiyar Omar Fattah/ Department of English Language, Faculty of Education, Koya University- Koya, Kurdistan Region, Iraq

Keywords:
mental space theory,
news headlines,
cognitive semantics,
meaning construction,
space builders.



Abstract

Mental space theory as one of cognitive-semantic theories considers the operational process of mental space in connection to rational connectors that operate to find a basis for gathering mental and linguistic constructions in order to arrive at the units of meaning while interacting. This theory plays a pivotal role in establishing a basis for understanding how interlocutors create and utilize mental representations of various thoughts, especially while indulging in intricate thought processes helping interactants to generate novel ideas and solutions by combining elements from different contexts. Due to the restrictiveness in the number of words, and the focus on the most important theme, news headlines require concentration and sophistication in the process of analysis. Sometimes the readers may not arrive at the precise analysis of them. Therefore, this study hypothesizes that mental space theory can highly contribute to the analysis of news headlines. This study aims at identifying this theory comprehensively, on the one hand, and illustrates its contribution in the process of analysing news headlines, on the other hand. The current study employs a qualitative method in the process of data collection. It is qualitative for analyzing six selected news headlines with the application of mental space theory. The most significant concluding point that this study has derived is that mental space theory actively engages in illustrating the role of mind in determining the conceptual meaning of news headlines constituents



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

This study aims at identifying mental space theory which was founded by Fauconnier to show how language operates and perceived in the mind of interactants, and to illustrate the application of this theory to language analysis, namely to the analysis of news headlines. Mental spaces are the essential elements of this theory which are recognized as fractional assemblies constructed as a consequence of our interactions in order to result in a precise understanding of the interactions and the way that we change our thoughts into interactions. The mental space is an approach within cognitive semantics associated with the possible worlds, but the element that differentiates mental space from a possible world is that a mental space has nothing to do with reality, but with an exemplified cognitive approach to language and meaning.

This study to a great extent draws on the studies and works by Fauconnier as he was the founder of the theory, and his works are those in which the mental space theory was introduced, clarified and developed. This study aims at achieving two main points: First, it comprehensively considers mental space theory including meaning construction in cognitive semantics, mapping of thought and language, mental space construction, and Tense and Epistemic distance in this theory; second, it examines the contribution of mental space theory in the analysis of news headlines.

This current study draws on a qualitative approach in the process of data analysis. It is qualitative for analyzing some selected news headlines as they are very intricately constructed because they usually represent complex ideas and perspectives; therefore, their interpretation requires a sophisticated cognitive integration. Thus, the purposes behind conducting this study are showing the difficulties that discourse analyzers face in the process of analyzing and interpreting news headlines, on the one hand, and approving the effectiveness of mental space theory in the analysis of such statements.

This study uses 6 selected English news headlines to answer two research questions which are: how could mental space theory be engaged in the process of language analysis? And how does this theory integrate in the analysis of news headlines? The significance of answering these questions lies in raising the awareness of researchers and discourse analyzers to the importance of integrating mental space theory in the process of analysis.

2. Mental Space Theory

Mental space theory is one of the theories on language and meaning which was first introduced in a book titled '*Espaces mentaux: Aspects de la construction du sens dans les langues naturelles*' (Mental Spaces: Aspects of Meaning Construction in Natural Language) by the French linguist Gilles Fauconnier in 1984. This theory was further elaborated and evolved in Fauconnier (1997) book '*Mappings in thought and language*' and in his co-authored book with Turner titled '*The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*' which was published in 2002. Fauconnier in his 1984 study clarifies the operational process of mental space in connection to rational connectors that operate to find a basis for gathering mental construction and linguistic construction in order to get arrive at the units of meaning while interacting. Brandt (2005, p.1578) demonstrates that "mental constructions and their corresponding linguistic processes..... integrate objects into larger units of meaning, the description of which involves the enigmatic entities here represented by logical sets and called mental spaces".

Fauconnier (1997, p.11) defines mental space as "partial structures that proliferate when we think and talk, allowing a fine-grained partitioning of our discourse and knowledge structures". For

Fauconnier, mental spaces consist of elements which aim at identifying discourse elements that are based on the fixed domains that actively engage in making use of the available information in order to construct meaning in the mind of the interactants. Fauconnier adds that linguistic knowledge is not enough to get precise meaning of interactions, rather interlocutors should take into account the situational interferences including “highly structured background knowledge, various kinds of reasoning, on-line meaning construction and negotiation of meaning” (1997, p.8). Thus, based on this argument by Fauconnier, both linguistic knowledge and the discourse aspects of any interaction engage to have access to a precise meaning which results from the dynamic process of building and connecting mental spaces, known as *conceptualisation*.

According to Harder (2003), Fauconnier proposes mental space theory as a consequence of the absence of a suitable assumption to expose the bases of cognitive construction behind language use. Fauconnier (1997) states that assumptions from formalisms, truth-conditional semantics, theories about meaning in context, the structure of discourse and conversation, and many more theories about meaning could not provide a satisfactory identification to the notion of meaning and the nature of language use. Fauconnier (1997) adds that the situations, objects, and ideas are not reflected directly by language utterances and expressions, but they are maintained through the consideration of human cognitive constructions and construals. Stockwell (2002) classifies mental spaces into four main parts which are time spaces (tense and aspects), space spaces (geographical spaces), domain spaces (activity spaces, such as games and careers) and hypothetical spaces (conditional and assumed spaces).

2.1 Meaning Construction in Cognitive Semantics

Meaning construction in cognitive semantics depends on a sophisticated encyclopedic knowledge to stimulate a complicated conceptual operation. According to Evans and Green (2006, p.366), the meanings that are represented by linguistic units cannot fully represent the conceptual structure because “conceptual structure is underpinned by information derived from perceptual processes, including sensory and introspective (or subjective) experience.” Moreover, Moss et al. (2007) believe that conceptual structure is regarded to be perceptual in nature, whereas the contribution of semantic structure only provides some specific clues to the precise mental representation intended by the speaker. Another aspect of meaning construction in cognitive semantics is concerned with the assumption that conceptualization results from the use of language in context, because “conceptualization is guided by discourse context, which forms an integral part of the meaning construction process (Evans and Green, 2006, p. 367).

Thus, in brief meaning construction is regarded as a complex issue that can be deduced at the conceptual level, and the role and the contribution of linguistic elements such as words, phrases, clause, etc. are just “partial and impoverished prompts upon which highly complex cognitive processes work giving rise to rich and detailed conceptualization” (Evans and Green, 2006, p.367).

2.2 Mapping of Thought and Language

Mappings between cognitive domains play a great role in determining and identifying the way that we think and interact, in this respect Fauconnier (1997) sheds light on different sort of mappings in connection to language thought and meaning, namely projection mappings, pragmatic function mappings, and schema mappings.

In terms of projection mappings, mental space theory makes use of the nature of cognitive domain operations associated with drawing a boundary to establish a relationship between domains (target domain and source domain) as they are observed in the Lakoff and Johnson (1980) that deal with the interpretation of metaphor. For Lakoff and Johnson, source domain is used to understand what the target domain is about. For example, in a sentence like ‘I never win an argument with him’, the notion of argument which is a target domain is understood from the notion of ‘war’ which is a source domain because the word ‘win’ is a part of the war elements. Mental space theory also operates to some extent in a similar way that metaphor domains work as it shows how human’s psychological operations participate in meaning construction which refers to “the high-level, complex mental operations that apply within and across domains when we think, act, or communicate” (Fauconnier 1997, p.1).

Pragmatic function mapping is the second sort of mapping that takes into account “two relevant domains, which may be set up locally, typically correspond to two categories of objects, which are mapped onto each other by a pragmatic function” (Fauconnier, 1997, p.11). This sort of mappings is helpful to understand one of the domains in terms of their counterpart in the other domain. For example, inventors are matched with the invention that they invented, a training course participant are matched with the modules that are provided there, or a mall is matched with the sort of stuff that is sold there.

Schema mapping is the third sort of mapping concerned with the process through which “general schema, frame, or model is used to structure a situation in context” (Fauconnier, 1997, p.11). According to Langacker (1987), linguistic elements demand meaning schemas to determine their meanings. It is clarified in the analysis of the following metaphorical expression.

1. Life is a game

- Source schema is a *game* which includes players, instructions, aims, challenges and results.
- Target Schema is *life* which includes people, experience, efforts, challenges, success and failure.
- Pragmatic Function Mapping: The phrase is a metaphor that conceptualizes life events with a mindset similar to a game, where there are challenges, goals, and possibly rewards.
- Schema Mapping: people mapped to players, peoples’ aims mapped to players’ aims, game difficulties mapped to life challenges, success and failure in life mapped to winning and losing in the game.

In mental space theory, the domains are represented as spaces defined by Fauconnier & Turner (2002, p.40) as “small conceptual packets constructed as we think and talk, for purposes of local understanding and action”. Thus, mappings’ duty is to connect mental spaces; for example, in a sentence like “John believes that Marry is mistaken”, the mental space is built for the John’s belief, but in the sentence “John believes that last week Marry was mistaken”, here we build a space for ‘last week’ embedded in a belief space, itself embedded in a base space. Moreover, Lakoff (1987) considers mental spaces as a result of ‘idealized cognitive models’ which are also regarded as a sort of schema mappings.

2.3 Mental space Construction (Cognitive construction)

The main interest of ‘mental space theory’ lies in the meaning construction due to interlocutors’ psychological operation in a way that language is used. The interlocutors construct “domains triggered by linguistic information and current contexts, by which people accomplish meaning construction and realize mutual communication. These domains are called spaces by Fauconnier” (Liu and Gao, 2010, p.75). The main grammatical devices that engage in the process of cognitive construction are:

2.3.1 Space Builders

Based on the mental space theory, interactants establish mental spaces as a result of their thinking and speaking. According to Fauconnier (1997, p.38), a precise meaning cannot be derived from a language expression alone, rather it is the context that can provide the precise meaning of any expression and this required a complex cognitive construction that could be achieved through the establishment of “internally structured domains linked to each other by Connectors”. Fauconnier adds that the process of domain construction and the way they are connected can be considerably influenced by “contextual, and situational clues ... and Grammatical clues” that they engage in the process of space building (1997, p.38).

According to Evans and Green (2006, p.371), “Mental spaces are set up by space builders, which are linguistic units that either prompt for the construction of a new mental space or shift attention back and forth between previously constructed mental spaces”. Basically, mental spaces are built by space builders that can be exemplified in definite and indefinite articles (Fauconnier, 1985), tense (Fauconnier, 1997), subjunctive mood (Fauconnier, 1997), if-then conditionals (Dancygier and Sweetser, 1996), prepositional phrases, adverbs and connectors (Evans et al., 2007), and many more space builders which depend on contextual information from interactions and from the participants general information. Evans and Green (2006) adds that space builders could exist in different linguistic forms such as, prepositional phrases (after a brutal fight, behind the scene, in the garden), adverbs (fully, extremely, formally, rarely, generally....), connectives (in addition to, as well as, nevertheless, so as to, even though, etc.) and subject-verb combinations that precedes an embedded sentence (John believes [Suzan prefers swimming]). The point that is worth to be mentioned about space builders is that space builders expect from the listener to establish a scenario at present time which might past or future reality which can include “reality in some other location, hypothetical situations, situations that reflect ideas and beliefs, and so on” (Evans and Green, 2006, p.371).

2.3.2 Elements

The mental spaces usually consist of elements “which are either entities constructed on-line or pre-existing entities in the conceptual system” (Evans and Green, 2006, p.371). According to Fauconnier (1997), noun phrases as one of the linguistic elements as in the proper names: *John*, *Napoleon*, *Obama*, and *Trump*; descriptions: *a fair judge*, *a vicious snake*, *a red car*, *a tough question*; and personal pronouns: *I*, *he*, *she*, *it*, *we*, *you*, *they*, etc.

2.3.3 Properties and Relations

The relations between the elements of mental spaces usually lead to meaning construction, and it is the function of space builders to identify the features designated to the elements and the nature of relationship among elements within a single entity, as it is further clarified in the following example.

2. In this class, John is cleverest.

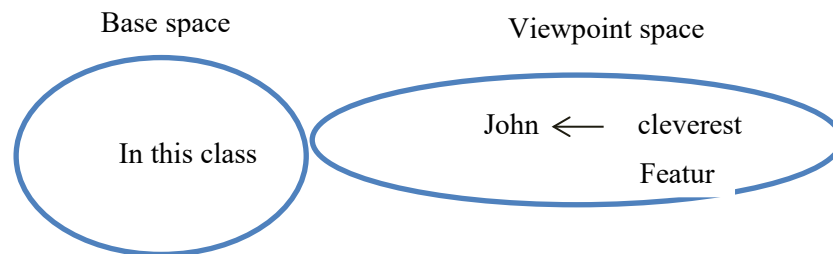


Figure1: Properties and Relation

As it is illustrated in the Figure 1, the space builder in the above example 2 is the phrase *in this class*, which establishes a mental space, and the name *John* introduces an element into the mental space, and the expression *cleverest* designate a feature to the element *John* which is seen in the ‘dialogue box’ next to the mental space.

3. 3. Maybe, Romeo is inLove with Juliet.

Example 3 is given by Fauconnier (1997, p.42) to illustrate how a base space builds a new space. The word ‘maybe’ functions as a space builder, the names Romeo and Juliet are elements within the base space, and these two names are connected with each other with a possible relation ‘love’, so this possible relation is represented in a new mental space.

2.3.4 Mental Space Lattices

When a mental space is constructed, it is sometimes connected with the other mental spaces that are set up meanwhile the conducting an interaction. So, one of paces is assigned as a base space which is regarded as source of constructing a new mental space. Let’s consider the following example:

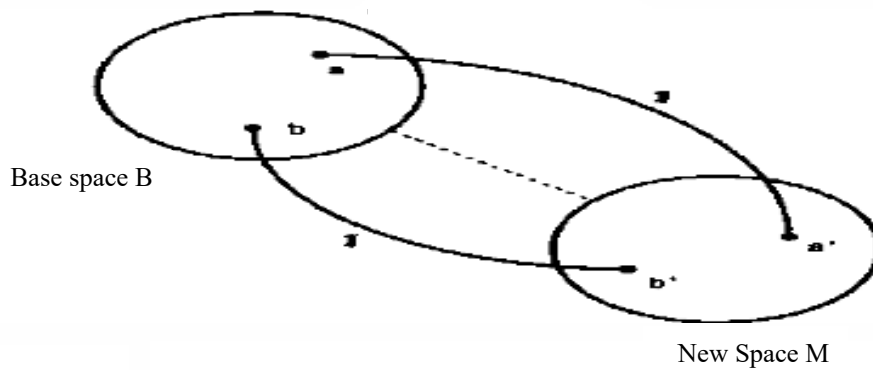


Figure 2: Mental Space Lattice (Fauconnier, 1997, p. 42)

Figure 2 clearly shows the process of building new spaces base on the base space, on the one hand, and how elements across the spaces (base space and new spaces) are interconnected with a possible relationship.

2.3.5 Counterparts and Connectors

The process of connecting the spaces with each other could be achieved by connectors that establish mapping between counterpart elements. According to Evans and Green (2006, p.375), “Counterparts are established on the basis of pragmatic function: when two (or more) elements in different mental spaces have a related pragmatic function, they are counterparts” which is mostly represented as identity. For example, the identities of ‘Donald Trump’ and ‘the current president of USA’ are similar as they refer to the same referent (person), so these two different elements in different mental spaces are connected by identity connectors.

2.3.6 The Access Principle

One of the roles of connectors is to get access to counterparts in various mental spaces and this task is called the access principle which Fauconnier (1997, p.41) defines it as ‘an expression that names or describes an element in one mental space can be used to access a counterpart of that element in another mental space’. Evans and Green (2006) elaborate on this point by stating that the outcome of the access principle is clarified as the expressions that denote a specific counterpart lead to get access to entities within the mental spaces from different directions that can ‘link upwards’ or ‘link downwards’ between spaces.

4. David can solve this problem.

In the above example, the mental space ‘David can solve this problem’ is used to get access to another mental space which is connected to ‘David’s experience’ which is regarded as the second mental space that is built on the bases of the first one.

2.3.7 Roles and Values

Another aspect of meaning cognitive construction is associated with the role and the value of definite Noun phrases that occur with definite articles such as ‘the manager’ or proper nouns ‘Sara’ which is believed that these sort of noun phrases do not necessarily refer to a referent (Evans and

Green, 2006). For example, 'The manager is coming', here the referent of the noun phrase 'the manager' is not clear, or we do not have a referent for this noun phrase in this context at all, and these usually lead to ambiguity. For further clarification, in an example like 'Donald Trump is the president of the USA', here the proper noun 'Donald Trump' is the value element within the base space connected with its role element 'the president of the USA' within a new base. In other words, in the preceded mentioned example, we can notice the relation between the value and the role represented by two elements which are 'Donald Trump' and 'the president of the USA' located in two different spaces: 'Donald Trump' in base space and 'the president of USA' in a new mental space.

2.4 Tense and Epistemic Distance

Time and epistemic are regarded as two significant dimensions of human thought. According to Fauconnier (1997, p.72), one can easily observe that significant grammatical materials are specified to both time and epistemic dimension by languages in general, and these two dimensions are "characterized in relative rather than absolute".

2.4.1 Tense

In terms of tense, Fauconnier (1997, p.72) states that the participants in any interaction "must keep track of the spaces set up, their content, the links between them, and the order in which they appear". This means that the participants, during the ongoing interactions, should know how to logically move from a space to another, i.e., the interactants should be able to recognize the base space and the space shows the viewpoint to function as bases for constructing other followed spaces including the space that the meaning is represented in.

The phenomenon of tense in mental space theory operates in a different way that we used to observe in traditional grammar. According to Evans and Green (2006), in order to gain insight into 'tense' we need to bring to the use new terms such as viewpoint, focus and event which are strictly connected to the condition of mental spaces in interactions. In order to consider the mental spaces from the perspective of time, we should be aware that the starting point in a specific interaction is the viewpoint which functions as a base for building the following spaces, for example in the 'focus space' any information is added and 'event' space is the representative of the time connected with the event that is identified and described. Let's consider the following example to clarify tense.

5. Sara is thirty years old. She has lived in Iraq. In 2010 she lived in Erbil. Right now, she lives in London. Coming summer, she will move to Berlin.

In the above example, we can observe that it begins with a 'base space', but the base space is added with two sentences which are 'Sara is thirty years old', and 'She has lived in Iraq', so the base space can also function as the viewpoint space and focus space. Concerning the time and the tense of the above example, the present tense 'is' is the form of the first event which is regarded as the first space in this example. In the sentence 'she has lived in Iraq', the present aspect 'has lived' shows that there is still a relation to the current time in the base space but under the focus as we are building another space which is 'space2'. Moreover, the sentence 'In 2010 she lived in Erbil' relates its new event structure to a past form (lived) to create a new space 'space3' which based on a space builder 'in 2010' and it is categorized as 'event space', i.e., due to the existence of the past form 'lived', the focus shifts to a new space. Another sentence in the given discourse example is 'right now she lives

in London' which is in the form of present simple, and this brings us to the base space 'space1' in the discourse, and this space is related to by a time reference considered as viewpoint space as well. In the last sentence in the given example 'Coming summer she will move to Berlin', there is a modal auxiliary 'will' to denote future time, thus the verb phrase 'will move' with the space builder 'coming summer' together builds a new space 'space4'. So, the event that is described in the space 4 is future relative to the viewpoint, which still stays in the base space (space 1) i.e., the future tense which is the final sentence in the given example shows that the current space built by future space is still connected to the base space to which the discourse could return.

2.4.2 Epistemic Distance

Epistemic dimension is another dimension that considers the process of shifts among spaces. Not only does tense indicate the function of time reference, but also indicates epistemic distance (Fauconnier, 1997, p.72). Evans and Green (2006, p.394) further elaborate on the aspect of epistemic by stating that "tense can also signal epistemic distance" in a way that polysemy is not only connected with the lexical linguistic elements, but also can be attached to the tenses as well. Let's consider the following example to identify epistemic with it.

6. If the professor agreed with the PhD students' project proposal, then the PhD students would feel relaxed.

In the above sentence 'if' functions as a space builder and could establish a foundation mental space which is '*If the professor agreed with the PhD students' project proposal*', and there is also another mental space (the expansion space) '*then the PhD students would feel relaxed*' which is built by the space builder 'then'. This means that both '*If the professor agreed with the PhD students' project proposal*' and '*then the PhD students would feel relaxed*' construct two successive spaces. It can be noticed that both foundation space and the expansion space goes back to the base space, because the foundation space as a hypothetical one, and the expansion space as a fact which is built upon the hypothetical one refer to the base space. In other words, if the foundation space '*If the professor agreed with the PhD students' is fulfilled*', then the expansion space '*then the PhD students should feel relaxed*' starts to appear. Thus, in the above sentence expresses an epistemic distance which depends on the speaker's 'distance' from a particular expectation which shows the speaker's judgment regarding the probability of a particular expectation coming about.

3. News Headlines

News headlines and their interpretations have drawn the attention of scholars in the last four decades as they play a great role in facilitating news demonstrations. According to van Dijk (1988) and Dor (2003), a news headline usually summarizes the main theme of a topic; it is formulated in a way that can draw the attention of readers and provides them with hints about the topic. News headlines usually epitomize the whole text, expedite the comprehension process, and make the process of conveying messages easier (Geer and Kahn, 1993). Moreover, Rawson and Kintsch (2002) presents that news headlines highly contribute to the activation of readers' pre-existing knowledge to encourage them to read the article. Thus, Halliday (1985) considers headline as 'little text' as it represents the whole image of a topic with the use of a limited number of words.

The preciseness, accuracy, briefness and effectiveness as the essential characteristics oblige the writers to use sophisticated words and verbless structure. According to Bucaria (2004), the utility of sophisticated words and expressions that can comprehensively convey information is regarded as one of the headline construction traits. Regarding the syntactic structure, Quirk et al (1985) confirm that headlines are recognized by distinctive syntactic structure, and usually do not follow normal grammatical patterns. Moreover, Quirk et al (1985) list some essential syntactic traits of headline which are: 1. Auxiliaries and conjunctions are restrictedly used, 2. Headlines are usually formulated in simple present tense, 3. Transitive verbs are used as intransitive ones, and 4. Headlines are usually represented as complex noun phrases.

The characteristics of the headlines that are derived from descriptions provided above by van Dijk (1988), Dor (2003), Geer and Kahn (1993), Rawson and Kintsch (2002), Halliday (1985), Bucaria (2004) and Quirk et al (1985) confirms that the news headlines are distinguished by complexity and comprehensiveness, and these make the process of news headlines difficult and somehow misleading. Therefore, this study hypothesizes that the incorporation of mental space theory to their analysis can fulfill the purpose.

4. Methodology

This study makes use of a qualitative approach to the analysis of news headlines with the application of mental space theory. This study is qualitative for examining and exploring the news headlines via mapping of thought and language, identifying mental space construction, and determining tense and epistemic distance in the selected news headlines. This is helpful to determine precise meaning and interpretation of mental space theory with the use of mental spaces.

4.1 The Problems of the Study

Almost all the studies that are connected with the analysis of statements including news headlines usually either employ a model that conducts the process of analysis from a linguistic perspective, a semantic perspective, a pragmatic perspective or from a socio-cognitive perspective. However, with the incorporation of mental space theory linguistic elements, semantics, pragmatics, sociolinguistics and cognitive linguistics are all engaged in the process of analysis, and consequently this multidisciplinary incorporation results in obtaining a precise interpretation process.

4.2 The Research Questions

This study tries to answer the following questions.

1. How effective is mental space theory in the analysis of news headlines?
2. How does readers' pre-existing knowledge interact with the mental spaces constructed while reading news headlines?

4.3 The hypotheses

This study hypothesizes that:

1. Mental space theory can be effectively incorporated in the analysis of news headlines.
2. Readers' pre-existing knowledge interact with the mental spaces constructed while reading news headlines?

4.4 The Data

The data consist of 6 randomly selected news headlines taken from news websites and TV news programs that are available online. The employed headlines are of different registers including

political, economic, societal and technological headlines. Diversity consideration in the selection of the headlines ensures that the diversity in the headlines registers does not influence the applicability of news headlines.

4.5 The Model of Analysis

This study draws on the Fauconnier (1997) mental space theory of language analysis. This theory consists of conceptual operations, grammatical tools and time reference to incorporate in meaning construction. Based on the faconnair's description, the model below is designed.

Mental Space Theory									
Mapping Language and Thought		Mental Space Construction						Tense and Epistemic Distance	
Projection Mapping	Pragmatic Function Mapping	Base space	Space builders	Elements	Properties and Relationship	New mental space(s)	Counterparts	Tense	Interactants distance from expectations

Table 1: Modal Designed Based on Fauconnier's (1997) Descriptions of Mental Space Theory

The descriptions of the modal components are provided below.

1. Mapping Language and Thought (The connection between thought and language)

i. Projection Mapping (Relationship between base space and new spaces)

ii. Pragmatic Function Mapping (understanding an element in a space in terms of its counterpart in other spaces).

2. Mental Space Construction

i. Space Builder (prepositional phrases, adverbs, connectives, subject-verb combinations)

ii. Elements (noun phrases, proper nouns, pronouns)

- iii. Relationship (relationship among elements in different mental spaces that based on the assigned traits)
 - iv. Mental Space Lattices (the creation of new mental spaces)
 - v. Counterparts (elements in various mental spaces that have similar reference)
3. Tense and Epistemic Distance (tenses, aspects, and interactants' distance from expectation)

4. Data Analysis, Findings and Discussion

It is evident that mental space theory contributes to the foundation of mental spaces, which are tiny conceptual domains constructed during the process of thinking and interaction. These spaces are helpful to follow every piece of information and to build a bridge among them. This theory is helpful to identify mental spaces created by readers while analyzing news headlines. The determination and the analysis of mental spaces exist in any news headline contribute to the interpretation of the employed news headlines. The analysis of the selected news headlines is stated below.

- i. 'Biden signs a historical climate change bill aimed bipartisan support.'

Mental Space Theory									
Mapping Language and Thought		Mental Space Construction						Tense and Epistemic Distance	
Projection Mapping	Pragmatic Function Mapping	Base space	Space builders	Elements			New mental space(s)	Counterparts	Tense
				Noun phrase	Proper noun	Pronouns			
The relationship amongst Biden, Climate change and bipartisan support .	Understanding <i>bipartisan</i> (public and Democratic party) by Biden and vice versa.	Biden	1.signs , 2. aimed	1. a historical climate change bill	Biden		The relationship between Biden Climate	1. climate change bill 2. Bipartisan support	1. The act of sign shows the present time. 2. The aim was being active from past till present.
									Interactants distance from expectations is very close.

Table
2:
The

Analysis of the Headline: 'Biden signs a historical climate change bill aimed bipartisan support'

The above news headline consists of three mental spaces joined by space builders. The first mental space is *Biden* which is recognized as a base space that shows the role of Biden as a powerful person. *Historical climate change bill* is a new administrative mental space created by the base space. The space *climate change bill* is assigned with the property of being historical and very important. The base mental space and the new mental space are connected by the space builder *sign*. The third mental space *bipartisan support* is built to show the willingness of cooperation among traditionally opposing political parties (Republican and Democratic Party) in the USA. The correlations amongst these three mental spaces illustrate that climate change is a very important issue, and all the American people of different ideologies and political views affirm the significance of signing an agreement on climate change. Moreover, *Biden*, in the base space, is recognized as the USA president by the space builder *sign* and the created mental space *historical climate change* because signing bills and having agreements on such global issues is the responsibility of powerful and official figures. This headline is formulated in the form of simple present tense to show that the interactants distance from their expectation (signing climate change bill and its implementation) is very close.

ii. ‘British journalists withdraw from leading Washington Posts’ newsroom.’

Mental Space Theory									
Mapping Language and Thought		Mental Space Construction					Tense and Epistemic Distance		
Projection Mapping among mental spaces	Pragmatic Function Mapping	Base space	Space builders	Elements			New mental space(s)	Counterparts	
				Noun phrase	Proper noun	Pronouns			
		Properties & Relationship							
1.1. British journalists 2. leading 3. Washington Posts' newsroom	Understanding <i>British journalists</i> by the trait of <i>leading Washington Posts' newsroom</i>	British journalists	1.1. withdraw	1.1. British journalists 2. Washington posts' newsroom	Washington Post	Leading shows he relationship between <i>British journalists</i> and <i>Washington Posts' newsroom</i>	1.1. leading newsroom 2. Washington posts	1.1. The act of withdraw shows the present time. 2. The feature of leading was effective from past till now.	Interactants distance from expectations is close.

Table 3: The Analysis of the Headline: ‘British journalists withdraw from leading Washington Posts’ newsroom’

The above news headline involves three mental spaces. The first mental space is *British journalists* that functions as the base space for the following spaces. This mental space introduces a group of people with British nationality and work as journalists. *Washington Posts newsroom* is a new mental space created by the space builder *withdraw* which illustrates the act of withdrawing from an activity. The created mental space theory is assigned with the property of *leading* as it functions as the third mental space and demonstrates the quality of the second mental space. Thus, it illustrates that British journalists have regressed in their leading status used to have in Washington Posts’

newsroom. Regarding the time and epistemic distance, the act of withdrawing has already started, but the process of withdrawing is executed gradually, so the interactants distance from their expectation about the British journalists' withdrawing is close and still active.

iii. Poverty in Lebanon tripled over a decade.

Mental Space Theory							
Mapping Language and Thought		Mental Space Construction					Tense and Epistemic Distance
Projection Mapping among mental spaces	Pragmatic Function Mapping	Base space	Space builders	Elements			Properties & Relationship
				Noun phrase	Proper noun	Pronouns	
1. 1. Poverty	Understanding the degree of poverty by the space builder tripled	Poverty	1. in Lebanon	Noun phrase	Proper noun	Pronouns	Tripling connects the degree of poverty to Lebanon
2. Lebanon							
3. A decade							
						</	

Table 4: The Analysis of the News Headline ‘Poverty in Lebanon tripled over a decade’

The above news headline is made of three mental spaces and two space builders. The first mental space which functions as the base space is *poverty*, and it functions as a founder of two other mental spaces. The second mental space is Lebanon as it represents the investigated field, and the second mental space is the quantitative change *tripled* as it considers the temporal change of the degree of poverty in Lebanon over ten years (a decade). In the employed news headline, *tripled* and *in Lebanon* function as space builders as well. Thus, the above news headline introduces the graduate increase in the degree of poverty over ten years in Lebanon. The employed news headline is formulated with present perfect tense to show the graduate increase in the degree of poverty in the past and still it is increasing at the present time.

iv. 'Twenty first century is the end of privacy'.

v. 'Renewable energy is the lighthouse in a stormy sea'

[illegible]

Table 6: The Analysis of the Headline ‘Renewable energy is the lighthouse in a stormy sea’

This news headline is made of two mental spaces. The base mental space is *renewable energy* is connected to a new mental space *the lighthouse in a stormy sea* by the space builder auxiliary verb 'is'. The new mental space involves two elements *the lighthouse* and *a stormy sea* connected by the preposition *in*. The function mapping in the new mental space illustrates that just as a lighthouse gives guidance and hope during a stormy sea, renewable energy sources supply stability and certainty to humans' life and progress. The employed headline uses simple present tense to associate the feature of importance to the lighthouse during a stormy sea, and also to show that the interactants are close to their expectations based on the fact that renewable energy is very important at the present time.

vi. 'Universities see surge in applications despite tuition hikes'

Mental Space Theory						
Mapping Language and Thought		Mental Space Construction				Tense and Epistemic Distance
1.1. Universities 2. Surge in application 3. Tuition hikes	Projection Mapping among mental spaces	Base space	Space builders	Elements		
	of Pragmatic Function Mapping			Noun phrase	Proper noun	
Understanding application in terms of university and tuition fees.				Properties and Relationship		
				New mental space(s)	Counterparts	
1. Surge in application 2. Tuition hikes						
Simple present tense is used to talk about a constant steady change.				Tense		
Interactants' distance from their expectation is close.				Interactants distance from expectations		

Table 7: The Analysis of the News Headline ‘Universities see surge in applications despite tuition hikes’

The above news headline consists of three mental spaces. The word *universities* is the base mental space that demonstrates the notion of universities in general. This base mental space results in the creation of two new mental spaces *surge in application* and *tuition hikes*. The second mental space consists of two elements *surge* and *application*. The element *surge* shows a financial issue related to joining university measures, and the element *application* represents the application process needed to join university. The base mental space is connected with the newly created spaces by the space builder *see*. Thus, the main clause *universities see surge in applications* states the increase in the number of applicants willing to join university. Moreover, the word *despite* functions as a space builder for one more mental space *tuition hikes* which shows the contrast in the relationship with the preceding mental spaces in the main clause. In the employed news headline, simple present tense is used to depict that the increase in the tuition fees does not deter the increase in the number of applicants to join universities.

Mental space theory highly contributes to the process of news headlines analysis. The determination of base mental space, the underlining of all the created mental spaces, identifying space builders, demonstrating the relationship among the elements located in different mental spaces, and

considering the tense of the headlines and the closeness of interactants from their expectations are helpful to precisely understand and interpret the examined news headlines in accordance with mental space theory. However, pronouns and counterparts are not detected in the selected news headlines because headlines are characterized by accuracy and briefness. Therefore, any sort of repletion effort is avoided in their constructions.

Moreover, the keywords in news headlines are usually informative and evoke curiosity and concern; therefore, readers' prior knowledge to a great deal engages with the elements in various mental spaces while reading news headlines. In addition to the prior knowledge and experience, the cognitive process indulges in conceptualization of each element in each mental space. Thus, the analyses of the above news headlines affirm the effectiveness of mental space theory in the process of analysis in general, and in the process of news headlines analysis in particular.

6. Conclusions

Mental space theory is founded to show how language operates and perceived in the mind of speakers and hearers, i.e. how interactions are interrelated based on mental spaces. Mental space in connection to rational connectors operates to find a basis for gathering mental construction and the linguistic construction in order to arrive at the units of meaning while interacting. In mental space theory, explicit linguistic components act as space builders to establish mental spaces, certain conceptual organizers or socio-physical forces which are all taken into account in the process of deriving the precise meaning of utterances in general.

News headlines show a positive reaction to the implementation of mental space theory in their analysis. The current study confirms that, except pronouns and counterparts, the implementation of all the mental space theory components: the identification of base mental space, the recognition of created mental spaces, determination of space builders, demonstration of the relationship among the elements located in different mental spaces as well as the consideration of the tense of the headlines and the closeness of interactants from their expectations highly contribute to precisely interpret the examined news headlines.

Although mental space theory is founded to show how language functions from a cognitive perspective, mental spaces as the essential components of this theory are defined in respect of discourse, rather than in respect of mind. Mental space theory is designed to consider the phenomenon and the nature of thought and language in general, so it is a universal theory and deals with all the forms of language including news headlines. Thus, this theory and its assumption and operation can be applicable to different forms of language.

7. References

- Brandt, P.A., 2005. Mental Spaces and Cognitive Semantics: A Critical Comment. *Journal of Pragmatics*, 37(10), pp.1578-1594.
- Bucaria ,C., 2004. *Lexical and Structural Ambiguity in Humorous Headlines*. MA Thesis:Youngstown State University.
- Dancygier, B. and Sweetser, E., 1996. Conditionals, Distancing, and Alternative Spaces. *Conceptual structure, discourse and language*, pp.83-98.
- Dor, D., 2003. On newspaper headlines as relevance optimizers. *Journal of Pragmatics*, 35, 695-721.
- Evans, V. and Green, M. 2006. *Cognitive linguistics: An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Evans, V., Bergen, B. and Zinken, J., 2007. *The cognitive linguistics reader*. London: Equinox Publishing Ltd.
- Fauconnier, Gilles, 1997. *Mappings in Thought and Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Fauconnier, Gilles, Turner, Mark, 2002. *The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*. Basic Books: New York.
- Geer, J.G. and Kahn, K.F., 1993. Grabbing attention: An experimental investigation of headlines during campaigns. *Political Communication*, 10(2), pp.175-191.
- Halliday ,M.A.K.,1985. *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- Harder, P., 2003. Mental spaces: Exactly when do we need them?. *Cognitive Linguistics*, 14(1), pp.91-96.
- Langacker, R.W., 1987. *Foundations of Cognitive Grammar: descriptive application*. Volume2. Stanford university press.
- Liu, H. and Gao, Y., 2010. Mental Space Theory and Misunderstanding. *English Language Teaching*, 3(4), pp.75-86.
- Lakoff, G. and Johnson, M., 1980. *Metaphor We Live by*. Chicago: University of Chicago Press.
- Lakoff, G. 1987. *Women, Fire and Dangerous Things*. Chicago: University of Chicago Press.
- Moss, H.E., Tyler, L.K. and Taylor, K.I., 2007. Conceptual structure. *The Oxford handbook of psycholinguistics*, pp.217-234.
- Quirk, R. ;Greenbaum ,S. ;Leech ,G, and Svartvik ,J., 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Rawson, K.A. and Kintsch, W., 2002. How does background information improve memory for text content?. *Memory & cognition*, 30(5), pp.768-778.
- Stockwell, P. 2002. *Cognitive Poetics: An Introduction*. London: Routledge.
- Van Dijk, T.A., 1988. *News as discourse*. New York: Routledge.

ئاخاندنى تېۋرى مەۋدائى ھىزرى لە شىكارى سەردىرەكانى ھەۋال دا

بەختيار عومەر فەتاح

بەشى زمانى ئىنگلىزى، فاكەلتى پەرۋەردە،

زانكوى كويە- كويە، ھەولير، ھەرىمى كوردستان، عىراق.

bikhtiyar.omar@koyauniversity.org

پروختە

تېۋرى مەۋدائى ھىزرى يەككىكە لە تېۋرىيە مەعرفىيە واتايەكان كە پروسەى كارپىكردىنى مەۋدائى ھىزرى پەيوەست بە بابەتە مەعرفىيەكانەۋە لەبەرچاۋ دەگرىت لە پىناۋ دۆزىنەۋەى بىنەمايەك بۆ بەيەككەياندىنى بىياتنانى ھىزرى و بىياتنانى زمانەۋانى بە مەبەستى گەپشتن بە يەكەكانى مانا لەكاتى گەتوگۆكردىندا. ئەم تېۋرىيە پۇلىكى سەرەكى دەگرىت لە دامەزراندنى بىنەمايەك بۆ تىگەپشتن لەۋەى كە چۆن گەتوگۆكرەران تېروانىنە جۆراۋجۆرەكان دروست دەكەن و كەلكيان لىۋەرەدەگرن، بە تايبەت كاتىك كار لەسەر خستە روۋى بىركردىنەۋە ئالۋزەكان دەكرىت. ئەم بىردۆزە ھاۋكارىكى باش دەبىت بۆلىكۈلىنەۋە لە شىۋازى دروستكردىنى بىرۋەكى نوى و زالبوون بەسەر گەتەكاندا لە رىگەى بەھەند وركرتى ھۆكار و دۇخى جىاۋازدا. شىكاركردىنى سەردىرى ھەۋالەكان كىدارىكى ئالۋزە بەھۆى سنوورداربوونى ژمارەى وشەكان و فراۋانى لە واتادا ، بەمەش سەردىرەكانى ھەۋال پىۋىستىان بە سەرنج و ووردېوانىنىكى زۆر ھەيە لە پروسەى شىكارىدا، ئەمەش وادەكات ھەندىك جار خوينەران نەگەنە تىگەپشتىنى دروستى ئەم سەردىرەكانە. ئەم لىكۈلىنەۋەى و دەپوانىت كە تېۋرى مەۋدائى ھىزرى دەتوانىت بەشدارىيەكى كارىگەرى ھەبىت لە شىكردىنەۋەى سەردىرەكانى ھەۋال دا. ئامانج لەم تويژىنەۋەى ناساندنىكى گشتىگىرى ئەم تېۋرىيە ، لە لايەك، ۋە خستەپروۋى پۇل و كارايى ئەم تېۋرىيە لە پروسەى شىكردىنەۋەى سەردىرى ھەۋالەكاندا، لە لايەكى ترەۋە. ئەم تويژىنەۋەى شىۋازىكى چۆنايەتى لە پروسەى كۆكردىنەۋەى زانبارىيەكان بەكاردەھىتەن لە رىگەى شىكردىنەۋەى شەش مانىشەى ھەۋالى ھەلبۇزىرداۋ بە بەكارھىنانى تېۋرى فەزائى ھىزرى. گرنگترىن دەرنەجام كە ئەم تويژىنەۋە پىيگەپشتەۋە ئەۋەى كە تېۋرى مەۋدا ھىزرى ئەتوانىت رۆلىكى زۆر كارىگەر بىيىت لە شىكاركردىنى سەردىرى ھەۋالەكان و دىارىكردىنى ماناى دروستى چەمك و ووشە پىكەپشتەۋەكانى دا.

ووشە سەركىيەكان: تېۋرى مەۋدائى ھىزرى، سەردىرى ھەۋال، مەعرفى واتايى، بىياتنانى واتا، بىياتنەرى مەۋدا

استخدام نظرية الفضاء الذهني في تحليل عناوين الأخبار

بختيار عمر فتاح

قسم اللغة الانكليزية، كلية التربية،

جامعة كويە- كويە، اربيل، اقليم كردستان، العراق

bikhtiyar.omar@koyauniversity.org

ملخص

نظرية الفضاء الذهني باعتبارها إحدى النظريات المعرفية الدلالية تنظر إلى العملية التشغيلية للفضاء الذهني بالارتباط مع موصولات عقلانية تعمل على إيجاد أساس لجمع البناء العقلي والبناء اللغوي من أجل الوصول إلى وحدات المعنى أثناء تفاعلها. تلعب هذه النظرية دورًا محوريًا في إنشاء أساس لفهم كيفية قيام المحاورين بإنشاء واستخدام التمثيلات العقلية للأفكار المختلفة، خاصة أثناء الانغماس في عمليات التفكير المعقدة التي تساعد المتفاعلين على توليد أفكار وحلول جديدة من خلال الجمع بين عناصر من سياقات مختلفة. ونظرًا للتقييد في عدد الكلمات، والتركيز على الموضوع الأكثر أهمية، فإن عناوين الأخبار تتطلب التركيز والتطور في عملية التحليل. في بعض الأحيان قد لا يصل القراء إلى التحليل الدقيق لها. ولذلك، تفترض هذه الدراسة أن نظرية الفضاء الذهني يمكن أن تساهم بشكل كبير في تحليل عناوين الأخبار. وتهدف هذه الدراسة إلى التعرف على هذه النظرية بشكل شامل من ناحية، وتوضيح مساهمتها في عملية تحليل عناوين الأخبار من ناحية أخرى. تستخدم الدراسة الحالية المنهج النوعي في عملية جمع البيانات. والتي تقوم بتحليل ستة عناوين إخبارية مختارة مع تطبيق نظرية الفضاء العقلي. إن النقطة الختامية الأكثر أهمية التي استخلصتها هذه الدراسة هي أن نظرية الفضاء الذهني تشارك بنشاط في توضيح دور العقل في تحديد المعنى المفاهيمي لمكونات عناوين الأخبار.

الكلمات المفتاحية: نظرية الفضاء الذهني، عناوين الأخبار، الدلالات المعرفية، بناء المعنى، بناء الفضاء

OPEN ACCESS

***Corresponding author**

Shwan Othman Hussein
shwan.huseen@su.edu.krd

RECEIVED : 05 /08/2024
ACCEPTED : 25/09/ 2024
PUBLISHED : 15/02/ 2025

Keywords:

Biodiversity monitoring,
Remote sensing,
Sentinel-2,
MODIS,
Standardized Precipitation
Index (SPI),
Net Primary Productivity
(NPP), Enhanced
Vegetation Index (EVI).



Monitoring of Biodiversity in the Erbil Governorate -Iraq Using Remote Sensing Data

Shwan Othman Hussein / Department of Geography, College of Art, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

Daban Kadhim Omar/Department of Geography, College of Art, Salahaddin University-Erbil,Kurdistan Region, Iraq

Karzan Ahmed Abdulwahid/Department of Geography, College of Art, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

Abstract

Ensuring the health and diversity of ecosystems has always been a challenge for conservationists. It takes years of direct work in the field for ecologists to gather sufficient data to reliably portray the conditions of an ecosystem. In many instances, their work produces an invaluable picture of the conditions as they are and, more importantly, the conditions that are changing over time. Yet, traditional methods of monitoring biodiversity simply cannot keep up with the demands of today's conservation imperative. They are labor-intensive, fail to produce timely results, and are in large part inaccessible to those who might use the information they produce. In much the same way, the potential of remote sensing to meet those demands remains largely untapped. This study utilizes remote sensing data to monitor biodiversity changes in the Erbil Governorate, Iraq, focusing on the Enhanced Vegetation Index (EVI), Standardized Precipitation Index (SPI), and Net Primary Productivity (NPP) as proxies for biodiversity change. To do this, it combines data from MODIS and Sentinel-2 satellites with meteorological information to evaluate the spatial and temporal changes in vegetation that occurred during the recent recorded drought. The most dramatic improvement observed in the three key variables was with the EVI, which increased almost straight up from below EVI value of 2 in 2017 to almost 3 in 2020, as seen in the plot above, with the EVI gradient increasing around 2019.

In 2017, the median NPP values hovered approximately around 0.15 kgC/m²; however, they had clearly risen to nearly 0.25 kgC/m² by 2020. What's more, this research demonstrated a strong positive correlation between the EVI, derived from Sentinel-2 data, and NPP computed from MODIS. The correlation coefficients for these areas ranged from 0.68 to 0.74.

These results reaffirm the potent capabilities of satellite remote sensing for studying ecosystem dynamics and offer an unprecedented glimpse into the sophisticated ecological interplay of this understudied area. Biologists don't even fully understand the basic organ-level functions of this system, so knowing how a system as complex as this one work and understanding its dynamics are crucial for effective conservation and management of its constituent ecosystems.

About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



1. Introduction

It is critically important to monitor biodiversity in order to understand and preserve the health of ecosystems. Biodiversity encompasses the variety of life forms in different habitats, including plants, animals, fungi, and microorganisms, that contribute to the stability and resilience of ecosystems (Maclaurin & Sterelny, 2008; Rawat & Agarwal, 2015). A diverse ecosystem is much better situated to withstand environmental stress, recover from disturbances, and maintain ecological processes and services vital for human well-being, such as providing clean air and water, fertile soils, and pollinating crops (Sharma & Birman, 2024). It should be noted that "species diversity" is not the same as "wild relatives of crops in situ conservation." The latter is only part of the answer for maintaining the genetic diversity that confers resilience on communities and for ensuring that ecosystems function in a sustainable manner (Salgotra et al., 2023).

In the last several years, remote sensing has emerged as a powerful tool and data source for biodiversity monitoring (Kuenzer et al., 2014; Vihervaara et al., 2017; Wang & Gamon, 2019). This technology provides a comprehensive approach to assessing various biodiversity aspects, including species richness, vegetation structure, and evenness, offering valuable insights into the status and trends of ecosystems (Nagendra et al., 2013).. They also describe how some of the significant applications of these tools can provide insight into the ecological conditions of particular areas, which is vital if one considers the value of remote sensing across vast swaths of the Earth's surface (Turner et al., 2003). For example, One major application of these high-tech tools—particularly satellite imagery—in biodiversity conservation is the assessment of Net Primary Productivity (NPP).

Assessing the net primary productivity of diverse ecosystems critically depends on remote sensing (Kooistra et al., 2008; Lei et al., 2020; Taelman, Schaubroeck, De Meester, Boone, & Dewulf, 2016). To the casual observer, the amount of carbon taken up by plants in a given area during photosynthesis and the total amount of carbon released during respiration can be defined as NPP (Roxburgh et al., 2005).

The NPP metric shows how an area's vegetation is growing and thriving, which often correlates closely with what one might consider ecological "health." The prime factor that leads to high net primary productivity basically amounts to an abundance of the right nutrients. Environmental change, such as a warming climate, could cause nutrient dynamics and the natural nutrient supply to ecosystems to shift. That's what we think is happening. So using NPP as a measure, we can kind of see those changes in evergreen needle leaf forest ecosystems more nearly in two dimensions – horizontally, as a kind of stress signal to ecosystem "health," and vertically, as a sign that the amount of carbon being sequestered by those kinds of trees may be decreasing in some places.

A few widely accessible Net Primary Productivity (NPP) products are fundamental to ecological and biodiversity research, deriving from a variety of methods and data sources. The Moderate Resolution Imaging Spectroradiometer (MODIS) on NASA's Terra and Aqua satellites is a prominent NPP data source. It estimates global NPP at 1 km resolution, updates every 8 days, and covers the Earth's land surface. This level of detail allows us to track not only "where" but also "when" vegetation productivity has changed. Another notable model is the CASA (Carnegie- Ames Stanford Approach). Like MODIS, CASA also uses satellite data, but it instead emphasizes the climatic role in controlling NPP (Huete et al., 2002). A third model, VPM (Vegetation Photosynthesis Model) (Hickler et al., 2004), also uses satellite data, but estimates and NPP using a different approach (Yu, Wu, & Guo, 2013). Assessing the NPP over the long term and its bias through the GIMMS (Global Inventory Modelling and Mapping Studies) or VPM (Vegetation Photosynthesis Model) approaches can also give us a better understanding of both the stability and reliability of the NPP product.

Combining spectral indices with NPP products can give us a much clearer picture of how vegetation is faring in a particular ecosystem. This is essential knowledge for any efficient management of the wildlife that calls that ecosystem home. Because satellite imagery is becoming cheaper and more

accessible, spectral indices like EVI may take an even more prominent role in the future of biodiversity monitoring. Spectral indices are derived from digital numbers (DNs). The DN is the first step in the conversion of solar radiation reflected from an object into useful information about the object. Dense vegetation pushes traditional spectral indices, such as NDVI, to their limits. They work well, but only up to a point—most of them saturate when used in high biomass areas (Erica et al., 2016). The Enhanced Vegetation Index does not have that problem. From what we can tell, the EVI offers much more accurate monitoring of vegetation dynamics and "subtle" changes in biomass.

On the other hand, climatic indexes such as the Standardized Precipitation Index (SPI) measure precipitation shortfalls and excesses over several timeframes, helping to determine drought conditions and their effects on ecosystems. Apart from drought assessment, the SPI shows the precipitation temporal variability—its distribution over time. This is very important since it can show how the availability of water in the soils and the plant growth observed in the EVI can be positively or negatively affected by the precipitation pattern. Thus, the SPI is very complementary to the EVI since it shows the effect of climatic variables (precipitation in this case) on the vegetation dynamics and the state of the ecosystems overall.

It's important to explore and monitor biodiversity in an area that's so heterogeneous and variable in climate; monitoring the impacts of environmental change is essential to understanding the effects on ecosystem health. Therefore, main objective of this study is to use remote sensing data to look at biodiversity changes in the governorate of Erbil, Iraq. The study attempts to assess how NPP, EVI, and SPI vary over time and space in the Erbil Governorate, to look at their interrelationships, and to try to discern what they might be telling us about climatic variability and its impacts on biodiversity in this region. The work pulls together a disparate set of data and assays ways in which the variables can inform conservation strategies and development policy in this part of Iraq.

2.Methods

2.1 Study Area

The study site is located in the northern Kurdistan region of Iraq; the Erbil Governorate shares borders with Turkey and Iran (see Figure 1). It sits at an elevation of about 411–426 meters (about 1,397 feet) above sea level. Spanning an area of 164,840 square kilometers, The Erbil region has a semi-arid continental climate with an average temperature that ranges from more than 48°C in the summer to well below 0°C in the winter in some part of the governorate (Hussein, Kovács, Tobak, Abdullah et al., 2018; Alee et al., 2023). The precipitation primarily occurs in the spring and winter seasons, and the amounts increase substantially as the altitude and the topography of the area change; the heavy snowfall in the higher altitudes during winter is famous. Pouring rains are also guaranteed, especially in the spring.

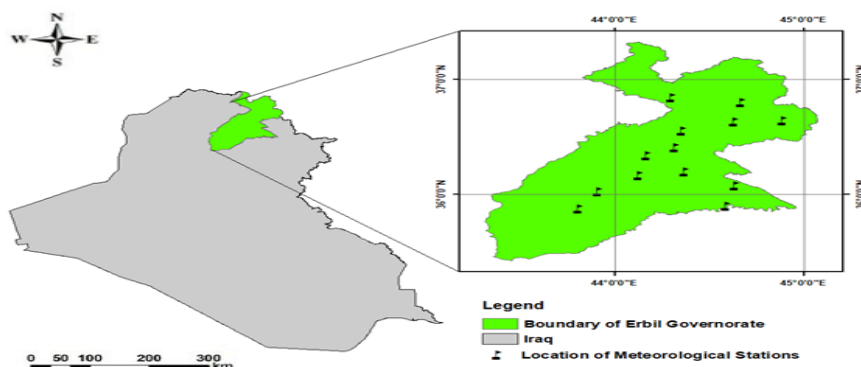


Figure 1. The location of Erbil Governorate and the distribution of selected meteorological stations.

2.2 Data

A set of remote sensing and ancillary data was utilized to achieve the study's objective, as shown in Figure 2.

2.2.1 Calculating Standardized Precipitation Index

The standardized precipitation Index (SPI), is a widely used metric that quantifies how much precipitation falls over a specific region and determines the time period. It was first introduced in 1993 by Klaus P. Szalai and his colleagues. These scientists were motivated by the need to combine and compare many thousands of daily, monthly, and yearly precipitation gauges across the globe. They used a sophisticated statistical approach based on the first 50 years of the last 150 years of the Gaussian-normal daily climate model (Zhang et al., 2000). This pioneering work and the SPI have since been widely accepted and applied by the World Meteorological Organization and by many national meteorological and hydrological services. In general, the computation of the Standardized Precipitation Index (SPI) requires that basin-selected precipitation data from a station or area within the basin be available. For a complete explanation and description of the stepwise methods used to calculate SPI basin data, see Wu et al. (2009). The objective of this study is to utilize SPI data along with a spectral vegetation index calculated from remotely sensed data to monitor the effects of climate variability and change on biodiversity in the study area by means of Net Primary Productivity (NPP) data. To that end, in this study, we have calculated the SPI-12 for our three chosen meteorological stations. The SPI-12 represents the rainfall data for the last 12 months (or 1 year), which coincides with the annual mean Enhanced Vegetation Index (EVI) from our study area derived from remote sensing data.

After the SPI-12 was computed for each of the meteorological stations, we used the inverse distance weighting (IDW) method to interpolate the data. IDW was chosen because it is a simple and efficient geostatistical method that assumes closer points have more influence on the estimated values, which suited our goal of creating a straightforward map showing spatial variability. Unlike Kriging, which requires a more complex variogram model and is computationally intensive, IDW provided a fast and adequate interpolation for our study area, especially given the limited station data and the absence of strong spatial autocorrelation in our dataset.

2.2.2 Remote sensing data

In order to achieve the objectives of this study, two groups of remotely sensed data and products were utilized. For the annual monitoring of the cover of vegetation, including the types of agriculture, grassland, shrubland, and forest, a spectral vegetation index called the Enhanced Vegetation Index (EVI) was computed using Sentinel-2 data. The Google Earth Engine (GEE) platform was used to compute the per-pixel median for the annual EVI values. The EVI is preferable to the often-used Normalized Difference Vegetation Index (NDVI) for this type of monitoring because it reduces the atmospheric and canopy background noise that can confound this type of data. The following equation was utilized to calculate the EVI index:

$$\text{EVI} = 2.5 * (\text{NIR} - \text{RED}) / ((\text{NIR} + 6 * \text{RED} - 7.5 * \text{BLUE}) + 1) \dots \dots \dots (\text{Eq.6})$$

Where NIR, RED and BLUE are the spectral bands in the region of Near Infrared, Red and BLUE region respectively.

To keep track of and evaluate developments in biomass as a stand-in for changes in biodiversity, we obtained the annual Net Primary Productivity (NPP) product. This uses data from MODIS (Moderate Resolution Imaging Spectroradiometer) to measure the amount of carbon captured by plants (indicating their growth and health). The NPP product is generated from satellite data of daily vegetation observations and computations using several "environmental" factors known to affect plant growth (such as light, temperature, and moisture) to estimate net carbon fixation. Information from MODIS has a spatial resolution of 500 meters, allowing fairly detailed and comprehensive global coverage. The annual data we downloaded extended from 2017 to 2020. The EVI data has a

spatial resolution of 30 meters. So, to bring it into alignment with the spatial resolution of the calculated NPP data (500 meters), we used the nearest neighbor method to resample the EVI data to 500 meters.

2.3 Statistical analysis

This research employed a number of statistical analyses (see Figure 2). We began by looking at the interrelationships among the SPI, EVI, and NPP. To do this, we calculated a correlation coefficient matrix. Analyzing this matrix revealed quite a bit about the associations among these three key variables. Our second analytical step was to generate annual percentage change data for the NPP. We used the following equation to do this:

$$\text{NPP percentage change} = \frac{(\text{NPP}_y - \text{NPP}_r)}{\text{NPP}_r} \times 100 \dots\dots\dots (\text{Eq.7})$$

where NPP_r is the NPP for the reference year (2017 in this case), and NPP_y is the NPP for a given year (e.g., 2018, 2019, 2020).

The last step consisted of using a geographically weighted regression (GWR) approach to estimate NPP using both EVI and SPI data. This was done to shed light on the interplay between the remote sensing-based index (EVI), the meteorological-based index (SPI), and the NPP field data in the study area, as a proxy for changes and variations in biodiversity.

The result of the GWR is a pixel-wise R-squared map of the NPP outcome, which previous studies provisionally interpret as the local explanatory power of EVI and SPI in the regression model that estimated NPP.

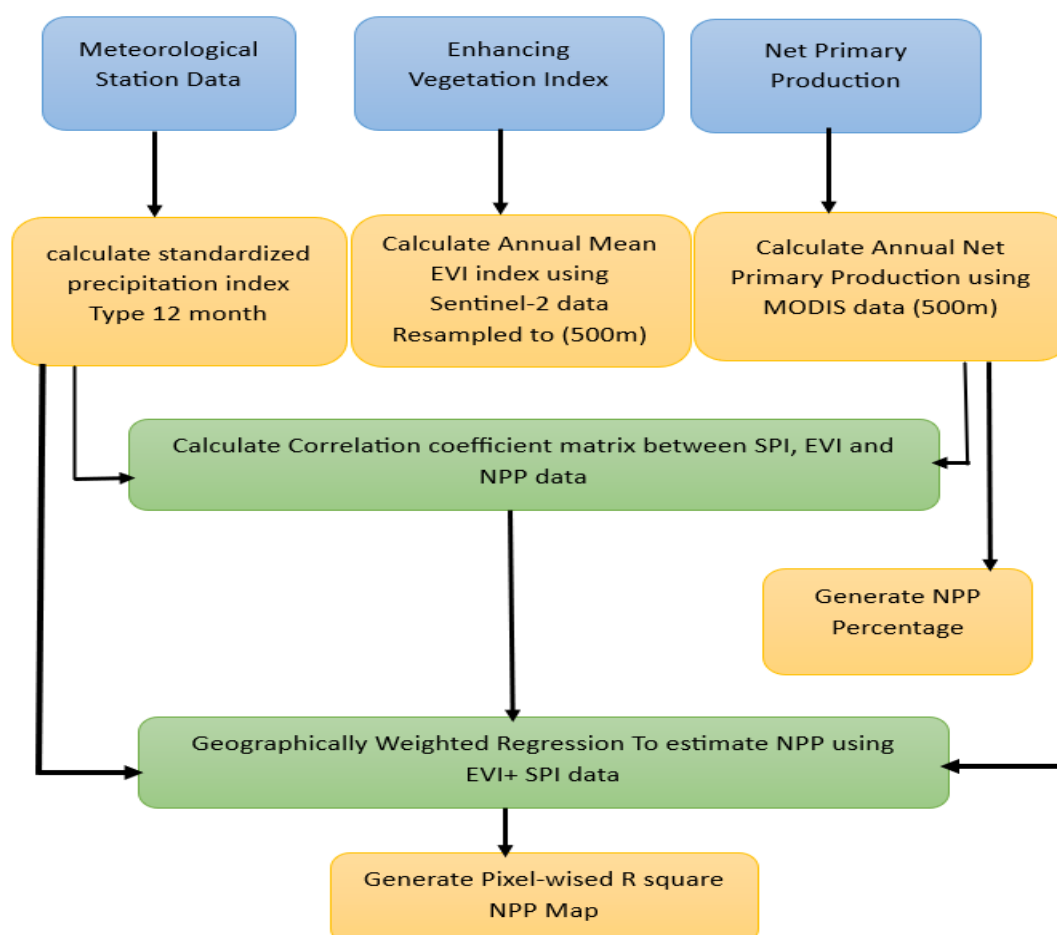


Figure 2. General workflow of methodology and utilized data in this study.

3.Results

3.1 Temporal Trends in EVI, NPP, and SPI-12 Across the Study Area

The box plot technique was used to present the annual temporal changes of derived NPP data, as well as EVI data 2017 to 2020. The EVI data trends from this four-year period are shown in Figure 3a. In 2017, the median value of EVI was consistently low (i.e., below 2), but in 2018, it increased slightly. Although the EVI remained relatively low during both years, there were consistent periods in 2017 and 2018 where these low values persisted over several months. From 2019 to 2020, the EVI rose considerably! By 2020, the appearance of EVI was pretty wild — several months with high values that looked like grass- and/or herbaceous-dominated conditions, and then a few months with really low values indicating essentially bare ground and/or dark conditions.

Net Primary Productivity (NPP) in kilograms of carbon per square meter was shown across the same four consecutive years in the second part of Figure 3. In 2017, the NPP median was around 0.15 kgC/m², with the interquartile range extending from just above 0.1 kgC/m² to nearly 0.2 kgC/m². In 2018, it increased to just under 0.25 kgC/m², with the IQR that year extending from approximately 0.15 to almost 0.35 kgC/m². In 2019, it decreased to just above 0.25 kgC/m². That year's IQR was from nearly 0.15 kgC/m² to just below 0.30 kgC/m². Finally, NPP increased again in 2020, with the median near 0.25 kgC/m². The range that year extended from nearly 0.20 kgC/m² to a bit over 0.30 kgC/m². The amounts in the NPP, especially the medians, likely relate to the amounts shown in the NPP for the ecosystem and the expressed variation in carbon sequestration.

Moreover, figure 3c illustrates how the Standardized Precipitation Index (SPI-12) has changed over the four successive years taken into consideration for this investigation. There seems to be an overall upward trend in the spread (IQR) and in the median values of this particular index. The most pronounced change came about in 2020, where you can see both the central tendency and the spread take off from 2019's values and head upward.

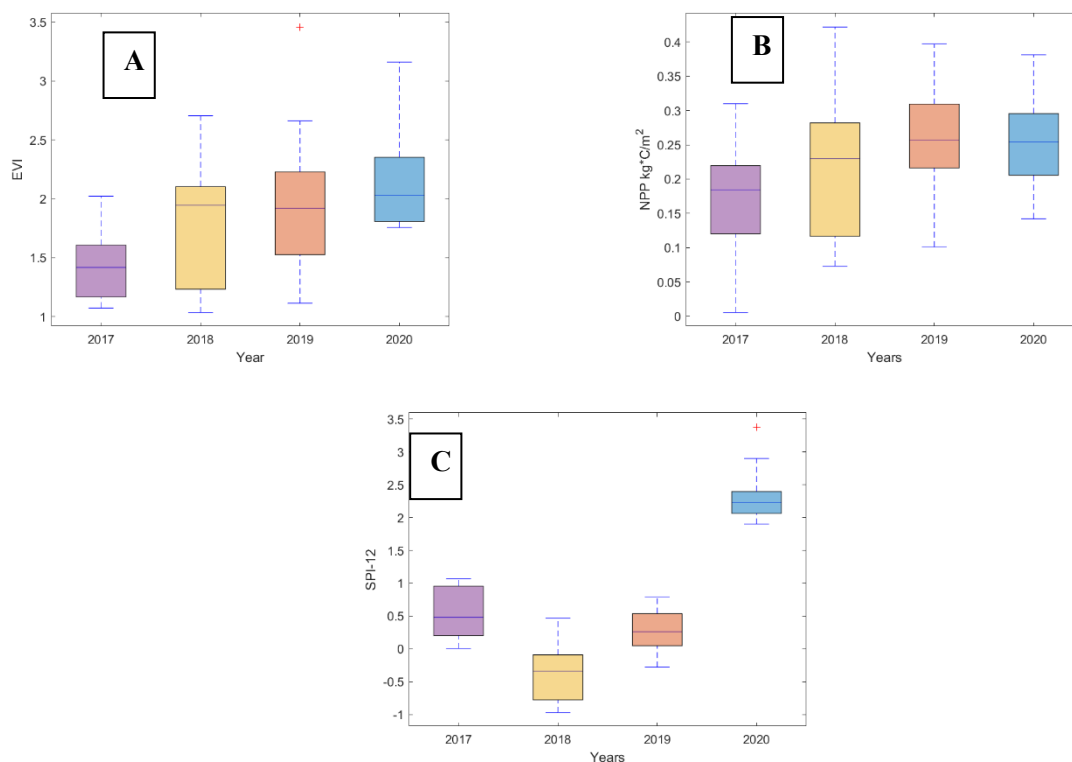


Figure 3. Annual temporal changes of calculated; A- EVI, B- NPP, and C- SPI

3.2. Temporal Analysis of Net Primary Productivity (NPP) Percentage Change Maps

The maps in Figure (4) that illustrate the Net Primary Productivity (NPP) changes from 2017 to the present day indicate the biggest changes over the previous five years... In 2018, compared to the baseline year of 2017, the areas in red spotlight steep NPP declines ($\leq -50\%$); the yellow-shaded areas show mostly stable NPP, while the green-shaded sectors show significant increases ($\geq +50\%$): For 2019, the same color-coding scheme was used to highlight in red those areas that have experienced the most significant NPP declines. One change in NPP in yellow for 2019. The areas in green highlight some significant ($+50\%$) increases in 2019.

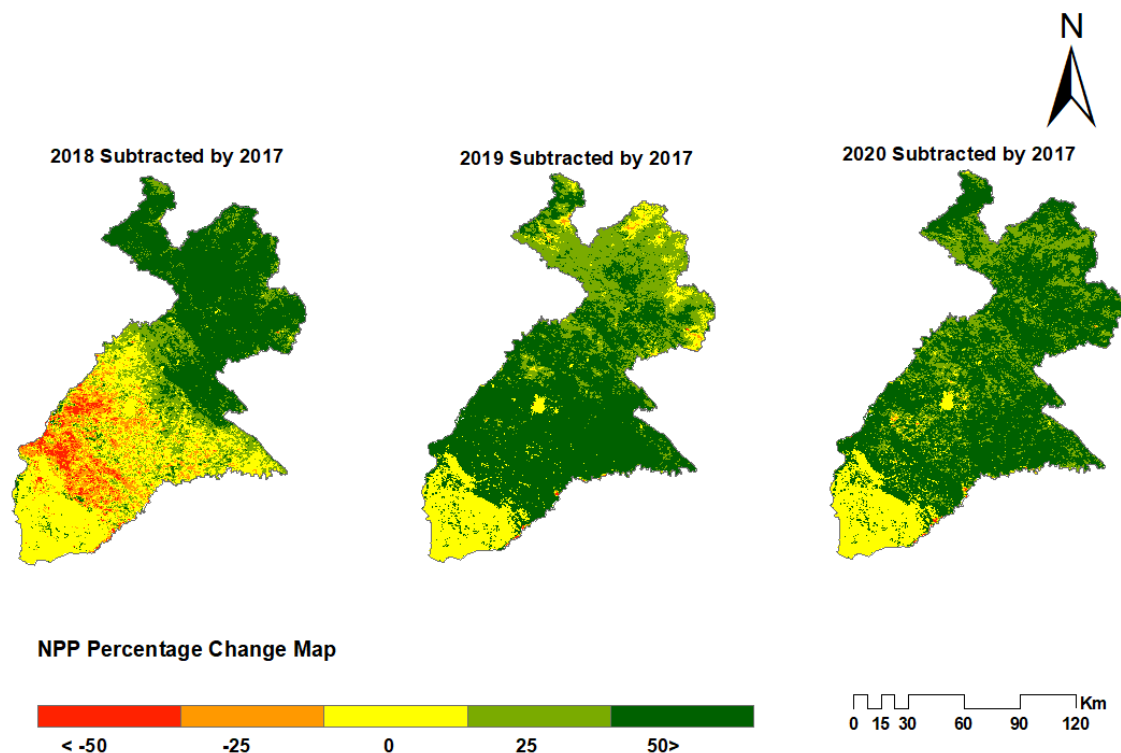


Figure 4. Map of NPP percentage change from 2017 to 2020.

3.3. Spatial and Temporal Analysis of SPI and EVI Maps:

To characterize meteorological drought over different timescales, Figure (5a) displays the Standardized Precipitation Index (SPI) maps over a 12-month period... In 2017, the northern part of the region exhibited high SPI values (depicted in blue), while the southern areas predominantly showed low values (in red). However, 2018 saw an overall decrease in SPI values, indicating drier conditions. By 2019, there was a recovery, with increased positive SPI values across most of the region, although some southern areas remained persistently dry. In an unspecified subsequent year, extremely high SPI values suggested a substantial increase in precipitation compared to previous years. These trends provide valuable insights into evolving climatic conditions and regional variability, impacting ecosystems, agriculture, and water resources.

Furthermore, Figure (5 b) illustrates EVI maps revealing intriguing patterns in vegetation dynamics over the observed years from 2017 to 2020. In 2017, the EVI values were generally lower across most of the region, especially in the peripheral areas, indicating sparse vegetation cover, while the central regions displayed moderate values, suggesting initial signs of vegetation health. In 2018, there was a noticeable improvement in EVI values, particularly in the central region, indicating an

increase in vegetation density or recovery, although the peripheral areas continued to exhibit lower values, implying less vegetation or urbanization effects. By 2019, the central region showed further increases in EVI, reflecting significant improvement in vegetation health, but the peripheral areas still maintained lower values, consistent with previous years in terms of limited vegetative cover. In 2020, the upward trend of EVI values in the central region continued, with even higher values indicating stable and healthy vegetation, while the peripheral areas remained unchanged with low EVI, reinforcing the contrast between the densely vegetated core and the sparse periphery

On the other hand, Figure (5 c) presents the Net Primary Productivity (NPP) maps for the same region over the years 2017 to 2020, providing complementary insights when compared with the EVI maps in Figure (5 b). In 2017, both the NPP and EVI values were generally lower, especially in the southern and peripheral areas, indicating lower vegetation productivity and density. This trend aligns with the sparse vegetation indicated by lower EVI values during the same year. As we move to 2018, there is a clear increase in NPP, particularly in the northern and central regions, which corresponds to the improvement in EVI values for the same areas, suggesting both denser and more productive vegetation. In 2019, the central region continues to show high NPP values, reinforcing the vegetation health observed in the EVI map. This positive trend in vegetation productivity is consistent with the upward trend in EVI, signaling recovery and stability in vegetative cover. By 2020, NPP values remain elevated in the central areas but decrease slightly in peripheral regions, where EVI values also remain lower. This suggests that while the core of the region continues to maintain strong vegetative growth and density, as indicated by both NPP and EVI, the peripheral areas still face challenges in vegetation recovery, likely due to urbanization or other environmental stresses...

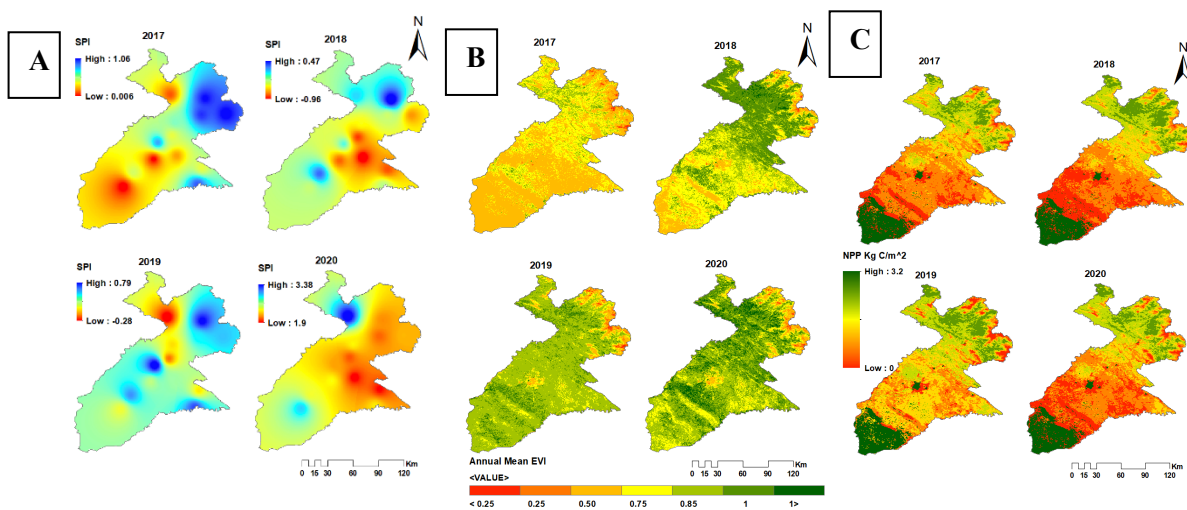


Figure 5. Spatial and temporal variation of calculated. A- SPI, B- EVI, and C- NPP data

3.4. Analysis of EVI, SPI and NPP Correlations over Different Years

A correlation matrix representing the relationships between the several entities EVI, SPI, and NPP is shown in Figure 6... The variables in this correlation matrix can be found on both the horizontal and vertical axes. The nature of the relationship between pairs of variables is represented in the cells. Each cell contains a correlation coefficient (a number between -1 and 1) that denotes the strength and direction of the association. A correlation coefficient of 1 indicates a perfect positive correlation, and a coefficient of -1 indicates a perfect negative correlation. A correlation coefficient of 0 indicates no apparent relationship.

In 2017, the Standardized Precipitation Index (SPI) exhibited a solid positive relationship with the Net Primary Productivity (NPP) and Enhanced Vegetation Index (EVI). The NPP makes a relatively direct estimate of plant growth and photosynthetic processes, while the EVI is a satellite-based measure of vegetation cover. SPI's combination of direct and indirect relationships with plant

productivity and vegetation growth makes it a potentially strong correlation for understanding the relationship between precipitation and these two plant-related variables.

While the 2017 SPI exhibited solid relationships with both NPP and EVI, the 2020 EVI demonstrated a weak inverse relationship with the 2017 SPI.

Moreover, between 2018 and 2019, we see a much stronger correlation (0.7477) between EVI values in two consecutive years than we do the correlation between EVI and NDVI. This means that if a particular pixel has a high EVI value in 2018, there is a very good chance that the same pixel will have a similarly high EVI value in 2019.

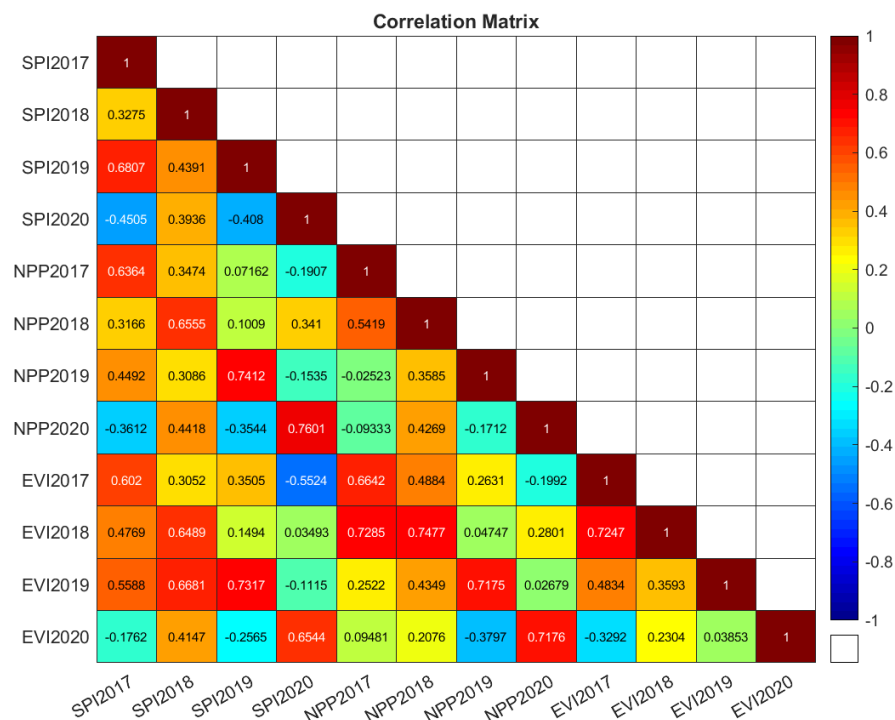


Figure 6. Correlation matrix between EVI, SPI, and NPP data from 2017 to 2020

3.5. Geospatial Analysis of SPI, EVI, and NPP Relationships Using GWR

To investigate how well the EVI and SPI can work together to estimate NPP, we employed the Geographically Weighted Regression (GWR) model. Figure 7 displays the pixel-wise R-squared values derived from the GWR. In our study, we interpreted higher R-squared (R^2) values as indicating a stronger relationship between EVI, SPI, and NPP, and used the GWR results to illustrate this relationship geographically. We also noted that the pixels with the lowest relationships were clustered at the top of the image, which is a.k.a. the map at the top of the study area.

The results highlight the spatial variability in the associations among EVI, NPP, and SPI. The associations were strongest in the north and centre of the study area and weakest in the south. The image does not allow one to draw any definitive conclusions about the reason for that, but one possible explanation is that the southern part of the study area may be in a quasi-arid state for much of the year.

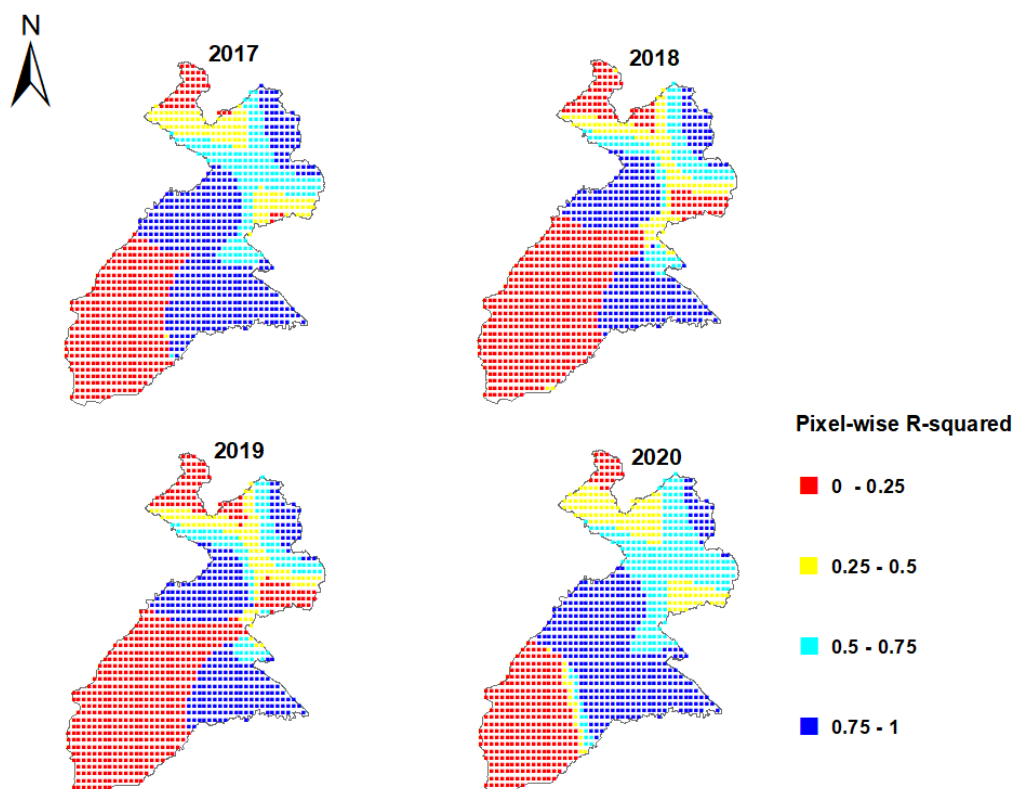


Figure 7. Pixel-wise R-squared map for estimated NPP using a geographical weighted regression approach with EVI and SPI data during the periods between 2017 to 2020.

4. Discussion and Conclusions

The temporal shifts in biodiversity in the Erbil Governorate have never been scientifically examined. In other words, investigating changes in biodiversity over time is a difficult and resource-intensive endeavor. This study is the first of its kind to look at this issue and to employ a relatively novel and user-friendly tool for examining changes in biodiversity in Erbil Governorate. The study utilized Net Primary Productivity (NPP), which can be computed using remote sensing data, as a stand-in for estimating shifts in biodiversity. In addition, the study further examined (using regression analyses) relationships between NPP and two other remote sensing index estimation tools (Enhanced Vegetation Index [EVI] and Standardized Precipitation Index) that also stand in for changes in biodiversity and associated environmental conditions.

Figure 4, the NPP percentage change map, details the change in the northern part of the study area, which has shown a steady and persistent increase in net primary productivity, while the southern portion appears quite different. The southern area has experienced the most pronounced decline in NPP (Gaznayee et al., 2021). This is likely due to the fact that the southern part of the Erbil Governorate (Razvanchy & Fayyadh, 2022) is primarily agricultural. Agricultural areas are more strongly affected by the quantity and timing of precipitation, as well as by other seasonal changes. Grazing and crop production also can impact local biodiversity in ways that are net negative for primary productivity—reducing it. In comparison, the northern region, which is mostly mountainous and heavily forested, is seeing a steady uptick in biodiversity. Our findings bear this out. As seen in Figure 5, the apparent distribution of the northern part's vegetation cover—represented here as EVI—when compared to the cover in the southern part, indicates that the northern part far outpaces the southern part in not only vegetation cover but also in the amount of precipitation received (compared using SPI). Specifically, the northern part is not just wetter; it's

also much greener than the southern part (Al-Hedny, Muhaimed, & Iraq, 2020; Daham et al., 2018).

It is important to note that, the results revealed a strong positive relationship exists between the calculated spectral index EVI and the NPP product from the MODIS satellite. The correlation ranges from 0.68 to 0.76. This association is essential for the work described in this paper, which aims to use spectral indices and NPP data to monitor changes in biodiversity. Since EVI and NPP can be tracked using satellite remote sensing, they provide very powerful indices for assessing what is happening to the changes and dynamics of biodiversity across a large swath of land over time species (Elmqvist et al., 2012). Data from satellites allow for the consistent and repeatable measurement of important ecological indicators over vast stretches of land and extended periods of time. The power of satellite-based measurements lies in their ability to cover large swaths of not just terrain but also vegetation, making them a kind of "vegetation autopsy" (Cohen et al., 2016). Vegetation indices like EVI and NPP can pinpoint places where stress or even degradation is occurring. They can also highlight places where those indicators are not performing as expected, which might seem like "false vegetation fidelity" (Cohen et al., 2016). Understanding the causes and the consequences for biodiversity associated with these trends is vitally important if we are to make informed decisions about conservation priorities and ensure that both ecosystems and the diverse array of species that inhabit them remain healthy over both the short and long terms (Zeng et al., 2022).

In a similar vein, when the Geographically Weighted Regression (GWR) method is used to analyze the data, it highlights the EVI and SPI indices' real potential for estimating NPP. The images display the GWR model's R-squared values at a fine spatial resolution. In essence, the higher values indicate a stronger relationship between the indices and the NPP at certain locations. The northern and central parts of the study area have R-squared values much higher (0.5 to 0.7) than the southern section. Not only is this result interesting, but it is also suggestive of a strong wet-to

dry gradient. It seems to indicate a much stronger correlation in the wetter northern and central parts of the study area.

The major findings underscore the critical role that the SPI and EVI play in monitoring changes in vegetation. They function as a sort of advance alert system to pick up on changes in what some scientists regard as the most vital land-based ecosystems: forests and grasslands and other kinds of vegetation.

5. References

- Abdullah, H., Omar, D. k., Polat, N., Bilgili, A. V., & Sharef, S. H. (2020). A comparison between day and night land surface temperatures using acquired satellite thermal infrared data in a winter wheat field. *Remote Sensing Applications: Society and Environment*, 19, 100368. doi:<https://doi.org/10.1016/j.rsase.2020.100368>
- Al-Hedny, S. M., Muhaimeed, A. S. J. E. R. S., & Iraq, G. i. (2020). Drought monitoring for Northern Part of Iraq using temporal NDVI and rainfall indices. 301-331.
- Daham, A., Han, D., Rico-Ramirez, M., & Marsh, A. J. E. e. s. (2018). Analysis of NVDI variability in response to precipitation and air temperature in different regions of Iraq, using MODIS vegetation indices. 77, 1-24.
- Elmqvist, T., Maltby, E., Barker, T., Mortimer, M., Perrings, C., Aronson, J., . . . Norberg, J. (2012). Biodiversity, ecosystems and ecosystem services. In *The Economics of Ecosystems and Biodiversity: Ecological and economic foundations* (pp. 41-111): Routledge.
- Gaznayee, H. A. A., Al-Quraishi, A. M. F., & Al-Sulttani, A. H. A. J. I. J. o. S. (2021). Drought spatiotemporal characteristics based on a vegetation condition index in Erbil, Kurdistan Region, Iraq. 4545-4556.
- Hickler, T., Smith, B., Sykes, M. T., Davis, M. B., Sugita, S., & Walker, K. J. E. (2004). Using a generalized vegetation model to simulate vegetation dynamics in northeastern USA. 85(2), 519-530.
- Huete, A., Didan, K., Miura, T., Rodriguez, E. P., Gao, X., & Ferreira, L. G. J. R. s. o. e. (2002). Overview of the radiometric and biophysical performance of the MODIS vegetation indices. 83(1-2), 195-213.
- Hussein, S. O., Kovács, F., Tobak, Z., Abdullah, H. J. J. A. G. D. L., & series, E. (2018). Spatial distribution of vegetation cover in Erbil city districts using high-resolution Pléiades satellite image. 12(1), 10-22.
- Kooistra, L., Wamelink, W., Schaepman-Strub, G., Schaepman, M., van Dobben, H., Aduaka, U., & Batelaan, O. J. R. S. o. E. (2008). Assessing and predicting biodiversity in a floodplain ecosystem: Assimilation of net primary production derived from imaging spectrometer data into a dynamic vegetation model. 112(5), 2118-2130.
- Kuenzer, C., Ottinger, M., Wegmann, M., Guo, H., Wang, C., Zhang, J., . . . Wikelski, M. J. I. J. o. R. S. (2014). Earth observation satellite sensors for biodiversity monitoring: potentials and bottlenecks. 35(18), 6599-6647.
- Lei, T., Feng, J., Lv, J., Wang, J., Song, H., Song, W., & Gao, X. J. J. o. e. m. (2020). Net Primary Productivity Loss under different drought levels in different grassland ecosystems. 274, 111144.
- Maclaurin, J., & Sterelny, K. (2008). *What is biodiversity?* : University of Chicago Press.
- Mustafa Alee, M., Danandeh Mehr, A., Akdegirmen, O., & Nourani, V. J. S. (2023). Drought assessment across erbil using satellite products. 15(8), 6687.
- Nagendra, H., Lucas, R., Honrado, J. P., Jongman, R. H., Tarantino, C., Adamo, M., & Mairota, P. J. E. I. (2013). Remote sensing for conservation monitoring: Assessing protected areas, habitat extent, habitat condition, species diversity, and threats. 33, 45-59.
- Rawat, U., & Agarwal, N. K. J. E. C. J. (2015). Biodiversity: Concept, threats and conservation. 16(3), 19-28.
- Razvanchy, H. A., & Fayyadh, M. A. J. B. J. o. A. S. (2022). GIS and AHP Based Techniques for Agricultural Land Suitability Assessment in Erbil Province, Kurdistan region, Iraq. 35(1), 140-157.
- Roxburgh, S., Berry, S. L., Buckley, T., Barnes, B., & Roderick, M. J. F. E. (2005). What is NPP? Inconsistent accounting of respiratory fluxes in the definition of net primary production. 19(3), 378-382.
- Sharma, I., & Birman, S. (2024). Biodiversity Loss, Ecosystem Services, and Their Role in Promoting Sustainable Health. In *The Climate-Health-Sustainability Nexus: Understanding the Interconnected Impact on Populations and the Environment* (pp. 163-188): Springer.
- Taelman, S. E., Schaubroeck, T., De Meester, S., Boone, L., & Dewulf, J. J. S. o. t. T. E. (2016). Accounting for land use in life cycle assessment: the value of NPP as a proxy indicator to assess land use impacts on ecosystems. 550, 143-156.
- Terwayet Bayouli, O., Zhang, W., & Terwayet Bayouli, H. J. A. J. o. G. (2023). Assessment of drought characteristics and its impacts on net primary productivity (NPP) in southeastern Tunisia. 16(1), 26.
- Turner, W., Spector, S., Gardiner, N., Fladeland, M., Sterling, E., Steininger, M. J. T. i. e., & evolution. (2003). Remote sensing for biodiversity science and conservation. 18(6), 306-314.
- Vihervaara, P., Auvinen, A.-P., Mononen, L., Törmä, M., Ahlroth, P., Anttila, S., . . . Conservation. (2017). How essential biodiversity variables and remote sensing can help national biodiversity monitoring. 10, 43-59.
- Wang, R., & Gamon, J. A. J. R. S. o. E. (2019). Remote sensing of terrestrial plant biodiversity. 231, 111218.

- Yu, X., Wu, Z., & Guo, X. (2013). *Investigating the potential of GIMMS and MODIS NDVI data sets for estimating gross primary productivity in Harvard Forest*. Paper presented at the MultiTemp 2013: 7th International Workshop on the Analysis of Multi-temporal Remote Sensing Images.
- Zeng, X., Hu, Z., Chen, A., Yuan, W., Hou, G., Han, D., . . . Luo, D. J. G. C. B. (2022). The global decline in the sensitivity of vegetation productivity to precipitation from 2001 to 2018. 28(22), 6823-6833.
- Zhang, C. I., Lee, J. B., Kim, S., & Oh, J.-H. J. P. i. O. (2000). Climatic regime shifts and their impacts on marine ecosystem and fisheries resources in Korean waters. 47(2-4), 171-190.
- Salgotra, Romesh Kumar, and Bhagirath Singh Chauhan. "Genetic diversity, conservation, and utilization of plant genetic resources." *Genes* 14.1 (2023): 174.
- Garrouette, Erica L., Andrew J. Hansen, and Rick L. Lawrence. "Using NDVI and EVI to map spatiotemporal variation in the biomass and quality of forage for migratory elk in the Greater Yellowstone Ecosystem." *Remote Sensing* 8.5 (2016): 404.

چاوديرکردنی فرجه‌شني زنده‌گی له پاريزگای هوليژ -عيراق به به‌کارهيتانی داتا‌کانی هه‌ستکردن له دووره‌وه

شوان عثمان حسين/ به‌شی جوگرافيا، کولێژی ئاداب، زانکوی سه‌لاحه‌ددین-هه‌وليژ، هه‌ريمی

کوردستان، عيراق

shwan.huseen@su.edu.krd

دابان کاظم عمر/ به‌شی جوگرافيا، کولێژی ئاداب، زانکوی سه‌لاحه‌ددین-هه‌وليژ، هه‌ريمی کوردستان، عيراق

daban.omar@su.edu.krd

کارزان احمد عبدالواحد/ به‌شی جوگرافيا، کولێژی ئاداب، زانکوی سه‌لاحه‌ددین-هه‌وليژ، هه‌ريمی

کوردستان، عيراق

karzan.abdulwahid@su.edu.krd

پوخته

چاوديرکردنی فرجه‌شني زنده‌گی زور گرنگه بۆ پاراستنی له‌باری تەندروستی ئیکوسیستم، به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا شینوازه ته‌قلیدییه‌کان پووبه‌رووی ئاسته‌نگ ده‌بنه‌وه له‌رووی ده‌ستپه‌گه‌یشتن و دووریه‌کانی. له‌م توێژینه‌وه‌یه داتای هه‌ستکردن له‌ دووره‌وه به‌کارهاتوه بۆ چاوديرکردنی گۆرانکارییه‌کانی فرجه‌شني زنده‌گی له‌ پاريزگای هوليژ، عيراق، به‌ به‌کارهيتانی پيوهره‌کانی رووه‌کی چاککراو (EVI) پيوهره ستاندارده‌ی بارانبارين (SPI)، و به‌ره‌مه‌یانی سه‌ره‌تایی تۆر (NPP) وه‌ک گۆراو بۆ گۆرانی فرجه‌شني زنده‌گی. توێژینه‌وه‌که MODIS، وینه‌ی Sentinel-2، و داتای که‌شناسی تیکه‌ل ده‌کات بۆ هه‌لسه‌نگاندنی گۆرانکارییه‌ شوینی و کاتیه‌کانی NPP، EVI، و SPI. ده‌ره‌ئه‌نجامه سه‌ره‌کییه‌کان ئاماژهن ده‌کهن بۆ گۆرانکاری سالانه‌ی به‌رچاو له‌ EVI. به‌های ناوه‌ندی EVI له‌ سالی 2017 له‌ 2 به‌رز بۆته‌وه بۆ نزیه‌ی 3 له‌ سالی 2020، ئه‌مه‌ش ئاماژه‌یه بۆ به‌رزبوونه‌وه‌ی چری رووه‌ک و تەندروستی. به‌همان شیوه، NPP به‌رزبوونه‌وه‌ی به‌ها ناوه‌ندییه‌کان له‌ نزیکه‌ی 0.15 کگم کاربۆن/م² له‌ سالی 2017 بۆ نزیکه‌ی 0.25 کگم کاربۆن/م² له‌ سالی 2020 نیشان دا، که ئه‌مه‌ش په‌نگدانه‌وه‌ی باشتربوونی توانا‌کانی هه‌لمژینی کاربۆنه. ئه‌م ئاراستانه جه‌خت له‌سه‌ر خۆراگری و توانای ناوچه‌که ده‌کهنه‌وه بۆ گۆرانی که‌شوه‌وا، هه‌روه‌ک له‌ په‌یوه‌ندی نیوان به‌هاکانی EVI، NPP، و SPI دا ده‌رده‌که‌وێت. سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ش، توێژینه‌وه‌که په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌رینی به‌هیزی ئاشکرا کرد که له‌ نیوان 0.68 بۆ 0.74 بوو، له‌ نیوان EVI که له‌ داتا‌کانی Sentinel-2 وه‌رگیراوه و NPP که له‌ مانگی ده‌ستکردی MODIS وه‌رگیراوه.

ئهم توێژینه‌وه‌یه تیشک ده‌خاته سه‌ر کاریگه‌ری هه‌ستکردن له‌ دووره‌وه له‌ ده‌ستنیشان کردنی داینامیکی ئیکۆلۆژی ورد، که تیروانینیکی چاره‌نووسان بۆ پاراستنی فرجه‌شني زنده‌گی و به‌پيوه‌بردنی ئیکوسیستمی به‌رده‌وام له‌ پاريزگای هوليژ دابین ده‌کات

وو‌شه سه‌ره‌کییه‌کان: چاوديرکردنی فرجه‌شني زنده‌گی، هه‌ستکردن له‌ دووره‌وه، Sentinel-2، MODIS، پيوه‌ری ستاندارده‌ی بارانبارين (SPI)؛ به‌ره‌مه‌یانی سه‌ره‌تایی تۆر (NPP) و پيوه‌ری رووه‌کی چاککراو (EVI)

مراقبة التنوع الحيوي في محافظة أربيل – العراق باستخدام بيانات الاستشعار عن بعد

شوان عثمان حسين/ قسم الجغرافيا، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين – أربيل، أقليم كوردستان، العراق

shwan.huseen@su.edu.krd

دابان كاظم عمر/ قسم الجغرافيا، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين – أربيل، أقليم كوردستان، العراق

daban.omar@su.edu.krd

کارزان احمد عبدالواحد/ قسم الجغرافيا، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين – أربيل، أقليم كوردستان، العراق

karzan.abdulwahid@su.edu.krd

ملخص

يعد مراقبة التنوع الحيوي أمراً ضرورياً للحفاظ على صحة النظام البيئي، إلا أن الأساليب التقليدية تواجه تحديات في إمكانية الوصول و مستوياته. تستخدم هذه الدراسة بيانات الاستشعار عن بعد لمراقبة التغيرات في التنوع الحيوي في محافظة أربيل، العراق، مع التركيز على مؤشر معزز للغطاء النباتي (EVI)، و مؤشر الموحد للامطار (SPI)، وصافي الإنتاجية الأولية (NPP) كعوامل بديلة لتغير التنوع الحيوي. يدمج البحث صور MODIS وصور Sentinel-2 وبيانات الأرصاد الجوية لتقييم الاختلافات المكانية والزمانية في NPP و EVI و SPI. وتشير النتائج الرئيسية إلى حدوث تغيرات سنوية كبيرة في صحة الغطاء النباتي وإنتاجيته. من عام 2017 إلى عام 2020، ارتفع متوسط قيمة مؤشر EVI من أقل من 2 في عام 2017 إلى ما يقرب من 3 في عام 2020، مما يشير إلى تعزيز كثافة الغطاء النباتي وصحته. وبالمثل، أظهرت NPP تقلبات مع زيادة القيم المتوسطة من حوالي 0.15 كجم كربون/م² في

عام 2017 إلى ما يقرب من 0.25 كجم كربون/م² في عام 2020، مما يعكس تحسن قدرات امتصاص الكربون. وتؤكد هذه الاتجاهات قدرة المنطقة على الصمود واستجابتها للتقلبات المناخية، كما يتضح من العلاقة بين قيم مؤشر EVI و NPP و SPI. علاوة على ذلك، كشفت الدراسة عن وجود علاقة إيجابية قوية، تتراوح من 0.68 إلى 0.74، بين مؤشر EVI من بيانات Sentinel-2 و NPP التي تم الحصول عليها من القمر الصناعي MODIS. تسلط هذه الدراسة الضوء على فعالية الاستشعار عن بعد في النقاط الديناميكيات البيئية التفصيلية، مما يوفر رؤى مهمة للحفاظ على التنوع الحيوي والإدارة المستدامة للنظام البيئي في محافظة أربيل.

الكلمات المفتاحية: مراقبة التنوع الحيوي؛ الاستشعار عن بعد؛ Sentinel-2؛ MODIS؛ مؤشر الموحد للامطار (SPI)؛ صافي الإنتاجية الأولية (NPP) و مؤشر معزز للغطاء النباتي (EVI)

OPEN ACCESS

***Corresponding author**

Muhammed Idrees Hasan
m7madidriiss1991@gmail.com

RECEIVED :01 /08/2024
ACCEPTED :01/10/ 2024
PUBLISHED :15/02/ 2025

Keywords:
source domain,
target domain, food,
metaphor,
Mosul proverbs.



Exploring Mosul Food Proverbs: A Cognitive Perspective

Muhammed Idrees Hasan /Ministry of Education / Directorate of education in Ninevah, Mosul, Ninevah governate, Iraq

Abstract

Metaphor stands out as one of the most well-known theories that deal with non-literal language. This concept is viewed by Lakoff and Johnson (1980a) as understanding abstract concepts through more tangible objects. This view differs from other theories that consider metaphor as merely as a play of words. This research investigates the utilization of food metaphors in Mosuli Arabic proverbs. Its aim is to shed light on the bases and motives of these metaphors; furthermore, it seeks how abstract ideas are conceptualized and comprehended through the use of terms related to food in Mosuli Arabic proverbs. It hypothesizes that food-related terms are employed to comprehend and interpret a diverse range of abstract concepts. Furthermore, it suggests that the bases of metaphor are culture and experience.

Written and oral data are collected then analysed on two levels: the first level is concerned with getting the correct explanation and discourse scenarios where these proverbs might be used. The second level consists of two sub-levels. Two models are used on the first part to investigate implicit metaphors. The two models are taken from the works of Lakoff and Turner (1989) on "GENERIC IS SPECIFIC" and Lakoff and Johnson (2003) on "Metaphors We Live By." Thus, the two models are used to reveal the metaphorical meaning of food in Mosuli Arabic proverbs. The second part investigates explicit metaphors using the paradigm proposed by Lakoff and Johnson (2003). This research concludes that the conceptual metaphor theory is able to reveal a various number of abstract ideas that are comprehended in reference to more tangible objects. Additionally, the metaphorical conceptualization is motivated by experience and cultural values.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

"Half a loaf is better than no bread", this proverb suggests that humans should be grateful for what they have even if it is less than they wish. (Martin 2008: 5). Cognitively, it shows the human preference for partial solutions or success rather than total failure or facing complete deprivation. According to Baldick (2008:274), proverbs are defined as commonly known expressions of uncommon origin, demonstrating some well-known facts or common beliefs such as "too many cooks spoil the broth". This saying is common across all cultures and states that just one individual should bear responsibility for decision-making. In other words, involving multiple individuals in managing an activity can spoil it. Hence, there is either a sole president or king, a chief accompanied by assistants, or even a single school director.

Cognitive linguistics studies language, experience and mind. It investigates the connections among mind, language and socio-physical experience (Evans, 2007: VI). Studies conducted in this field have shown that metaphor plays an important role in the human conceptual system, and it's regarded as a crucial component of human cognition. This school appeared in the 1970s by a group of scholars including Lakoff, Fillmore, Rosch and others. Cognitive psychology, cognitive sciences, and other theories and findings that arose in the 1960s and 1970s have an important influence on this school (Evans et. al., 2007:22). The cognitive theory of metaphor shows how speakers can make connections between complicated and abstract ideas, like "time, importance, love, and argument" by connecting them to more tangible objects (Lakoff, 1993: 206).

2. Literature Review

Proverbs are frequently employed in our daily lives. It is difficult to define a proverb since sometimes it can be challenging to differentiate between sayings that are proverbial from those that are not. Russell presents one of the most common definitions of the concept of proverb, which is "the wisdom of many and the wit of one". According to Taylor (1931:3), the speaker is required to utter the appropriate proverb in the appropriate context at the appropriate time. Mieder (2004:3) states that the proverb represents a crucial part of a nation's identity. The proverb serves as an instructional tool due to its combination of facts, ethics and traditional beliefs. According to Bekkai (2010:17), a proverb is defined as a tangible, common, simple and repeated saying that clarifies a reality based on widely acknowledged human sensations or experiences. The speaker uses a proverb for a variety of goals. Occasionally, it is employed as a gentle way of saying something. On other occasions, proverbs are employed by individuals to strengthen a conversation; an individual who lacks confidence can employ them to support his argument.

From a cognitive perspective, the proverb is thought to be mentally economical because it allows us to understand multiple situations from a single situation mentioned in the proverb. That is, certain events that are stored in people's minds can be triggered and activated by a single reference to a relevant fact. For example, according to Lakoff and Turner (1989:162), the proverb "Blind blames the ditch" can be used by people to elicit a whole range of imaginative scenarios in which a blind person falls into a ditch and he / she blames it, ignoring that his / her condition (i.e. blindness) was the reason for this fall. This proverb can take us not just to the moment at which the person had already fallen into the ditch, but also to the beginning of the story at which the individual had not yet got to the ditch, but was still walking. Furthermore, this proverb is applicable to any situation in which a person blames other people for his / her failure.

Linguistic and cognitive research has focused for a long time on investigating proverbs, especially how they convey social norms and cultural values. The Conceptual Metaphor theory established by Lakoff and Johnson in 1980 has contributed significantly to the comprehension of how proverbs,

involving those associated with food, reveal underlying cognitive mechanisms. In their words, metaphors are not simply language expressions; they additionally reflect how individuals conceptualize and understand the world around them (Lakoff and Johnson, 1980:56). Proverbs related to food are loaded with metaphors; they often connect food to moral, social, or ethical norms (Gibbs, 2006). Perry (2012) presents a comparative view concerning the way food is represented in different cultures. This enhances our understanding of how food proverbs function in several cultural settings.

More focused studies on Arabic proverbs have looked at the way people employ them to express their cultural values and daily routines. In her 1989 research, Abu-Lughod emphasized the moral advice and socialization functions of proverbs along with other oral customs in Arab countries, and also their value in mirroring cultural norms. Similar results were reported by Al-Khatib (2003), who studied Jordanian proverbs and observed that food-related proverbs highlight strong cultural concepts of hospitality, kindness and collective life. Khelifi (2018) examines how food metaphors are employed in Tunisian proverbs to express social norms and cultural values. The study highlights the way the notions of charity, hospitality and social position are conveyed via metaphors containing food items, like olives and bread. He emphasizes the role of food metaphors in conveying complicated social and personal connections. Alaa (2021) explores proverb usage in Iraqi Arabic, particularly those related to food. The study stresses the way cultural values and social norms in different Iraqi regions are expressed in these proverbs. It highlights the ways in which food proverbs are employed in contemporary Iraqi society to convey social norms and cultural values.

Despite the fact that much research has been done about proverbs in Arab culture and the cognitive metaphors they express, few have specifically focused on the Mosuli dialect or proverbs related to food. Investigations of food - related proverbs in Iraq by Hassan (2018) and Jasim (2020) do not fully examine the cognitive aspects of these proverbs nor the way they may vary in settings such as Mosul.

What sets the present study apart from previous work is that it focuses on the cognitive interpretation of Mosuli food proverbs. This study attempts to look at the way Mosuli food proverbs mirror people's cognitive processes, in contrast to previous investigations that have primarily focused on the cultural or moral lessons involved in proverbs. This study presents a new viewpoint to the study of Arabic proverbs and cognitive linguistics through analysing these proverbs and the mental images they arouse. In particular, this study illustrates how people's conceptualization of abstract ideas like kindness, wisdom, or resilience are formed by food, which is a significant aspect of everyday life in Mosul.

Additionally, by focusing on a particular regional dialect, this study fills a gap in the literature and contributes to the comprehension of linguistic variety in Iraq. The cognitive approach of the present study provides a deep understanding of how Mosuli residents' thought processes are expressed in their language, especially around food, a subject that is closely linked to local identity and culture.

3. Origin of Proverbs

Determining the origin of proverbs can be challenging in any language because once a proverb is used and widely accepted by the people, the user tends to lose interest in its origin or who first uttered it (Ridout and Witting, 1983:9). However, there is no doubt that they have existed for a long time. Proverbs are considered to be among the first fields of science, going back to the beginnings of human culture. They are both diverse and universal and have been used by people around the world through history (Bradeanu, 2007: 22).

Rayess (1969) states that there are different origins of Arabic proverbs. For example, Az-Zamakhshari wrote a book about Arabic proverbs in 1107 C.E. He entitled this book "Al-Mustasqa fi Amthal al-Arab" (The Sought After Arabic Proverbs). This book is divided into two volumes and contains over 3461 Arabic proverbs with their origins and meanings.

According to Al-Abdullah (2011:32-33), proverbs can be divided into several sorts depending on when they first appeared. Thus, some proverbs originated in the pre-Islamic era, others during the Islamic era and some emerged after the era of protest.

These proverbs are constructed according to certain conditions. Regarding the Pre-Islamic era the proverb is credited to those who existed during that time. For example, the saying "رُبَّ اخٍ لَمْ يَلِدْهُ امُّكَ" (maybe a brother not born of your mother) is attributed to Luqman Bin Aad. Other proverbs are attributed to tribes as in "مَنْ دَخَلَ ظَفَارَ حَمَرَ" (Let whoever enters Dhifar speak Himyariyya). Regarding the Islamic proverbs, some proverbs are derived from the Holy Quran as in "أَتَبْ مِنْ أَبِي لَهَبٍ" (more demand than Abu Lahab). Other proverbs are uttered by the companions of the prophet (Peace be upon him) as in "لَا طَآمَّةَ إِلَّا فَوْقَهَا طَآمَّةٌ" (There is no calamity unless there is).

4. Importance of Proverbs

Two reasons, according to Hastings (1914: 414), exist for the manipulation of proverbs in general and in literary texts. First, they have a "subtle pervasive influence on popular opinions". Second, they offer a reliable perspective or evidence for the political, social, ethical and religious ideas of those who first employed and circulated specific proverbs.

Mieder (2004: 1) demonstrates the importance of proverbs in contemporary society. He states that "Proverbs are still relevant in today's world, despite isolated opinions to the contrary." Proverbs are useful in oral communication and written speech because they are easily and automatically remembered as "prefabricated verbal units". They have an important rhetorical force in various situations and communications, from friendly conversations, influential political speeches, best-selling novels, and religious sermons. However, the frequency of using proverbs may vary among individuals and contexts.

Samover (2009: 29) believes that proverbs provide a substantial set of values and beliefs for the community's members in almost every culture. They are employed in a clear and vibrant language with short sentences. They are also used to convey people's stories and wisdom which offer an insight of a culture. The German proverb "A country can be judged by the quality of its proverbs" reflects how proverbs are important in learning any language.

5. Mosuli Dialect

The Mosuli dialect represents an essential part of the heritage of Mosul, a city whose ancient history extends back thousands of years. It was the capital of the Assyrian Empire 1080 BC (Aziz, 2018:9). After the birth of Jesus Christ, peace be upon him, the Arab tribes migrated to Mosul from the Arabian Peninsula. Mosul had a beautiful accent among the Arabic dialects, which were an authentic mixture of the dialects of the Arab tribes that inhabited Mosul since the first migrations there. It continued until after the Arab-Islamic conquest. The Mosuli dialect is the dialect of the residents of the city of Mosul, and it is not a phonetic dialect that does not have specific grammar rules. It is one of the main dialects of northern Mesopotamia that is considered an extension of the Arabic dialects that spread in Iraq during the Abbasid era. It is considered one of the main dialects in Iraq (Aziz, 2018:9). According to Hammadi (2002:71-79), the most important characteristics of the Mosul dialect are:

1. Al-Qalqah: It is the confirmation of the pronunciation of the "قاف" (qaaf) in their dialect, which is the dialect of Quraysh, so they say "قال", "قال" /qɑ:la/, /qɑ:l/.
2. The lisp in the pronunciation of /r/: It is the changing of /r/ into /ɣ/. For example, the people of Mosul pronounce the word "حرامي – حرامي" as /ħayɑ:mi/ instead of /ħarɑ:mi/ meaning (thief). This changing is limited to certain words because not all words /r/ is changed into /ɣ/. There are no rules, but it is inherited from the antecedors.
3. Tilting: It is one of the features of Mosuli dialect. It is the changing of /ɑ:/ into /e:/, for example, "جامع – جيمع" /dʒe:mɕ/ for /dʒɑ:mɕ/ which means (mosque).
4. Getting rid of the *hamza* /ʔ/ unless it causes confusion in the recipient's understanding: "يستهبزون – يستهبزون" /jɪstahzoon/ instead of /jastahziʔu:n/ which means (mock – masc. – plural).
5. Substitution between letters, for example, they say "نَحَقْ" /daħaq/ while the original is "حَقَقْ" /ħadaq/, meaning (gazed).
6. Deleting /ð/ from relative pronouns: they say "اليساعدك – الذي يساعدك" /ʔlɪsɑ:ʕdak/ for /ʔalaði jusɑ:ʕiduk/ which means (someone who helps you).
7. The use of verbal supplies which have equivalents in standard Arabic: they say "زي" /ze/ which means (too) as in "حسن سافر زي" /ħasan safar ze/ meaning (Hasan travelled too), and the use of "بقى" /baqa/ for confirmation as in "بقى احمد سافر" /baqa ʔaħmad safar/ meaning (Ahmed has already travelled).
8. Last, but not least, the use of "كن" /kin/ as in "كن كتب الدرس" /kin katab ʔil daris/ meaning (he had written the lesson). They also use "كوي" /kawi/ which signifies threat, warning and confirmation as in "كوي اضغيك" /kawi ʔdɣbak/ meaning (I will beat you) which implies threatening, and in "كوي غاح تقع" /kawi ɣɑ:h tqɑʕ/ meaning (you will fall) implying warning and in "كوي احمد كن سافر" /kawi ʔaħmad kin sɑ:far/ meaning (Ahmed had already travelled) which implies confirmation.

These characteristics give the Mosuli dialect a unique linguistic character and make it an interesting topic among linguists and researchers in the field of linguistics and dialects.

According to Al-Ubaidi (2011: 155-163) and Al-Imam (2011: 52-55), once Mosul became a significant sophisticated city and its citizens' economic situation improved, hearty meals like Burma, Kubba, Kabab and many other dishes were added to the Mosuli food menu. This reflects the city's sophisticated culinary tastes as well as the exquisite calibre of Mosuli women, who cook well which is a necessary skill for housewives. Al-Sabawi (2014: 4) reveals that Mosul has a saying system of its own due to the different crises the city has faced. This fact is made clear by historical documents that explain how the Mosuli citizens succeeded in resisting Nader Shah's siege, which was imposed to starve the citizens to seize control of the city. This success can be attributed to wise food preservation methods such as keeping cheese, meat, wheat, rice, and barley in barrels specifically made for this purpose. This made Mosuli people control and regulate spending using special methods. This behaviour is explicitly reflected in numerous proverbs as in "حبة حبة تصير كبة" meaning (A grain over a grain becomes Kubba). This proverb illustrates that when minor things accumulate, they become important, like food and money. It is used to advise people to save instead of wasting.

a. Key of Mosuli Arabic Sound System

A. Consonants

Symbol	Mosuli example	Transcription	Translation
/ʔ/ as in :	أب	/ʔab/	father
/b/ as in :	باب	/bab/	door
/p/ as in :	पर्दे	/parda/	curtain
/t/ as in :	تمبل	/tambal/	Lazy
/θ/ as in :	ثلاثي	/θaθi/	three
/dʒ/ as in :	جسغ	/dʒsy/	bridge
/tʃ/ as in :	چاي	/tʃɑ:j/	tea
/ħ/ as in :	حبل	/ħabil/	rope
/x/ as in :	خبز	/xibiz/	bread
/d/ as in :	دكان	/dikan/	shop
/ð/ as in :	ذيب	/ði:b/	wolf
/r/ as in :	رزان	/razan/	A female name
/z/ as in :	زبل	/zibil/	rubbish
/s/ as in :	سلمي	/salma/	A female name
/ʃ/ as in :	شامل	/ʃɑ:mil/	A male name
/s/ as in :	صوندة	/sɔ:nda/	hose
/d/ as in:	ابيض	/ʔabjad/	white
/t/ as in :	طاوة	/tɑ:wa/	pan
/ðʕ/ as in :	ظفر	/ðʕafar/	A female name
/ʕ/ as in :	عادي	/ʕɑ:di/	normal
/ɣ/ as in :	غوح	/ɣɔ:h/	go
/f/ as in :	فيهي	/fehi/	silly
/q/ as in :	قوبجة	/qɔ:btʃa/	button
/k/ as in :	كلب	/kalb/	dog
/g/ as in :	گلاص	/glɑ:s/	glass
/l/ as in :	لمبة	/lampa/	lamp
/m/ as in :	ميز	/mez/	table
/n/ as in :	ناغ	/nɑ:y/	fire
/h/ as in :	هالة	/hɑ:la/	A female name
/w/ as in :	وعد	/wayid/	flowers
/j/ as in :	ياسمين	/jɑ:smi:n/	A female name
/d/ as in:	ضو	/ʔdawʔ/	light

B. Vowels

1. Short Vowels

/i/ as in :	جيب	/dʒi:b/	bring
/a/ as in :	ابيض	/ʔabjad/	White
/u/ as in :	هدى	/huda/	A female name

2. Long Vowels

/i:/ as in :	كثيغ	/kθi:y/	Many

/e:/ as in :	كَيْك	/ke:k/	Cake
/ɑ:/ as in:	قال	/qɑ:l/	Said (for masc. sing.)
/u:/ as in :	أُوتِي	/ʔu:ti/	iron
/ɔ:/ as in :	هُونِي	/hɔ:ni/	here

6. The Concept of Cognition

According to Evans (2007: VI), the main subjects of cognitive linguistics are language, mind and experience. That is, its primary concern is investigating the relationships among language, mind and socio-physical experience. Metaphor is considered as a crucial component of human thought and plays an essential role in the human conceptual system, as proved by studies on cognitive linguistics. This school was founded in the 1970s by a group of scholars, including Fillmore, Lakoff, Rosch and others. The cognitive sciences, cognitive psychology, and other theories and findings that appeared in the 1960s and 1970s have an important influence on this school (Evans et. al., 2007:22). This school does not view language as an isolated system. Accordingly, language cannot be investigated in complete isolation from the rest of the human body and mind. Thus, language is a highly elaborated and important manifestation of our general cognitive capacities. Due to the fact that cognitive capacities and the speaker's body are not separate, cognitive linguistics examines the connections among the body, mind and language (Tendahl, 2009:113). One of the most dominant theories that addresses figurative and nonliteral language is metaphor. Unlike other theories that view metaphor as a linguistic device, Lakoff and Johnson (1980a) proposed the conceptual metaphor theory which views metaphor as comprehending abstract ideas (the target domain) through using more tangible concepts (the source domain).

7. Conceptual Metaphor Theory

This theory claims that metaphor is ingrained in daily communication in both thought and action not only in language and other literally devices. Hence, our conceptual system which governs our thoughts and behaviours is fundamentally metaphorical in nature. Moreover, this concept controls our everyday interaction with its details, not just intellectual matters (Lakoff and Johnson, 2003: 16). Cognitively, metaphor can be defined as understanding one conceptual domain (A) via the lens of another one (B). (A) is the source domain and contains metaphorical expressions, while (B) is the target domain which language users utilize to understand (A). This understanding is based on mapping of the correspondences between the elements of (A) and (B) (Koveces, 2005:4). Evans (2007:130) states that this mapping between the two domains regulates how certain elements of an attention pattern are mapped onto the situation expressed by the speech. Thus, the source domain is more tangible and precisely defined than the target domain which is abstract and less distinct (Lakoff & Johnson, 2003: 49).

Occasionally, there could be several correspondences or more than one-to-one correspondence. For example, the metaphor LIFE IS A JOURNEY is highly inclusive since life is a whole entity with numerous aspects and is something comprehensive. However, because love is simply one aspect of life, the metaphor LOVE IS A JOURNEY is quite specific. Consequently, we find that metaphors are grouped in a hierarchical fashion, with specific patterns derived from those that are more generic (Evans & Green, 2006; Grady, 2007). As an alternative to the terms broad and specific, Lakoff (2006) used the phrases higher, which is equivalent to broad, and lower, which is equal to

specific, to express the hierarchical structure of metaphor. He divides metaphor into three levels: the first level represents a metaphor for how events or things occur, the second level is more general (wide) which represents a metaphor for life, LIFE IS A JOURNEY, whereas the third level is lower (particular) metaphor LOVE/CAREER IS A JOURNEY. He adds, the third level obtains structure from the second level and this level obtains structure from level one.

a. Types of Conceptual Metaphor

Lakoff and Johnson (1980) established three main types of conceptual metaphor as explained below:

A. Structural Metaphor

According to Lakoff and Johnson (2003:14), structural metaphors are "cases where one concept is metaphorically structured in terms of another". This means that the source domain provides the target domain with the structure or framework it needs. Knowles and Moon (2006:17) illustrate that in this kind of metaphor, the source domain provides the target domain with a framework, which in turn governs how we conceptualize and talk about the abstract things and activities that are included in the target domain. Lakoff and Johnson (1980:4) gives an example of the conceptual metaphor ARGUMENT IS WAR which frequently appears in our everyday communication in a number of expressions such as 'He always wins arguments with her.'

B. Orientational Metaphor

According to Li (2010:14), these metaphors are arranged as a whole system of concepts in relation to another and "spatial orientationals" result from our spatial and physical experiences with the environment. Radden & Dirven (2007), claim that this type provides us with rich sources of mental metaphor when they express things such as *rain comes down* or *smoke goes up*. These "spatial orientationals" are not random; rather, they are determined by our physical interactions with our environment as well as the structure of our bodies. The majority of human concepts are organized by orientational metaphors, which use prepositions like up-down, in-out, front-back, on-off, and so forth. For example, HAPPY IS UP, SAD IS DOWN led to expressions like: '*She feels up, you let me down, can you give me a lift?*' (Lakoff and Johnson, 1980:14).

C. Ontological Metaphor

Lakoff and Johnson (2003: 25) explain that "ontological metaphors arise when our experience of physical objects and substance provides a further basis knowledge for understanding tangible ones." By conceptualizing and comprehending our experiences in terms of things and materials, we are able to isolate and treat certain parts of our experience as distinct entities or substances of a particular kind. It is possible to think of the world as being made up of a variety of objects and materials, and our interactions with physical objects produce ontological metaphors (Lakoff and Johnson, 1980). This type of metaphor explains abstract concepts like (time, ideas, inflation and emotion) in terms of objects and substances. Mark (2008) explains that perceiving our experiences in the world as substances and objects is a good way for understanding them, for example, "*I have got a mountain of work to do*" or "*share prices are falling through the floor*". This way simplifies their categorization, referencing and quantification. The following example demonstrates the conceptual metaphor: INFLATION IS AN ENTITY.

- Our level of living is declining due to inflation.
- We won't be able to live if inflation increases significantly.
- We must fight inflation.

- The biggest enemy for us is inflation.
- Currently, inflation is our greatest threat (Lakoff and Johnson, 2003:26).

7.2 The Characteristics of Conceptual Metaphor

This theory is defined by characteristics like ubiquity, conventionality, systematicity and unidirectionality. The term "ubiquitous" in this sense emphasizes the importance of metaphor in our daily life, thinking and behaviour. Hence, metaphor is not only confined to poetic language. Lakoff and Johnson (2003: 8). Based on Lakoff (1993: 210), linguistic metaphors, or metaphorical expressions in language, are systematically connected to metaphorical concepts. Therefore, this characteristic defines metaphor as being systematic. Cognitively, metaphor is also characterized by directionality, which represents the irreversible shift of the metaphorical process from a more tangible to more abstract state. Thus, it does not go both ways (not bidirectional) (Grady & Ascoli, 2017: 31). Lastly, Kövecses (2010: 35) uses the term "conventional" in a cognitive metaphor to denote anything that is established and deeply ingrained. Hence, to state that a metaphor is highly conventional is to refer to the fact that it is firmly established and well rooted in the words used by society in an easy and natural way.

7.3 Conceptual Metaphor's Basis

Lakoff (1993: 239) demonstrates that conceptual metaphors are based on human experiences. Motivation includes more than only the shared biological and cultural origins between the source domain and the target domain, but also the connections found in the experience. Johnson (1987: 26) states that the human embody has a direct effect on how we see the objects around us as well as understanding their meaning. According to Bergen (2015:11), "embodiment" refers to the process of linking the mind and body. Conceptual Metaphor Theory embraces experiential realism which expresses that reasoning is the result of ongoing interaction with the environment. Meaning is characterized by experiential realism, namely, in terms of "biological capacities, physical and social experiences in the environment". (Lakoff and Johnson, 2003:163)

According to Lakoff (1993:240), the English conceptual metaphor "MORE IS UP", is based on experiences like "prices rose" and "his income went down". As an example, when water is poured into a container, its level within the container increases. Thus, this metaphor emerges from the link between the conceptual domain of quantity and vertical space, in which MORE is connected with UP and LESS with DOWN.

Metaphors, as noted by Lakoff and Turner (1989:84), are based on the shared and culturally borrowed knowledge along with direct experience. As a result, metaphors range in the extent to which they rely on own experience or fit with the "commonplace knowledge of culture". The conceptual metaphor "PEOPLE ARE PLANTS", for instance, is not based on the direct experience that links the target and source domains. Using this metaphor implies an effective commonplace knowledge that connects the different phases of both plant and human life. It is used automatically and subconsciously in everyday communication in expressions like "He withered away". For example, the spatialization metaphors UP-DOWN cohere with certain cultural values. The English saying "The future will be better" cohorts with the conceptual metaphors "THE FUTURE IS UP" and "GOOD IS UP".

Lakoff and Johnson (2003:21) state that there is a coherence between the culture's metaphorical framework and its most significant concepts, and its most important values. Such values are deeply integrated into the culture. The saying "THE FUTURE WILL BE BETTER" represents the concept of achievement or progress. These cultural values are therefore not independent. They have to establish a logical framework employing the metaphorical concepts that we live by.

8. Classification of Metaphor

According to Lakoff and Turner (1989:174), metaphors can be divided into two categories: explicit and implicit. In the explicit one, there are three forms of the source and target domains like: "explicit metaphor" in which both source and target domains are clearly specified and mentioned. For instance, the conceptual metaphor "DEATH IS DEPARTURE" in Dickinson's poem "Because I could not stop for Death, He kindly stopped for me," exemplifies the metaphorical concept of DEATH as departure. In this case, it is obvious what domains are the source and target respectively. Thus, the target domain is Death while the source domain is represented by Departure which "stopped for me".

The implicit metaphor can be classified into two kinds: the first explicitly states the source domain whereas the target domain is unstated. In the English saying "A rolling stone gathers no moss", the source domain is explicit through the tangible image "A rolling stone", but the target domain which refers to human's characteristics or behaviour, is implicitly mentioned. Accordingly, the source domain "A rolling stone" is mapped onto the target domain that represents human's characteristics or behaviour.

In the second kind of implicit metaphor, both the source and target domain are implicit. An example of "DEATH IS DEPARTURE" can be observed in the poetry of T.S. Eliot "I have seen the eternal footman hold my coat, and I have seen the moment of my greatness Hicker". The phrase "eternal footman" metaphorically maps "the person leading a life" onto "person to be carried in the carriage," implicitly evokes and maps the source domain with the target domain. In other words, stepping out of the carriage signifies death (Lakoff and Turner, 1989: 10).

9. Methodology and Data Collection

Proverbs from the Mosuli community, used in Mosul city, are included in the collected data. Both written and spoken data are investigated in the research. The written information was collected from sources that contain proverb collections by Al-Dabbagh (1956) and Al-Ghulami (1964). Apart from these written sources, the research gathered audio recordings from Mosuli native speakers. To make sure that the written data is authentic, a survey was conducted. Twenty participants of native speakers between the ages of 30 and 60 were directed to choose "yes" or "no" so as to keep only the proverbs that are spoken in Mosul. Therefore, the research covers an agreed-upon data.

The research gathered (130) proverbs, however, only (40) were investigated, and the remaining were excluded for these reasons:

1. Proverbs without metaphors were excluded.
2. Proverbs that had unsuitable words were not included.
3. Spoken data with less than 60% agreement were omitted.
4. Proverbs with recurring ideas and concepts as well as metaphors, were not included in the research.

Proverbs in this research have various source domains of phrases related to food, like eating process, food preparation, edible substances apparatuses and equipment. The proverbs are written between two slashes using phonetic symbols that represent Mosuli Arabic dialect. In addition, both literal

and non-literal translations of the proverbs are given. The literal translation of the proverb form Mosuli Arabic into the target language (English) is referred to by the acronym (Ltr). In addition, when the target language lacks any equivalents that are similar to the Mosuli proverbs in terms of text and meaning, the non-literal translation is done by paraphrasing. This non-literal translation is represented by the acronym (Ptr).

This research is qualitative and the data is analysed on two levels:

A. The first level

This level is used to verify the most suitable interpretations for the metaphors that proverbs are built on. This is done by interviewing Mosuli native speakers. Since the target domains are not indicated by real discourse situations; this study interprets metaphors out of real context. This procedure is supported by Lakoff and Turner (1989:175) who explain that in the case that we encounter a list of proverbs without context, there is no explicit situation to specify the target domains. Hence, some of the participants were invited to give imaginative conversation scenarios where these proverbs could be used. Additionally, these interpretations are considered more authentic because the researcher is a Mosuli native speaker.

B. The second level of analysis

After getting the appropriate interpretations and conversation situations where proverbs might occur; the adopted model is applied to these proverbs. Furthermore, there are two sections in this stage. While the second one examines explicit metaphors, the first examines implicit ones.

a. Examining Implicit Metaphors

Some proverbs indicate the source domain explicitly while avoiding any hint at the target domain. These proverbs are examples of implicit metaphors. Gibbs (1994:310) states that a specific context is needed to analyse this type of metaphor to make the target domain more explicit. Hence, this study examines this type of metaphor using two models. The first model, "GENERIC IS SPECIFIC", was developed by Lakoff and Turner in 1989 and provides a clear description of the target domain. The second model, proposed by Lakoff and Johnson in 2003, involves food-related expressions and their underlying metaphors.

Examining these implicit metaphors involves four stages. First, a generic level schema is extracted from the specific level schema. The proverb's wide – range imagery is described by the generic level schema, while the specific one includes rich images and information related to the text of the proverb like food, animals and objects. Second, setting out the specific level schema which gives the possible applications of this proverb and how it establishes the generic level schema. The third stage is identifying the relationship between the specific level schema (life context) and the extracted generic level schema. Fourth and last, mapping the source domain (terms related to food) onto various target domains. This stage also includes presenting conceptual metaphors basis.

b. Examining Explicit Metaphors

According to Maalej (2009:141), there are proverbs that explicitly mention the target domain within their text. These proverbs contain explicit metaphors. Only the second model (Lakoff and Johnson 2003) analyses this type of metaphor. Thus, this stage involves providing a basis for conceptual metaphors by mapping the source domain (terms related to food) onto various target domains.

10. Data Analysis

a. Implicit Metaphor Analysis

1. (الدست ما يتغكب الا على ثائي) (Survey)

/Pildisit ma jityakab ila ʕala θa:θi/

(The pot does only stand on three) (Ltr)

(Unity is power) (Ptr)

The pot is a device that serves as a container for keeping food. This pot needs a firm base to stand on. So, a specific number (three) of solid pieces of stone is needed to put the pot on. This proverb might be used in a situation where a person faces financial difficulties. This person needs money to overcome these difficulties. Therefore, brothers and friends work hard to help him find a solution. The pot corresponds to the person who faces financial difficulties while fixing the pot steadily corresponds to overcoming the difficulties. Additionally, the need for a specific number of stones corresponds to the person's brothers and friends. The metaphorical mapping of the source domain (the pot with three stones) conceptualizes collaboration as the target domain. To understand this collaboration, experience setting the pot on three stones. The conceptual metaphor is COOPERATION IS FIXING FOOD APPARATUS.

2. (ما كل امدعل جوز) (Al-Ghulami, 1964:130)

/ma kil ʔimdaʕbal dʒɔ:z/

(Not every circular shape is a nut) (Ltr)

(Don't judge things by their appearances) (Ptr)

This food (nut) has a circular shape. The proverb implies warning that not every circular shape is a nut. Thus, anyone should not be deceived by appearances. It can be used in any situation where a person is about to judge someone or something only based on how they look. Thus, it is used to warn the person that he/she is dealing with something or that someone is not what appears to be. The nut corresponds to what a person might face. The abstract domain (warning) is metaphorically understood by mapping the source domain (not every circular is a nut) onto it. In spite of having similar appearances, people are not truly alike. THE CONTENT OF THOUGHT IS THE INGREDIENT OF FOOD.

3. (نيس تاكل دجاج ونيس تتلقى العجاج) (Al-Dabbagh, 1956: 454)

/ne:s ta:kl dʒa:ɖʒ w ne:s titlaqa ʔʕadʒa:ɖʒ/

(Some people eat chickens while others get dust) (Ltr)

(Two classes, one of which enjoys pleasure at the expense of the other, which works for them) (Ptr)

This proverb evokes the general meaning of some people who get benefits at the expense of others who get troubles. It can be used in a situation like a man who steals a chicken from a farm and gives it to his companion. When he tries to flee, he falls into a fenced hole and is arrested. Hence, the thief's companion who got the chicken corresponds to his benefits at the expense of the thief who got into trouble. Thus, there is a mapping between the source domain (the proverb's text) and the target domain (the situation) which enables the listener to understand the metaphorical meaning of the proverb. People who eat chickens and those who get dust are the source domain that are used to conceptualize those who get pleasure and benefits from those who work hard and get only troubles. The conceptual metaphor is LIFE IS A FEAST.

4. (أكلو لحم وزتو عظم) (*Al-Ghulami, 1964:17*)

/ʔakalu laħm w zatu ʕaðʕm/

(He ate him as meat and threw him as bones) (Ltr)

(He made use of him and threw him away) (Ptr)

The generic level schema in this proverb is that people eat meat and exploit every bit of it then throw it with nothing left except bones. It implies that someone took advantage of someone else, using him/her for his/her benefit and dismissing whatever was left without any consideration. This proverb can be used in a situation where a man uses his friend's skills and connections to get a social position. Once he gets what he needs, he cuts all ties with his friend, leaving him with nothing. The meat corresponds to the friend at the beginning of their friendship while the bone corresponds to the friend after being with nothing left. The source domain (eating meat) is mapped onto the target domain (exploiting and discarding someone) to lead to the metaphorical meaning of the exploitation and subsequent abandonment of someone.

5. (ثقیل عالمعدی) (*Al-Dabbagh, 1956: 139*)

/θaqi:l ʕal mʕdi/

(He is heavy on the stomach) (Ltr)

(unpleasant to be accompnied) (Ptr)

Some food is heavy and hard to digest and makes people feel uncomfortable. This proverb has a generic meaning that implies that someone is unpleasant either because of his/her physical presence or character. It can be used in a situation where someone refuses to accompany someone else who is difficult in his/her personality or actions. The heavy food corresponds to a person whose ideas and behaviour are unpleasant. The metaphorical mapping happens between the source domain (the physical sensation of the heavy food) and the target domain (the emotional discomfort caused by the person's behaviour or presence). The conceptual metaphor in this proverb is COMPREHENSION OF IDEAS DIGESTION OF FOOD.

b. Explicit Metaphor Analysis

1. (الما ینوش العنقود یقول یا محمضو) (*Al-Dabbagh, 1956: 77*)

/ʔilma: jnu:f ʔilʕanqu:d jqu: ja maħmaðu/

(The one who can't get the grapes, says they are sour) (Ltr)

(A person should not belittle other's achievements because he can't do likewise) (Ptr)

The inability to reach the high grapes is the source domain which conceptualizes that one should not minimize the achievements of others just because he himself cannot achieve them, as the target domain. The conceptual metaphor in this proverb is THE CONTENT OF THOUGHT IS THE INGREDIENT OF FOOD.

2. (ضرب الحبيب مثل أكل الزبيب) (*Survey*)

/d̤arb ʔilħabi:b miθil ʔakil ʔilzbi:b/

(A beat from the beloved is like eating sweet raisin) (Ltr)

(Negative things are accepted when they come from a lover) (Ptr)

Beating as a physical action, which is associated with pain and discomfort is compared with the enjoyment and comfort the person experiences while eating raisin. The metaphorical mapping between the source domain (eating raisin) and the target domain (the beloved's negative or uncomfortable action) emphasizes the idea that love can make an unpleasant experience enjoyable. The conceptual metaphor here is LOVE IS SWEETNEES.

3. (مثل طببخ المكادي) (*Al-Dabbagh, 1956: 413*)

/miθl ʔabi:x ʔilmaga:di/

(Like beggars' cooking) (Ltr)

(Messy and undesirable) (Ptr)

Beggars collect whatever ingredients they can find as their food. This mixture of food is undesirable, insufficient and of low quality. The source domain (characteristics of beggars' food) conceptualizes the target domain which refers to any messy or undesirable situation. The conceptual metaphor in this proverb is THE CONTENT OF THOUGHT IS THE INGREDIENT OF FOOD.

4. (اللي ما يعنف تدابير و حنطتو تاكل شعير) (*Survey*)

/ʔilli ma: jiʔxf tada:bi:ru hiŋʔitu ta:kil faʕi:ru/

(The one who cannot handle his business well, allows his barley to be eaten by his wheat) (Ltr)

(Those who don't plan well, will bear the consequences) (Ptr)

The wheat and barley metaphorically represent someone's affairs or possessions. If someone manages his affairs poorly and does not plan for the future, he will suffer the consequences. The source domain is (agriculture: wheat and barley) and the target domain is (personal affairs and possessions). Therefore, (wheat) stands for one's affairs and possessions and (barley) stands for neglectance or mismanagement. Similarly, one crop may overtake and devour another if it is not properly tended to. The conceptual metaphor is RESOURCE MANAGEMENT IS FEEDING.

5. (لا تطلب الدبس من وج النمس) (*Al-Dabbagh, 1956: 572*)

/la tiʔlub ʔildibis min witʃ ʔilnimis/

(Don't ask for molasses from the face of the dirty) (Ltr)

(Don't expect help from unkind people) (Ptr)

Molasses as something sweet and valuable represents the source domain (asking for something valuable) and is mapped onto the target domain (a dirty person). This proverb implies not to expect good from someone who is unclean and unworthy. Molasses stands for kindness while the dirty person stands for those who lack kindness and generosity. The conceptual metaphor is PURITY IS GOODNESS.

11. Results and Discussion

It is observed that various abstract concepts are conceptualized by employing food – related terms. This research also highlights the essential role of food – related experiences and cultural values on the motivation of the metaphorical conceptualization of the abstract (target) domains. Few food metaphors are promoted by cultural norms; the majority are generated by direct culinary experiences. Moreover, most of the Mosuli Arabic proverbs include implicit metaphors, where the target domain is implicit while the source domain is stated explicitly.

12. Conclusion

Based on the analysis of the collected Mosuli Arabic proverbs, the following conclusions can be drawn:

1. By linking abstract and tangible domains, the conceptual metaphor theory is able to reveal a variety of aspects of languages and dialects across the world.
2. To comprehend various abstract concepts, Mosuli Arabic dialect uses metaphorical expressions of food – related terms. This conclusion confirms the first hypothesis.

3. It has been proved that the conceptual metaphors of terms related to food in Mosuli Arabic proverbs are strongly affected by experience and cultural norms. Thus, the second hypothesis is confirmed.

13. References

- Abu-Lughod, L. (1989). *Veiled Sentiments: Honor and Poetry in a Bedouin Society*. University of California Press.
- Alaa, M. (2021). Food-related Proverbs in Iraqi Arabic: Cultural Insights and Social Functions. *Iraqi Journal of Language and Culture Studies*, 7(1), 45-58.
- Al-Abdullah, A. (2011). *Majma'a al-amthal ilmaidani: a linguistic semantic study*. (Master Thesis). College of arts. University of middle-east. Jordan.
- Al-Imam, B. (2011) "Atamuin Hālatun Ḥadāriyyatun Mawṣiliyyatun Mutamayiza" In: *Mawṣiliyyāt Journal* . No. 33, PP: 52-55.
- Al-Khatib, M. (2003). Language and cultural identity: The case of Jordanian Arabic. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 6(1), 80-86.
- Al-Sabawi, H. (2014) "Khaṣā'isu l-Mujtama' il-Mawṣili min Khilāl Ḥikāyātihī". In: *Idā'āt Mawṣiliyya Journal*. No. 83, PP: 1- 14.
- Al-Ubaidy, A. (2006). "Min Mustawayāti -ddilālāti Lughawīyyati fi l- Mathal 'iša'bi". In: *Dirāsāt Mawṣiliyya Journal*. No. 14, PP: 35-52.
- Aziz, Nabil (2018). *Usoul Allahja Al-Mawsiliya*. Daar Al-Noor publishing.
- Baldick, C. (2008). *Oxford Dictionary of Literary Terms*. (3rd ed.). Oxford: Oxford University Press.
- Bekkai, M. (2010). "The Influence of Culture on Arabic/ English/ Arabic Translation of Idioms and Proverbs. Case Study: Third Year Students". (Master's Thesis). Faculty of Letters and Languages: Mentouri University-Constantine.
- Bergen, B. (2015). Embodiment. In E. Dabrowska & D. Divjak (Eds.), *Handbook of Cognitive Linguistics* (Vol. 39, p. 1-31).
- Brădeanu, L. (2007). "From Centre to Margins: Multicultural Aspects of the Origins of Proverbs". *Culture*, 52, 53. Cuza: Acta Iassyensia Comparationis. Cambridge University Press.
- Dirāsātun Lughawīyyahtun Dilāliyya. (Master Thesis). Kuliyyatu l-
- Evans, V. (2007). *Glossary of Cognitive Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Evans, V., Bergen, B. K., & Zinken, J. (2007). "The Cognitive Linguistics Enterprise: An Overview". In V Evans, B Bergen & J Zinken (eds), *The Cognitive Linguistics Reader. Advances in Cognitive Linguistics*, Equinox Publishing Ltd, London, pp. 2-36.
- F. Rayess, The cream of wisdom, *Aramco World Magazine*. Jan./Feb. (New York, 1969) 23.
- Gibbs, R. W. (2006). *Embodiment and Cognitive Science*. Cambridge University Press.
- Grady, J. E. (2007). Metaphor in D. Geeraerts & H. Cuyckens (Eds.), *The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics* (Pp. 188-213).
- Grady, J. E., & Ascoli, G. A. (2017). Sources and targets in primary metaphor theory: Looking back and thinking ahead. In B. Hampe (Ed.), *Metaphor: Embodied Cognition and Discourse* (pp. 27-45). Cambridge, New York.
- Hammadi, Iman Rajab (2011). *Aldilalat alijtimacia fi baedh almustalahat almawsilia: A field study*. Mosul Studies Center
- Hassan, M. (2018). *Proverbs of Iraq: A Cultural Insight*. Baghdad University Press.
- Hastings, J., Selbie, J. A., & Gray, L. H. (Eds). (1914). *Encyclopedia of Religion and Ethics: Fiction-Hyksos* (Vol.6). T. & T. Clark.
- Ḥikāyātihī". In: *Idā'āt Mawṣiliyya Journal*. No. 83, PP: 1- 14.
- <https://www.scalingtheheights.com/wp-content/resources//metaphor/02%20Personal-summary-of-metaphors-we-live-by.pdf> [Accessed: 18 January 2024].
- Jasim, A. (2020). *Food Proverbs in Iraqi Dialects: A Comparative Study*. Mosul University Press.
- Khelifi, M. (2018). Food Metaphors in Tunisian Arabic Proverbs. *Journal of Arabic Linguistics*, 15(2), 75-92.
- Knowles, M. and Moon, R. (2006). *Introductory of Metaphor*. London: Routledge press.
- Kövecses, Z. (2005). *Metaphor in culture: Universality and variation*. Cambridge University Press.
- Lakoff, G. (1993). The Contemporary Theory of Metaphor. In A. Orthony, (Ed.), *Metaphor and Thoughts* (2nd ed., pp. 202-250). Cambridge, New York, Melbourne: Cambridge University Press.
- Lakoff, G. (2006). The Contemporary Theory of Metaphor. In D. Geeraerts, R. Dirven, & J. R. Taylor (Eds.), *Cognitive Linguistics: Basic Readings* (Pp. 185-238).
- Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. University of Chicago Press.

- Lakoff, G., & Johnson, M. (1980a). *Metaphors We Live By*. London : University of Chicago press.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (2003). *Metaphors We Live By*. London : University of Chicago press.
- Lakoff, G., & Turner, M. (1989). *More Than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor*. Chicago: University of Chicago press.
- Lakoff, George and Johnson, Mark (2003) *Metaphors We Live By with A New Afterward*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Li, X. (2010). Conceptual Metaphor Theory and Teaching of English and Chinese Idioms in *Journal of Language Teaching and Research* (Vol. 1). Finland: Academy publisher. P.P.206 - 210.
- Maalej, Z. (2009). A Cognitive-Pragmatic Perspective on Proverbs and Its Implications for Translation. *International Journal of Arabic-English Studies*, 10(1), 135-154. Retrieved from (<https://pdfs.semanticscholar.org/777e/f53b43fce586ca44fad86f5d614a35064f40.pdf>). [Accessed: 5 March 2024].
- Martin H. Manser (2007). *The Facts on File Dictionary of Proverbs*. Infobase Publishing. p. 6673-5
- Meider, W. (2004). *Proverbs: A Handbook*. Westport: Geenwood. Mutamayiza” In: *Mawṣiliyyāt Journal* . No. 33, PP: 52-55. Publishing Group, Inc.
- Perry, D. (Ed.). (2012). *Food and Culture: A Reader*. Routledge.
- Ridout, R. and C. Witting (1983). *English Proverbs Explained*. Beirut: Librairi Du Liban.
- Samovar, L. A., Porter, R. E., & Stefani, L. A. (2009). *Communication Between Cultures*. Wadsworth: Monica Eckman.
- Taylor, A. (1931). *The Proverb*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Tendahl, Markus (2009). *A Hybrid Theory of Metaphor: Relative Theory and Cognitive Linguistics*. Macmillan: Palgrave.

گه‌ران به‌دوای پهنده‌کانی خوراکي موسليدا: پروانگه‌يه‌کي مه‌عريفی

محمد ادريس حسن / وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، به‌پړوه‌به‌رايه‌تی گشتی په‌روه‌رده له پاريزگای نه‌ينه‌وا

نه‌ينه‌وا، عيراق، موسل

m7madidriiss1991@gmail.com

پوخته

میتافور وهک په‌کيک له تیورييه ناسراوه‌کان دهرده‌که‌وېت که مامه‌له له‌گه‌ل زمانې ناوشه‌یی ده‌کات. ئەم چه‌مکه له‌لایه‌ن لاکوف و جونسون (1980a) هوه وهک تیغه‌یشتن له چه‌مکه ئەبستراکته‌کان له ریگه‌ی ئوبژدی به‌رجه‌سته‌تره‌وه سه‌یر ده‌کريت. ئەم بۆچونه جياوازه له تیورييه‌کانی دیکه که میتافور به‌تניה وهک یاریيه‌کی وشه ده‌زان. ئەم تووژینه‌وه‌یه لیکولینه‌وه له به‌کاره‌یتانی مه‌تافوره‌کانی خوراک له پهنده‌کانی عه‌ره‌بی موسليدا ده‌کات. ئامانجی پوښکرده‌وه‌یه له‌سه‌ر به‌نما و پالنه‌ره‌کانی ئەم میتافورانه؛ جگه له‌وه‌ش، به‌دوای ئەوه‌دا ده‌گه‌ریت که چۆن بیروکه ئەبستراکته‌کان له ریگه‌ی به‌کاره‌یتانی زاراوه‌ی په‌یوه‌ست به‌خواردنه‌وه له پهنده عه‌ره‌بییه موسلمان‌ه‌کاندا چه‌مکسازي و تیغه‌یشتن‌یان لیده‌کريت. ئەم لیکولینه‌وه‌یه ئەو گریمانیه ده‌کات که کومه‌لیک بیروکه‌ی ئەبستراکته‌ه‌مه‌چه‌شن به به‌کاره‌یتانی زاراوه‌ی په‌یوه‌ست به خوراک تیده‌گه‌ن و لیکه‌ده‌رینه‌وه. جگه له‌وه‌ش ئەوه پیشان ده‌دات که به‌نماکانی میتافور بریتین له کولتور و ئەزموون. زانیاری نووسراو و زاره‌کی بۆ ئەم تووژینه‌وه‌یه له کتیبه‌ه‌سه‌نه‌کان و زمانه‌ه‌سه‌نه‌کانی موسلمان‌ه‌وه کوده‌کریته‌وه. پهنده کۆکراوه‌کان وه‌رگيردراون بۆ وه‌رگيرانی وشه‌یی و وه‌رگيرانی وه‌رگيردراو و هه‌روه‌ها نووسینه‌وه‌ی فونیمیکیش دا‌بین ده‌که‌ن.

دانا‌کان له دوو ئاستدا شی ده‌کریته‌وه: ئاستی یه‌که‌م په‌یوه‌ندی به‌ده‌سته‌ته‌یتانی روونکرده‌وه و سیناریوی گوتاری دروسته‌وه هه‌یه که له‌وانه‌یه ئەم په‌ندان به‌کاربه‌یتن. ئاستی دووهم له دوو ئاستی لاهوکی پیکدیت. له به‌شی یه‌که‌مدا دوو مۆدیل به‌کاره‌یتراون بۆ لیکولینه‌وه له مه‌تافوره‌ ناراسته‌وخوکان. دوو مۆدیل‌ه‌که له به‌ره‌مه‌کانی لاکوف و تورنر (1989) له‌سه‌ر "GENERIC IS SPECIFIC" و لاکوف و جونسون (2003) له "میتافوره‌کانی ئیمه ده‌ژین" وه‌رگيراون. به‌م شیوه‌یه ئەو دوو مۆدیل بۆ ئاشکراکردنی مانای میتافوریکي خوراک له پهنده عه‌ره‌بییه موسلمان‌ه‌کاندا به‌کارده‌هیتن. به‌شی دووهم به به‌کاره‌یتانی ئەو پارادایمه‌ی که له‌لایه‌ن لاکوف و جونسون (2003) پېشنیار کراوه، لیکولینه‌وه له مه‌تافوره‌ روونه‌کان ده‌کات. ئەم لیکولینه‌وه‌یه ده‌گاته ئەو ئەنجامه‌ی که تیوری میتافوری چه‌مکی توانای ئاشکراکردنی ژماره‌یه‌کی جۆراوجۆری بیروکه‌ی ئەبستراکته‌ه‌یه که به‌ ئاماژه‌دان به‌ شته به‌رجه‌سته‌تره‌کان تیده‌گه‌ن. سه‌ره‌رای ئەوه‌ش، چه‌مکسازي میتافوریک به‌هۆی ئەزموون و به‌ها کولتوریکي به‌پالنه‌ریکه.

وشه سه‌ره‌کیه‌کان: دۆمه‌ینی سه‌رچاوه؛ دۆمه‌ینی ئامانج؛ خواردن؛ میتافور؛ پهنده‌کانی موسلی

استکشاف امثال الطعام الموصلية: منظور ادراکي

محمد ادريس حسن /وزارة التربية، المديرية العامة للتربية في محافظة نينوى، الموصل، نينوى، العراق

m7madidriiss1991@gmail.com

ملخص

تبرز الاستعارة كواحدة من النظريات الأكثر شهرة التي تتناول اللغة المجازية. ينظر لاکوف وجونسون (1980) إلى هذا المفهوم على أنه فهم للمفاهيم المجردة من خلال أشياء أكثر واقعية. ويختلف هذا الرأي عن النظريات الأخرى التي تعتبر الاستعارة مجرد لعب بالكلمات. يتناول هذا البحث استخدام الاستعارات المتعلقة بالطعام في الأمثال العربية الموصلية. يهدف البحث إلى تسليط الضوء على أسس ودوافع هذه الاستعارات؛ علاوة على ذلك، فهو يبحث عن كيفية تصور المفاهيم المجردة وفهمها من خلال استخدام المصطلحات المتعلقة بالطعام في الأمثال العربية الموصلية. يفترض هذا البحث أن مجموعة متنوعة من الأفكار المجردة يتم فهمها وتفسيرها باستخدام المصطلحات المتعلقة بالطعام. بالإضافة إلى ذلك، فهو يشير إلى أن الخبرة والثقافة هما أساس الاستعارات. تم جمع البيانات الكتابية والشفوية لهذا البحث من الكتب الموثوقة والناطقين الأصليين الموصليين. تمت ترجمة الأمثال المجمعة إلى ترجمات حرفية والمعنى المقصود من المثل بالإضافة إلى توفير الكتابة بالرموز الصوتية.

وتم تحليل البيانات على مستويين: المستوى الأول يهتم بالحصول على التفسيرات الصحيحة والمواقف الخطابية التي قد تستخدم فيها هذه الأمثال. المستوى الثاني يتكون من جزأين. وقد استخدم في الجزء الأول نموذجان للتحقيق من الاستعارات الضمنية. النموذجان مأخوذان من أعمال لاکوف وتيرنر (1989) "العام محدد" و لاکوف وجونسون (2003) "الاستعارات التي نعيش بها". وتستخدم هذه النماذج للكشف عن المعنى المجازي للطعام في الأمثال العربية الموصلية. ويبحث الجزء الثاني في الاستعارات الصريحة باستخدام النموذج الذي اقترحه لاکوف وجونسون (2003). توصل هذا البحث إلى نتيجة مفادها أن نظرية الاستعارة المفاهيمية قادرة على الكشف عن عدد مختلف من المفاهيم المجردة التي يتم فهمها من خلال أشياء أكثر واقعية. بالإضافة إلى ذلك، فإن التصور المجازي مُحفز بالخبرة والقيم الثقافية.

الكلمات المفتاحية: المجال المصدر؛ المجال المستهدف؛ طعام؛ استعارة؛ الأمثال الموصلية

Speech Acts and Translation

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Ahmed Qader Mohamedamin
Ahmed.barzinji@khcms.edu.krd

Ahmed Qader Mohamedamin/ Kurdistan Higher Council of Medical Specialties Erbil,
Kurdistan Region, Iraq

RECEIVED : 25 /07/2024

ACCEPTED : 07/10/ 2024

PUBLISHED : 15/02/ 2025

Keywords:

Translation,
Speech acts,
Pragmatics,
Perlocutionary acts,
Idioms.



Abstract

This research explores the challenges in translating speech acts, particularly the differences between literal and idiomatic translations. The main research questions are: How do literal and idiomatic translations affect the understanding of speech acts? What role do cultural and contextual factors play in Translation?

The study finds that while literal translations work for straightforward, literal meanings, they often need more complex speech acts like requests or commands, which depend on context and culture. Idiomatic translations that consider these factors effectively convey the intended meaning.

The methodology includes analyzing translated texts, case studies, and online surveys with twenty experienced translators to understand the challenges in translating speech acts accurately. The research highlights the importance of idiomatic translations in preserving intent and improving cross-cultural communication, suggesting further study in translation methods and training for better accuracy in conveying meaning across languages.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

Understanding the role of speech acts in Translation is crucial for capturing the true meaning behind words. Speech acts such as promises, greetings, and demands can carry different meanings depending on the cultural context in which they occur. For example, Hickey (1998) explains that a promise in a society that relies heavily on oral communication may hold a different weight than in a culture that prioritizes written agreements. This highlights the need for translators to recognize and adapt to the cultural nuances of both spoken and written traditions.

As noted by Hatim, speech-act theory is increasingly essential in Translation because it offers insights into how people communicate directly and face-to-face. This theory emphasizes that Translation goes beyond simply converting words from one language to another; it involves conveying the speaker's intended meaning. A renewed focus on pragmatics, which deals with the context and intention behind communication, is essential for accurate Translation.

Research supports the significance of accurately interpreting speech acts in Translation. For instance, Blum-Kulka (1986) found that even minor changes in translating speech acts can alter how politeness or authority is perceived in the translated text. This underscores the importance of translators being sensitive to the subtleties of both the source and target languages.

By studying how meaning is transferred between languages, researchers and practitioners can enhance their understanding and skills, ultimately improving the quality of translations. The author hopes this work will inspire others to appreciate the intricate nature of Translation.

2. Research Methodology

This study uses a qualitative approach to explore the role of speech acts in Translation. The research is based on the theories of John Searle and J.L. Austin, focusing on illocutionary and locutionary acts. We analyzed a selection of translated texts to see how meaning is conveyed across different languages. Additionally, we asked twenty experienced translators around eight questions through an online questionnaire to understand their challenges when preserving the original message's intent. The data was gathered from books and articles and analyzed through a questionnaire to gain insights into improving translation quality and cross-cultural communication.

3. Literature review/Speech Acts Theory: A Pragmatic Framework

Speech act theory, introduced by J.L. Austin and further developed by John Searle, has significantly influenced the field of pragmatics and has been a vital area of study in translation studies. This theory, which explores how utterances function as actions rather than mere conveyors of information, has profound implications for Translation, where the challenge is not just to translate words but to translate intentions, actions, and effects embedded in those words. The relevance of speech acts in Translation lies in maintaining the illocutionary force of the original text, ensuring that the translated text performs the same function as the source text. This literature review explores the intersection of speech act theory and Translation, examining the challenges and strategies in translating speech acts and the role of pragmatics in this process. The foundational concepts of speech acts are built on Austin's (1962) distinction between locutionary, illocutionary, and perlocutionary acts. Locutionary acts refer to the actual utterance and its conventional meaning, illocutionary acts pertain to the intention behind the utterance, and perlocutionary acts involve the utterance's effects on the listener. Searle (1969) expanded

this theory by categorizing illocutionary acts into five types: assertives, directives, commissives, expressives, and declarations.

In Translation, the focus is often on preserving the illocutionary force, as this is where the speaker's or writer's intention is embedded. However, translating illocutionary acts poses challenges, mainly when the source and target languages belong to different cultural or linguistic backgrounds. This leads to variations in how speech acts are performed or understood.

The Translation of speech acts is complex due to the cultural and contextual nuances involved. According to Blum-Kulka (1982), one of the primary challenges in translating speech acts is the potential loss of the illocutionary force, which can occur due to differences in linguistic and cultural conventions. For example, what constitutes a polite request in English may be perceived differently in another language, potentially altering the intended meaning when translated.

Hatim and Mason (1990) argue that translators must navigate these differences by employing strategies that balance fidelity to the source text and appropriateness in the target context. This often involves a process of adaptation, where the translator modifies the form of the speech act to ensure that it retains its intended function in the target language. However, this adaptation must be carefully managed to avoid distorting the original meaning.

Further, House's (1997) work on translation quality assessment highlights the importance of pragmatic equivalence, where the translator must ensure that the translated text performs the same communicative function as the original. House emphasizes that achieving pragmatic equivalence requires a deep understanding of the source and target cultures and anticipating how the target audience will interpret the translated speech act.

Recent studies have expanded the discussion of speech acts in Translation by incorporating insights from other disciplines, such as sociolinguistics and intercultural communication. For instance, Kallia's (2010) work examines the impact of power dynamics on the Translation of speech acts, particularly in political discourse. Kallia argues that the translator's decisions are often influenced by the power relations between the source and target cultures, which can lead to a deliberate modification of speech acts to align with the target culture's norms.

Moreover, Pérez-González (2014) explores the role of multimodality in translating speech acts, particularly in audiovisual Translation. He suggests that in contexts where nonverbal cues significantly convey illocutionary force, translators must consider the linguistic, visual, and auditory elements that contribute to the overall meaning. This approach challenges traditional notions of speech act translation, pushing for a more holistic understanding of communication in Translation.

Another critical perspective is provided by Becher (2011), who critiques the traditional focus on equivalence in translation studies. Becher argues that the pursuit of equivalence, especially in translating speech acts, can lead to a narrow understanding of Translation as a purely linguistic process. Instead, he advocates for a functionalist approach, where the success of a translation is measured by its ability to achieve the intended communicative purpose, even if this requires significant departures from the source text.

1.3. Pragmatics and Practical Examples in Translation

To illustrate the application of speech act theory in Translation, consider the Translation of legal texts, where the illocutionary force is crucial for ensuring that the translated document has the same legal standing as the original. A study by Cao (2007) highlights the challenges in translating legal speech acts, where the precision of the illocutionary force must be preserved to maintain the document's legal validity. In this context, even slight deviations in the Translation can lead to significant legal consequences.

Similarly, dialogue often requires careful attention to the characters' illocutionary acts in literary Translation. For example, in translating a work of fiction, the translator must ensure that a character's speech acts, whether they are making a promise, issuing a threat, or expressing emotions, are conveyed in a way that resonates with the target audience while preserving the original tone and intent.

In audiovisual Translation, such as subtitling or dubbing, the Translation of speech acts is further complicated by time constraints and the need to synchronize the Translation with visual elements. Díaz Cintas (2009) discusses how subtitlers often face the challenge of condensing speech acts into shorter text while preserving their illocutionary force. This requires a deep understanding of the source language's pragmatic nuances and the visual context in which the speech act occurs.

The Translation of speech acts is a complex and multifaceted process that requires a deep understanding of linguistic and cultural factors. Theories of pragmatics, particularly speech act theory, provide a valuable framework for understanding the challenges of translating speech acts and offer insights into strategies for achieving pragmatic equivalence. However, as recent studies suggest, a broader approach incorporating insights from other disciplines and considering the multimodal nature of communication can enhance our understanding of speech acts in Translation. By focusing on the communicative function of speech acts and the pragmatic context in which they occur, translators can better navigate the complexities of translating speech acts across languages and cultures.

2.3. The Relation Between Pragmatics and Translation

The relationship between pragmatics and Translation is crucial in ensuring effective communication across languages. Pragmatics, which studies how context influences meaning beyond the literal words, plays a fundamental role in Translation by helping translators convey the intended message accurately within different cultural and situational contexts.

Pragmatics emerged as a distinct field in the 1970s, with Stalnaker's work emphasizing the importance of shared knowledge and context in interpreting meaning. In Translation, this understanding ensures that language is not used in isolation but is influenced by the surrounding cultural and situational factors, which translators must consider.

Translation involves more than just substituting words from one language to another. It requires the translator's pragmatic competence to understand the speaker's intent, the social context, and cultural nuances. Newmark (1981) highlights that translator must balance literal Translation with pragmatic adaptation to achieve effective communication.

Different languages encode pragmatic information differently, adding complexity to the translation process. Skinner (1974) discusses how language use is shaped by environmental and

cultural factors, emphasizing the need for translators to decode and re-encode pragmatic cues appropriately.

Al-Sulaiman (2014) explores how translators handle elements like speech acts, implicatures, and politeness strategies, which require creative problem-solving and a deep understanding of linguistic and cultural nuances. This underscores the importance of pragmatic competence in Translation.

Pragmatics and Translation are deeply interconnected. Pragmatics provides a framework for understanding context, while Translation applies this understanding to bridge languages and cultures. Translators must skillfully navigate these pragmatic challenges to ensure that translations are linguistically accurate, contextually, and culturally appropriate.

3.3. Speech Acts and Translation are completing each other

The interrelation between speech acts and Translation has long been a subject of academic interest, with scholars like Al-Suleiman (2013), Austin (1972), Baker (1992), and Larson (1984) providing foundational insights into the complexities of this relationship. Understanding how speech acts function within the translation framework is crucial for preserving meaning and intent across languages and cultures. This essay explores the symbiotic relationship between speech acts and Translation, emphasizing how they complement each other to enhance communication.

Speech acts, as introduced by Austin (1972), refer to the actions performed via utterances. Austin (1972) delineates speech acts into three categories: locutionary, illocutionary, and perlocutionary acts (p. 86). The locutionary act involves the act of saying something with a specific meaning, the illocutionary act pertains to the intent behind the utterance, and the perlocutionary act concerns the effect the utterance has on the listener. Conversely, Translation renders text or speech from one language into another while keeping the actual message, tone, and intent. According to Baker (1992), Translation is not merely about linguistic conversion but also about capturing the source text's socio-cultural nuances and communicative functions (p. 69).

Al-Suleiman (2013) highlights the importance of understanding speech acts in Translation to ensure that the translator accurately conveys the source text's intended meaning and pragmatic functions (p. 35). For instance, consider the English statement, "Could you open the window?" The locutionary act is a request for someone to open the window. The illocutionary act, or the speaker's intent, is to make a polite request. Ideally, the perlocutionary act, or the effect on the listener, would be the listener opening the window. When translating this into another language, the translator must ensure that the politeness and requestive nature of the statement are preserved, not just the literal meaning.

Larson (1984) emphasizes that successful Translation involves linguistic and cultural competence (p. 78). A translator must recognize the speech act involved in the source text and render it appropriately in the target language. For example, in translating a speech act of apology from English to Kurdish, the translator must account for the cultural variations in expressing apologies. In English, one might say, "I am sorry for being late," focusing on the speaker's remorse. In Kurdish, the equivalent might be "Sharmazarm dwakawtm," which also conveys remorse within the culturally appropriate framework of humility and formality.

Baker (1992) further elucidates the challenges translators face when dealing with speech acts in idiomatic expressions and proverbs (p. 69). These expressions often carry implicit illocutionary acts deeply rooted in cultural contexts. For instance, the English idiom "kick the bucket," meaning "to die," cannot be translated literally into most languages without losing meaning. The translator must find an equivalent idiomatic expression in the target language that conveys the same illocutionary force and perlocutionary effect.

The study of speech acts is integral to Translation. As Al-Suleiman (2013), Austin (1972), Baker (1992), and Larson (1984) illustrate, understanding the nuances of speech acts helps translators preserve the intended meaning, tone, and cultural context of the source text. Translators can bridge linguistic and cultural gaps by ensuring that the illocutionary and perlocutionary acts are accurately conveyed, facilitating effective language communication. The symbiotic relationship between speech acts and Translation underscores the complexity and artistry involved in the translation process, highlighting translators' need to be bilingual and bicultural. The points below will demonstrate that with several following examples literally and idiomatically:

1. Greeting Differences

- **Example:** In English, saying "How are you?" is a standard greeting without expecting a detailed response. However, directly translating this to some cultures, like German, where it might prompt a detailed response, can lead to confusion. The illocutionary act (the intended social greeting) is lost if translated literally. (Austin, 1962).

2. Politeness Variations

- **Example:** In English, a polite request like "Could you please pass the salt?" might be translated into another language where direct requests are considered impolite, changing the illocutionary intent. The speech act of making a polite request (illocutionary) might be misunderstood if the locutionary act is too direct in Translation. (Searle, 1975).

3. Sarcasm

- **Example:** Sarcastically translating "Oh, great!" when something terrible happens can be problematic. A literal translation might convey a positive reaction, losing the illocutionary force of expressing displeasure (Grice, 1975).

4. Idiomatic Expressions

- **Example:** The English idiom "It is raining cats and dogs" means heavy rain. A literal translation could confuse a non-English speaker, missing the illocutionary act of describing weather intensity and instead conjuring a bizarre image. (Baker, 1992).

5. Cultural Context

- **Example:** In some cultures, "breaking bread" symbolizes friendship and peace. A literal translation might not carry the illocutionary act of fostering camaraderie if the culture does not share this symbolism. (Hatim & Mason, 1990).

6. Humor and Jokes

- **Example:** A joke like "I am on a seafood diet. I see food and eat it." relies on a pun that does not work in many languages. The literal Translation loses the illocutionary act of humor because the wordplay is lost. (Chiaro, 1992).

7. Commands and Requests

- **Example:** The command "Take your time" in English is often a polite suggestion not to rush. A literal translation in a different language might be understood as a strict instruction, altering the illocutionary meaning (Levinson, 1983).

8. Apologies

- **Example:** The English phrase "I am sorry to hear that" shows empathy. Translating this literally might not convey the intended illocutionary act of expressing sympathy, as different cultures have varying ways of showing empathy. (Gumperz, 1982).

9. Expressing Disagreement

- **Example:** In English, "With all due respect" precedes a disagreement politely. A literal translation may miss the illocutionary intent, resulting in unintended rudeness. (Thomas, 1995).

10. Compliments

- **Example:** Saying "You are on fire!" to compliment someone's success might, if translated literally, be interpreted as an alarm rather than praise. The illocutionary act of complimenting is lost. (Newmark, 1988).

11. Arabic "Inshallah" means "God willing,"

- which indicates hope or uncertainty about the future. A literal translation might not convey the cultural nuances and the habitual illocutionary force it carries in Arabic-speaking contexts (Hatim & Mason, 1990).

Translated Idioms Literally and Idiomatically (English-idioms, 2012)			
Table No.1			
No.	Idioms	Literal Translation	Idiomatic Translation
1	Only mountains can't meet	تەنھا شاخەکان یەکتەر ناییننەوه	چاوبەچاوی ئەکەوێتەوه
2	Give knaves an inch they will take a yard	ئینچیک بدە بە قۆلپەرەکان ئەوان یاردێک دەبەن	بە عەرەب مەلێ مەرحەبا هەم ئەخوا و هەم ئەبا
3	Let the sleeping dogs Lie	بەپێڵە سەگە نووستوووەکان پالبدەنەوه	کای کۆن بەبا مەکە
4	Break the ice	بەفرەکە بشکێنە	شەکرێک بشکێنە
5	Let the cat out of the bag.	بلیگەرێ پشیلەکە لەجانتاکە بێتە دەرەوه	نەپتێیەکی ئاشکرا کرد

Refer to the above-translated examples (Table No.1). When translating similar expressions into Kurdish or any other language, literally or idiomatically, the translator must consider the cultural differences between the source and target languages. A literal translation might lose the intended meaning (illocutionary force) and lead to confusion for the reader or listener. Therefore, translators should be cautious and ensure that the Translation accurately conveys the original message, keeping cultural contexts in mind to avoid misunderstandings.

4.3. What Are Speech Acts?

Speech acts are communicative actions performed via utterances, where the speaker intends to accomplish a particular function, such as making a statement, giving a command, asking a question, or making a promise. This concept, initially introduced by J.L. Austin and further developed by John Searle, is fundamental to understanding how language functions beyond mere information exchange. (Austin, 1962; Searle, 1969)

Types of Speech Acts:

1. **Locutionary Act:** Producing sounds and words that make up an utterance and its literal meaning.
 - *Example:* Saying, "It is cold in here."
 - *Explanation:* Producing the words "It is cold in here."
2. **Illocutionary Act:** The intention behind the utterance; what the speaker aims to achieve.
 - *Example:* Requesting someone to close the window by saying, "It is cold here."
 - *Explanation:* The speaker intends to get the listener to close the window.
3. **Perlocutionary Act:** The effect the utterance has on the listener.
 - *Example:* The listener closes the window after hearing, "It is cold here."

Types of Illocutionary Acts by John Searle:

1. **Assertives:** Statements that convey information or describe a state of affairs.
 - ✓ *Example:* "The sky is blue."
 - ✓ *Explanation:* The speaker asserts a fact about the world.
2. **Directives:** Attempts by the speaker to get the listener to do something.
 - ✓ *Example:* "Please open the door."
 - ✓ *Explanation:* The speaker requests an action from the listener.
3. **Commissives:** Commit the speaker to a future action.
 - ✓ *Example:* "I will finish the report by tomorrow."
 - ✓ *Explanation:* The speaker promises to complete an action in the future.
4. **Expressives:** Express the speaker's psychological state or emotions.
 - ✓ *Example:* "I apologize for being late."
 - ✓ *Explanation:* The speaker expresses regret.
5. **Declarations:** Utterances that bring about a change in the external situation.
 - ✓ *Example:* "I now pronounce you husband and wife."
 - ✓ *Explanation:* The speaker's utterance changes the individual's social status.

5.3. Definitions of Translation according to several vital scholars:

1. Eugene Nida:

- ✓ **Definition:** Translation involves reproducing in the receptor language the closest natural equivalent of the source-language message, first in terms of meaning and second in terms of style.

2. J.C. Catford:

- ✓ **Definition:** Translation replaces textual material in one language (source language) with equivalent textual material in another (target language).

3. Peter Newmark:

- ✓ **Definition:** Translation is rendering the meaning of a text into another language in the way the author intended the text.

4. Roman Jakobson:

- ✓ **Definition:** Translation involves interpreting verbal signs using other signs of the same language, a different language, or a non-verbal sign system.

5. Lawrence Venuti:

- ✓ **Definition:** Translation is a process that involves negotiating linguistic and cultural differences to produce a target text that serves a specific purpose for its intended audience.

6. Anthony Pym:

- ✓ **Definition:** Translation is the transfer of text from one language into another to produce a text that maintains the same effect or function in the target culture.

4. Finding and Discussion

Significant insights have been uncovered during this research. Firstly, it has been observed that locutionary acts align with a literal translation, as they involve sentences with specific meanings and references. Secondly, illocutionary acts correspond to idiomatic, communicative, and pragmatic Translation, emphasizing the exact contextual meaning.

To illustrate these findings, we can examine several idioms translated literally and idiomatically. For instance, one of the idioms in table NO.2 below, "Put yourself in my shoes," is translated literally in Kurdish as "Khot Bukhara naw pelawakanm," which means "place yourself in my shoes." This literal Translation may come across as sarcastic or offensive in Kurdish. Conversely, using an equivalent idiom in the target language (Kurdish) conveys the precise pragmatic meaning intended. Although the lexical items, word order, and grammatical structures differ, the functions of both the source and target idioms remain the same.

Translating speech acts poses significant challenges due to the complexity of aligning meanings between languages. Speech acts are actions performed via utterances and can be categorized into three main types: locutionary, illocutionary, and perlocutionary acts. Each type presents distinct difficulties in Translation, with illocutionary acts particularly challenging.

The evidence suggests that while locutionary acts can often be translated literally, illocutionary acts require idiomatic translations that consider cultural and contextual nuances. This highlights the importance of the translator's role in preserving the speaker's intent and the challenges associated with accurately translating speech acts.

Five English Idioms Translated into Kurdish Literally and Idiomatically

No.	Idioms	Literal Translation	Idiomatic Translation
1	Put yourself in my shoes	خۆت بخهړه ناو پینلوه کانم	خۆت بخهړه شویتې من
2	Birds of a feather flock together	بالنده ی پهریک بهیه که وه کوډه بڼه وه	مه نجه ل سهرقایې خوی ده دویته وه
3	Let the sleeping dogs Lie	بهیتله سه گه نوو ستووه کان پالبدنه وه	کای کوڼ به با مه که
4	Break the ice	به فره که بشکینه	شه کریک بشکینه
5	Let the cat out of the bag.	بلینگه پړی پشیله که له جانتا که بیته دهره وه	نه پتیه که ی ناشکرا کرد

The Above table contains several idioms translated into Kurdish literally and idiomatically. It clearly shows how the intended meaning/illocutionary force is lost if translated literally and how the exact intended message is delivered by considering the cultural differences and equivalent idioms in the target language.

Interview Questions and Answers with Bar graph (1)

Here is a summary of responses from 20 professionals:

1. Translators Roles:

- 8 freelance translators
- 5 in-house translators
- 4 translation project managers
- 3 translation educators

2. Frequency of Considering Speech Acts

Do you consider speech acts in the translation process?

- Always: 4
- Often: 7
- Sometimes: 5
- Rarely: 3
- Never: 1

3. Importance of Speech Acts:

Speech acts are essential in the translation process

- Very important: 10
- Important: 7
- Neutral: 3
- Not important: 0
- Unimportant: 0

4. Do Most Translators Consider Speech Acts?

- Yes: 6
- No: 14

5. Challenges: What Are the challenges of translating speech acts?

- Cultural differences: 9
- Lack of context: 5
- Ambiguity in source language: 4
- Limited time/resources: 2

6. What strategies for Ensuring the successful Translation of Speech Acts must be Preserved:

- Detailed context analysis: 8
- Collaboration with subject matter experts: 6
- Additional research: 4
- Back-translation for checking: 2

7. Did you receive related specific training ?:

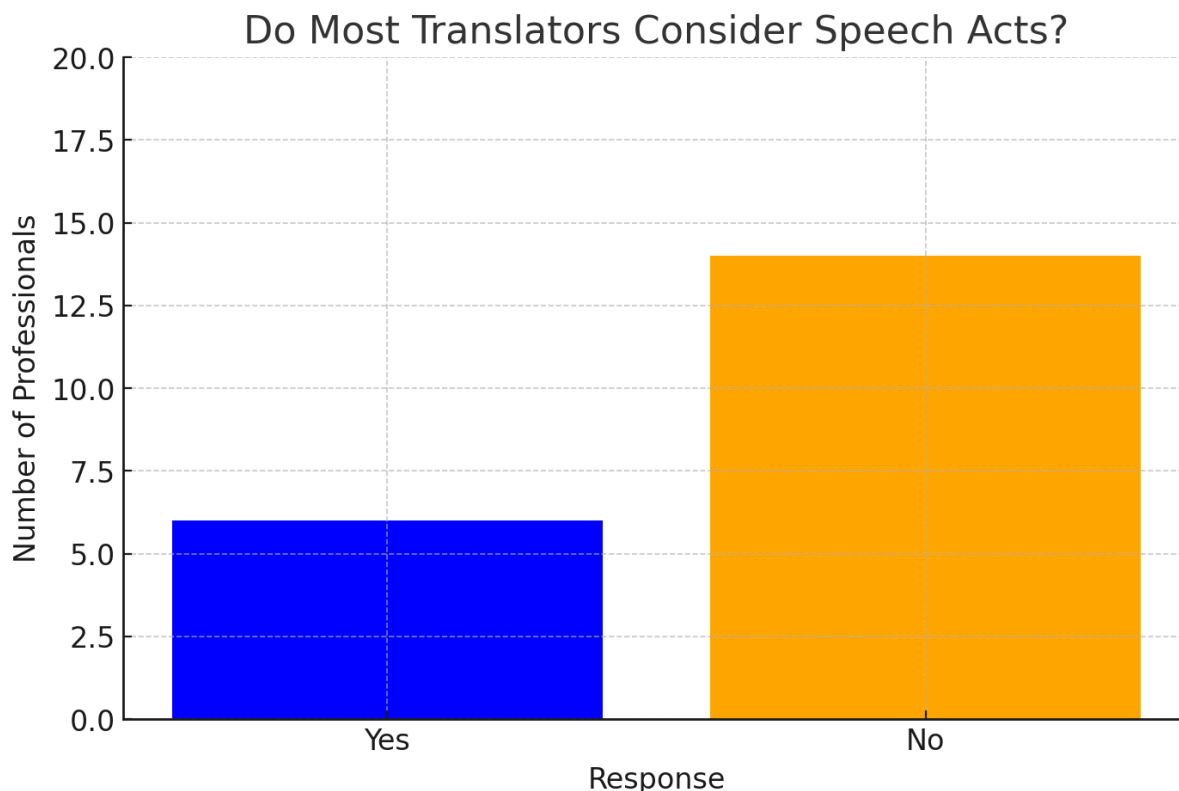
- Yes: 5
- No: 15

8. Neglecting Speech Acts affects the quality of the Translation:

- Strongly agree: 8

- Agree: 9
- Neutral: 2
- Disagree: 1
- Strongly disagree: 0

Bar Graph (1)



Here is the bar graph summarizing the responses to the question: "Do most translators in your field take speech acts into consideration?" As you can see, most respondents believe that most translators do not consider speech acts during Translation.

5. Conclusion

This research highlights the complexities of translating speech acts across languages, emphasizing the critical role of understanding literal and idiomatic translations. Locutionary acts, which involve the straightforward, literal meaning of sentences, generally align well with literal translations as they focus on the direct content of the message. However, illocutionary acts, which convey the speaker's intent, such as requests, commands, or expressions of emotion, present significant challenges due to their reliance on context, cultural nuances, and idiomatic expressions.

Our findings illustrate that literal translations can sometimes lead to misunderstandings or unintended implications, as seen in the example of the idiom "Put yourself in my shoes," where a direct translation might come off as sarcastic in Kurdish. In contrast, an idiomatic translation that considers the cultural context conveys the intended meaning more accurately. This underscores the importance of idiomatic and pragmatic translations for illocutionary acts to preserve the speaker's intent and maintain the communicative effectiveness of the message.

Overall, translating speech acts, especially illocutionary acts, requires a nuanced approach beyond literal meanings to embrace the cultural and contextual elements of both the source and target languages. Translators are crucial in navigating these challenges, ensuring the translated message

retains its original force and intent. Therefore, successful Translation is not just about words but about accurately conveying the purpose behind those words and respecting linguistic and cultural differences. Given these challenges, further research is recommended in several vital areas, such as Exploring Contextual Adaptation, Developing Translation Methodologies, Cross-Cultural Studies, Training, and Resources for the Translators.

7. Implications

This research emphasizes the importance of nuanced Translation of speech acts, particularly illocutionary acts. Translators must go beyond literal meanings to incorporate cultural and contextual subtleties. It highlights those literal translations often need to include the speaker's intent. The study underscores the need for translators to focus on idiomatic and pragmatic translations, respecting the cultural and contextual elements of both source and target languages, to preserve the intended message and communicative effectiveness.

The research suggests further research and exploration in developing methodologies that account for cultural nuances, conducting cross-cultural studies on context impact, and enhancing translator training and resources in universities and other academic fields. Addressing these areas can help improve the Translation of speech acts, facilitating better cross-linguistic and cross-cultural communication.

References

- Al-Suleiman, M. (2013). Speech Acts in Translation. *Journal of Language and Translation*,
- Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words*. Harvard University Press.
- Austin, J. L. (1972). *How to Do Things with Words*. Harvard University Press, p. 86.
- Baker, M. (1991). *In Other Words*. London and New York: Routledge.
- Baker, M. (1992). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. Routledge, p. 69.
- Bassnett, S. (1991). *Translation Studies*. London and New York: Routledge.
- Becher, V. (2011). *Reassessing the Role of Equivalence in Translation Studies*. Routledge.
- Bell, Roger T. (1991). *Translation and translating*. Longman Singapore Publisher.
- Blum-Kulka, S. (1982). The Study of Translation and Translating. In *The Translation of Texts* (pp. 26-36). John Benjamins Publishing Company.
- Cao, D. (2007). *Translating Legal Speech Acts: A Study of Legal Translation*. Palgrave Macmillan.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Catford, J. C. (1978). *A Linguistic Theory of Translation is an essay in applied linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Chiaro, D. (1992). *The Language of Jokes: Analyzing Verbal Play*. Routledge.
- Christopher, K. (1983). *The Translator's Endless Toil*, Poland: The Polish Review Press, vol XXVIII, no. 2, pp.84-87.
- Díaz Cintas, J. (2009). Subtitling and Translation Studies. In *The Routledge Handbook of Translation Studies* (pp. 95-108). Routledge.
- El-Shiyab, S., & Halimi, S. (2015). Translating Idioms: Difficulties and Strategies. *Translation Studies Journal*, 9 (2), 45-60.
- Finch, G. (2000). *Linguistic Terms and Concepts*. Palgrave Macmillan.

- Grice, H. P. (1975). *Logic and Conversation*. In P. Cole & J. Morgan (Eds.), *Syntax and Semantics* (Vol. 3). Academic Press.
- Gumperz, J. J. (1982). *Discourse Strategies*. Cambridge University Press.
- Hatim, B., & Mason, I. (1990). *Discourse and the Translator*. Longman.
- Hatim, B., & Mason, I. (1991). *Discourse and the Translator*. London: Longman.
- Hickey, L. (1998). *The Pragmatics of Translation*, University of Massachusetts, Great Britain: Cromwell Press LTD.
- House, J. (1997). *Translation Quality Assessment: A Model Revisited*. Routledge.
- Jakobson, R. (1959). *On Linguistic Aspects of Translation*. In R. A. Brower (Ed.), *On Translation* (pp. 232–239). Harvard University Press.
- Kallia, E. (2010). *Power Dynamics and Speech Acts in Political Discourse*. In *Translation and Power* (pp. 64–78). Routledge.
- Larson, M. L. (1984). *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. University Press of America, Inc.
- Leech, G. (1983). *Principles of Pragmatics*. London & New York, Longman Linguistics Library, Rutledge Press.
- Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. Cambridge University Press.
- Namit, B. (1994). *The Oxford Companion to the English Language*. London: Oxford Press.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. Prentice-Hall.
- Newmark, P. (1991). *About Translation*. U.K.: Multilingual Matters 74, University of Surrey, Center for Translation and Language Studies.
- Nida, E. A. (1964). *Toward a Science of Translating with Particular Reference to Principles and Procedures Involved in Bible Translating*. Netherlands, Leiden: E.J. Brill Ltd.
- Nida, E. A. (1969). *Science of Translating*. New York: Translation and Text Transfer /an Essay on the Principles of Intercultural Communication.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: Brill.
- Pérez-González, L. (2014). *Audiovisual Translation: Theoretical and Practical Perspectives*. Routledge.
- Pym, A. (2010). *Exploring Translation Theories*. London: Routledge.
- Searle, J. R. (1969). *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge University Press.
- Searle, J. R. (1975). *Indirect Speech Acts*. In P. Cole & J. Morgan (Eds.), *Syntax and Semantics* (Vol. 3). Academic Press.
- Searle, J. R. (1979). *Expression and Meaning: Studies in the Theory of Speech Acts*. Cambridge University Press.
- Skinner, B. F. (1974). *About Behaviorism*. London: Cape Press.
- Thomas, J. (1995). *Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics*. Longman.
- Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge.
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.
- Zhongyang, C. (1994). *New Dimensions of Confucian and Neo-Confucian Philosophy*. State University of New York Press.

أفعال الكلام و الترجمة

أحمد قادر محمد امين/ المجلس الكردستاني الأعلى للإختصاصات الطبية

أربيل، إقليم كردستان، العراق

Ahmed.barzinji@khcms.edu.krd

ملخص

يستكشف هذا البحث التحديات في ترجمة أفعال الكلام، وخاصة الاختلافات بين الترجمات الحرفية والاصطلاحية. إن الأسئلة البحث الرئيسية هي: كيف تؤثر الترجمات الحرفية والاصطلاحية على فهم أفعال الكلام؟ ما الدور الذي تلعبه العوامل الثقافية والسياقية في الترجمة؟ وتوصلت الدراسة إلى أنه في حين تعمل الترجمات الحرفية على تحقيق معاني حرفية واضحة، فإنها غالباً ما تقشل في إيصال معنى أفعال الكلام الأكثر تعقيداً مثل الطلبات أو الأوامر، والتي تعتمد على السياق والثقافة. أما الترجمات الاصطلاحية التي تأخذ هذه العوامل في الاعتبار، فإنها تنقل المعنى المقصود بحرفية عالية. وتتضمن طرقاً لتحليل النصوص المترجمة ودراسات الحالة والاستبيان عبر الإنترنت مع عشرين مترجماً من ذوي الخبرة لفهم التحديات في ترجمة أفعال الكلام بدقة. ويسلط البحث الضوء على أهمية الترجمات الاصطلاحية في الحفاظ على النية وتحسين التواصل بين الثقافات، مما يشير إلى الحاجة إلى المزيد من الدراسات في أساليب الترجمة وكيفية التعامل مع أفعال الكلام والتدريب لتحقيق دقة أفضل في نقل المعنى عبر اللغات. **الكلمات المفتاحية:** الترجمة، أفعال الكلام، التداولية، أفعال التخاطب، التعبيرات.

كردهكانی ناخافتن و ههگێڕان

أحمد قادر محمد امين/ ئەنجومەنی بالای کوردستان بۆ پەڕێڤە پزێشکەکان

ههولێر، هه‌ڕێمی کوردستان، عێراق

Ahmed.barzinji@khcms.edu.krd

پوخته

ئەم توێژینەوێه به‌دواداچوون بۆ ئاسته‌نگه‌کانی هه‌گێڕانی کرده‌ی قسه‌کردن ده‌کات، به‌تایبه‌تی جیاوازی هه‌گێڕانی وشه‌یی و ئیدیوماتیک. پرسیاره‌ سه‌ره‌کییه‌کانی لیکۆلینه‌وه بریتین له: هه‌گێڕانی وشه‌یی و ئیدیوماتیک چۆن کاریگه‌رییان له‌سه‌ر تیگه‌پشتن له‌ کرداره‌کانی قسه‌کردن هه‌یه؟ فاکته‌ره کولتووری و کۆنتیکسته‌کان له هه‌گێڕاندا چ رۆلێک ده‌گێرن؟ توێژینه‌وه‌که ده‌رکه‌وتوو که له کاتێکدا هه‌گێڕانی وشه‌یی مانای ڕوون و وشه‌یی به‌ده‌ست ده‌هێنن، به‌لام زۆرجار شکست ده‌هێنن له‌ گه‌یاندنی مانای کرده‌وه‌ی قسه‌کردنی ئالۆزتر وه‌ک داواکاری یان فه‌رمان، که په‌یوه‌ستن به‌ چوارچێوه و کولتوره‌وه. سه‌باره‌ت به‌ هه‌گێڕانه ئاساییانه‌ی که ئەم هۆکارانه له‌به‌رچاو ده‌گرن، زۆر به‌ شێوه‌یه‌کی وشه‌یی مانای مه‌به‌ستدار ده‌گه‌یه‌نن. شێوازه‌کانی شیکردنه‌وه‌ی ده‌قه هه‌گێڕدراوه‌کان، توێژینه‌وه‌ی که‌پسه‌کان و پرسیارنامه‌یه‌کی ئۆنلاین له‌خۆده‌گرێت له‌گه‌ڵ بیه‌ست و هه‌گێڕی به‌ ئەزموون بۆ ئەوه‌ی به‌ وردی له ئاسته‌نگه‌کانی هه‌گێڕانی کرداره‌کانی قسه‌کردن تیگه‌ن. توێژینه‌وه‌که تیشک ده‌خاته سه‌ر گرنگی هه‌گێڕانی ئیدیوماتیک له‌ پاراستنی نیه‌ت یان مه‌به‌ست و باشت‌کردنی په‌یوه‌ندی نێوان کولتوره‌کان، ئەمه‌ش ئاماژه‌یه بۆ پێویستی لیکۆلینه‌وه‌ی زیاتر بۆ شێوازه‌کانی هه‌گێڕان، چۆنیه‌تی مامه‌له‌کردن له‌گه‌ڵ کرداره‌کانی قسه‌کردن، و ڕاهێنان بۆ به‌ده‌سته‌ینانی وردببونه‌وه‌ی باشت‌تر له‌ گه‌یاندنی مانا له‌ سه‌رانه‌سه‌ری زمانه‌کاندا.

وشه‌ی سه‌ره‌کیه‌کان: هه‌گێڕان، کرده‌ی قسه‌کردن، پراگماتیک، کرده‌ی قسه‌کردن، په‌ند.

OPEN ACCESS

***Corresponding author**

Bahar Bahmani Komasi
bahmanikomasi@gmail.com

RECEIVED :13 /11/2024

ACCEPTED :13/01/ 2025

PUBLISHED :15/02/ 2025

Keywords:

anger,
defiance,
identity,
rebellion,
tradition,
woman



From Feminine Anger to Rebellion: Martha's Defiance in Lessing's Children of Violence via Ahmed's Resistance Theory

Bahar Bahmani Komasi / English Department, College of Social Sciences, Science and Research Branch, Azad University, Tehran, Iran

Abstract

This study examines themes of anger and rebellion against societal constructions, traditions, and prescriptive roles in Doris Lessing's Children of Violence series, focusing on the protagonist, Martha Quest, through Sara Ahmed's concepts in Resistance Theory. In this framework, Martha's anger, framed as a political rather than purely emotional response, serves as a catalyst for resisting and rebelling against oppressive structures in her pursuit of freedom and autonomy. This analysis explores how Martha's anger, defiance, and rebellion empower her to reclaim her independence and challenge societal constraints. Moreover, this research highlights Martha's resistance to traditional familial roles and restrictive expectations, enabling her to break down the "Good Woman" narrative and create space to express her authentic self. The findings reveal that Lessing tries to convey her critique of unequal social norms, emphasizing the transformative power of anger, defiance, and rebellion in reshaping identities and creating new spaces for women. She also presents anger as a conscious recognition of marginalization. Furthermore, this study provides a fresh critical study on Lessing's work, highlighting the intersection of defiance, rebellion, and feminine political agency within a colonial context, and providing a new understanding of anger and rebellion as a source of empowerment and resistance.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

The *Children of Violence* series, a semi-autobiographical Bildungsroman by Doris Lessing, spans five novels that trace the life of Martha Quest from adolescence to death. Each novel explores a different stage of Martha's life, with her adventures and actions often serving as advancing force of the narrative. Martha's actions mainly advance the discourse of the stories, often serving as protest reactions to acts that go against her will and desires. In other words, Lessing creates an enactor who is incompatible with the prevailing societal structures and clearly challenges them through defiance. In this series, the researcher follows the story of the change and growth in the life of the female protagonist, who is angry and protests against the limiting structures, revolting to claim her true existence and autonomy. The concept of living freely, which has always been Lessing's desire, is a theme that appears in all of her books.

Martha, in the first novel of the series, *Martha Quest* (1952), is a teenager who lives with her family on a farm in Africa. She is strongly forced to follow traditions by her mother and the family institution. She has no freedom, and her life is controlled by dictated traditions. For example, Mrs. Queen, Martha's mother, supervises all of her affairs, even the books she reads or the friends she hangs out with. But Martha is rebellious, and these structures and traditions make her angry and her rebellious spirit leads her to reject the imposed structure and goes her own way regardless of her mother's rules and desires. In the second novel, *A Proper Marriage* (1954), Martha is a married woman with a child. Once again, she finds herself confined—this time by societal expectations of womanhood and motherhood. The restriction is infuriating for her, so she leaves her husband and daughter and moves to another city to lead an independent life. The third novel, *A Ripple from the Storm* (1958), portrays Martha after her separation who creates a new political and social identity. As a political activist, she criticizes and defies restrictive structures and rules, and distances herself from prescriptive motherhood and womanhood roles. In *Landlocked* (1965), set during the final months of World War II, Martha has to navigate new destiny because the war has changed the life of political activists. Disillusioned by political, social, and cultural inefficient structures, she tries to escape the oppressive environment and carve out a life on her own terms and desires. The final novel, *The Four-Gated City* (1969), narrates Martha's adult years in London, where she finds herself in a society haunted by fear and the looming threat of nuclear war. Martha's rebellion throughout the series of *Children of Violence* is a powerful expression of her anger towards prescribed structures and traditions.

Feminist theorists provide valuable insights into the epistemological and political importance of anger, highlighting its complex relationship with power. Alison Jaggar (2018) contends that "outlaw emotions"—those that deviate from dominant societal expectations—possess the capacity to uncover and challenge the norms that distort our processes of knowledge-seeking.

Judith Butler's ideas on resistance, emotion, and anti-narrative are deeply intertwined with her theories of performativity and power. Butler (1990) argues that resistance emerges through the disruption of normative discourses, as individuals and groups challenge the frameworks that constrain their identities. Emotions play a pivotal role in this process, acting as forces that not only expose the underlying violence of norms but also serve as catalysts for resistance. For example, anger—often dismissed when expressed by marginalized individuals—can become a powerful political tool when it confronts and reconfigures dominant narratives. Butler's concept of the **anti-narrative** aligns with this idea, as it involves rejecting the coherence imposed by hegemonic ideologies and creating alternative ways of being and understanding. This re-signification of norms through resistance and emotion is central to Butler's framework, highlighting how new discourses emerge from the refusal to conform. In doing so, Butler emphasizes that resistance is not merely oppositional but generative, enabling the construction of spaces for new identities and possibilities (Butler, 1990).

Sara Ahmed's exploration of anger focuses on its role as a political emotion and its capacity to fuel resistance against systemic oppression and injustice. In *The Cultural Politics of Emotion* (2004), Ahmed examines how emotions like anger are not only personal but deeply political and relational, shaped by histories of inequality and power dynamics. Ahmed asserts that anger arises from

experiences of injustice and is directed toward addressing the systems or individuals responsible for such harm. She highlights that anger, particularly when expressed by marginalized groups, can disrupt dominant norms and serve as a catalyst for resistance. However, Ahmed also acknowledges the challenges of expressing anger within systems of power, where it is often dismissed or pathologized, especially when articulated by women or racialized individuals. For Ahmed, anger is not just a reactive emotion but a form of political engagement that exposes and challenges the structures of oppression, making it central to movements for social change (Ahmed, 2004). While, Martha's anger in *Children of Violence* can be understood as a **political emotion** that challenges the normative structures of power and reveals the oppressive frameworks underlying prescribed traditions and societal expectations. Ahmed's exploration of how emotions shape and are shaped by social and political contexts provides a powerful framework for analyzing Martha's rebellion from Sara Ahmed.

This study aims to study female anger as a form of resistance through the lens of Sara Ahmed's concepts in Resistance Theory. In this sense, anger is more than a mere emotional reaction; it is a strategic response and a form of self-expression against oppressive social structures. Ahmed (2014, pp. 75–80) conceptualizes anger as a systematic response to oppression, framing it as a deliberate resistance against the constraints that suppress women's agency and individuality. In *Children of Violence*, Martha's defiance stems from her anger toward the structures and traditions that marginalize her, embodying what Ahmed (2017, pp. 188–205) describes as the "feminist snap"—the critical moment when accumulated frustration sparks decisive action, disrupting the narrative of the "Good Woman." By opposing traditional expectations, Martha resists this imposed narrative, channeling her anger into rebellion. Ahmed (2017, p. 95) emphasizes that such anger not only interrupts cycles of passivity but also empowers women to reject restrictive roles, transforming anger into a potent force for social and personal change.

The present study can specifically demonstrate how anger plays a role in redefining female identity and explore the function of defiance against prescriptive structures. This topic, especially in the context of the individual and collective transformations of the female character (Martha) in *Children of Violence*, offers a new perspective that can open new avenues for future research, particularly in Doris Lessing studies. This study can be seen as a contribution to understand Ahmed's concepts in Resistance Theory and offer deeper insights into feminist literature and resistance.

2. Literature Review

Various scholars and critics have examined themes of defiance, anger, and incompatibility in Doris Lessing's female characters from different perspectives. While these studies do not directly focus on the dynamics of defiance, anger, and rebellion, they offered a foundation for the present study's fresh approach. Some notable works include the following:

Rosen (1978), in her study *Martha's 'Quest' in Lessing's Children of Violence*, explores Martha's rebellious nature, particularly in relation to her discordant relationships with her mother and society. She analyzes the conflicting desires and expectations between two women: one is a traditional woman from the past generation who upholds societal norms, while the other is a modern woman who defies and rejects restrictive structures (Rosen, 1987). Her study aims to present the protests and contradictions of a modern woman seeking an identity incompatible with conventional traditions, examining generational differences from a feminist perspective.

Elarem (2015), using a psychoanalytic framework that draws on Jungian theory and the ontological psychology of Ronald David Laing, studies the struggles of Lessing's female characters to achieve self-awareness within a restrictive society. In her study, *A Quest for Selfhood: Deconstructing and Reconstructing Female Identity in Doris Lessing's Early Fiction*, Elarem critiques the constructed nature of gender and gender identity, questioning assumed relationships between the two. She also incorporates Sufi mysticism to explore themes of self-knowledge, ultimately highlighting the challenges faced by Lessing's female protagonists as they confront societal constraints and fight for self-discovery.

In *The Novelistic Vision of Doris Lessing: Breaking the Forms of Consciousness*, Rubenstein (1979) examines Lessing's critique of gender roles and the psychological transformations of her characters, particularly regarding anger and resistance among female characters, with a focus on the *Children of Violence* series.

Greene (1994), in her work, *Doris Lessing: Poetic of Changes*, studies the psychological and gender dynamics in Lessing's characters, analyzing elements of female rebellion and their resistance to oppression. Her focus on transformation and intellectual awakening in Lessing's female characters, from a feminist perspective, provides valuable insights relevant to this study.

Haque (2024), in her article, *Female Identity and Gender Dynamics in Doris Lessing's The Golden Notebook: An Analysis of the Female Characters*, examines the roles of female characters in the represented discourse within *The Golden Notebook*, particularly single mothers Anna and Molly as they strive to protect their children while they try to ignore traditional roles and expectations. By critiquing the traditional gender roles imposed on women, Haque highlights the ways these characters resist limiting structures and redefine themselves, illustrating a critical female discourse that challenges conventional notions of female identity.

There are other studies that examine how the imposed rules shaping female identity and marginalizing them from society, particularly from Sara Ahmed's perspective. These studies primarily focus on political science and societal issues. For example, Rosen and Twamley (2018), in their book *Feminism and the Politics of Childhood*, discuss the role of prescriptive roles in creating a platform for tension from the perspective of various theorists, including Sara Ahmed's *Generous Encounter*. They analyze the issue of forced marriage through Ahmed's framework and explore how it becomes a platform for women's tension and defiance.

O'Reilly (2008) also focuses on feminist resistance through Sara Ahmed's concepts, particularly examining how maternal rebellion is often represented as an emotional and embodied act. In her study, *Feminist Mothering*, O'Reilly argues that literature, especially works by female authors, portrays mothering as a discourse of resistance, where anger against societal expectations plays a pivotal role in forming a rebellious, feminist identity. The studies on female resistance, Lessing's female characters, and the influence of prescriptive rules have been conducted from various perspectives, the transformation of anger into defiance, particularly in presenting a new feminist discourse in Lessing's works, has not been explored through a resistance framework. Consequently, this study aims to examine Martha's anger in her journey in *Children of Violence* through Ahmed's concepts in resistance theory. This represents a fresh approach and topic in Doris Lessing studies, applying Ahmed's framework to literary works.

This study could be the first to examine anger not merely as an individual emotion but as a force for resistance, highlighting its role in redefining women's positions within political, social, and cultural structures. By analyzing the evolution of Martha's character—from individual anger to collective resistance—through Ahmed's theoretical framework, the present study addresses gaps in the literature on women's anger and resistance.

3. Theoretical Framework and Methodology

Resistance Theory explores the concept of resistance as a response to social pressure and power dynamics. It views resistance as a tool for those facing injustice to counter control and deterrence. Within this framework, anger is recognized as a form of resistance, an emotional response that opposes unjust and oppressive conditions. Scholars define resistance from varying perspectives: Scott (1985) describes resistance as a series of minor but continuous actions taken by people, particularly in oppressive societies, to cope with repression. This type of resistance can manifest as latent anger or indirect defiance. Hall (1997), in his analysis of cultural resistance, emphasizes that acts against power often emerge in pressured cultures as a means of defending identity. Sara Ahmed (2014) examines anger as a reaction to inequality, viewing it as both a form of resistance and a source of courage and strength for identity redefinition. She defines "the performance of anger as a claim of against-ness" (2014, p.177). Ahmed (2014, pp. 176-178) specifically argues that anger, particularly for women, is not merely a natural reaction to oppression but also a source of strength,

empowering them to resist and rebel. She regards anger as a tool to challenge patriarchal and imposed social structures. According to Ahmed (2014, p. 175), “anger involves a reading of pain”, and is not solely an emotional response but also a strategic behavior enabling people to resist oppressive frameworks. In this context, Martha’s anger symbolizes her effort to redefine her feminine identity and achieve independence from imposed structures. Thus, her anger becomes a form of resistance, portraying her as a rebellious figure incompatible with the existing social order. Exploring Martha Quest’s journey in Doris Lessing’s *Children of Violence* series through the lens of Sara Ahmed reveals how Martha’s anger catalyzes her self-awareness and rejection of societal norms. Ahmed (2014) views anger as a powerful yet challenging response that exposes societal injustices, particularly those rooted in gender. Martha’s anger toward gender constraints and post-colonial power dynamics drives her rebellion, embodying Ahmed’s assertion that feminist anger is not merely reactive but a transformative force that fosters autonomy and solidarity. This study seeks to address the following research questions: How are Martha’s anger and defiance in *Children of Violence* analyzed as powerful tools against unjust and imposed social structures? In what ways does Martha’s rebellion, rooted in her anger against oppressive frameworks, manifest? How can Martha’s experiences serve as an example of female rebellion and resistance against structural and gender-based inequalities? Through examining these questions, this research aims to analyze Martha’s defiance as female rebellion, and exploring her anger in Ahmed’s theoretical insights on resistance.

By integrating Ahmed’s framework, the study aims to demonstrate how anger acts as both a critique and a transformative force, motivating Martha to resist restrictive norms and reshape her identity. Through this lens, Martha’s anger is reinterpreted as a feminist response that transitions from dissatisfaction to empowerment, culminating in rebellious actions against patriarchal limitations. This approach emphasizes that anger is not merely a reactive emotion, but a deliberate and empowering response that fosters Martha’s journey toward autonomy. This study adopts a qualitative, interpretive approach, employing close textual analysis to explore how Martha’s anger evolves into rebellion. This framework allows us to advance our study in a coherent manner based on Ahmed’s views in the framework of the theory of resistance action and reach meaningful results in the investigation of Martha’s female anger and rebellion.

4. Discussion

In *Children of Violence*, Lessing aims to represent a feminine discourse that rejects imposed structures and unjust roles, creating a context for transformation of the angry and rebellious woman within it. The represented discourse in this series reflects Lessing’s belief that “people should struggle for their freedom and criticizes those who accept limitations without question” (Green, 1994, p. 31). Lessing argues that individuals should break free from restrictive rules that undermine their autonomy.

Lessing emphasizes Martha’s defiance and resistance against traditions, imposed rules, and prescriptive expectations as core characteristics arising from her anger at unequal structures. This anger drives her acts of rebellion and distances her from others, as well as from the rigid norms defined by tradition. Lessing establishes Martha’s defiance and nonconformity as rooted in anger—a force that leads to rebellion and symbolizes resistance against unjust and imposed structures. From the perspective of Resistance Theory, this anger becomes a tool for fighting against control and oppression. Within this framework, anger functions as a form of resistance to unjust, oppressive conditions. For Ahmed (2014), anger is both a political and social emotion, serving not merely as an emotional response but as a form of awareness that enables individuals to recognize their marginalized position within unequal structures. From this perspective, Martha’s anger and protest are not simply emotional reactions but represent a strategic rebellion against injustice. Ahmed asserts that “anger serves not only as a catalyst for action but also encourages oppressed groups, such as women and other marginalized communities, to challenge and subvert the rules that traditions impose on them” (2017, p. 14). As a woman in a colonial context, Martha’s anger

empowers her to reconstruct her desired identity, helping her find her place and define herself within society.

Ahmed (2014, pp. 173–175) argues that anger can be a powerful tool for reconstructing identity and resisting socially prescribed roles. In this context, Martha's anger drives her to critically examine and challenge imposed social positions and norms, enabling her to redefine an identity that is independent of societal expectations. Drawing on Ahmed's perspective, this study seeks to analyze Martha's anger, resistance, and rebellion in *Children of Violence*, which chronicles her journey across five novels. The study's methodology and theoretical framework facilitate an in-depth exploration of Martha's anger and rebellion in various contexts, as outlined below.

4.1. Anger as a Response to Injustice

Martha endures multiple injustices that give rise to suppressed anger within her. For instance, in *Martha Quest*, the opening novel, Martha is under the constant pressure of surveillance and traditional rules imposed by her family—especially her mother. Everything from her choice of clothing to her friends and the types of books she reads is supervised and controlled, which fuels Martha's anger and defiance against these constraints.

However, Martha does not submit; instead, she resists, and this resistance manifests in rebellious actions. For example, since Martha likes her body development be visible, she tears off the apron of her dress which her mother made for her to hide the growth of her breasts. Another act of defiance is her association with Cohen brothers, whom Mrs. Quest had warned against because they were Jewish. Nevertheless, Martha chooses to make a relationship with them, visiting their home, sharing coffee, and borrowing books on liberalism, women's movements, and sexuality—topics her mother strongly opposed. These restrictions not only provoke Martha's anger but also compel her to resist against what she does not want. From Ahmed's perspective, this anger is not merely an emotional response but a political act that represents Martha's desire to reject her confined life and serves as a stimulus to discover her independent identity.

Ahmed (2017) argues that defiance is one of the fundamental pillars of resistance against social inequality. In *Children of Violence*, Martha consistently defies the restrictive roles and expectations that society and family have set for her. This defiance symbolizes her free will, which, in Ahmed's view, constitutes a form of resistance against structures that aim to control women. Ahmed (2014) considers anger a powerful force for resisting inequality and social injustice. Thus, from Ahmed's perspective, Martha's acts—tearing the apron, associating with the Cohen brothers, and reading books outside her mother's intellectual framework—represent the kind of anger that strengthens her resolve to oppose traditions and rules.

4.2. Redefining the “Good Woman” Narrative

Sara Ahmed (2017) discusses social and family pressures on women that they are expected play specific roles, and if they meet the expectations, they are known as “Good Woman”. Martha in *Children of Violence* encounters with such expectations. In the second novel of the series, *The Proper Marriage*, Martha is a married woman who has a daughter, Carolina. The marriage gives her new roles such as womanhood and motherhood, the roles which limit Martha to house, family and married life, and cause to detach Martha from herself. In this novel, the limiting structure manifest on her in a different type if it is not physically or mentally but offers Martha the roles that she is expected how she behaves, how she acts, and how she reacts that provide the narration of “Good Woman” according to Ahmed's view (2017).

Martha's rebellious spirit and desire for liberation drive her to reject the prescriptive structures that define her identity. She refuses to conform to the expectations of being a good mother and good wife as dictated by the dominant “Good Woman” narrative. These prescriptive expectations force Martha into a battle with herself, as she struggles to remain true to her own dreams and desires. Her anger intensifies as she realizes she is becoming like the mother she has sought to escape. She resents the patriarchal system that denies her the right to an abortion, reinforcing her anger and frustration. Refusing to be confined by societal expectations, Martha rebels—leaving her husband

and daughter behind, and rejecting the roles marriage has imposed upon her according to the "Good Woman" narrative.

In other words, Martha disrupts the described narrative since she receives to the point at which accumulated dark emotions ignite decisive action, the phenomenon that Ahmed calls "Feminist Snap" (2017). Defying the prescriptive expectations by Martha is not only a form of rebellion, but also describes a conscious act that has high personal costs, but at the same time empowers her to free from the constraints of family and social roles and expectations. Martha resists and tries to achieve the personal and individual identity that she wants. Martha's rebellion is manifested in leaving her husband and daughter and starting an independent life. According to Ahmed, for Martha, rebellion and defiance is not only a way to escape but also a way to express and create a different identity.

4.3. Reclaiming Anger as Empowerment

In *Children of Violence*, Martha is constantly seeking to escape the deadening conformity that drains life and freedom from her existence. After leaving Douglas and her daughter Caroline, she trades married life for independence, living in a rented room. On one side, her mother criticizes her as usual, casting her off in letters. On the other, Douglas threatens to involve her boyfriend, William, in their divorce case. Despite these mental pressures and threats, Martha resists, refusing to let them undermine her belief in individual freedom and independence. Although she withstands the emotional pressure and humiliating behavior, missing her daughter Caroline deeply affects her. Martha tries to convince herself not to dwell on what she cannot change. According to Ahmed (2014), anger in a person transforms into an action that gives them strength in facing others. Empowering to resist imposed pressures, Martha draws strength from her anger toward those around her.

In the third novel, *A Ripple from The Storm*, Martha becomes a communist political activist, dedicating her passion to this cause. She participates in meetings, types leaflets, and sells communist newspapers. She also works as a secretary to support herself and is actively involved in several left-wing political groups. Martha's naive hope is that these radical political activities will help dismantle unjust structures and lead to world peace. For Ahmed (2014), defiance is more than a form of rebellion, and it is a way to create new spaces in life. Martha's decision to take a different path introduces her to a world unlike the one she has previously encountered or that society has imposed upon her.

For Ahmed (2017), defiance and anger significantly influence personal growth and self-awareness, enabling individuals to better understand themselves and feel empowered. Martha's defiance represents a pivotal step toward self-discovery and a deeper understanding of freedom, granting her strength, self-awareness, and intellectual independence. By rejecting the expectations associated with being a "Good Woman," Martha opens a new chapter in her life, embracing roles and activities beyond those traditionally imposed on women. Yet, she often feels dissatisfied, especially when her boyfriend is posted elsewhere. In her loneliness, she makes a hasty decision to marry Anton, a political refugee. This choice reflects her resistance against the emotional pressures imposed by her solitude, leading to a marriage devoid of love and friendship, intended only to support Anton and alleviate her loneliness.

In her various writings, Ahmed emphasizes that anger and defiance are complementary elements for feminists and social minorities fighting against oppressive structures. She (2014) asserts that anger naturally arises in response to injustices and oppression, while defiance channels this anger into the strength needed to stand against traditional expectations and roles. Martha's activities symbolize her rebellion against a system that denies her a strong, independent identity. Through her actions, she expresses herself and embodies resistance. Martha's goal is to challenge and redefine the conventional image of the "Good Woman", aiming instead to provide a new model of what it means to be strong and self-sufficient woman.

4.4. Anger as a Call to Action and Rebellion

In the fourth novel, *Landlocked*, Martha is once again a married woman. She finds herself disillusioned and depressed by the post-war conditions following World War II. The collapse of political parties and the prevailing chaos among her colleagues and community during the Cold War era intensify her feelings of frustration and isolation. She experiences a deep sense of duality as both her marriage and her once-steadfast faith in political parties—through which she had hoped to liberate an unequal society—are now crumbling. Determined not to let her personality erode under these pressures, Martha briefly enters a romantic relationship as a form of self-healing. Her anger here stems from the collapse of societal and political structures, as well as her personal disappointments. Her act of rebellion is her decision to leave this suffocating environment and move to London. Ahmed (2017, p. 17) argues that “feminists need to embrace defiance as a form of resistance”, as it allows them to uphold their values and distance themselves from social oppression. For Ahmed (2017), defiance requires the acceptance of responsibility and risk, as it often leads to social confrontation and rejection, yet it remains a fundamental aspect of feminist resistance. From this perspective, Martha’s defiance represents feminist resistance, helping her safeguard her liberation, even as it involves both responsibility and risk.

In *The Four-Gated City*, Martha has moved to London and is in her fifties. The story is set in post-war Britain, where poverty, social decay, and political chaos have destabilized society and pushed people to the edge of mental and emotional frustration. Lessing’s vision in this novel is notably pessimistic, foreseeing a potential third world war—this time atomic—that would bring unparalleled destruction and suffering. This novel reflects Lessing’s own anger and protest against misguided policies that victimize people under the guise of rationalism. *The Four-Gated City*, much like *The Golden Notebook*, embodies her belief in writing as a therapeutic act. The series of *Children of Violence* represents Lessing’s frustration and anger against injustices.

Since *Children of Violence* is often regarded as largely autobiographical, Doris Lessing uses the series not only to reflect on her personal experiences but also to critique the political and social structures of her time. This semi-autobiographical framework allows Lessing to explore the complexities of women's lives in a colonial context, shedding light on the intersections of gender, power, and colonialism. According to modern postcolonial feminist scholars, Lessing’s depiction of Martha’s journey is deeply reflective of the societal struggles faced by women under oppressive, patriarchal systems. In particular, Ashcroft et al. (2007) argue that the narrative works as both a personal and political exploration of the power dynamics at play in colonial societies, where women are doubly marginalized—both as women and as colonized subjects. Lessing channels her own anger and frustration with these social structures, particularly the limitations imposed on women's agency, through the character of Martha. This aligns with Sara Ahmed’s (2017) notion of “feminist snap,” where accumulated frustration with normative structures leads to a break with traditional roles, encouraging rebellion. Martha’s rejection of the prescribed roles of wife and mother is an expression of the transformative anger that Ahmed describes, one that not only defies societal expectations but also seeks to reclaim autonomy from patriarchal and colonial forces. In this sense, Lessing’s portrayal of Martha becomes a means of confronting the personal and political struggles that many women, especially in postcolonial contexts, continue to face.

5. Findings and Conclusion

This study examines Martha's anger, defiance, and rebellion in Doris Lessing's *Children of Violence* through the lens of Ahmed's concepts of emotion, which frame anger as a tool for empowerment and resistance within Resistance Theory. The analysis reveals that Martha's anger is not merely an emotional reaction but a deliberate and strategic action challenging traditions and restrictive structures imposed upon her. The findings highlight that Martha's defiance, driven by her anger against societal restrictions, provides her with the awareness and strength to challenge norms, enabling her to redefine herself beyond the prescribed “Good Woman” narrative. Across the five novels, Martha’s anger and rebellion—evident in actions such as rejecting her mother’s expectations, leaving her husband and daughter, abandoning traditional feminine roles (including motherhood and wifhood), engaging in political activism, and embracing liberated relationships—

serve as powerful expressions of resistance. Her struggles showcase a determined effort to assert her feminine identity, autonomy, and independence within a colonial context while critiquing oppressive structures. *Children of Violence* is a rich narrative that illustrates how anger, when transformed into rebellion, becomes an empowering force for individuals resisting social and political injustices. Martha's journey exemplifies Ahmed's notion of anger not merely as an emotion but as a transformative force for resistance and identity reconstruction. However, the narrative also reveals the personal costs of such rebellion, as Martha endures isolation, disillusionment, and the emotional toll of estrangement.

The study concludes that Martha's anger acts as a catalyst for dismantling oppressive systems, enabling her to create new chapters in her life that empower her and deepen her awareness of her true position. Furthermore, this study suggests that Lessing criticizes societal and political constructs, advocating for the rejection of imposed traditional structures. By portraying Martha's journey, Lessing invites readers to consider the transformative potential of anger as a tool for challenging and dismantling oppressive systems that constrain women and marginalized communities.

References

- Ahmed, S., 1995. 'Deconstruction and Law's Other: Towards a Feminist Theory of Embodied Legal Rights', *Social & Legal Studies Journal*, 4(1).
- Ahmed, S., 2008. 'The Politics of Good Feeling', *ACRAWSA e-journal*, 4(1).
- Ahmed, S., 2010. *The Promise of Happiness*. Duke University Press.
- Ahmed, S., 2010. 'Killing Joy: Feminism and the History of Happiness', *The University of Chicago Press Journal*, 35(3), pp. 571–594.
- Ahmed, S., 2014. *The Cultural Politics of Emotion*, 2nd ed. Edinburgh University Press.
- Ahmed, S., 2017. *Living a Feminist Life*. Duke University Press.
- Ashcroft, B., Griffiths, G. & Tiffin, H., 2013. *Post-colonial studies: The key concepts*, 2nd ed. Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9780203933473>
- Butler, J., 1990. *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. Routledge.
- Elarem, H., 2015. *A Quest for Selfhood: Deconstruction and Reconstruction of Female Identity in Doris Lessing's Early Fiction*. Thesis. Université de Franche-Comté.
- Greene, G., 1994. *Doris Lessing: The Poetics of Change*. University of Michigan Press.
- Hall, S., 1997. *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London Publications & Open University.
- Haque, F., 2024. 'Female Identity and Gender Dynamics in Doris Lessing's *The Golden Notebook*: An Analysis of the Female Characters', *International Journal of Linguistics, Literature and Translation*, 7(9), pp. 36-42.
- Jaggar, A. M. (ed.), 2018. *Living with Contradictions: Controversies in Feminist Social Ethics* (eBook). Taylor & Francis.
- King, A., 2004. *Doris Lessing: A Critical Study*. Macmillan.
- Lessing, D., 2009. *Martha Quest*. HarperCollins Publishers.
- Lessing, D., 2010. *A Ripple from the Storm*. HarperCollins Publishers.
- Lessing, D., 2010. *The Four-Gated City*. HarperCollins Publishers.
- Lessing, D., 2012. *A Proper Marriage*. HarperCollins Publishers.
- Lessing, D., 2013. *Landlocked*. HarperCollins Publishers.
- Mohammed Abed, F., 2024. 'The Image of a Woman in Patrick Modiano's *The Unknown*', *Zanco Journal of Human Sciences of Salahaddin University-Erbil*, 28(1), pp. 127-139. <https://doi.org/10.21271/zjhs.28.2.10>
- Mills, S., 2003. *Discourse: The New Critical Idiom*. Routledge.
- Moi, T., 2008. *Simone de Beauvoir: The Making of an Intellectual Woman*. Oxford University Press.
- O'Reilly, A. (ed.), 2008. *Feminist Mothering*. State University of New York Press.
- Rosen, E., 1978. 'Martha's Quest in Lessing's *Children of Violence*', *A Journal of Women Studies*, 3(2), pp. 54-59.
- Rosen, R. & Twamley, K. (eds.), 2018. *Feminism and the Politics of Childhood*. UCL Press.
- Rubenstein, R., 1979. *The Novelistic Vision of Doris Lessing: Breaking the Forms of the Consciousness*. University of Illinois Press.
- Scott, J. C., 1985. *Weapons of the Weak: Everyday Forms of Resistance*. Yale University Press.
- Scott, J. C., 1992. *Domination and the Arts of Resistance: Hidden Transcripts*. Yale University Press.
- Spivak, G. C., 1999. *A Critique of Postcolonial Reason: Toward a History of the Vanishing Present*. Harvard University Press.
- Tong, R., 2009. *Feminist Thought: A More Comprehensive Introduction*. Westview Press.

له تورپهیی بۆ یاخیبوونی ژنانه:سهرپنچی مارتا له مندالانی توندوتیژی لیسینگ

له ږیگهیی تیوری بهرخودانی سارا ئهحهدهوه

بههار بهمهنی کوماسی/زانکۆی ئازاد، تاران، ئێران (بهشی زمانی ئینگلیزی و زانست و لقی توێژینهوه)

bahmanikomasi@gmail.com

پوخته

ئهم توێژینهوهیه له زنجیرهیی مندالانی توندوتیژی دۆریس لیسینگدا، بابتهکانی تورپهیی و یاخیبوون له بنیاتانی کومه لایهتی و نه ریت و ڤۆلی ڤینماییکارانه دهکۆلینهوه، که تاییدا سهرنج دهخاته سهر پالاهوانهکه، مارتا کویتست، له ږیگهیی چه مکهکانی سارا ئهحهده له تیوری بهرخودان. له م چوارچێوهیهدا، تورپهیی مارتا که وهک وهلامیکی سیاسی نهک ته نیا سۆزداری له چوارچێوهیهکدا دانراوه، وهک کاتالیستیک بۆ بهرنگاربوونهوه و یاخیبوون له پیکهاته سته مکارهکان له به دوا داچوونی ئازادی و سهر به خویی.

ئهم شیکارییه لیکۆلینهوه له وه دهکات که چۆن تورپهیی و سهرپنچی و یاخیبوونی مارتا به هیزی دهکات بۆ وه رگرتنه وهی سهر به خویی و تهحه دای سنووردارکردنی کومه لگا. سهره پای ئه وهش، ئهم توێژینه وهیه تیشک دهخاته سهر بهرنگاربوونه وهی مارتا بهرامبه ر به ڤۆله خیزانییه نه ریتییه کان و چاوه روانییه سنوورداره کان، ئه مهش وای لیدهکات گیرانه وهی "ژنیکي باش" بشکینیت و فهزای دهربرینی خودی رهسه نی خۆی دروست بکات. دۆزینه وهکان ئه وه ئاشکرا دهکهن که لیسینگ هه ولده دات رهخنه کانی خۆی له تۆرمه کانی کومه لایه تی نایه کسان بگه یه نیت، جهخت له سه ر هیزی گۆرینی تورپهیی و سهرپنچی و یاخیبوون دهکاته وه له دووباره دارشتنی ناسنامه کان و دروستکردنی فهزای نوێ بۆ ژنان. هه روه ها تورپهیی وهک دانپیدانانیکی هۆشیارانه به په راویزخستن دهخاته روو. له کۆتاییدا، ئهم لیکۆلینه وهیه لیکۆلینه وهیه کی رهخنه یی نوێ له سه ر کاره کانی لیسینگ پیتشکهش دهکات، که تیشک دهخاته سهر یه کتر برینی سهرپنچی، یاخیبوون و دهزگای سیاسی ژنانه له چوارچێوهیه کی کۆلۆنیالیزمدا، و تینگه یشتنیکي نوێ له تورپهیی و یاخیبوون وهک سهرچاوه یه کی به هیزکردن و بهرخودان دهخاته روو.

وشه ی سهره کی: تورپهیی، سهرپنچی، ناسنامه، یاخیبوون، نه ریت، ژن

من الغضب الى التمرد الأنثوي: تحدي مارتا في رواية أطفال العنف لليسينج

عبر نظرية المقاومة لأحمد

بهار بهمني كوماسي/ جامعة آزاد، طهران، إيران (قسم اللغة الإنجليزية، فرع العلوم والبحوث)

bahmanikomasi@gmail.com

ملخص

تتناول هذه الدراسة موضوع الغضب والتمرد ضد البناءات المجتمعية والتقاليد والأدوار التنظيمية في سلسلة أطفال العنف لدوريس ليسينج، مع التركيز على بطله الرواية مارتا كويتست، من خلال مفاهيم سارة أحمد في نظرية المقاومة. في هذا الإطار، يعمل غضب مارتا، المؤطر كاستجابة سياسية وليس عاطفية بحتة، كمحفز للمقاومة والتمرد ضد الهياكل القمعية في سعيها إلى الحرية والاستقلال.

يستكشف هذا التحليل كيف أن غضب مارتا وتحديها وتمردا يمكنها من استعادة استقلالها وتحدي القيود المجتمعية. بالإضافة إلى ذلك، يسلط هذا البحث الضوء على مقاومة مارتا للأدوار الأسرية التقليدية والتوقعات النقيدية، مما يمكنها من كسر سرد "المرأة الصالحة" وخلق مساحة للتعبير عن ذاتها الحقيقية. تكشف النتائج أن ليسينج تحاول نقل نقدها للمعايير الاجتماعية غير المتكافئة، مؤكدة على القوة التحويلية للغضب والتحدي والتمرد في إعادة تشكيل الهويات وخلق مساحات جديدة للنساء. كما تقدم الغضب باعتباره اعترافاً واعياً بالتهميش. في نهاية المطاف، تقدم هذه الدراسة دراسة نقدية جديدة لعمل ليسينج، وتسلط الضوء على تقاطع التحدي والتمرد والوكالة السياسية الأنثوية في سياق استعماري، وتوفر فهماً جديداً للغضب والتمرد كمصدر للتمكين والمقاومة.

الكلمات المفتاحية: الغضب، التحدي، الهوية، التمرد، التقاليد، المرأة